MUSIC - UNIVERSITY OF TORONTO
3 1761 04516 7186

L'OMBRE

OPÉRA-COMIQUE

en trois Actes

PAROLES de M. de SAINT-GEORGES

MUSIQUE DE

F. de FLOTOW

PARTITION PIANO et CHANT

Arrangée par Bazille.

PARIS
BRANDUS & Cie
103, rue Richelieu, 103.

A. BARBIZET lith.

Etranger, Déposé ou enregistré selon les traités internationaux.

IMP. BUTTNER THIERRY CITÉ BERGERE 1. PARIS

LIBRARY
NOV 14 1968
UNIVERSITY OF TORONTO

M
1503
F642
05

L'OMBRE

Opéra Comique en trois Actes.

Paroles de M. de St. GEORGES

Musique de

F. DE FLOTOW

Représenté pour la première fois à Paris sur le Théatre Impérial de l'Opéra-Comique le 7 Juillet 1870.

PERSONNAGES.	ACTEURS.
FABRICE	Mr MONJAUZE.
LE DOCTEUR MIROUET	Mr MEILLET.
MADAME ABEILLE	Mlle PRIOLA.
JEANNE	Mlle MARIE ROZE.

La Scène se passe dans un Village de Savoie.

CATALOGUE DES MORCEAUX

ACTE I.

	OUVERTURE		2.
N° 1.	DUO	Moi ! rien, mais rien en vérité	15.
N° 2.	A. TRIO	Eh! quoi! tous deux, tous deux ici!	29.
	B. PASTORALE	Pas de chagrin, de solitude	32.
N° 3.	COUPLETS	Quand je monte Cocotte	47.
N° 4.	ROMANCE	Par pitié, ne me chassez pas !	53.
N° 5.	A. QUATUOR	Allons, allons à table!	56.
	B. CHANSON A BOIRE	Un, deux, trois, paf ! le bouchon saute	73.
N° 6.	DUO	Ton sourire sera pareil au rayon	82.

ACTE II.

	ENTR'ACTE		101.
N° 7.	AIR	Ah! quelle conduite outrageante	104.
N° 8.	COUPLETS	Une femme douce et gentille	116.
N° 9.	QUATUOR	Un mot, chère voisine	124.
N° 10.	DUO	D'où vient que maintenant près d'elle	150.
N° 11.	A. DUETTO	Ah vous voila ! j'en suis ravie	163.
	B. ARIETTE	Ma chere enfant, le mariage	164.
N° 12.	A. SCÈNE FINALE	Tout est calme, tout est silence	169.
	B. ROMANCE	Pauvre enfant aujourd'hui si chère	175.

ACTE III.

	INTRODUCTION		177.
N° 13.	NOCTURNE	Ah! qu'il est doux dans cette vie	180.
N° 14.	COUPLETS	Midi c'est l'heure étincelante	187.
N° 15.	RÉCIT ET ROMANCE	Devant Dieu qui m'entend	195.
N° 16.	TRIO	Ma belle, il faut vous préparer	199.
N° 17.	ROMANCE	Je n'ai qu'un ami dans la vie	216.
N° 18.	A. DUO	Jeanne, ma femme, dans mes bras	220.
	B. TRIO	Moi, je vous le dirai ; Antoine	228.
N° 19.	FINAL	Et peut être bientot, un autre mariage	255.

AVIS à MM. les directeurs de la province et de l'étranger

S'adresser pour la location ou la vente de l'orchestre de cet ouvrage aux editeurs BRANDUS & DUFOUR, qui peuvent également fournir la mise en scène.

Vu les traités internationaux, les éditeurs de cette partition se réservent le droit de reimpression et de traduction à l'étranger.

IMP. BUTTNER-THIERRY, PARIS.

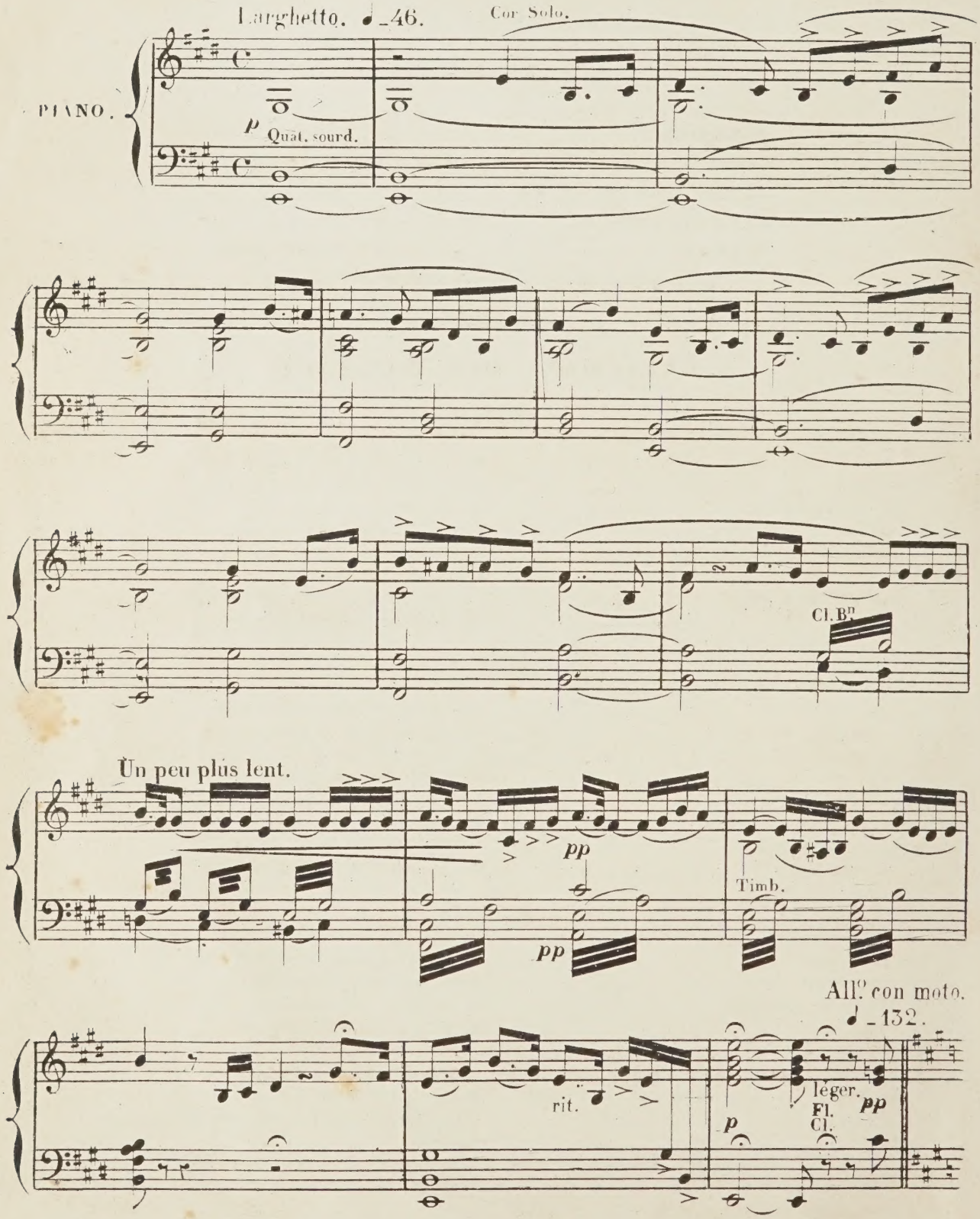
2 Flûtes.
2 Hautbois.
2 Clarinettes.
2 Trompettes.
4 Cors.
2 Bassons.
3 Trombones.
Timbales.
Grosse Caisse.
Quatuor.

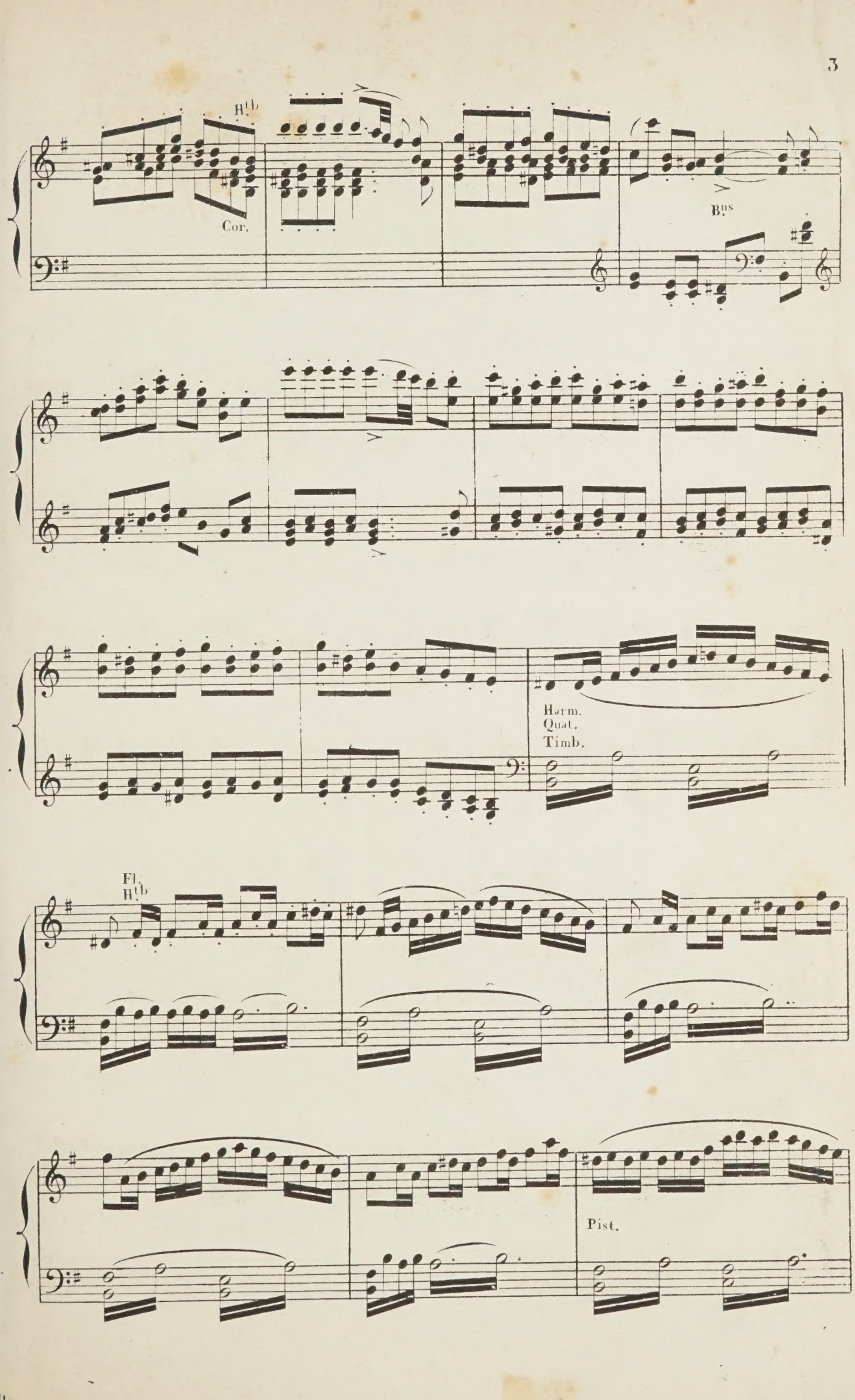
L'OMBRE

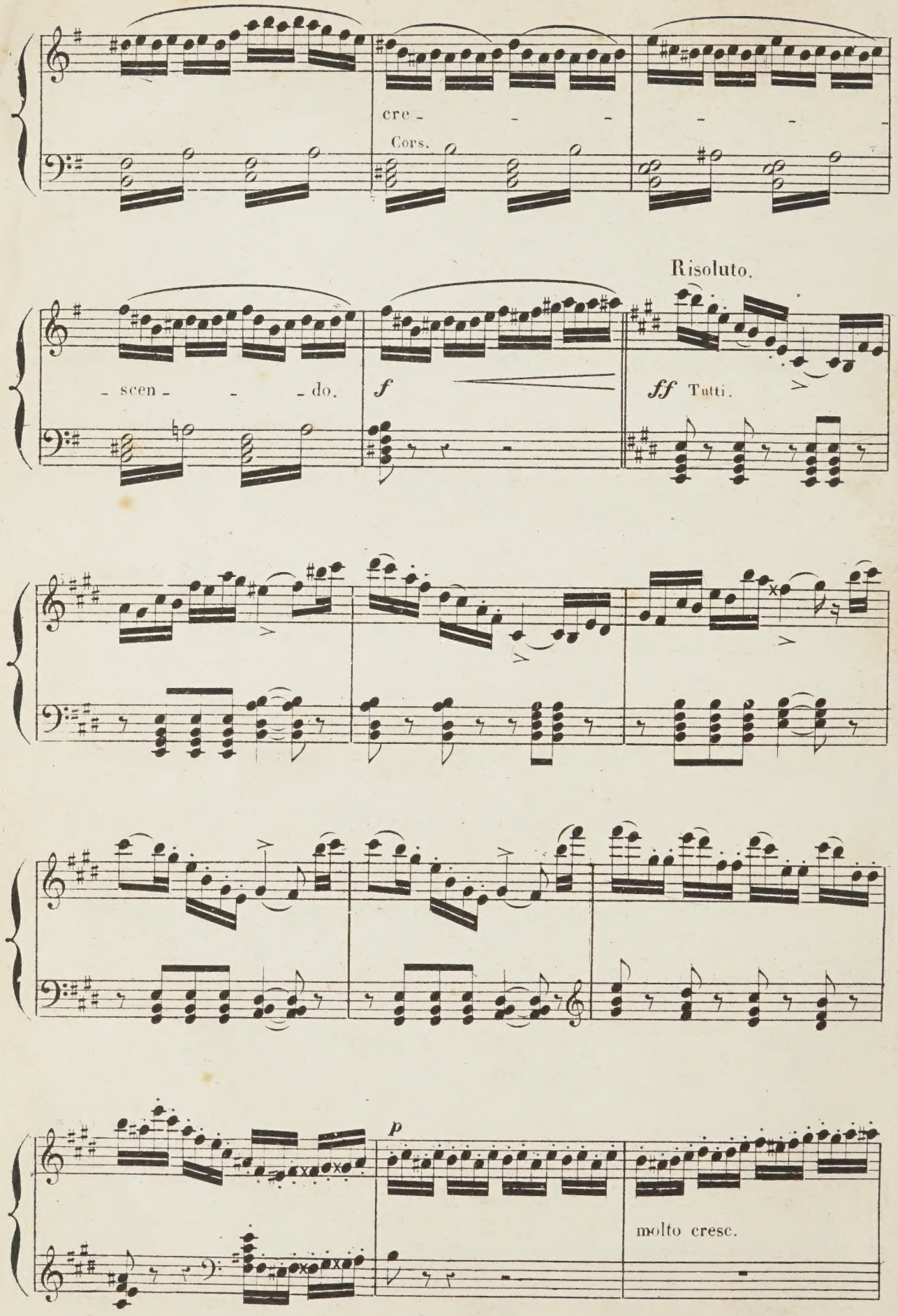
Musique de

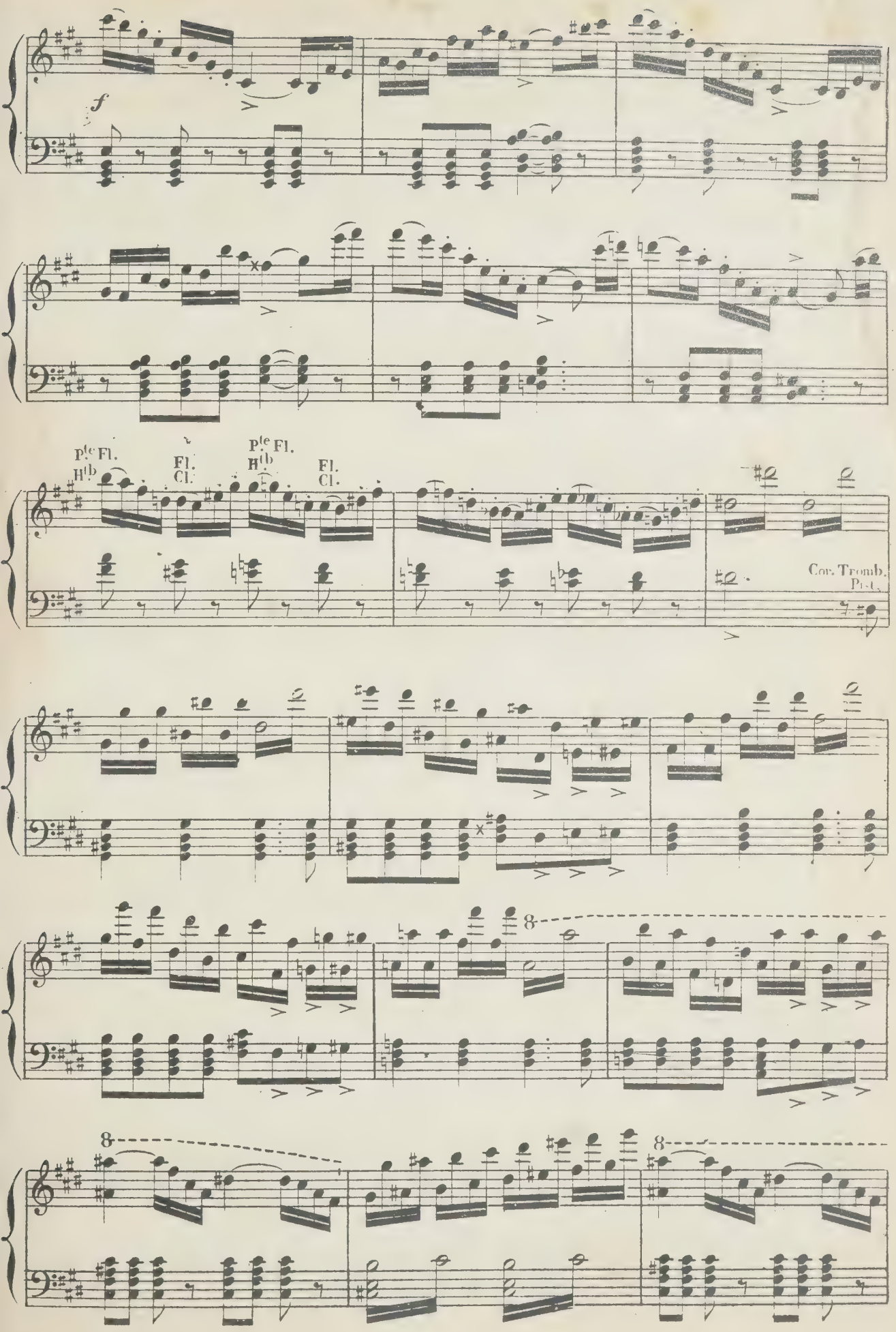
F. de FLOTOW.

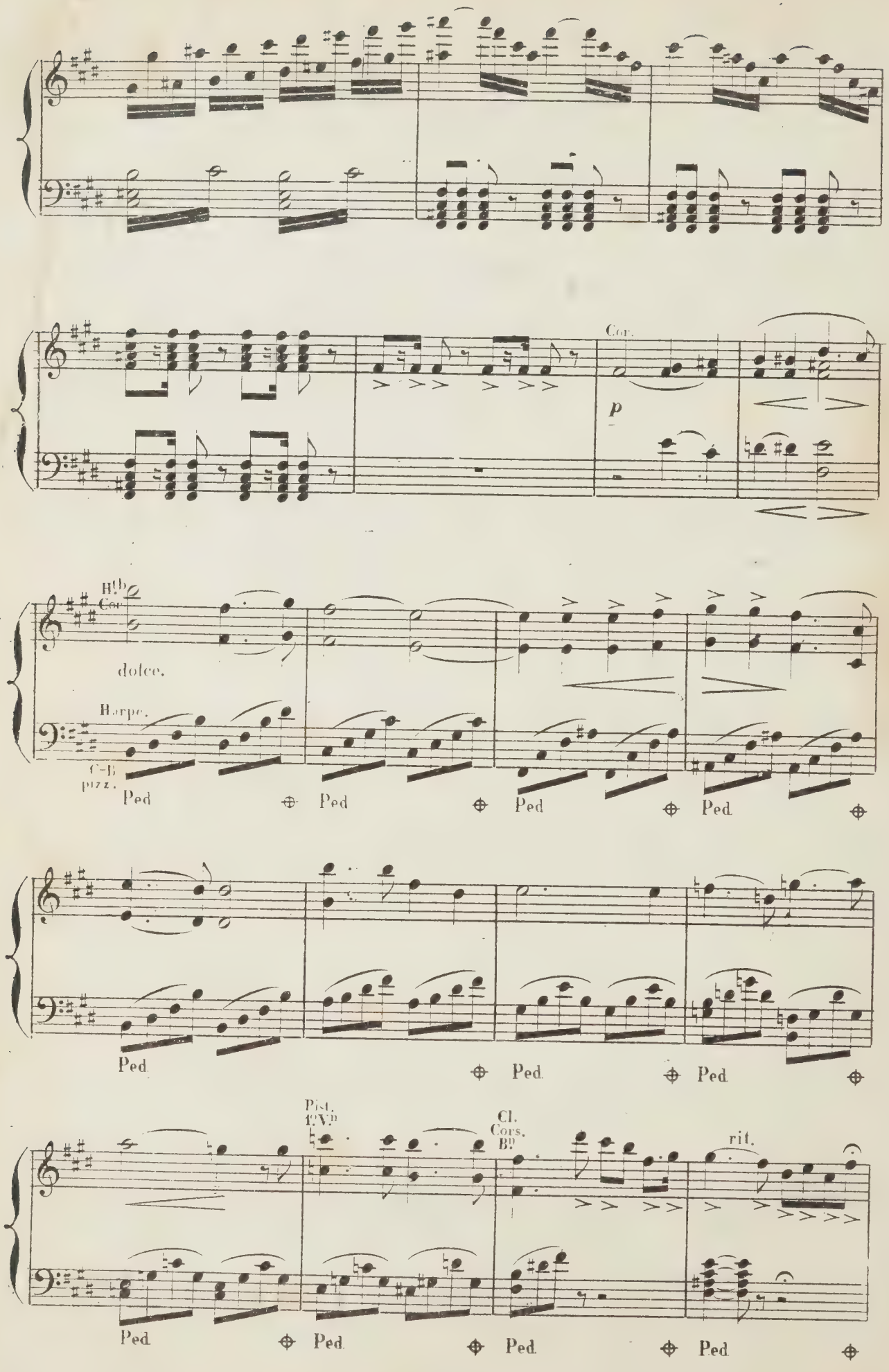
OUVERTURE.

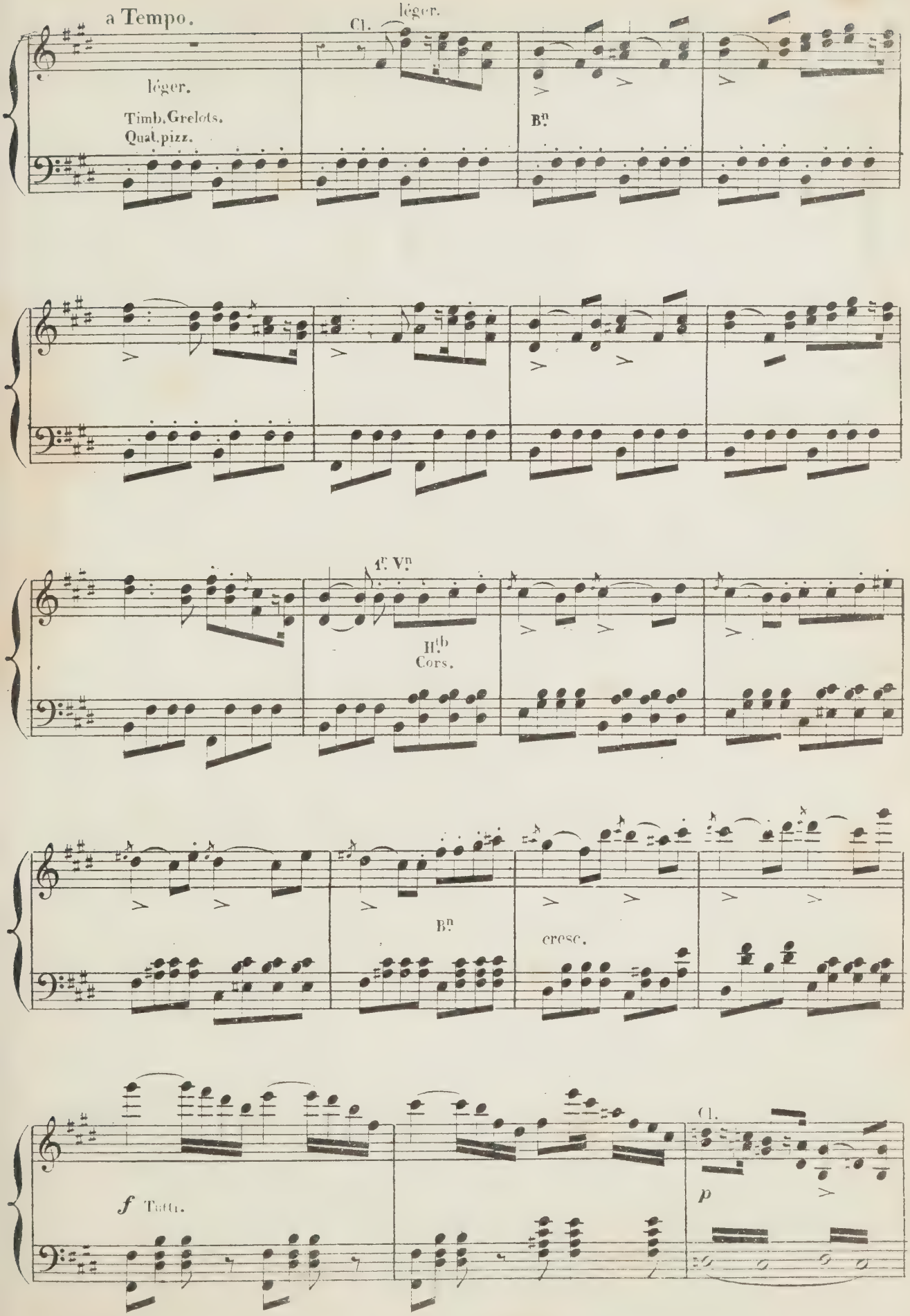


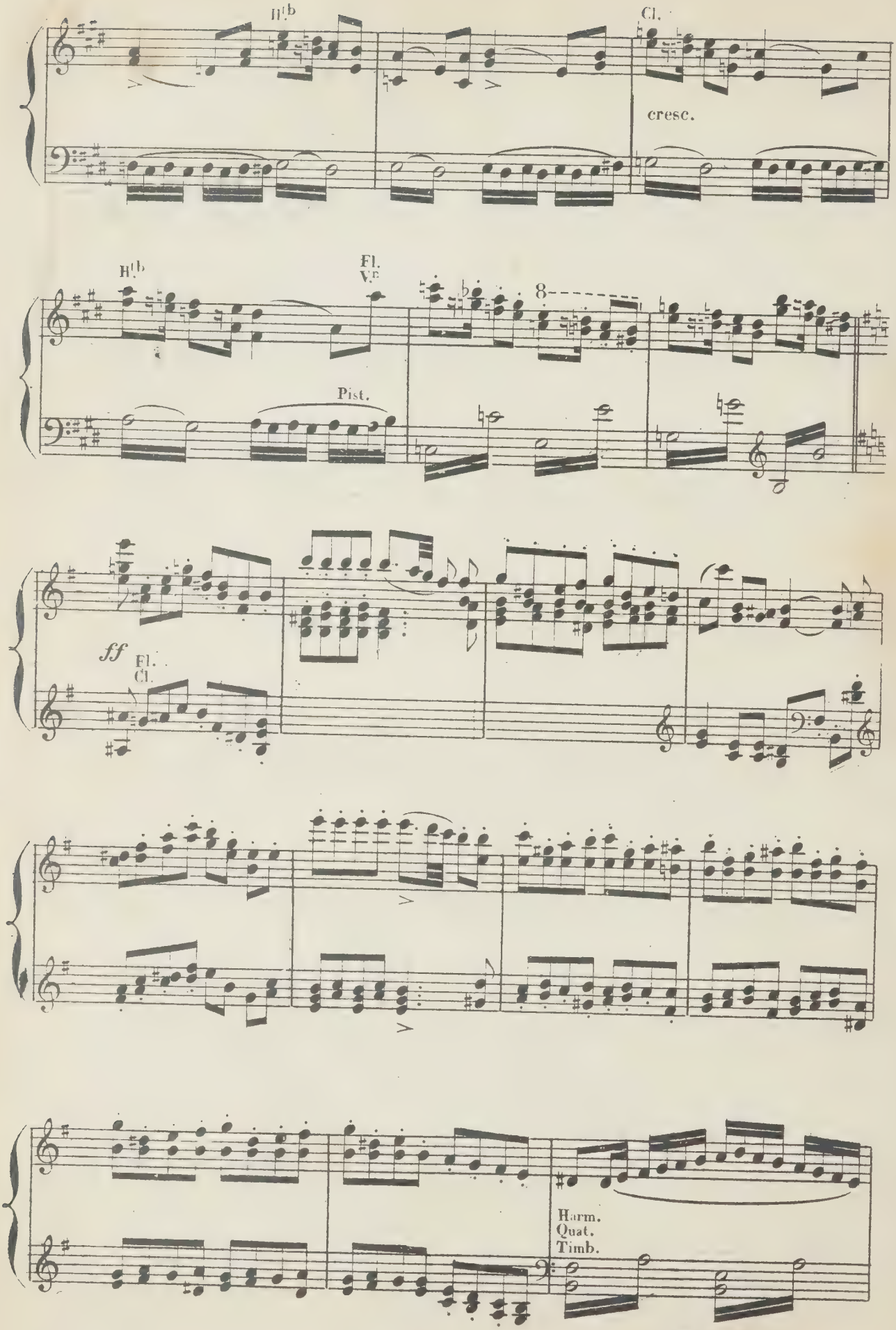

H.tb
Cor.
B.us
Harm.
Quat.
Timb.
Fl.
H.tb
Pist.

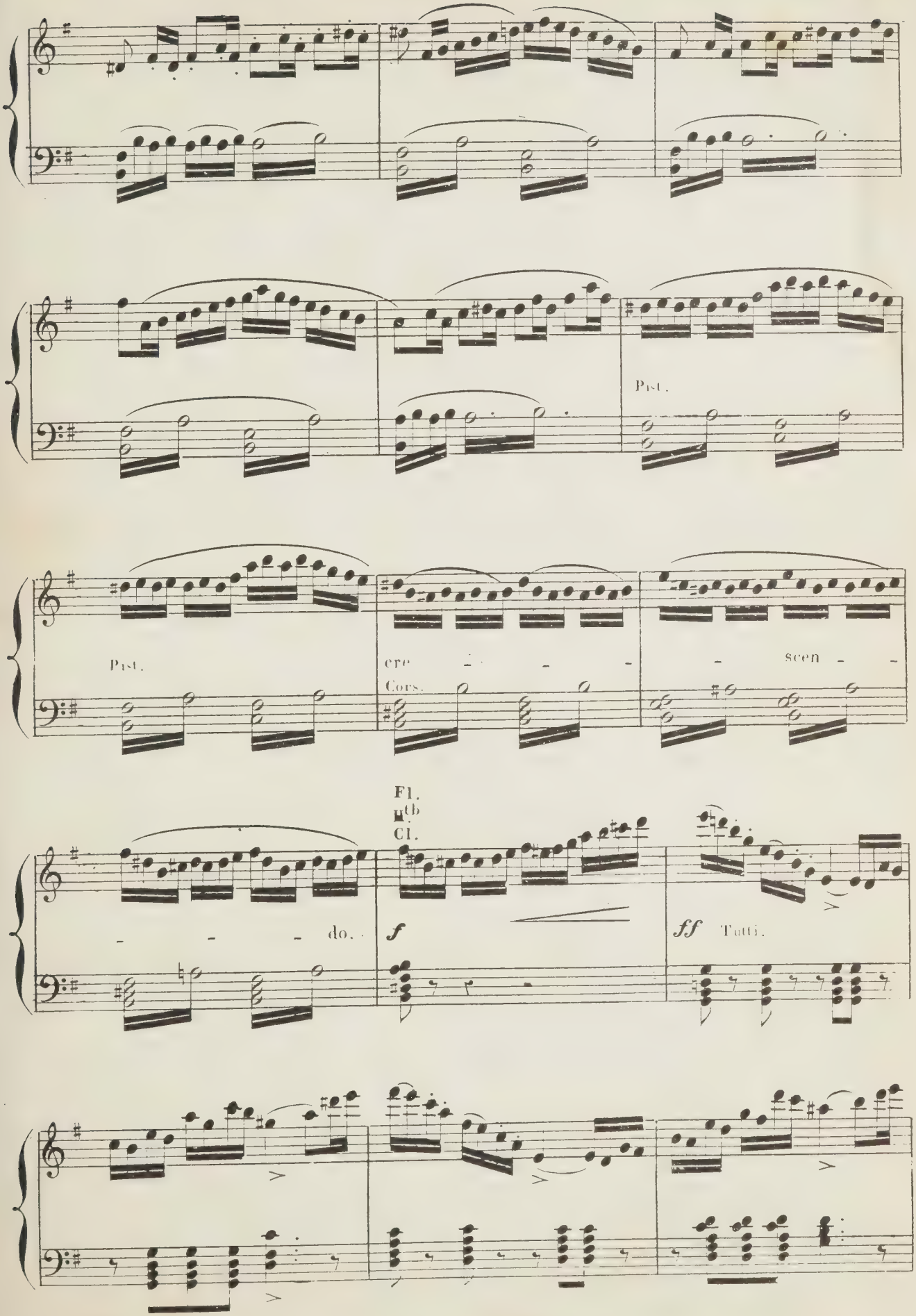

cre - - - -
Cors.
Risoluto.
- scen - - - do.
f
ff Tutti.
p
molto cresc.

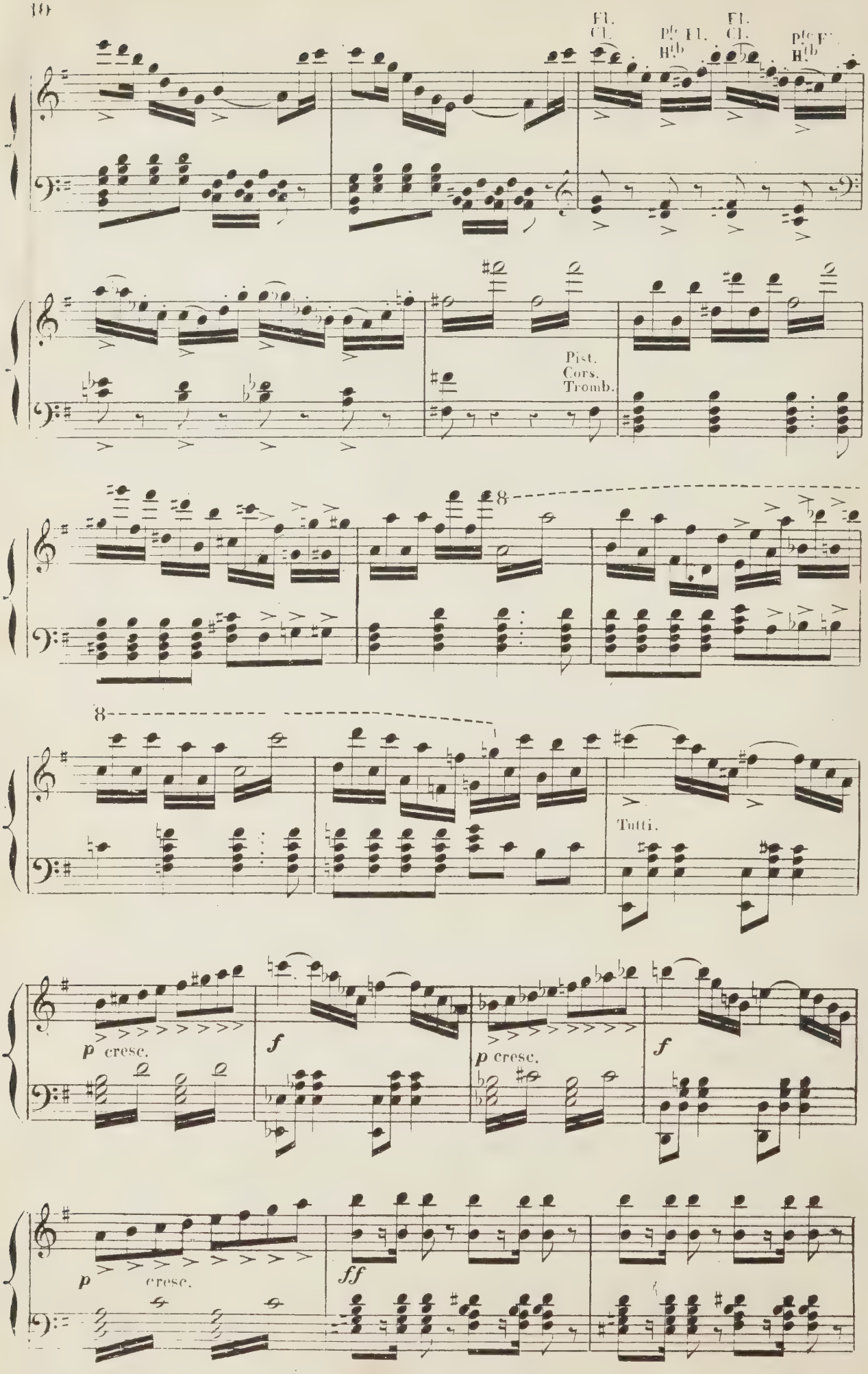

f
P.te Fl.
H.b
Fl.
Cl.
P.te Fl.
H.b
Fl.
Cl.
Cor. Tromb.
Pist.
8
8
8

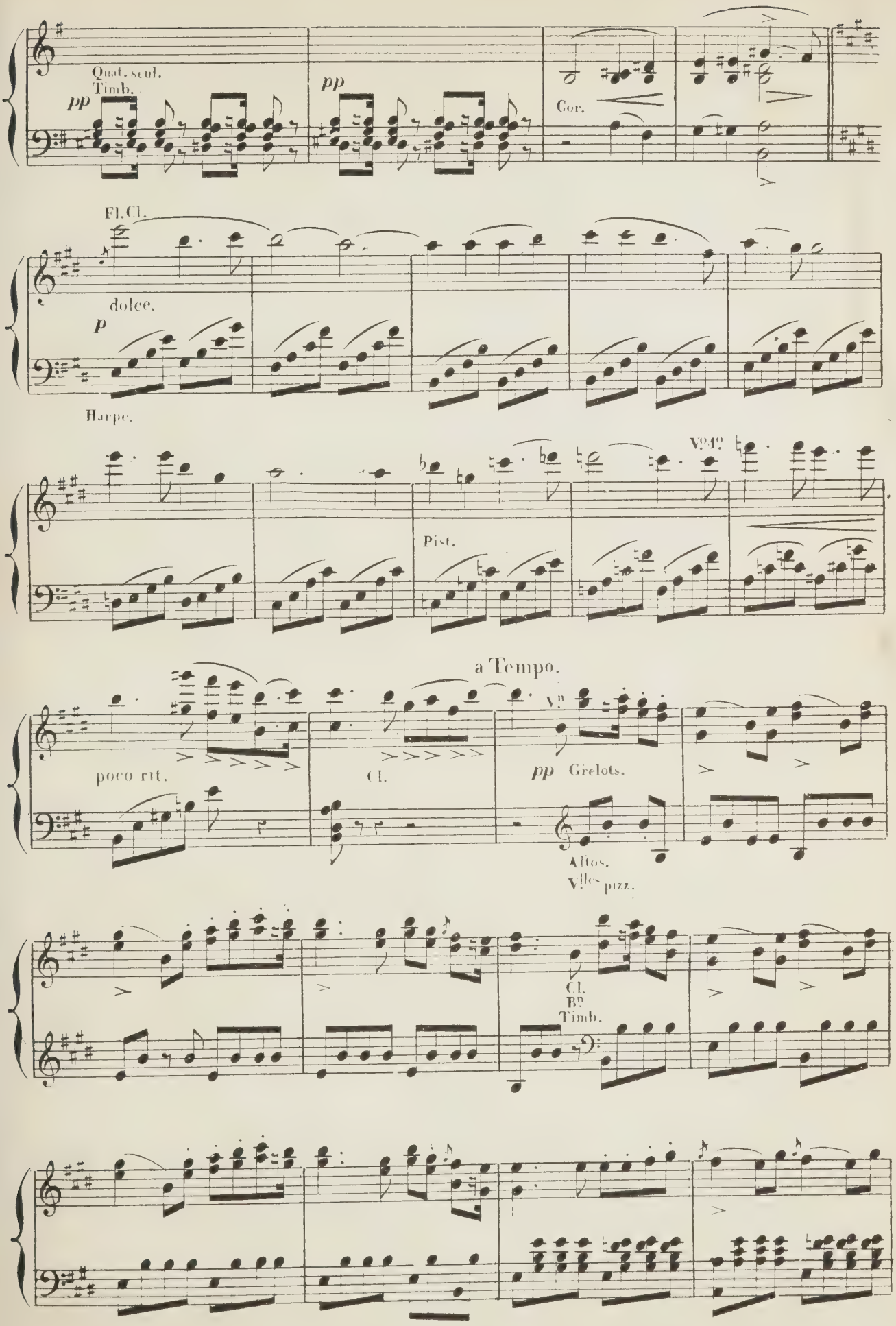

Cor.
p
Htb
Cor.
dolce.
Harpe.
C-B
pizz.
Ped
Ped
Ped
Ped
Ped
Ped
Ped
Pist.
1.o V.n
Cl.
Cors.
B.n
rit.
Ped
Ped
Ped
Ped

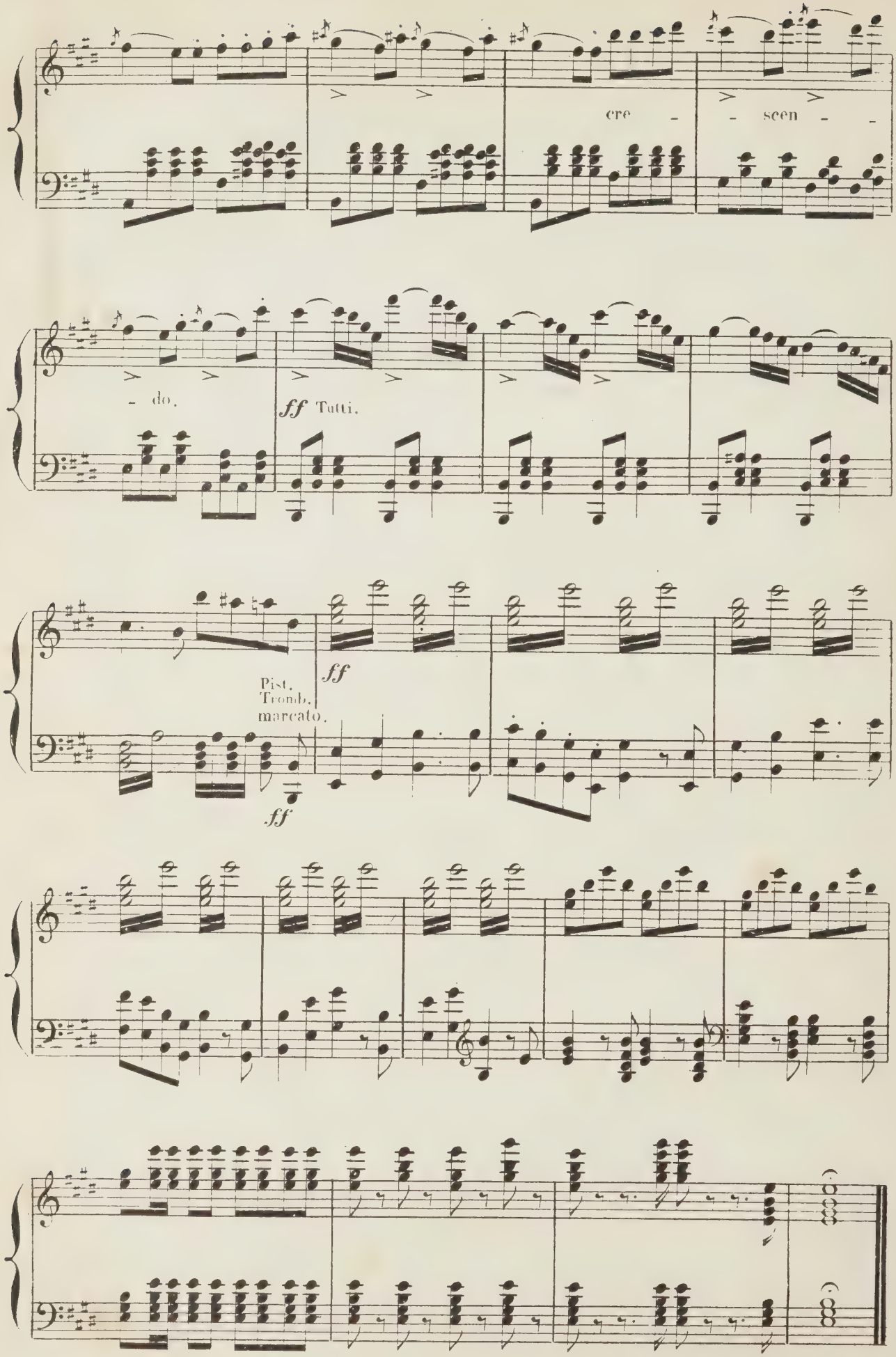

a Tempo.
léger.
Timb. Grelots.
Qual. pizz.
Cl.
léger.
Bn.
1r. Vn
Hth
Cors.
Bn.
cresc.
f Tutti.
Cl.
p


H.b
Cl.
cresc.
H.b
Fl.
V.
8
Pist.
ff
Fl.
Cl.
Harm.
Quat.
Timb.


Pist.
Pist.
cre - - - - scen - -
Cors.
Fl.
Clb.
Cl.
- - - do.
f
ff Tutti.


Fl.
Cl.
Pte Fl.
Htb
Fl.
Cl.
Pte Fl.
Htb
Pist.
Cors.
Tromb.
8
8
Tutti.
p cresc.
f
p cresc.
f
p
cresc.
ff


Quat. seul.
Timb.
pp
pp
Cor.
Fl. Cl.
dolce.
p
Harpe.
Pist.
Vons
a Tempo.
poco rit.
Cl.
Vns
pp Grelots.
Altos.
Vlles pizz.
Cl.
Bns
Timb.


cre - - scen - -
- do.
ff Tutti.
Pist.
Tromb.
marcato.
ff
ff

N°1.

DUO.

RÉP: que voulez-vous dire s'il vous plait?

All.° non troppo. ♩ = 116

ABEILLE.

Le DOCTEUR.

Moi? rien, mais rien

PIANO.

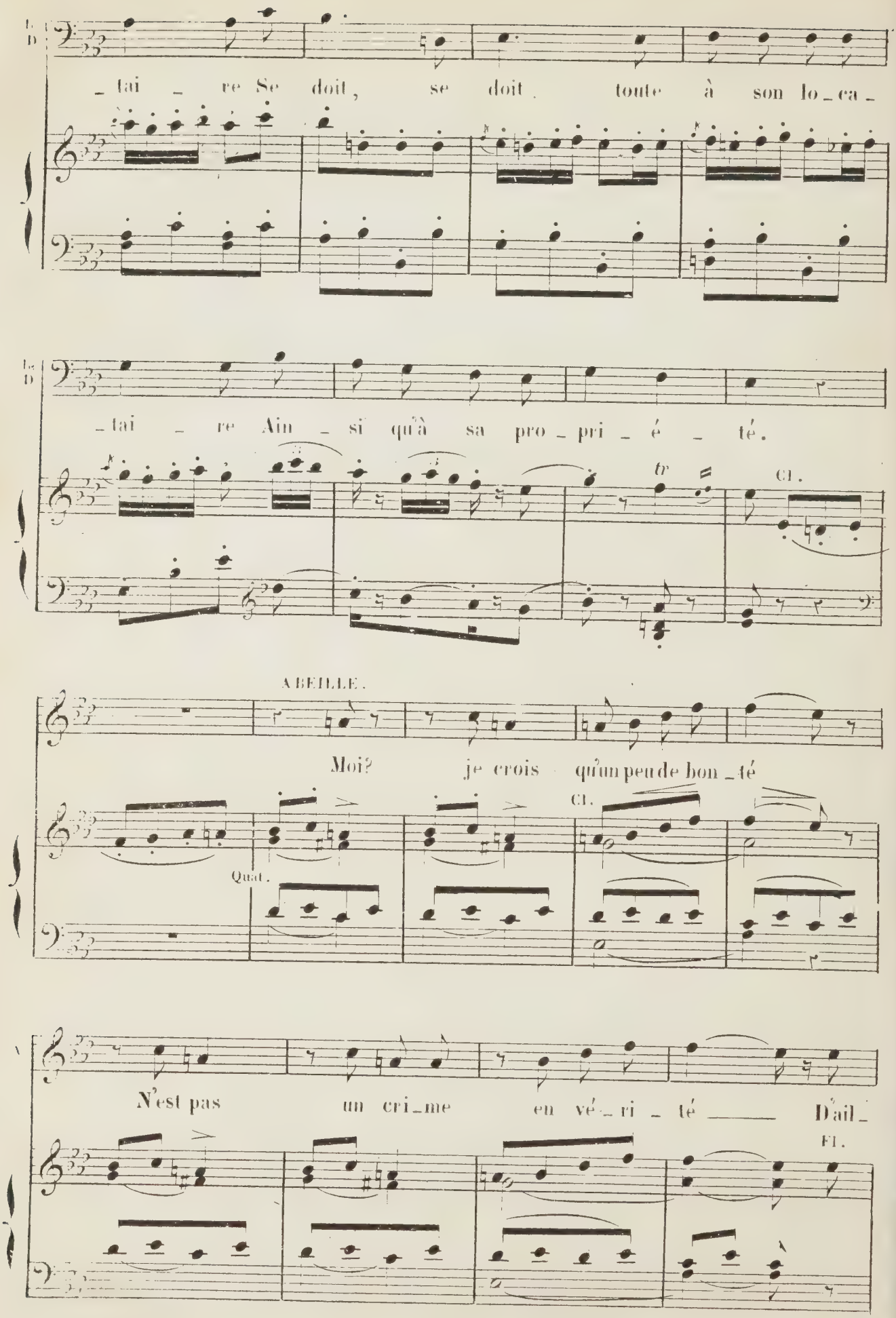
p Quat. *f* Tutti. *p* Quat.

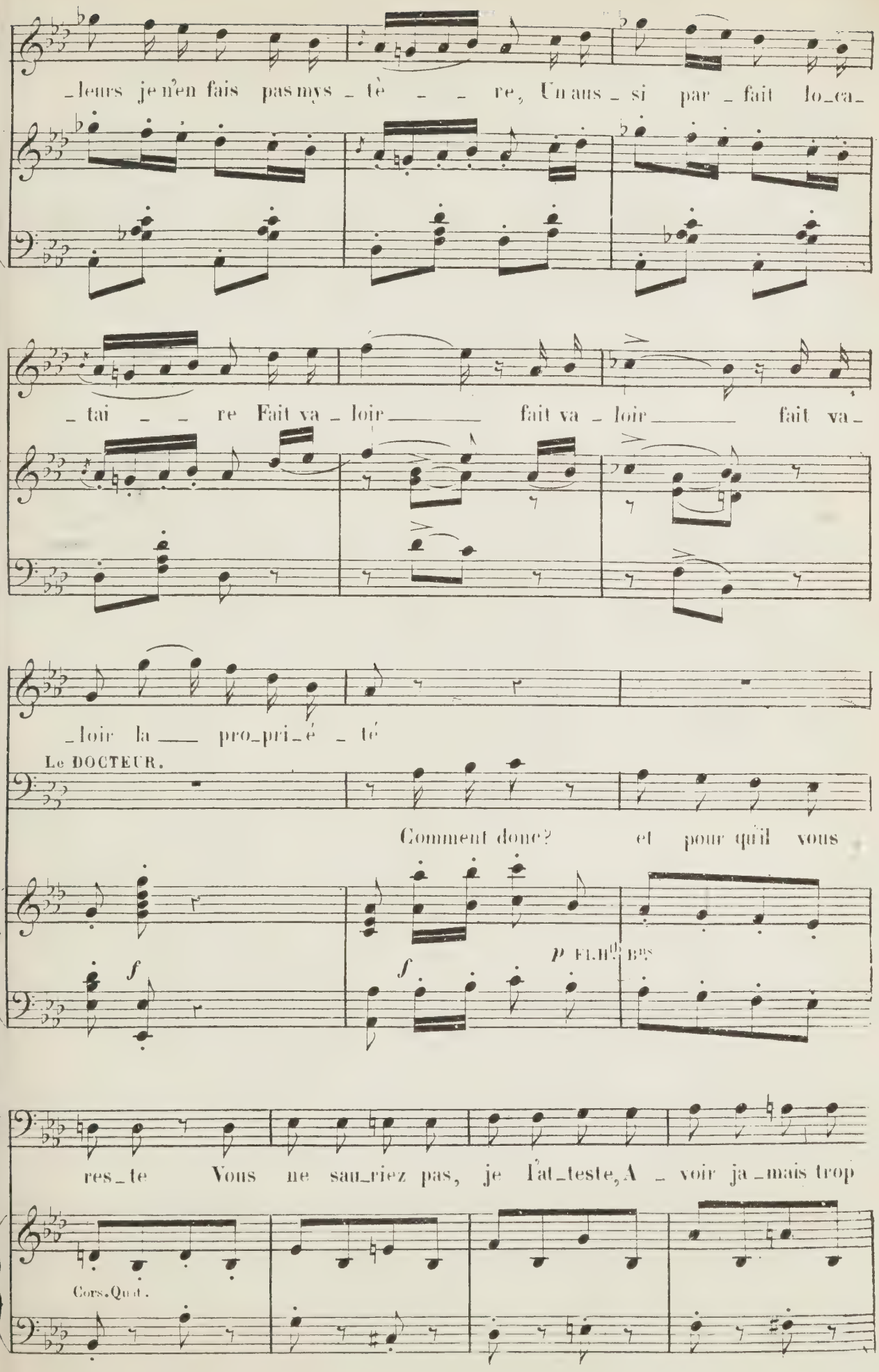
en vé_ri_té Cha_cun con_naît vo_tre bon_té, vo_tre bon_

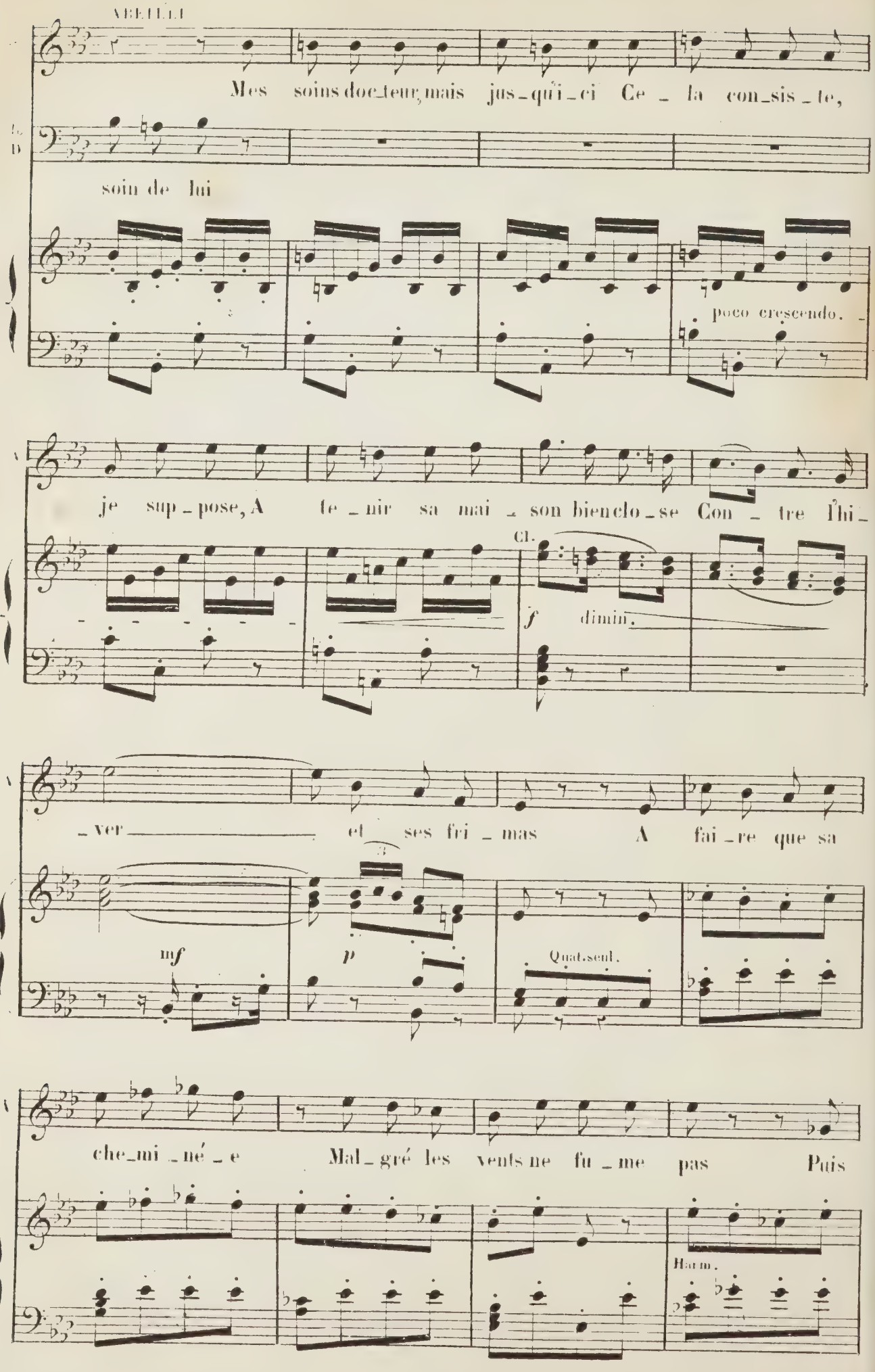
_té Et puis et puis u_ne pro_pri_é_

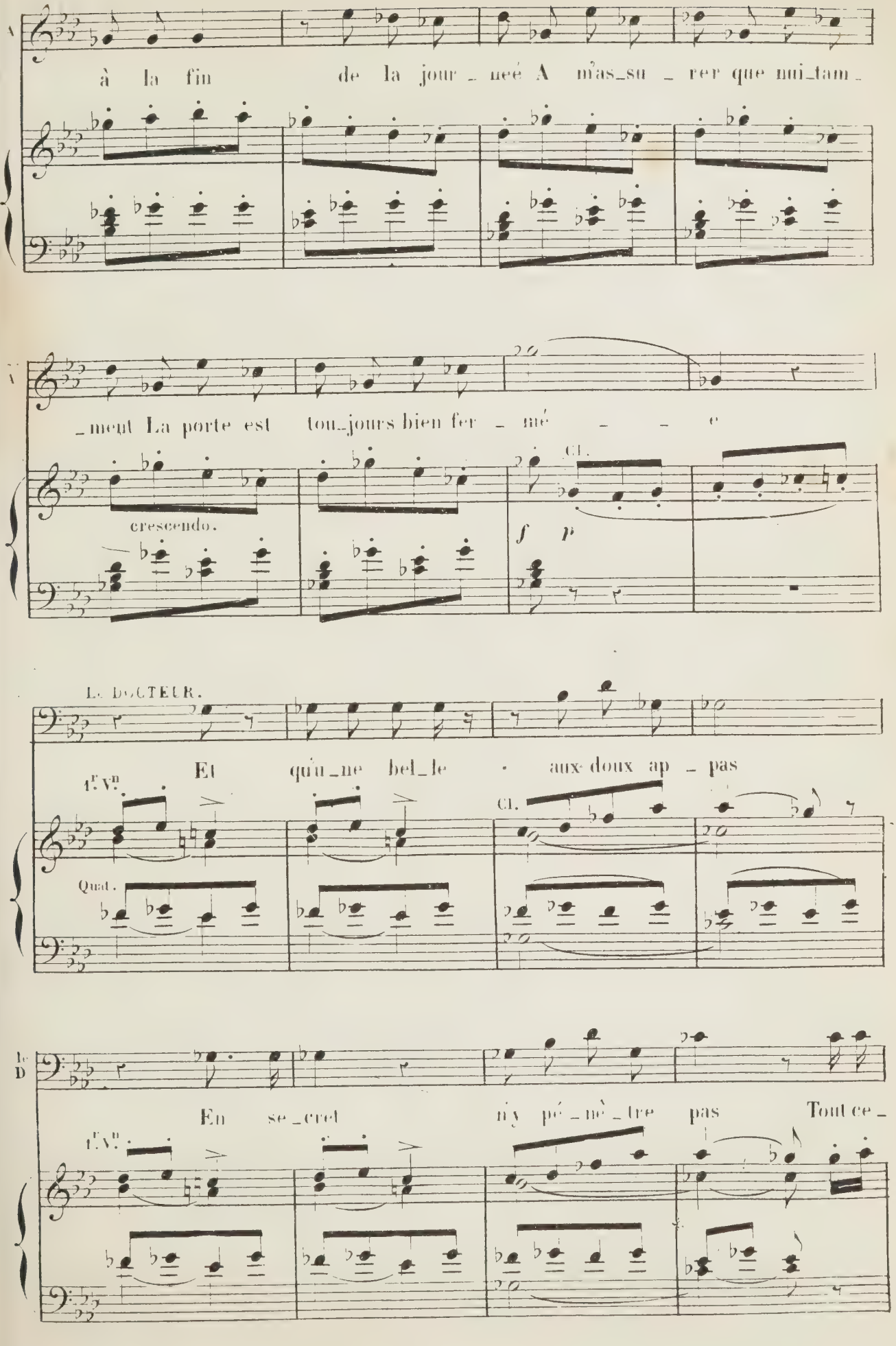
1.r V.n

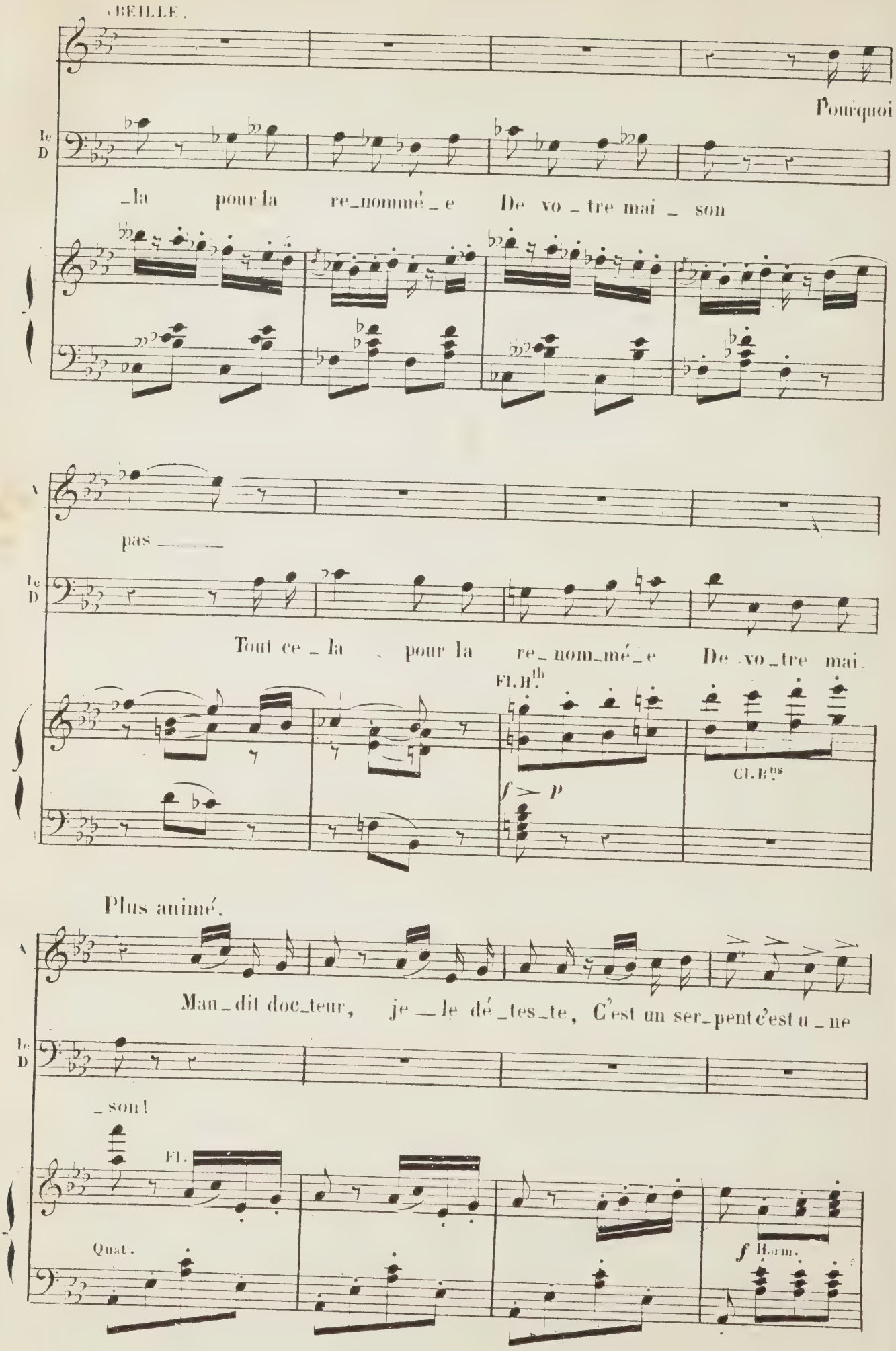
Cor. *pp*

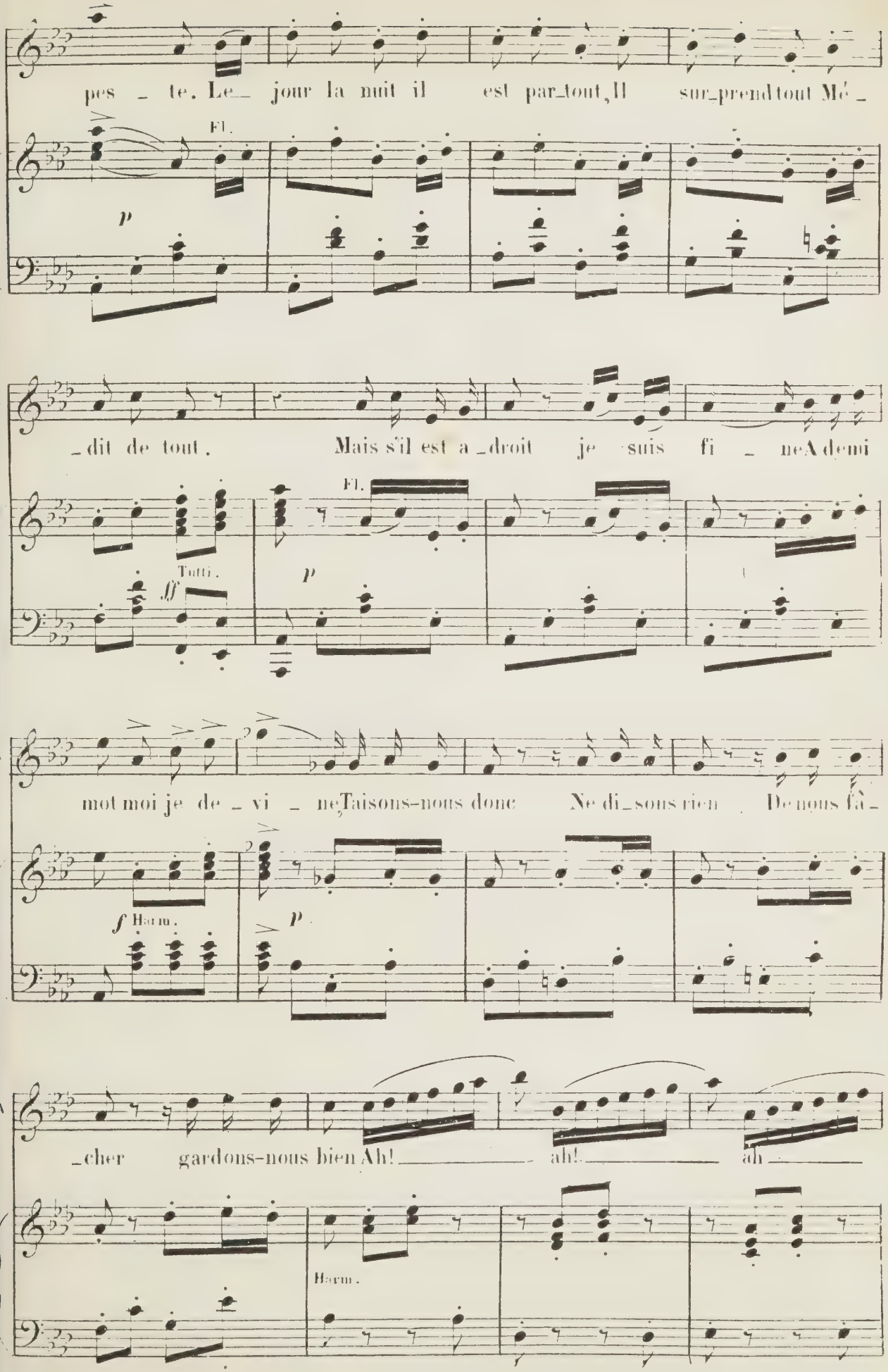

_tai _ re Se doit, se doit toute à son lo_ca_
_tai _ re Ain _ si qu'à sa pro _ pri _ é _ té.
Cl.
ABEILLE.
Moi? je crois qu'un peu de bon_té
Cl.
Quat.
N'est pas un cri_me en vé_ri _ té ____ D'ail_
Fl.


_leurs je n'en fais pas mys_tè_re, Un aus_si par_fait lo_ca_
_tai_re Fait va_loir fait va_loir fait va_
_loir la pro_pri_é_té
Le DOCTEUR.
Comment donc? et pour qu'il vous
f
f
p FL. Hb. Bns
res_te Vous ne sau_riez pas, je l'at_teste, A_voir ja_mais trop
Cors. Quat.


VIEILLE
Mes soins doc_teur, mais jus_qu'i_ci Ce_la con_sis_te,
soin de lui
poco crescendo.
je sup_pose, A te_nir sa mai_son bien clo_se Con_tre l'hi_
ver et ses fri_mas A fai_re que sa
che_mi_né_e Mal_gré les vents ne fu_me pas Puis
Cl.
f dimin.
mf
p
Quat.seul.
Harm.


A
à la fin de la jour_neé A m'as_su_rer que nui_tam_
A
_ment La porte est tou_jours bien fer_mé e
crescendo.
Cl.
f p
LE DOCTEUR.
Et qu'u_ne bel_le aux doux ap_pas
1.er V.n
Cl.
Quat.
Le D
En se_cret n'y pé_nè_tre pas Tout ce_
1.er V.n


BEILLE.
Pourquoi
le D
_la pour la re_nommé_e De vo_tre mai_son
A
pas ———
le D
Tout ce_la pour la re_nom_mé_e De vo_tre mai.
Fl. H.ts
Cl. B.ts
f > p
Plus animé.
A
Mau_dit doc_teur, je _ le dé_tes_te, C'est un ser_pent c'est u_ne
le D
_son!
Fl.
Quat.
f Harm.


pes _ te. Le_ jour la nuit il est par_tout, Il sur_prend tout Mé _
Fl.
p
_dit de tout. Mais s'il est a _droit je suis fi _ ne A demi
Fl.
Tutti.
ff
p
mot moi je de _ vi _ ne, Taisons-nous donc Ne di_sons rien De nous fâ _
f Harm.
p
_cher gardons-nous bien Ah! ah! ah
Harm.

Le DOCTEUR.

— Gar_dons-nous bien Moi je vous

Quat. B.ns Cor. Quat

crois oui, je vous crois mais au vil_

Fl. Harm. V.ns

ABEILLE.

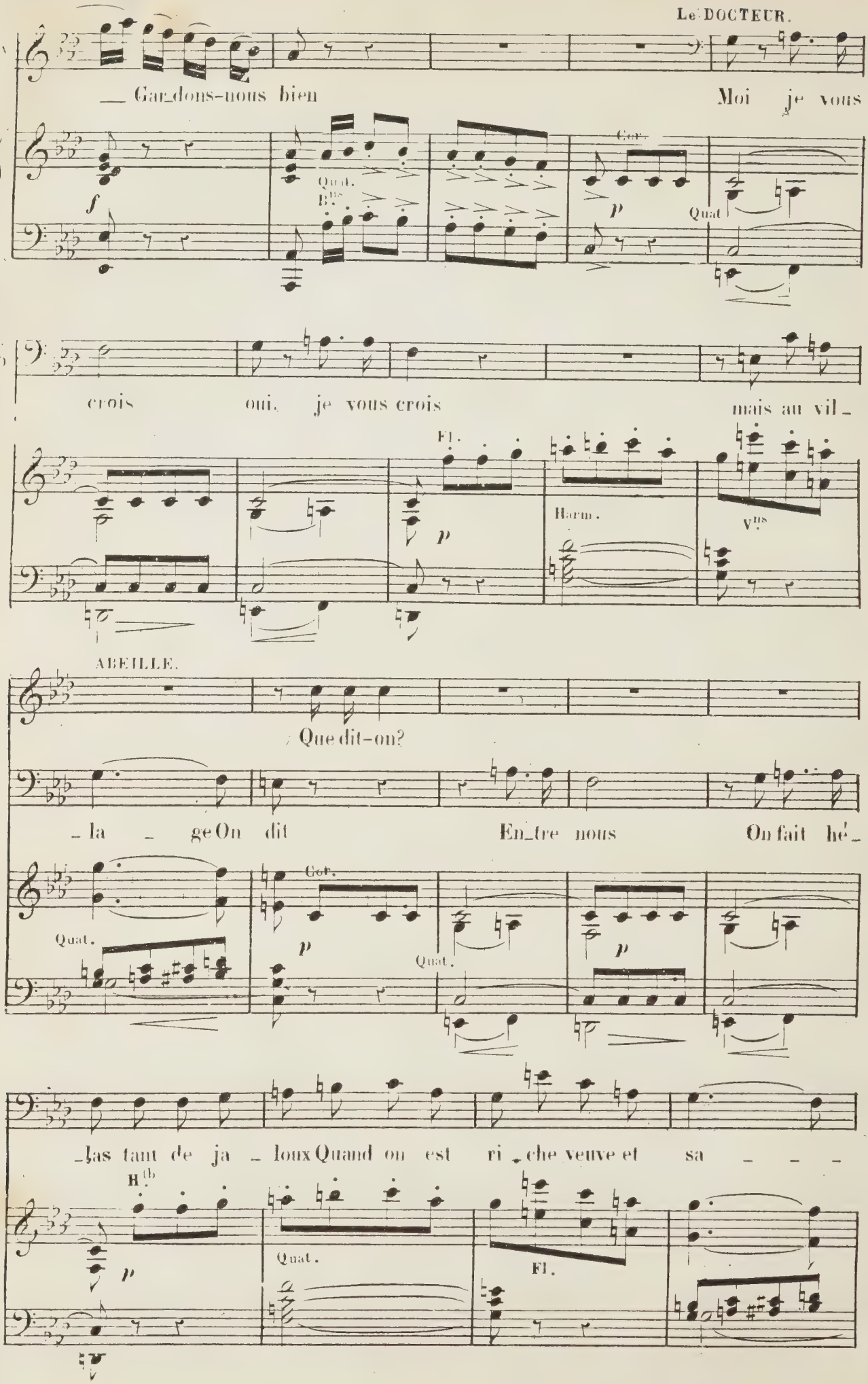
Que dit-on?

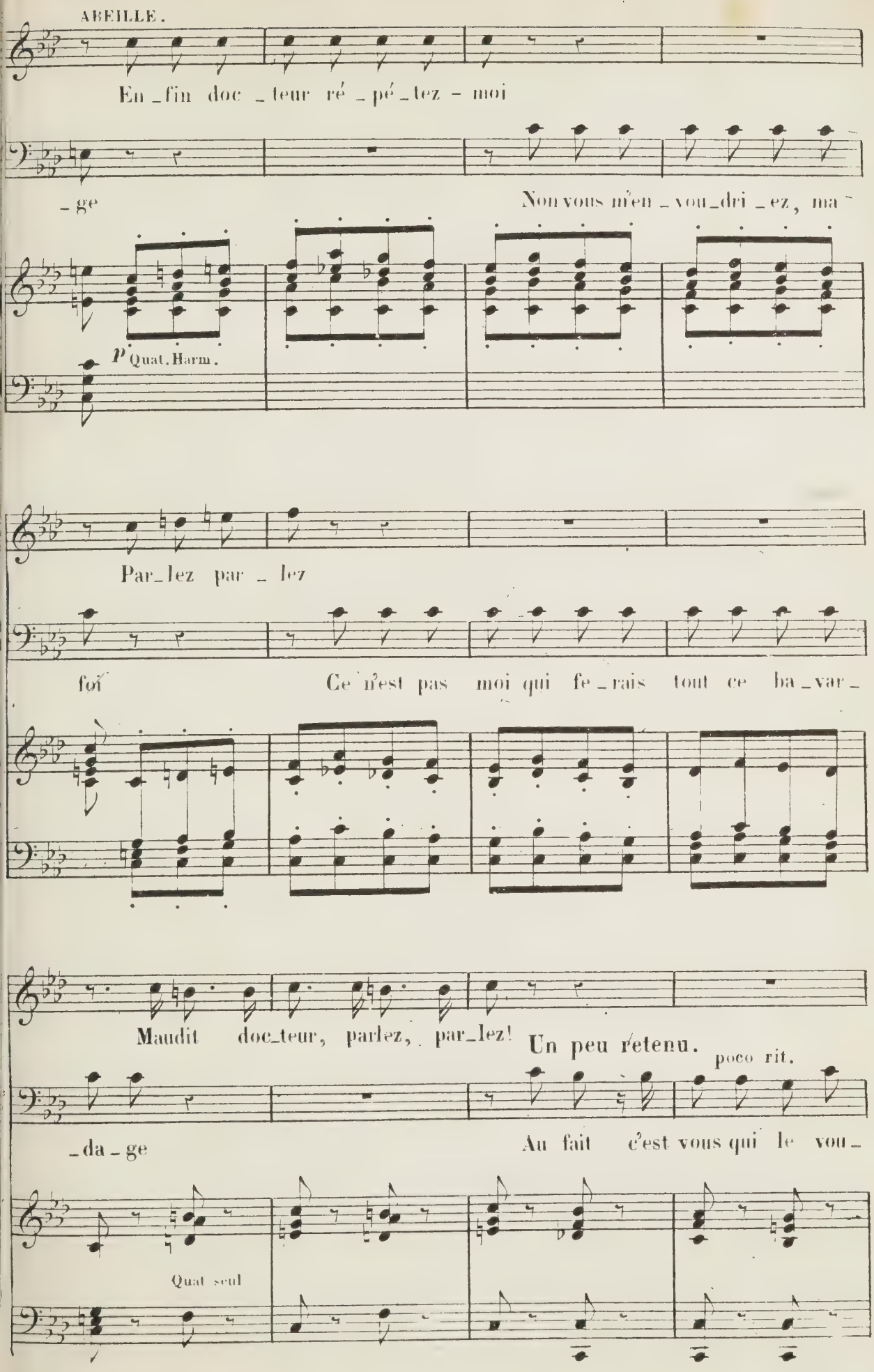
_la _ ge On dit En_tre nous On fait hé_

Quat. Cor. Quat.

_las tant de ja _ loux Quand on est ri _ che veuve et sa _ _ _

H.tb Quat. Fl.




ABEILLE.
En_fin doc_teur ré_pé_tez-moi
-ge
Non vous m'en_vou_dri_ez, ma-
P Quat. Harm.
Par_lez par_lez
foi
Ce n'est pas moi qui fe_rais tout ce ba_var_
Maudit doc_teur, parlez, par_lez!
Un peu retenu.
poco rit.
_da_ge
Au fait c'est vous qui le vou_
Quat seul

♩ = 96

_lez. Las_se du veuva_ge On dit

qu'en ces lieux Un bon ma_ri_a_ge Com_ble_

Fl. Cors. B^{ns}

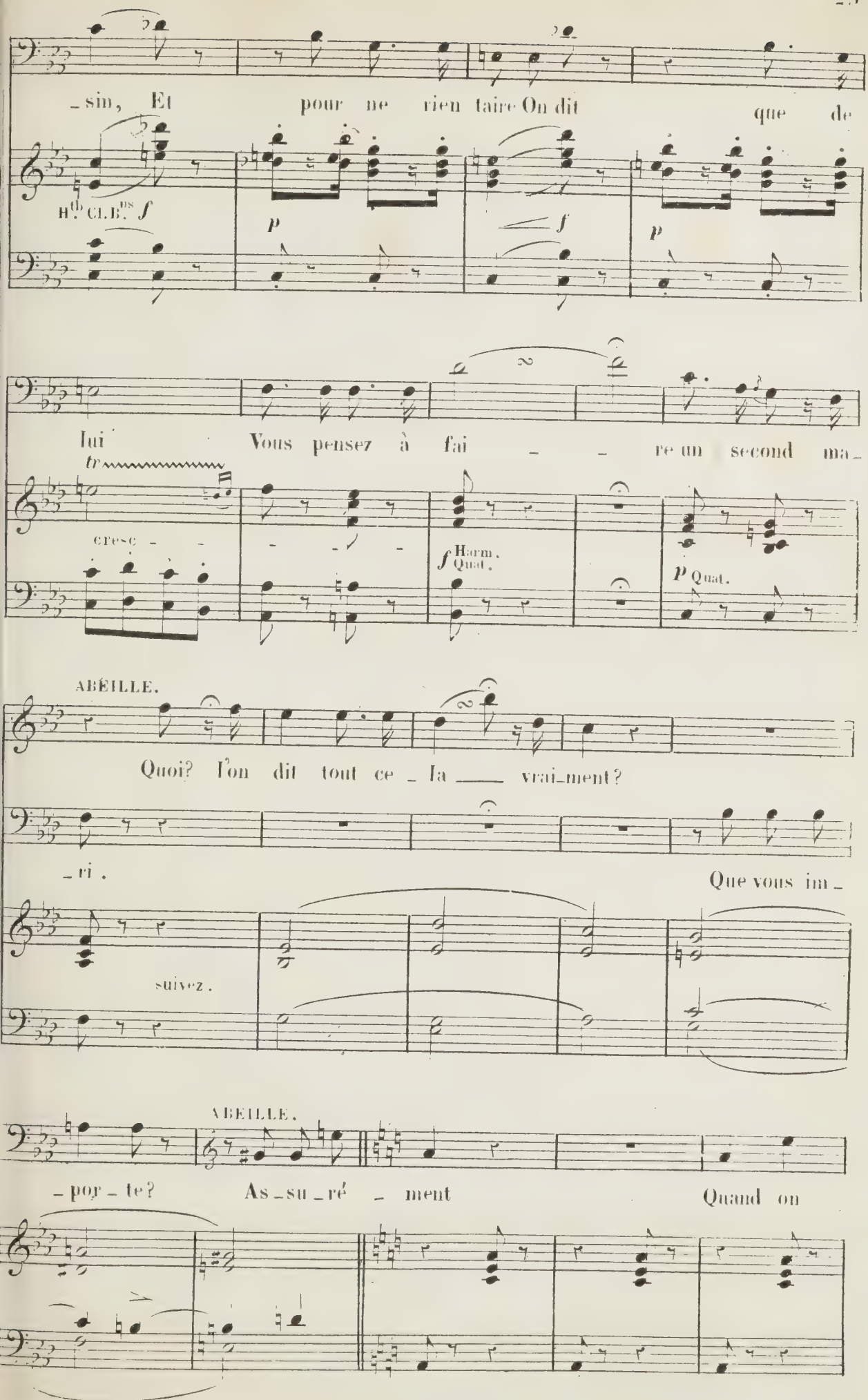
_rait vos vœux, On dit qu'en ca_chet_te Et soir et ma_

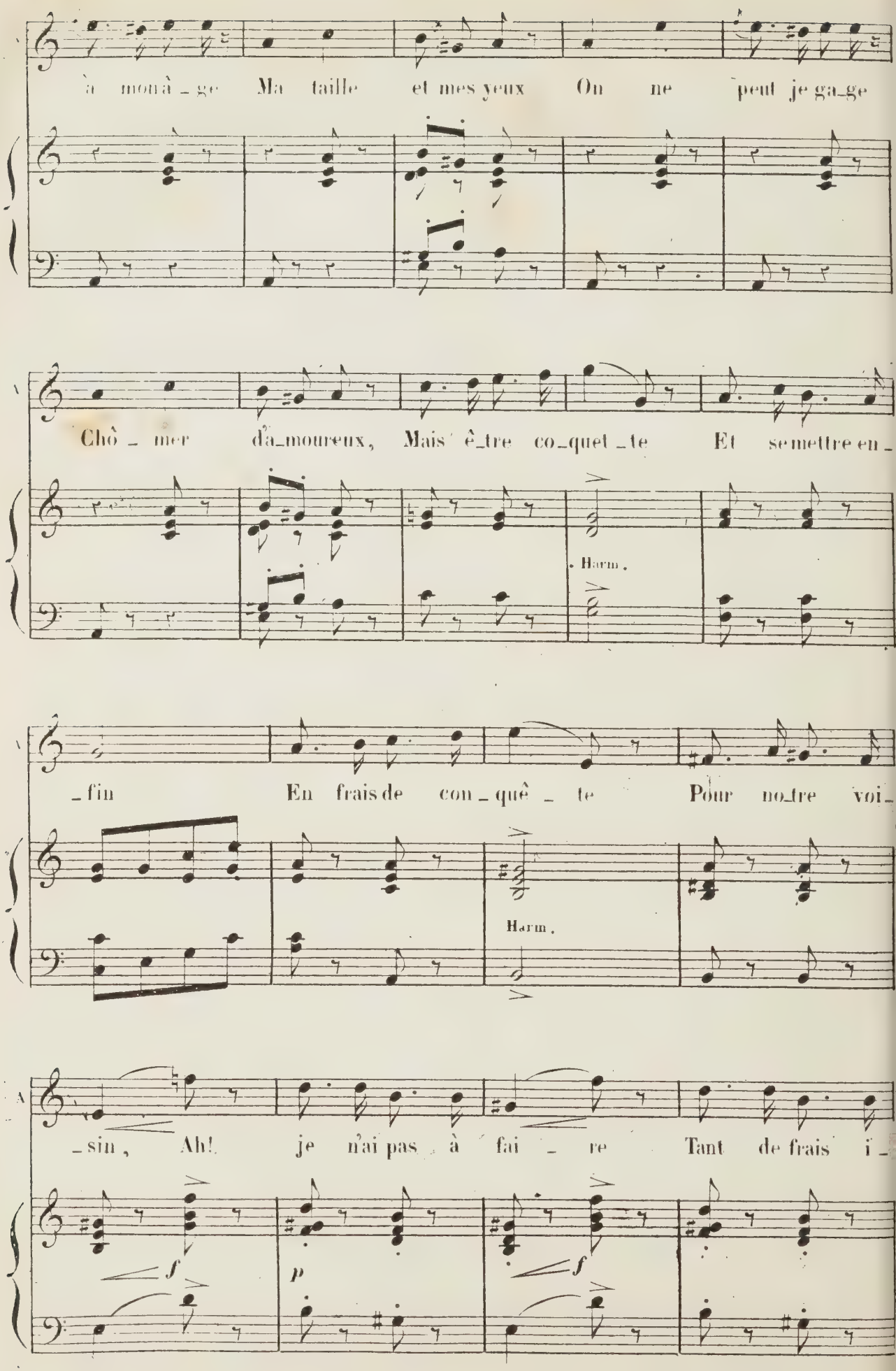
Harm.

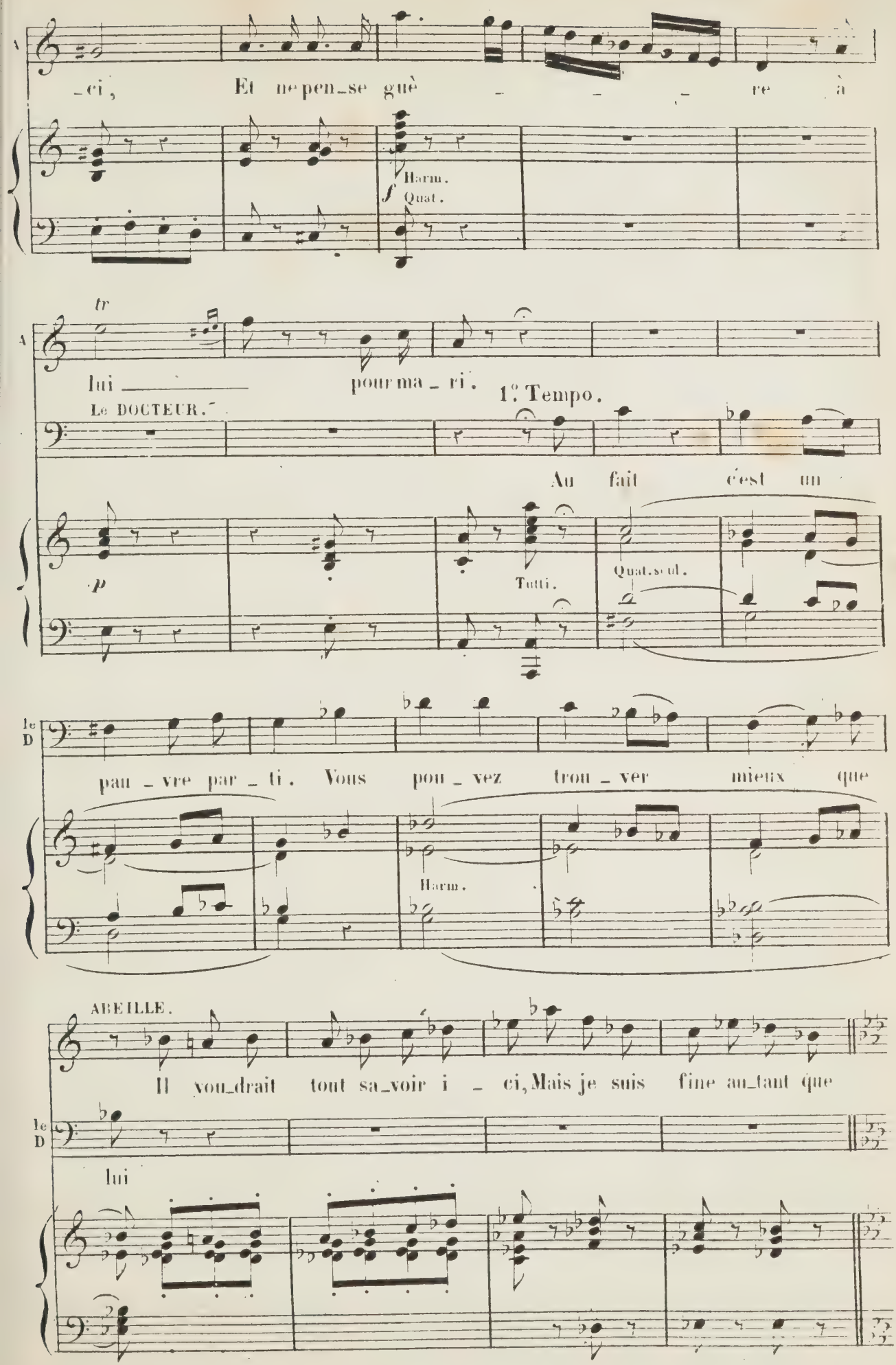
_tin Vous ê_tes co_quet_te A_vec le voi_

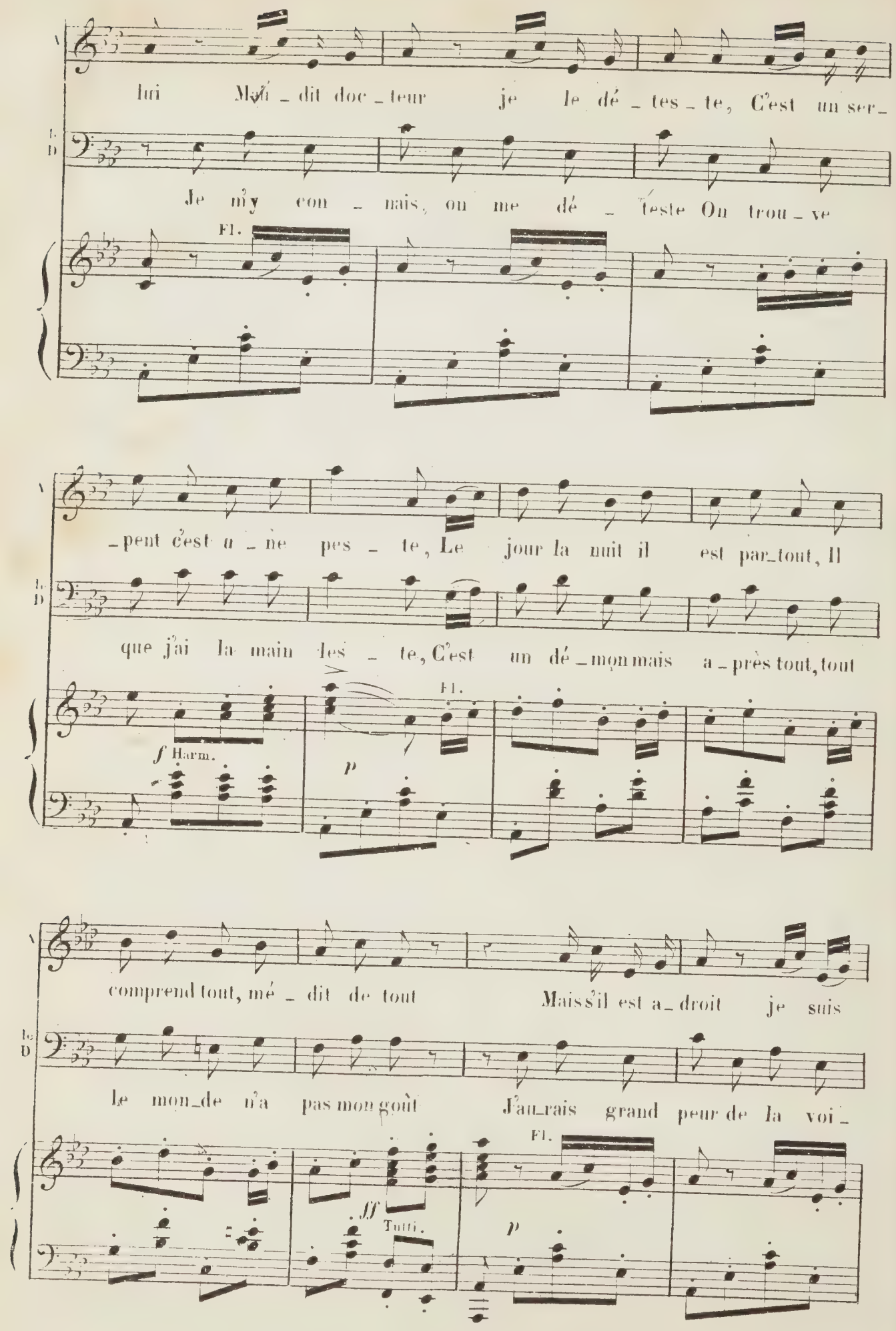
H^{ob}

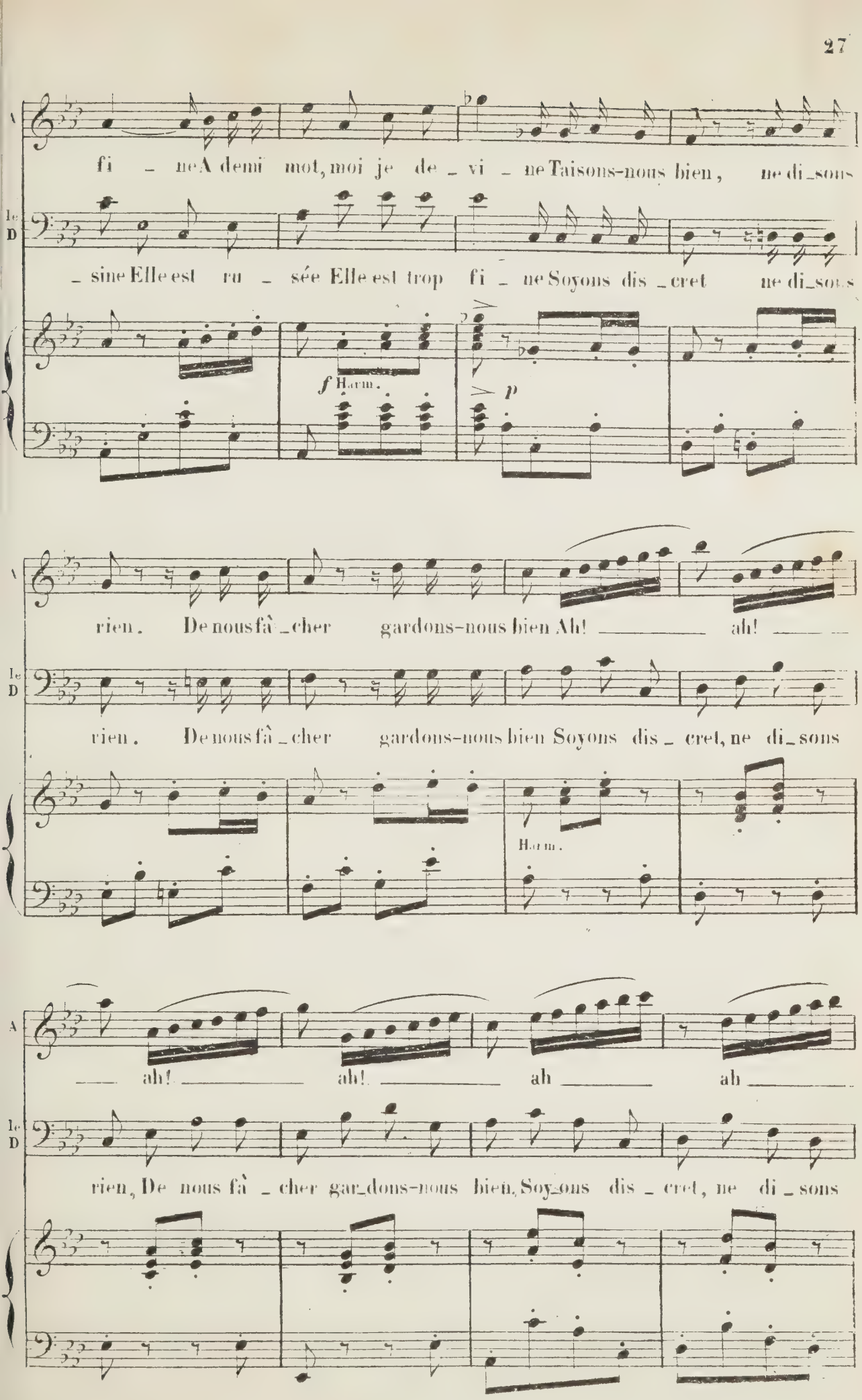
Harm.

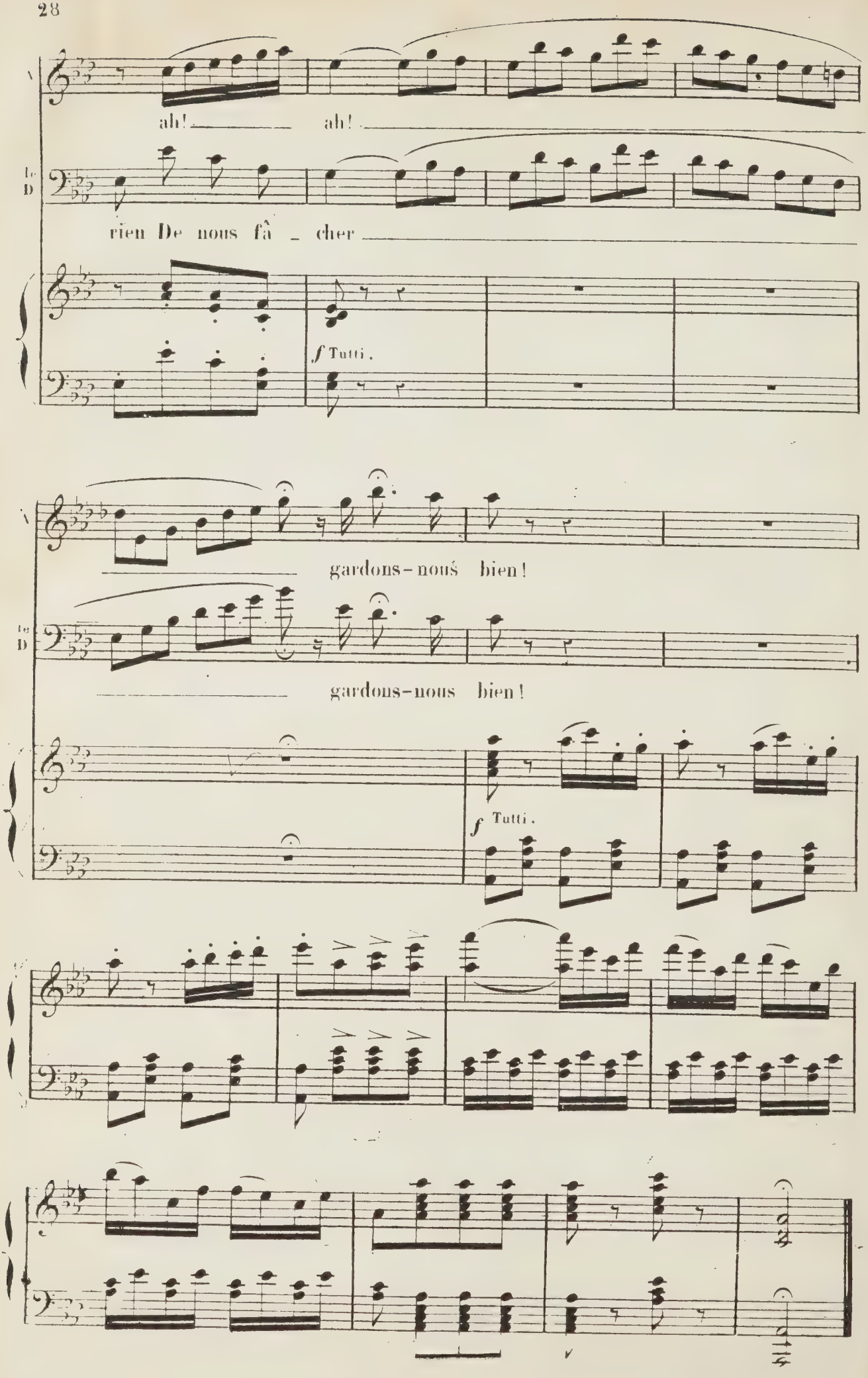

_sin, Et pour ne rien taire On dit que de
H.ts CL.ts f
p
f
p
lui Vous pensez à fai _ _ re un second ma_
tr
cresc _ _
f Harm. Quat.
p Quat.
ABÉILLE.
Quoi? l'on dit tout ce _ la ___ vrai_ment?
ri. Que vous im
suivez.
ABEILLE.
_por_te? As_su_ré _ ment Quand on


à mon âge Ma taille et mes yeux On ne peut je ga_ge
Chô_mer d'a_moureux, Mais être co_quet_te Et se mettre en_
Harm.
_fin En frais de con_quê_te Pour no_tre voi_
Harm.
_sin, Ah! je n'ai pas à fai_re Tant de frais i_
f
p
f


A
_ci, Et ne pen_se guè _ _ _ re à
Harm.
f
Quat.
tr
A
lui _____ pour ma _ ri.
1° Tempo.
Le DOCTEUR.
Au fait c'est un
p
Tutti.
Quat. seul.
le D
pau _ vre par _ ti. Vous pou _ vez trou _ ver mieux que
Harm.
ABEILLE.
Il vou_drait tout sa_voir i _ ci, Mais je suis fine au_tant que
le D
lui


lui Mon_dit doc_teur je le dé_tes_te, C'est un ser_
Je m'y con_nais, on me dé_teste On trou_ve
Fl.
_pent c'est u_ne pes_te, Le jour la nuit il est par_tout, Il
que j'ai la main les_te, C'est un dé_mon mais a_près tout, tout
f Harm.
p
Fl.
comprend tout, mé_dit de tout Mais s'il est a_droit je suis
le mon_de n'a pas mon goût J'au_rais grand peur de la voi_
ff Tutti.
p
Fl.

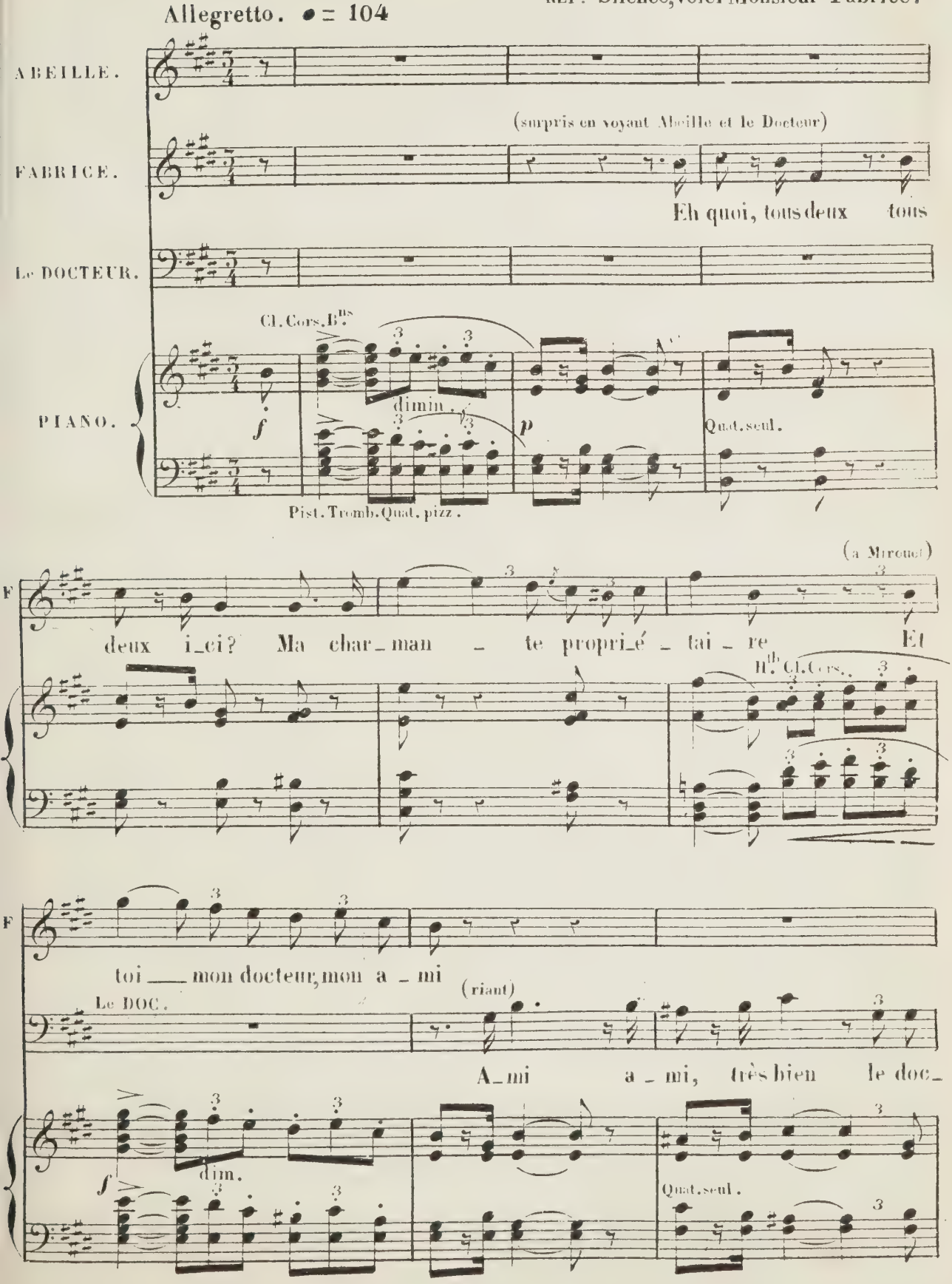

A
Le D
fi _ ne A demi mot, moi je de _ vi _ ne Taisons-nous bien, ne di_sons
_ sine Elle est ru _ sée Elle est trop fi _ ne Soyons dis _ cret ne di_sons
f Harm.
p
rien. De nous fâ _ cher gardons-nous bien Ah! _____ ah! _____
rien. De nous fâ _ cher gardons-nous bien Soyons dis _ cret, ne di_sons
Harm.
_____ ah! _____ ah! _____ ah _____ ah _____
rien, De nous fâ _ cher gar_dons-nous bien, Soy_ons dis _ cret, ne di _ sons

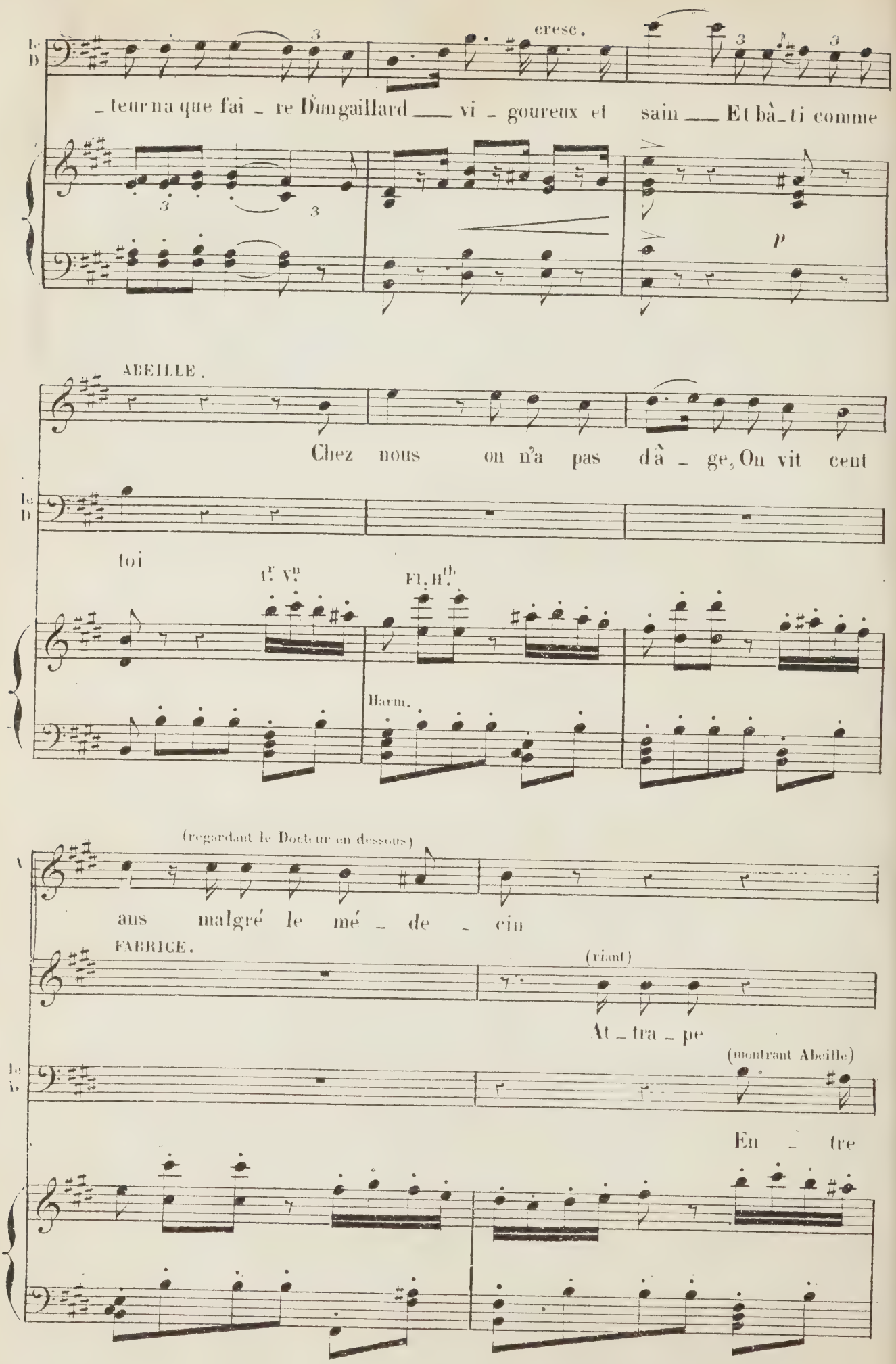

ah! ah!
rien De nous fâ _ cher
f Tutti.
gardons-nouś bien!
gardons-nous bien!
f Tutti.

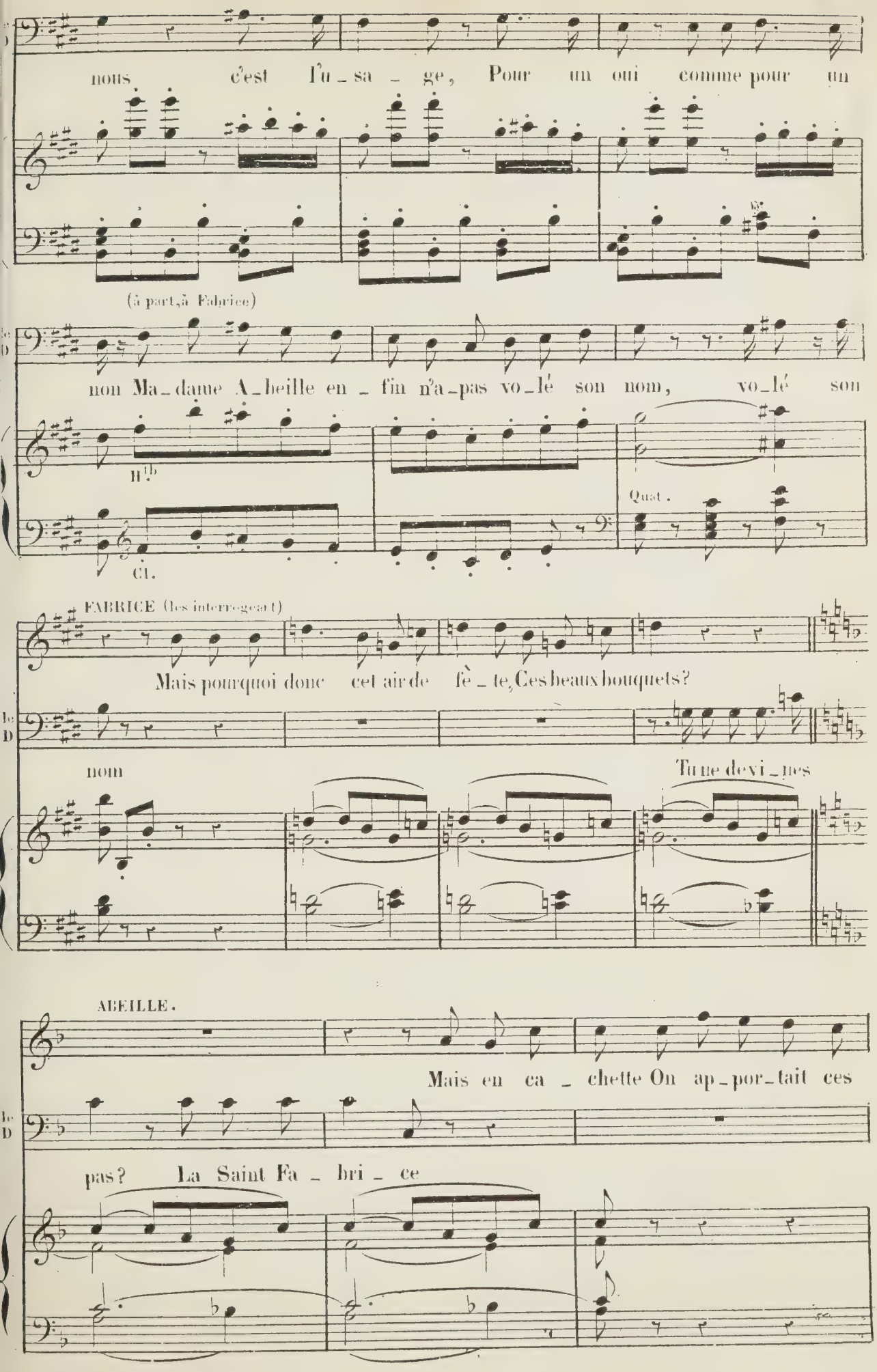
N.° 2.

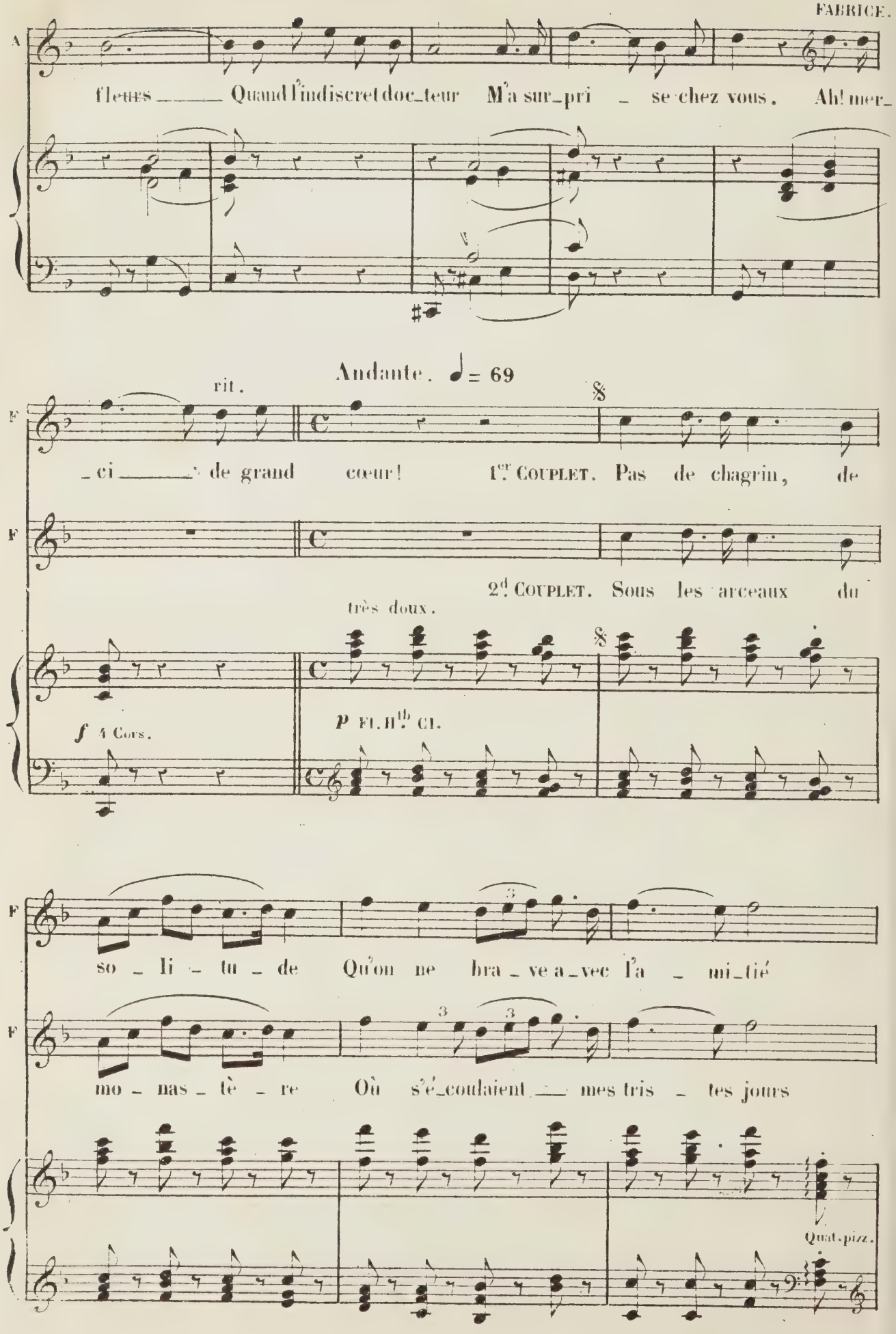
TRIO.

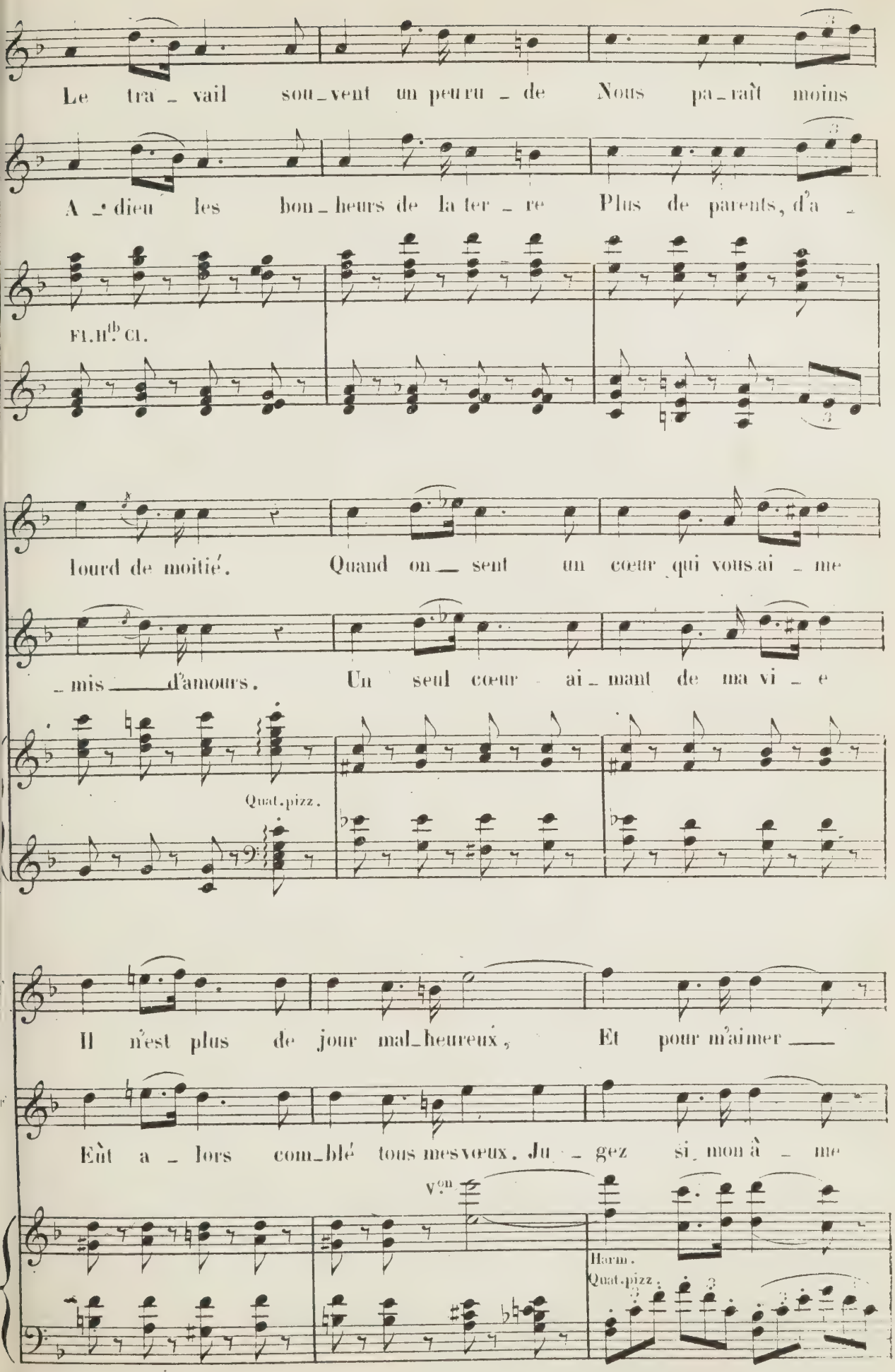
RÉP: Silence, voici Monsieur Fabrice.

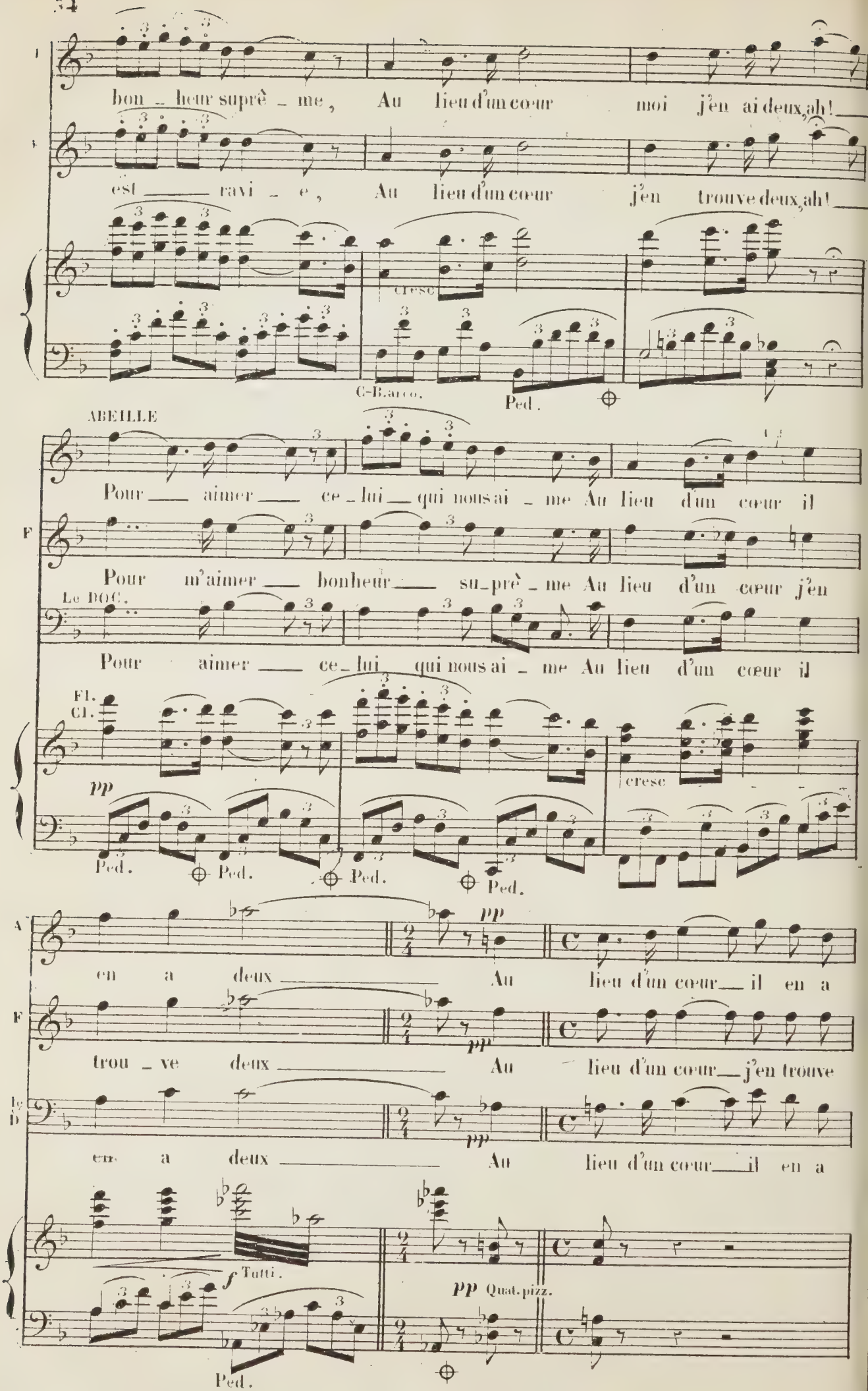


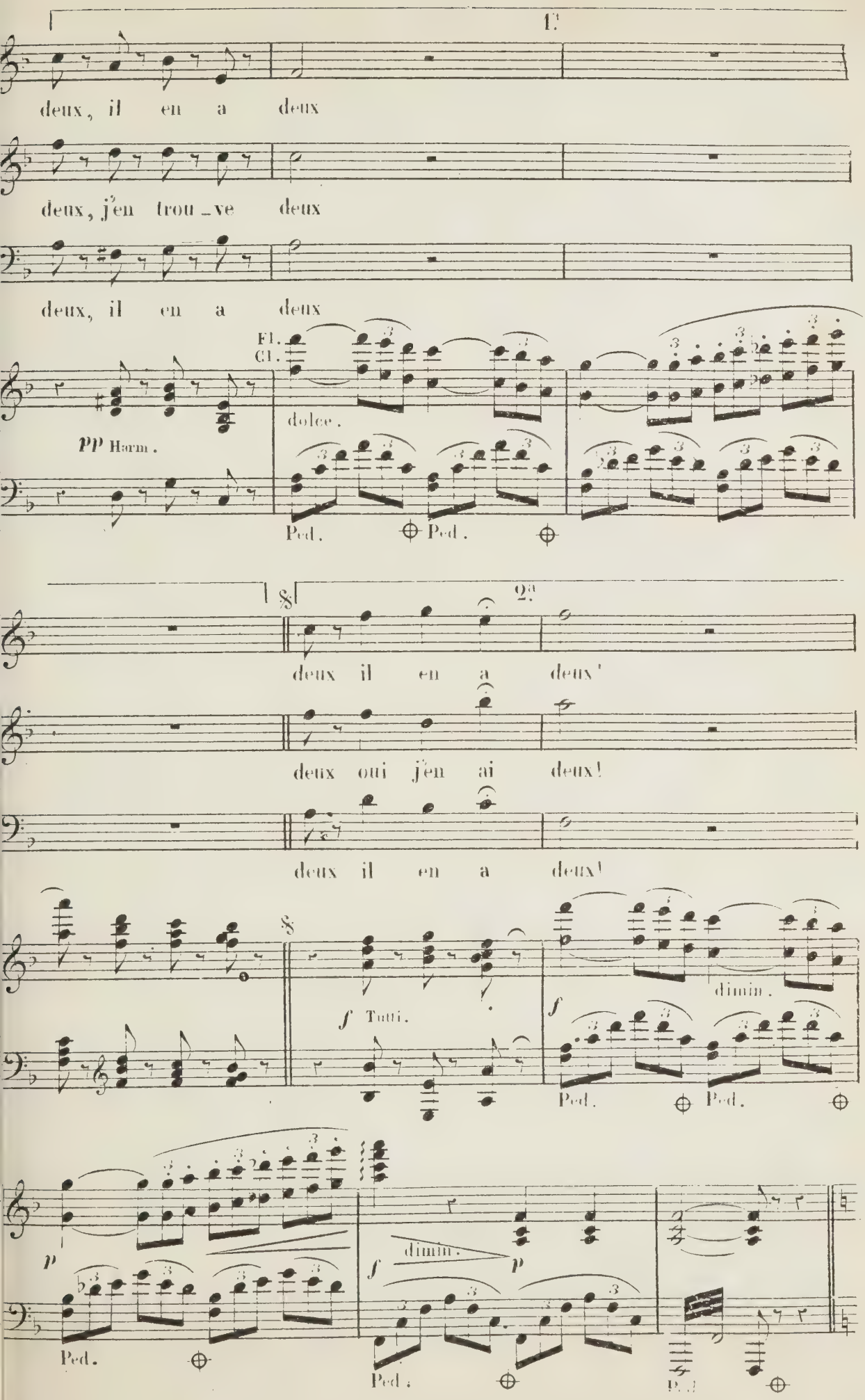

cresc.
teur na que fai re Dungaillard vi goureux et sain Et bâ ti comme
p
ABEILLE.
Chez nous on n'a pas d'â ge, On vit cent
toi
1.r V.ns
Fl. H.ts
Harm.
(regardant le Docteur en dessous)
ans malgré le mé de cin
FABRICE.
(riant)
At tra pe
(montrant Abeille)
En tre

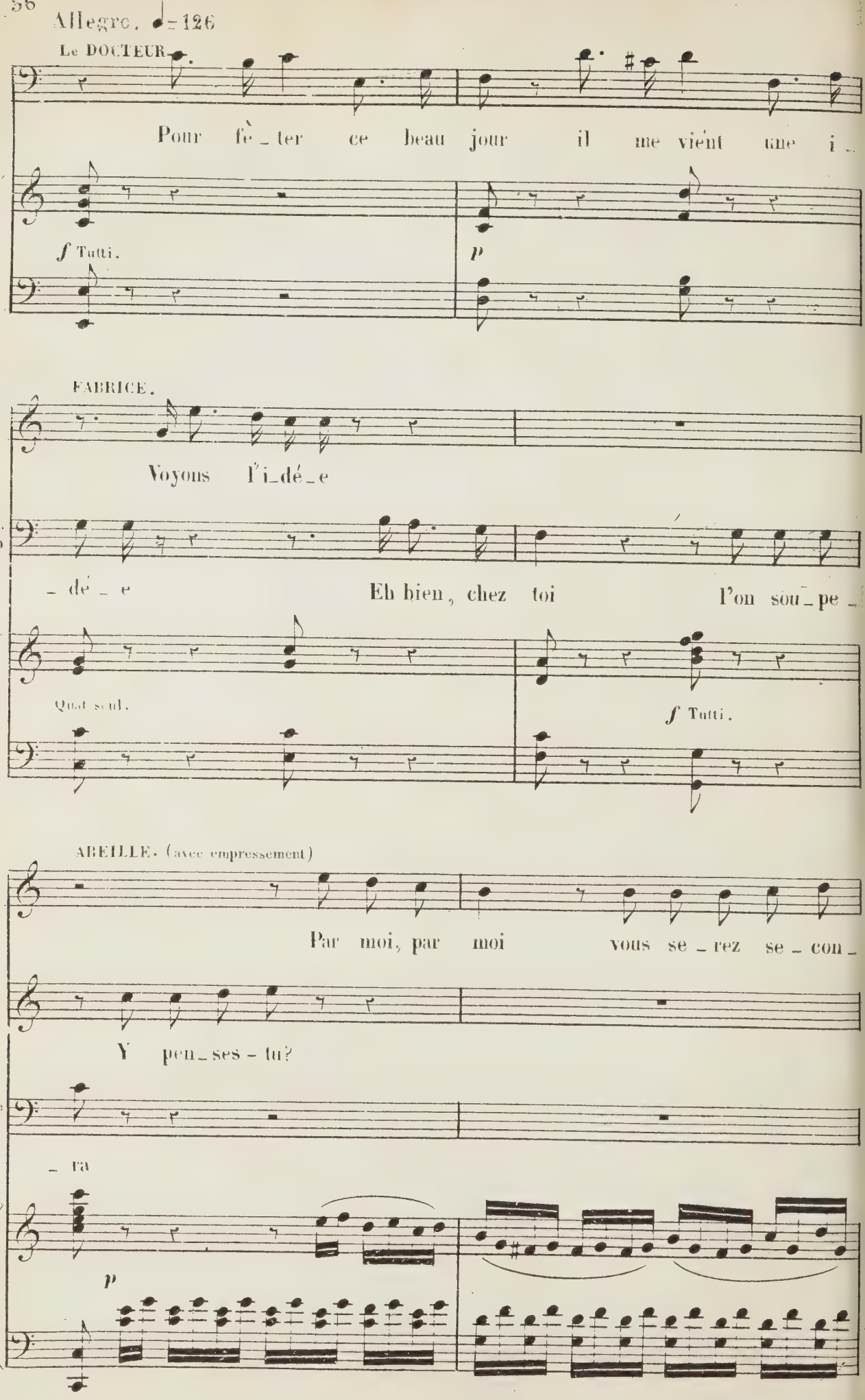

nous c'est l'u_sa_ge, Pour un oui comme pour un
(à part, à Fabrice)
non Ma_dame A_beille en_fin n'a_pas vo_lé son nom, vo_lé son
Cl.
Quat.
FABRICE (les interrogeant)
Mais pourquoi donc cet air de fê_te, Ces beaux bouquets?
nom
Tu ne devi_nes
ABEILLE.
Mais en ca_chette On ap_por_tait ces
pas? La Saint Fa_bri_ce

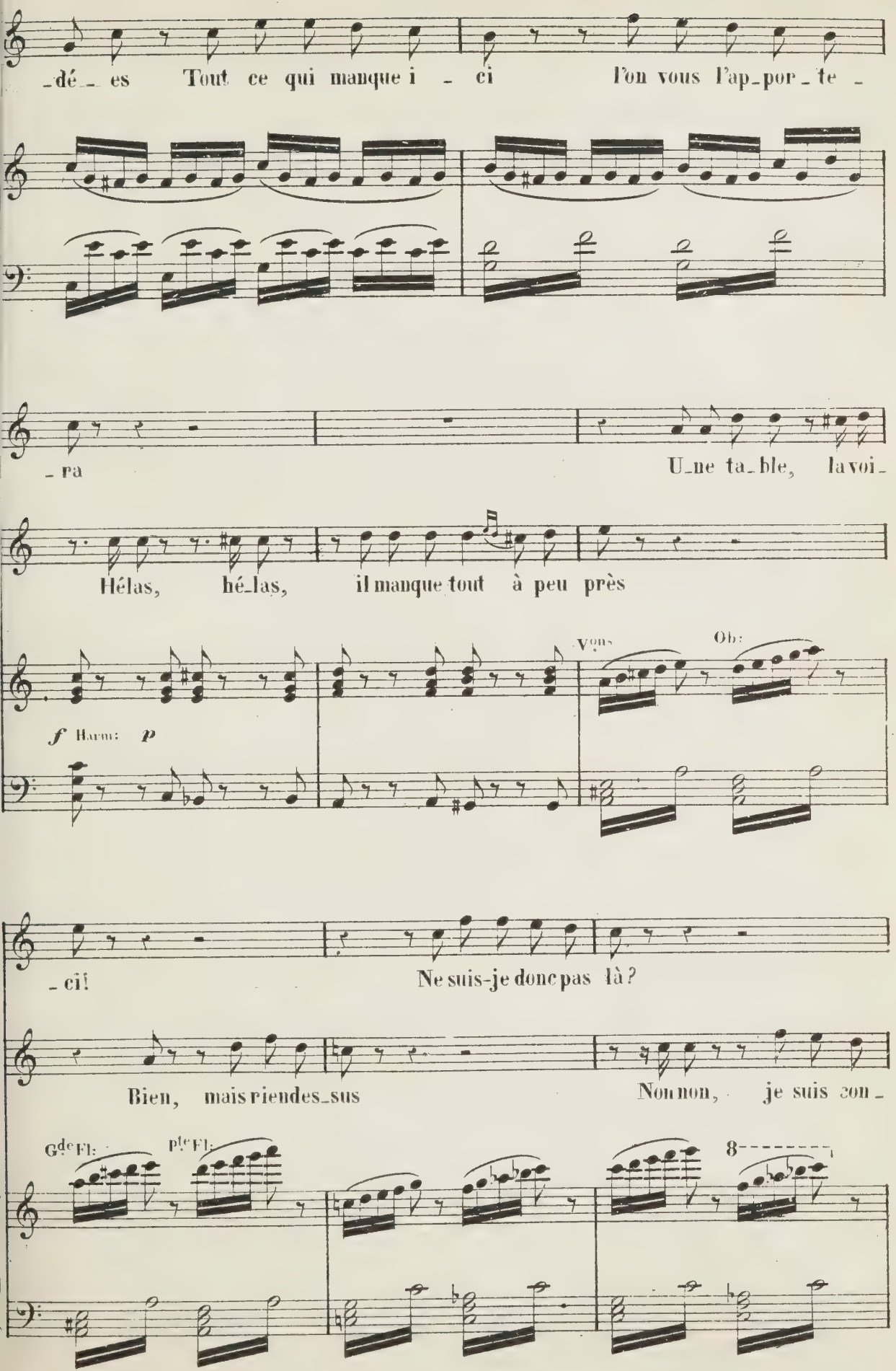

FABRICE.
A
fleurs ___ Quand l'indiscret doc_teur M'a sur_pri _ se chez vous. Ah! mer_
Andante. ♩= 69
rit.
_ci ___ de grand cœur! 1.er Couplet. Pas de chagrin, de
2.d Couplet. Sous les arceaux du
très doux.
f 4 Cors.
P Fl. H.ts Cl.
so _ li _ tu _ de Qu'on ne bra _ ve a _ vec l'a _ mi_tié
mo _ nas _ tè _ re Où s'é_coulaient ___ mes tris _ tes jours
Quat. pizz.

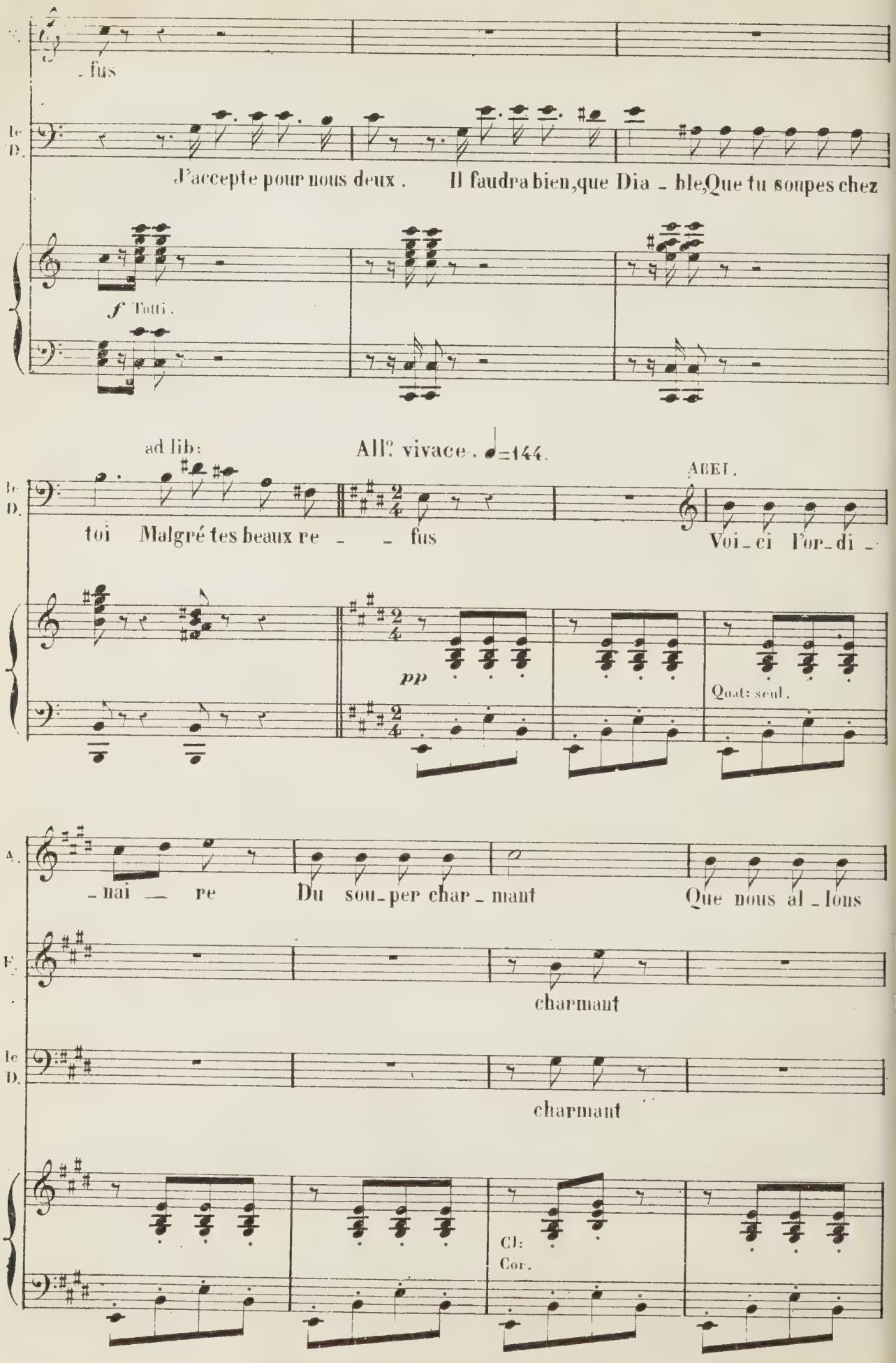

Le tra_vail sou_vent un peu ru_de Nous pa_raît moins
A_dieu les bon_heurs de la ter_re Plus de parents, d'a_
Fl.H.ts Cl.
lourd de moitié. Quand on_sent un cœur qui vous ai_me
_mis_____d'amours. Un seul cœur ai_mant de ma vi_e
Quat.pizz.
Il n'est plus de jour mal_heureux, Et pour m'aimer____
Eût a_lors com_blé tous mes vœux. Ju_gez si mon à_me
V.on
Harm.
Quat.pizz.

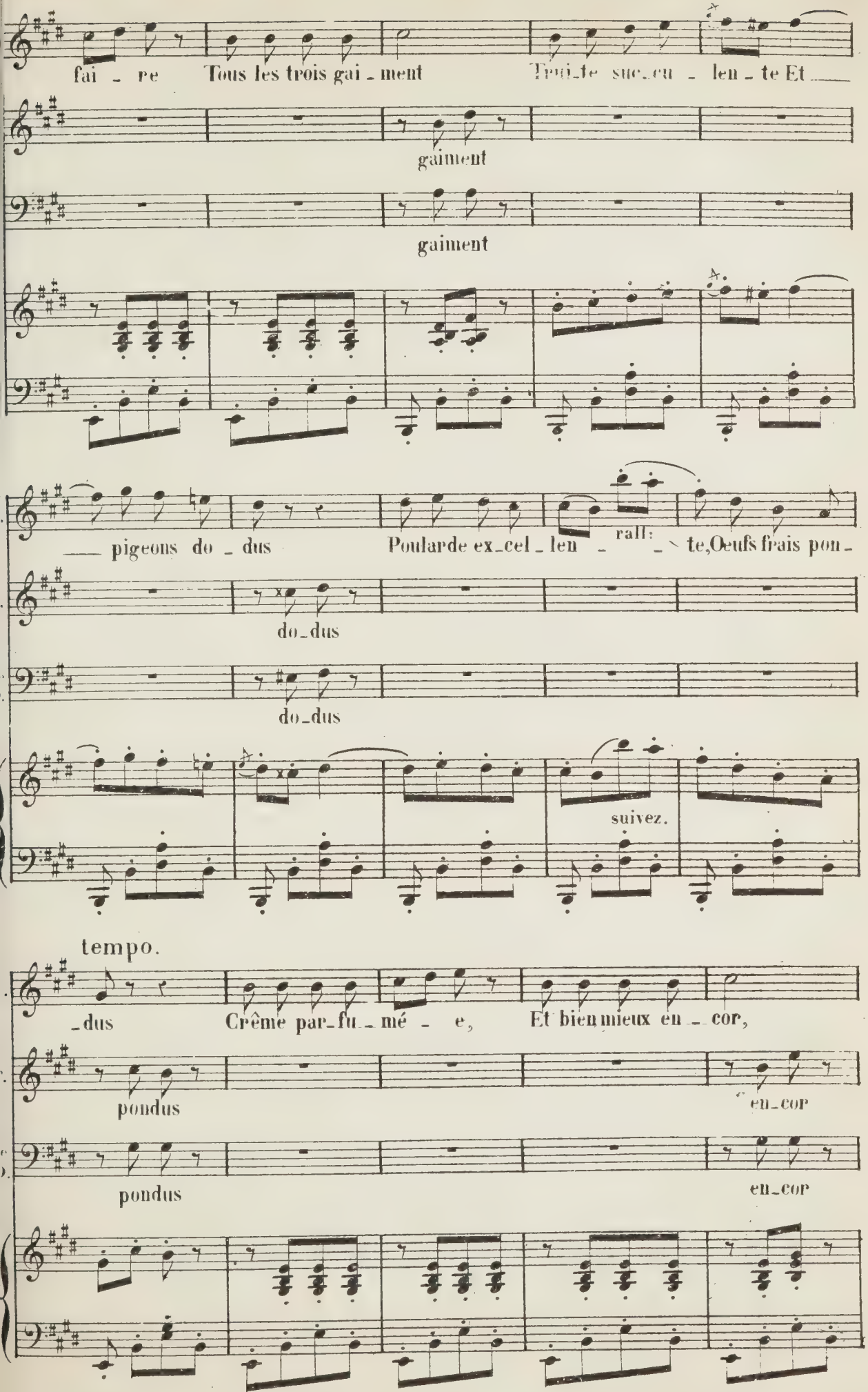

bon _ heur suprê _ me, Au lieu d'un cœur moi j'en ai deux, ah!
est ___ ravi _ e, Au lieu d'un cœur j'en trouve deux, ah!
cresc
C-Bar.co.
Ped.
ABEILLE
Pour ___ aimer ___ ce _ lui ___ qui nous ai _ me Au lieu d'un cœur il
Pour m'aimer ___ bonheur ___ su _ prê _ me Au lieu d'un cœur j'en
Le DOC.
Pour aimer ___ ce _ lui qui nous ai _ me Au lieu d'un cœur il
Fl.
Cl.
pp
cresc
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
en a deux ___ Au lieu d'un cœur ___ il en a
trou _ ve deux ___ Au lieu d'un cœur ___ j'en trouve
en a deux ___ Au lieu d'un cœur ___ il en a
f Tutti.
pp Quat. pizz.
Ped.

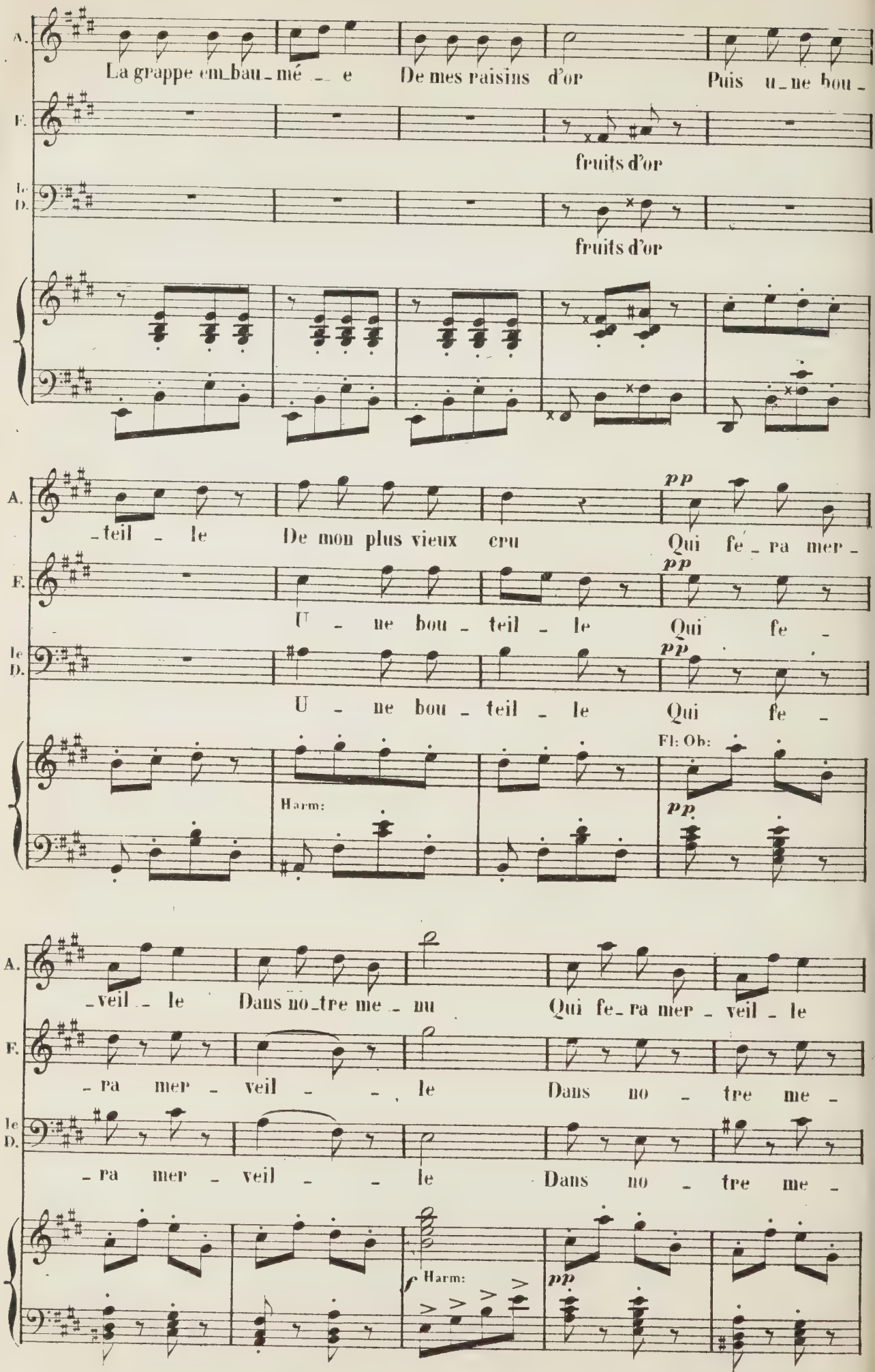

1.
deux, il en a deux
deux, j'en trou_ve deux
deux, il en a deux
Fl.
Cl.
dolce.
pp Harm.
Ped. Ped.
§
2.
deux il en a deux!
deux oui j'en ai deux!
deux il en a deux!
§
f Tutti.
dimin.
f
Ped. Ped.
p
f
dimin.
p
Ped. Ped.

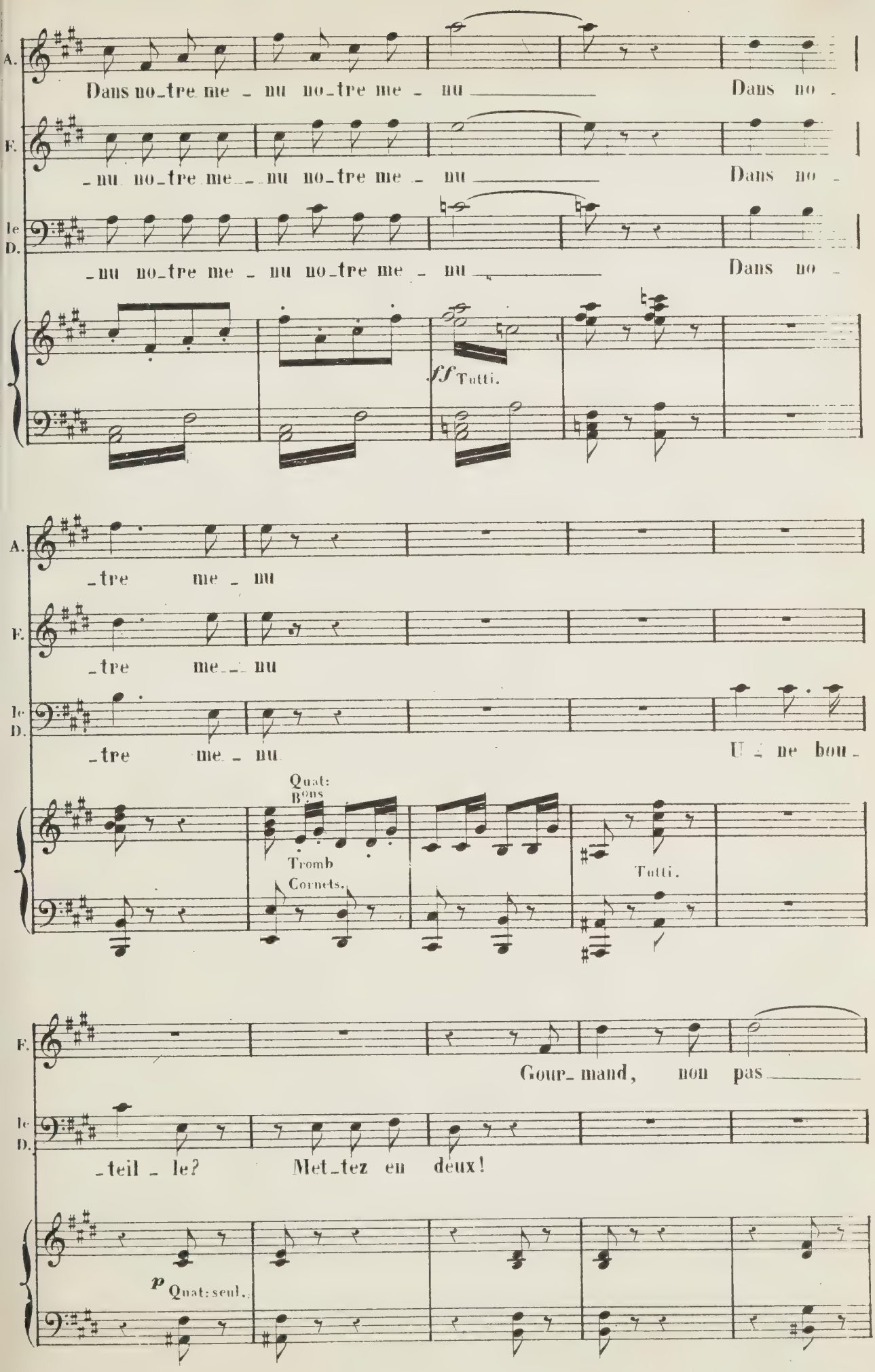

Allegro. ♩=126
Le DOCTEUR.
Pour fè_ter ce beau jour il me vient une i_
f Tutti.
p
FABRICE.
Voyons l'i_dé_e
_ dé _ e
Eh bien, chez toi
l'on sou_pe_
Quat seul.
f Tutti.
ABEILLE. (avec empressement)
Par moi, par moi
vous se _ rez se _ con_
Y pen_ses - tu?
_ ra
p

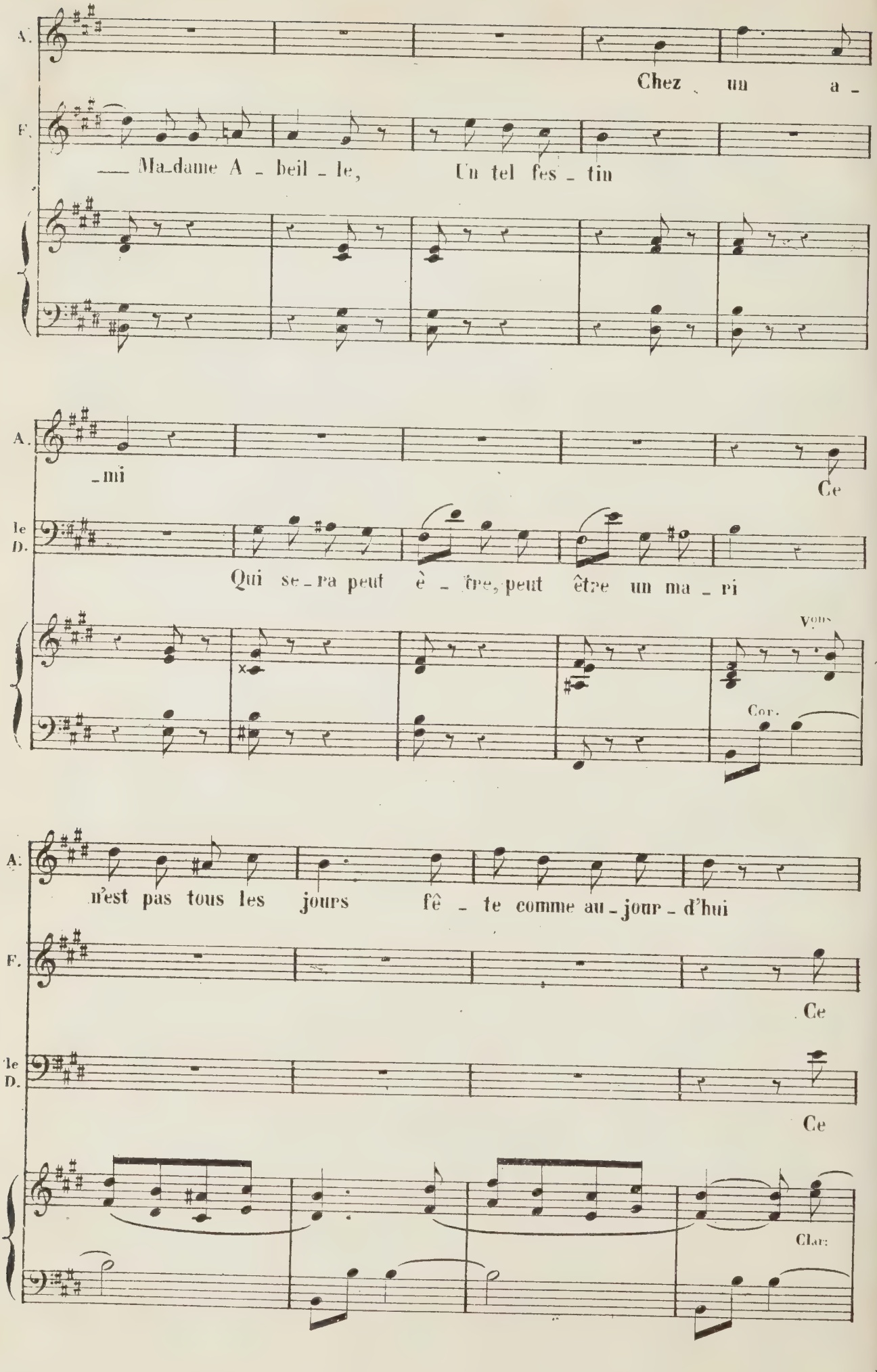

dé_es Tout ce qui manque i_ci l'on vous l'ap_por_te_
_ra
U_ne ta_ble, la voi_
Hélas, hé_las, il manque tout à peu près
Vons
Ob:
f Harm: p
_ci!
Ne suis-je donc pas là?
Bien, mais riendes_sus
Non non, je suis con_
Gde Fl:
pte Fl:
8

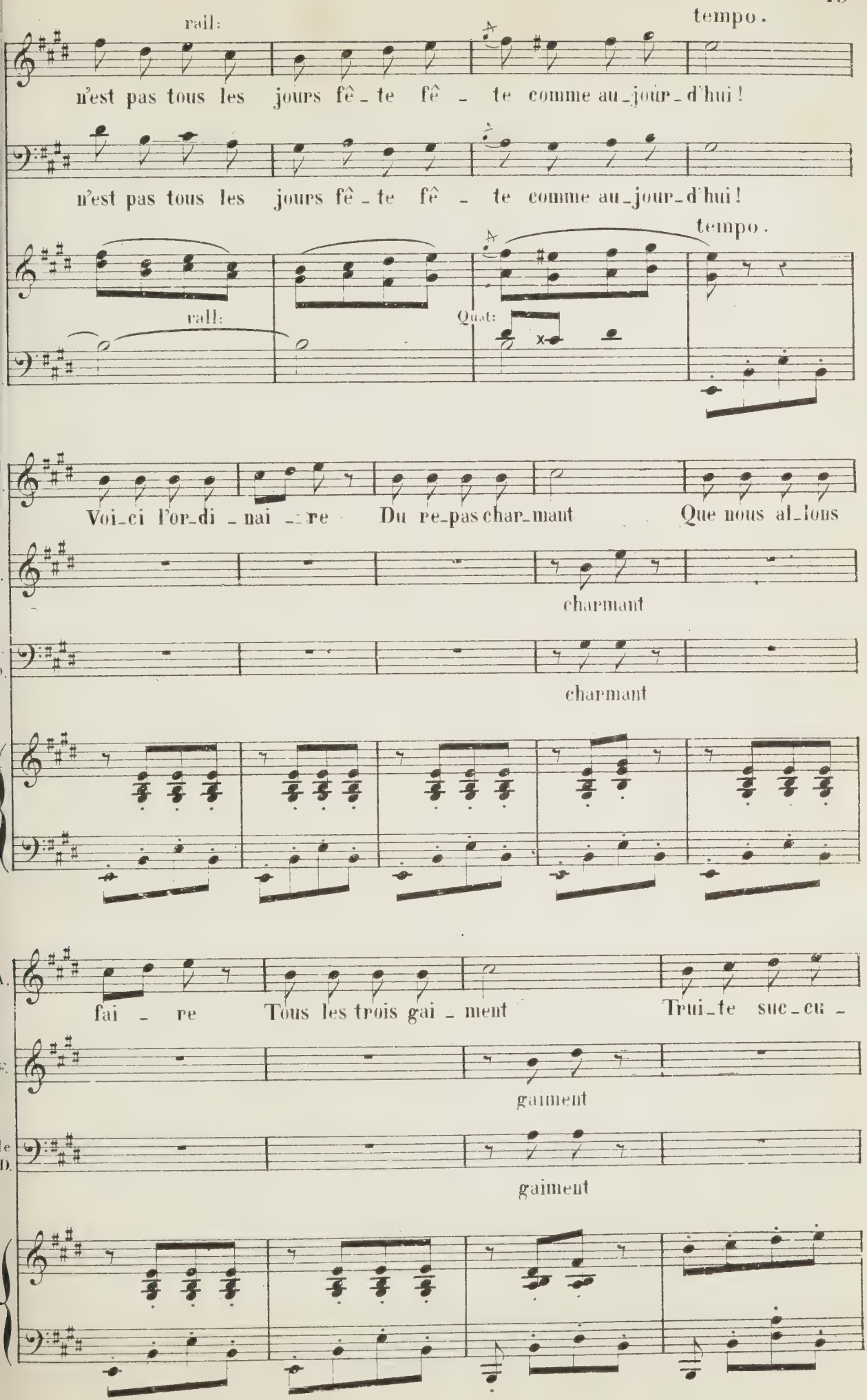

- fus
le D.
J'accepte pour nous deux . Il faudra bien, que Dia - ble, Que tu soupes chez
f Tutti.
ad lib:
All.o vivace. ♩=144.
le D.
toi Malgré tes beaux re - - fus
ABEL.
Voi - ci l'or - di -
pp
Quat: seul.
A.
- nai - re Du sou - per char - mant Que nous al - lons
F.
charmant
le D.
charmant
Cl:
Cor.

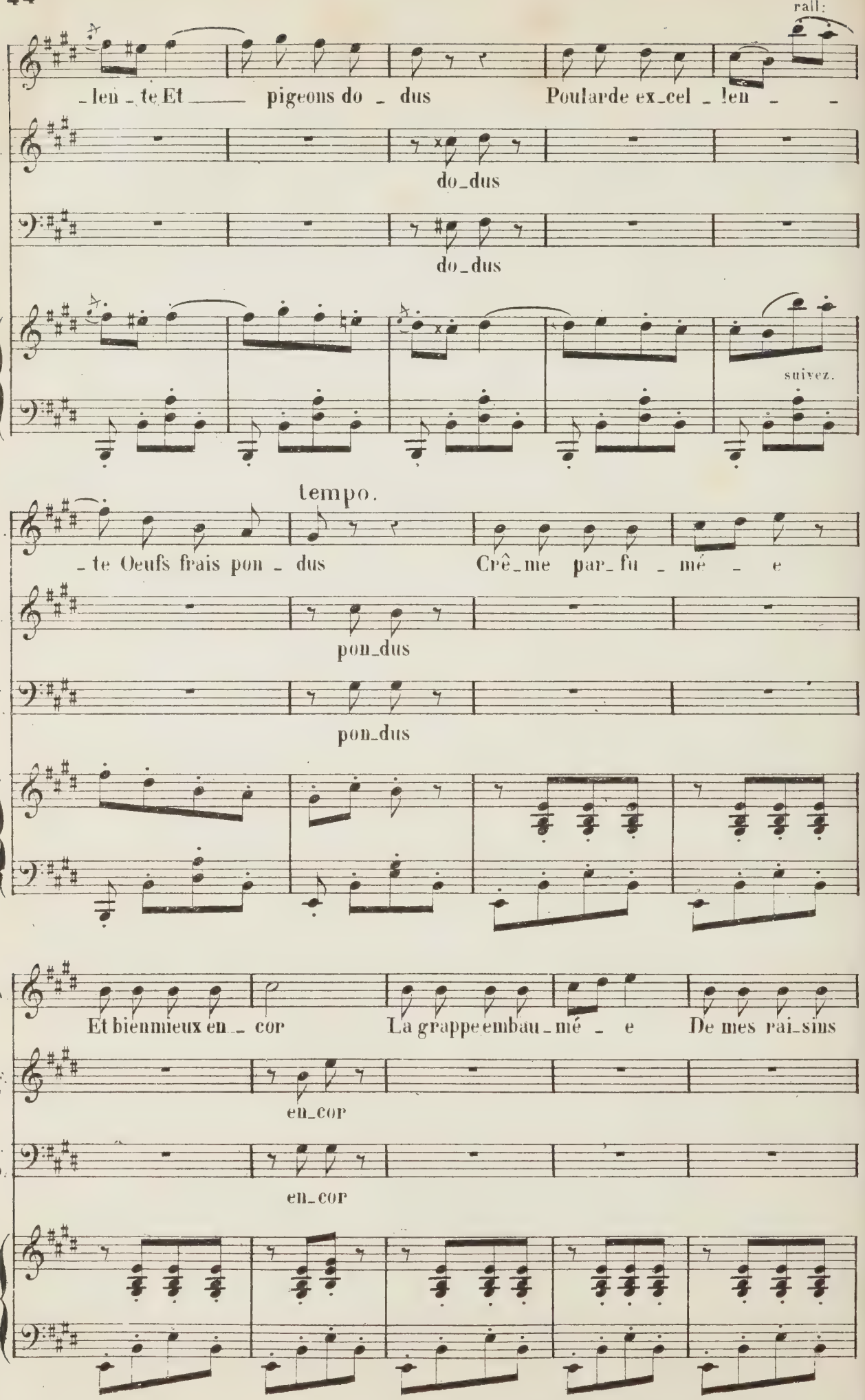

fai - re Tous les trois gai - ment Trois te suc - cu - len - te Et
gaiment
gaiment
pigeons do - dus Poularde ex - cel - len - te, Oeufs frais pon -
rall:
do - dus
do - dus
suivez.
tempo.
- dus Crême par - fu - mé - e, Et bien mieux en - cor,
pondus
en - cor
pondus
en - cor

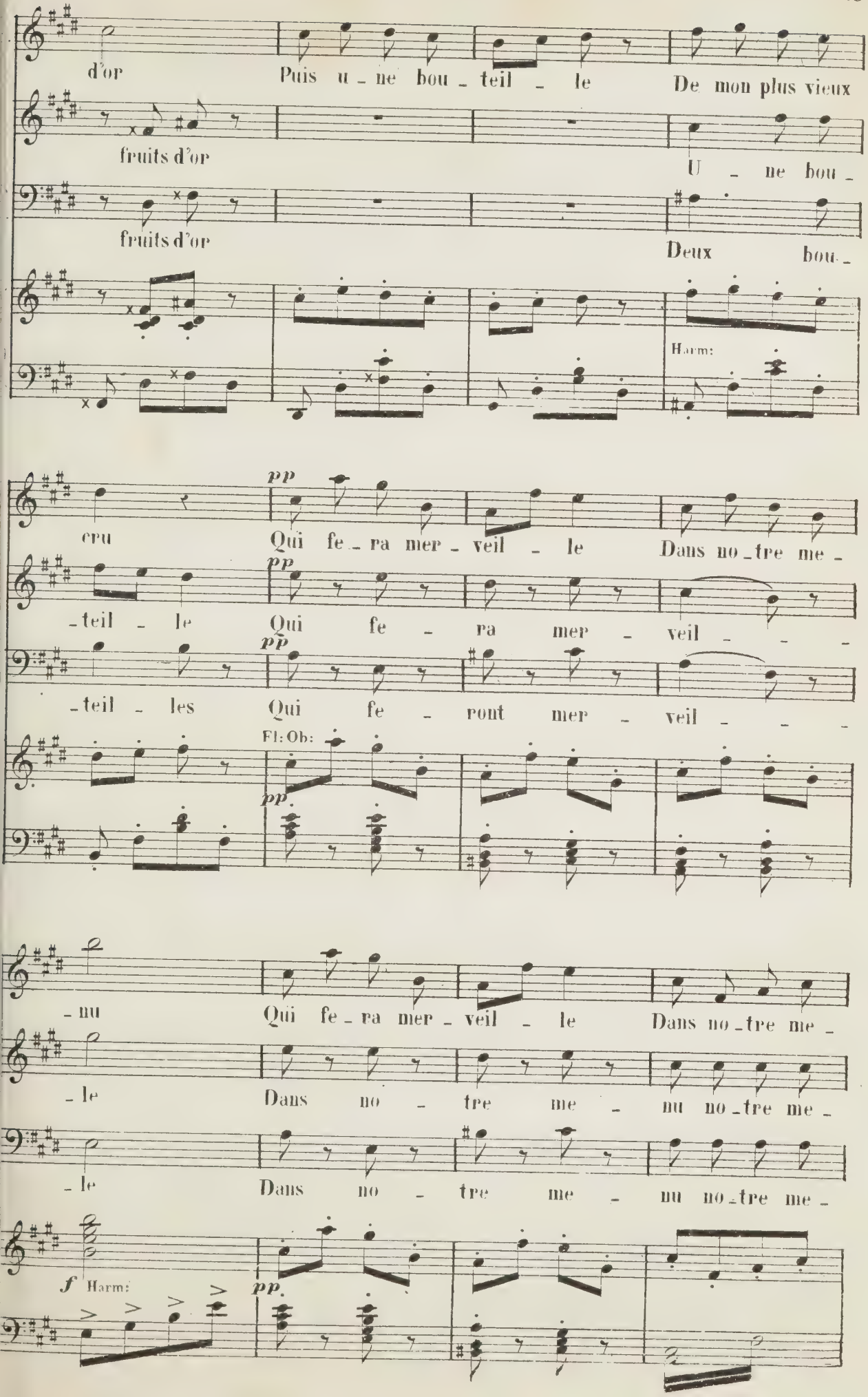

A.
La grappe em_bau_mé _ e De mes raisins d'or Puis u_ne bou_
F.
fruits d'or
le D.
fruits d'or
_teil _ le De mon plus vieux cru Qui fe_ra mer_
pp
U _ ne bou _ teil _ le Qui fe _
Harm:
Fl: Ob:
_veil _ le Dans no_tre me _ nu Qui fe_ra mer _ veil _ le
_ra mer _ veil _ _ le Dans no _ tre me _
f Harm:

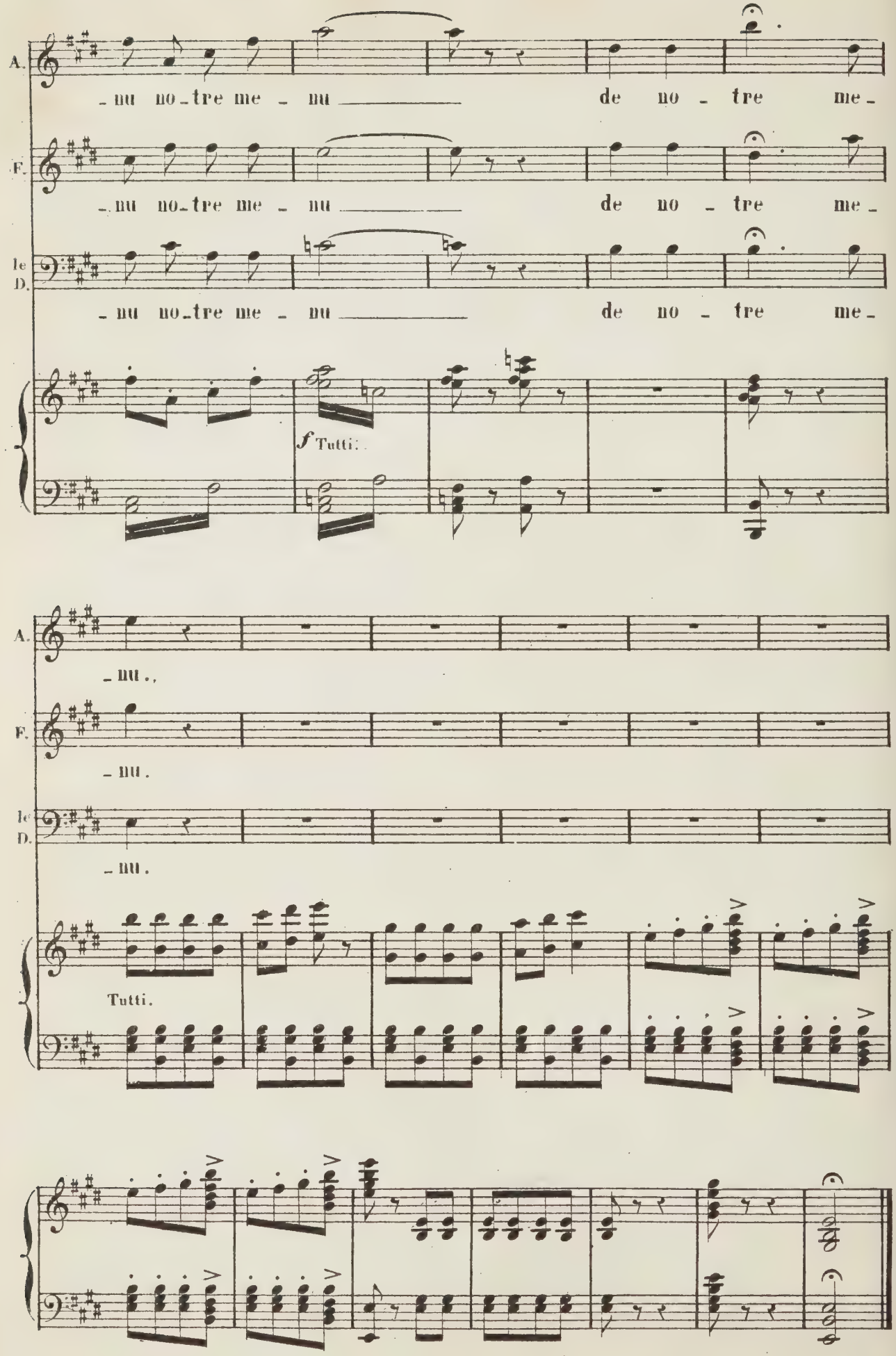

A.
Dans no_tre me_nu no_tre me_nu Dans no_
F.
_nu no_tre me_nu no_tre me_nu Dans no_
le D.
_nu no_tre me_nu no_tre me_nu Dans no_
ff Tutti.
A.
_tre me_nu
F.
_tre me_nu
le D.
_tre me_nu U_ne bou_
Quat: Bons
Tromb
Cornets.
Tutti.
F.
Gour_mand, non pas
le D.
_teil_le? Met_tez en deux!
p Quat: seul.


A.
Chez un a -
F.
Ma-dame A - beil - le, Un tel fes - tin
A.
-mi
Ce
le D.
Qui se-ra peut è - tre, peut être un ma - ri
Vons
Cor.
A.
n'est pas tous les jours fê - te comme au-jour-d'hui
F.
Ce
le D.
Ce
Clar.


rall:
tempo.
n'est pas tous les jours fê - te fê - te comme au-jour-d'hui!
n'est pas tous les jours fê - te fê - te comme au-jour-d'hui!
tempo.
rall:
Quat:
Voi-ci l'or-di - nai - re Du re-pas char-mant Que nous al-lons
charmant
charmant
fai - re Tous les trois gai - ment Trui-te suc-cu -
gaiment
gaiment


rall:
A.
_len _ te Et pigeons do _ dus Poularde ex_cel _ len _ _
T.
do_dus
Bc
D.
do_dus
suivez.
tempo.
A.
_te Oeufs frais pon _ dus Crê_me par_fu _ mé _ e
T.
pon_dus
Bc
D.
pon_dus
A.
Et bienmieux en _ cor La grappe embau _ mé _ e De mes rai_sins
T.
en_cor
Bc
D.
en_cor


d'or
Puis u - ne bou - teil - le
De mon plus vieux
fruits d'or
U - ne bou -
fruits d'or
Deux bou -
Harm:
pp
cru
Qui fe - ra mer - veil - le
Dans no - tre me -
- teil - le
Qui fe - ra mer - veil - - -
- teil - les
Qui fe - ront mer - veil - - -
Fl: Ob:
- nu
Qui fe - ra mer - veil - le
Dans no - tre me -
- le
Dans no - tre me - nu no - tre me -
- le
Dans no - tre me - nu no - tre me -
f
Harm:

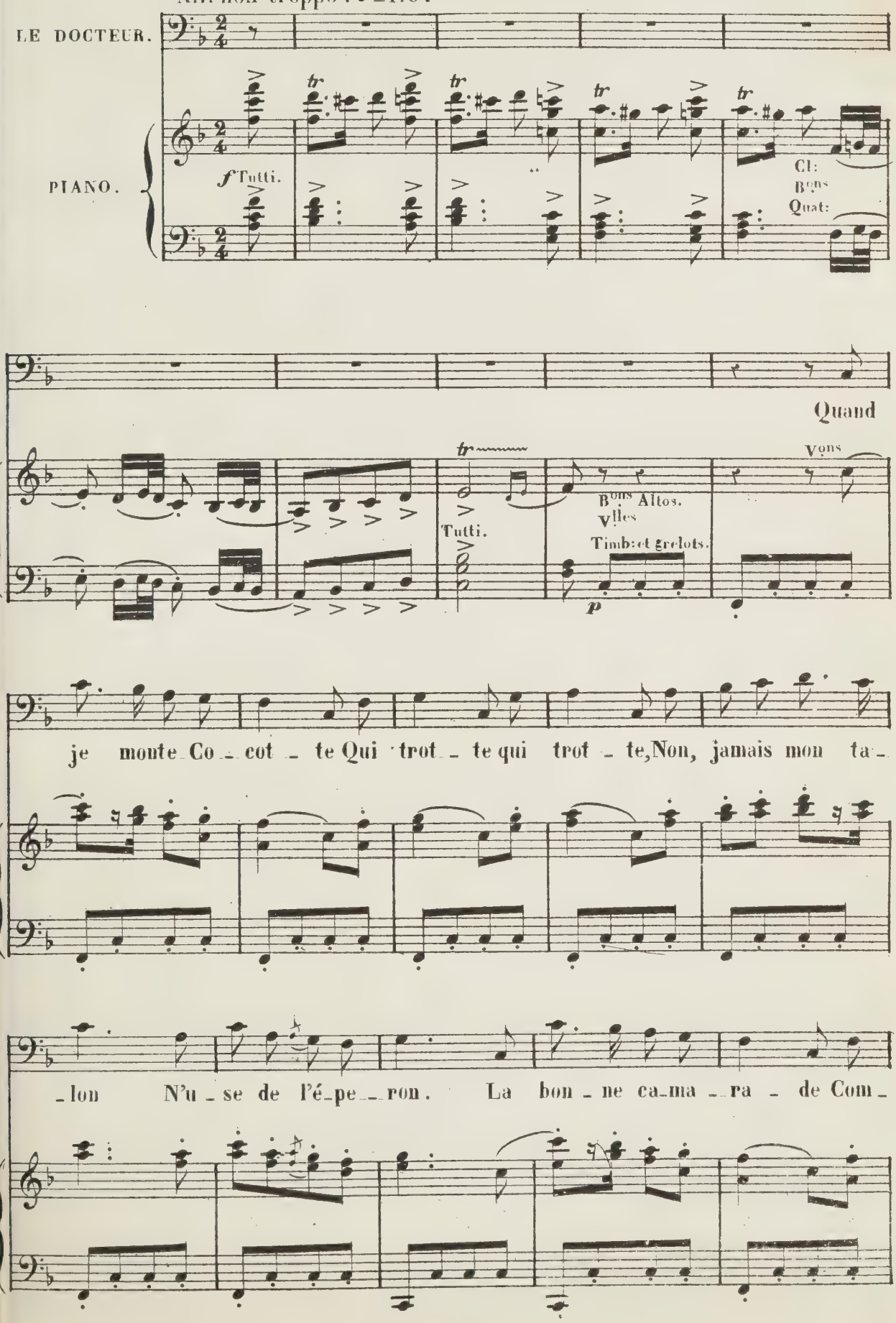

A.
F.
le D.
-nu no-tre me - nu de no - tre me-
-nu no-tre me - nu de no - tre me-
-nu no-tre me - nu de no - tre me-
f Tutti.
-nu.,
-nu.
-nu.
Tutti.

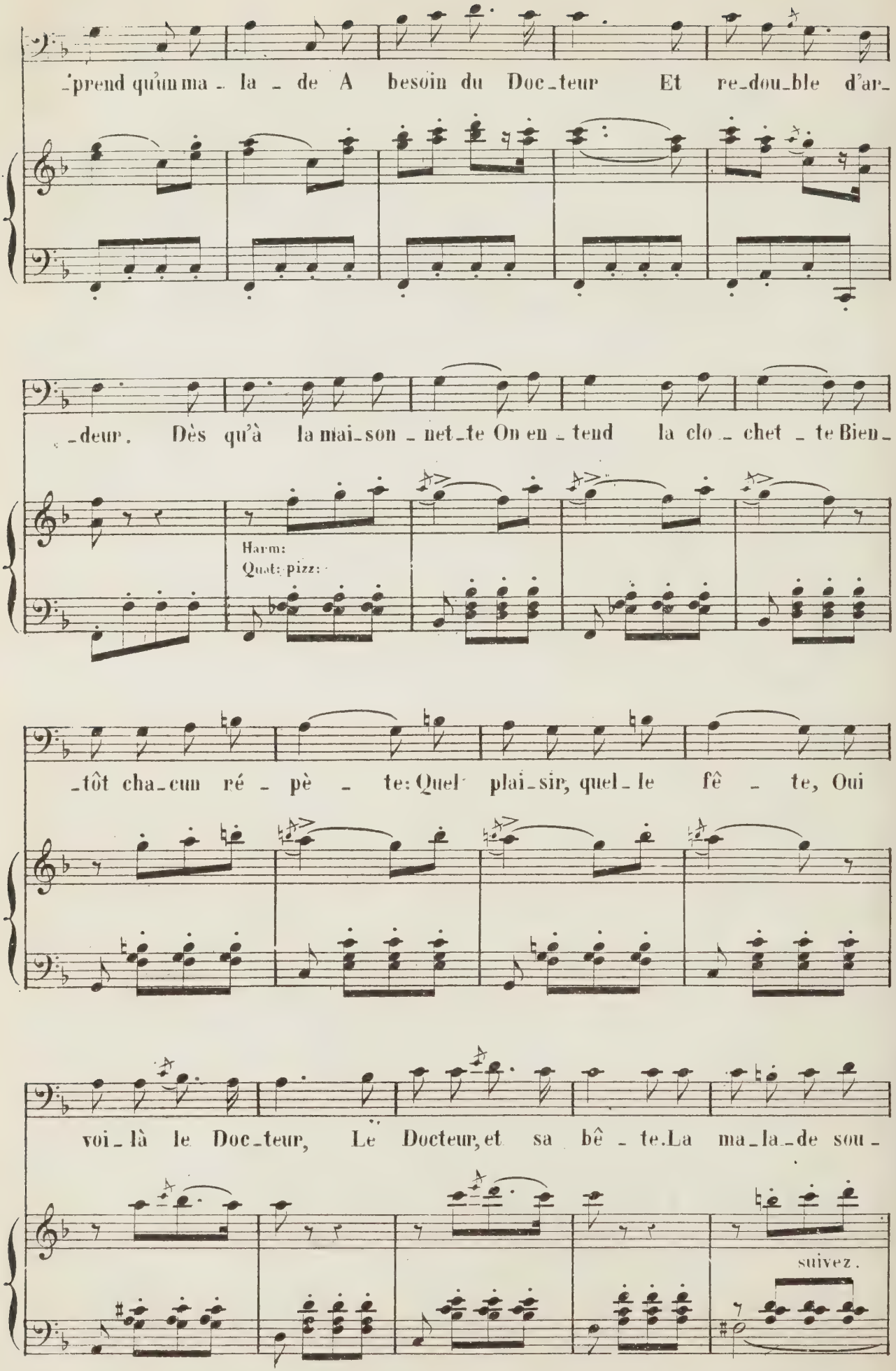
N°3.

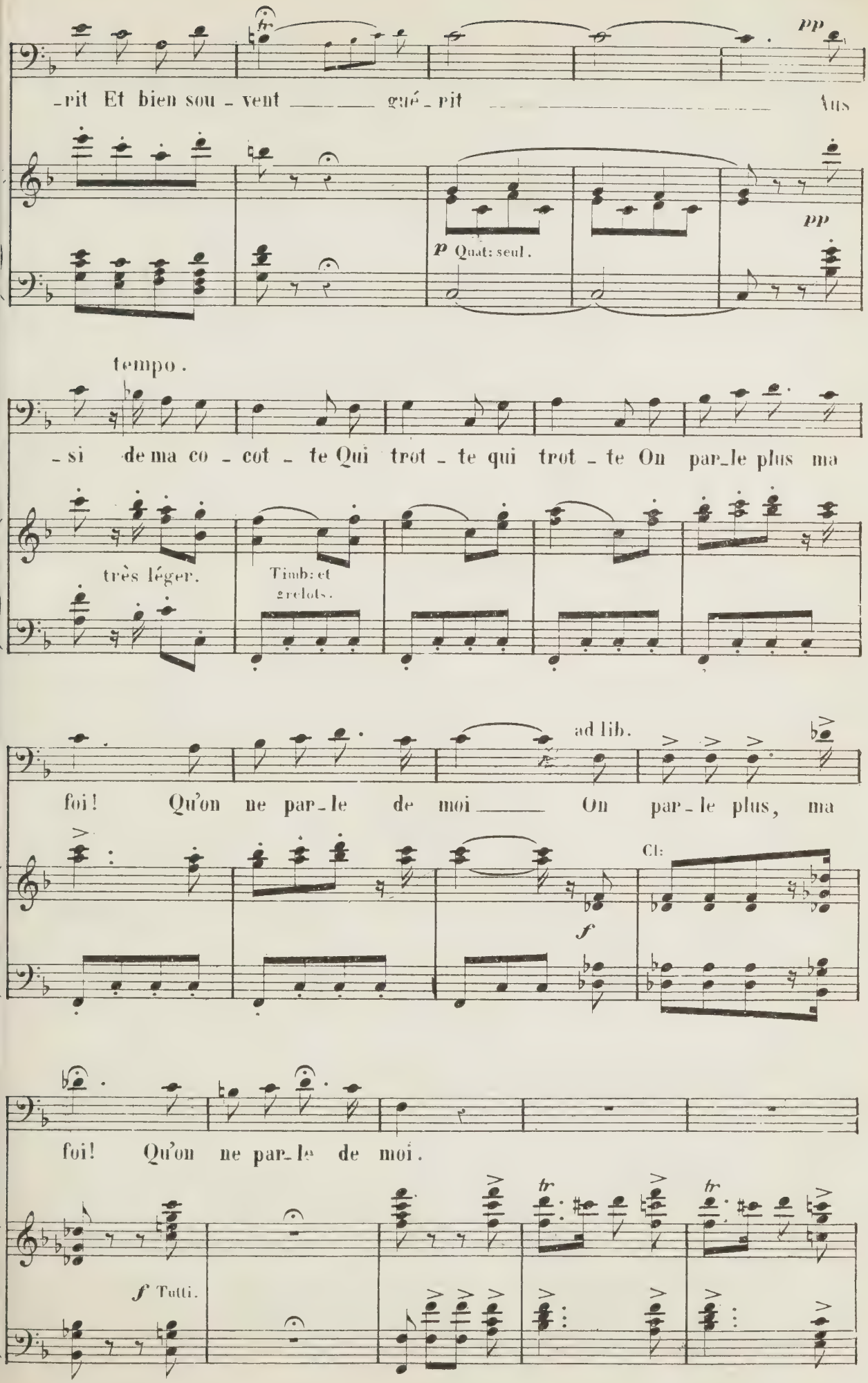
COUPLETS.

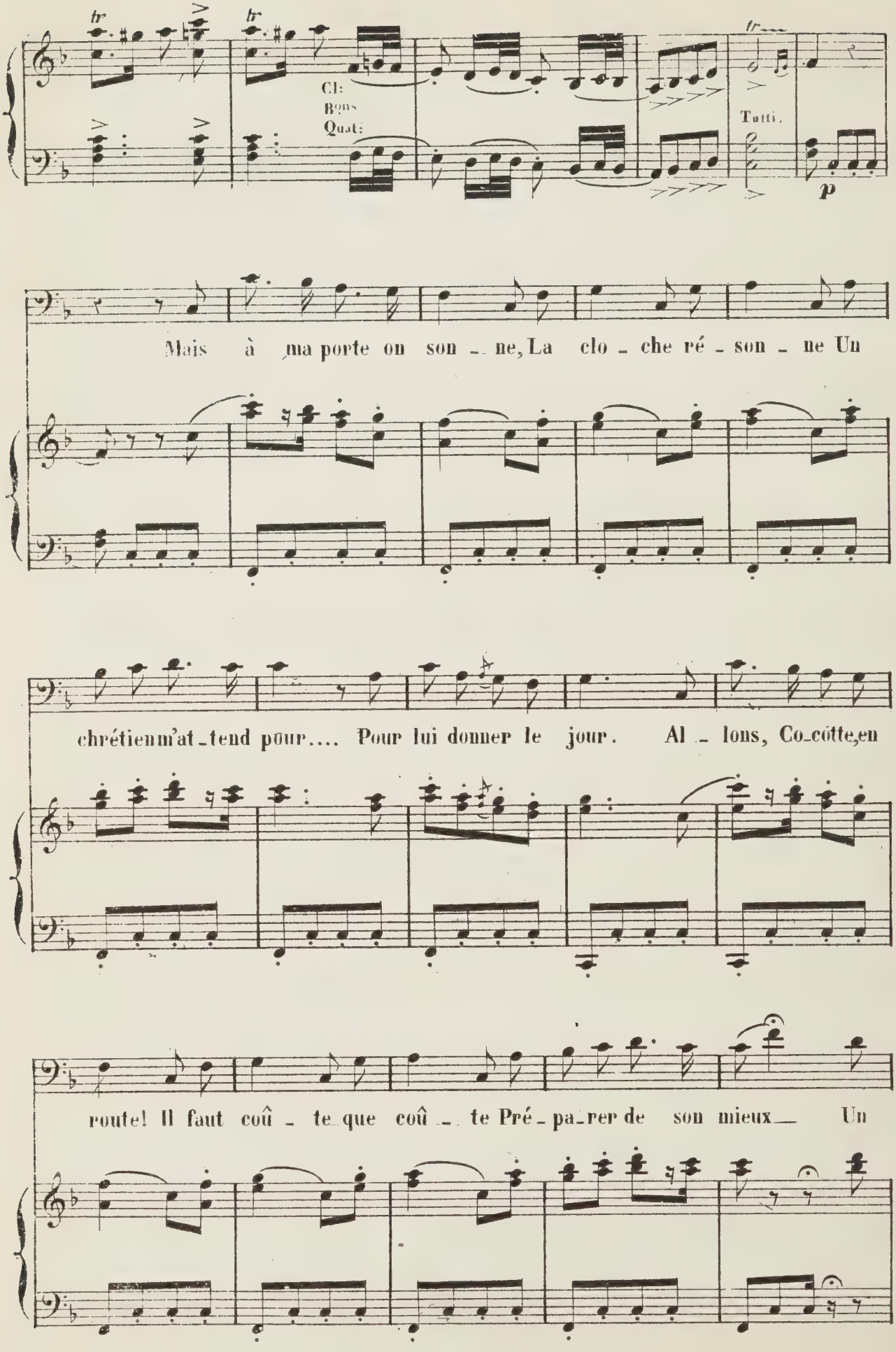
All.° non troppo . ♩=116 .

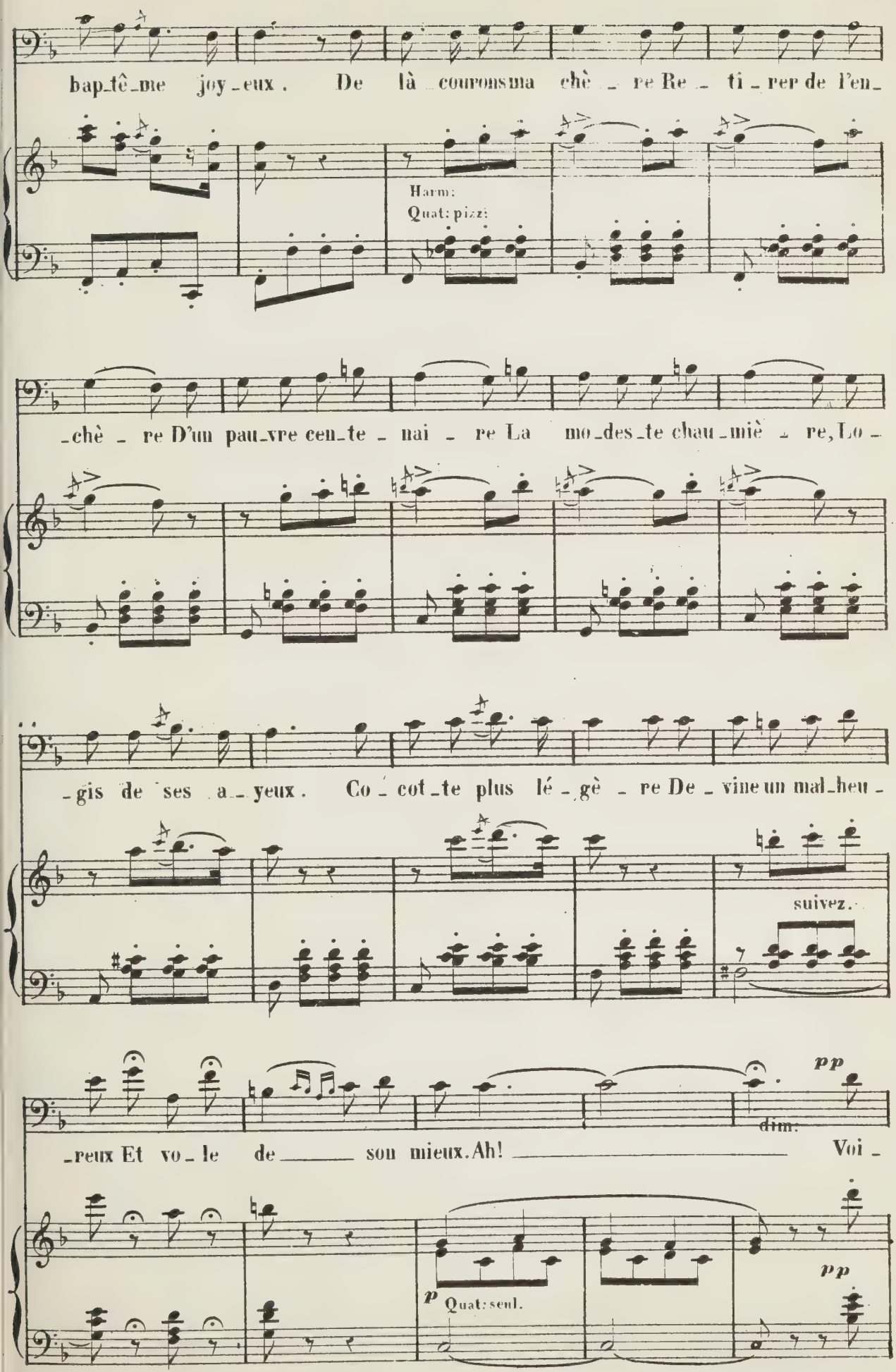
RÉP: Elle est de moitié dans toutes mes cures.

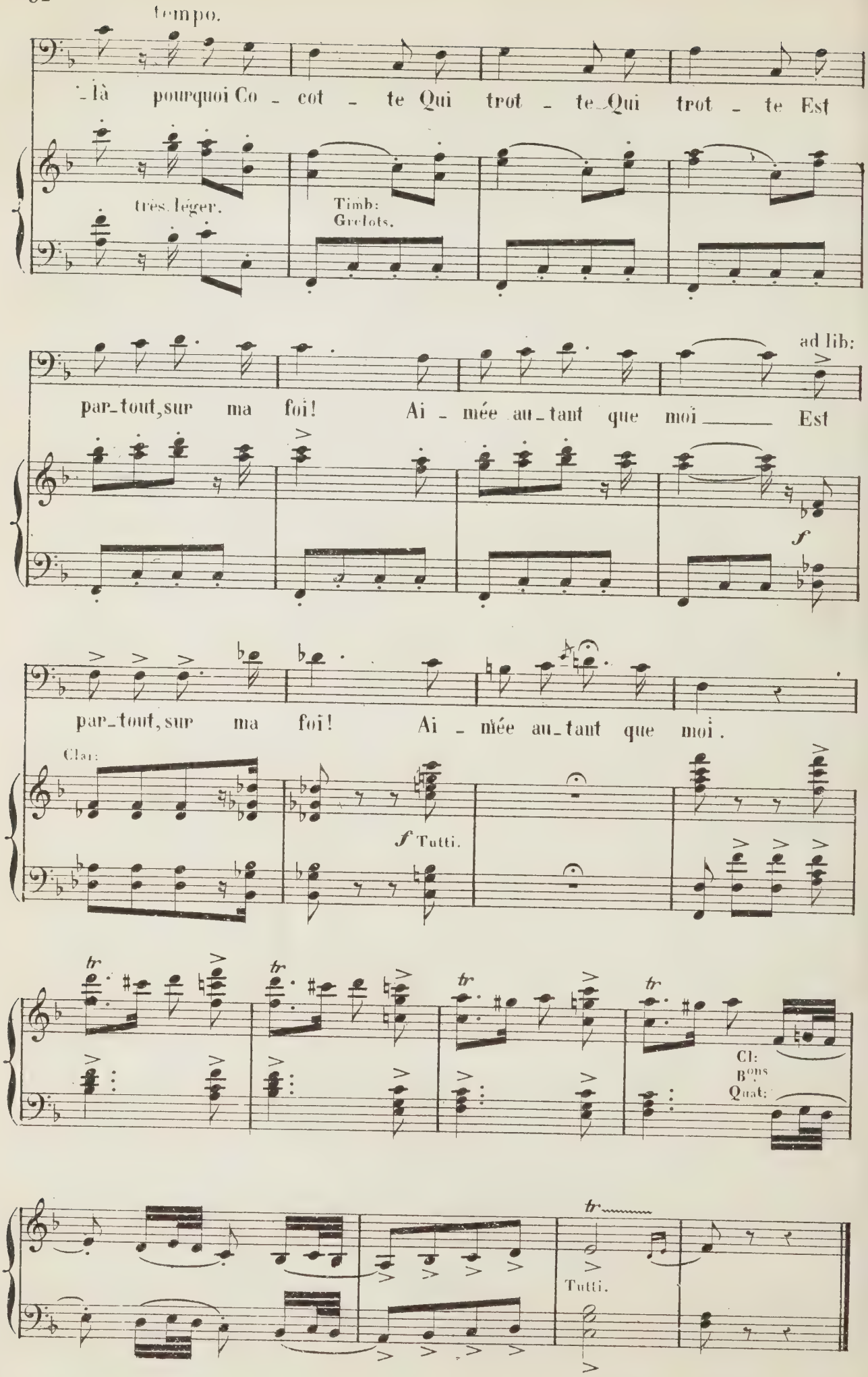



-prend qu'un ma - la - de A besoin du Doc-teur Et re-dou-ble d'ar-
-deur. Dès qu'à la mai-son - net-te On en - tend la clo - chet - te Bien-
Harm:
Quat: pizz:
-tôt cha-cun ré - pè - te: Quel plai-sir, quel-le fê - te, Oui
voi-là le Doc-teur, Le Docteur, et sa bê - te. La ma-la-de sou -
suivez.


-rit Et bien sou - vent gué - rit Aus
tr
pp
p Quat: seul.
pp
tempo.
- si de ma co - cot - te Qui trot - te qui trot - te On par_le plus ma
très léger.
Timb: et grelots.
ad lib.
foi! Qu'on ne par_le de moi On par_le plus, ma
f
Cl:
foi! Qu'on ne par_le de moi.
f Tutti.
tr
tr

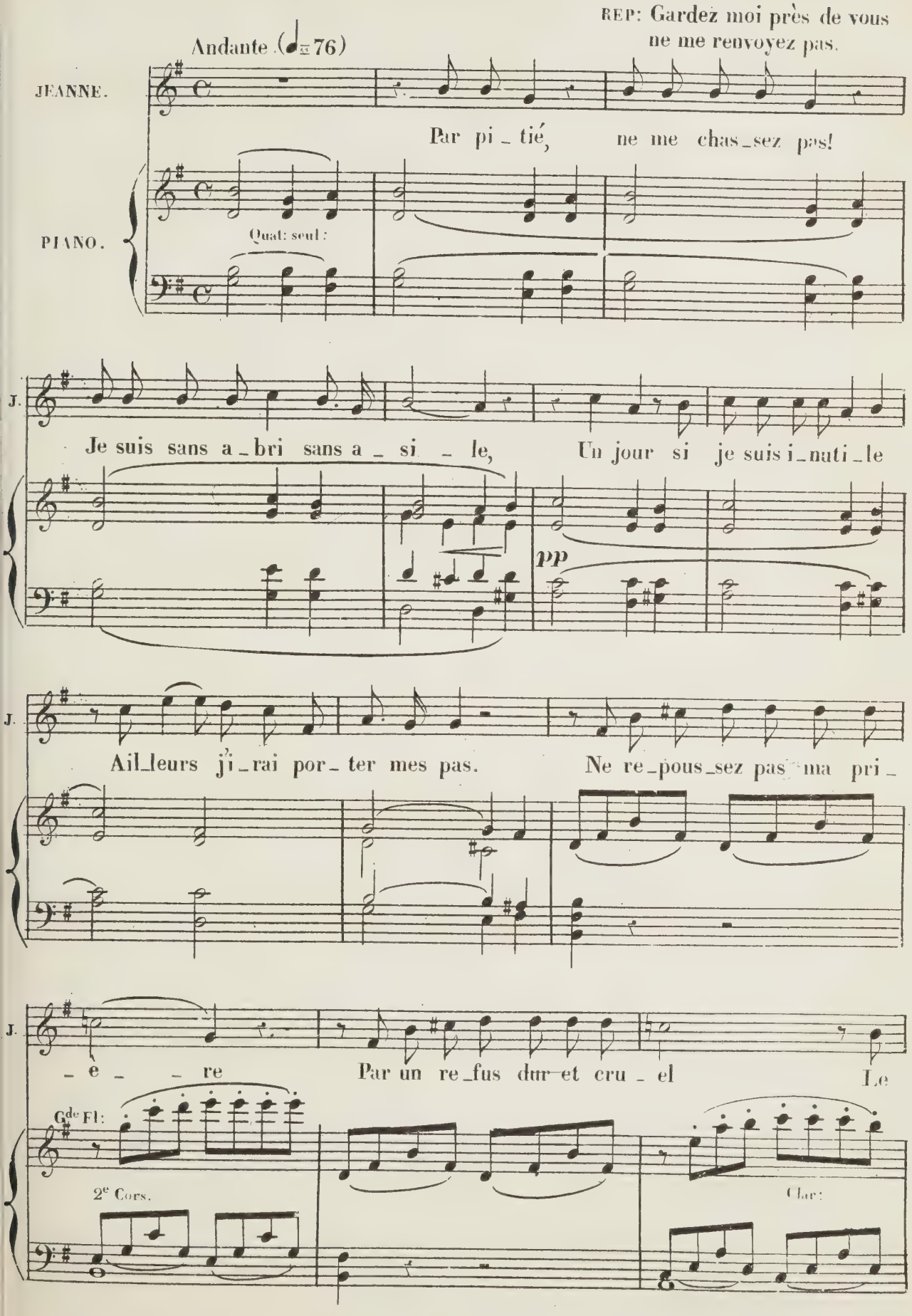

Cl:
Bons
Quat:
Tutti.
p
Mais à ma porte on son_ne, La clo_che ré_son_ne Un
chrétienm'at_tend pour.... Pour lui donner le jour. Al_lons, Co_cotte,en
route! Il faut coû_te_que coû_te Pré_pa_rer de son mieux_ Un

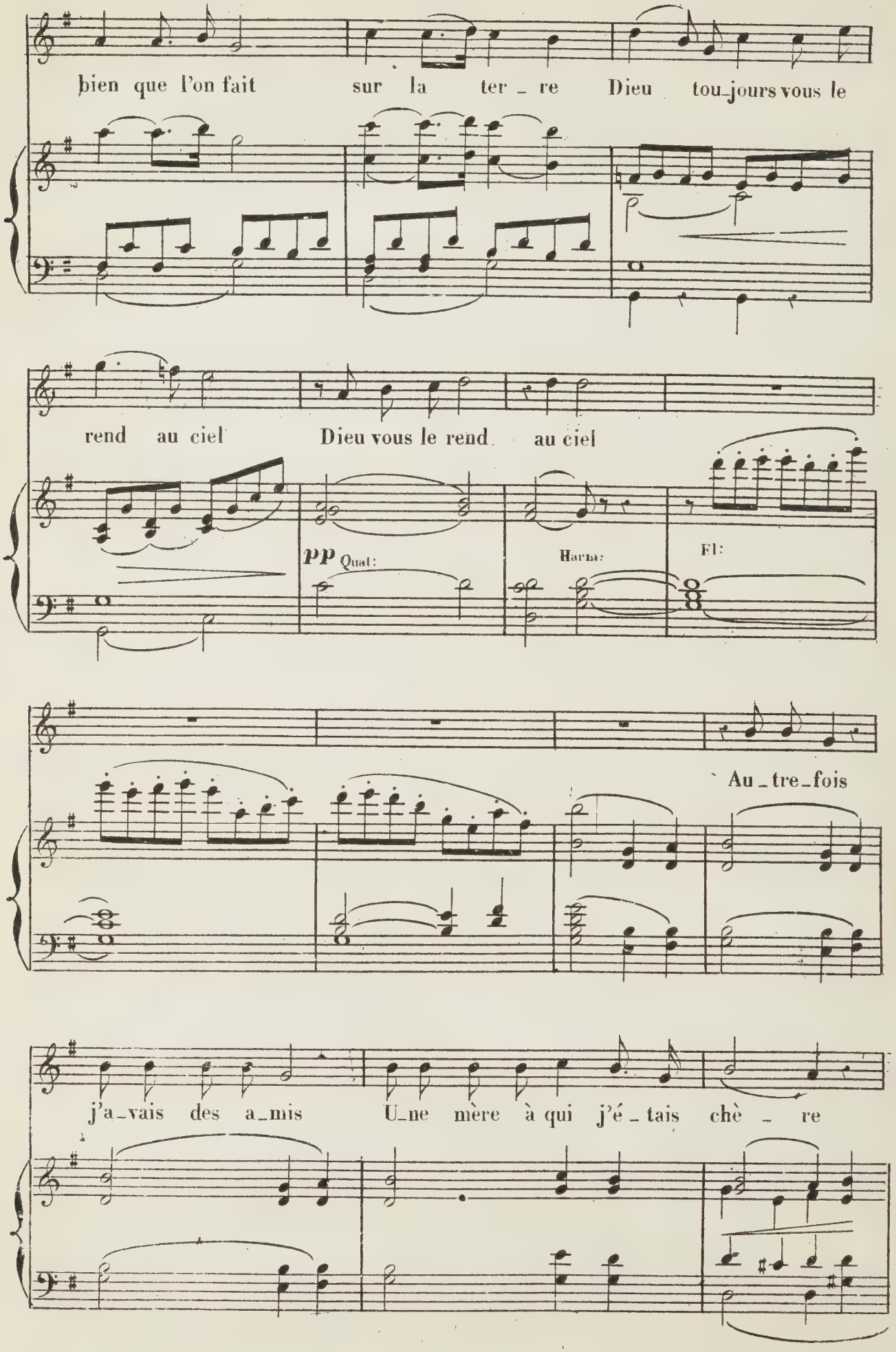

bap_tê_me joy_eux. De là couronsma chè _ re Re _ ti _ rer de l'en_
Harm:
Quat: pizz:
_chè _ re D'un pau_vre cen_te _ nai _ re La mo_des_te chau_miè _ re, Lo _
_gis de ses a _ yeux. Co _ cot_te plus lé _ gè _ re De _ vine un mal_heu _
suivez.
_reux Et vo _ le de _____ son mieux. Ah! _____ Voi _
pp
dim.
p Quat: seul.
pp

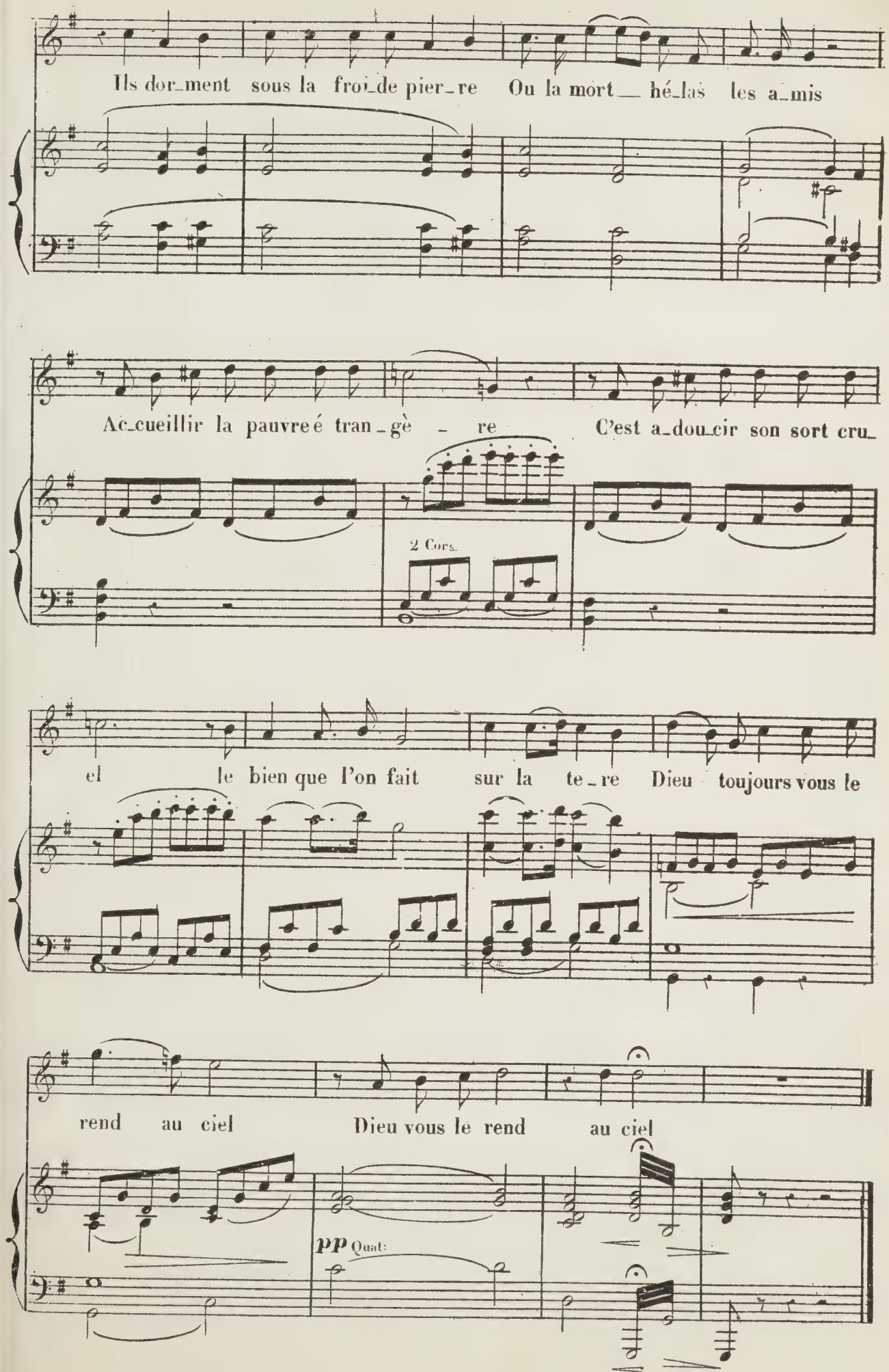

tempo.
là pourquoi Co - cot - te Qui trot - te Qui trot - te Est
très. léger.
Timb:
Grelots.
ad lib:
par-tout, sur ma foi! Ai - mée au-tant que moi Est
f
par-tout, sur ma foi! Ai - mée au-tant que moi.
Clar:
f Tutti.
tr
Cl:
Bons
Quat:
Tutti.

N.° 4.

ROMANCE.


REP: Gardez moi près de vous
ne me renvoyez pas.
Andante (♩= 76)
JEANNE.
Par pi_tié, ne me chas_sez pas!
PIANO.
Quat: seul:
J.
Je suis sans a_bri sans a_si_le, Un jour si je suis i_nuti_le
pp
J.
Ail_leurs j'i_rai por_ter mes pas. Ne re_pous_sez pas ma pri_
J.
_e_ re Par un re_fus dur et cru_el Le
Gde Fl:
2e Cors.
Clar:


bien que l'on fait sur la ter_re Dieu tou_jours vous le
rend au ciel Dieu vous le rend au ciel
pp Quat:
Harm:
Fl:
Au_tre_fois
j'a_vais des a_mis U_ne mère à qui j'é_tais chè_re


Ils dor_ment sous la froi_de pier_re Ou la mort__ hé_las les a_mis
Ac_cueillir la pauvre é tran_gè _ re C'est a_dou_cir son sort cru_
2 Cors.
el le bien que l'on fait sur la te_re Dieu toujours vous le
rend au ciel Dieu vous le rend au ciel
pp Quat:

N° 5.

QUATUOR.

All°. (♩=132)

Rep: Cette fois vous avez deviné juste.

ABEILLE.

JEANNE.

FABRICE.

Le DOCTEUR.

PIANO.

f Tutti.

Timb:

p

cresc.

Où

cresc.

Où

cresc.

Al_lons al_lons à ta_ble Fê_tons ce repas a_gré_able Où

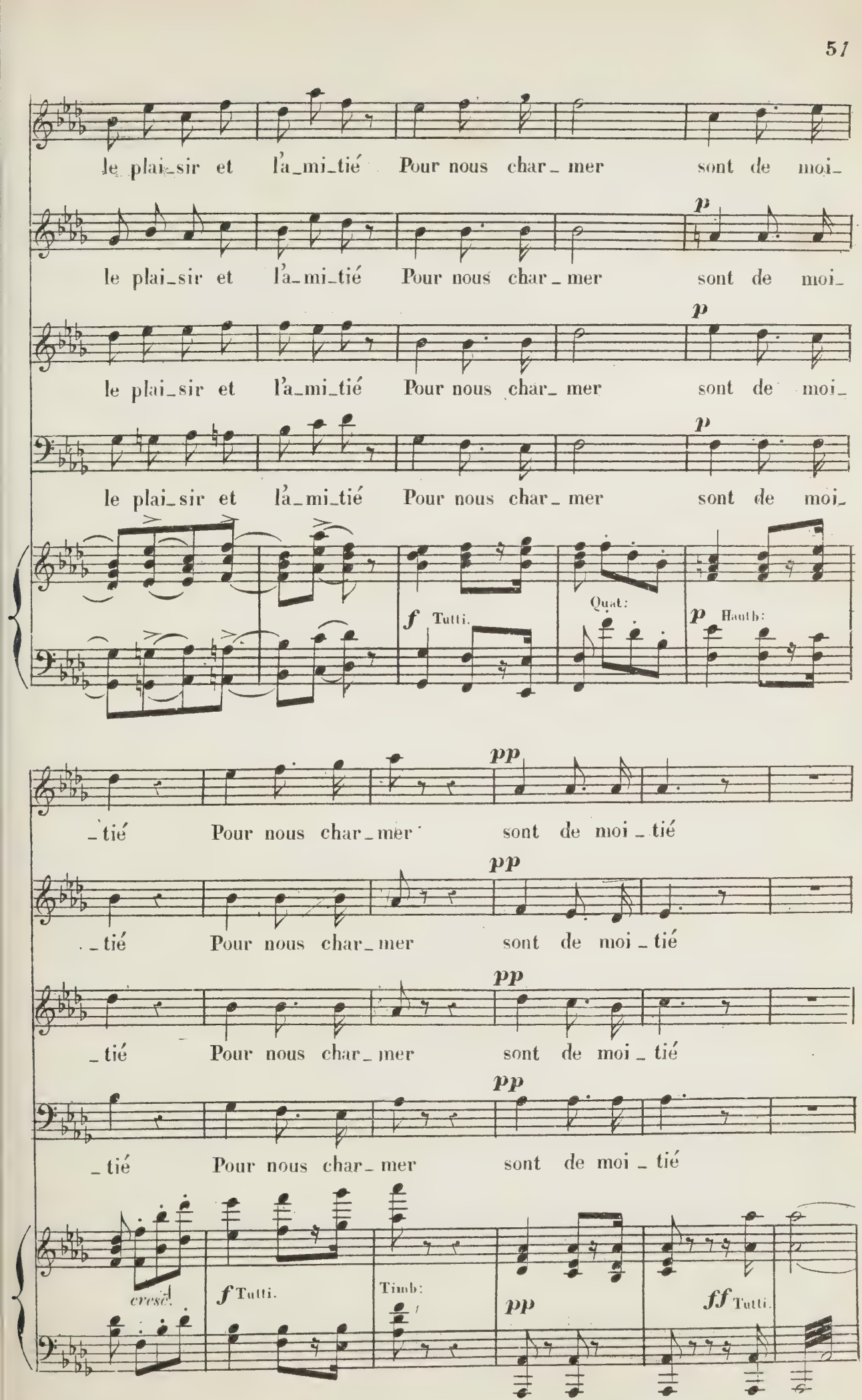
cresc.

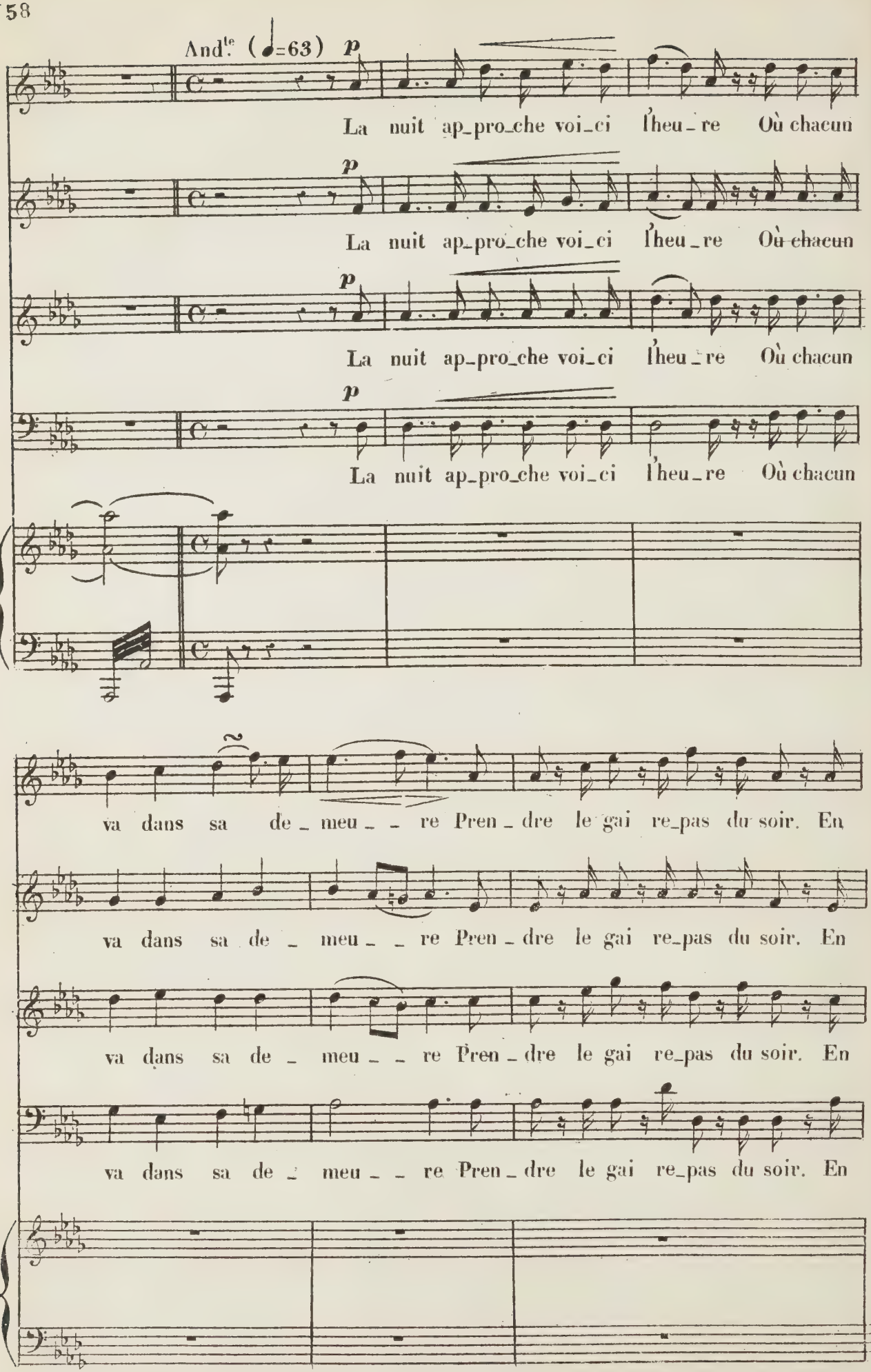
Al_lons al_lons à ta_ble Fê_tons ce repas a_gré_able Où

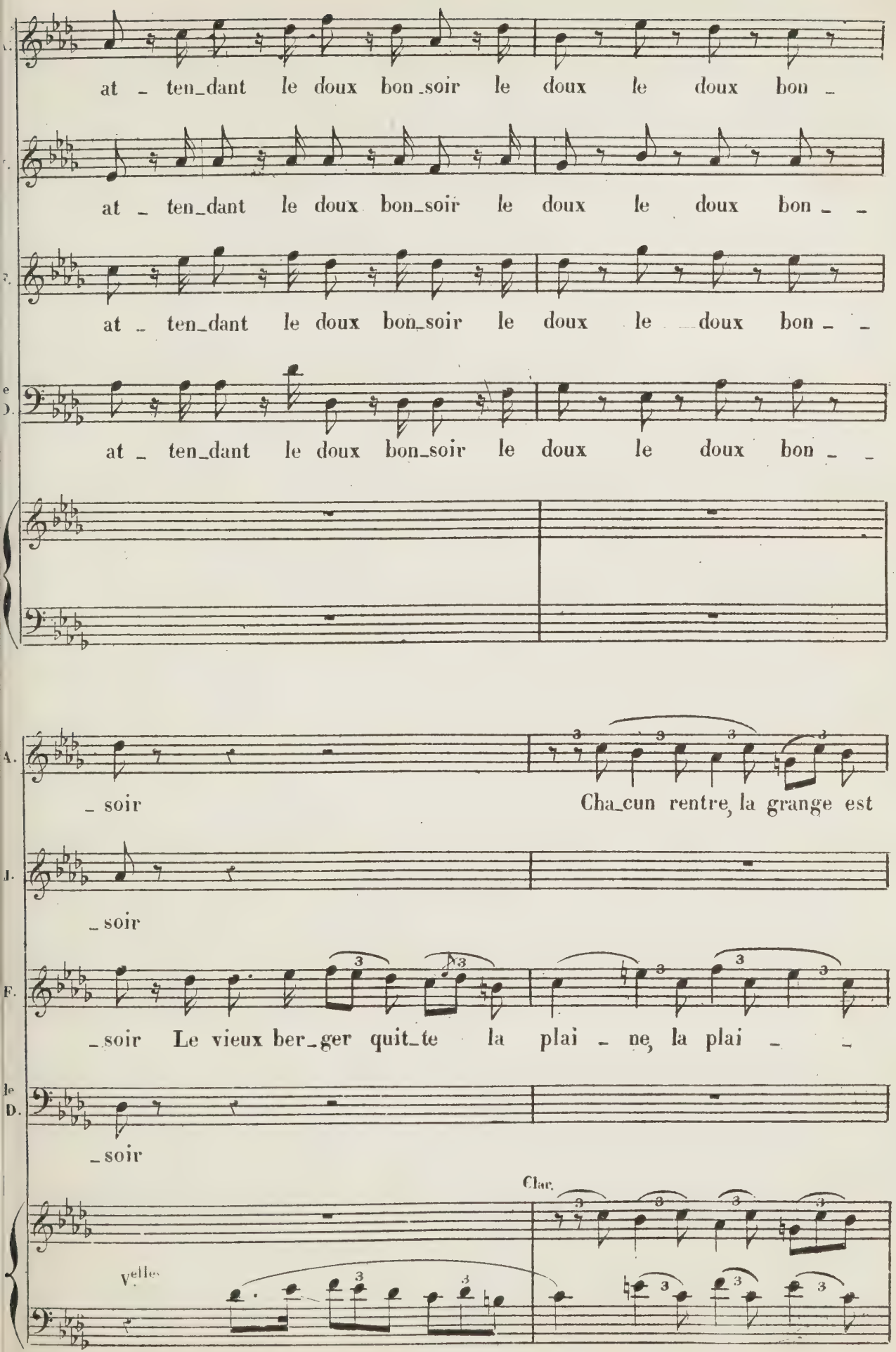
f

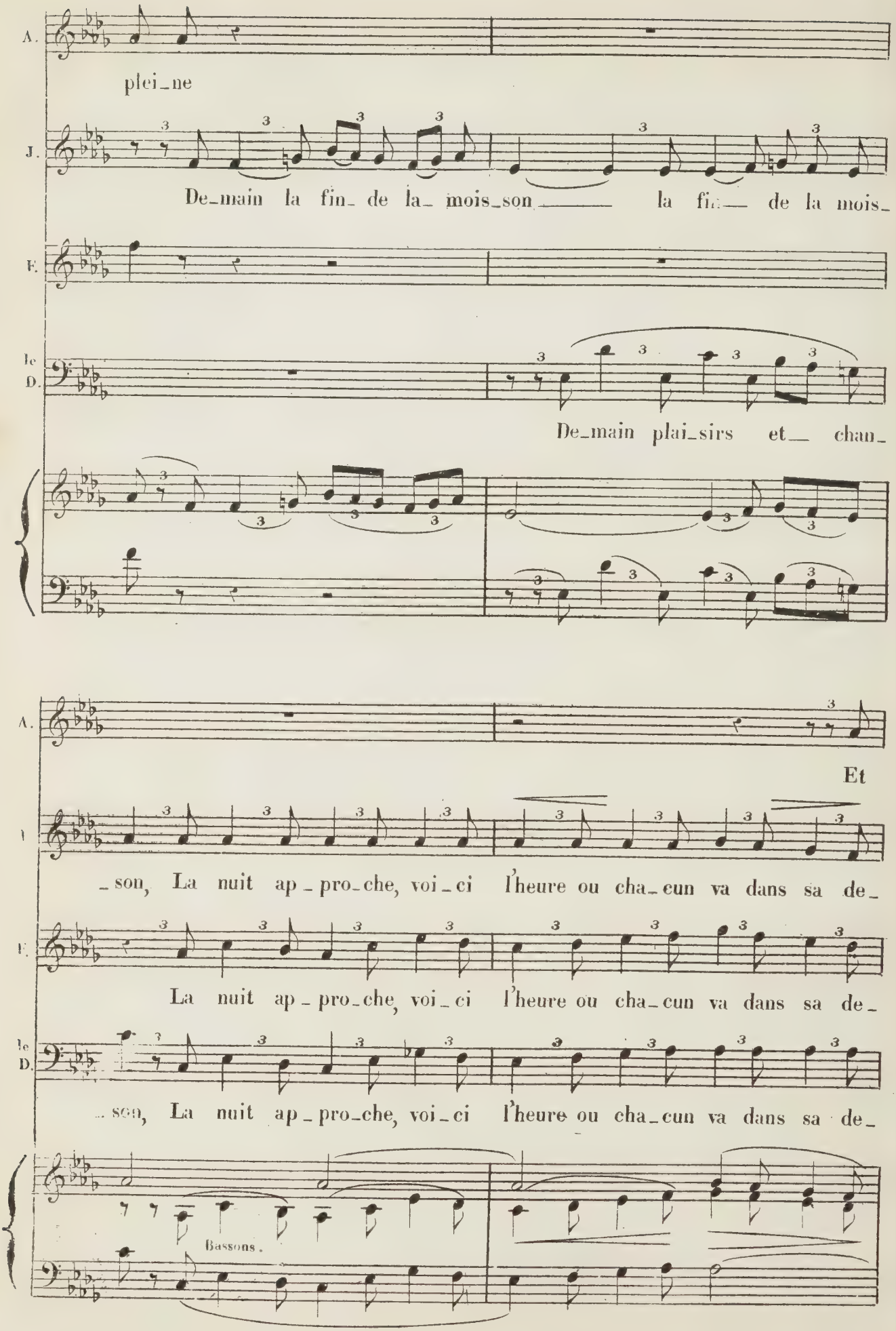
p

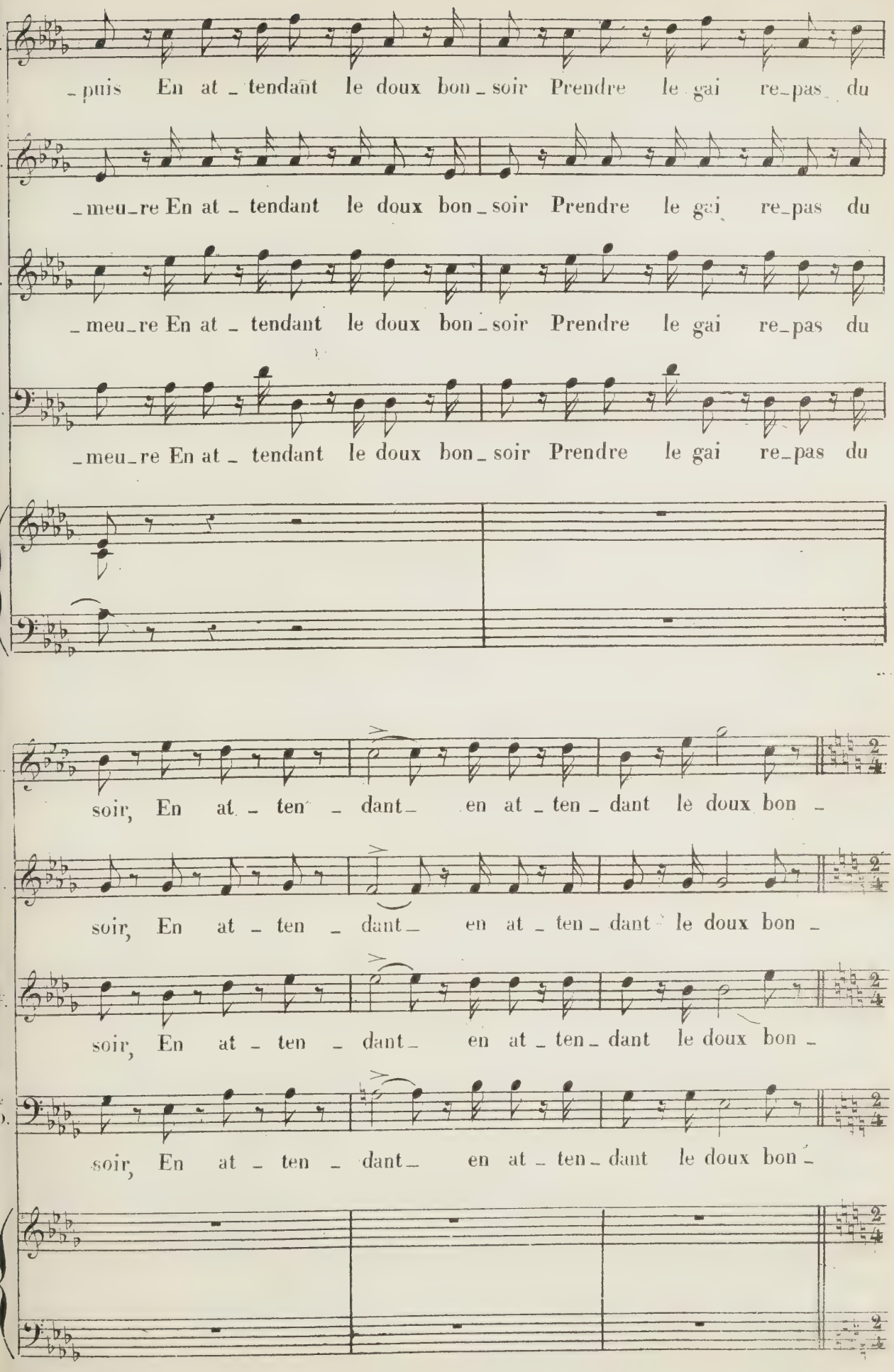
cresc.

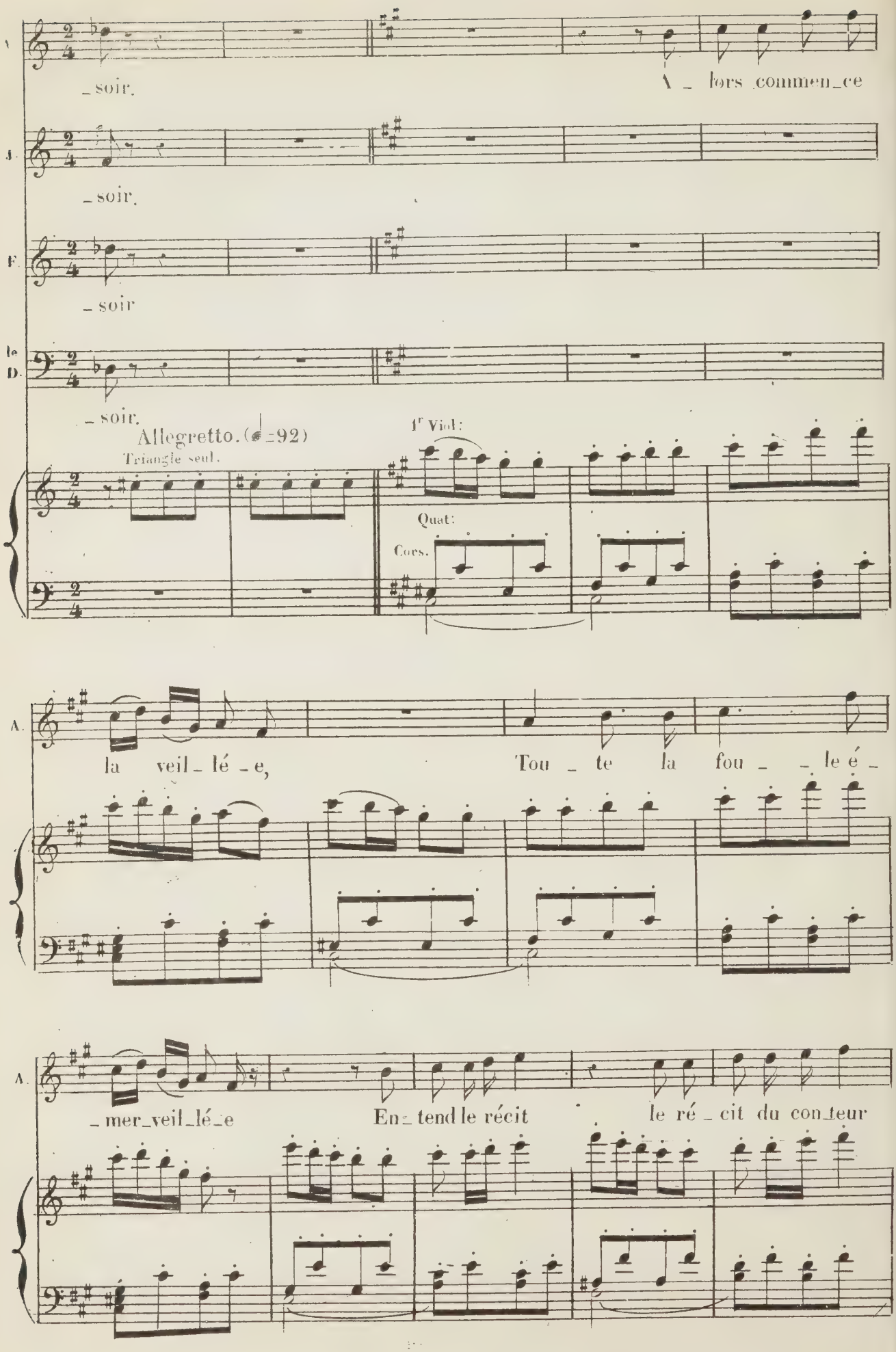

le plai_sir et l'a_mi_tié Pour nous char_mer sont de moi_
le plai_sir et l'a_mi_tié Pour nous char_mer sont de moi_
le plai_sir et l'a_mi_tié Pour nous char_mer sont de moi_
le plai_sir et l'a_mi_tié Pour nous char_mer sont de moi_
p
p
p
f Tutti.
Quat:
p Hauth:
_tié Pour nous char_mer sont de moi_tié
_tié Pour nous char_mer sont de moi_tié
_tié Pour nous char_mer sont de moi_tié
_tié Pour nous char_mer sont de moi_tié
pp
pp
pp
pp
cresc.
f Tutti.
Timb:
pp
ff Tutti.

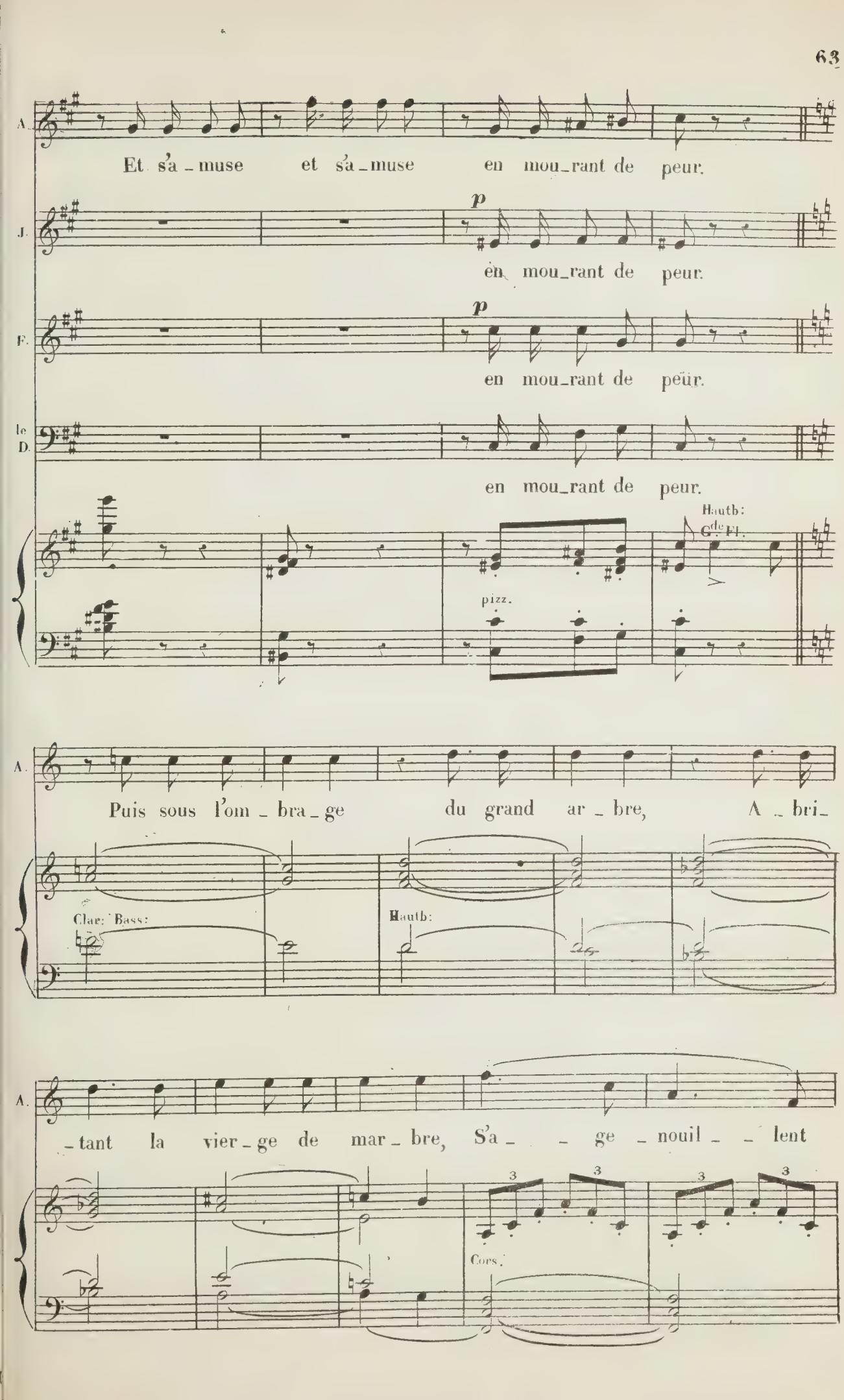

And.te (♩=63) p
La nuit ap_pro_che voi_ci l'heu_re Où chacun
p
La nuit ap_pro_che voi_ci l'heu_re Où chacun
p
La nuit ap_pro_che voi_ci l'heu_re Où chacun
p
La nuit ap_pro_che voi_ci l'heu_re Où chacun
va dans sa de_meu__re Pren_dre le gai re_pas du soir. En
va dans sa de_meu__re Pren_dre le gai re_pas du soir. En
va dans sa de_meu__re Pren_dre le gai re_pas du soir. En
va dans sa de_meu__re Pren_dre le gai re_pas du soir. En

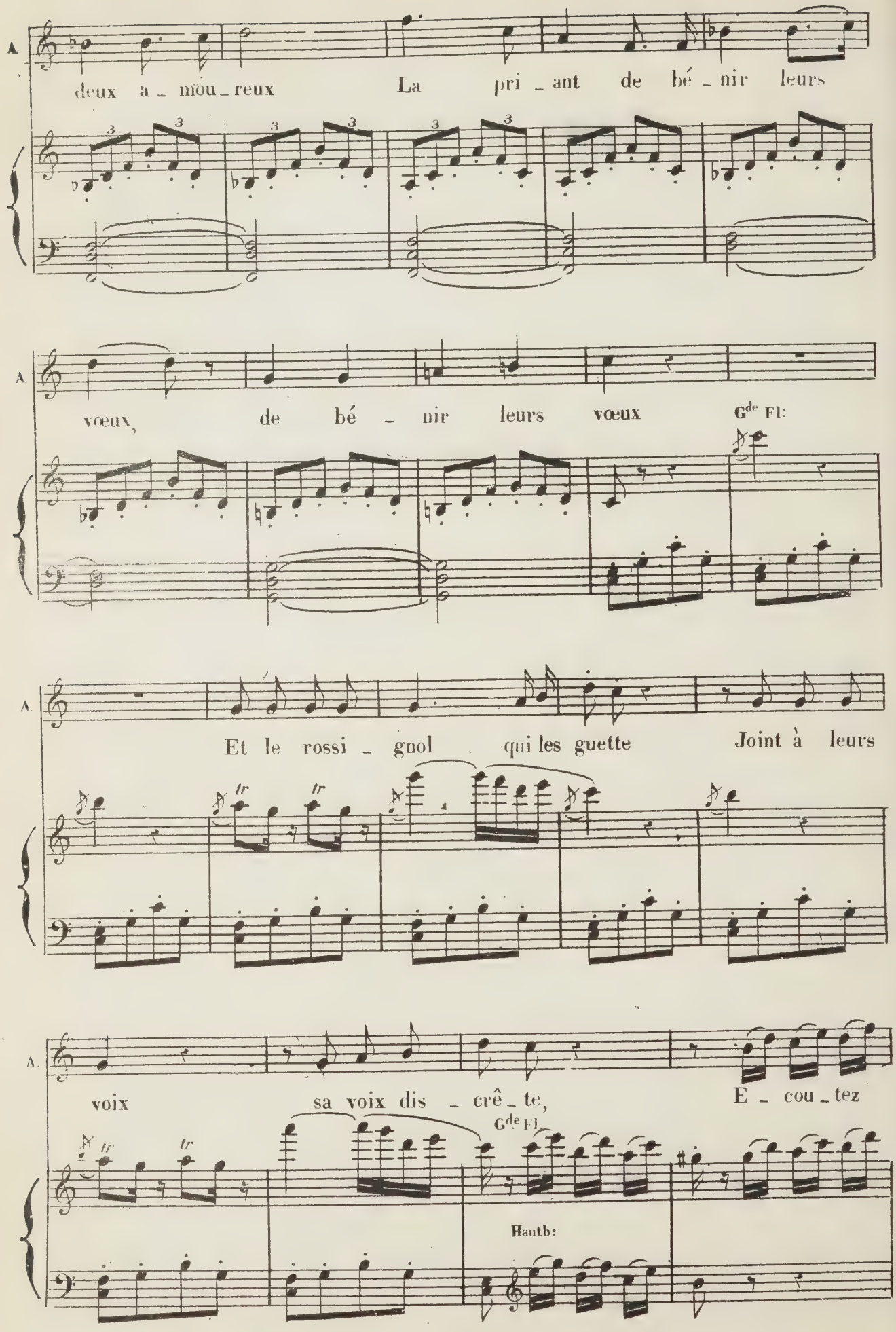

at - ten_dant le doux bon_soir le doux le doux bon -
at - ten_dant le doux bon_soir le doux le doux bon - -
at - ten_dant le doux bon_soir le doux le doux bon - -
at - ten_dant le doux bon_soir le doux le doux bon - -
- soir
Cha_cun rentre, la grange est
- soir
- soir Le vieux ber_ger quit_te la plai - ne, la plai - -
- soir
Clar.
Vielle

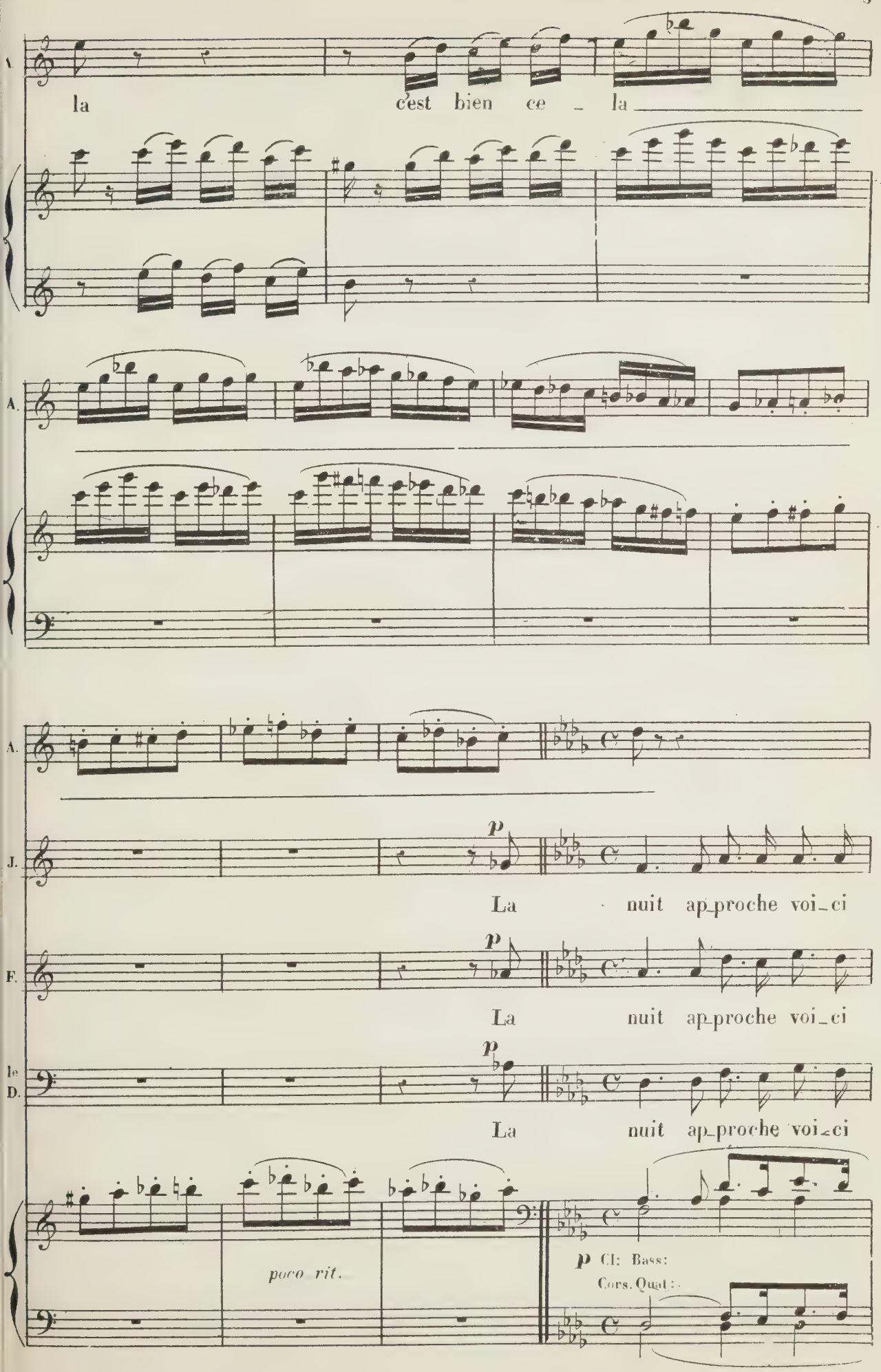

A.
plei_ne
J.
De_main la fin_ de la_ mois_son la fin_ de la mois_
F.
le D.
De_main plai_sirs et_ chan_
A.
Et
J.
_son, La nuit ap_pro_che, voi_ci l'heure ou cha_cun va dans sa de_
F.
La nuit ap_pro_che, voi_ci l'heure ou cha_cun va dans sa de_
le D.
_son, La nuit ap_pro_che, voi_ci l'heure ou cha_cun va dans sa de_
Bassons.

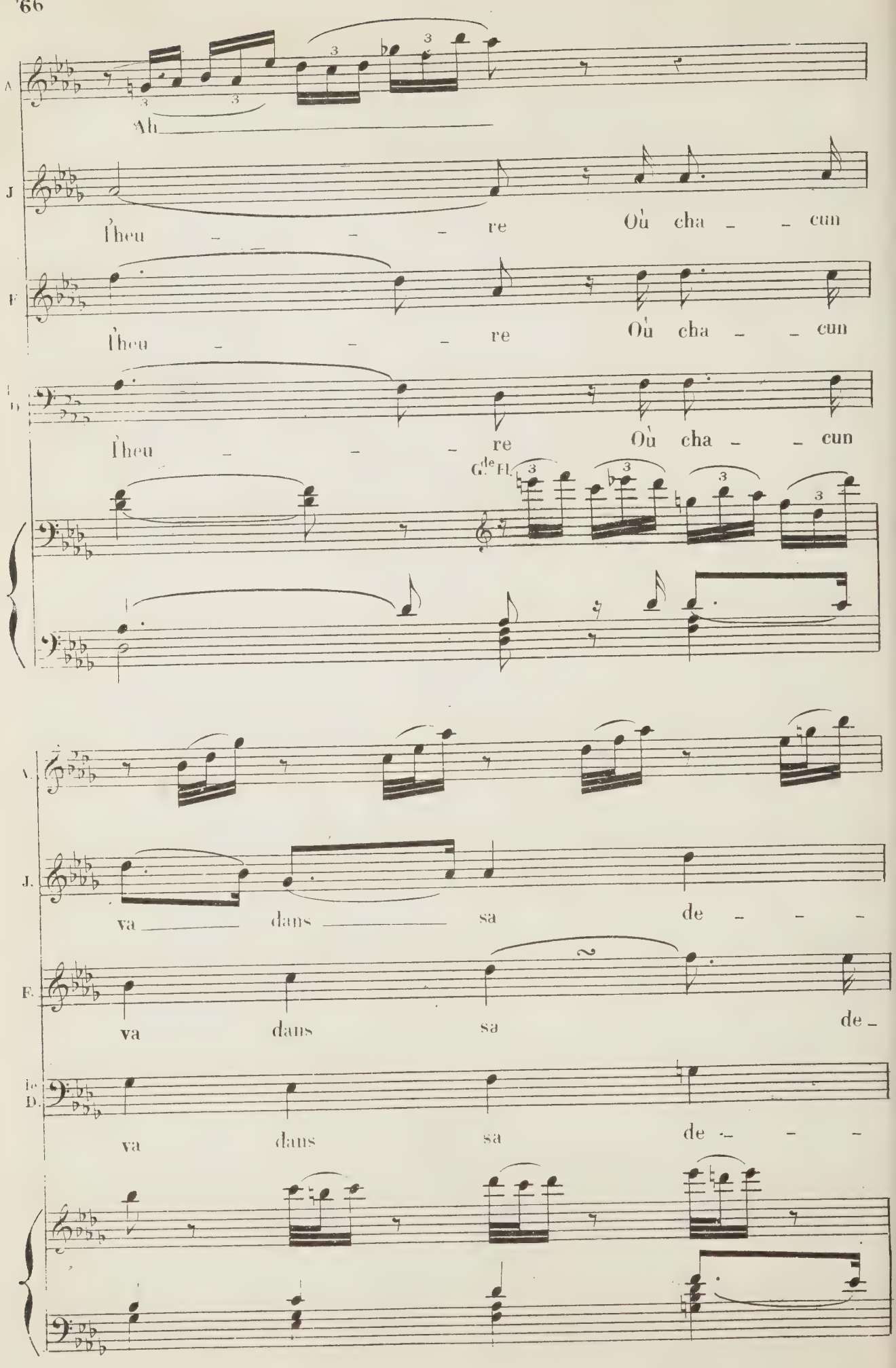

_puis En at _ tendant le doux bon _ soir Prendre le gai re_pas du
_meu_re En at _ tendant le doux bon _ soir Prendre le gai re_pas du
_meu_re En at _ tendant le doux bon _ soir Prendre le gai re_pas du
_meu_re En at _ tendant le doux bon _ soir Prendre le gai re_pas du
soir, En at _ ten _ dant _ en at _ ten _ dant le doux bon _
soir, En at _ ten _ dant _ en at _ ten _ dant le doux bon _
soir, En at _ ten _ dant _ en at _ ten _ dant le doux bon _
soir, En at _ ten _ dant _ en at _ ten _ dant le doux bon _

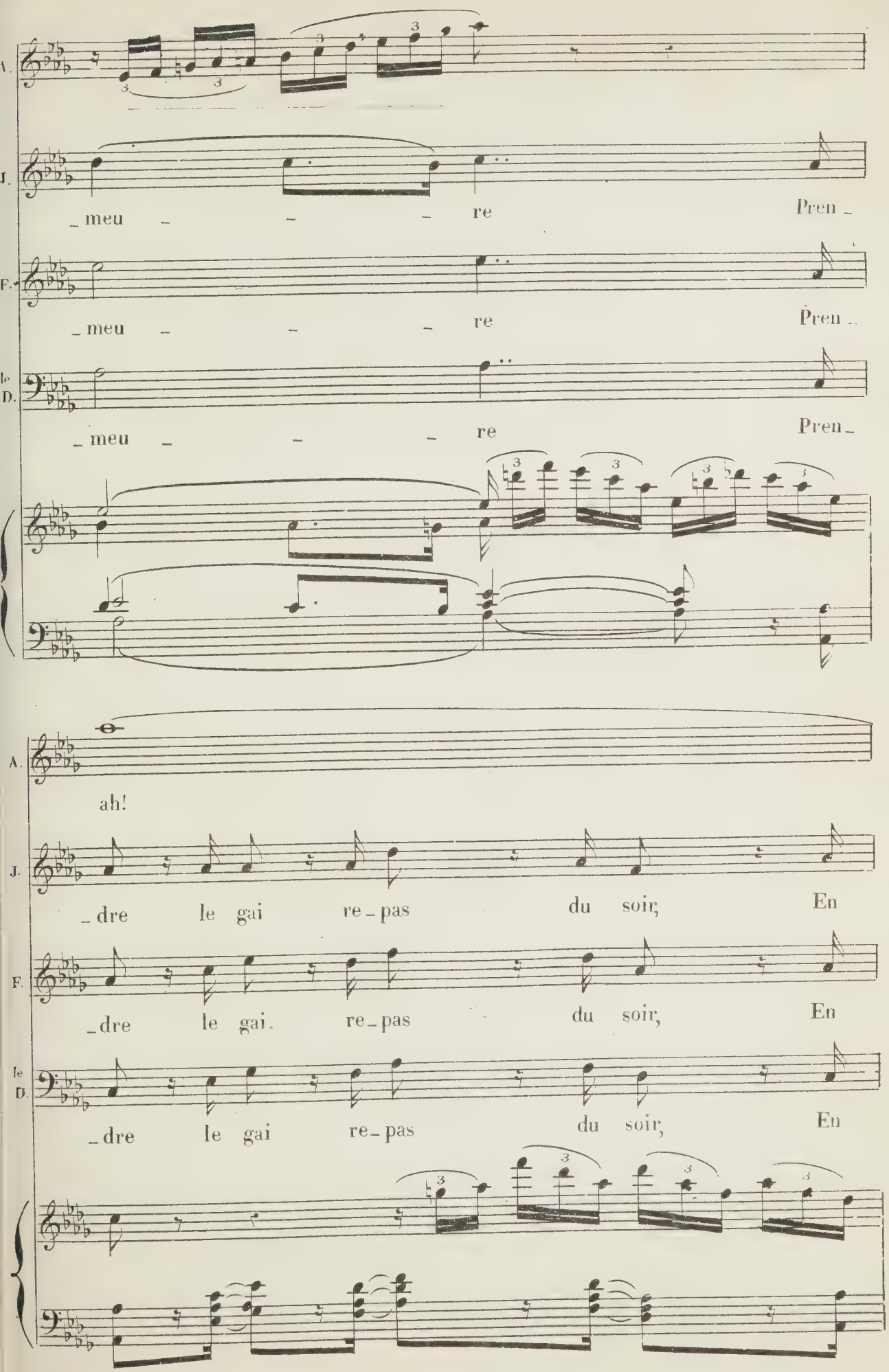

soir.
A _ lors commen_ce
soir.
soir
soir.
Allegretto. (♩=92)
Triangle seul.
1r Viol:
Quat:
Cors.
la veil_lé_e,
Tou _ te la fou _ _ le é _
_ mer_veil_lé_e
En_tend le récit
le ré _ cit du con_teur

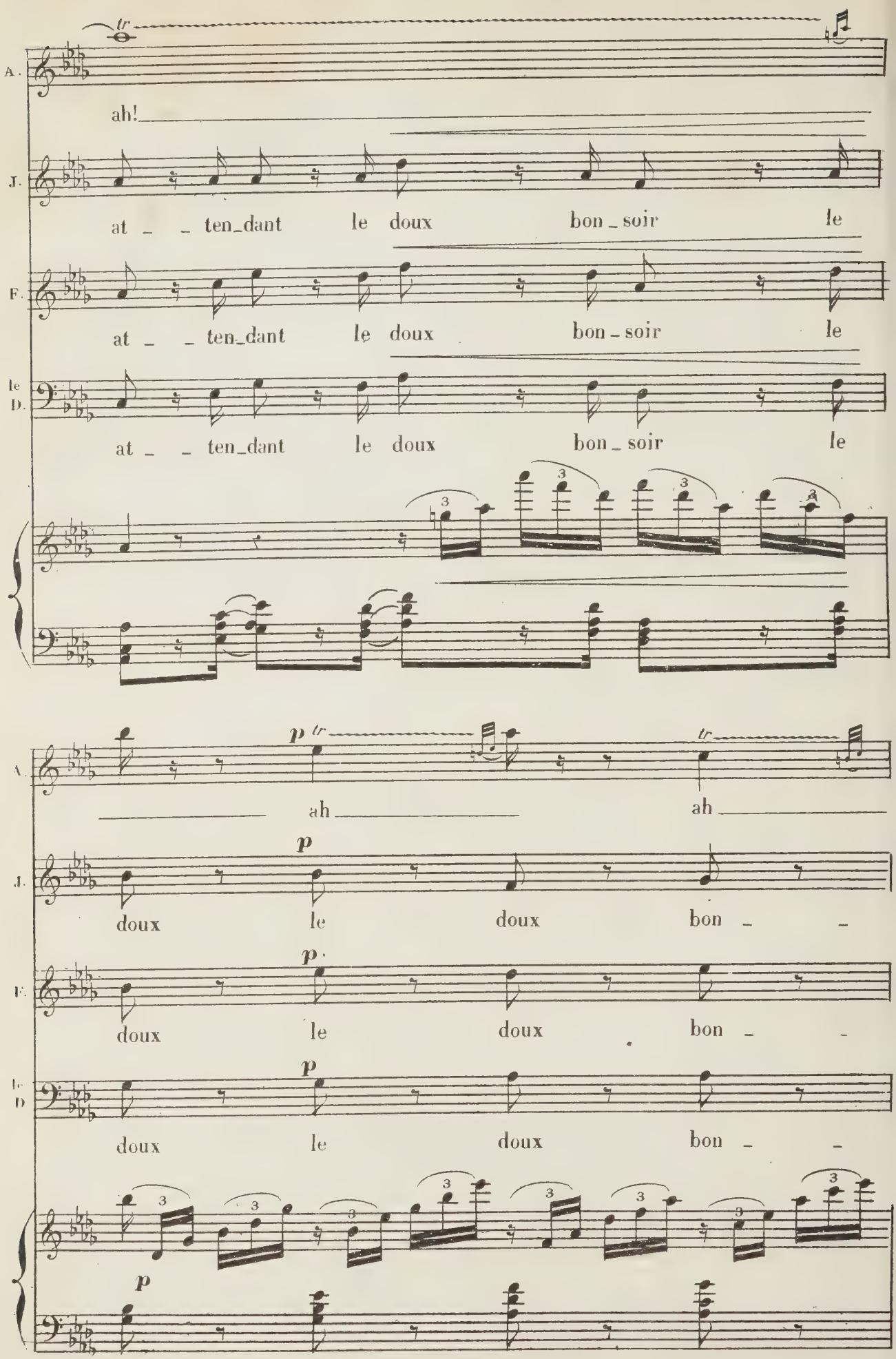

A.
Et s'a_muse et s'a_muse en mou_rant de peur.
J.
p
en mou_rant de peur.
F.
p
en mou_rant de peur.
le D.
en mou_rant de peur.
Hautb: 1de Fl.
pizz.
A.
Puis sous l'om_bra_ge du grand ar_bre, A_bri_
Clar: Bass:
Hautb:
A.
_tant la vier_ge de mar_bre, S'a_ _ge_nouil_ _lent
3
3
3
3
Cors.

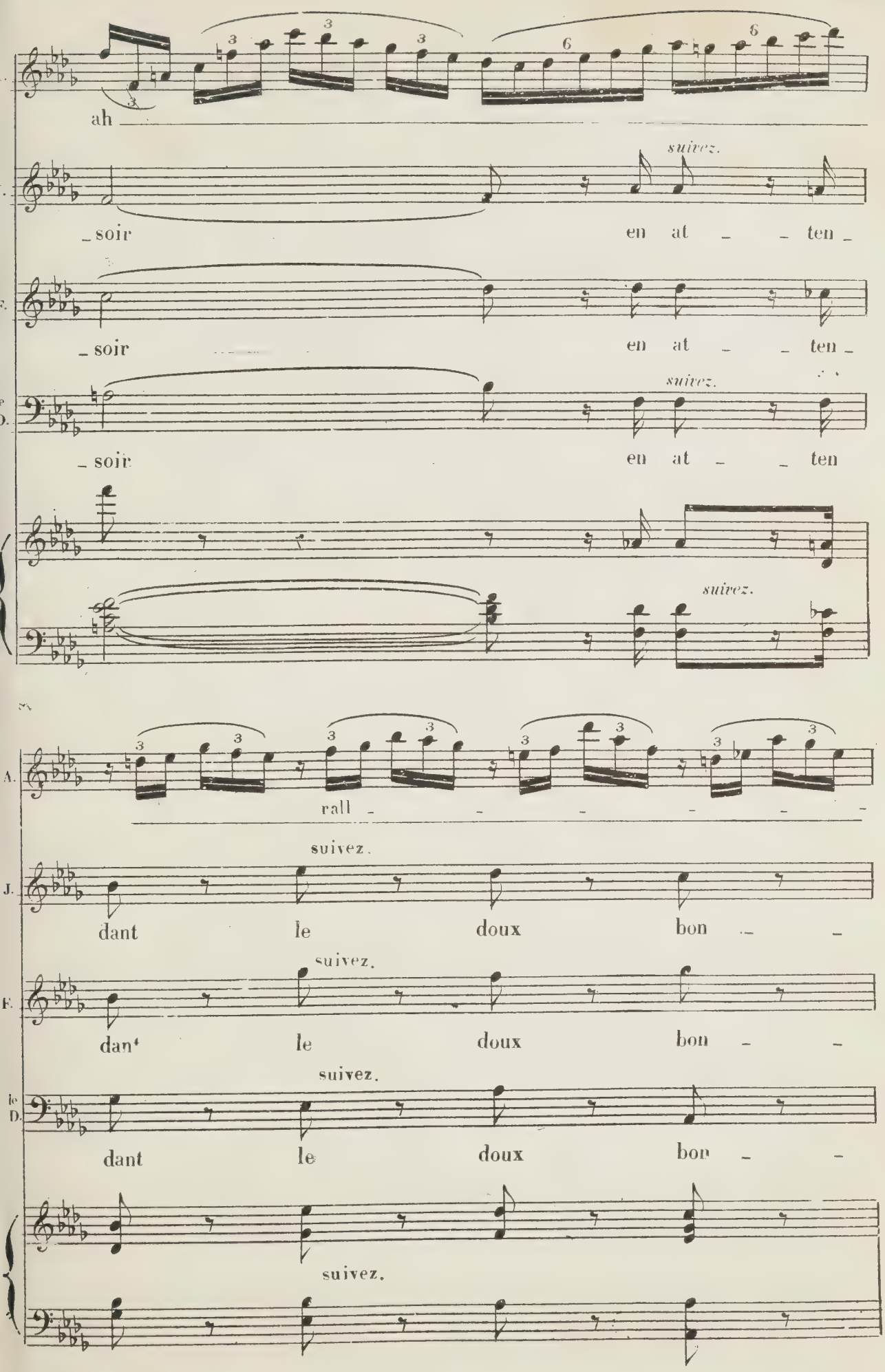

A.
deux a_mou_reux La pri_ant de bé_nir leurs
A.
vœux, de bé_nir leurs vœux
Gde Fl:
A.
Et le rossi_gnol qui les guette Joint à leurs
A.
voix sa voix dis_crê_te, E_cou_tez
Gde Fl.
Hautb:

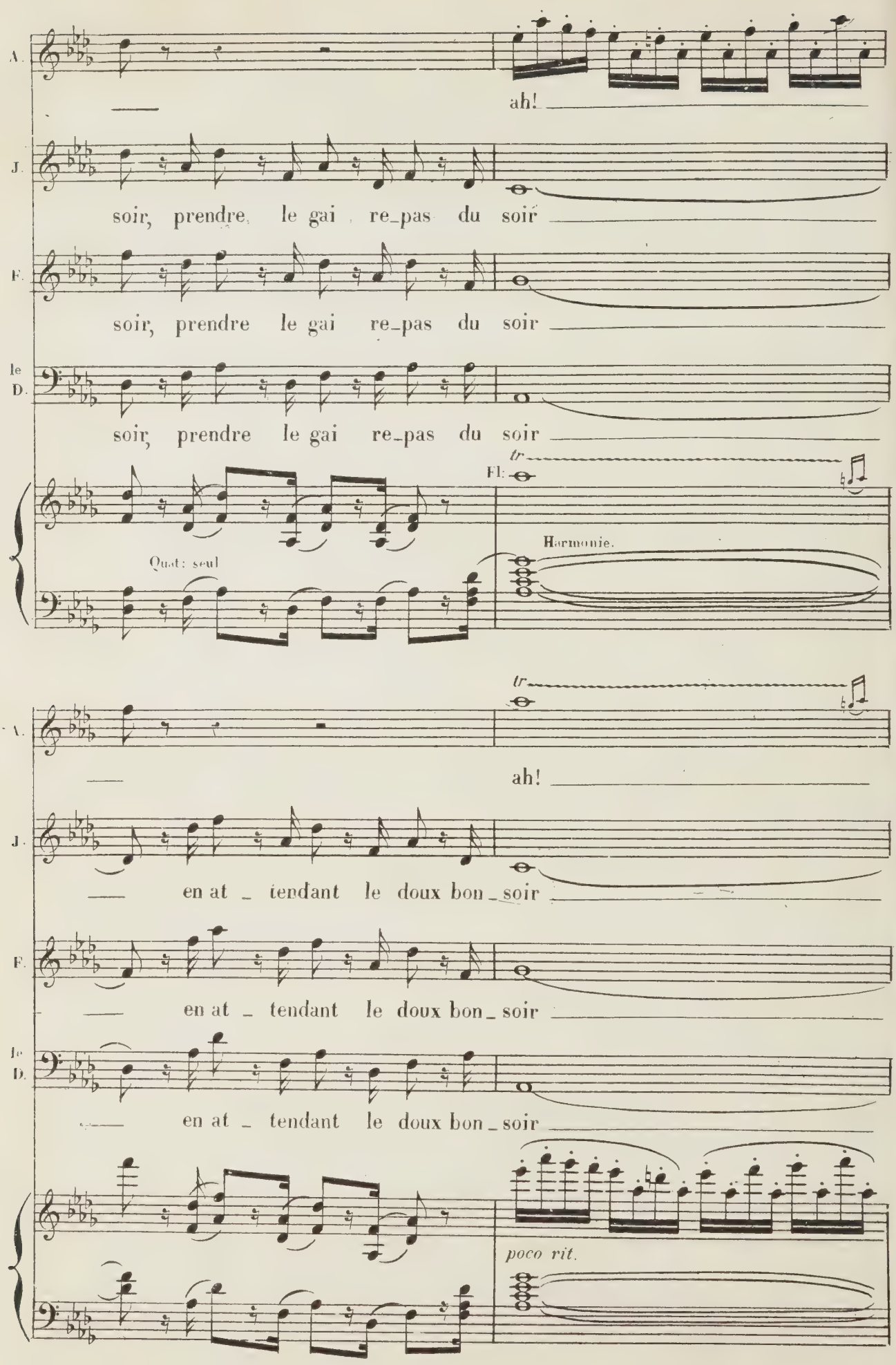

A.
la
c'est bien ce _ la
A.
A.
J.
p
La nuit ap_proche voi_ci
F.
p
La nuit ap_proche voi_ci
le
D.
p
La nuit ap_proche voi_ci
poco rit.
p Cl: Bass:
Cors. Quat:.

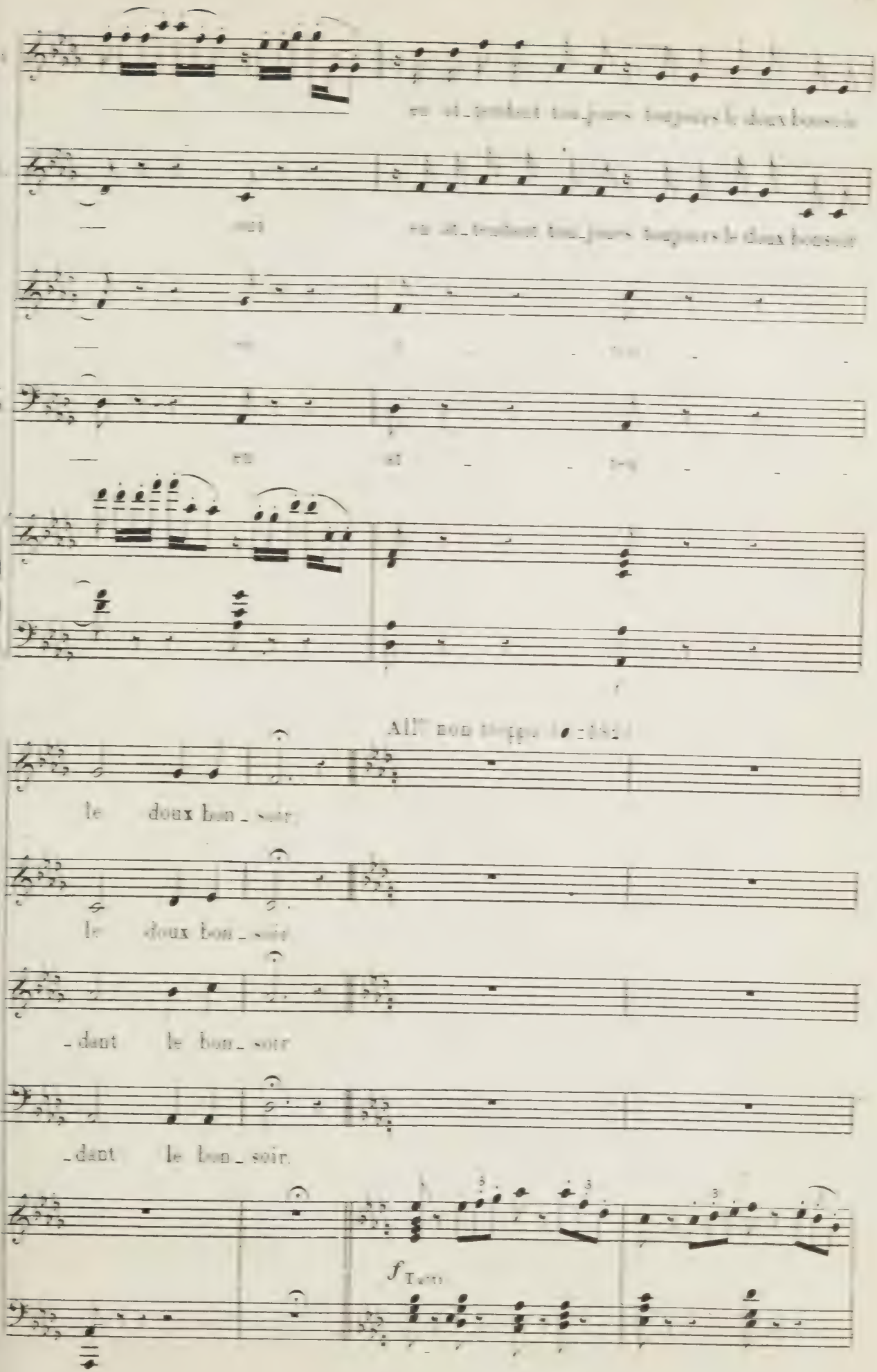

A
Ah
J
l'heu - - - re Où cha - - cun
F
l'heu - - - re Où cha - - cun
D
l'heu - - - re Où cha - - cun
G.de Fl.
A.
J.
va dans sa de - - -
F.
va dans sa de -
1e D.
va dans sa de - - -

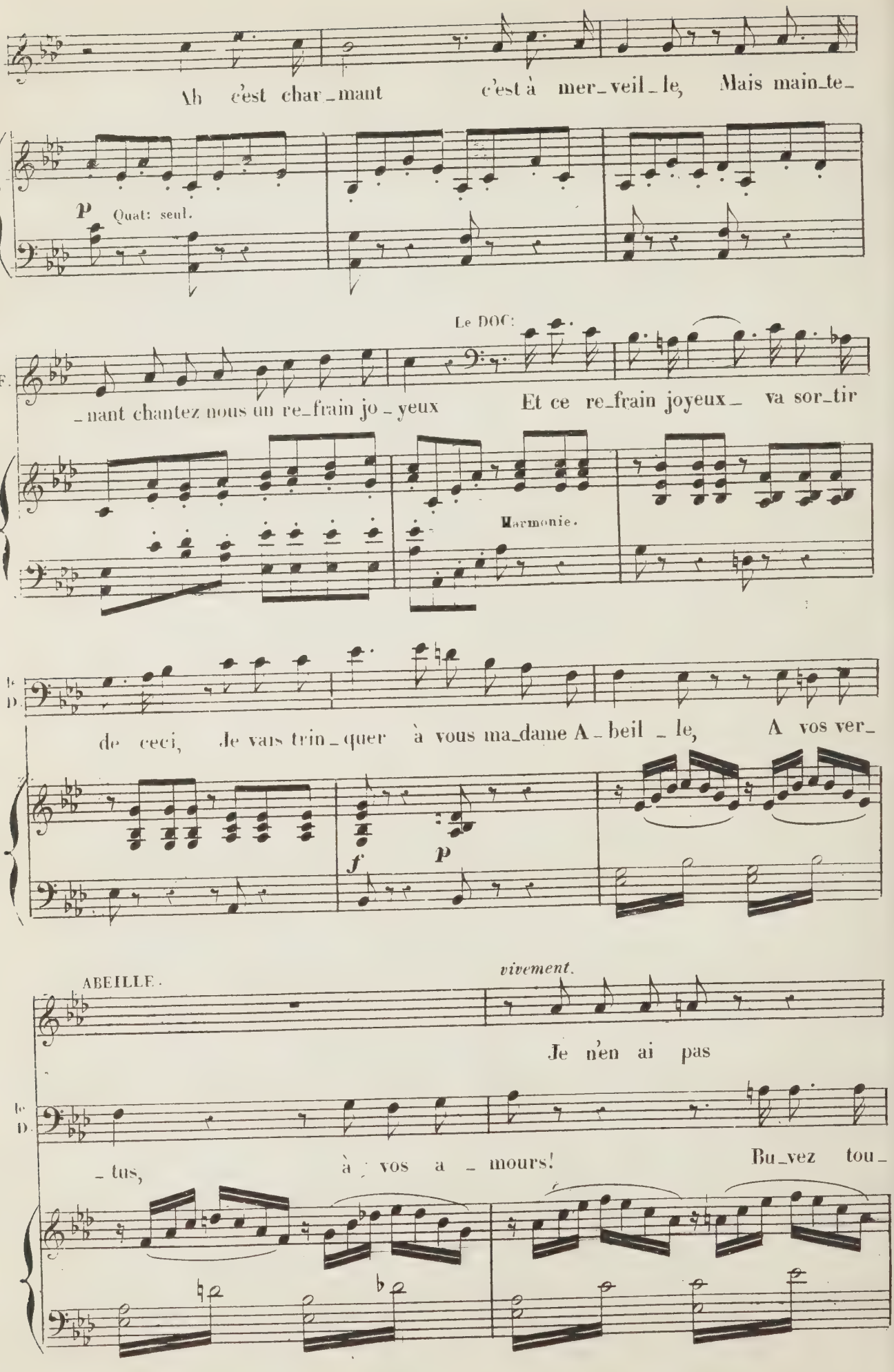

A.
J.
_meu _ _ _ re Pren _
F.
_meu _ _ _ re Pren _
le D.
_meu _ _ _ re Pren _
A.
ah!
J.
_dre le gai re_pas du soir; En
F.
_dre le gai re_pas du soir; En
le D.
_dre le gai re_pas du soir; En


A.
ah!
J.
at _ _ ten_dant le doux bon_soir le
F.
at _ _ ten_dant le doux bon_soir le
le D.
at _ _ ten_dant le doux bon_soir le
A.
ah ah
J.
doux le doux bon _ _
F.
doux le doux bon _ _
le D
doux le doux bon _ _


ah
suivez.
soir
en at ten
soir
en at ten
suivez.
soir
en at ten
suivez.
rall
suivez.
dant le doux bon
suivez.
dant le doux bon
suivez.
dant le doux bon
suivez.


A.
ah!
J.
soir, prendre le gai re_pas du soir
F.
soir, prendre le gai re_pas du soir
le D.
soir, prendre le gai re_pas du soir
tr
Fl:
Harmonie.
Quat: seul
tr
A.
ah!
J.
en at _ tendant le doux bon_soir
F.
en at _ tendant le doux bon_soir
le D.
en at _ tendant le doux bon_soir
poco rit.


le doux bon_soir
le doux bon_soir
-dant le bon_soir
-dant le bon_soir


Ah c'est char_mant c'est à mer_veil_le, Mais main_te_
p Quat: seul.
Le DOC:
_nant chantez nous un re_frain jo_yeux Et ce re_frain joyeux_ va sor_tir
Harmonie.
de ceci, Je vais trin_quer à vous ma_dame A_beil_le, A vos ver_
f p
ABEILLE.
vivement.
Je n'en ai pas
_tus, à vos a_mours! Bu_vez tou_

le D.

FAB:

_jours bu_vez tou_jours, ça peut ve_nir! A

crescendo.

f Quat: seul. *p*

F.

rit.

vous, à vous charmante A_beil_le ___ à vos char_mes a vos ver_

Harmonie.

All°. vivace. (♩=144)

F.

_tus!

ff

le D.

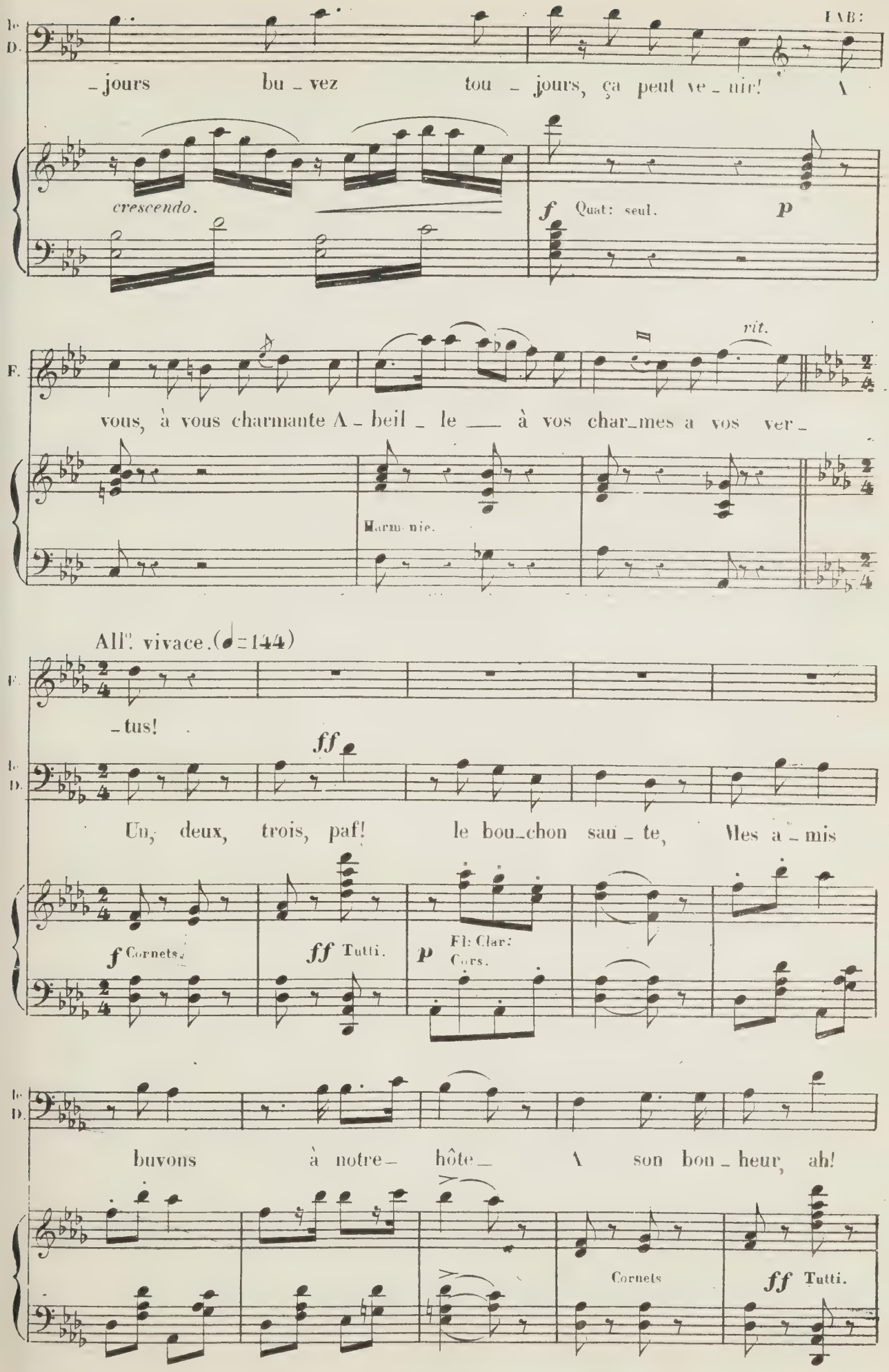
Un, deux, trois, paf! le bou_chon sau_te, Mes a_mis

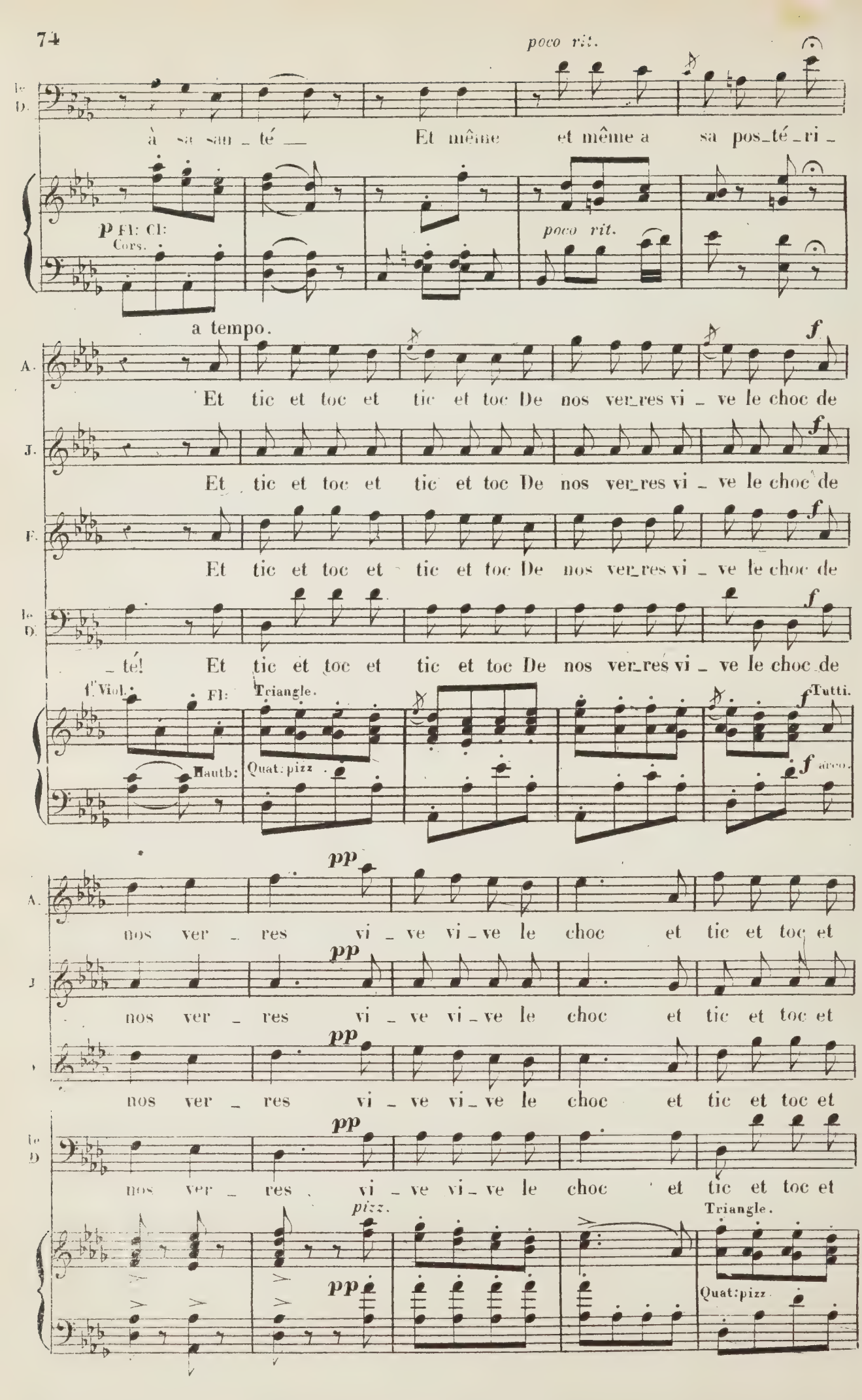
f Cornets. *ff* Tutti. *p* Fl: Clar: Cors.

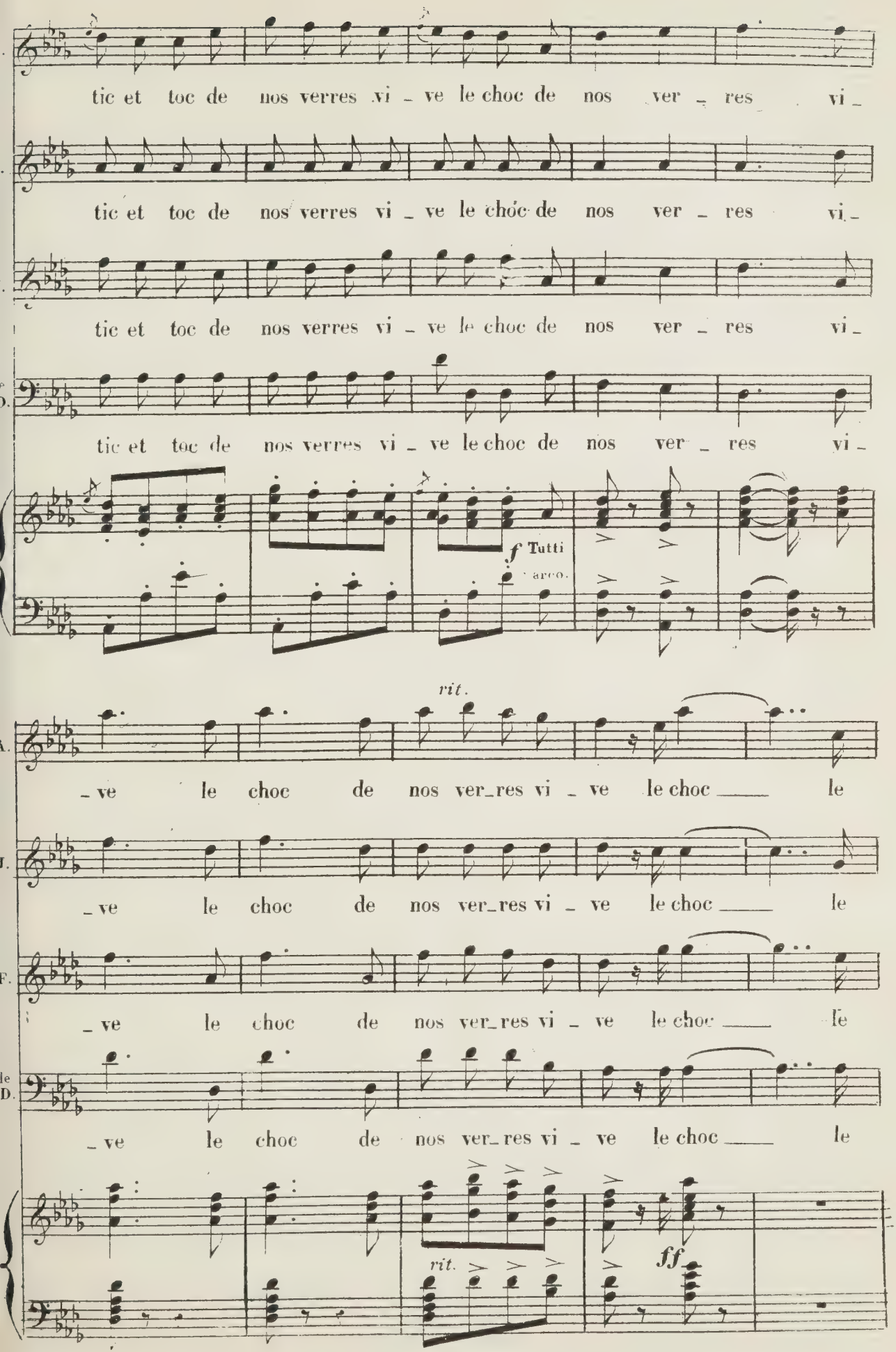
le D.

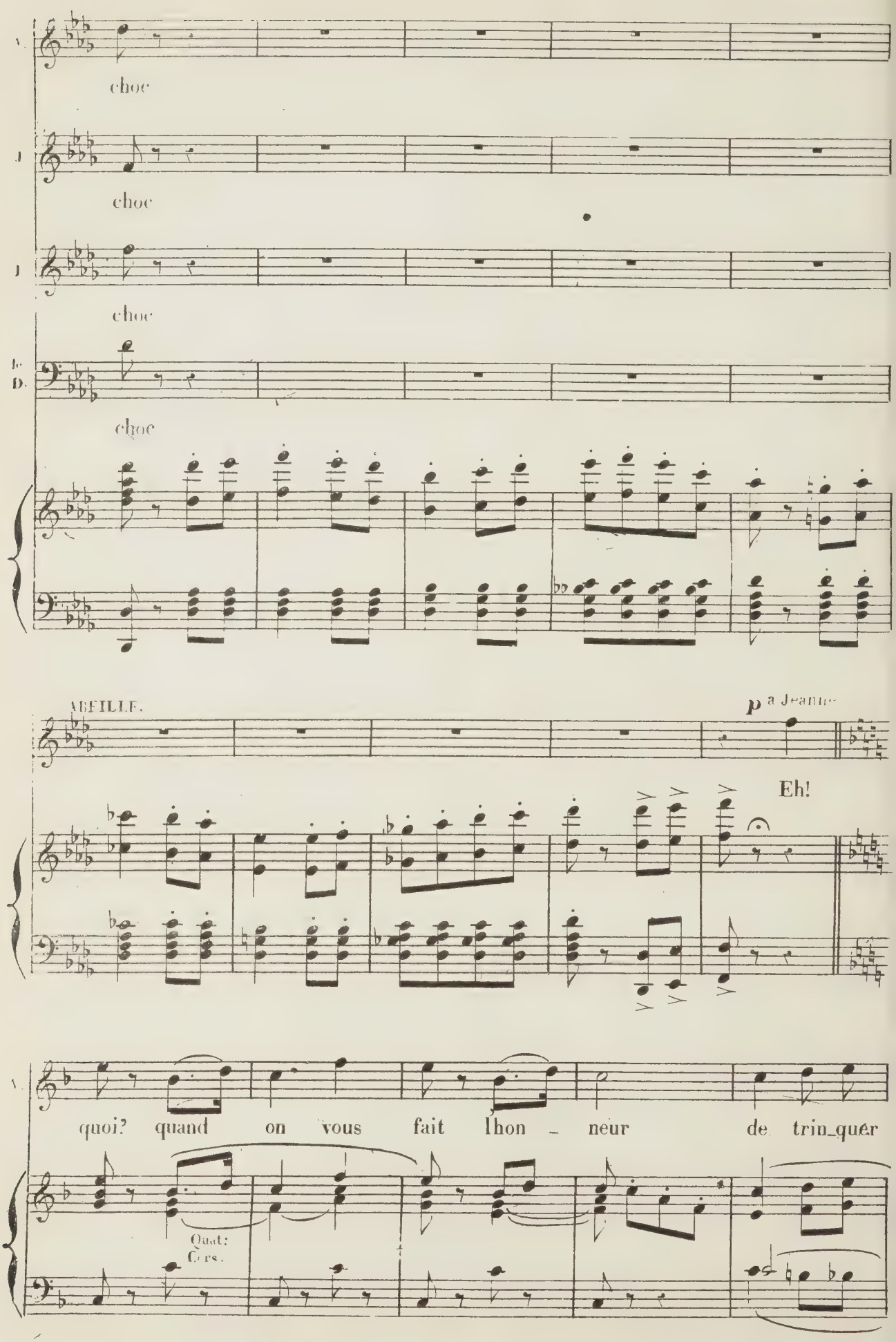
buvons à notre_ hôte_ A son bon_heur, ah!

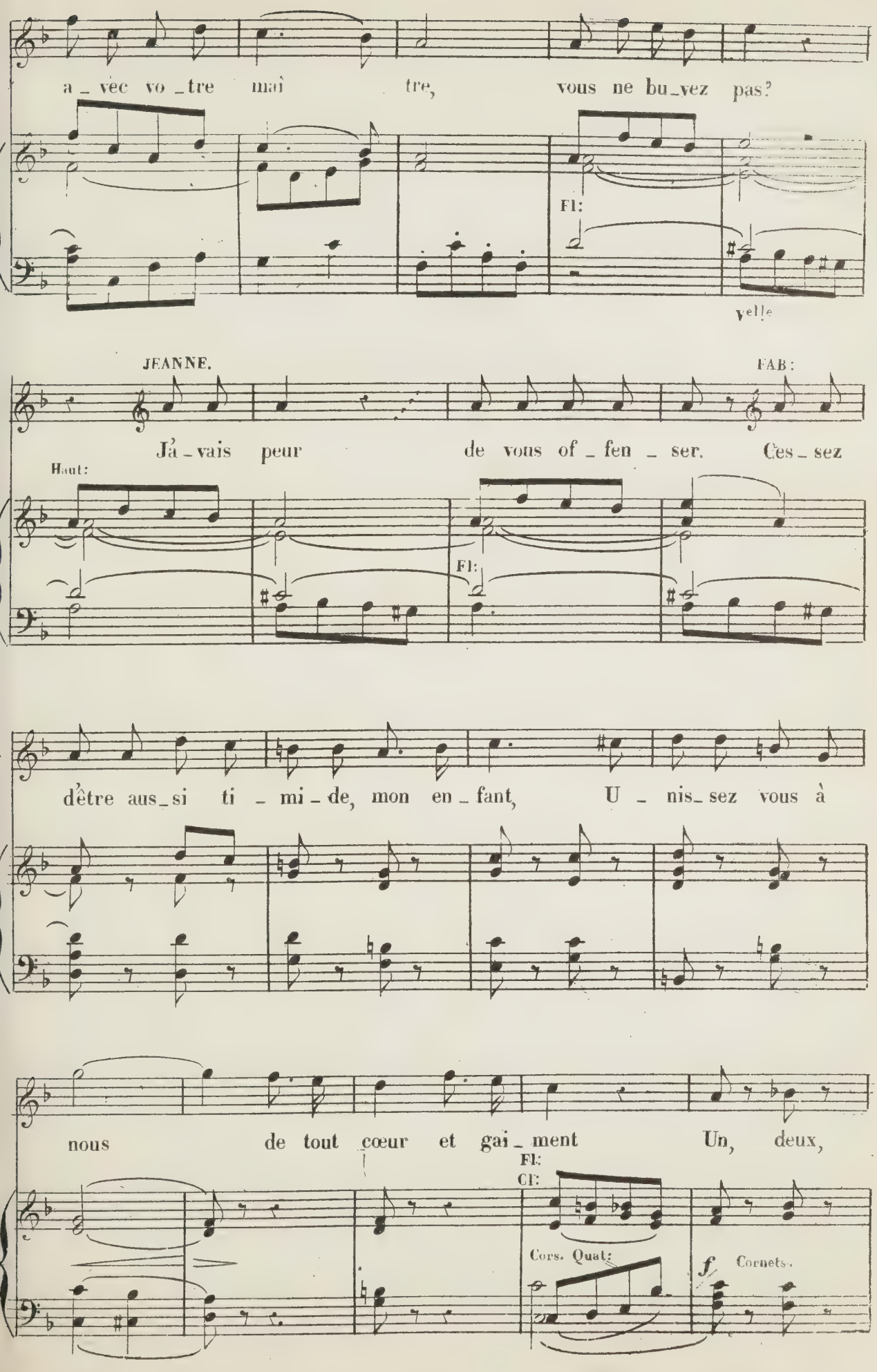
Cornets *ff* Tutti.

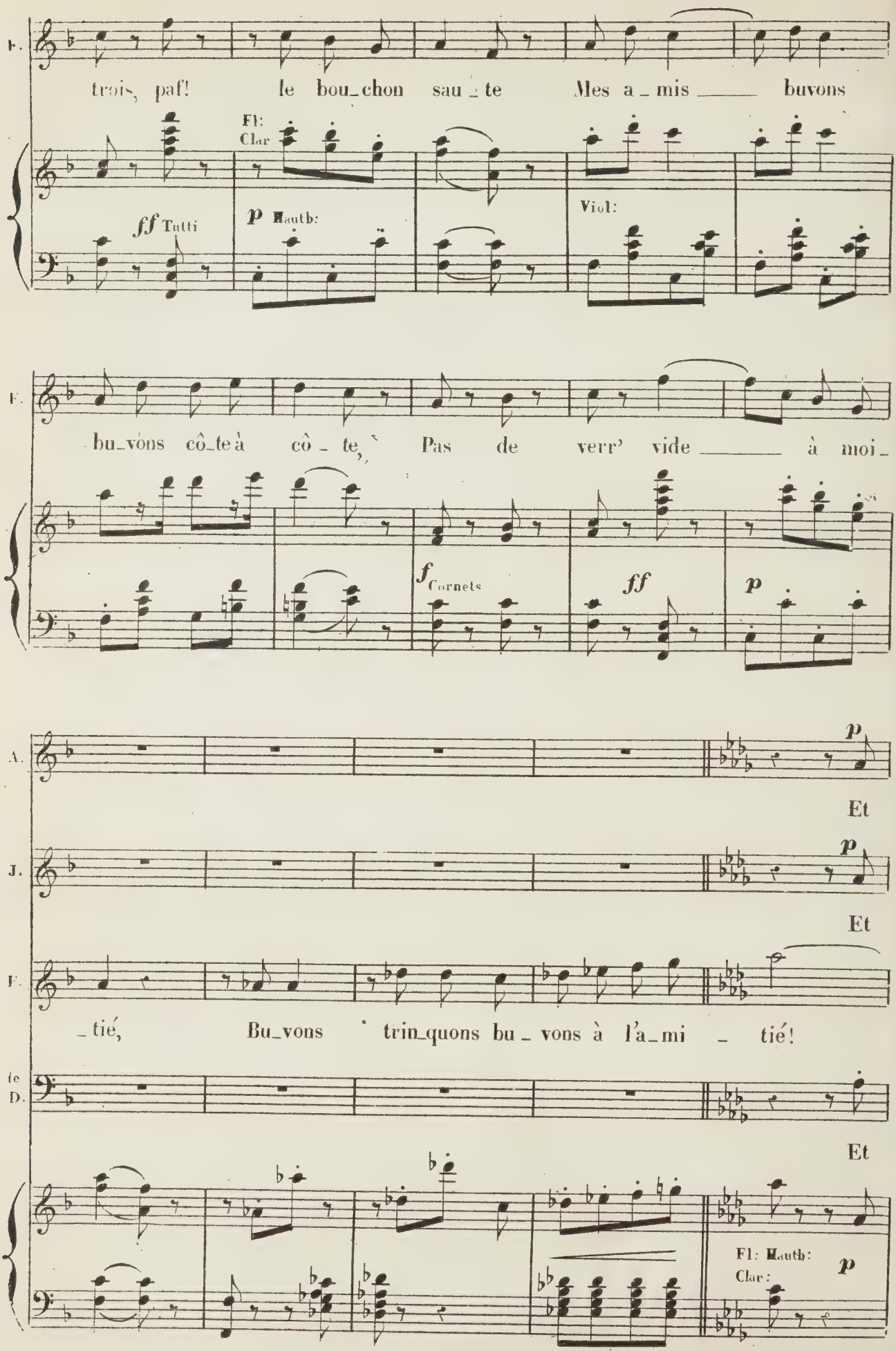


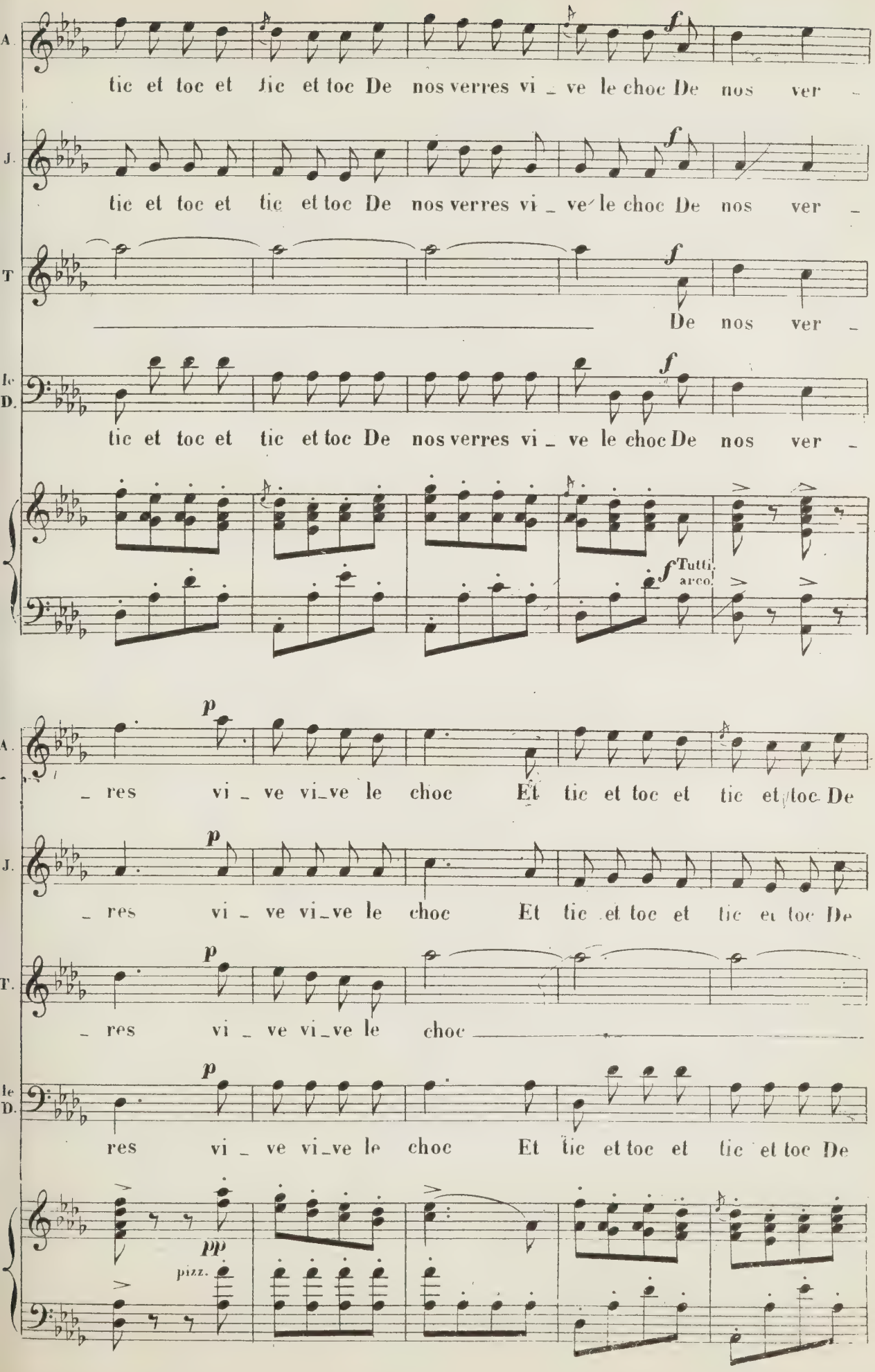

poco rit.
Le D.
à sa sain_té — Et même et même a sa pos_té_ri_
p Fl: Cl: Cors.
poco rit.
a tempo.
A.
Et tic et toc et tic et toc De nos ver_res vi_ve le choc de
J.
Et tic et toc et tic et toc De nos ver_res vi_ve le choc de
F.
Et tic et toc et tic et toc De nos ver_res vi_ve le choc de
Le D.
_té! Et tic et toc et tic et toc De nos ver_res vi_ve le choc de
1st Viol.
Fl:
Triangle.
Hautb:
Quat: pizz
Tutti.
arco.
A.
nos ver_res vi_ve vi_ve le choc et tic et toc et
pp
J
nos ver_res vi_ve vi_ve le choc et tic et toc et
pp
nos ver_res vi_ve vi_ve le choc et tic et toc et
pp
Le D
nos ver_res vi_ve vi_ve le choc et tic et toc et
pp
pizz.
Triangle.
Quat: pizz

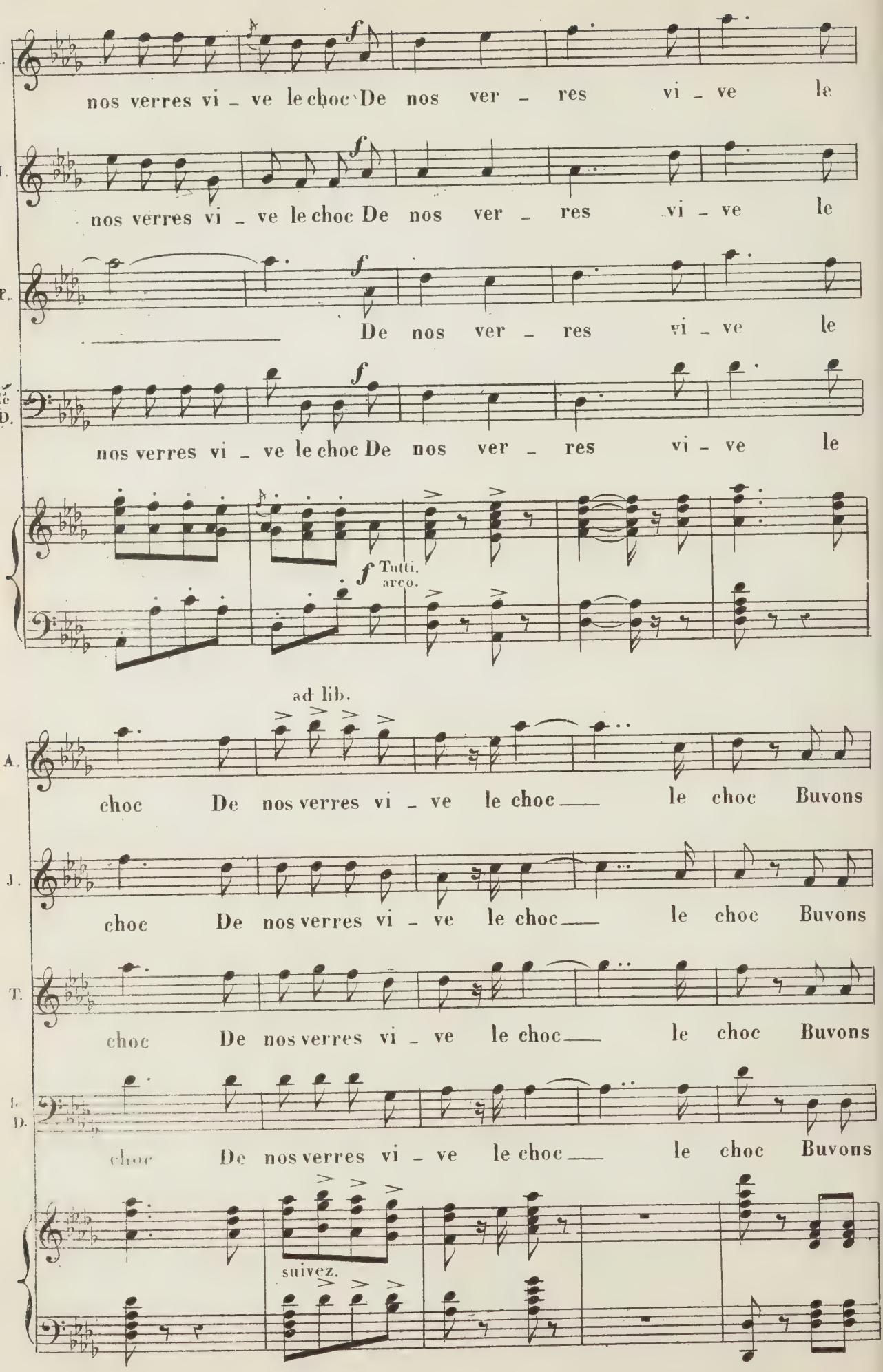

tic et toc de nos verres vi - ve le choc de nos ver - res vi -
tic et toc de nos verres vi - ve le choc de nos ver - res vi -
tic et toc de nos verres vi - ve le choc de nos ver - res vi -
tic et toc de nos verres vi - ve le choc de nos ver - res vi -
f Tutti
arco.
rit.
- ve le choc de nos ver-res vi - ve le choc le
- ve le choc de nos ver-res vi - ve le choc le
- ve le choc de nos ver-res vi - ve le choc le
- ve le choc de nos ver-res vi - ve le choc le
rit.
ff

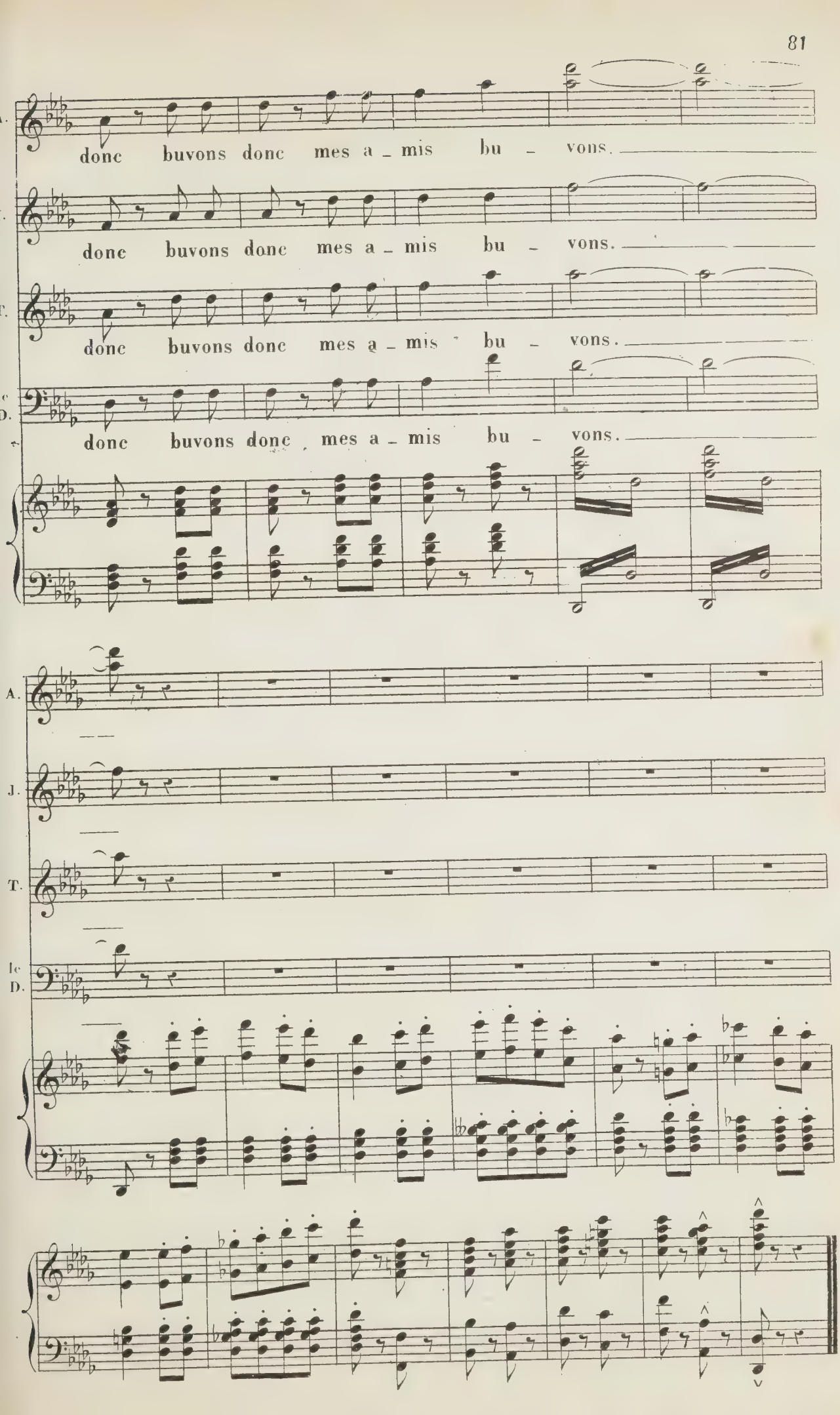

choc
choc
choc
choc
ABEILLE.
p a Jeanne
Eh!
quoi? quand on vous fait l'hon - neur de trin-quer
Quat: Cors.


a_vec vo_tre maî tre, vous ne bu_vez pas?
Fl:
Velle
JEANNE.
FAB:
J'a_vais peur de vous of_fen_ser. Ces_sez
Haut:
Fl:
d'être aus_si ti_mi_de, mon en_fant, U_nis_sez vous à
nous de tout cœur et gai_ment Un, deux,
Fl:
Cl:
Cors. Quat:
f
Cornets.


F.
trois, paf! le bou_chon sau_te Mes a_mis buvons
Fl: Clar
ff Tutti
p Hautb:
Viol:
F.
bu_vons côte à côte, Pas de verr' vide à moi_
f Cornets
ff
p
A.
p
Et
J.
p
Et
F.
_tié, Bu_vons trin_quons bu_vons à l'a_mi _ tié!
le D.
Et
Fl: Hautb: Clar:
p


A.
tic et toc et tic et toc De nos verres vi _ ve le choc De nos ver _
J.
tic et toc et tic et toc De nos verres vi _ ve le choc De nos ver _
T
De nos ver _
Ic
D.
tic et toc et tic et toc De nos verres vi _ ve le choc De nos ver _
f
Tutti.
arco.
p
_ res vi _ ve vi_ve le choc Et tic et toc et tic et toc De
_ res vi _ ve vi_ve le choc Et tic et toc et tic et toc De
_ res vi _ ve vi_ve le choc
res vi _ ve vi_ve le choc Et tic et toc et tic et toc De
pp
pizz.

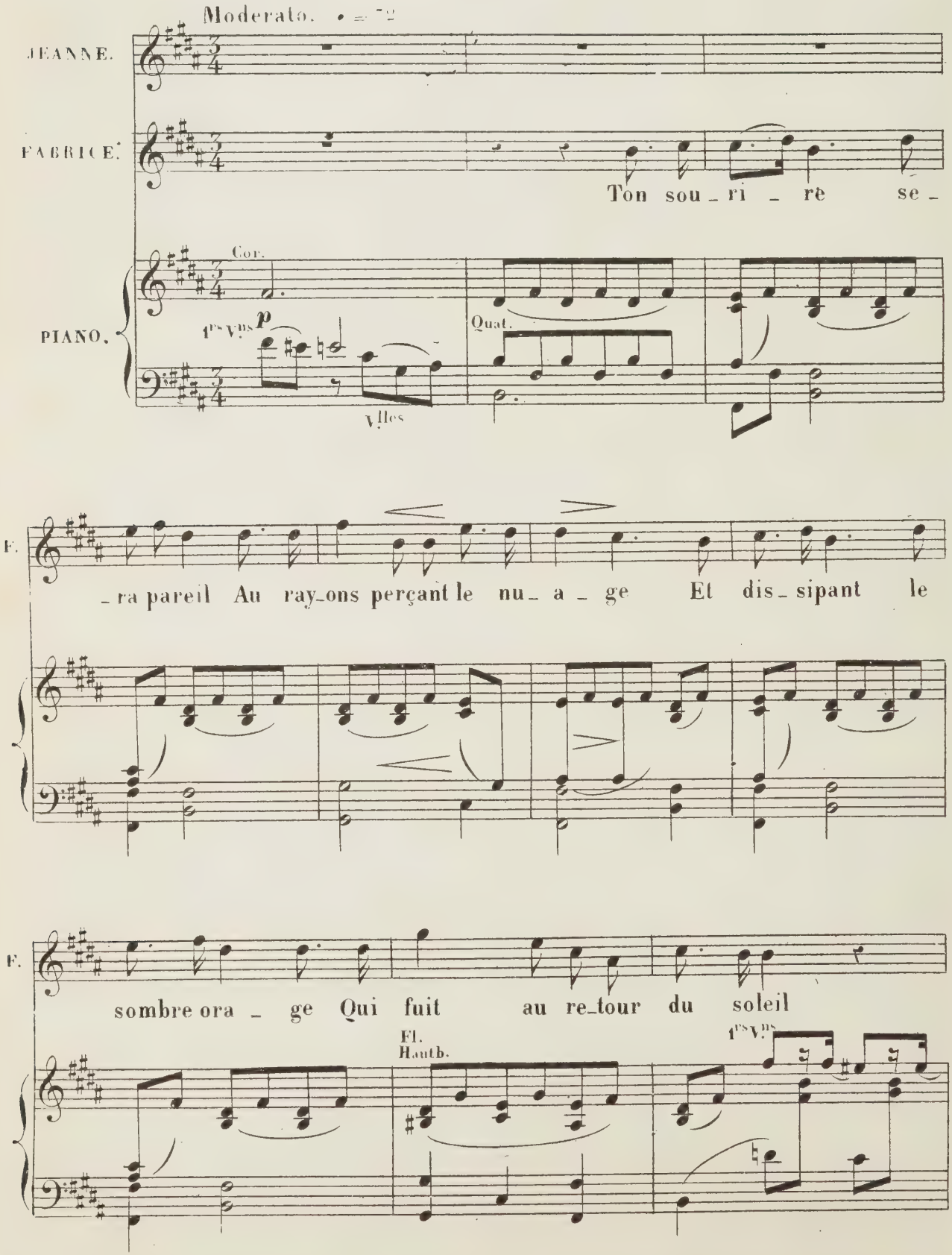

A.
nos verres vi - ve le choc De nos ver - res vi - ve le
T.
nos verres vi - ve le choc De nos ver - res vi - ve le
T.
De nos ver - res vi - ve le
Bé D.
nos verres vi - ve le choc De nos ver - res vi - ve le
f
Tutti.
arco.
ad lib.
A.
choc De nos verres vi - ve le choc le choc Buvons
T.
choc De nos verres vi - ve le choc le choc Buvons
T.
choc De nos verres vi - ve le choc le choc Buvons
B. D.
choc De nos verres vi - ve le choc le choc Buvons
suivez.

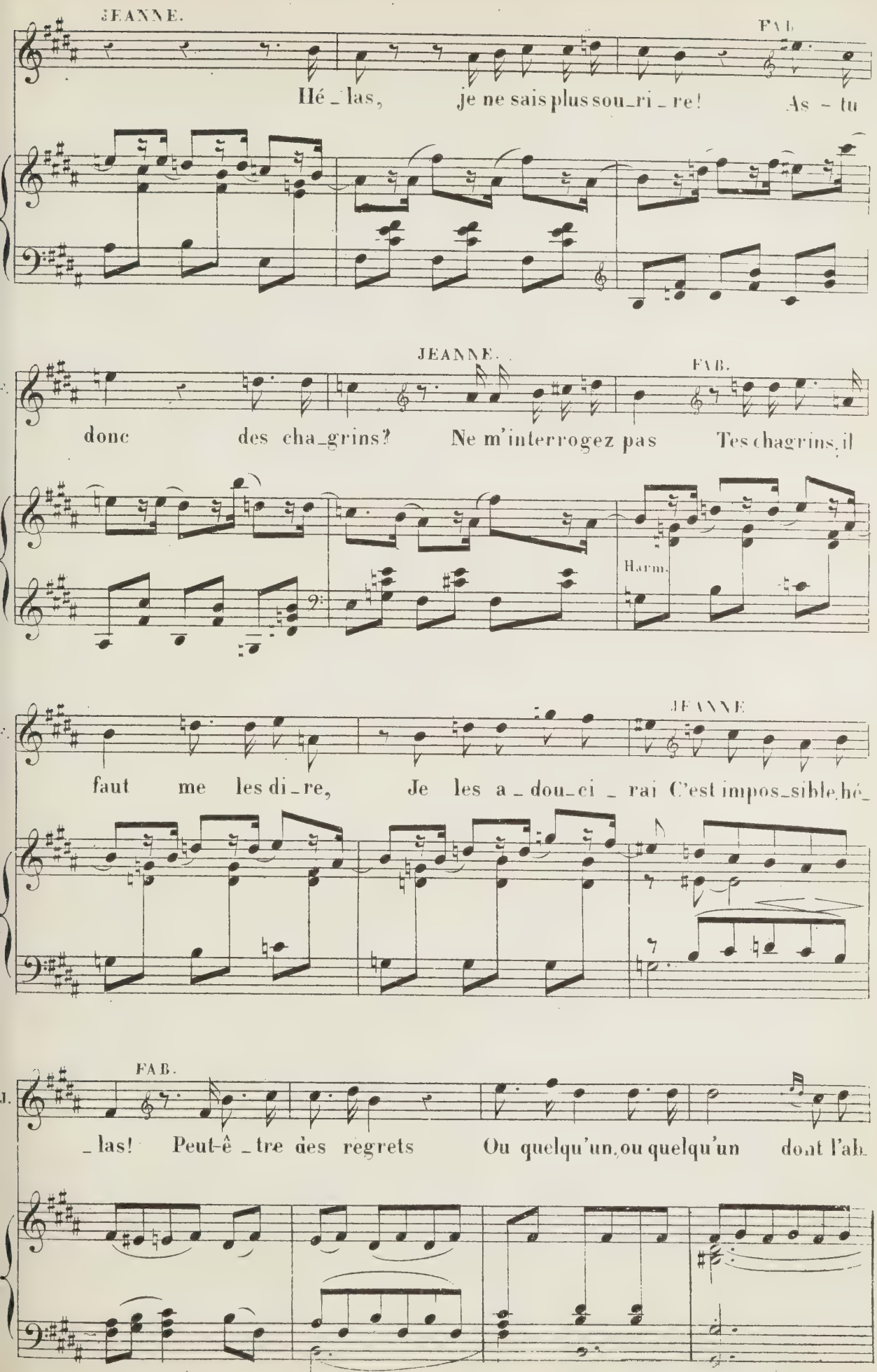

donc buvons donc mes a - mis bu - vons.
donc buvons donc mes a - mis bu - vons.
donc buvons donc mes a - mis bu - vons.
donc buvons donc mes a - mis bu - vons.
A.
J.
T.
Ic
D.

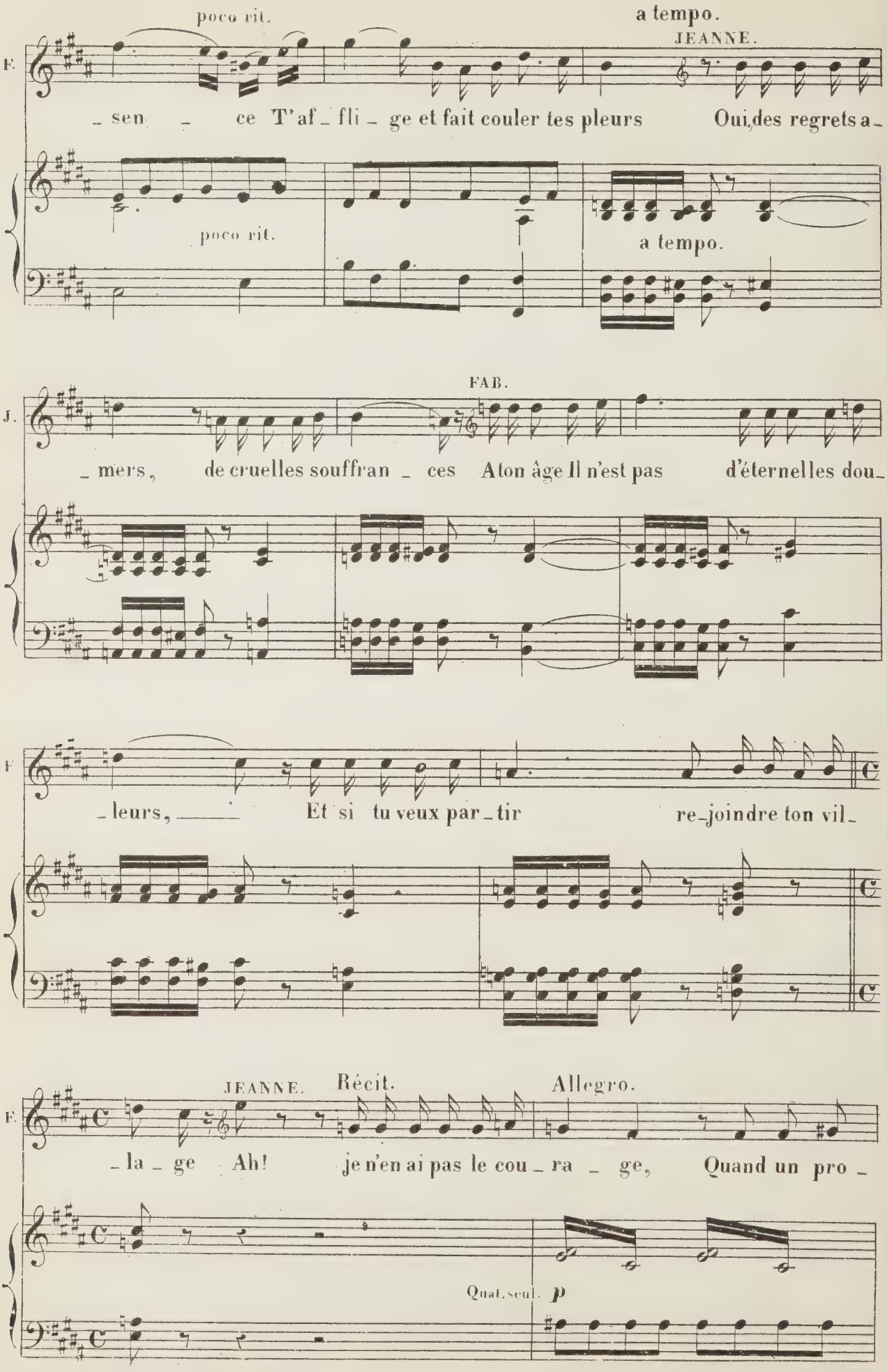
N° 6

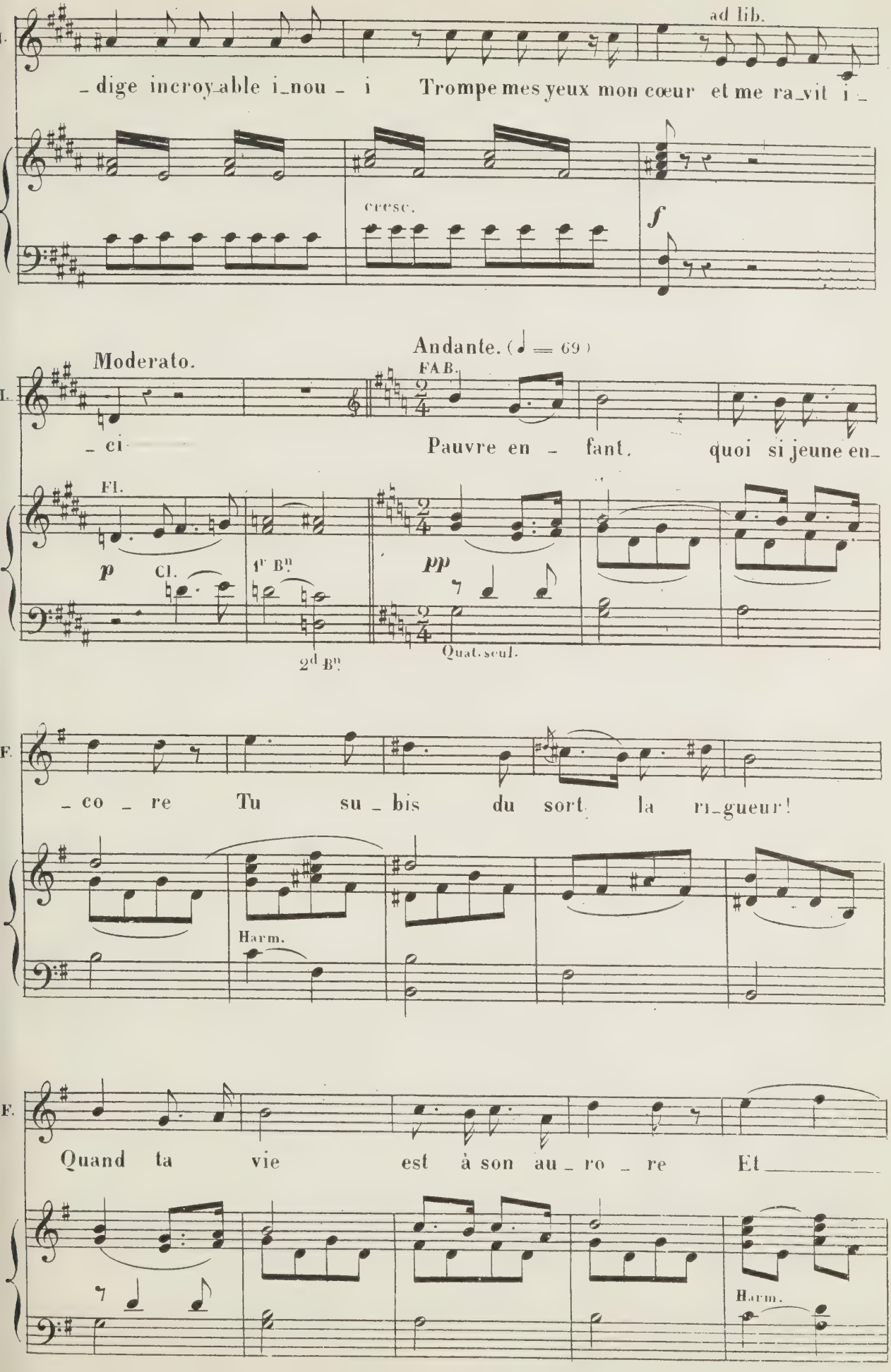
DUO.

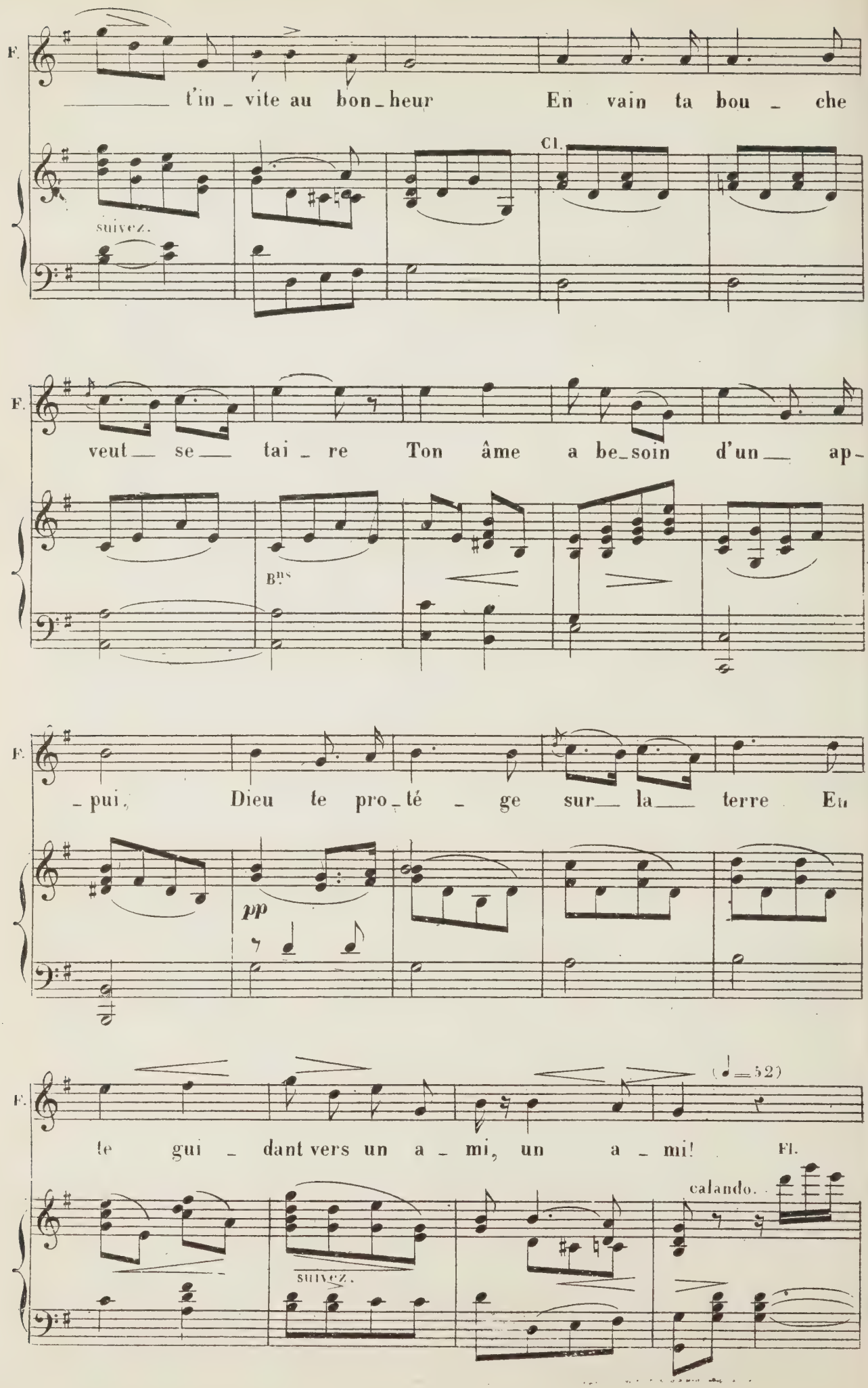
RÉP.—Une éclaircie dans les cieux.

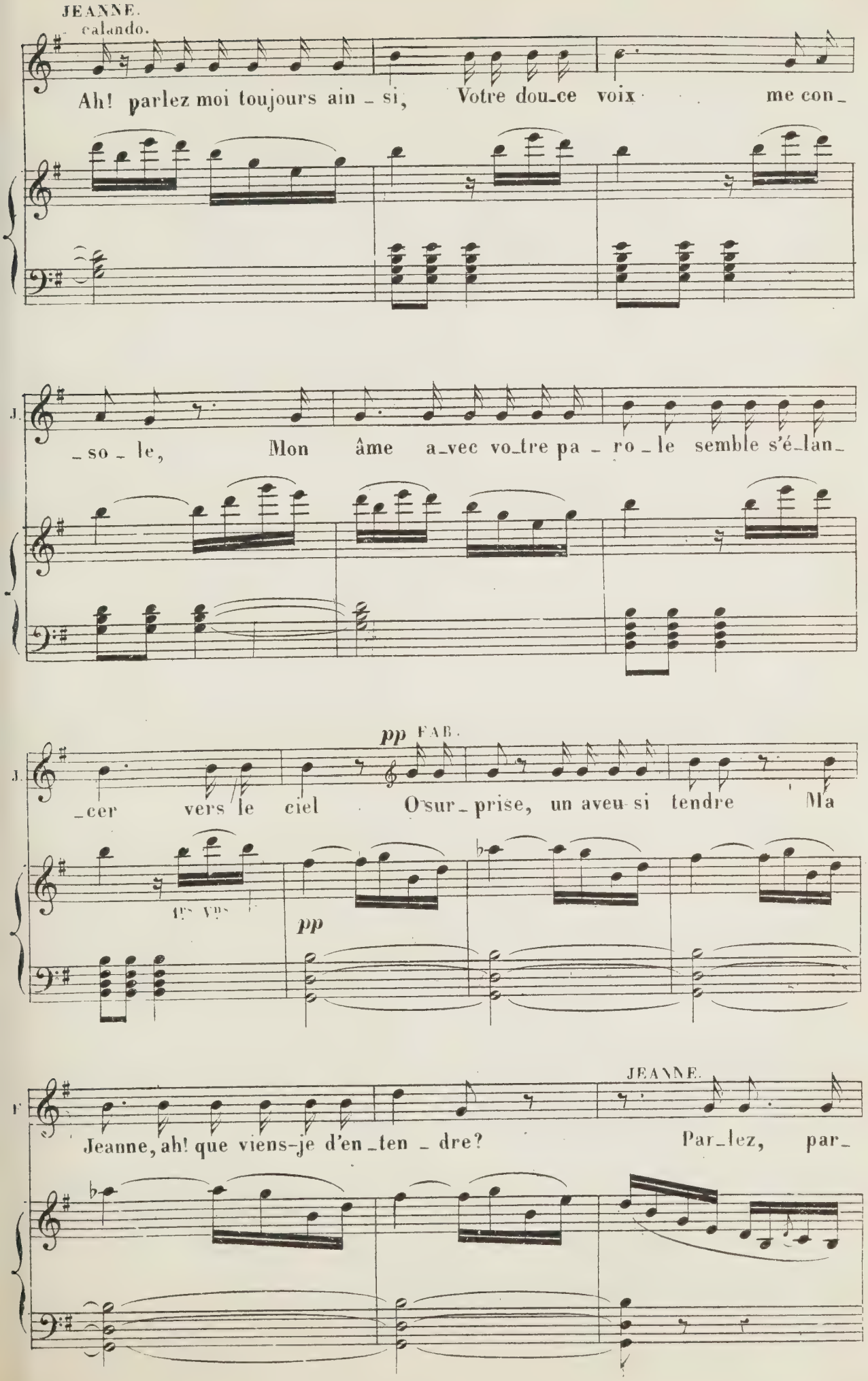


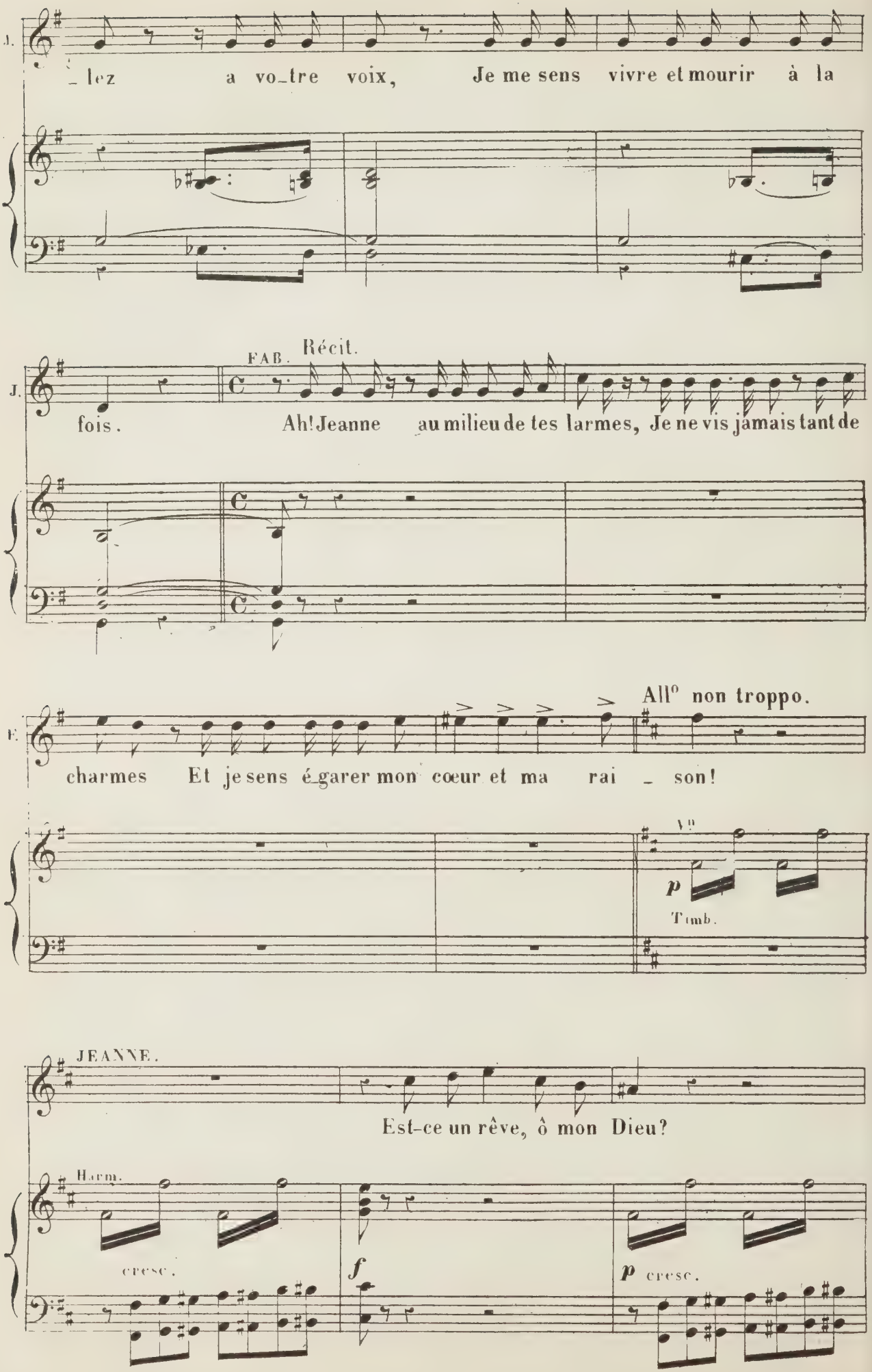

JEANNE.
FAB.
Hé_las, je ne sais plus sou_ri_re! As-tu
JEANNE.
FAB.
donc des cha_grins? Ne m'interrogez pas Tes chagrins, il
Harm.
JEANNE
faut me les di_re, Je les a_dou_ci_rai C'est impos_sible, hé_
FAB.
_las! Peut-ê_tre des regrets Ou quelqu'un, ou quelqu'un dont l'ab

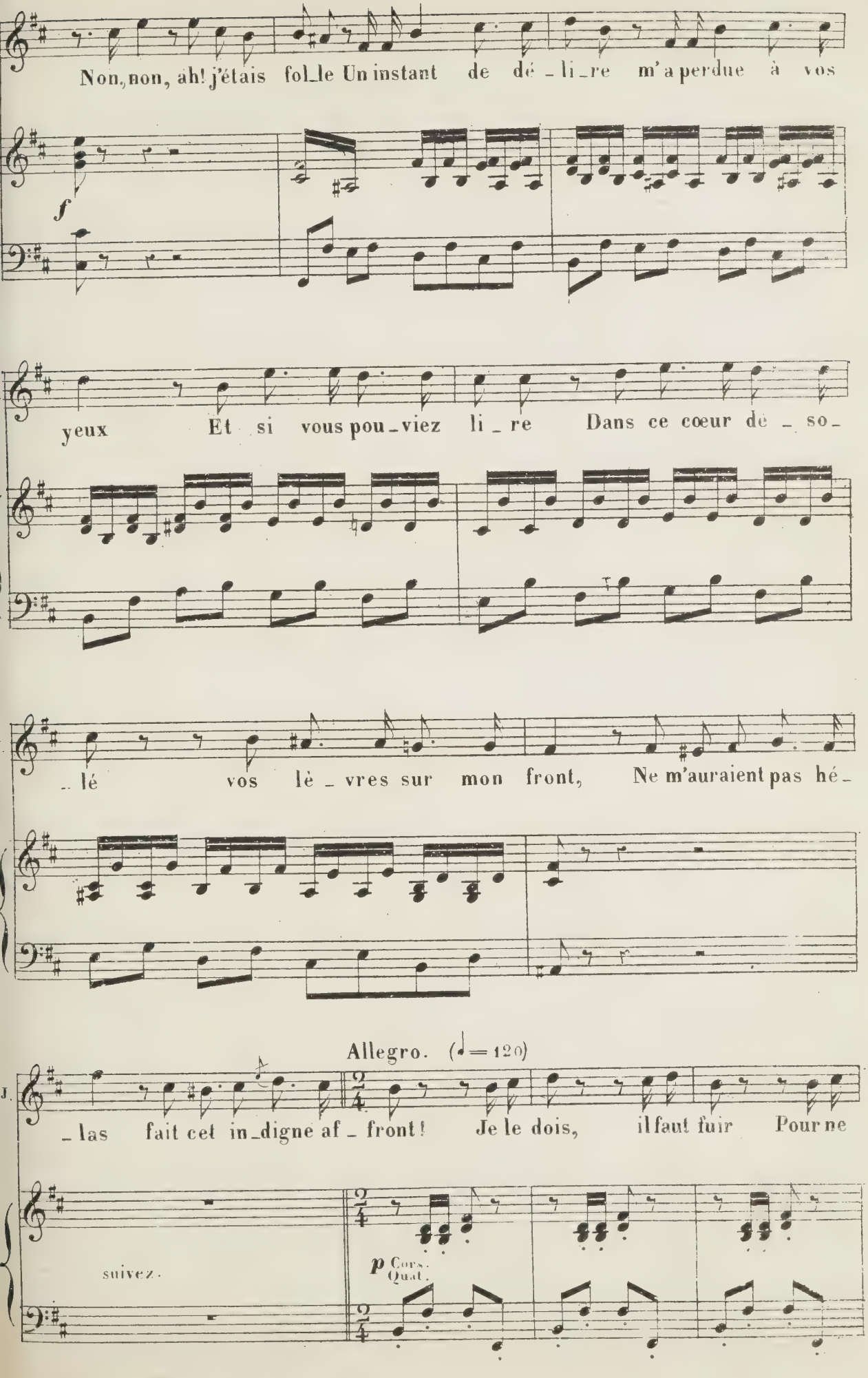

poco rit.
a tempo.
JEANNE.
F.
_ sen _ ce T'af _ fli _ ge et fait couler tes pleurs Oui, des regrets a _
poco rit.
a tempo.
FAB.
J.
_ mers, de cruelles souffran _ ces A ton âge Il n'est pas d'éternelles dou _
F
_ leurs, Et si tu veux par _ tir re _ joindre ton vil _
JEANNE. Récit.
Allegro.
F.
_ la _ ge Ah! je n'en ai pas le cou _ ra _ ge, Quand un pro _
Quat. seul. p

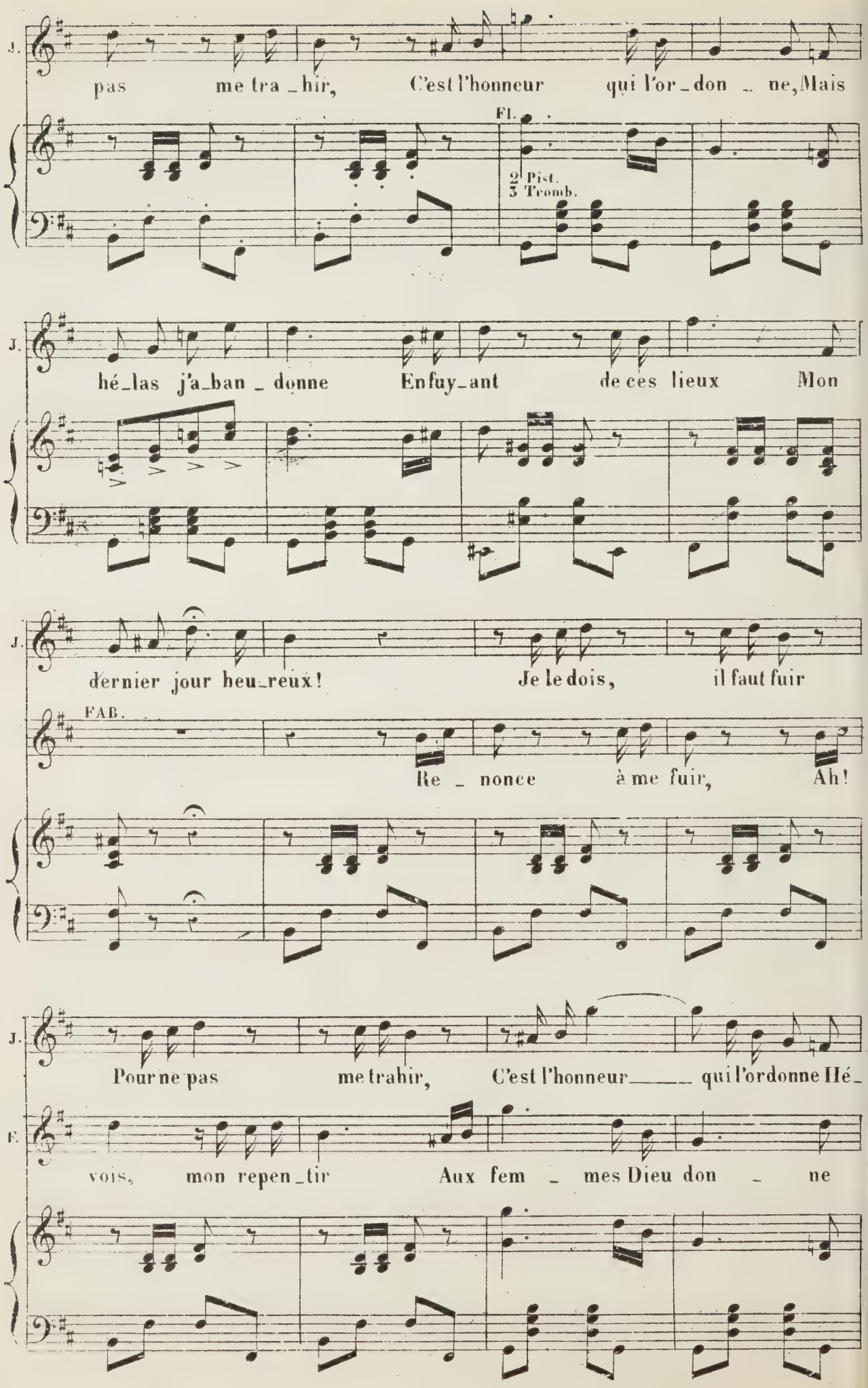

ad lib.
_dige incroy_able i_nou _ i Trompe mes yeux mon cœur et me ra_vit i _
cresc.
f
Moderato.
Andante. (♩ = 69)
FAB.
_ ci
Pauvre en _ fant, quoi si jeune en_
Fl.
p
Cl.
1er Bn
2d Bn
pp
Quat. seul.
_ co _ re Tu su _ bis du sort la ri_gueur!
Harm.
Quand ta vie est à son au _ ro _ re Et
Harm.

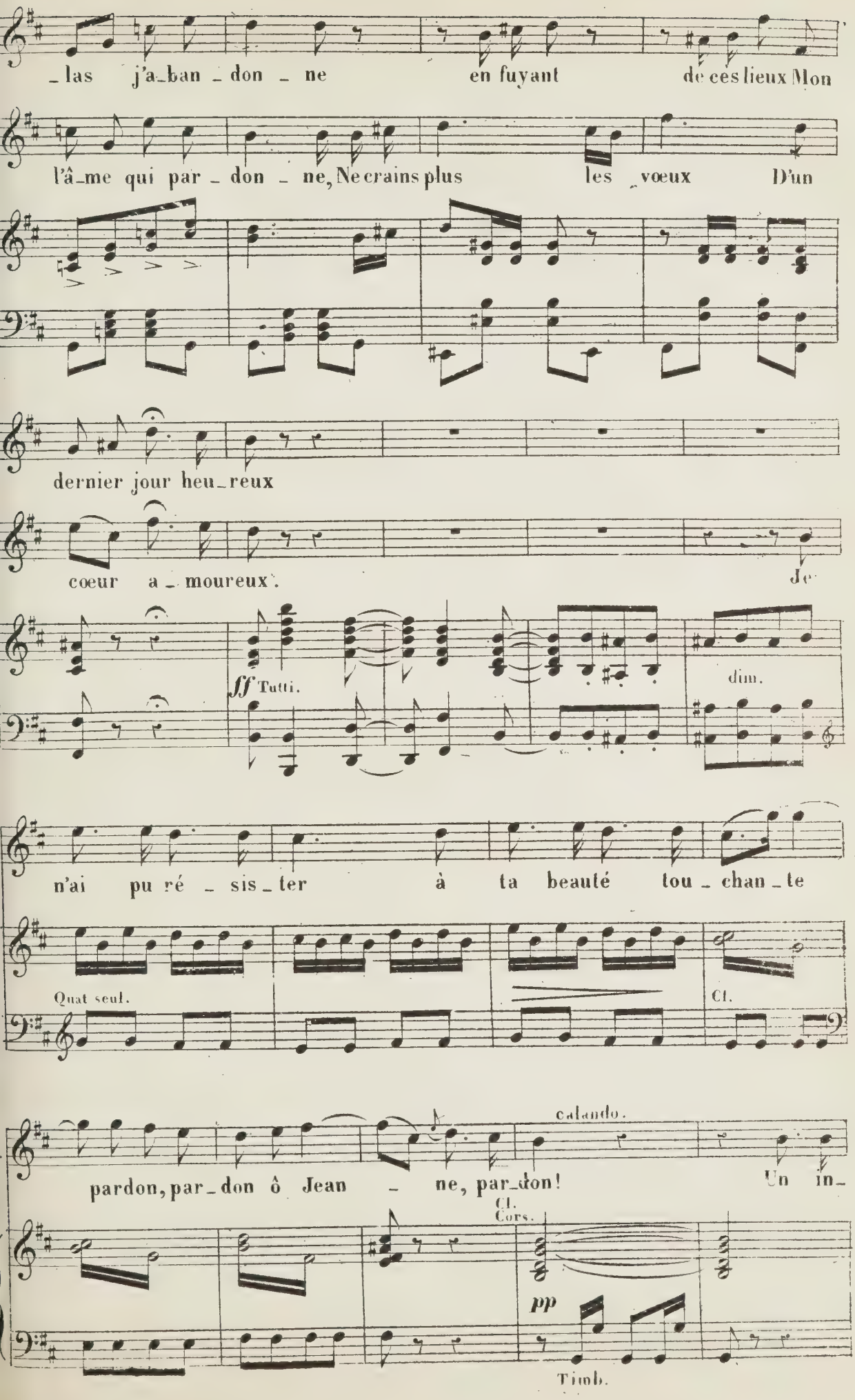

F.
t'in_vite au bon_heur En vain ta bou_che
Cl.
suivez.
F.
veut_ se_ tai_re Ton âme a be_soin d'un_ ap_
B.ns
F.
_pui, Dieu te pro_té_ge sur_ la_ terre Et
pp
F.
te gui_dant vers un a_mi, un a_mi!
(♩=52)
Fl.
calando.
suivez.


JEANNE.
calando.
Ah! parlez moi toujours ain _ si, Votre dou_ce voix me con_
_so _ le, Mon âme a_vec vo_tre pa _ ro _ le semble s'é_lan_
pp FAB.
_cer vers le ciel O sur_prise, un aveu si tendre Ma
1ers Vns
pp
JEANNE.
Jeanne, ah! que viens-je d'en_ten _ dre? Par_lez, par_


J.
_ lez a vo_tre voix, Je me sens vivre et mourir à la
FAB. Récit.
J.
fois. Ah! Jeanne au milieu de tes larmes, Je ne vis jamais tant de
All° non troppo.
F.
charmes Et je sens é_garer mon cœur et ma rai _ son!
V.ti
p
Timb.
JEANNE.
Est-ce un rêve, ô mon Dieu?
Harm.
cresc.
f
p cresc.


Non, non, ah! j'étais fol_le Un instant de dé_li_re m'a perdue à vos
f
yeux Et si vous pou_viez li_re Dans ce cœur de_so_
_lé vos lè_vres sur mon front, Ne m'auraient pas hé_
Allegro. (♩= 120)
J.
_las fait cet in_digne af_front! Je le dois, il faut fuir Pour ne
suivez.
p Cors. Quat.


J.
pas me tra_hir, C'est l'honneur qui l'or_don_ne, Mais
Fl.
2 Pist.
3 Tromb.
J.
hé_las j'a_ban_donne En fuy_ant de ces lieux Mon
J.
dernier jour heu_reux! Je le dois, il faut fuir
FAB.
Re_nonce à me fuir, Ah!
J.
Pour ne pas me trahir, C'est l'honneur qui l'ordonne Hé_
F.
vois, mon repen_tir Aux fem_mes Dieu don_ne


_las j'a_ban_don_ne en fuyant de ces lieux Mon
l'â_me qui par_don_ne, Ne crains plus les vœux D'un
dernier jour heu_reux
cœur a_moureux. Je
ff Tutti.
dim.
n'ai pu ré_sis_ter à ta beauté tou_chan_te
Quat seul.
Cl.
calando.
pardon, par_don ô Jean_ne, par_don! Un in_
Cl.
Cors.
pp
Timb.

F.

_tant je croy_ais que tu pour_

F.

_rais m'ai_mer

JEANNE.

Moi, vous ai_mer?

Quat.

pp

J.

'ai_mer en_cor, ja_mais, ja_mais

cresc.

ff

Tutti.

J.

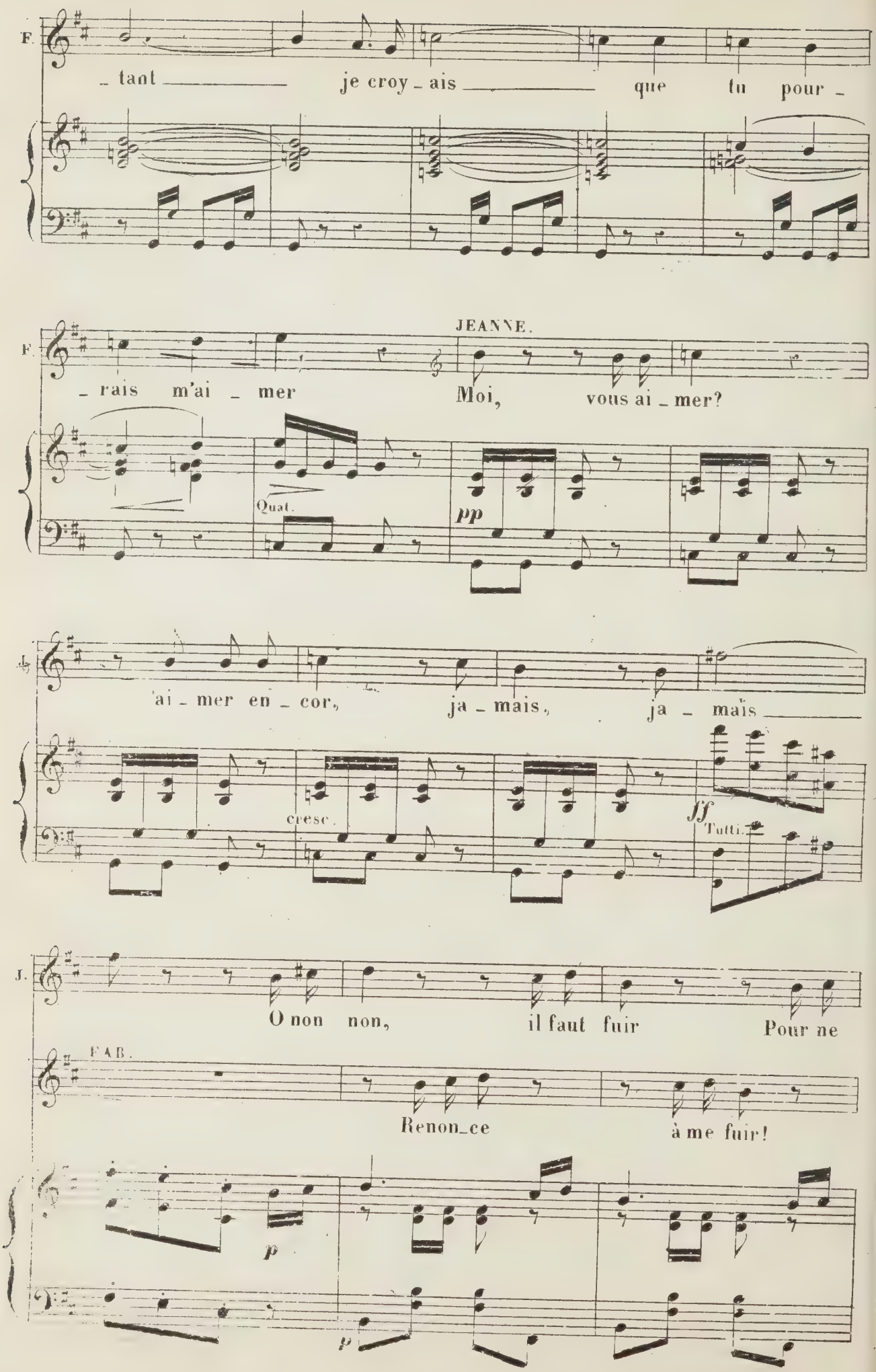
O non non, il faut fuir Pour ne

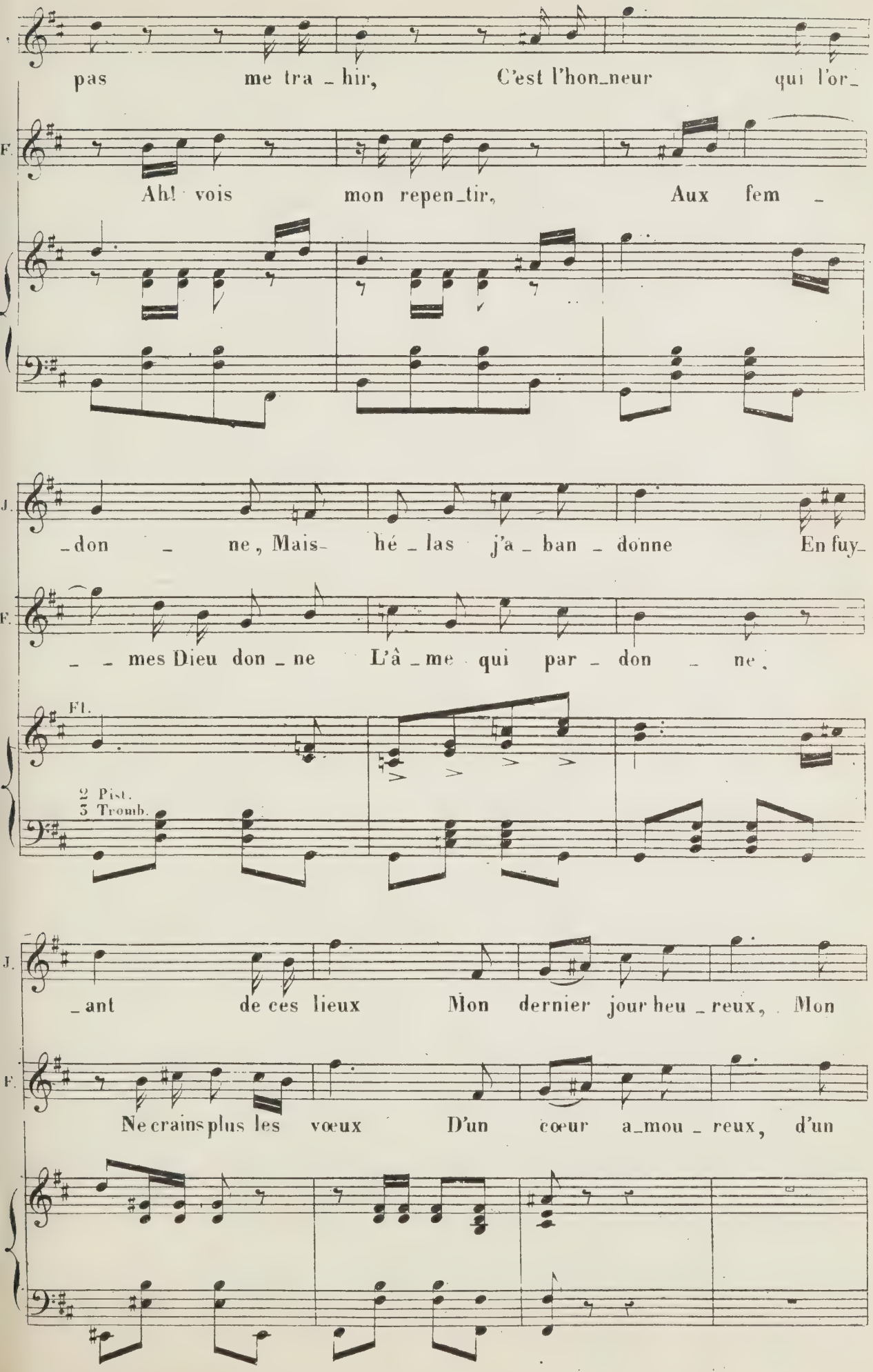
FAB.

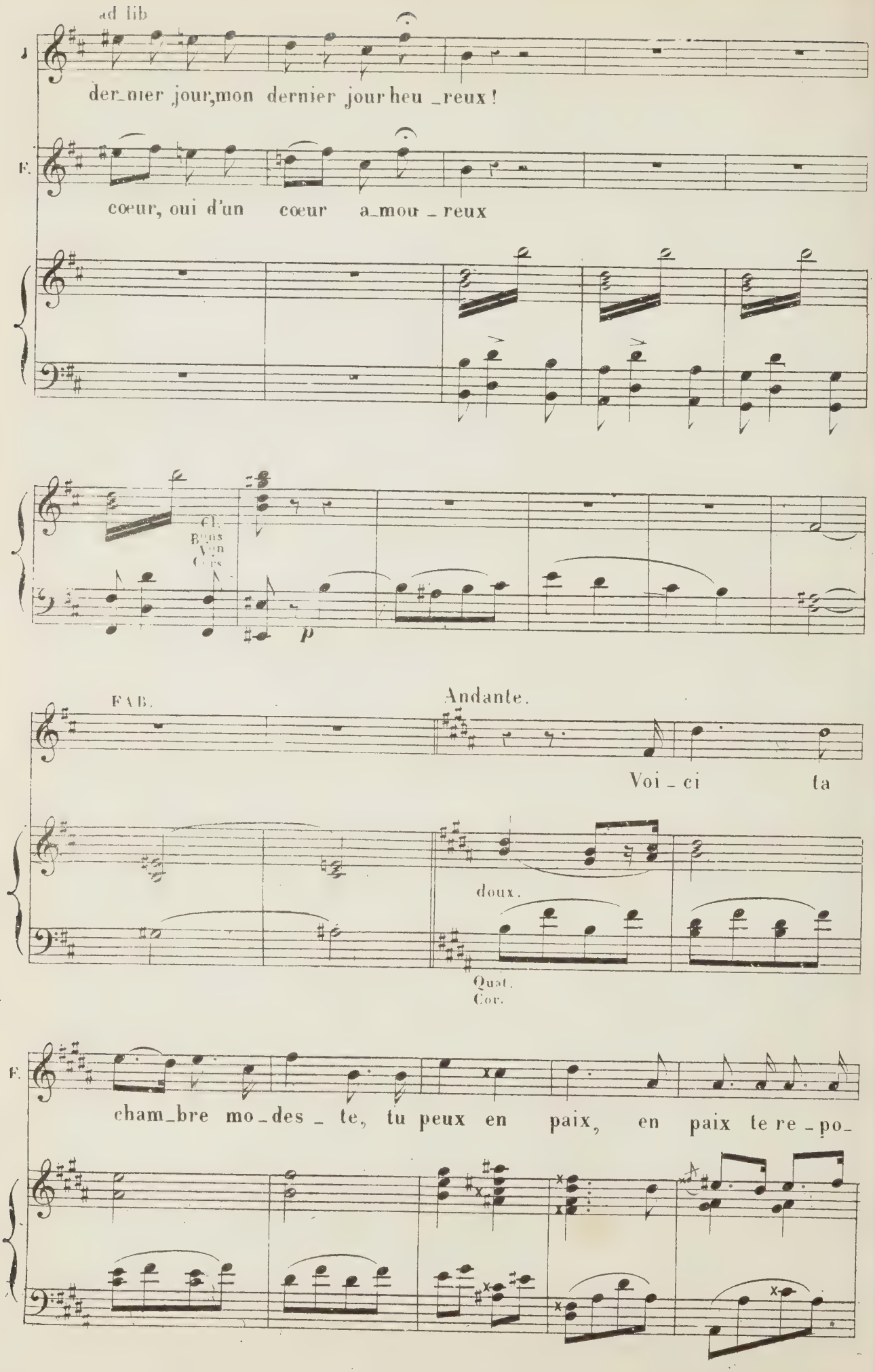
Renon_ce à me fuir!

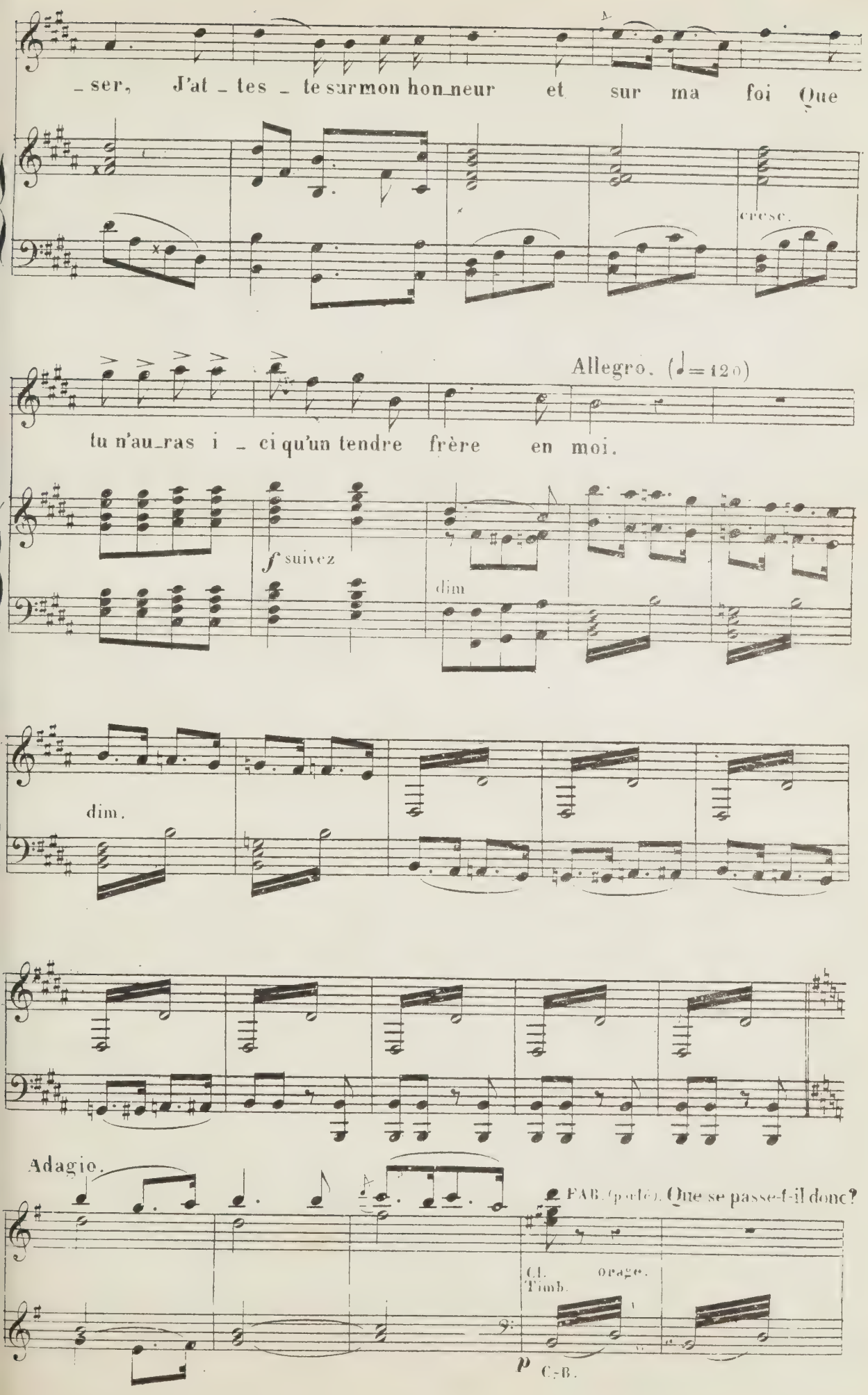
p

p




pas me tra _ hir, C'est l'hon_neur qui l'or_
F. Ah! vois mon repen_tir, Aux fem _
J. _don _ ne, Mais- hé _ las j'a _ ban _ donne En fuy_
F. _ _ mes Dieu don _ ne L'â _ me qui par _ don _ ne.
Fl.
2 Pist.
3 Tromb.
J. _ant de ces lieux Mon dernier jour heu _ reux, Mon
F. Ne crains plus les vœux D'un cœur a_mou _ reux, d'un


ad lib
J
der_nier jour, mon dernier jour heu _reux!
F.
cœur, oui d'un cœur a_mou _reux
Cl.
Bons
Vln
Cors
p
FAB.
Andante.
Voi _ci ta
doux.
Quat.
Cor.
F.
cham_bre mo_des _ te, tu peux en paix, en paix te re _po_


_ser, J'at _ tes _ te sur mon hon_neur et sur ma foi Que
cresc.
Allegro. (♩=120)
tu n'au_ras i _ ci qu'un tendre frère en moi.
f suivez
dim
dim.
Adagio.
FAB. (parlé). Que se passe-t-il donc?
Cl. Timb.
orage.
p
C.-B.

Quel étrange mystère? Pourquoi les yeux de cette jeune fille

Fl.
Hautb.

étaient ils sans cesse fixés sur les miens, D'où viennent ses aveux, son trouble et puis cette indigna-

orage.

Cl.
Timb.

tion subite, lorsqu'attiré vers elle j'osais l'embrasser? Demain je lui parlerai

1 Fl

2 Fl.

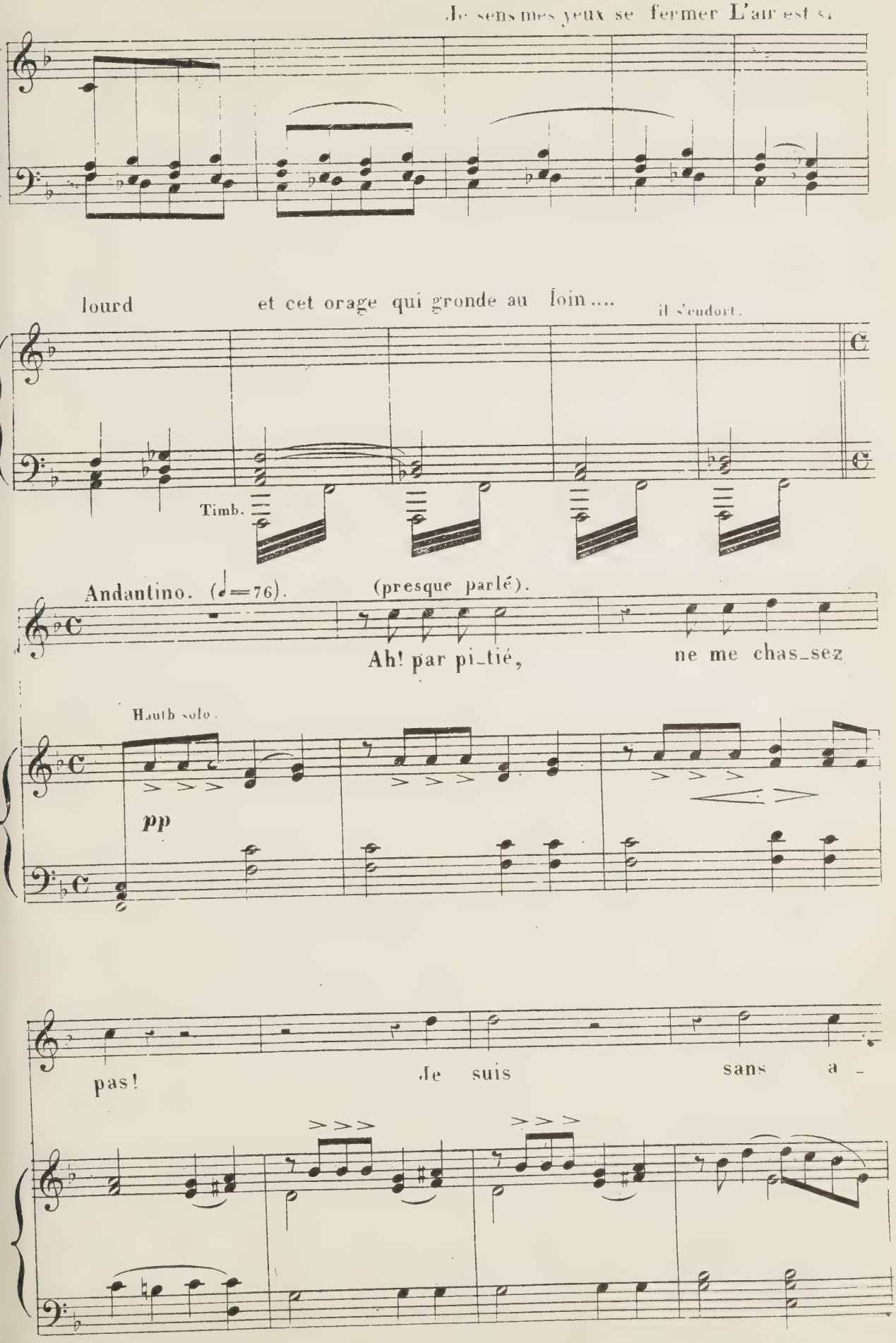
Cl.

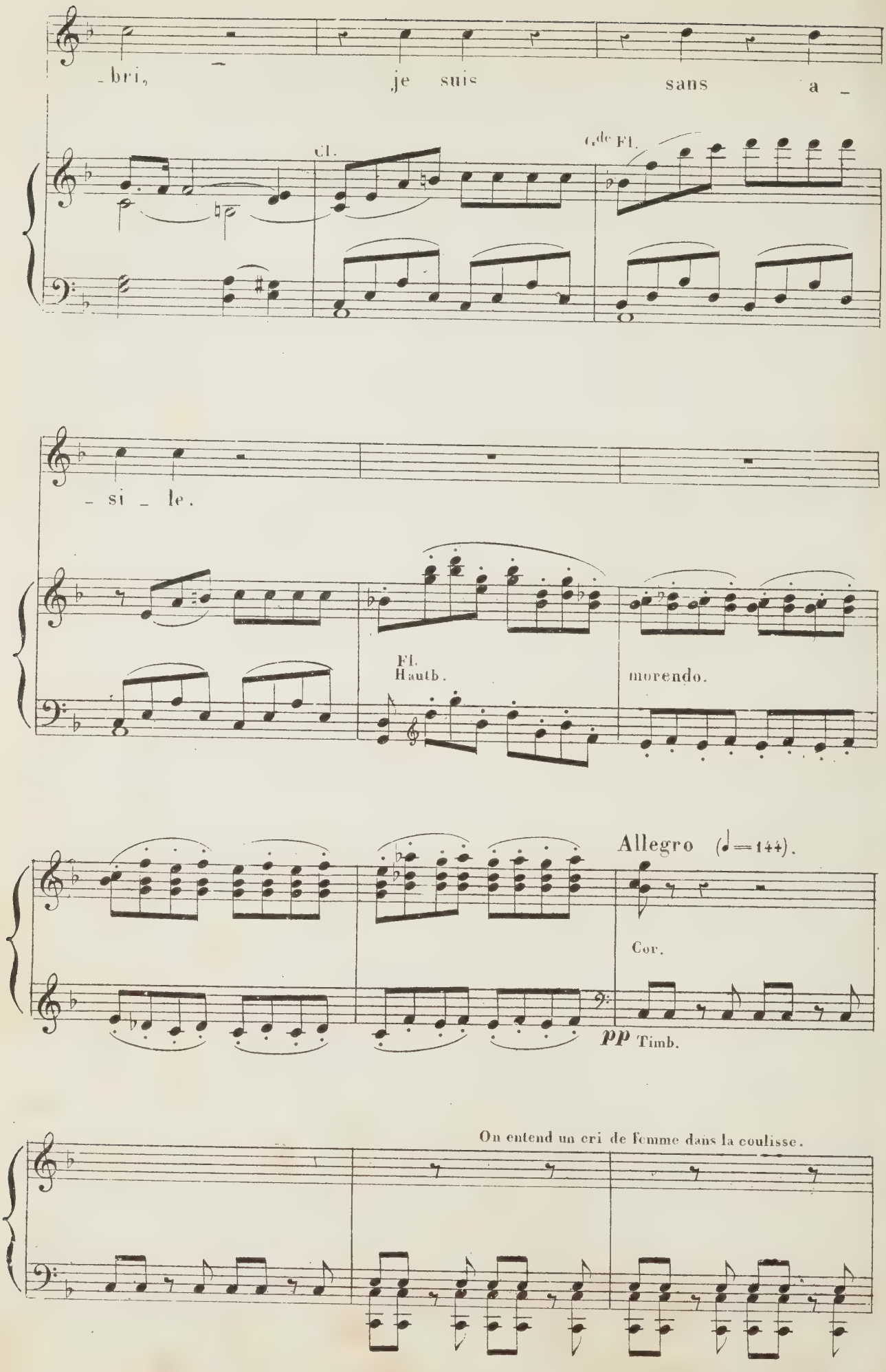
je tacherai de gagner sa confiance... de pénétrer ce secret

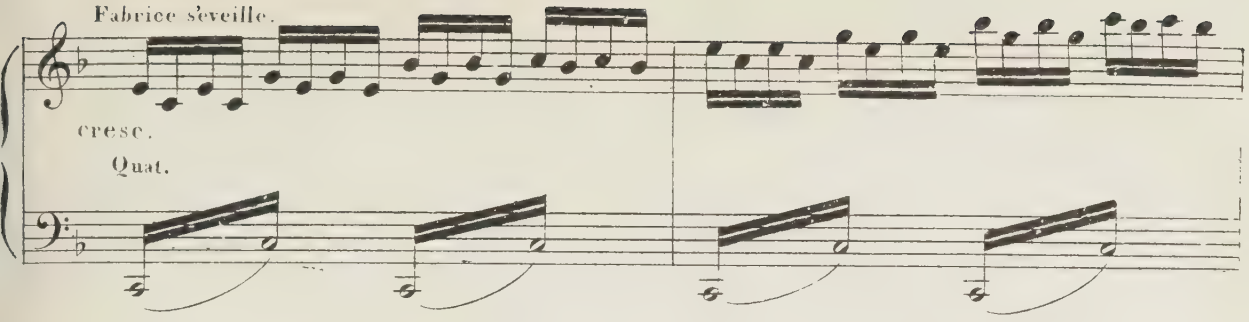
le sommeil s'empare de moi je voudrais chasser cette émotion

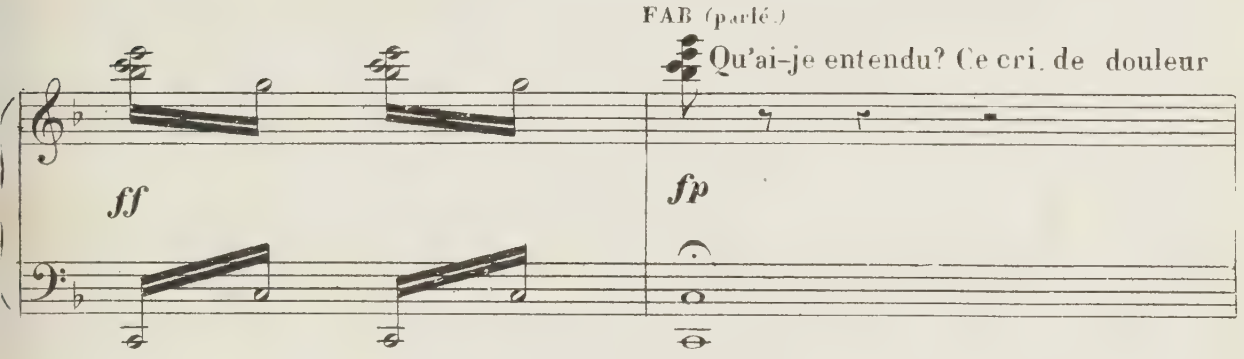
Timb.
Vlles.
C-B.

Quat.

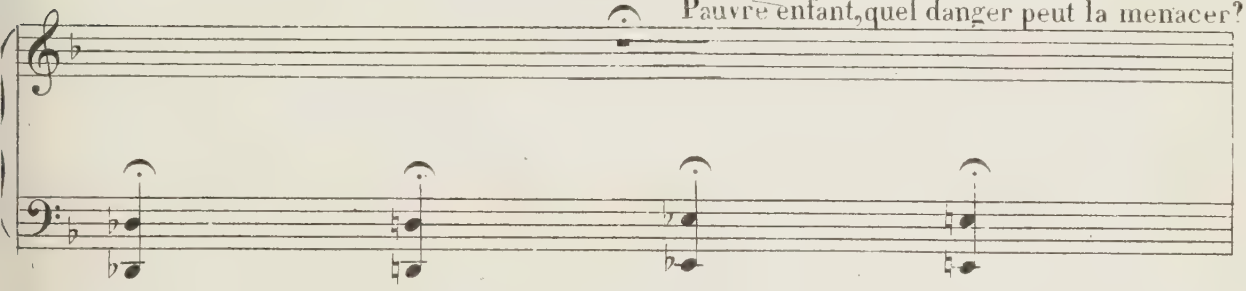

Je sens mes yeux se fermer L'air est si
lourd
et cet orage qui gronde au loin....
il s'endort.
Timb.
Andantino. (♩=76).
(presque parlé).
Ah! par pi_tié,
ne me chas_sez
Hautb solo.
pp
pas!
Je suis
sans a_


_ bri, je suis sans a _
Cl.
6de Fl.
_ si _ le.
Fl.
Hautb.
morendo.
Allegro (♩=144).
Cor.
pp Timb.
On entend un cri de femme dans la coulisse.

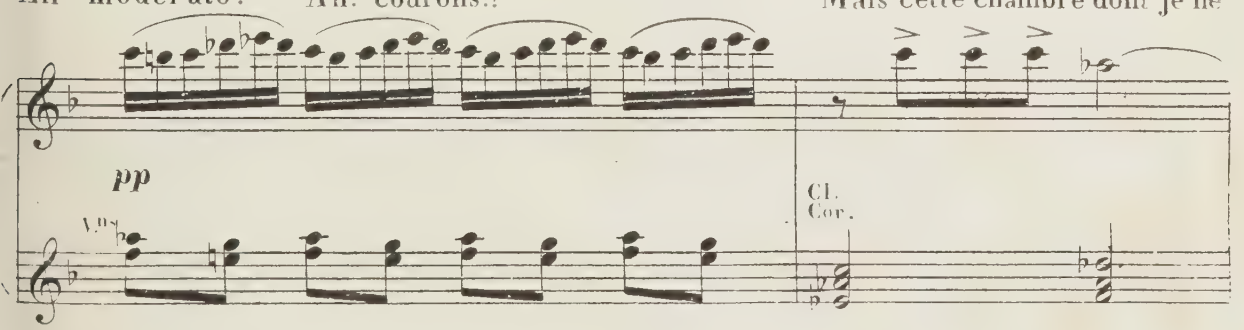




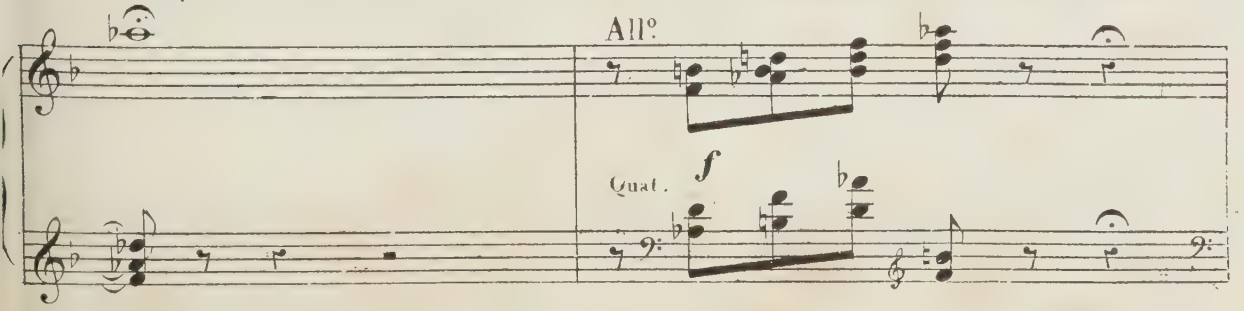
semblait venir de la chambre de Jeanne... non de plus loin encore... que se passe t-il-donc?



All° moderato. Ah! courons!! Mais cette chambre dont je ne



devais pas franchir le seuil... Ah! n'importe, Je ne puis résister à mon inquiétude, à ma terreur



Il s'élance dans la chambre de Jeanne.

Abeille regardant par la fenêtre

Que vois je? Monsieur Fabrice entrant dans la chambre de sa servant

ff Tutti.

Timb

fp

All vivace. (♩ = 152)

8

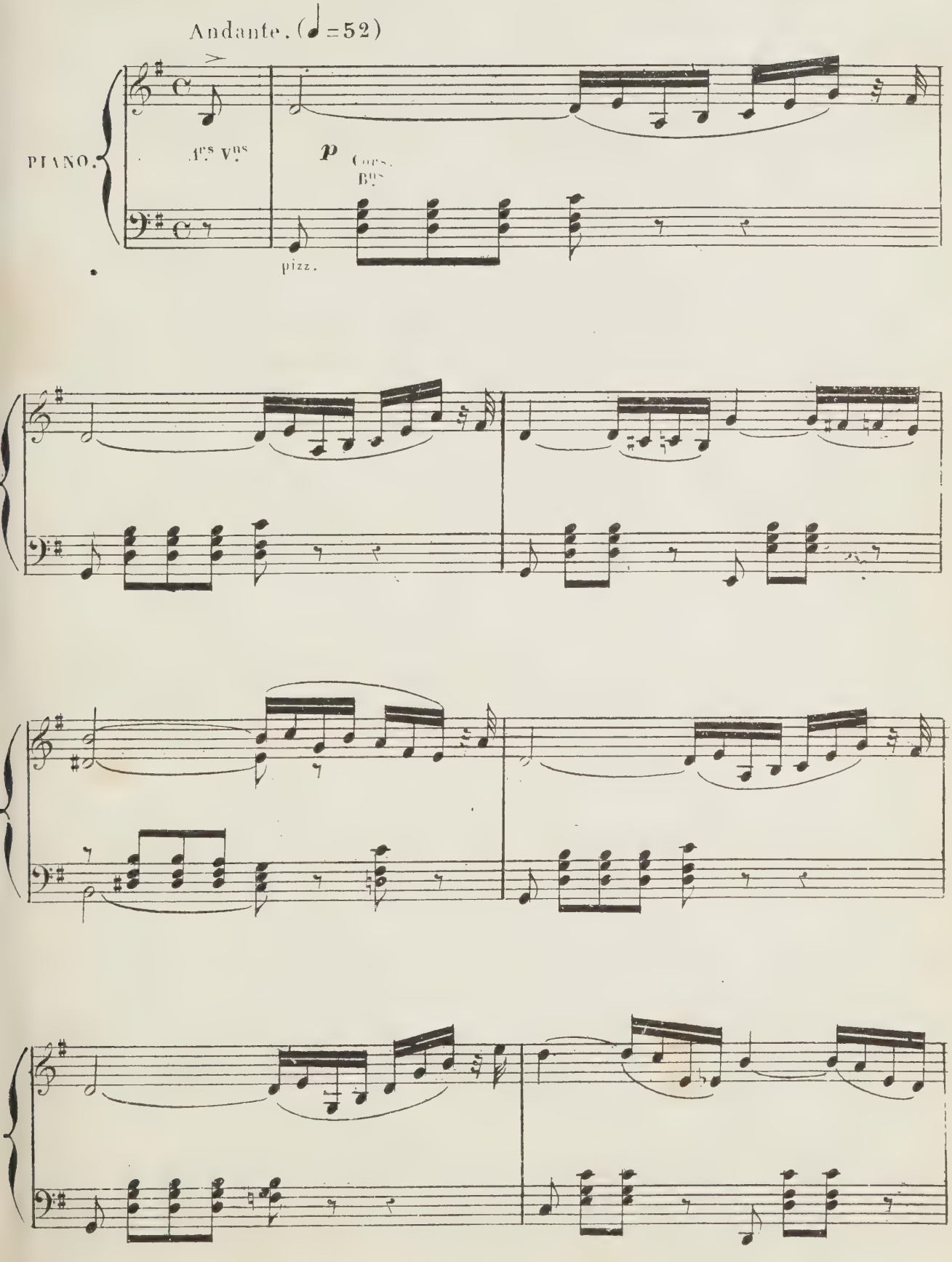
ff

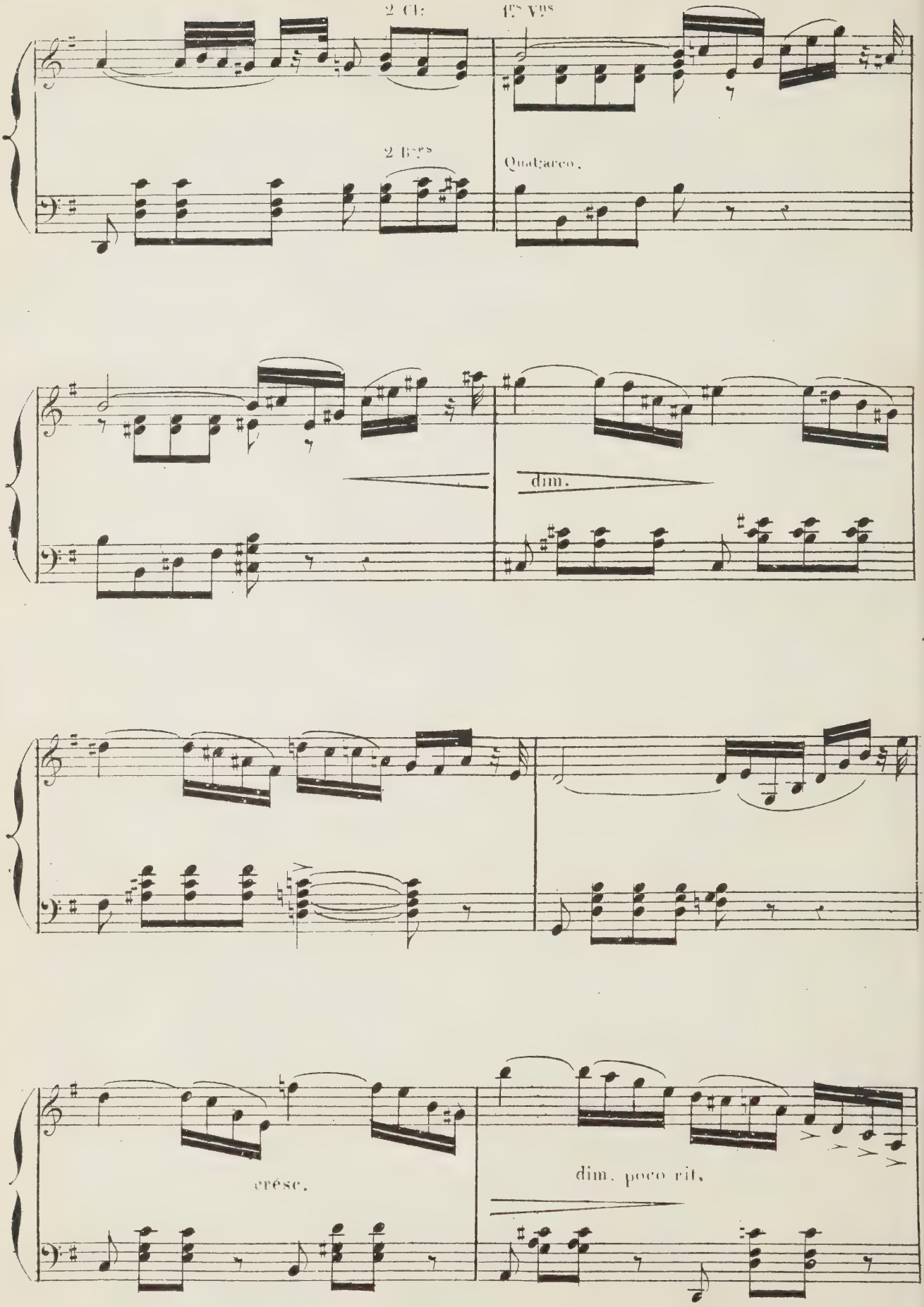
Tutti.

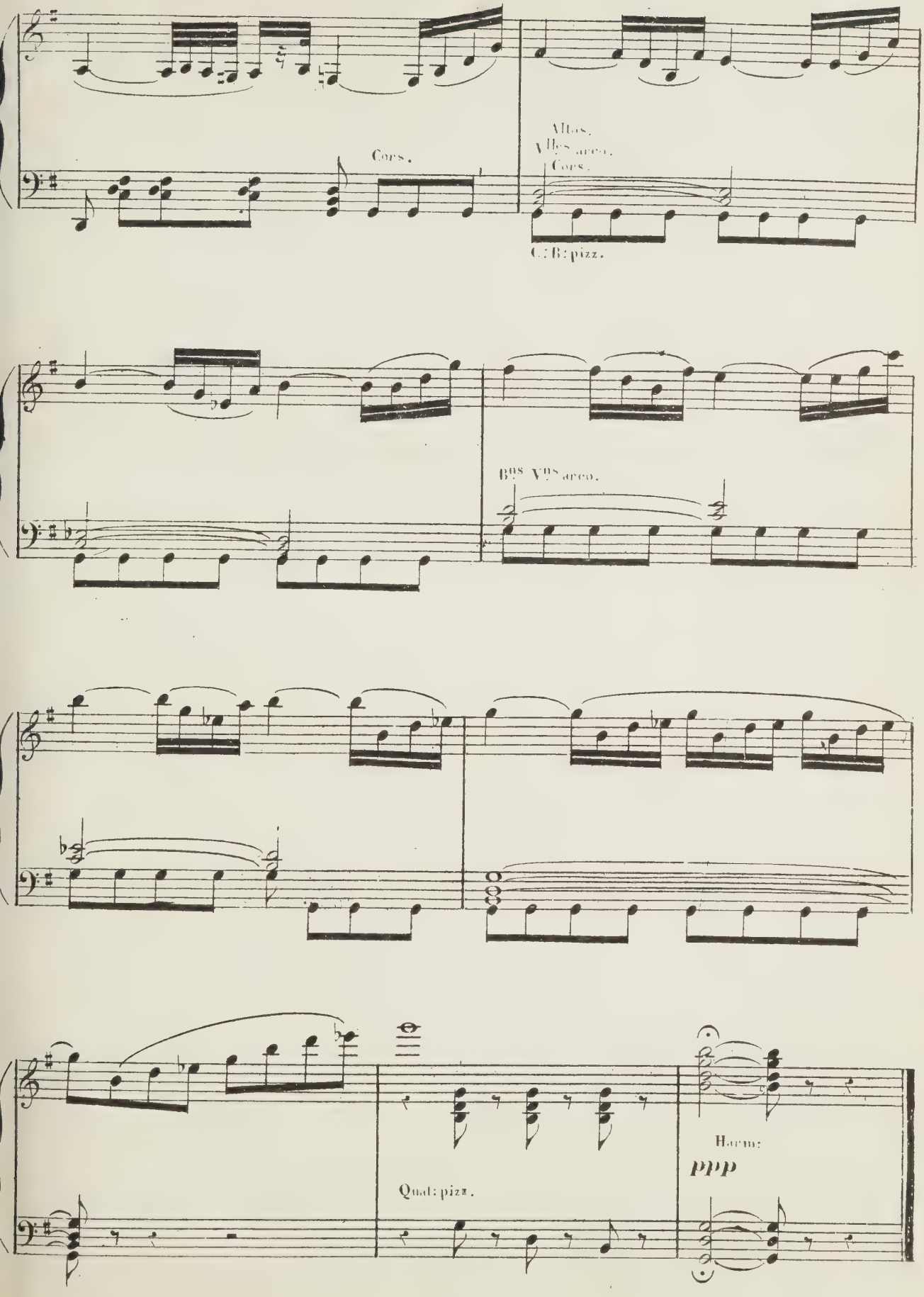
Fin du 1.er ACTE.

2.me ACTE.

ENTR'ACTE.

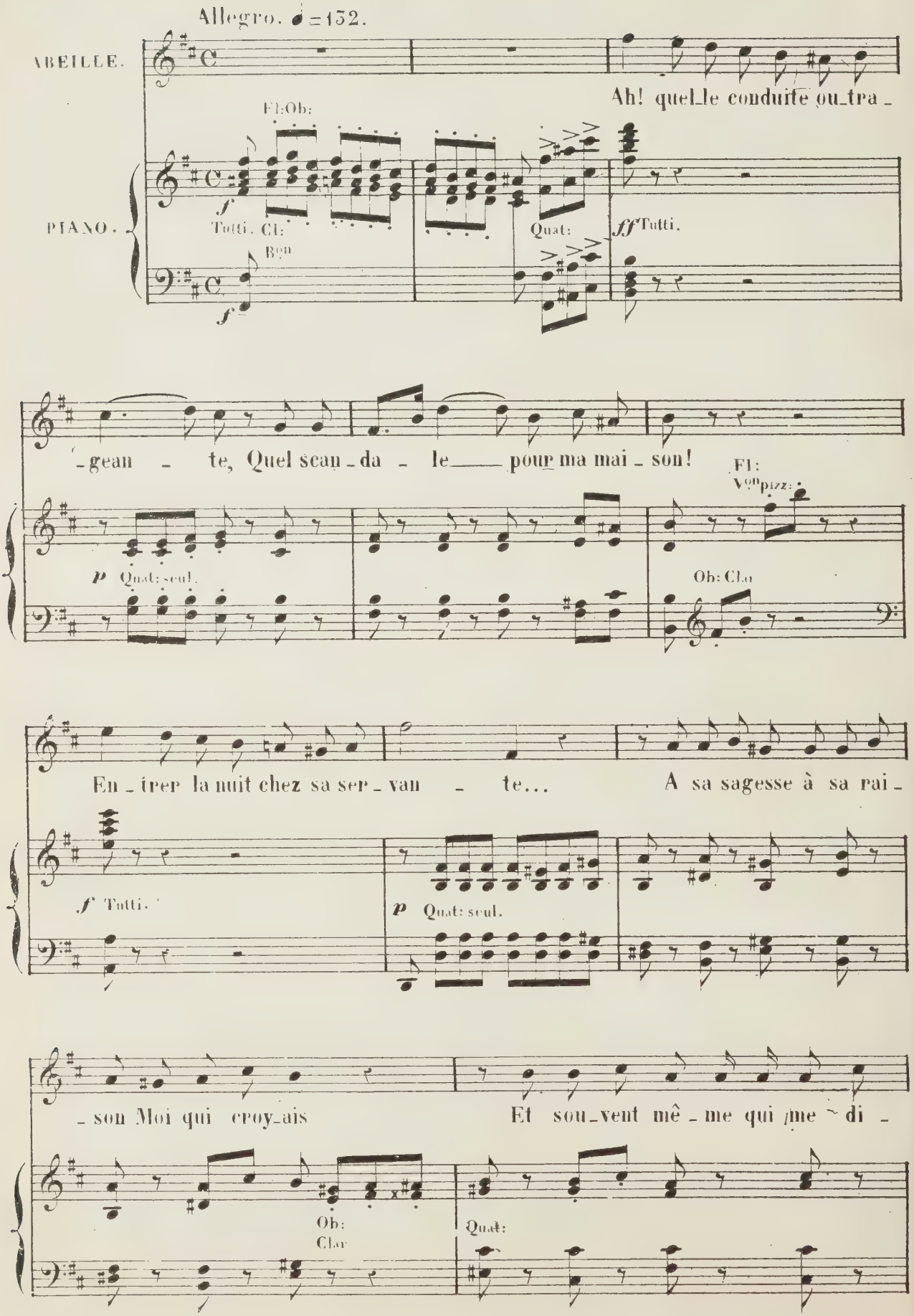


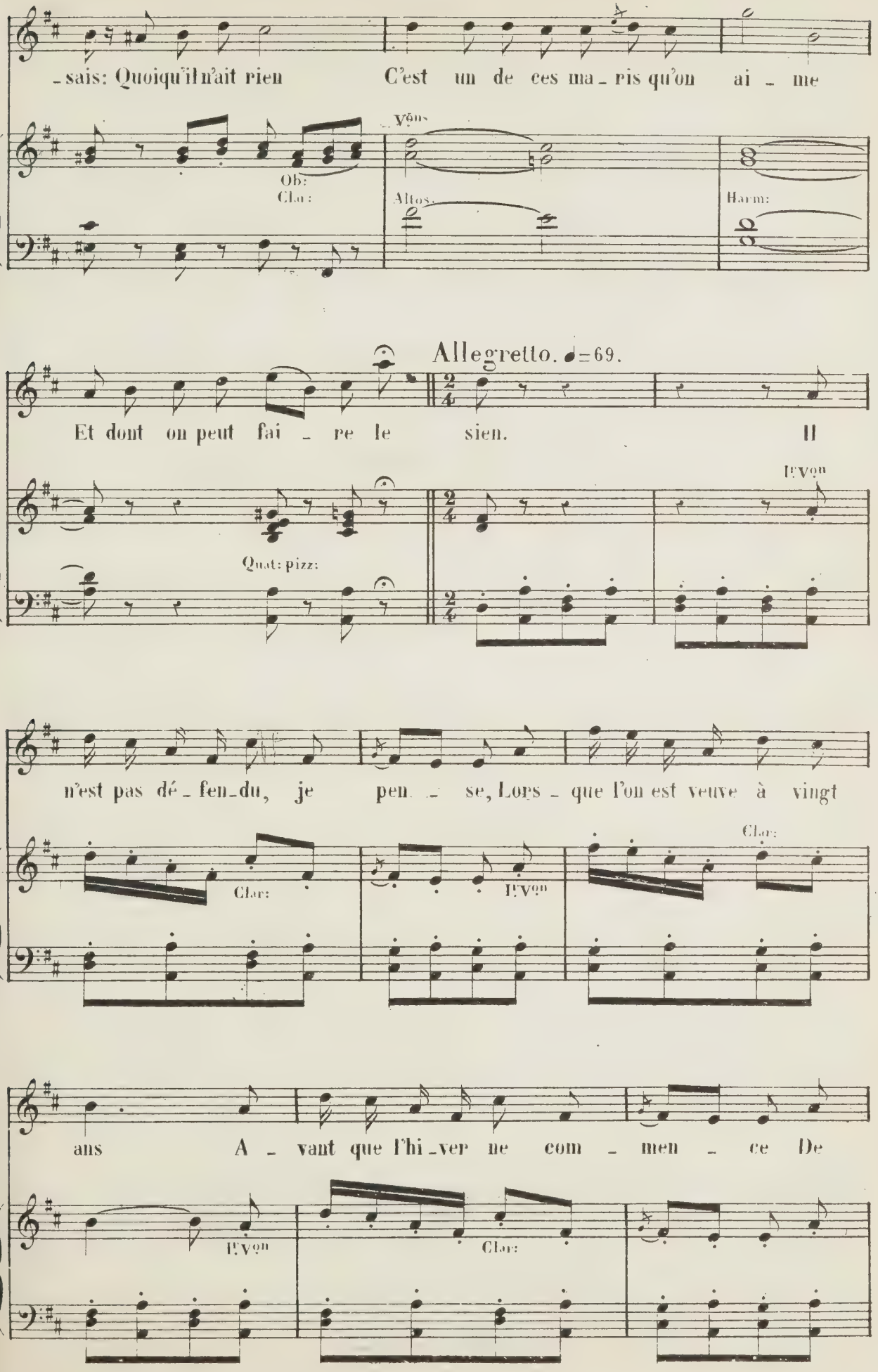

2 Cl:
1ers Vns
2 Bons
Quat:arco.
dim.
crésc.
dim. poco rit.

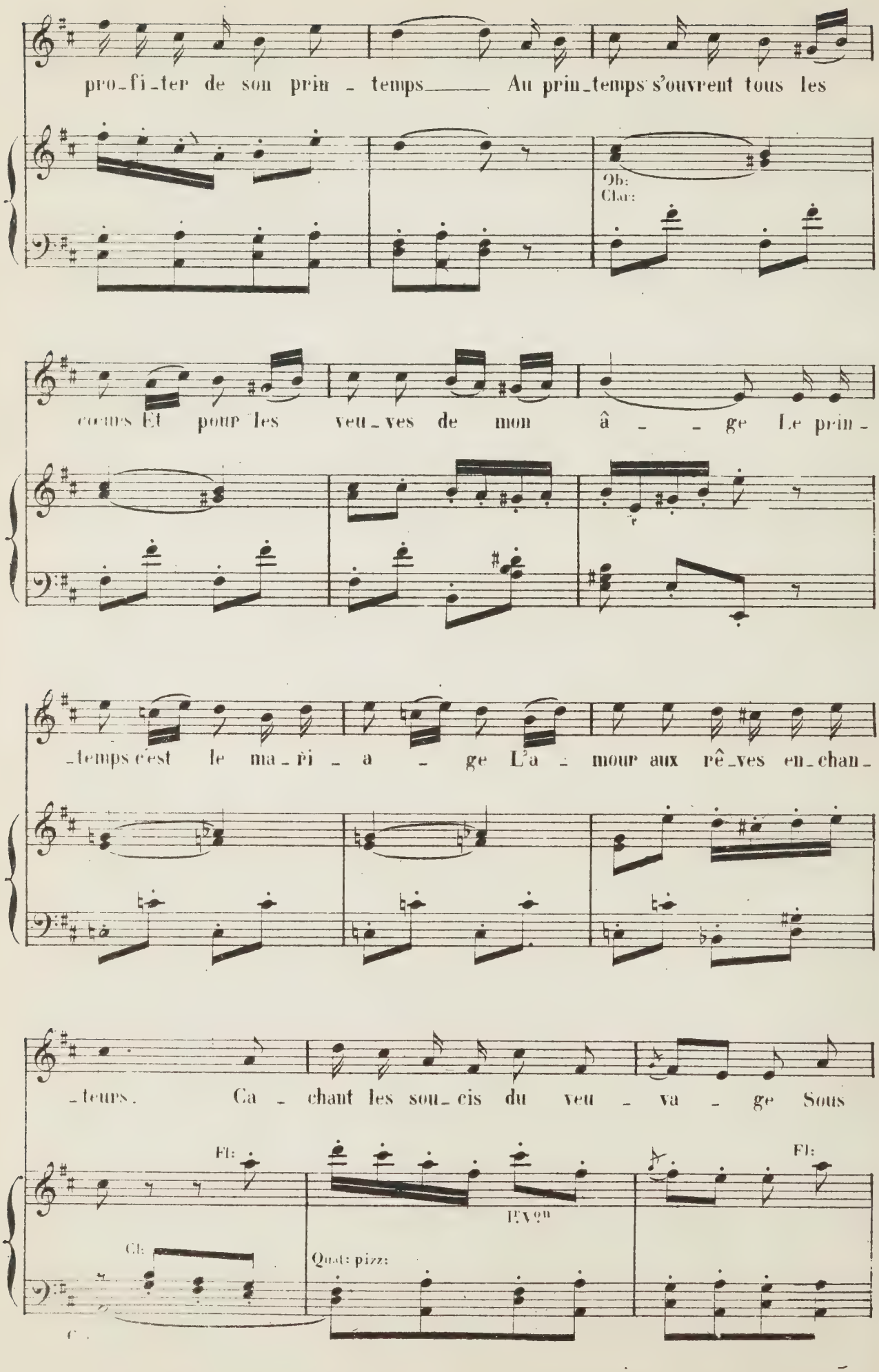

Cors.
Altos.
Vlles arco.
Cors.
C: B: pizz.
Bs Vns arco.
Quat: pizz.
Harms
ppp

N° 7.

AIR.


Allegro. ♩=132.
ABEILLE.
Ah! quel_le conduite ou_tra_
Fl: Ob:
PIANO.
f
Tutti. Cl:
Bon
Quat:
ff Tutti.
_gean_te, Quel scan_da_le pour ma mai_son!
Fl:
Von pizz:
p Quat: seul.
Ob: Cla
En_trer la nuit chez sa ser_van_te... A sa sagesse à sa pai_
f Tutti.
p Quat: seul.
_son Moi qui croy_ais Et sou_vent mê_me qui me di_
Ob:
Clar
Quat:


-sais: Quoiqu'il n'ait rien C'est un de ces ma-ris qu'on ai-me
Vons
Ob:
Clar:
Altos.
Harm:
Allegretto. ♩=69.
Et dont on peut fai-re le sien. Il
Pr Von
Quat: pizz:
n'est pas dé-fen-du, je pen-se, Lors-que l'on est veuve à vingt
Clar:
Pr Von
Clar:
ans A-vant que l'hi-ver ne com-men-ce De
Pr Von
Clar:


pro_fi_ter de son prin - temps Au prin_temps s'ouvrent tous les
Ob:
Clar:
cœurs Et pour les veu_ves de mon â - ge Le prin -
_temps c'est le ma_ri - a - ge L'a - mour aux rê_ves en_chan_
_teurs. Ca - chant les sou_cis du veu - va - ge Sous
Fl:
Fl:
Pizz
Cl:
Quat: pizz:

les pro_messes et les fleurs Hé_las hé_

I.t V.on

rit: tempo.

las On n'a pas toujours ses vingt ans Hé

suivez.

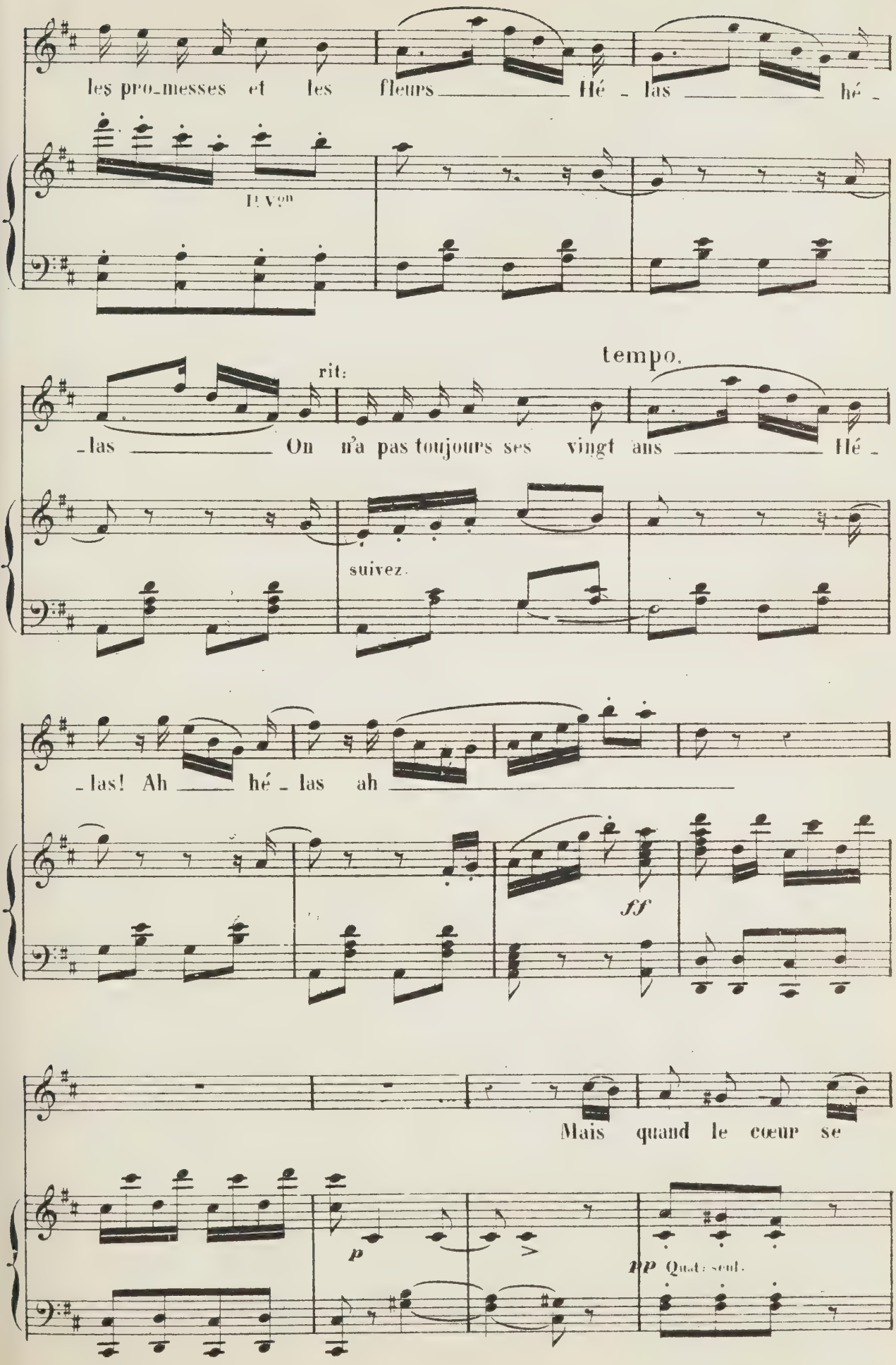
_las! Ah hé_las ah

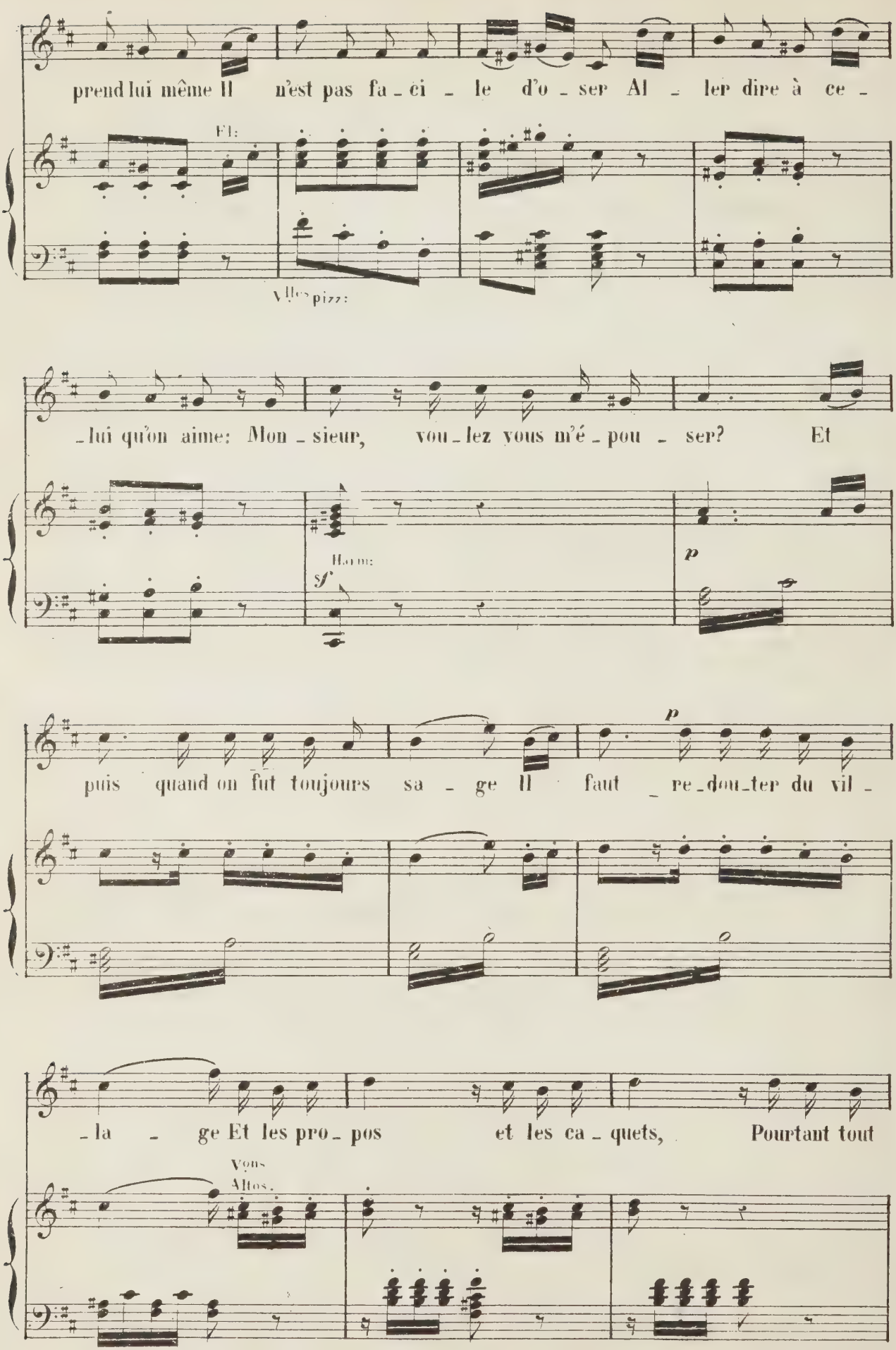
ff

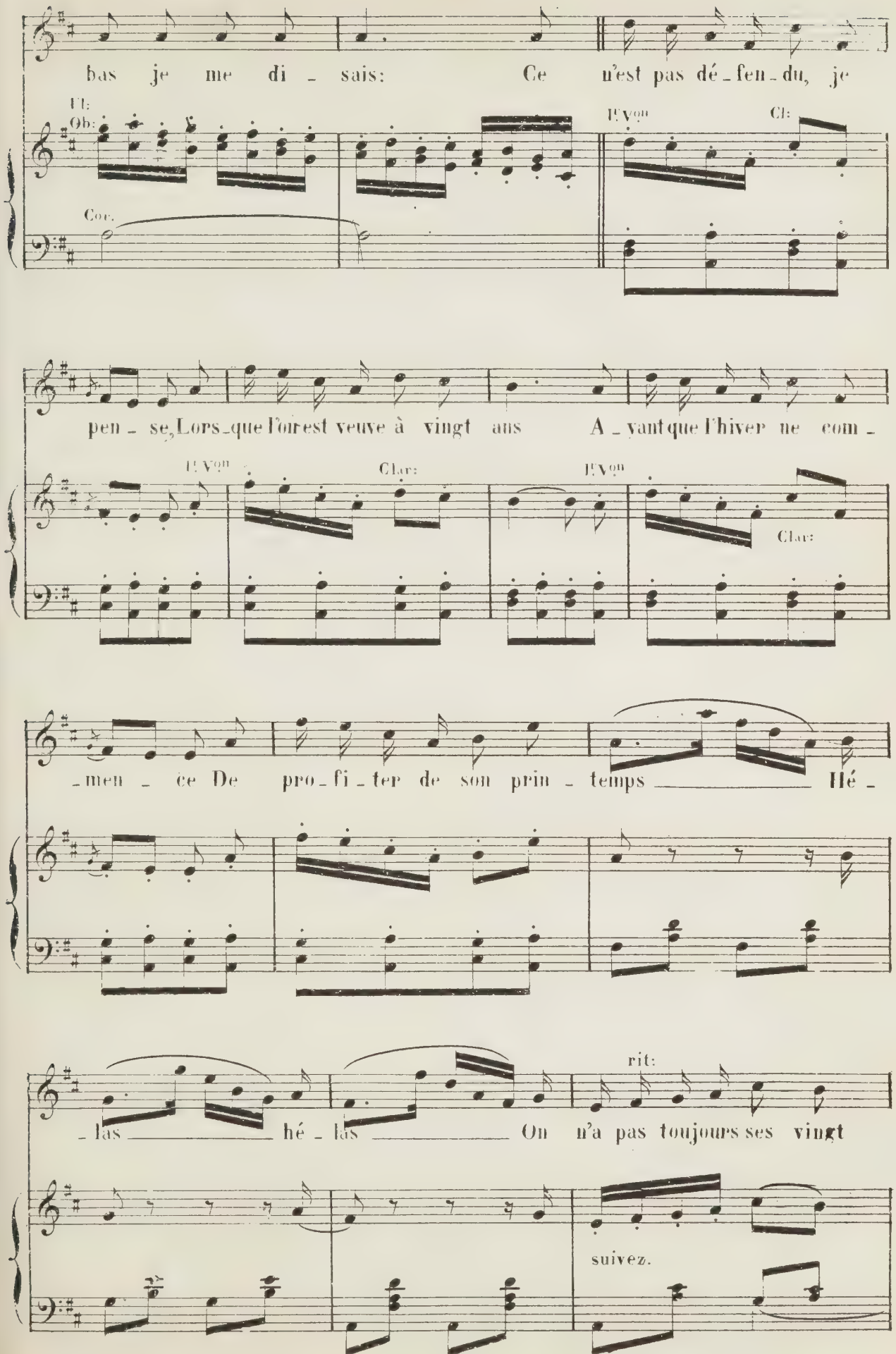
Mais quand le cœur se

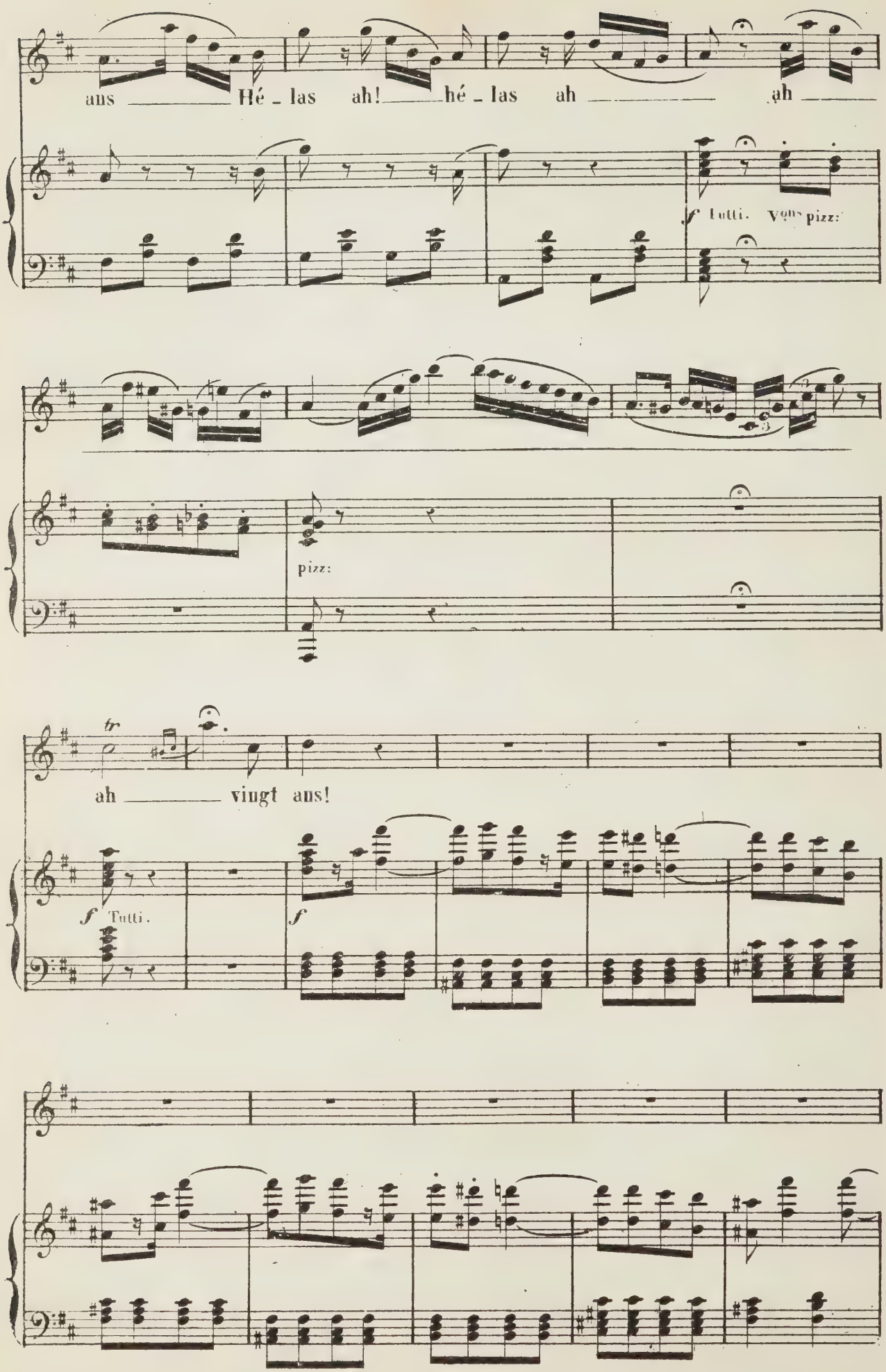
p

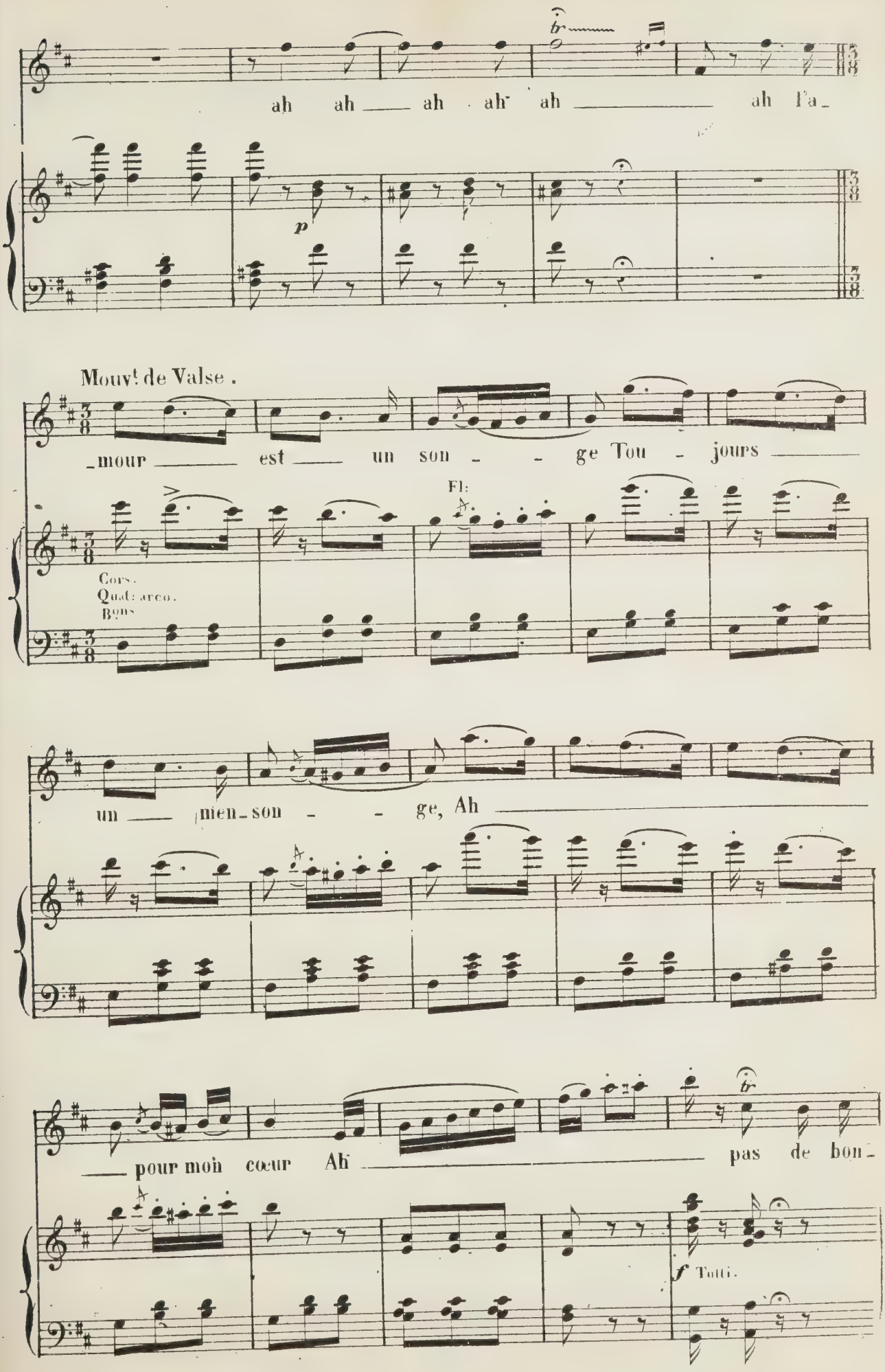
pp Quat: seul.

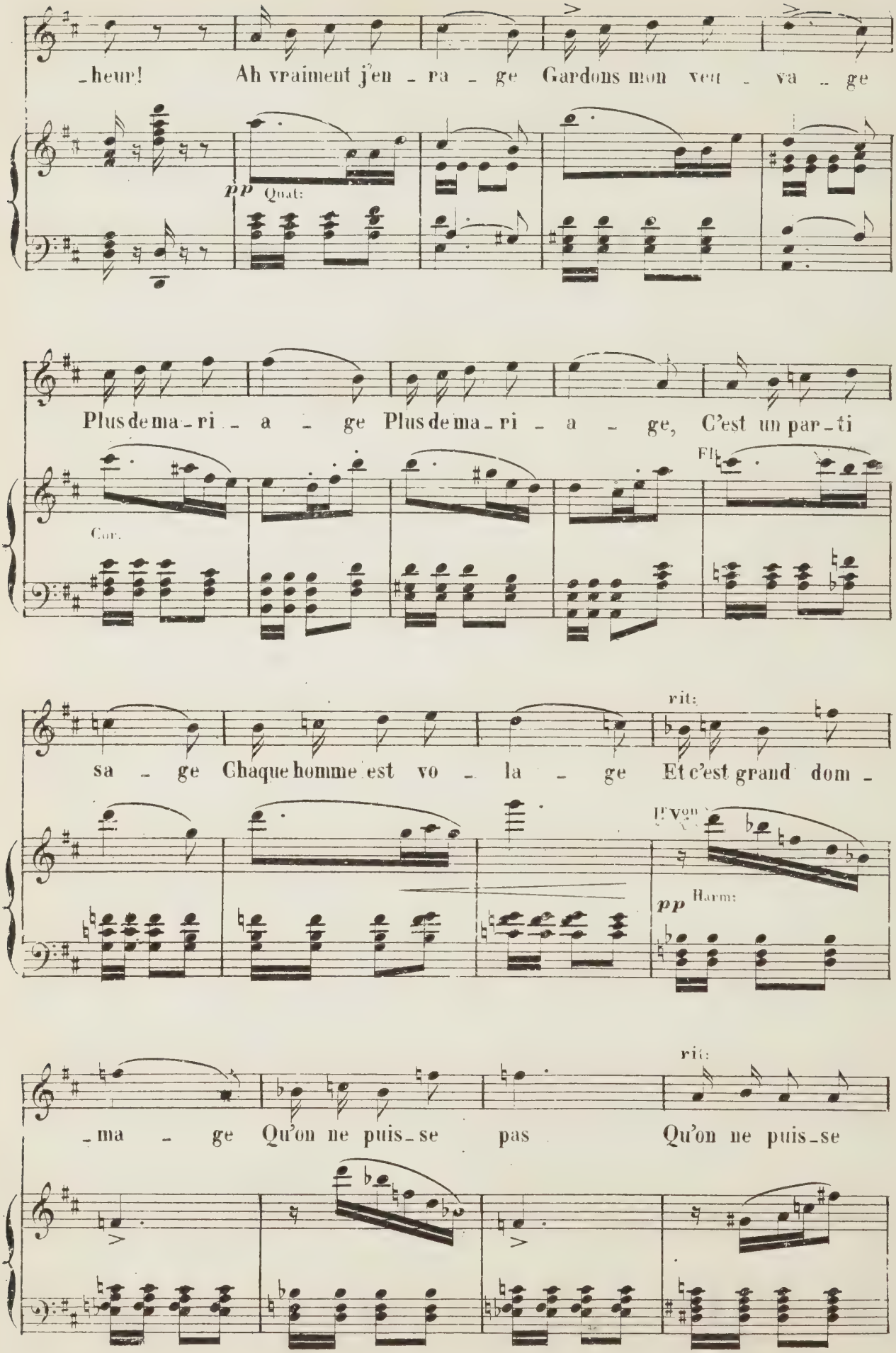


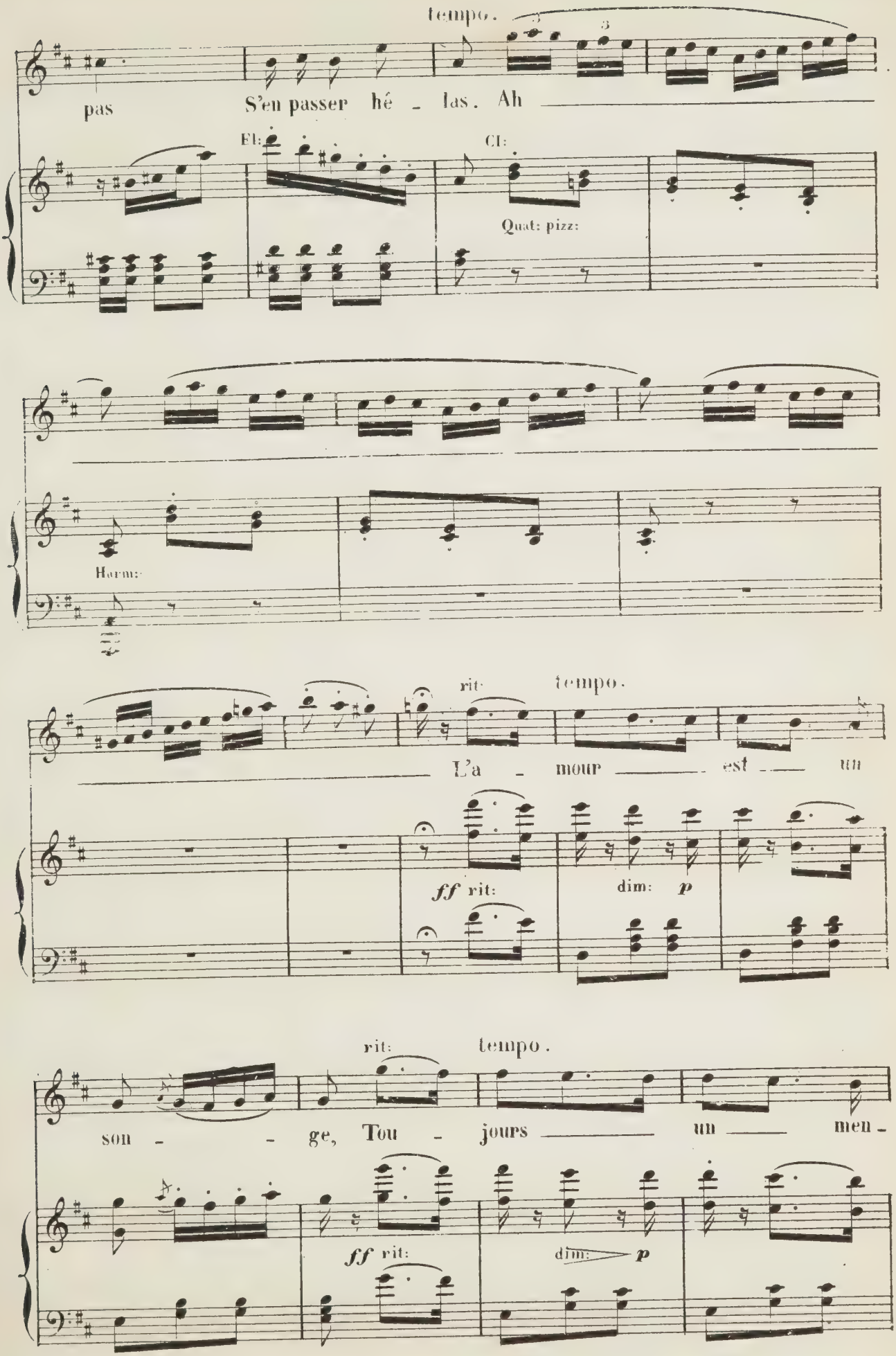

prend lui même Il n'est pas fa - ci - le d'o - ser Al - ler dire à ce -
Fl:
Vlles pizz:
- lui qu'on aime: Mon - sieur, vou - lez vous m'é - pou - ser? Et
Harm:
sf
p
puis quand on fut toujours sa - ge Il faut re - dou - ter du vil -
p
- la - ge Et les pro - pos et les ca - quets, Pourtant tout
Vons
Altos.

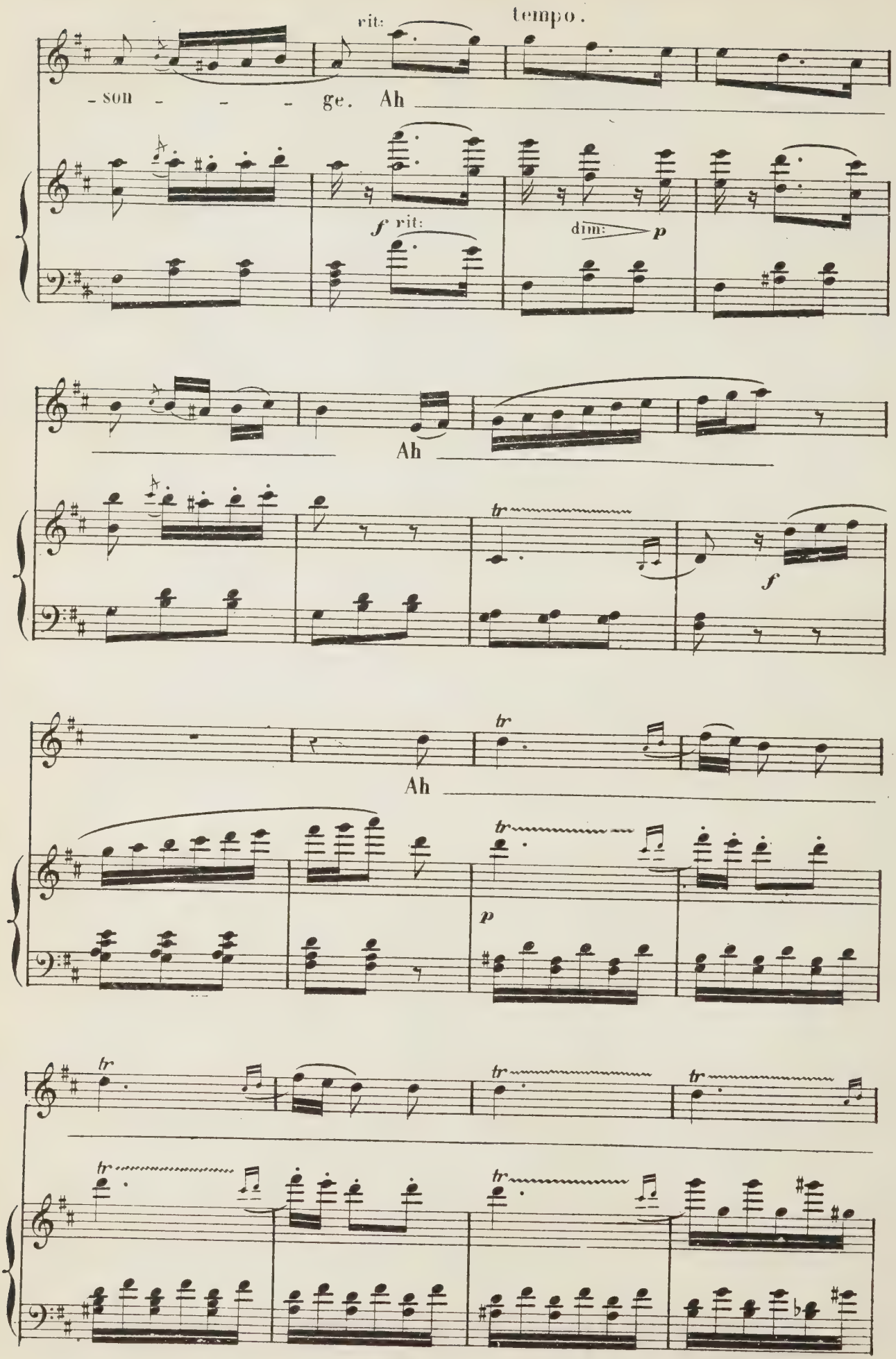

bas je me di - sais: Ce n'est pas dé - fen - du, je
Fl:
Ob:
Cor:
I:V:on
Cl:
pen - se, Lors - que l'on est veuve à vingt ans A - vant que l'hiver ne com -
I:V:on
Clar:
I:V:on
Clar:
- men - ce De pro - fi - ter de son prin - temps Hé -
- las hé - las On n'a pas toujours ses vingt
rit:
suivez.

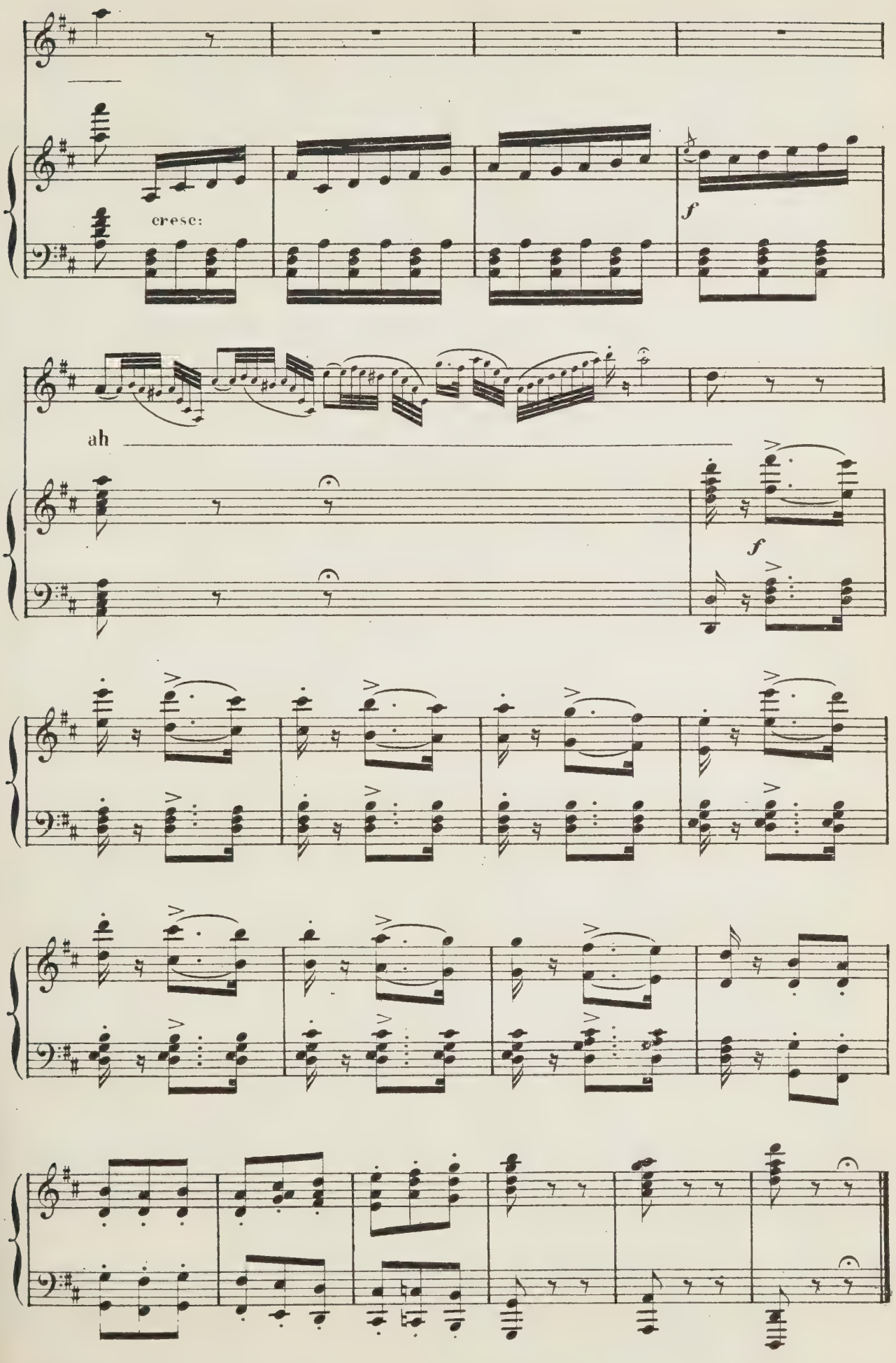

ans Hé - las ah! hé - las ah ah
f Tutti. Vons pizz:
pizz:
tr
ah vingt ans!
f Tutti.
f


ah ah ah ah ah ah l'a-
p
Mouvt de Valse.
-mour est un son - ge Tou - jours
Fl:
Cors.
Quat: arco.
Bons
un men-son - ge, Ah
pour mon cœur Ah pas de bon-
f Tutti.


_heur! Ah vraiment j'en _ ra _ ge Gardons mon veu _ va _ ge
pp Quat:
Plus de ma _ ri _ a _ ge Plus de ma _ ri _ a _ ge, C'est un par _ ti
Cor.
Fl.
rit:
sa _ ge Chaque homme est vo _ la _ ge Et c'est grand dom _
Fl. Vcn.
pp Harm:
rit:
_ ma _ ge Qu'on ne puis _ se pas Qu'on ne puis _ se


tempo.
pas
S'en passer hé - las. Ah
Fl:
Cl:
Quat: pizz:
Harm:
rit:
tempo.
L'a - mour est un
ff rit:
dim: p
rit:
tempo.
son - ge, Tou - jours un men -
ff rit:
dim: p


rit:
tempo.
- son - - - ge. Ah
f rit:
dim:
p
Ah
tr
f
Ah
tr
p
tr
tr
tr
tr
tr
tr

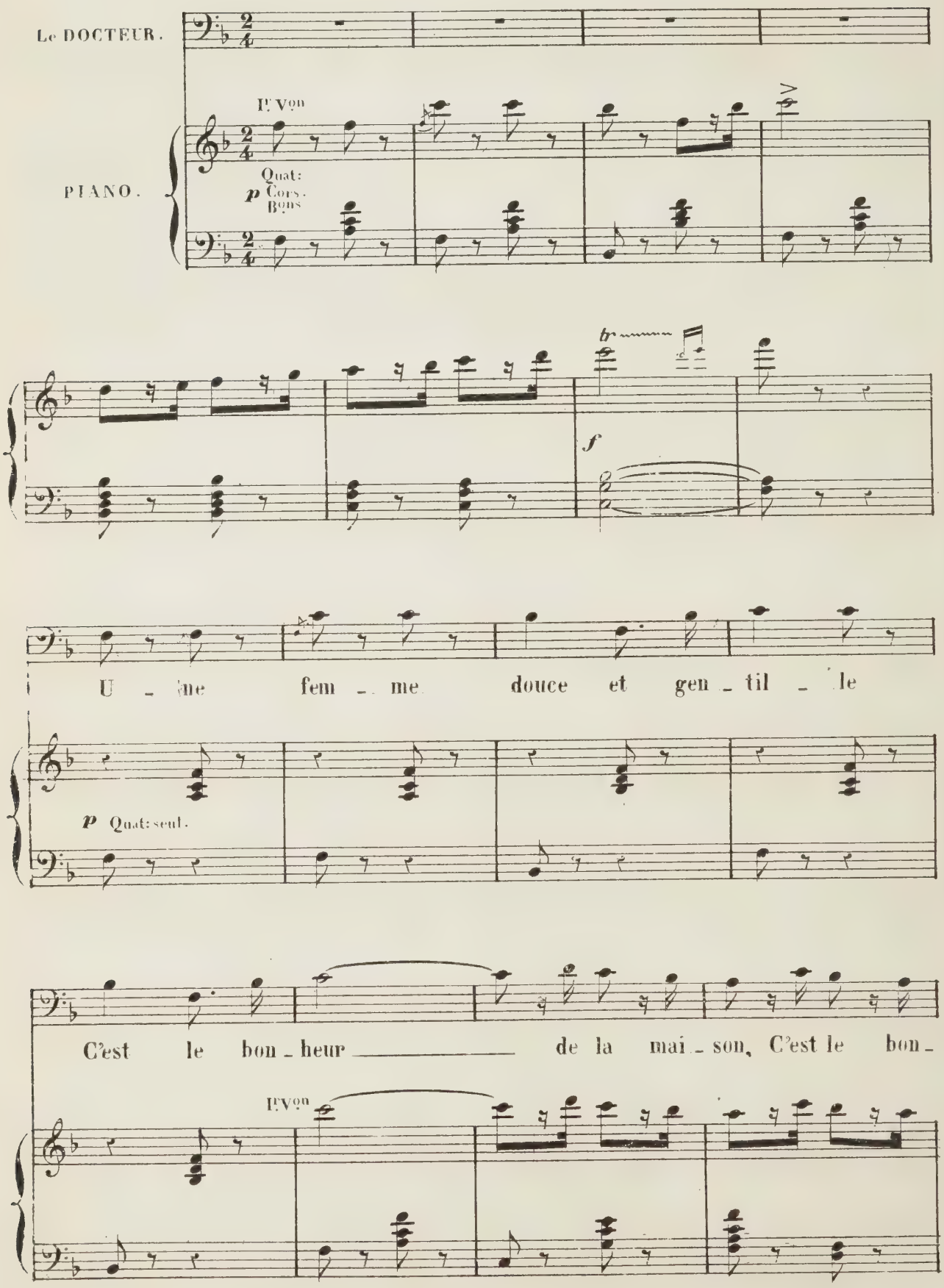

cresc:
f
ah
f

N° 8.

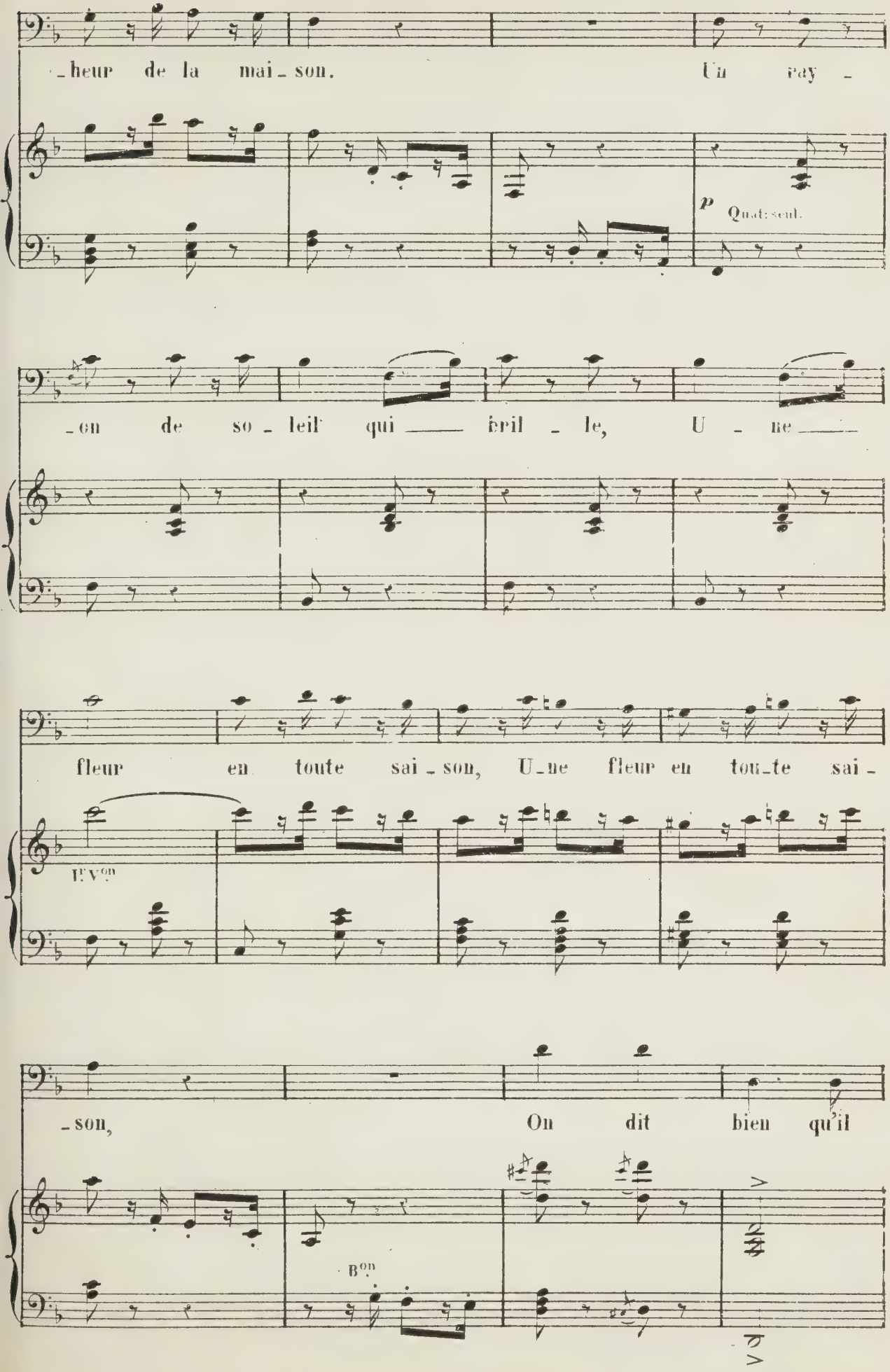
COUPLETS

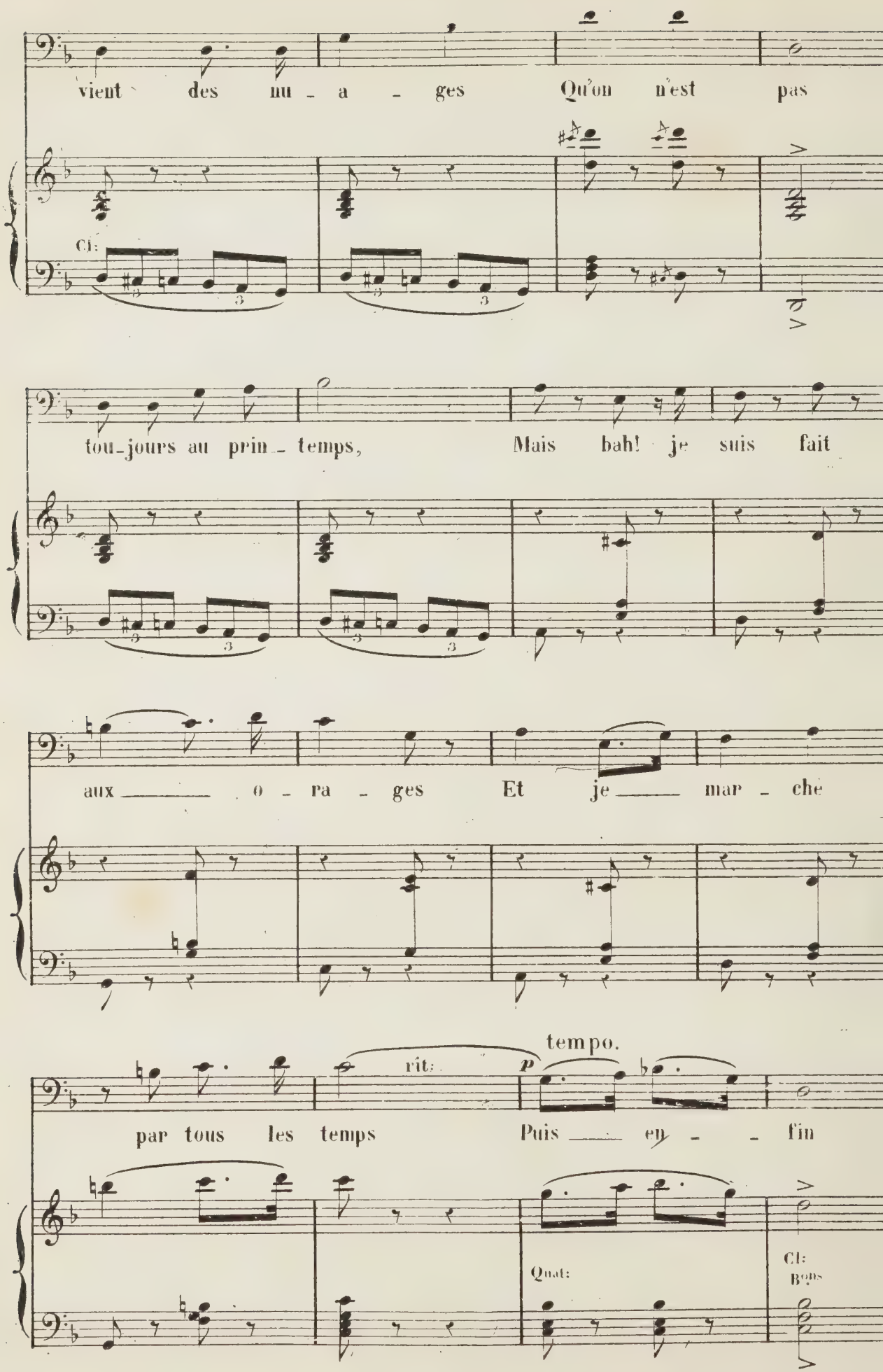
Rep: Ça m'ôte l'appétit.

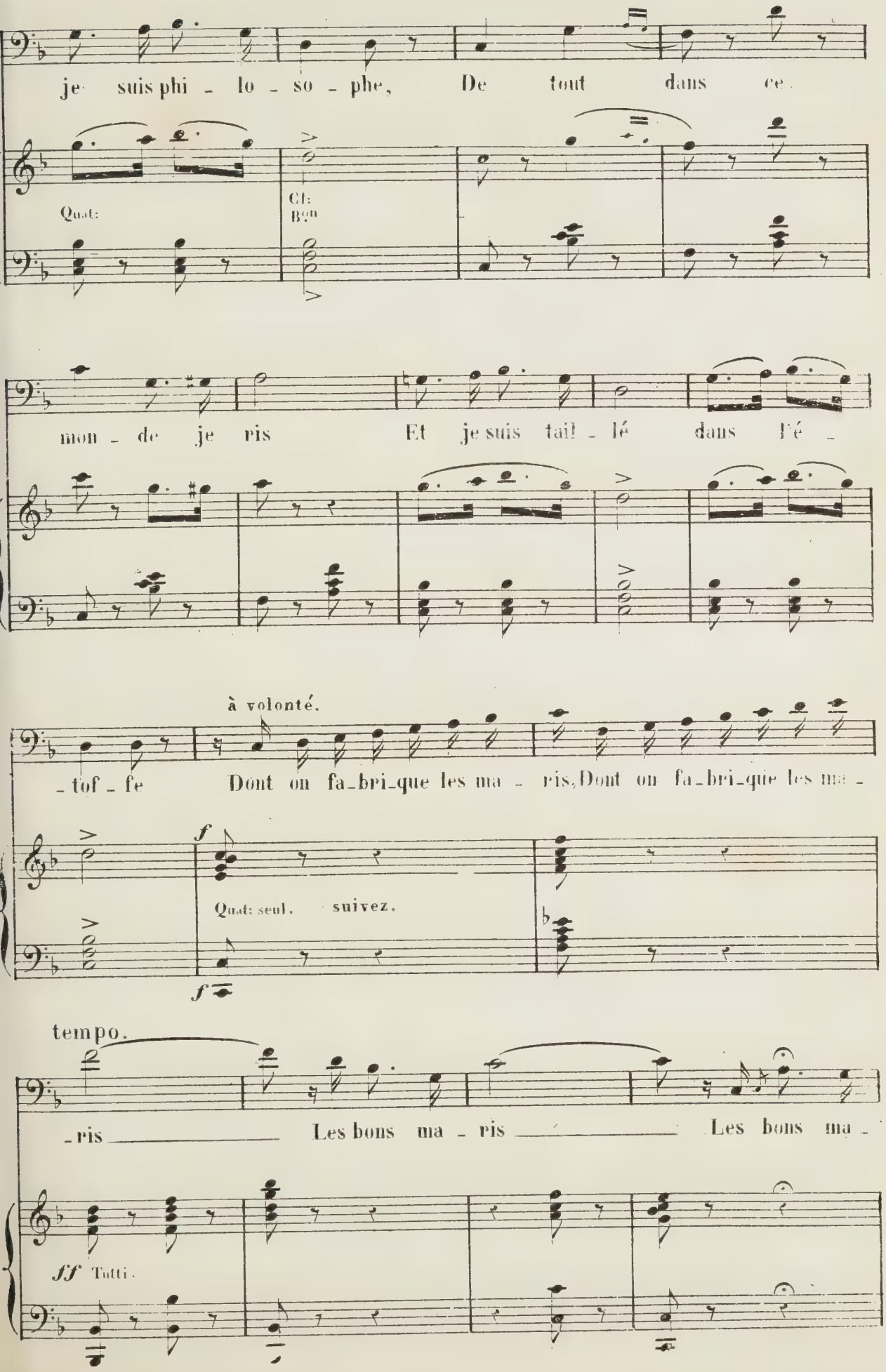
All° moderato. ♩ = 108.

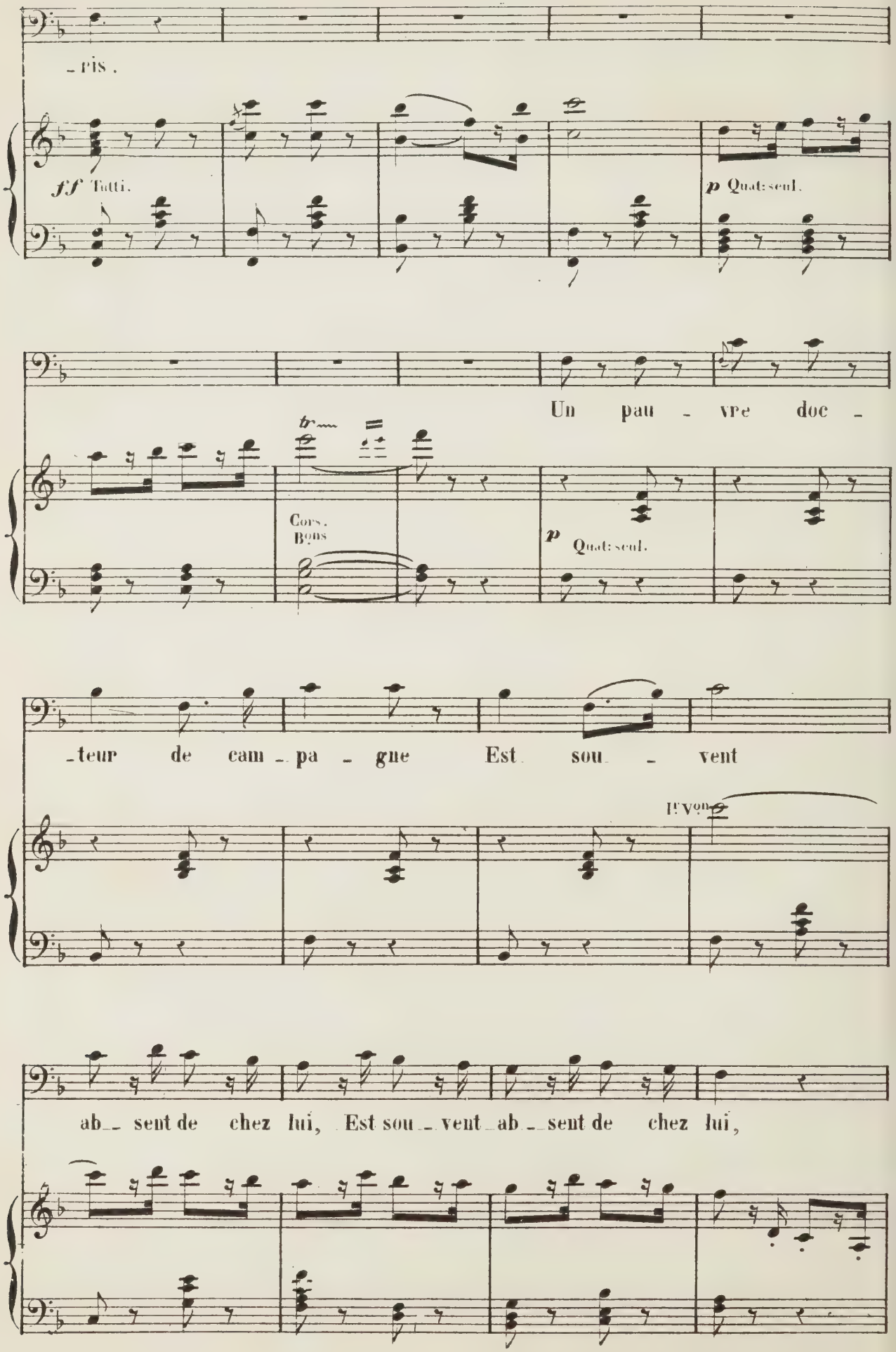


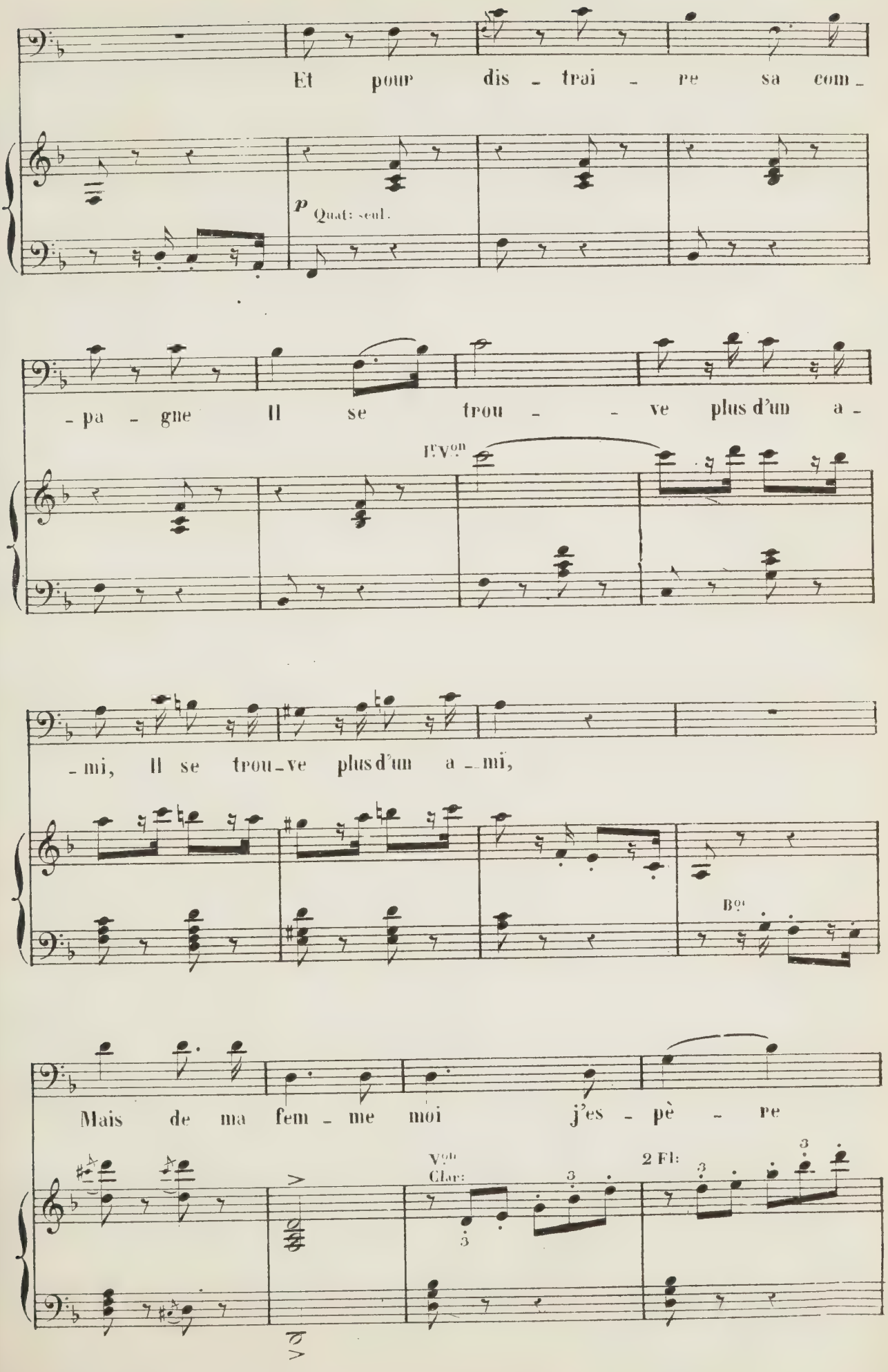
au théâtre de l'opéra comique on chante les couplets en sol.


-heur de la mai-son. Un pay-
p Quat: seul.
-en de so-leil qui ___ éril-le, U-ne ___
fleur en toute sai-son, U-ne fleur en tou-te sai-
I.er V.on
-son, On dit bien qu'il
B.on


vient des nu - a - ges Qu'on n'est pas
Cl:
tou-jours au prin - temps, Mais bah! je suis fait
aux ——— o - ra - ges Et je ——— mar - che
rit:
tempo.
p
par tous les temps Puis ——— en - - fin
Quat:
Cl:
Bons:


je suis phi - lo - so - phe, De tout dans ce
Quat:
Cl:
Bon
mon - de je ris Et je suis tail - lé dans l'é -
à volonté.
- tof - fe Dont on fa-bri-que les ma - ris, Dont on fa-bri-que les ma -
f
Quat: seul. suivez.
f
tempo.
- ris Les bons ma - ris Les bons ma -
ff Tutti.


-ris.
ff Tutti.
p Quat: seul.
Un pau - vre doc -
Cors. Bons
p Quat: seul.
-teur de cam - pa - gne Est sou - vent
Ir Von
ab - sent de chez lui, Est sou - vent ab - sent de chez lui,

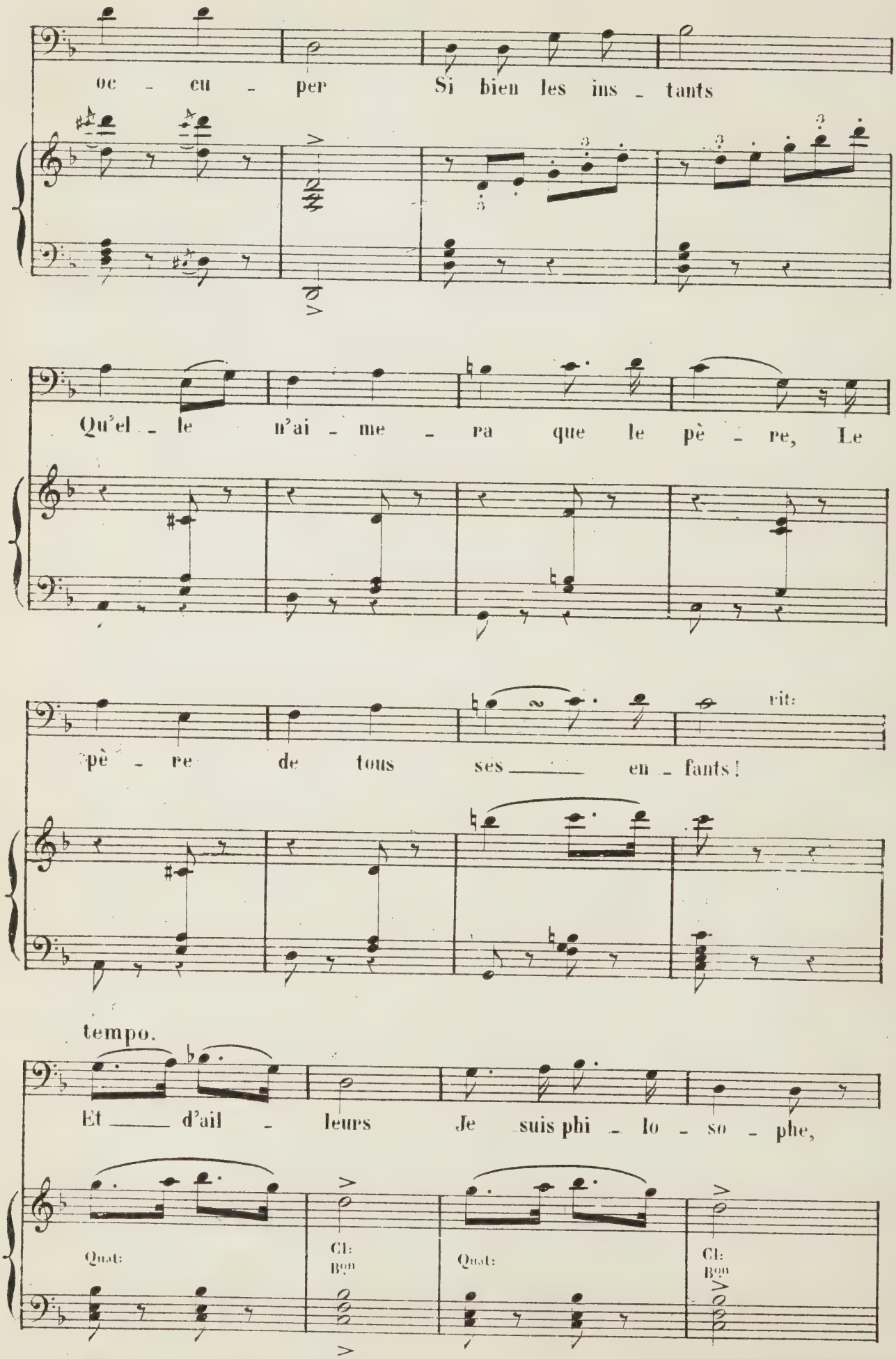

Et pour dis - trai - re sa com -

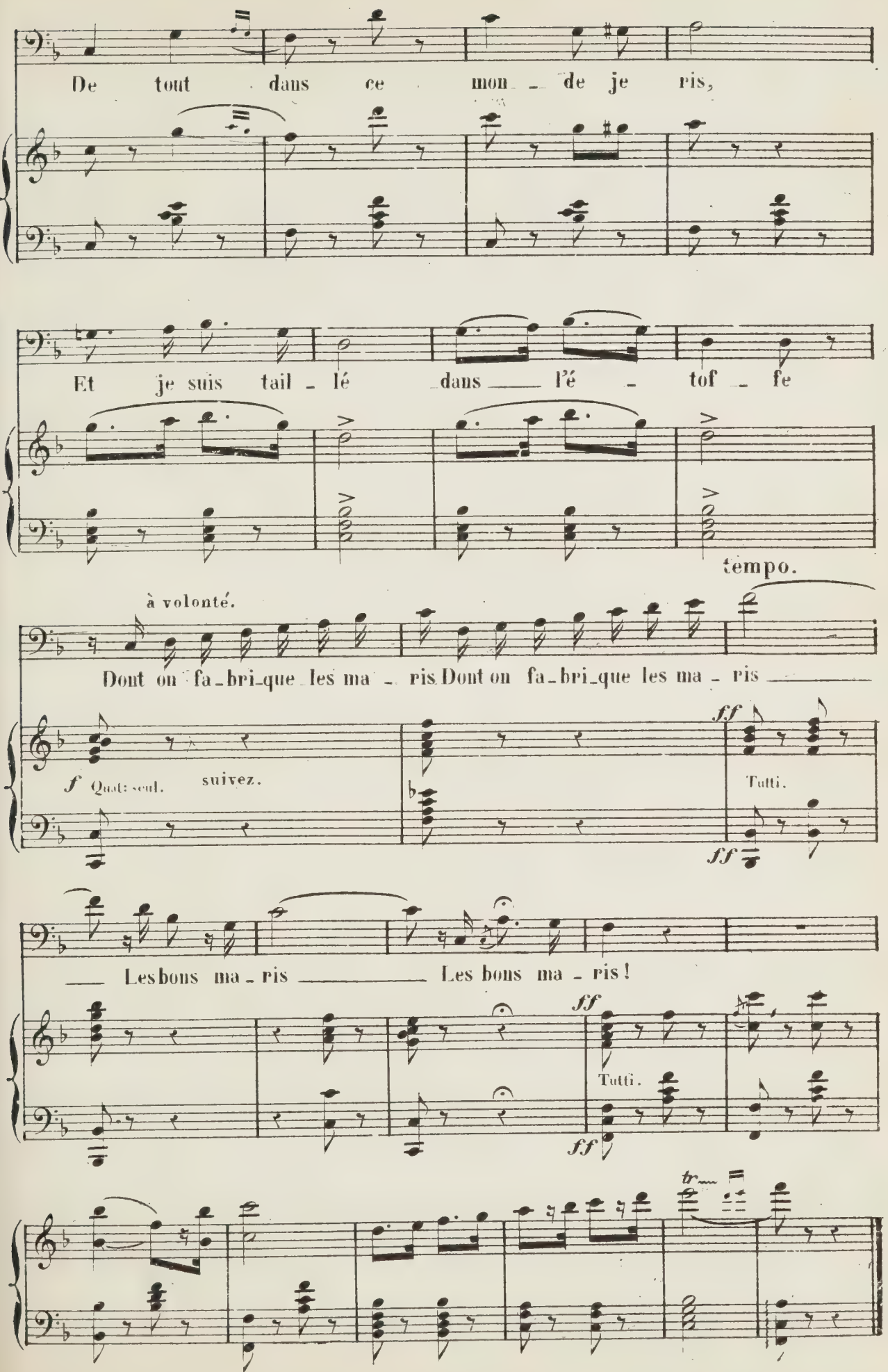
Quat: seul.
- pa - gne Il se trou - - ve plus d'un a -

- mi, Il se trou - ve plus d'un a - mi,

Mais de ma fem - me moi j'es - pè - re

Clar:
2 Fl:


oc - cu - per Si bien les ins - tants
Qu'el - le n'ai - me - ra que le pè - re, Le
pè - re de tous ses en - fants!
rit:
tempo.
Et d'ail - leurs Je suis phi - lo - so - phe,
Quat:
Cl:
Bon
Quat:
Cl:
Bon


De tout dans ce mon - de je ris,
Et je suis tail - lé dans l'é - tof - fe
tempo.
à volonté.
Dont on fa-bri-que les ma - ris Dont on fa-bri-que les ma - ris
f Quat: seul. suivez.
ff
Tutti.
ff
Les bons ma - ris Les bons ma - ris!
ff
Tutti.
ff
tr

N°9.

QUATUOR.

Rep: Tous ces propos là.

Andante (♩=138)

ABEILLE.

JEANNE.

FABRICE.

Le DOCTEUR.

Un mot chè_re voi_

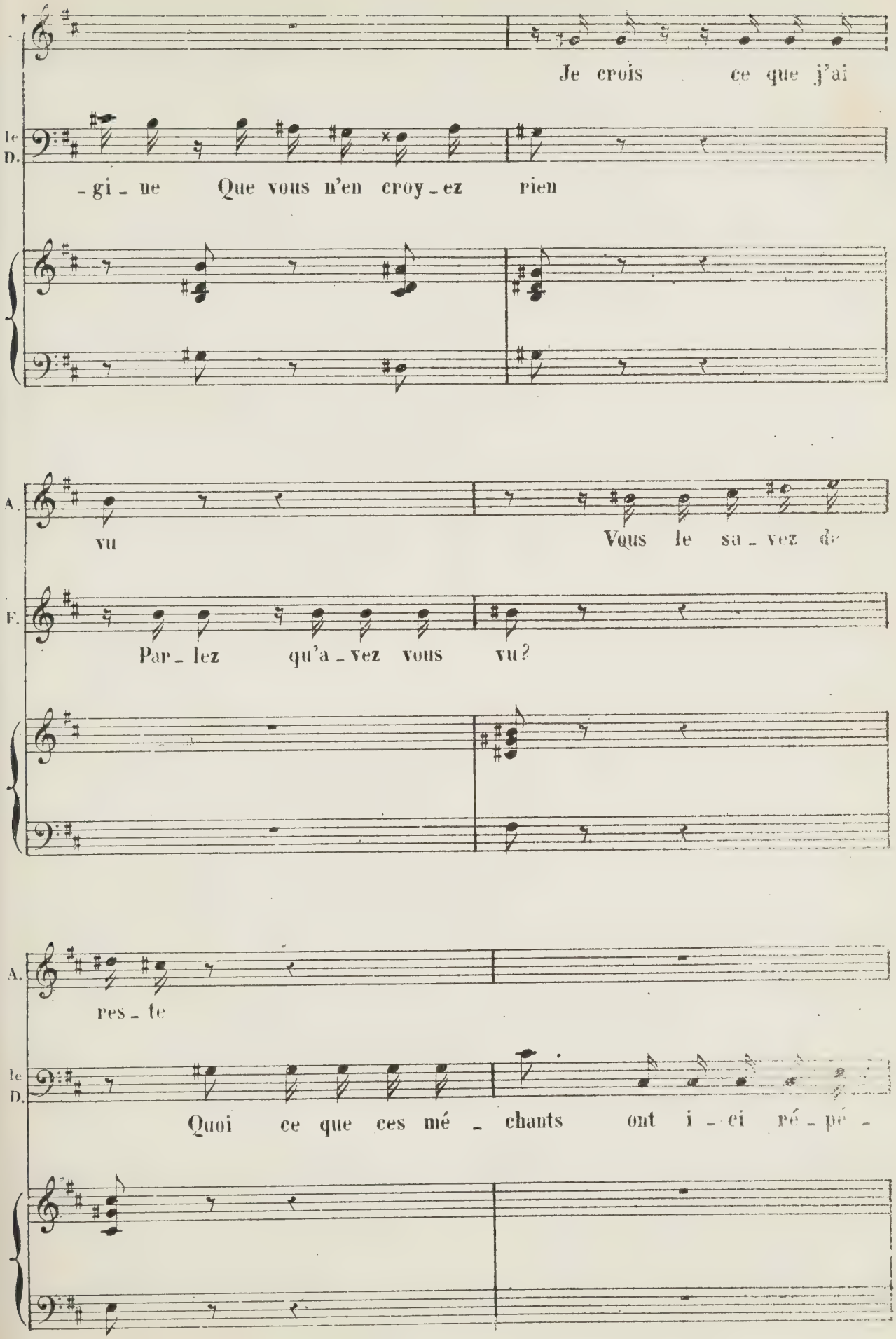
PIANO.

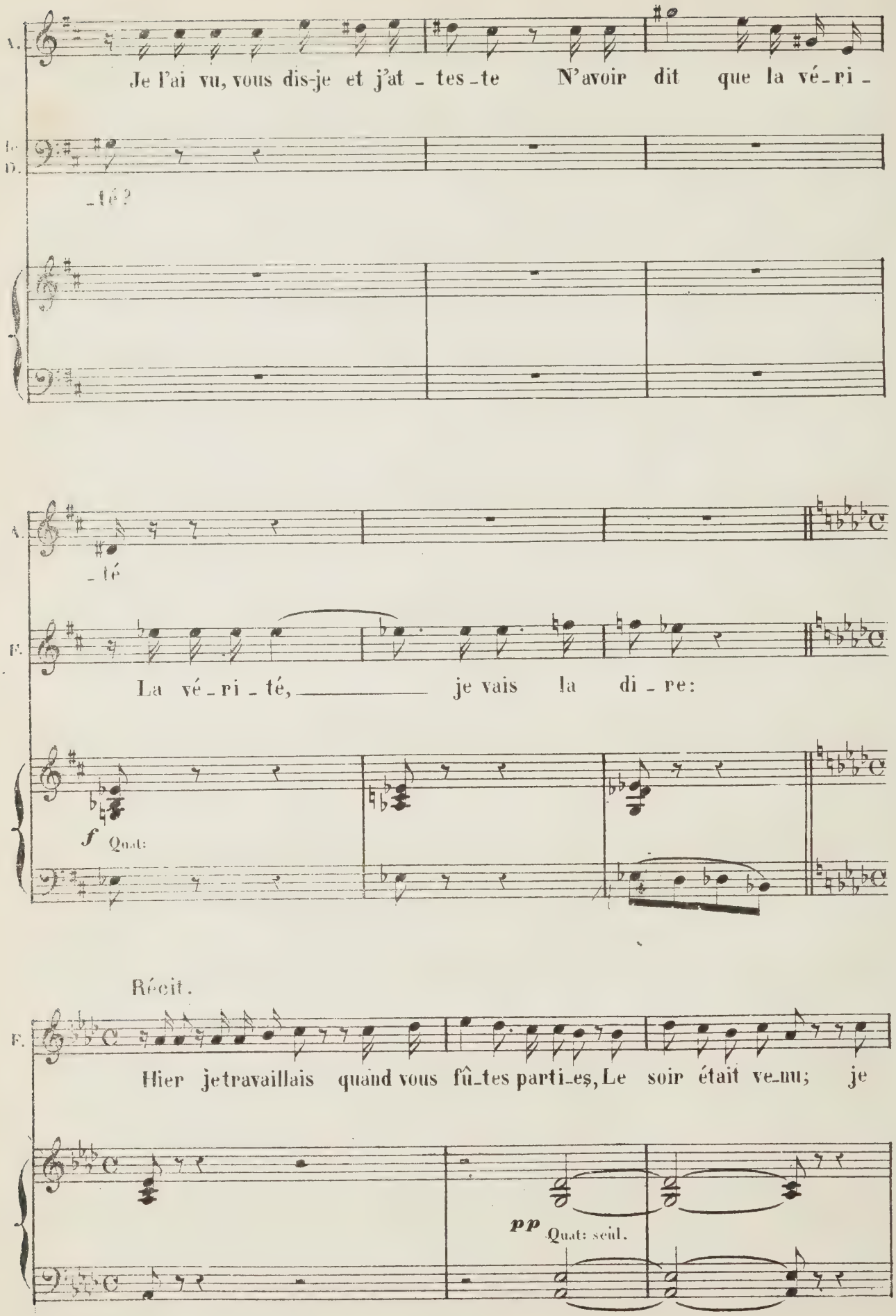
f Tutti.

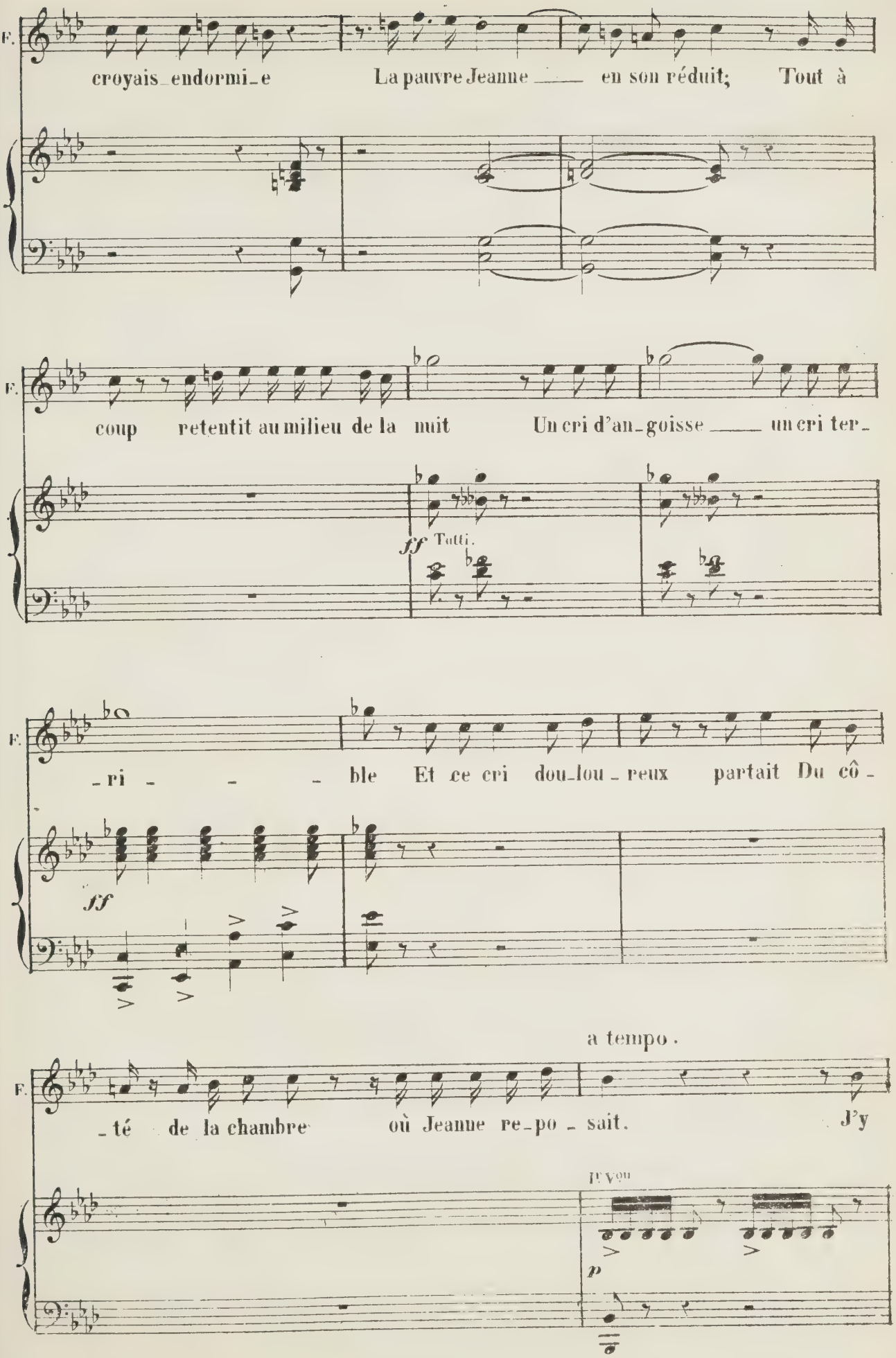
_si_ne, Il court dans le pa_ys, ce_la vous est con_

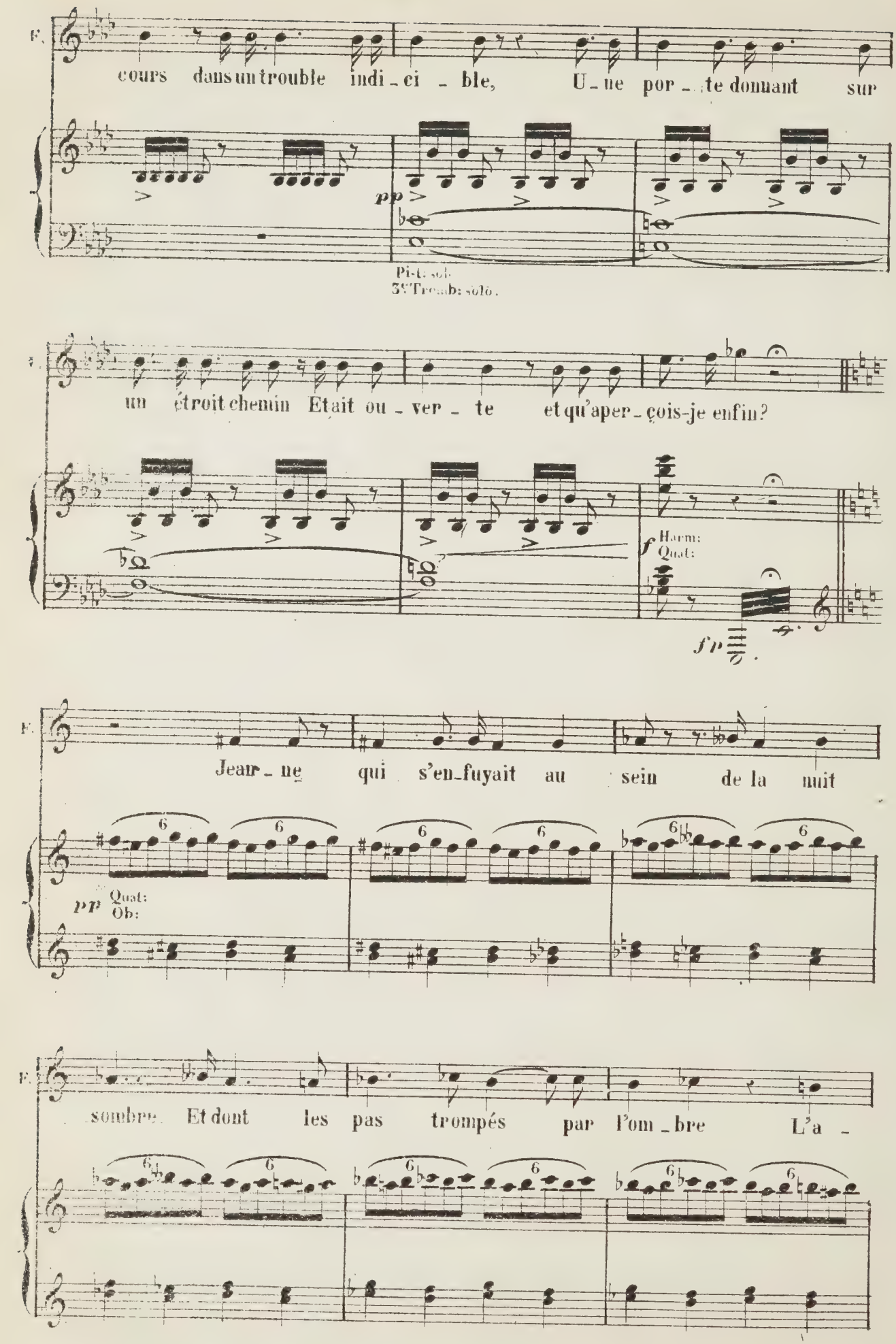
Quat: arco.

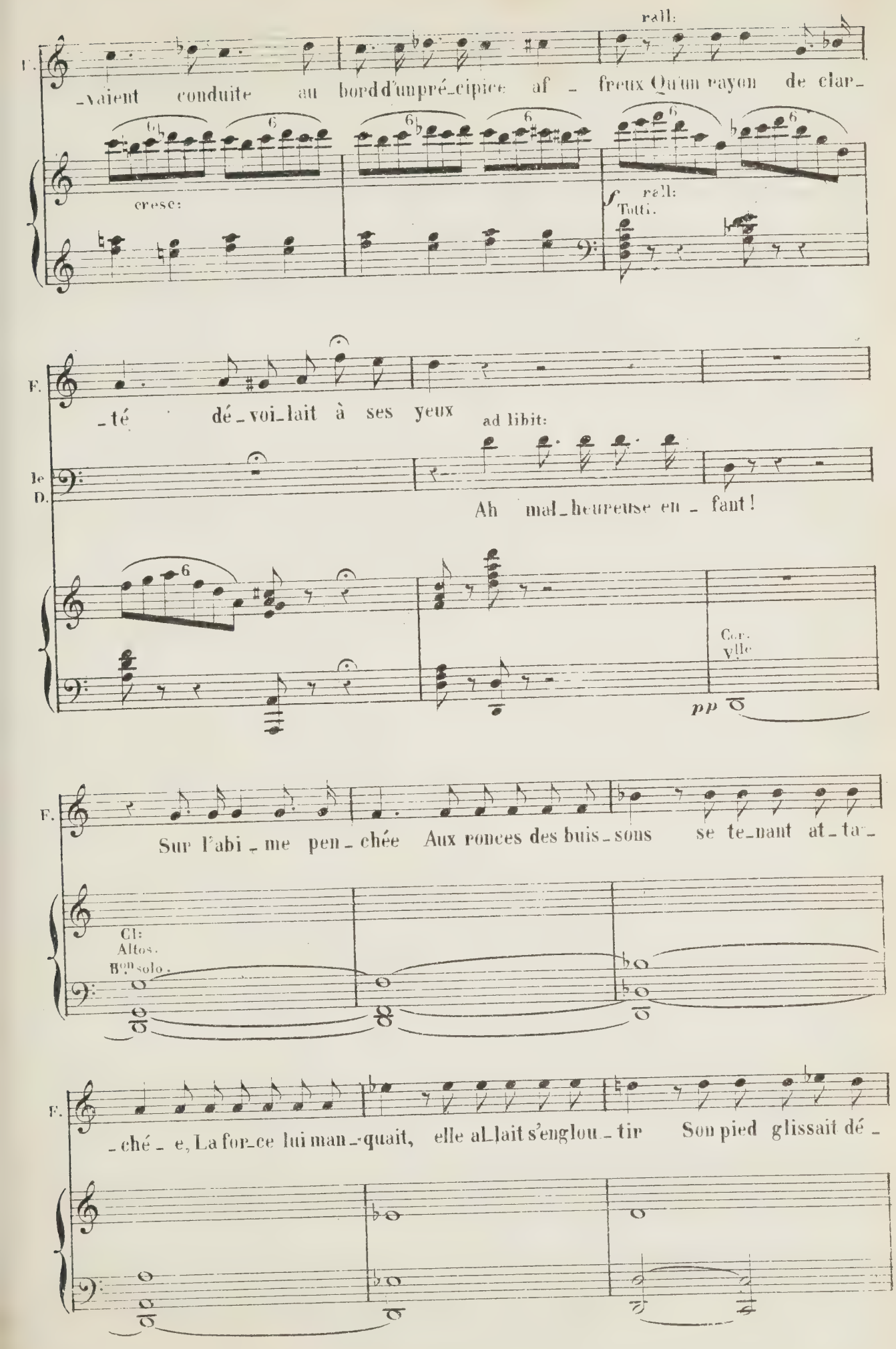
_nu, De forts mau_vais pro_pos sur Jean_ne et j'i_ma_

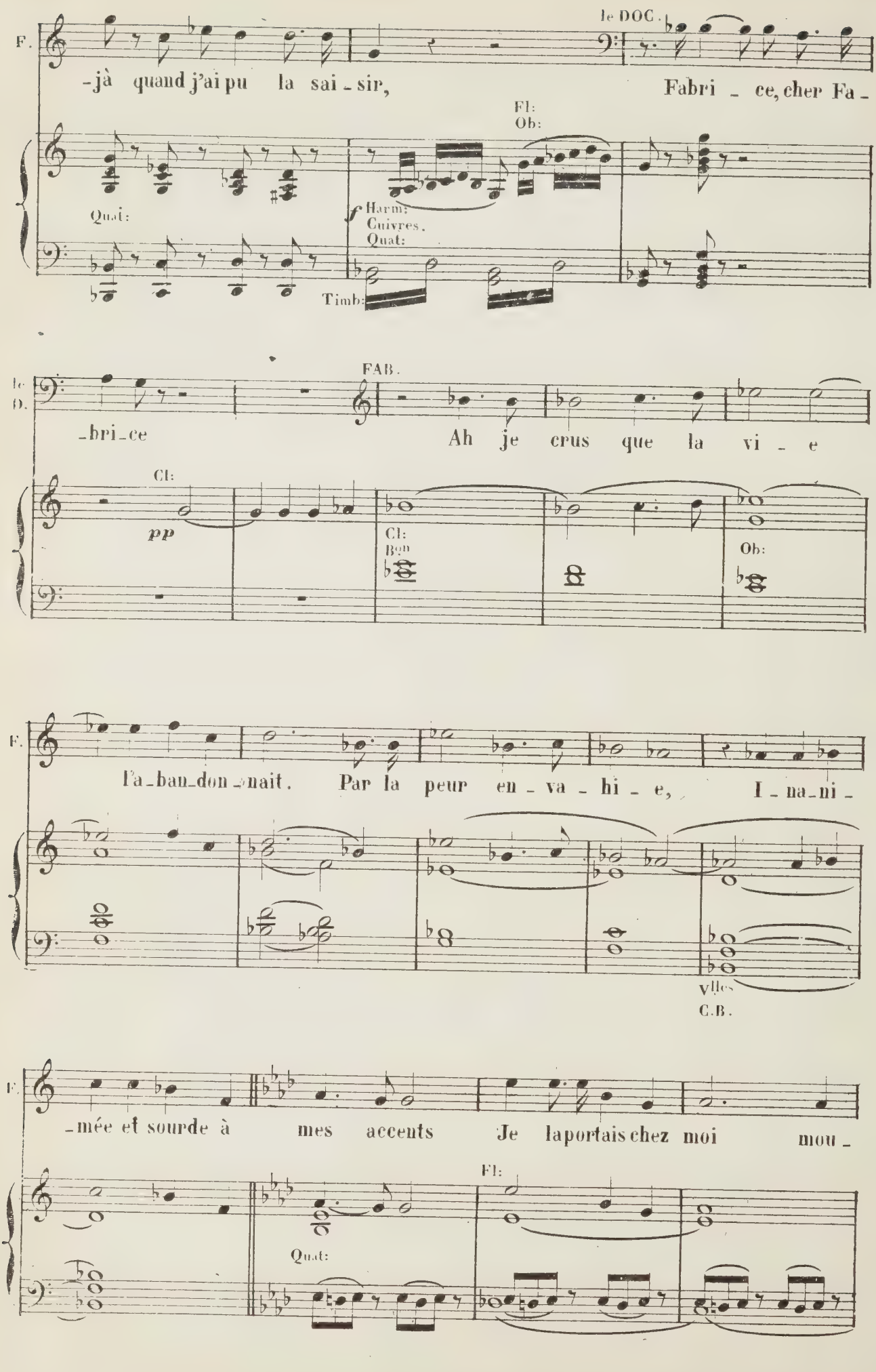

Je crois ce que j'ai
le D.
-gi-ue Que vous n'en croy-ez rien
A.
vu
Vous le sa-vez de
F.
Par-lez qu'a-vez vous vu?
A.
res-te
le D.
Quoi ce que ces mé-chants ont i-ci pé-pé-

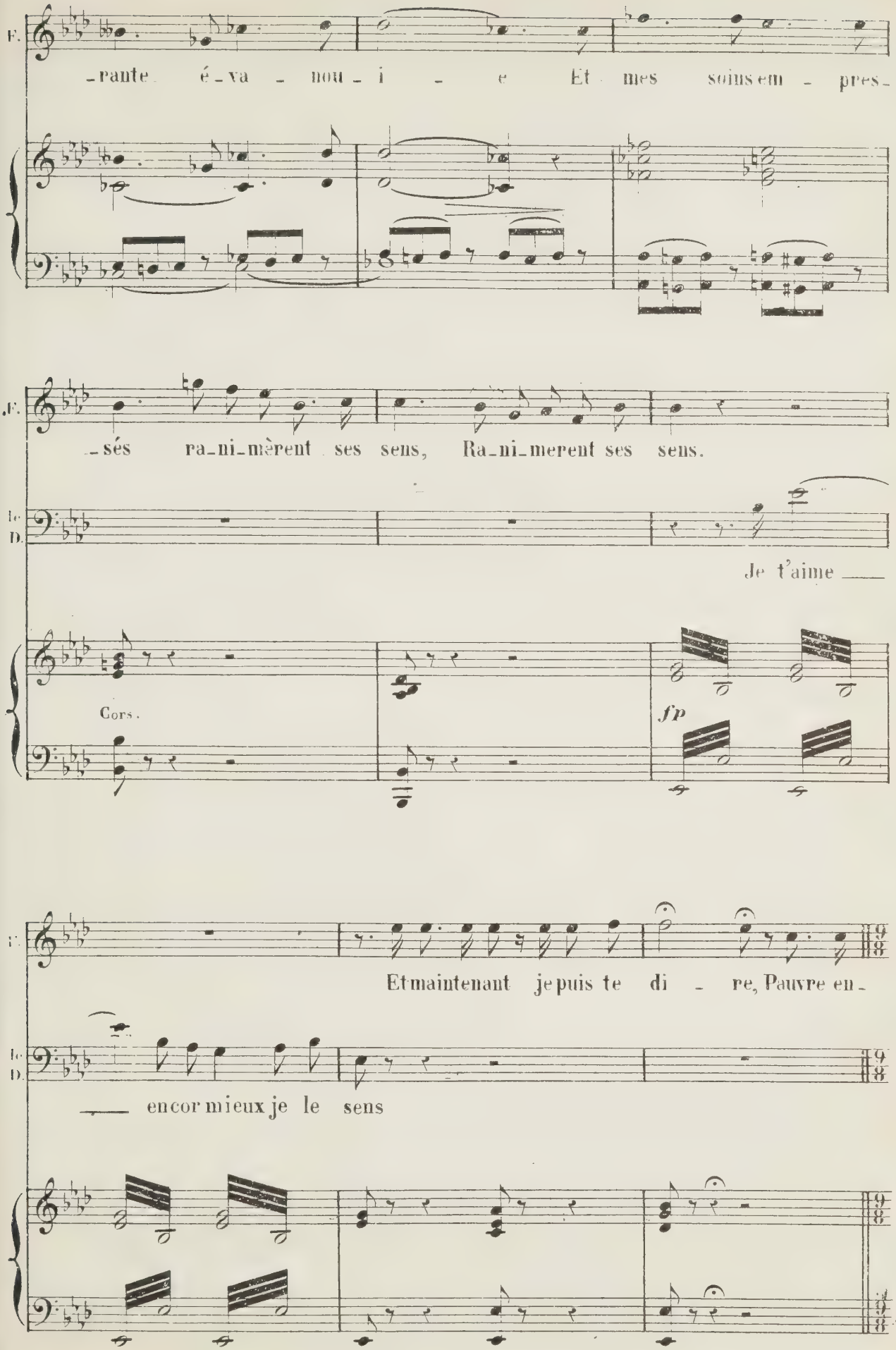

A.
Je l'ai vu, vous dis-je et j'at - tes - te N'avoir dit que la vé - ri -
Le D.
- té?
A.
- té
F.
La vé - ri - té, je vais la di - re:
f Quat:
Récit.
F.
Hier je travaillais quand vous fû - tes parti - es, Le soir était ve - nu; je
pp Quat: seul.

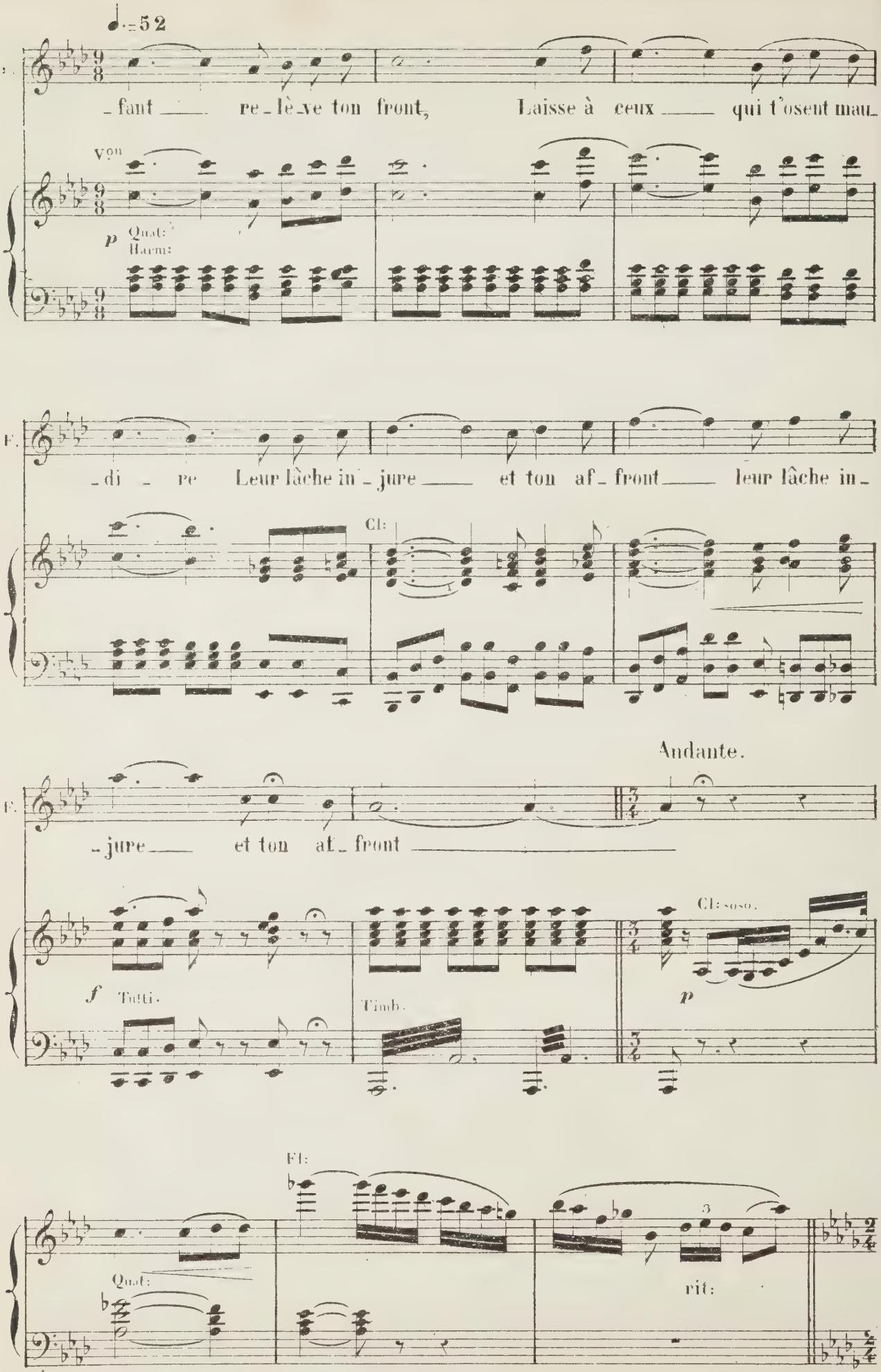

F.
croyais_endormi_e La pauvre Jeanne ___ en son réduit; Tout à
F.
coup retentit au milieu de la nuit Un cri d'an_goisse ___ un cri ter_
ff Tutti.
F.
_ri _ _ _ ble Et ce cri dou_lou_reux partait Du cô_
ff
a tempo.
F.
_té de la chambre où Jeanne re_po_sait. J'y
J'y vois
p


F.
cours dans un trouble indi - ci - ble, U - ne por - te donnant sur
pp
Pi-t: sol:
3ᵉ Tromb: solo.
un étroit chemin Etait ou - ver - te et qu'aper - çois-je enfin?
f Harm:
Quat:
f p
F.
Jeun - ne qui s'en-fuyait au sein de la nuit
pp Quat:
Ob:
F.
sombre Et dont les pas trompés par l'om - bre L'a -

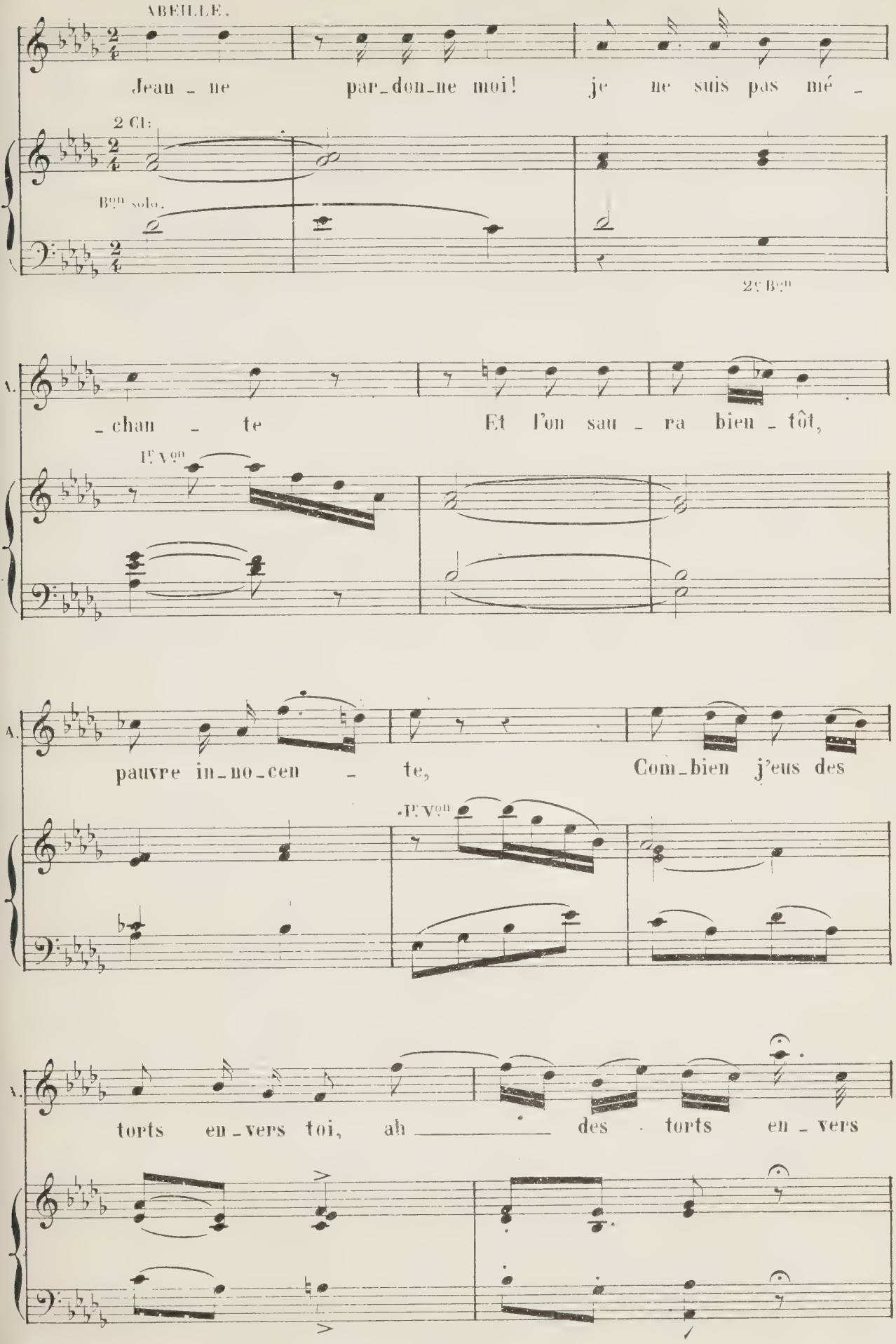

rall:
F.
-vaient conduite au bord d'un pré-cipice af - freux Qu'un rayon de clar-
cresc:
f rall:
Tutti.
F.
-té dé-voi-lait à ses yeux
ad libit:
le D.
Ah mal-heureuse en - fant!
Cor. Vlle
pp
F.
Sur l'abi - me pen - chée Aux ronces des buis - sons se te-nant at-ta-
Cl:
Altos.
Bons solo.
F.
-ché - e, La for-ce lui man-quait, elle al-lait s'englou - tir Son pied glissait dé -

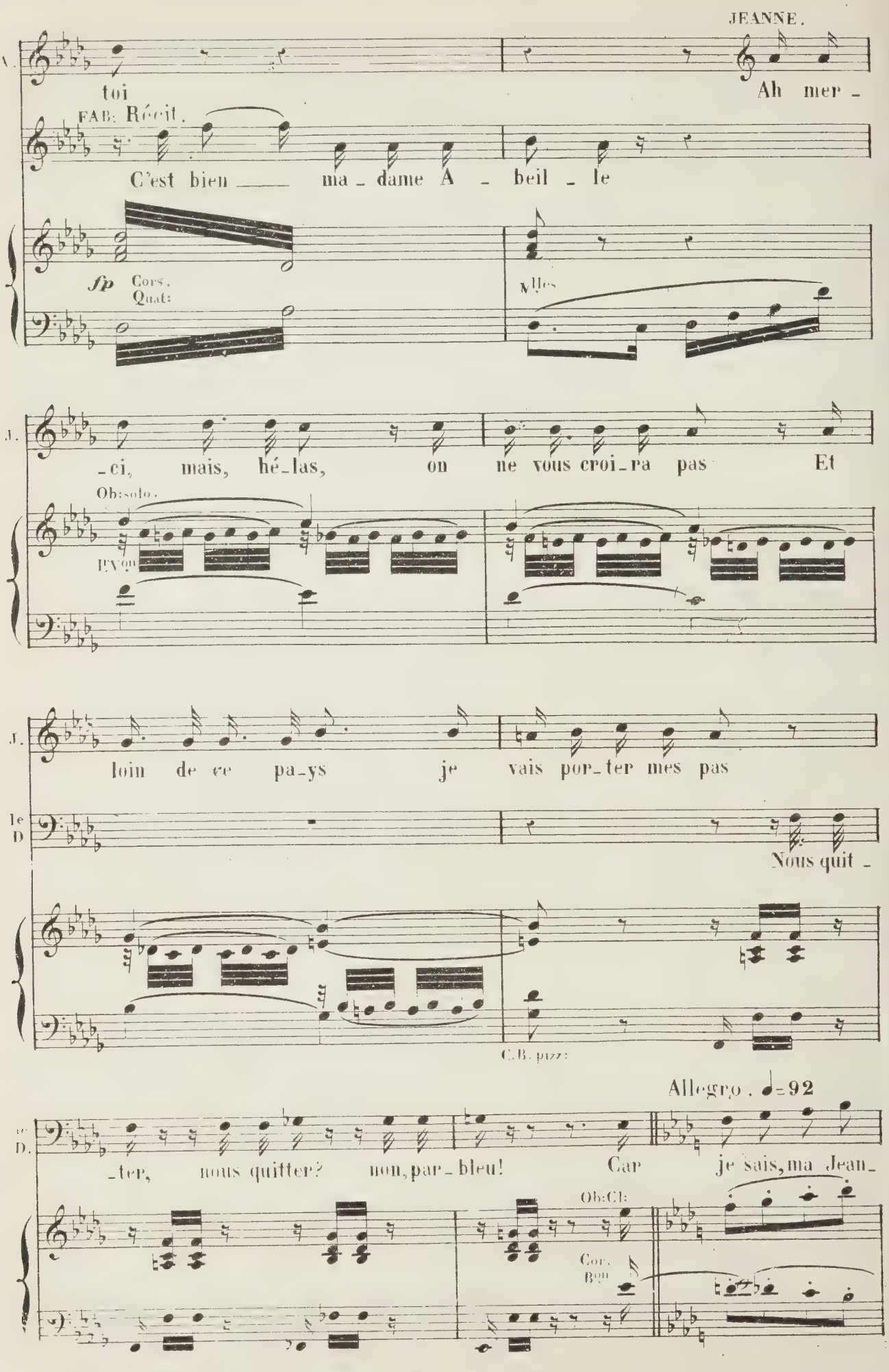

F.
-jà quand j'ai pu la sai-sir,
le DOC.
Fabri-ce, cher Fa-
Fl:
Ob:
Quat:
f Harm:
Cuivres.
Quat:
Timb:
le D.
-bri-ce
FAB.
Ah je crus que la vi-e
Cl:
pp
Cl:
Bon
Ob:
F.
l'a-ban-don-nait. Par la peur en-va-hi-e, I-na-ni-
Vlles
C.B.
F.
-mée et sourde à mes accents Je laportais chez moi mou-
Fl:
Quat:

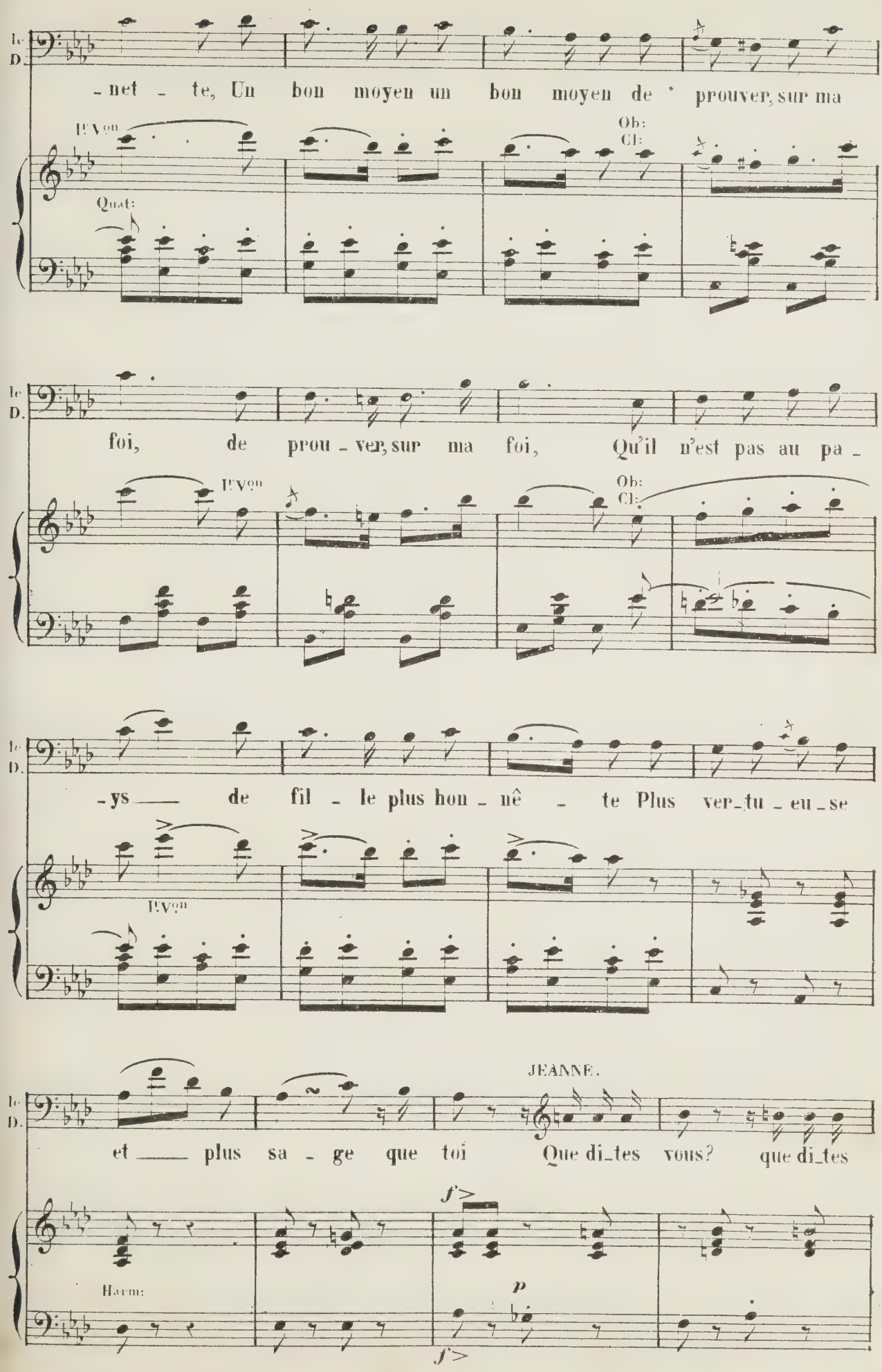

F.
-rante é-va-nou-i-e Et mes soins em-pres-
F.
-sés ra-ni-mèrent ses sens, Ra-ni-merent ses sens.
Ic
D.
Je t'aime
Cors.
fp
F.
Et maintenant je puis te di-re, Pauvre en-
Ic
D.
encor mieux je le sens

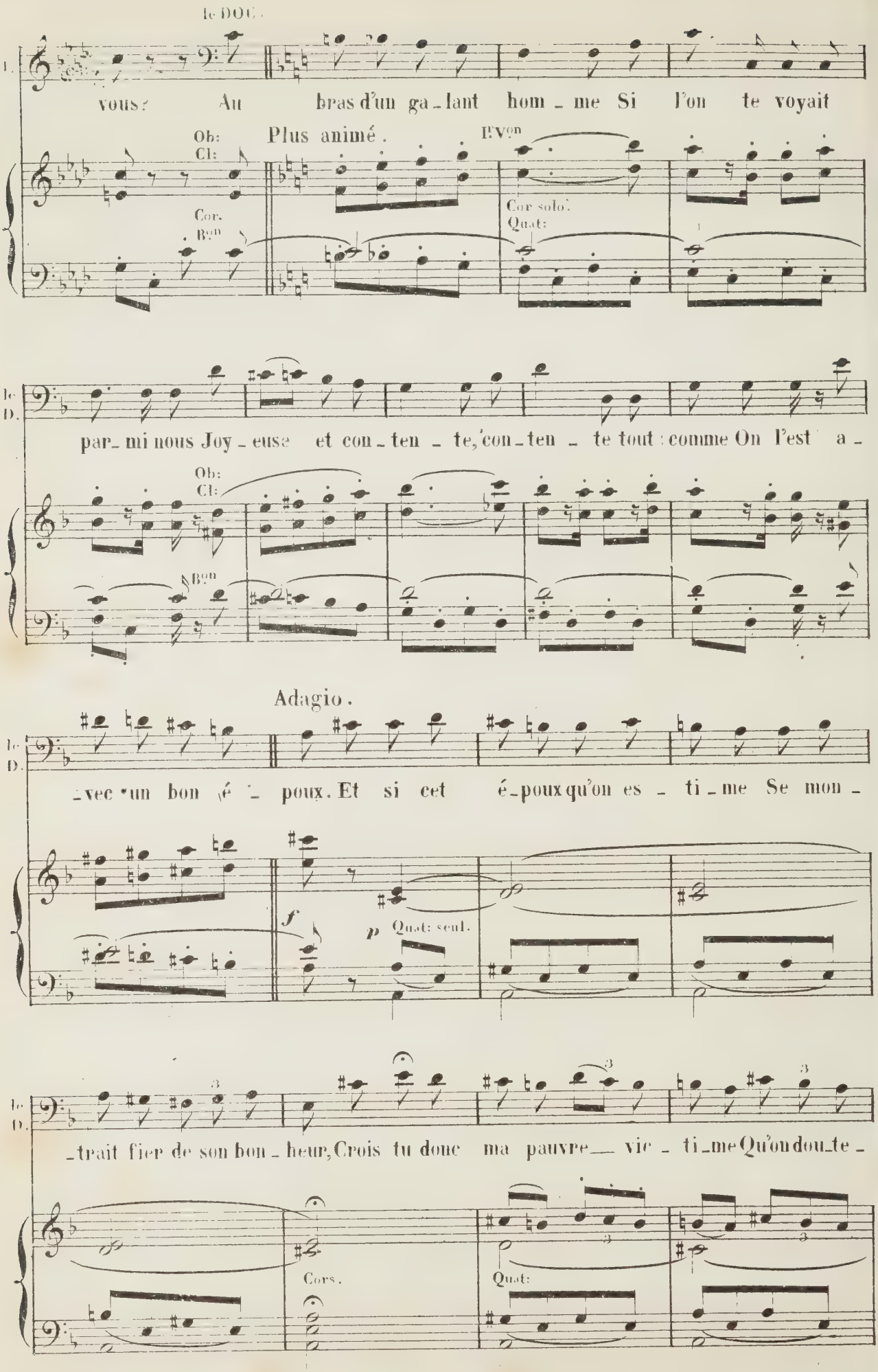

♩.=52
_faut _ re_lè_ve ton front, Laisse à ceux _ qui t'osent mau_
Von
p Quat:
Harm:
F.
_di _ re Leur lâche in_jure _ et ton af_front _ leur lâche in_
Cl:
Andante.
F.
_jure _ et ton af_front
Cl: solo.
f Tutti.
Timb.
p
Fl:
Quat:
3
rit:

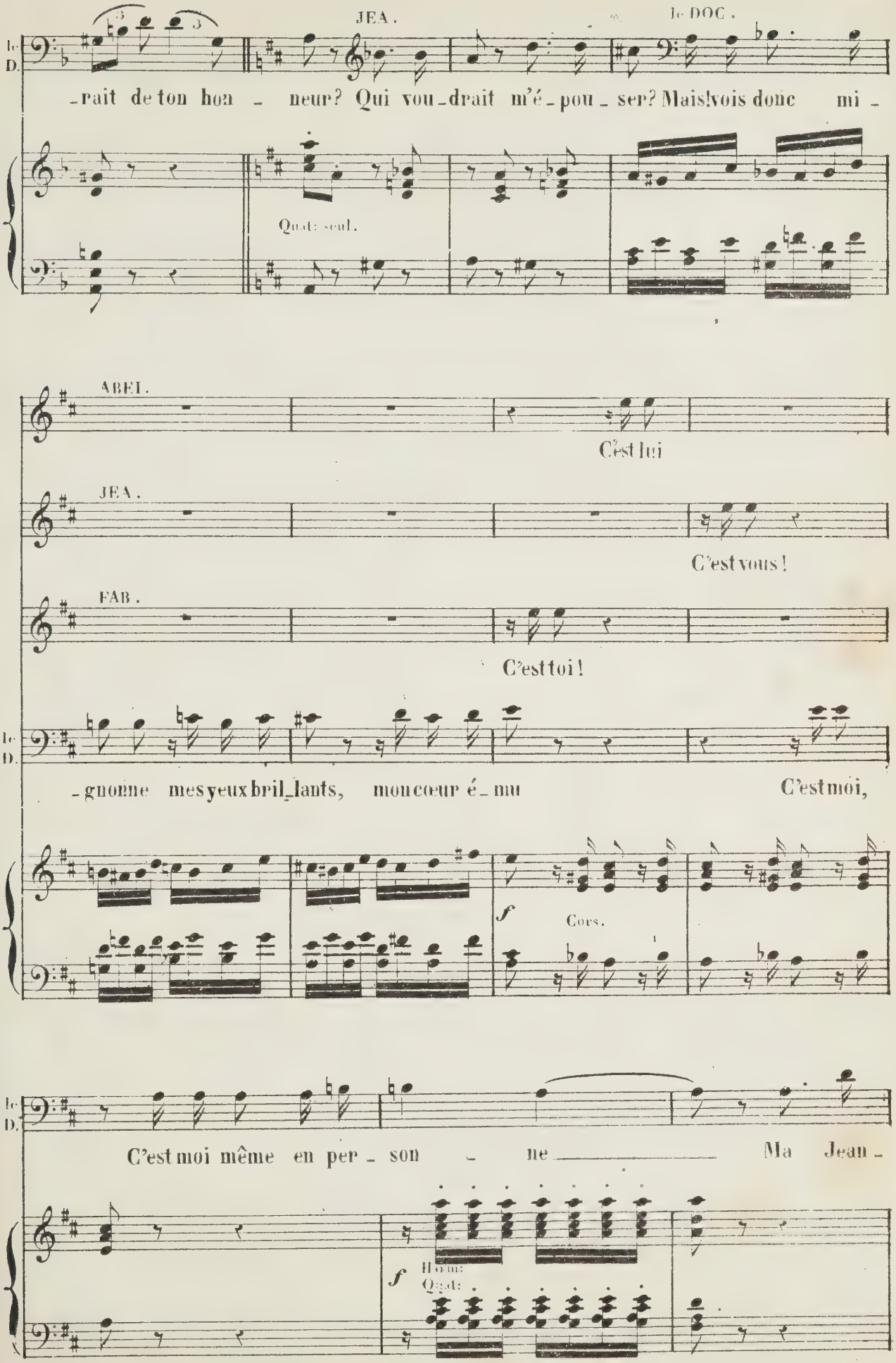
Andante. ♩ = 52.

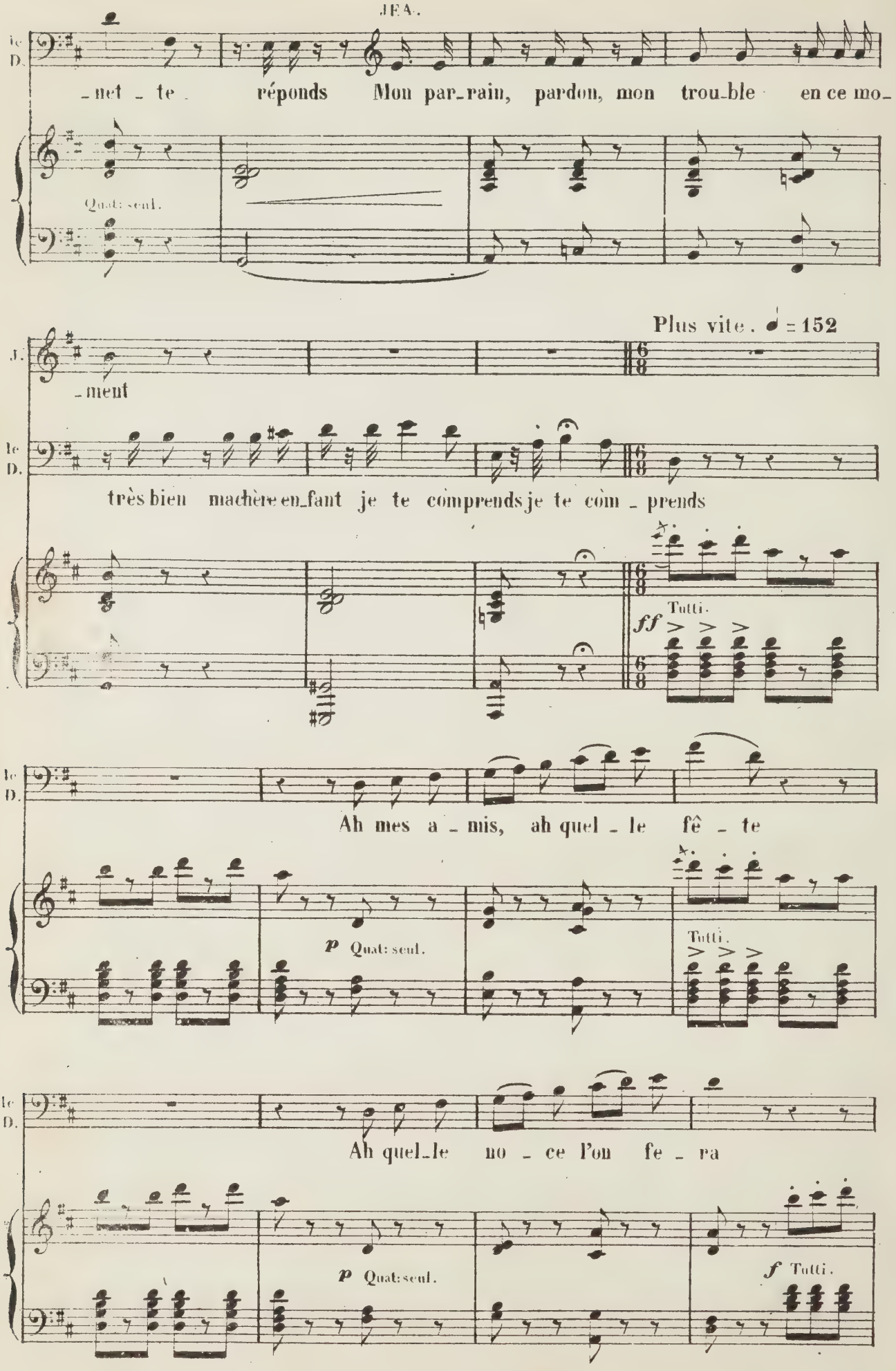

ABEILLE.
Jean - ne par-don-ne moi! je ne suis pas mé -
2 Cl:
Bon solo.
2e Bon
- chan - te Et l'on sau - ra bien - tôt,
Ier Von
pauvre in-no-cen - te, Com-bien j'eus des
Ier Von
torts en-vers toi, ah des torts en - vers

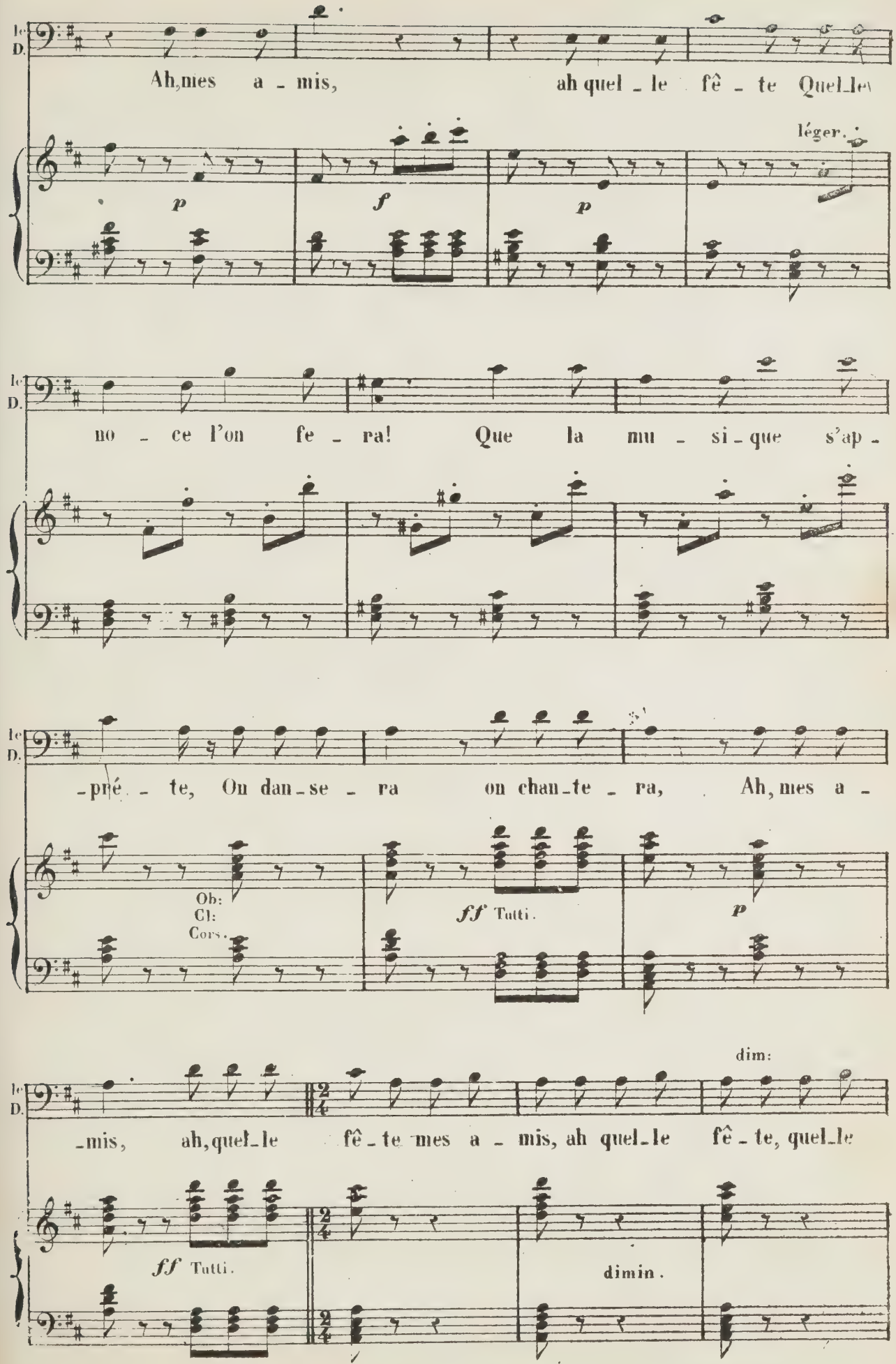

JEANNE.
toi
Ah mer -
FAB: Récit.
C'est bien ma - dame A - beil - le
fp Cors. Quat:
Vlles
- ci, mais, hé - las, on ne vous croi - ra pas Et
Ob: solo.
Env.
loin de ce pa - ys je vais por - ter mes pas
Nous quit -
C.B. pizz:
Allegro. ♩=92
- ter, nous quitter? non, par - bleu! Car je sais, ma Jean -
Ob: Cl:
Cor. Bon

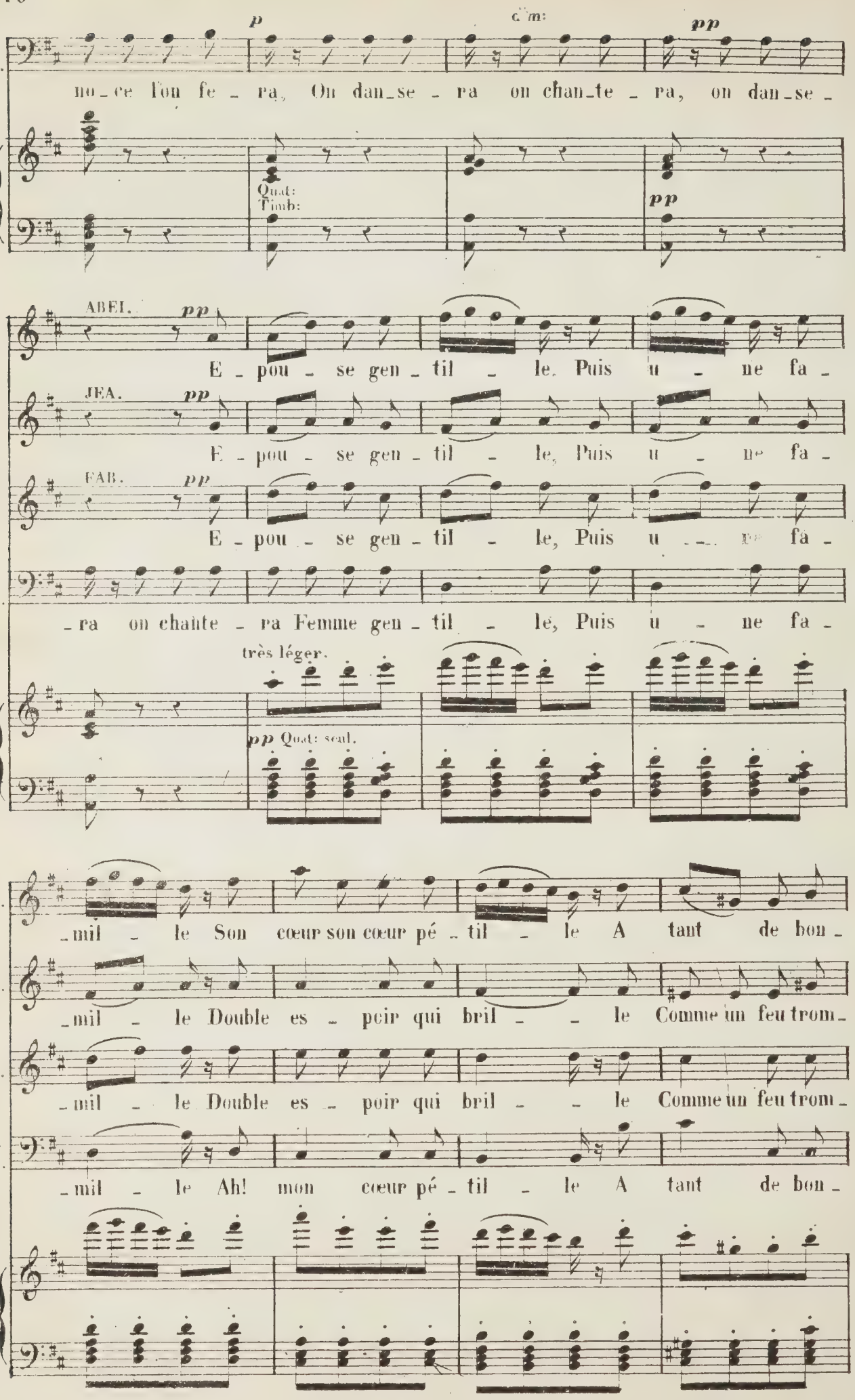

le D.
-net - te, Un bon moyen un bon moyen de prouver, sur ma
1er Von
Ob:
Cl:
Quat:
le D.
foi, de prou - ver, sur ma foi, Qu'il n'est pas au pa -
1er Von
Ob:
Cl:
le D.
-ys de fil - le plus hon - nê - te Plus ver_tu - eu_se
1er Von
le D.
JEANNE.
et plus sa - ge que toi Que di_tes vous? que di_tes
f>
Harm:
p
f>

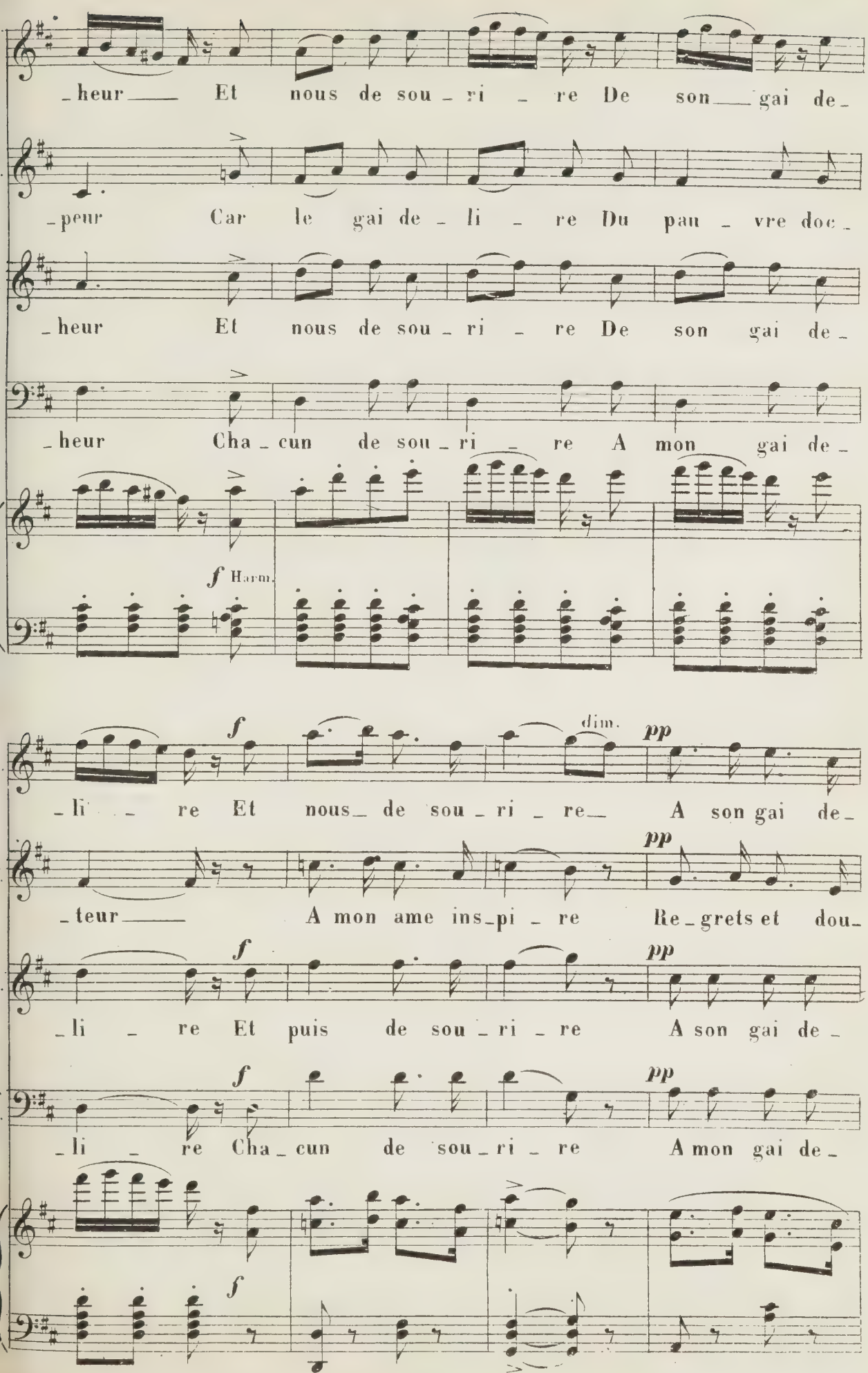

le DOC.
vous? Au bras d'un ga-lant hom-me Si l'on te voyait
Ob: Cl: Cor. Bon
Plus animé.
Ier Von
Cor solo. Quat:
le D.
par-mi nous Joy-euse et con-ten-te, con-ten-te tout comme On l'est a-
Ob: Cl: Bon
Adagio.
le D.
-vec un bon é-poux. Et si cet é-poux qu'on es-ti-me Se mon-
f
p Quat: seul.
le D.
-trait fier de son bon-heur, Crois tu donc ma pauvre vic-ti-me Qu'on dou-te-
Cors.
Quat:

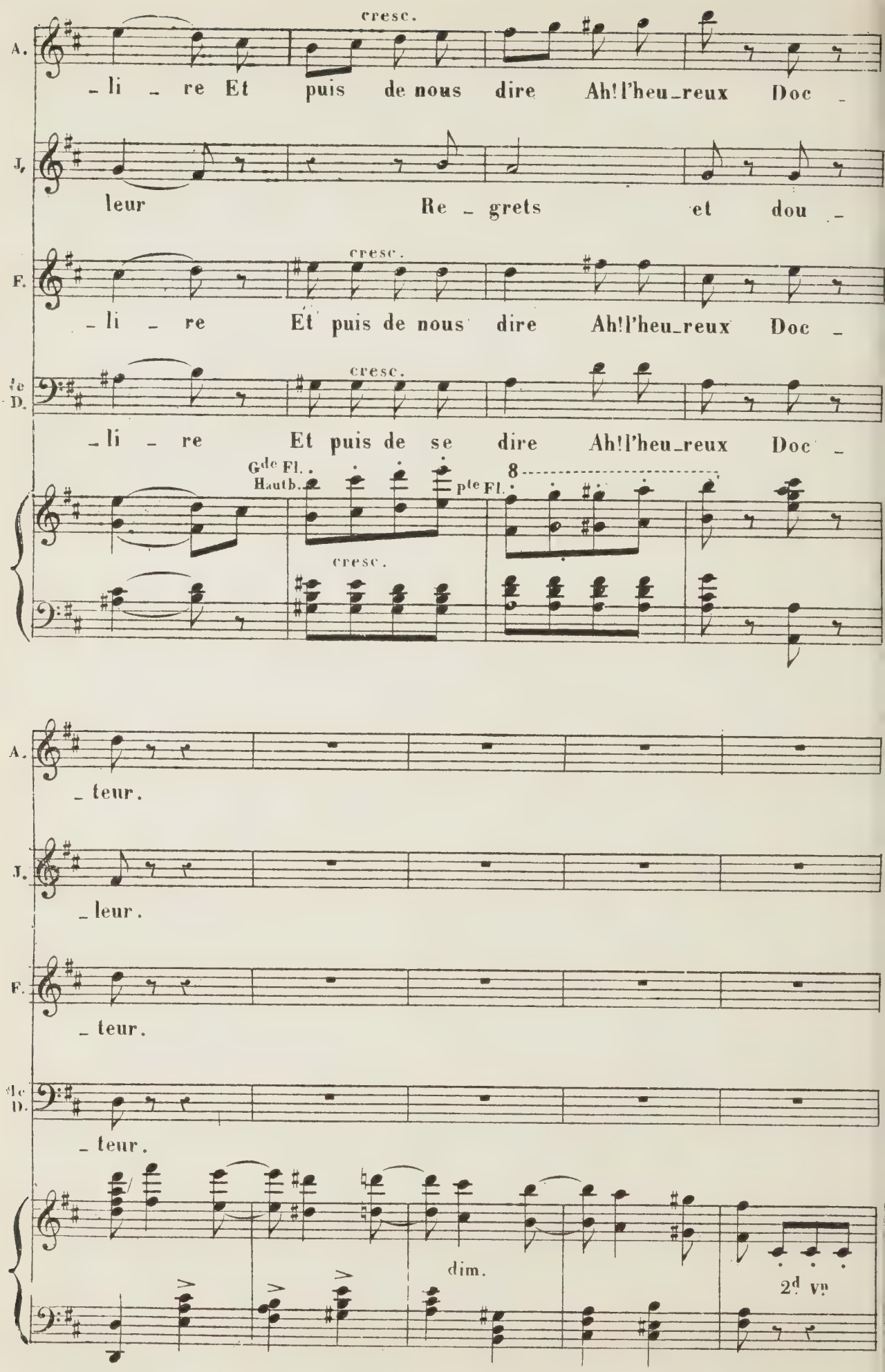

JEA.
le DOC.
-rait de ton hon - neur? Qui vou-drait m'é-pou-ser? Mais vois donc mi -
Quat: seul.
ABEL.
C'est lui
JEA.
C'est vous!
FAB.
C'est toi!
le D.
-gnonne mes yeux bril-lants, mon cœur é-mu
C'est moi,
f
Cors.
le D.
C'est moi même en per-son - ne
Ma Jean -
f
Hautb:
Quat:

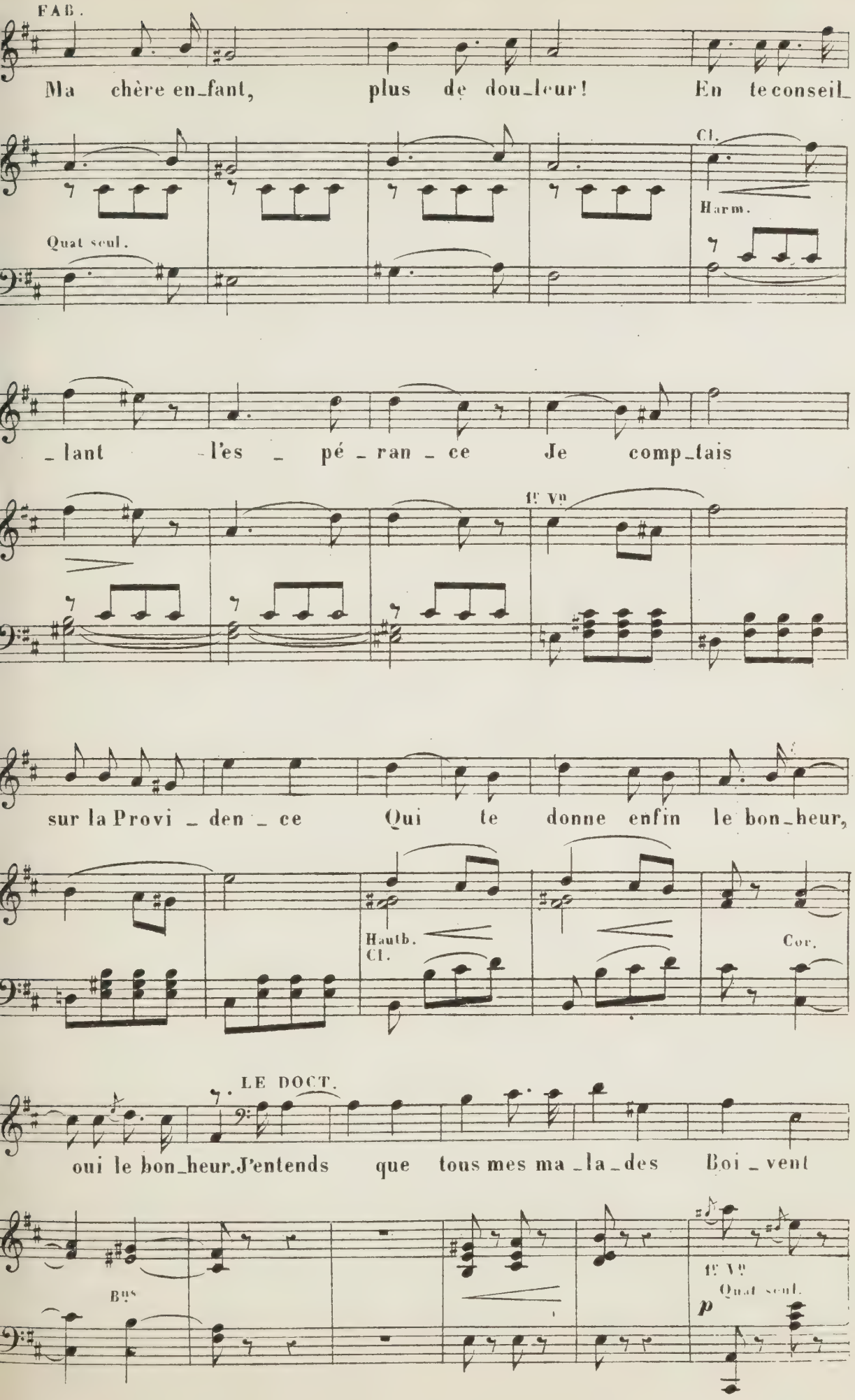

JEA.
-net - te réponds Mon par-rain, pardon, mon trou-ble en ce mo-
Quat: seul.
Plus vite. ♩ = 152
-ment
très bien machère en-fant je te comprends je te com - prends
Tutti.
ff
Ah mes a - mis, ah quel - le fê - te
p Quat: seul.
Tutti.
Ah quel-le no - ce l'on fe - ra
p Quat: seul.
f Tutti.

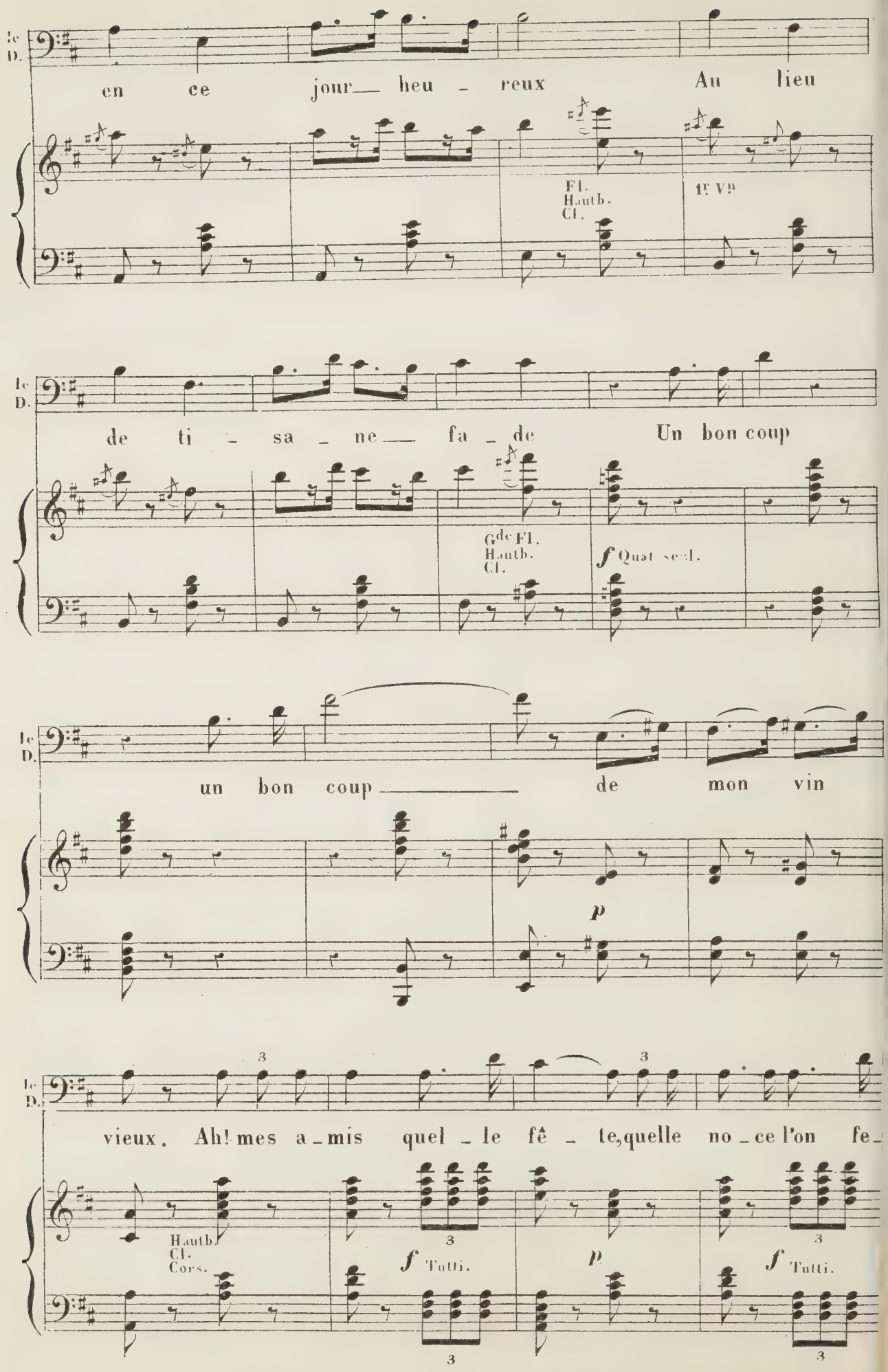

Ah, mes a - mis, ah quel - le fê - te Quel - le
léger.
no - ce l'on fe - ra! Que la mu - si - que s'ap -
- pré - te, On dan - se - ra on chan - te - ra, Ah, mes a -
Ob:
Cl:
Cors.
ff Tutti.
dim:
- mis, ah, quel - le fê - te mes a - mis, ah quel - le fê - te, quel - le
ff Tutti.
dimin.

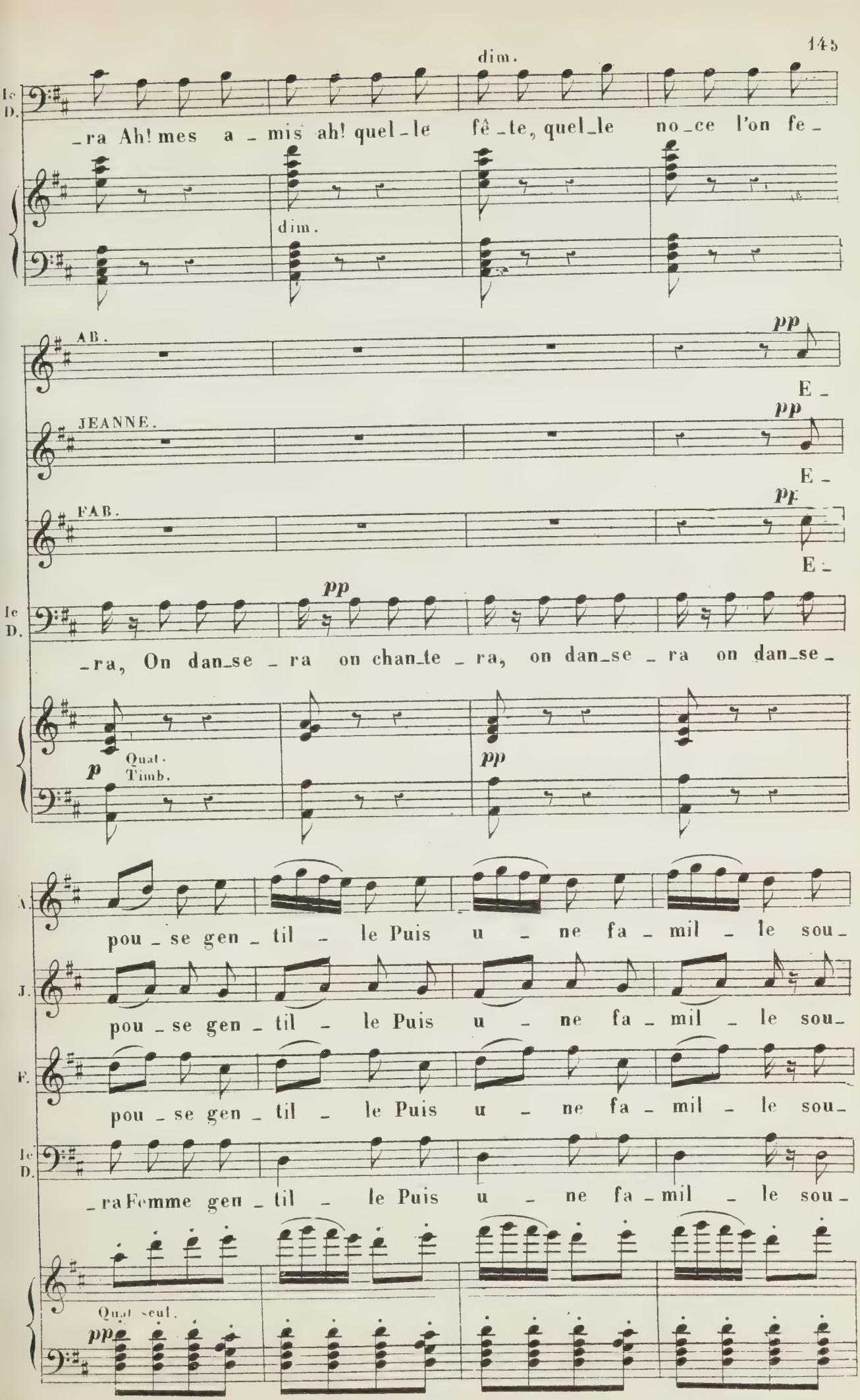

p
cresc:
pp
le D.
no_ce l'on fe_ra, On dan_se_ra on chan_te_ra, on dan_se_
Quat:
Timb:
pp
ABEL. pp
E_pou_se gen_til_le. Puis u_ne fa_
JEA. pp
E_pou_se gen_til_le, Puis u_ne fa_
FAB. pp
E_pou_se gen_til_le, Puis u_ne fa_
le D.
_ra on chante_ra Femme gen_til_le, Puis u_ne fa_
très léger.
pp Quat: seul.
A.
_mil_le Son cœur son cœur pé_til_le A tant de bon_
T.
_mil_le Double es_poir qui bril_le Comme un feu trom_
F.
_mil_le Double es_poir qui bril_le Comme un feu trom_
le D.
_mil_le Ah! mon cœur pé_til_le A tant de bon_

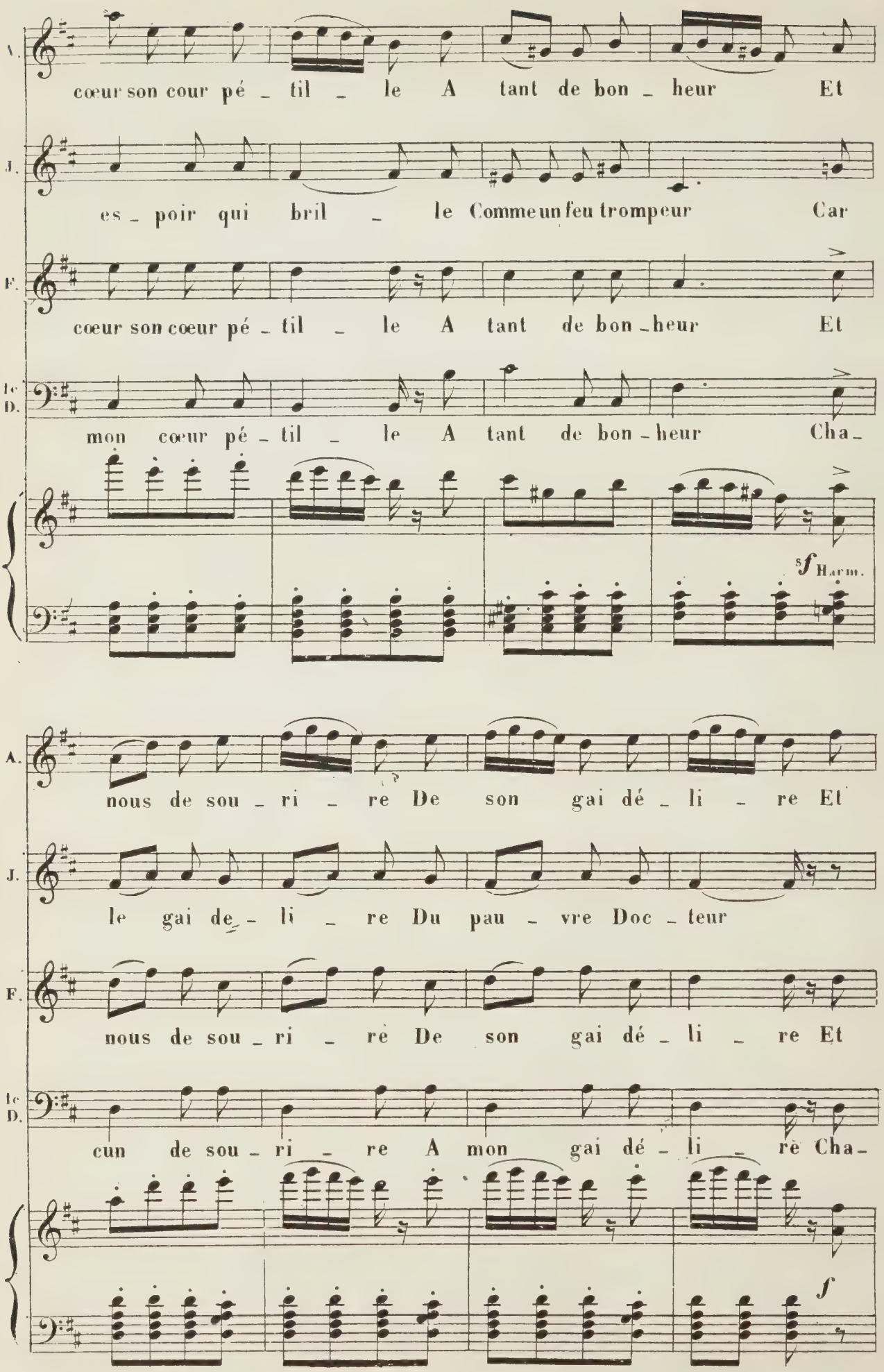

heur Et nous de sou ri re De son gai de
peur Car le gai de li re Du pau vre doc
heur Et nous de sou ri re De son gai de
heur Cha cun de sou ri re A mon gai de
f Harm.
f
dim.
pp
li re Et nous de sou ri re A son gai de
teur A mon ame ins pi re Re grets et dou
li re Et puis de sou ri re A son gai de
li re Cha cun de sou ri re A mon gai de
f

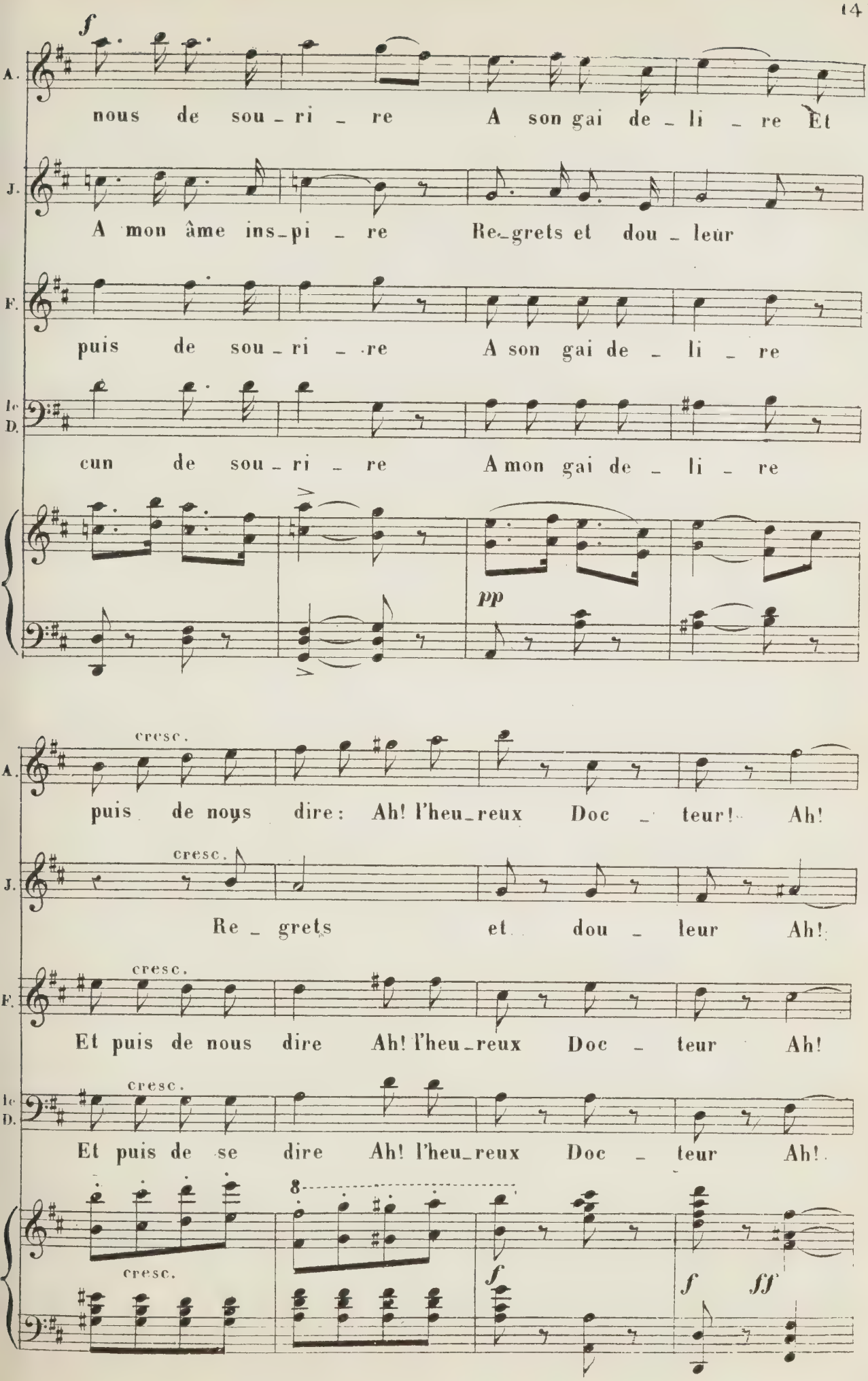

A.
J.
F.
le D.
cresc.
_li _ re Et puis de nous dire Ah! l'heu_reux Doc _
leur Re _ grets et dou _
_li _ re Et puis de nous dire Ah! l'heu_reux Doc _
_li _ re Et puis de se dire Ah! l'heu_reux Doc _
Gde Fl. Hautb.
ple Fl.
8
_teur.
_leur.
_teur.
_teur.
dim.
2d Vn

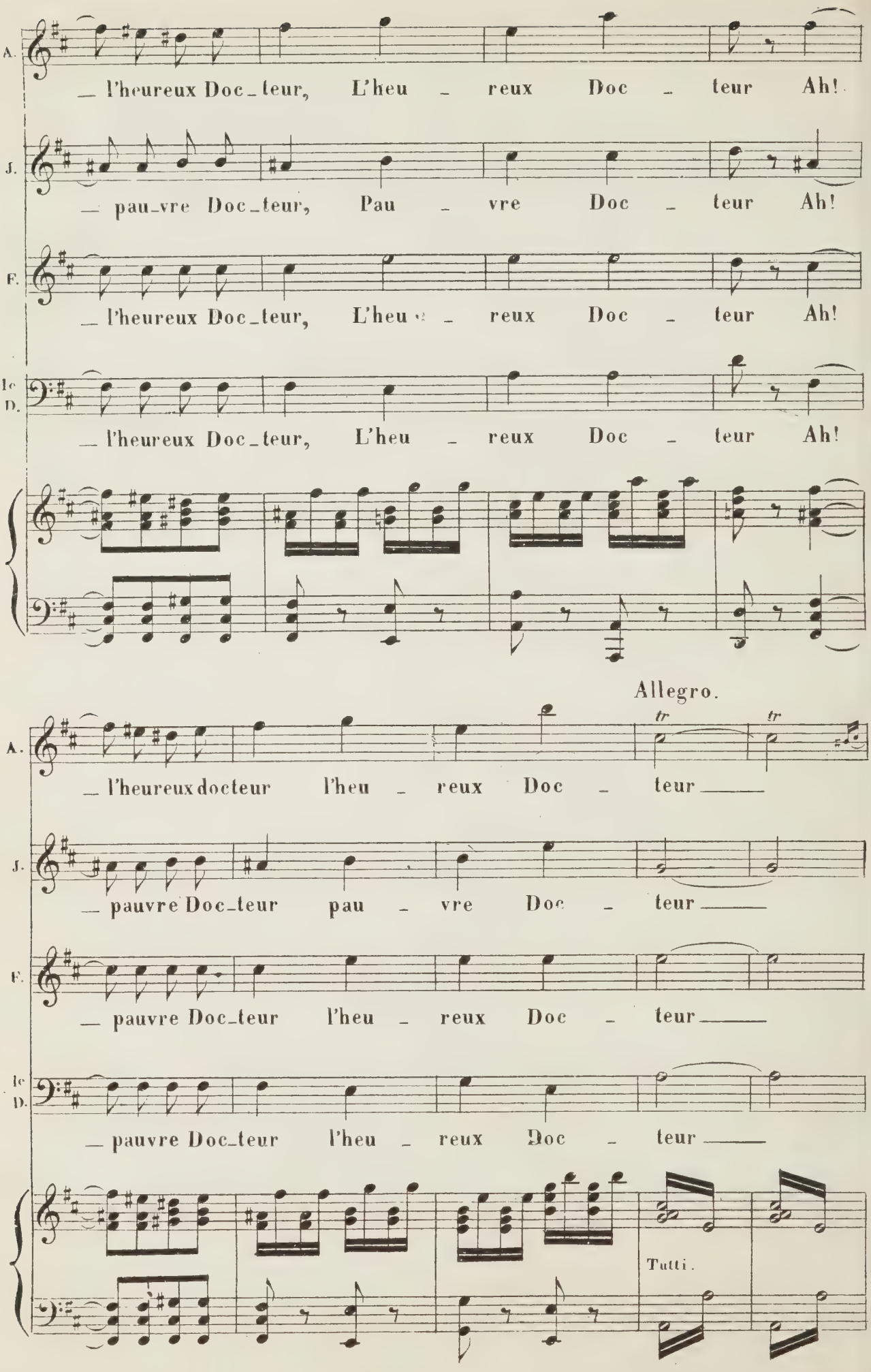

FAB.
Ma chère en_fant, plus de dou_leur! En te conseil_
Quat seul.
Cl.
Harm.
_lant l'es _ pé _ ran _ ce Je comp_tais
1ers Vns
sur la Provi _ den _ ce Qui te donne enfin le bon_heur,
Hautb.
Cl.
Cor.
LE DOCT.
oui le bon_heur. J'entends que tous mes ma _la_des Boi _ vent
Bns
1ers Vns
Quat seul.
p

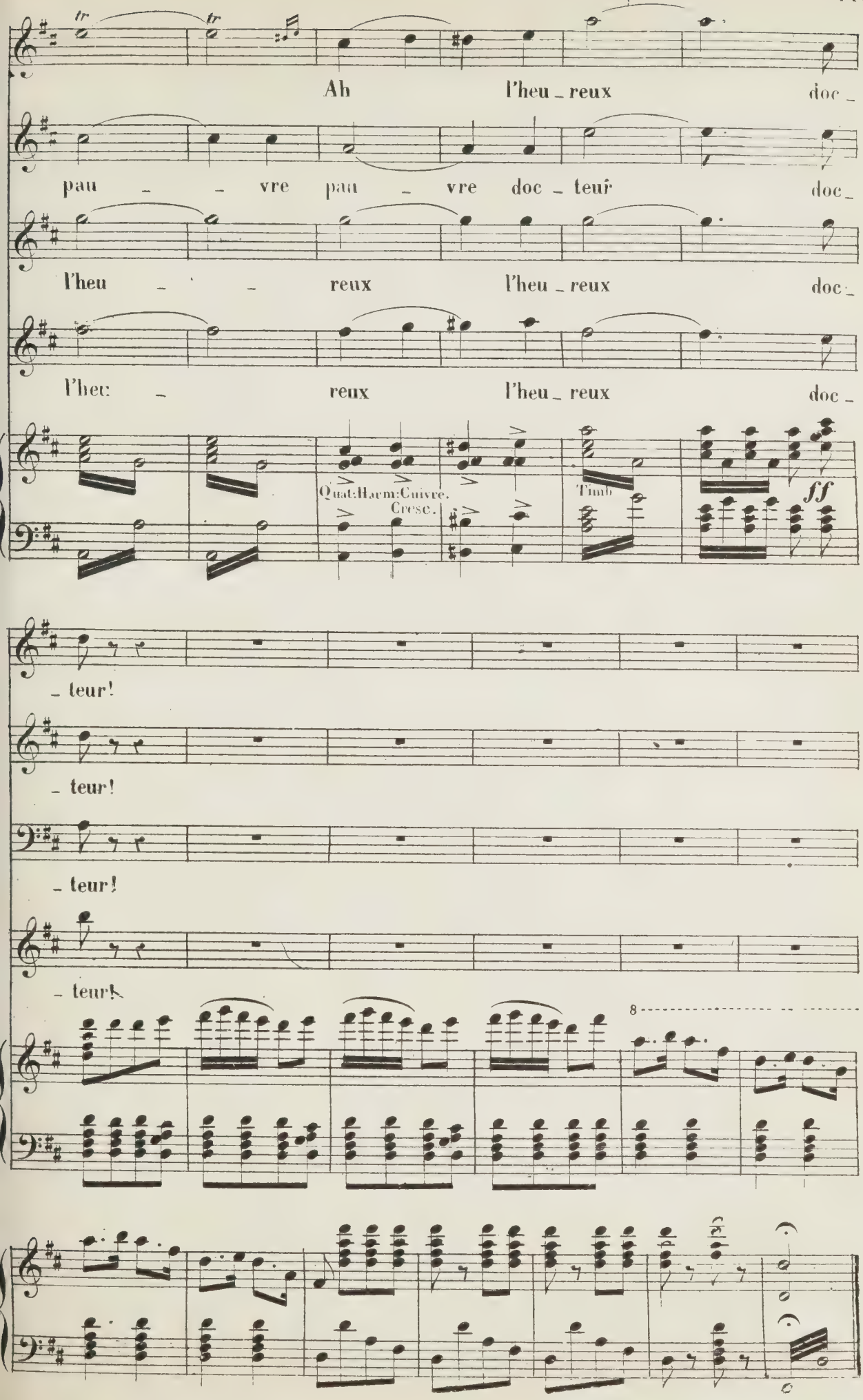

Le D.
en ce jour heu - reux Au lieu
Fl.
Hautb.
Cl.
1rs Vns
Le D.
de ti - sa - ne fa - de Un bon coup
Gde Fl.
Hautb.
Cl.
f Quat sol.
Le D.
un bon coup de mon vin
p
Le D.
vieux. Ah! mes a - mis quel - le fê - te, quelle no - ce l'on fe -
Hautb.
Cl.
Cors.
f Tutti.
p
f Tutti.


dim.
Ic D.
_ra Ah! mes a _ mis ah! quel _ le fê _ te, quel _ le no _ ce l'on fe _
dim.
AB.
pp
E _
JEANNE.
pp
E _
FAB.
pf
E _
Ic D.
pp
_ra, On dan _ se _ ra on chan _ te _ ra, on dan _ se _ ra on dan _ se _
p
Quat.
Timb.
pp
A.
pou _ se gen _ til _ le Puis u _ ne fa _ mil _ le sou _
J.
pou _ se gen _ til _ le Puis u _ ne fa _ mil _ le sou _
F.
pou _ se gen _ til _ le Puis u _ ne fa _ mil _ le sou _
Ic D.
_ra Femme gen _ til _ le Puis u _ ne fa _ mil _ le sou _
Quat seul.
pp


A.
cœur son cour pé _ til _ le A tant de bon _ heur Et
J.
es _ poir qui bril _ le Comme un feu trompeur Car
F.
cœur son cœur pé _ til _ le A tant de bon _ heur Et
Ic D.
mon cœur pé _ til _ le A tant de bon _ heur Cha _
sf Harm.
A.
nous de sou _ ri _ re De son gai dé _ li _ re Et
J.
le gai de _ li _ re Du pau _ vre Doc _ teur
F.
nous de sou _ ri _ re De son gai dé _ li _ re Et
Ic D.
cun de sou _ ri _ re A mon gai dé _ li _ re Cha _
f


A.
nous de sou_ri _ re A son gai de _ li _ re Et
J.
A mon âme ins_pi _ re Re_grets et dou _ leur
F.
puis de sou _ ri _ re A son gai de _ li _ re
le D.
cun de sou _ ri _ re A mon gai de _ li _ re
pp
cresc.
A.
puis de nous dire: Ah! l'heu_reux Doc _ teur! Ah!
cresc.
J.
Re _ grets et dou _ leur Ah!
cresc.
F.
Et puis de nous dire Ah! l'heu_reux Doc _ teur Ah!
cresc.
le D.
Et puis de se dire Ah! l'heu_reux Doc _ teur Ah!
8
cresc.
f
f ff


A.
l'heureux Doc_teur, L'heu_reux Doc_teur Ah!
J.
pau_vre Doc_teur, Pau_vre Doc_teur Ah!
F.
l'heureux Doc_teur, L'heu_reux Doc_teur Ah!
Ic
D.
l'heureux Doc_teur, L'heu_reux Doc_teur Ah!
Allegro.
A.
l'heureux docteur l'heu_reux Doc_teur
J.
pauvre Doc_teur pau_vre Doc_teur
F.
pauvre Doc_teur l'heu_reux Doc_teur
Ic
D.
pauvre Doc_teur l'heu_reux Doc_teur
Tutti.


Ah l'heu_reux doc_
pau_ _vre pau_vre doc_teur doc_
l'heu_ _reux l'heu_reux doc_
l'heu_ reux l'heu_reux doc_
Quat:Harm:Cuivre.
Cresc.
Timb
ff
_teur!
_teur!
_teur!
_teur!
8

N° 10
DUO.

Allegretto (♩ =108)

Rep: Une pareille ressem_ blance est trop dangereux.

JEANNE.

FABRICE.

Cors. solo.

Cl:

Quat:

D'où vient que main_tenant près d'el _ le Je me sens in_qui_

Hautb:

Bns arco.

_et é_mu? Pau _ vre enfant d'une âme aussi bel _ le

Cl:

Quat:

Hautb:

Par_donnez

Tout le bonheur est il per _ du, est il per_du?

Quat: seul.

Vns.

Harm.

pizz

moi si je vous quit_te Pour_quoi vous é_loigner si_

Je le dois

vi_te? Ah, j'y suis! sansdoute les ap_prets de vo_tre pro

arco. Timb:

Je n'ose hélas rès_ter A_près ce qu'on a ra_con_

chain ma_ri_a_ge?

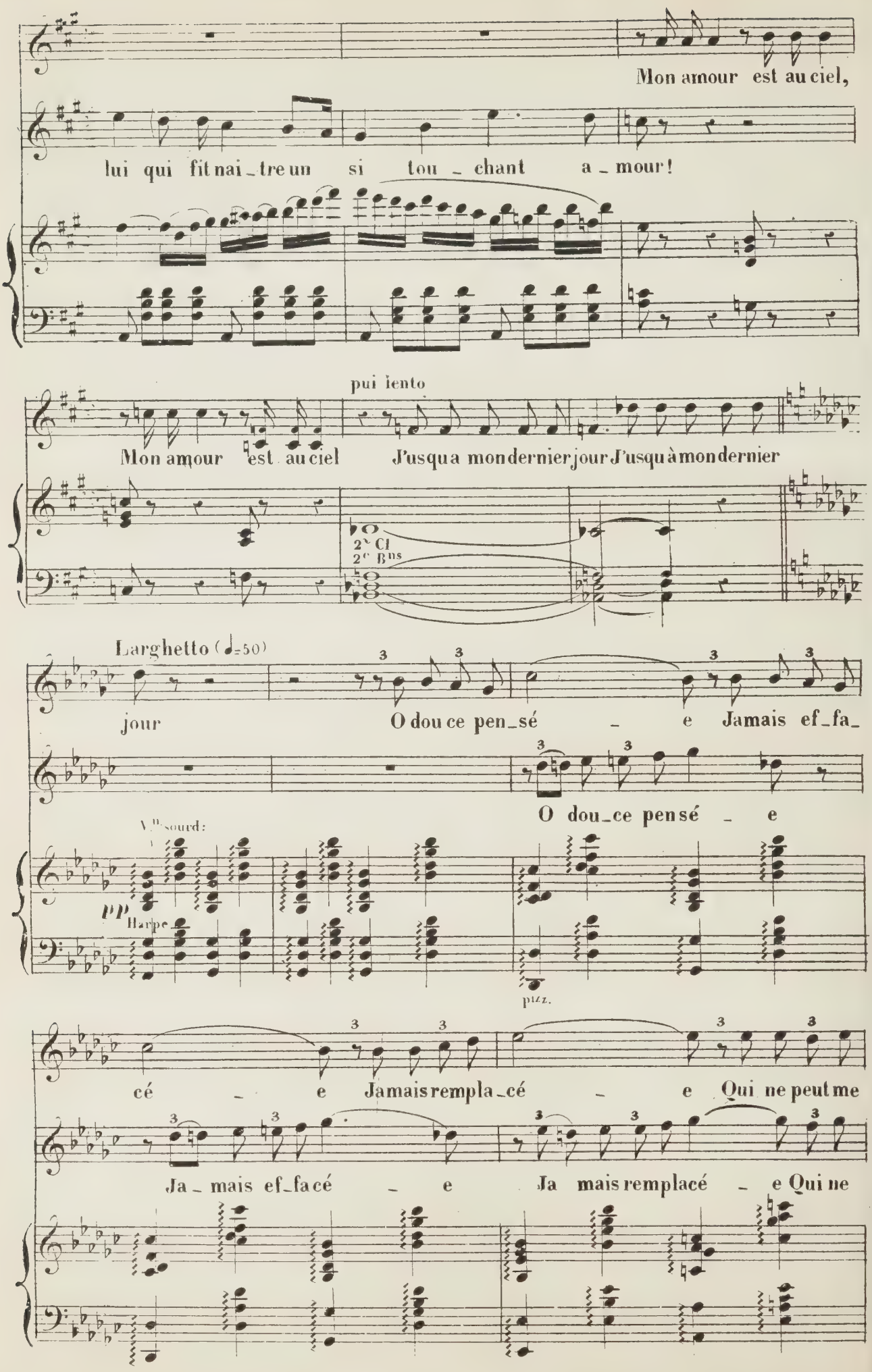
Alto.

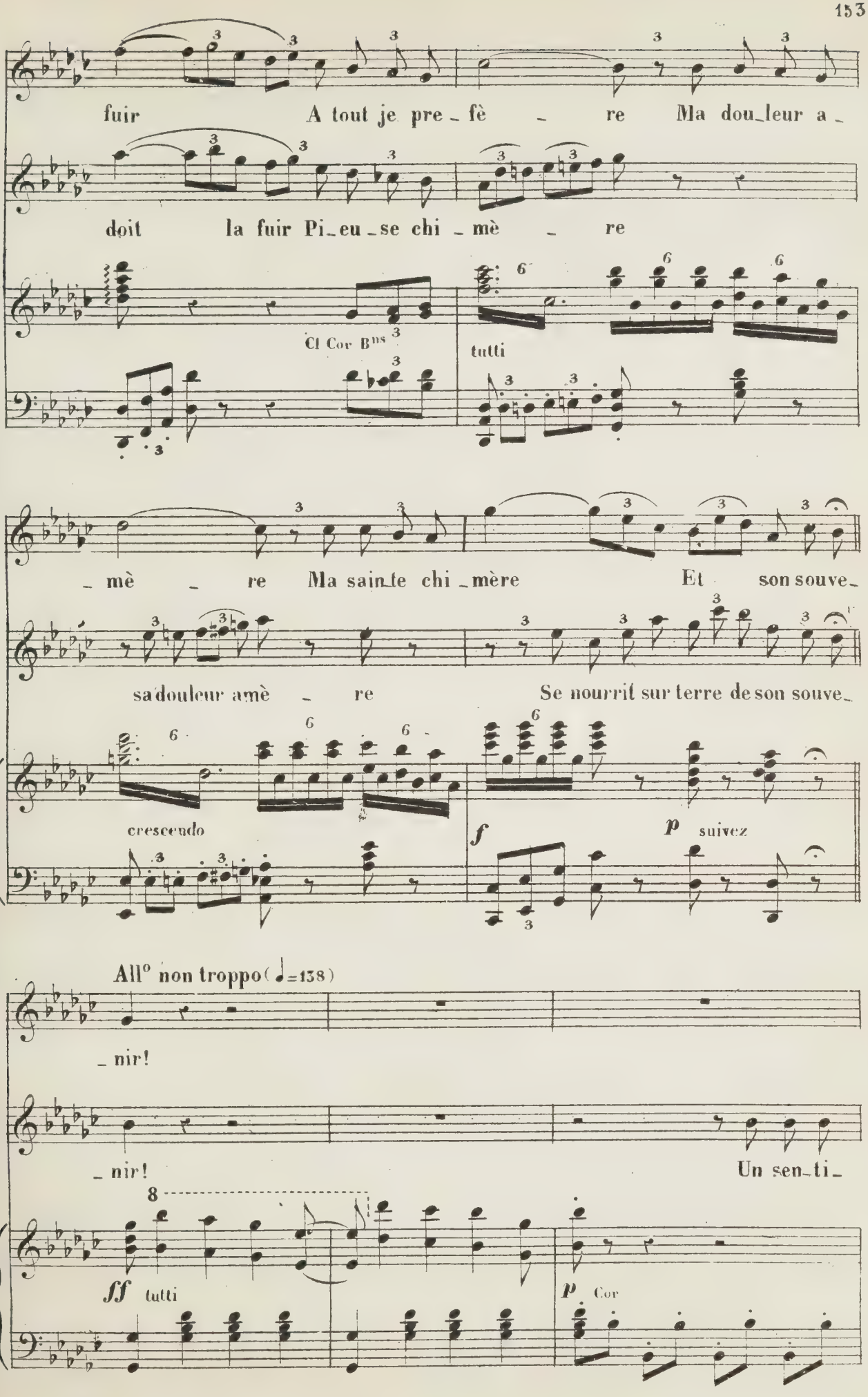
_té

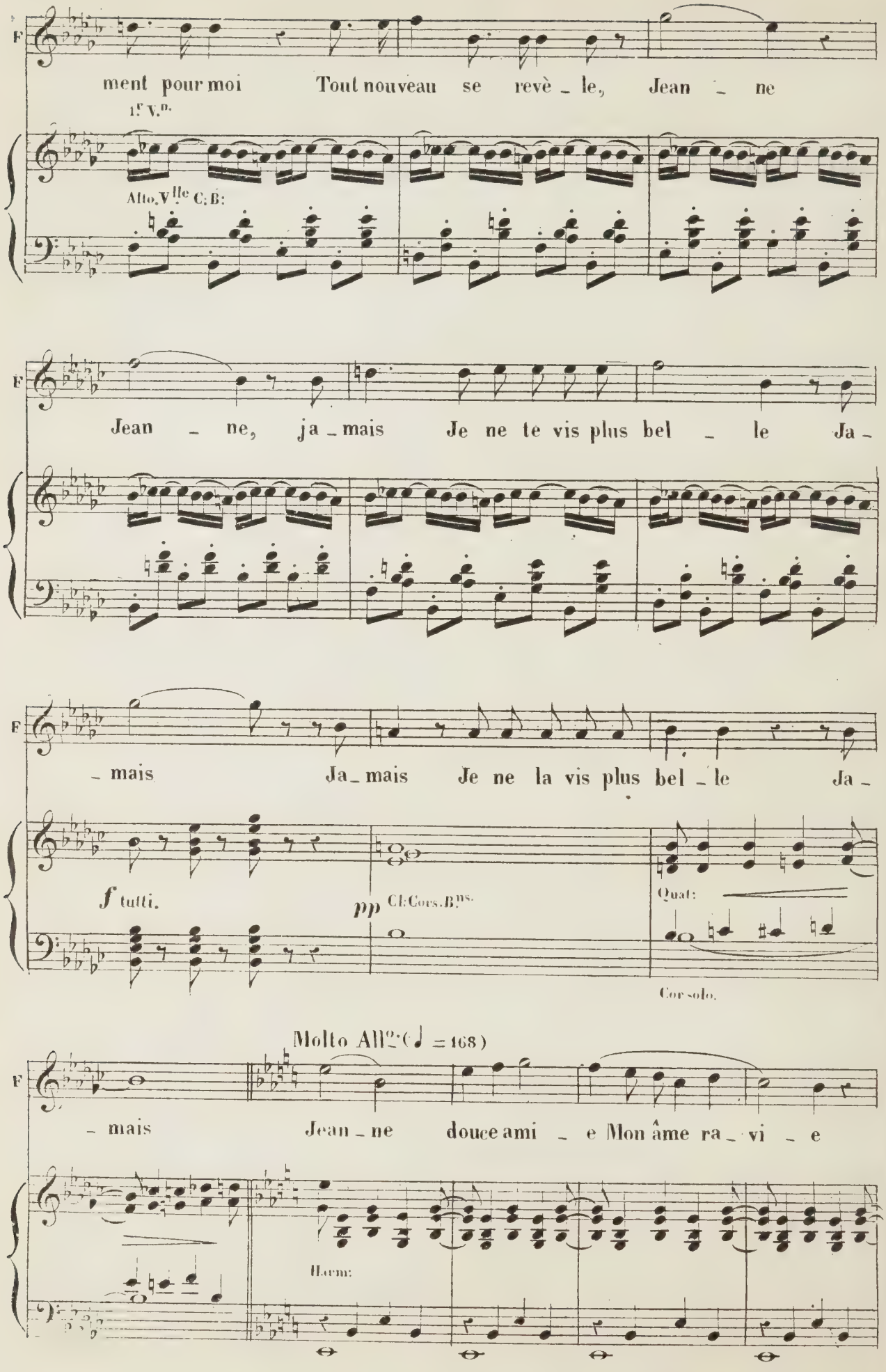
Quel domma_ge De n'être i_ci rien que l'i_ma_ge De ce_

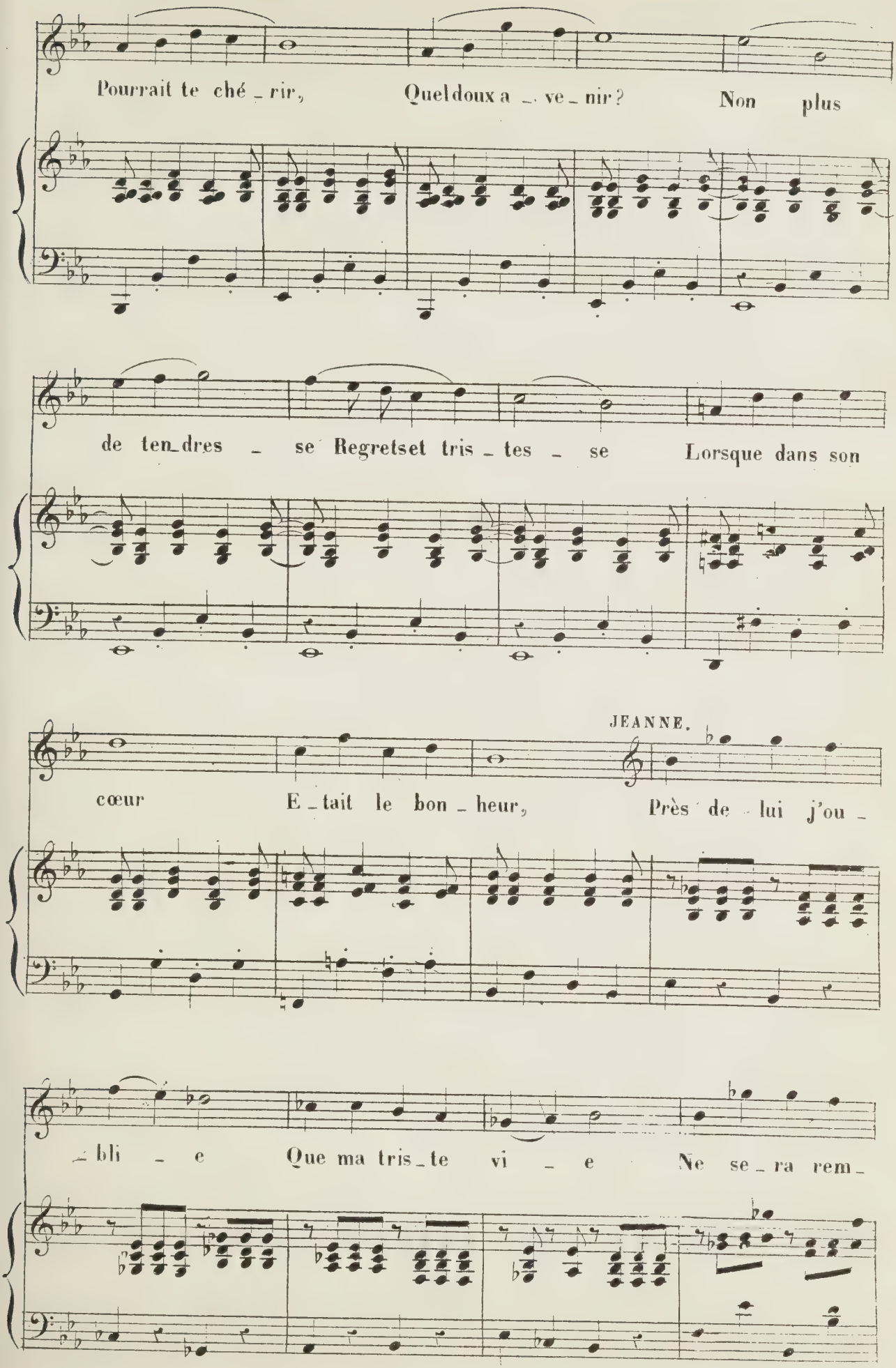
dolce.

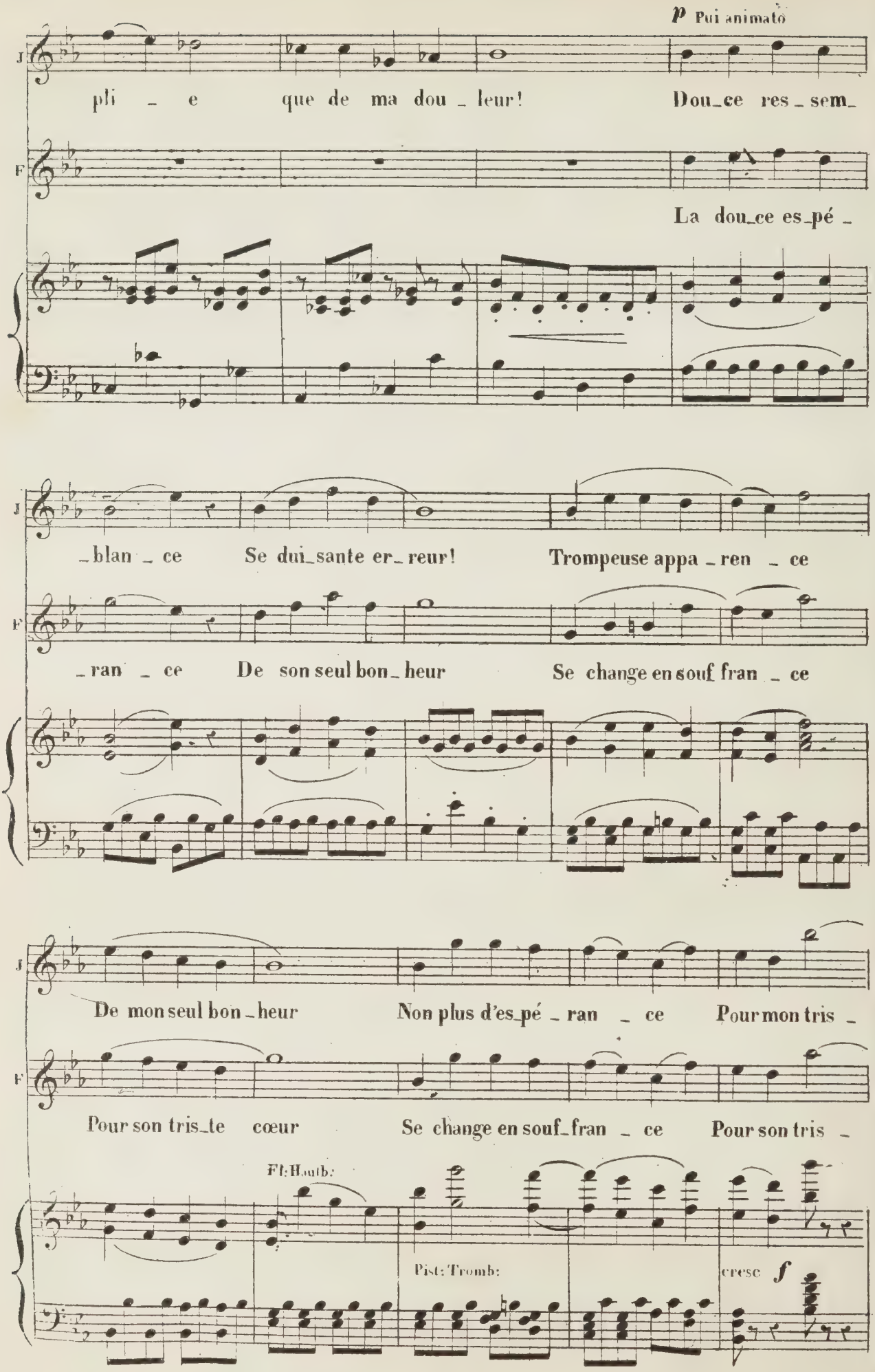
pp 1r V.n Harm.Quat:


Mon amour est au ciel,
lui qui fit nai_tre un si tou_chant a_mour!
pui iento
Mon amour est au ciel
J'usqu'a mon dernier jour
J'usqu'à mon dernier
2es Cl
2es Bns
Larghetto (♩=50)
jour
O dou ce pen_sé_e
Jamais ef_fa_
O dou_ce pen sé_e
V.ns sourd:
pp
Harpe
pizz.
cé_e
Jamais rempla_cé_e
Qui ne peut me
Ja_mais ef_facé_e
Ja mais remplacé_e
Qui ne


fuir A tout je pre_fè _ re Ma dou_leur a_
doit la fuir Pi_eu_se chi _ mè _ re
Cl Cor B^ns
tutti
_ mè _ re Ma sain_te chi _mère Et son souve_
sa douleur amè _ re Se nourrit sur terre de son souve_
crescendo
f
p suivez
All° non troppo (♩=138)
_ nir!
_ nir! Un sen_ti_
ff tutti
p Cor


F
ment pour moi Tout nouveau se revè _ le, Jean _ ne
1.r V.n
Alto, V.lle C: B:
F
Jean _ ne, ja _ mais Je ne te vis plus bel _ le Ja _
F
_ mais Ja _ mais Je ne la vis plus bel _ le Ja _
f tutti.
pp Cl: Cors. B.ns
Quat:
Cor solo.
Molto All.o (♩ = 168)
F
_ mais Jean _ ne douce ami _ e Mon âme ra _ vi _ e
Harm:


Pourrait te ché _ rir, Quel doux a _ ve _ nir? Non plus
de ten_dres _ se Regretset tris _ tes _ se Lorsque dans son
JEANNE.
cœur E _ tait le bon _ heur, Près de _ lui j'ou _
_ bli _ e Que ma tris _ te vi _ e Ne se _ ra rem _


p Pui animato
pli _ e que de ma dou _ leur! Dou_ce res _ sem_
La dou_ce es_pé _
_blan _ ce Se dui_sante er_ reur! Trompeuse appa _ ren _ ce
_ran _ ce De son seul bon_ heur Se change en souf fran _ ce
De mon seul bon _ heur Non plus d'es_pé _ ran _ ce Pour mon tris _
Pour son tris_te cœur Se change en souf_fran _ ce Pour son tris _
Fl: Haub:
Pist: Tromb:
cresc f

J. – te cœur !

F. – te cœur ! Je ne résiste

All° moderato.

F. plus à sa dou_leur se – crè_te, Ma chè_re Jeanne é – cou –

F. – tez un aveu de mon cœur Mais qu'entends-je ?

fp Cors. Bns Grelots. *pp* Vns Altos. Vlles Grelots. Harm.

F. c'est la clo_chet – te De la monture du doc_teur

JEANNE.

Il revient près de

Harm. 2 Hautb.

FAB.

J

nous, heureux la joie au cœur Non ce serait af_freux Tra_hir mon seul a_

2 Fl. Hautb. Fl. 8

F.

_mi, je ne le puis et ton ma_ri_a _ ge doit se faire aujour_

Fl. 8 Hautb.

JEANNE.

Ah! je n'en ai pas le cou _ ra_ge

F.

_d'hui Il faut pour votre honneur au docteur vous u _

Fl 8 Quat. Harm.

J.

Ah! que di_tes

F.

_nir Ce_lui que vous ai_mez par moi vous le de_mande

FAB.

J. vous? Quand le devoir commande on souffre bien souvent Mais on doit o_bé_

Harm. Quat.

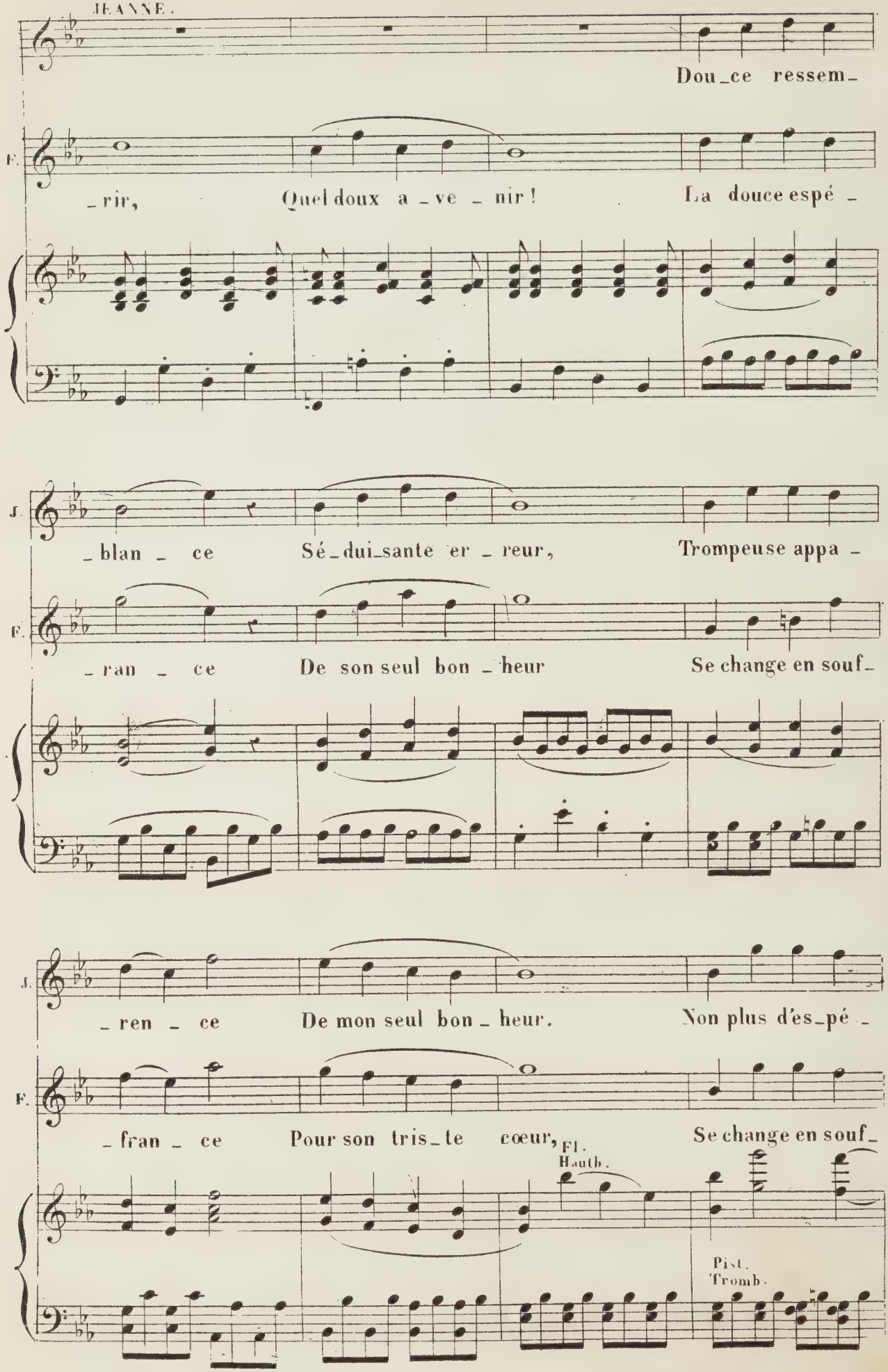
JEANNE.

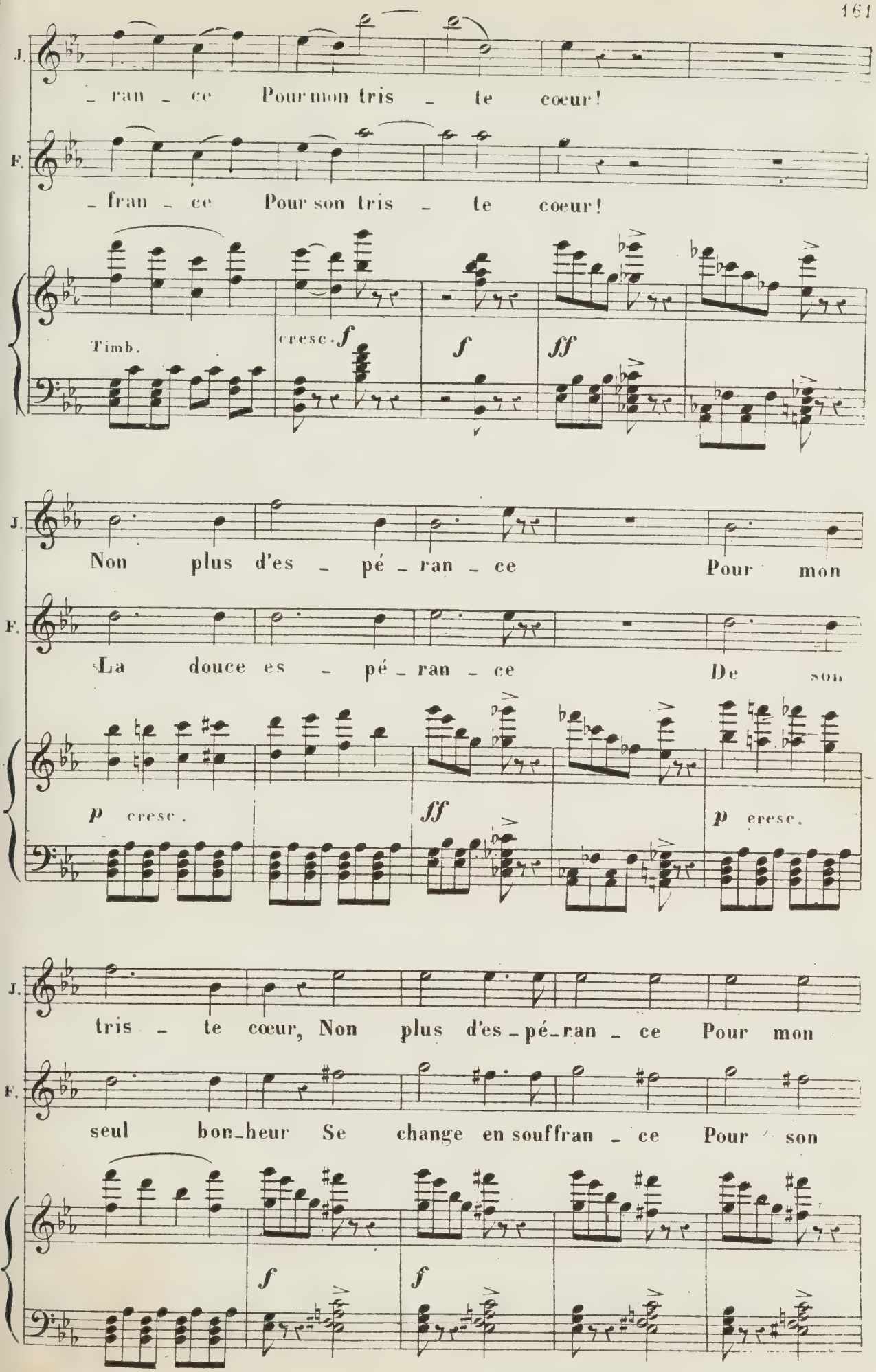
Près de lui j'ou_bli _ e Que ma triste vi _ e

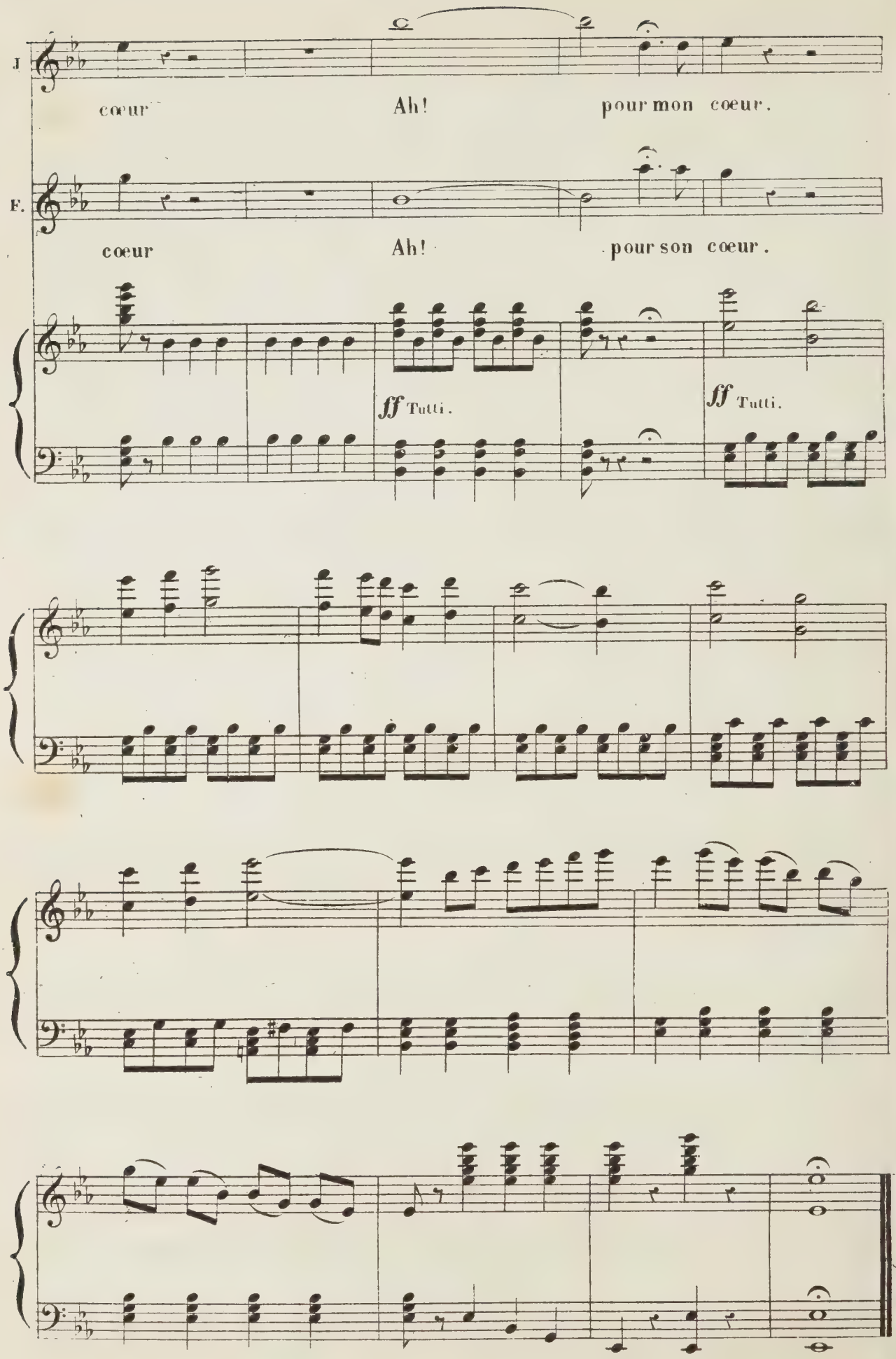
F. _ir!

J. Ne se_ra rem_pli _ e Que de ma_ dou_leur! FAB. Jean_ne

F. douce a_mi _ e Mon âme ra _ vi _ e Pou_rait te ché_


JEANNE.
Dou_ce ressem_
F.
_rir, Quel doux a_ve_nir ! La douce espé_
J.
_blan_ce Sé_dui_sante er_reur, Trompeuse appa_
F.
_ran_ce De son seul bon_heur Se change en souf_
J.
_ren_ce De mon seul bon_heur. Non plus d'es_pé_
F.
_fran_ce Pour son tris_te cœur, Se change en souf_
Fl.
Hauth.
Pist.
Tromb.


J.
_ ran _ ce Pour mon tris _ te cœur!
F.
_ fran _ ce Pour son tris _ te cœur!
Timb.
cresc. f
f
ff
J.
Non plus d'es _ pé _ ran _ ce Pour mon
F.
La douce es _ pé _ ran _ ce De son
p cresc.
ff
p cresc.
J.
tris _ te cœur, Non plus d'es _ pé _ ran _ ce Pour mon
F.
seul bon _ heur Se change en souffran _ ce Pour son
f
f


J
cœur
Ah!
pour mon cœur.
F.
cœur
Ah!
pour son cœur.
ff Tutti.
ff Tutti.

N° 11.

ARIETTE.

Allegretto (♩ = 84).

Rep: J'en ai le cœur tout triste.

ABEILLE.

LE DOCTEUR.

Hautb. Cl. Bns Quat pizz. *p*

AB.

Ah! vous voi_là, j'en suis ra_vie! Et main_te_

Fl. Hautb. Cl. Cor. Quat seul. Fl. Hautb. Cl. Cor. Quat seul.

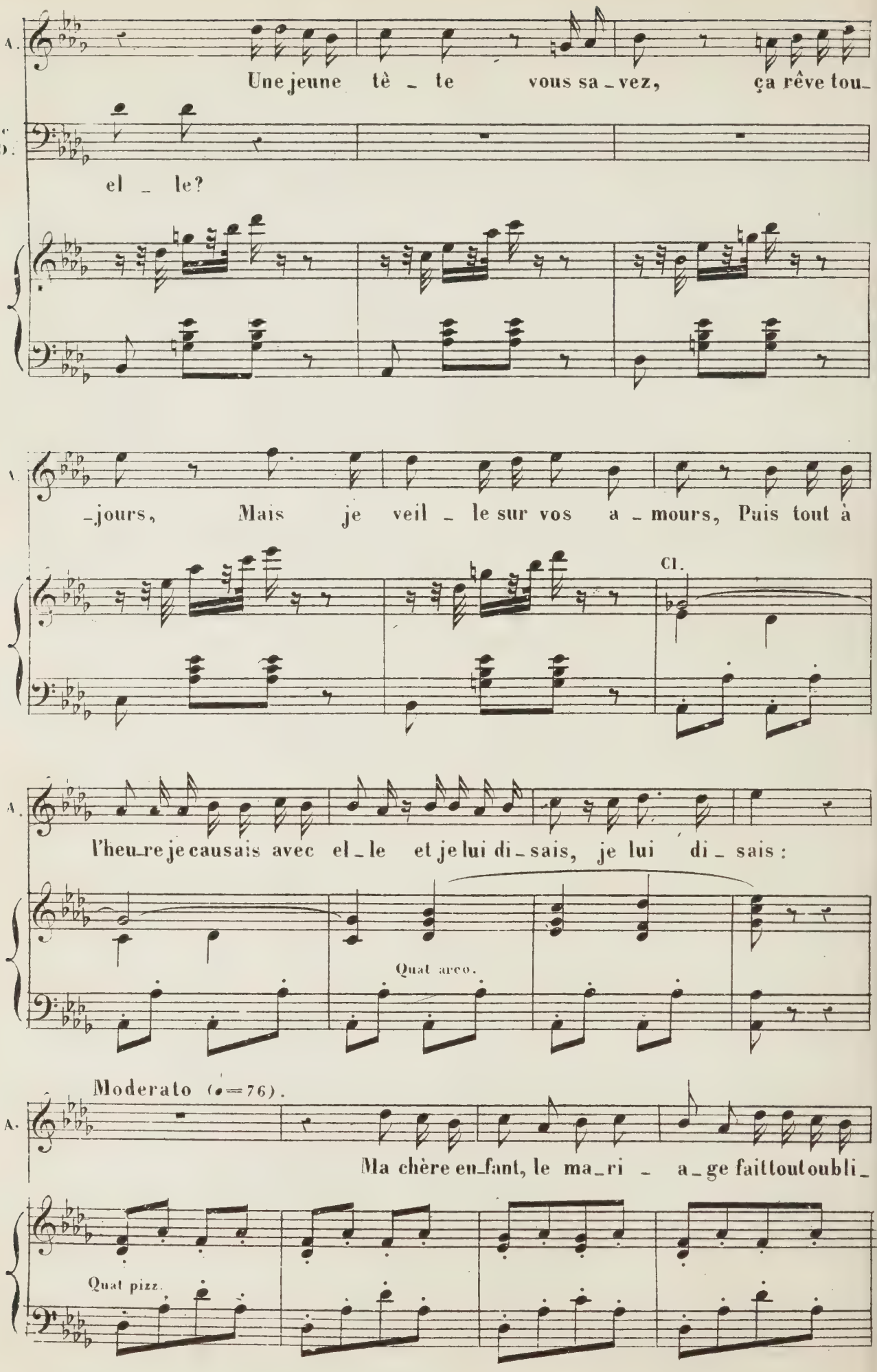
A. _nant mon cher Doc_teur Je veux i_ci comme une a_mi_e M'oc_cu_

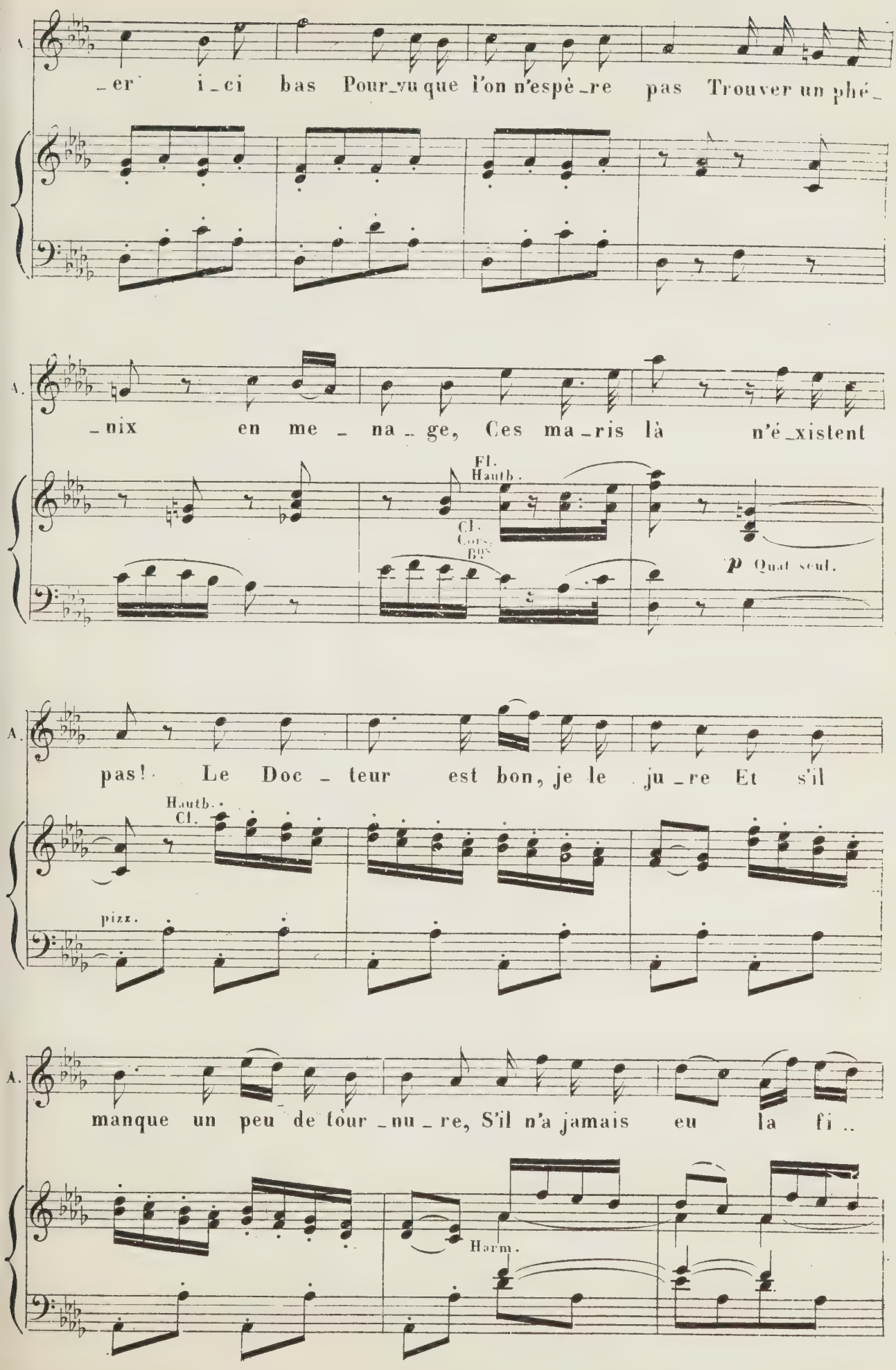
LE DOCT.

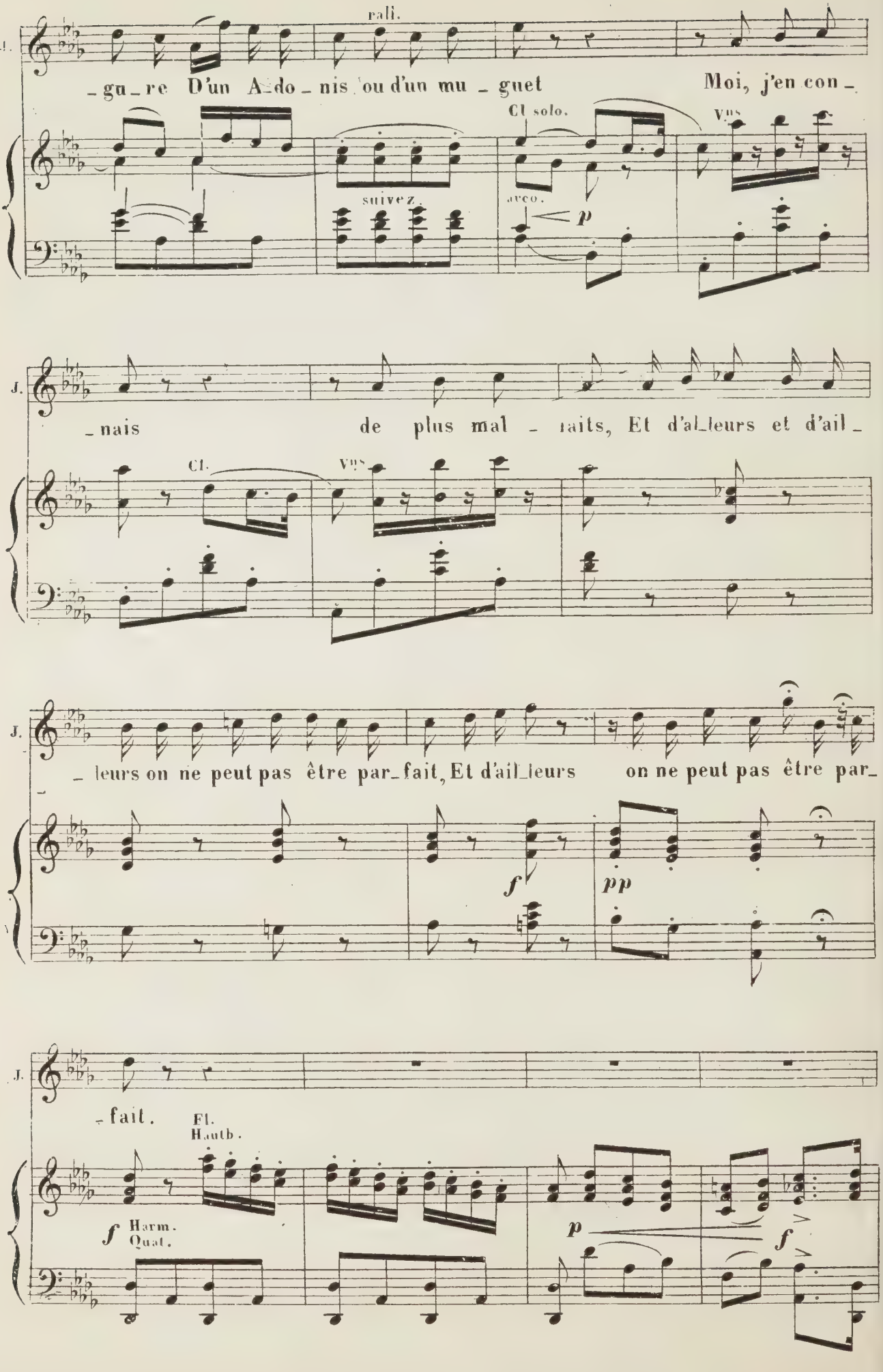
A. _per de vo_tre bonheur. Bien obli_gé! mais ma Jeannet_te Qu'en dit_

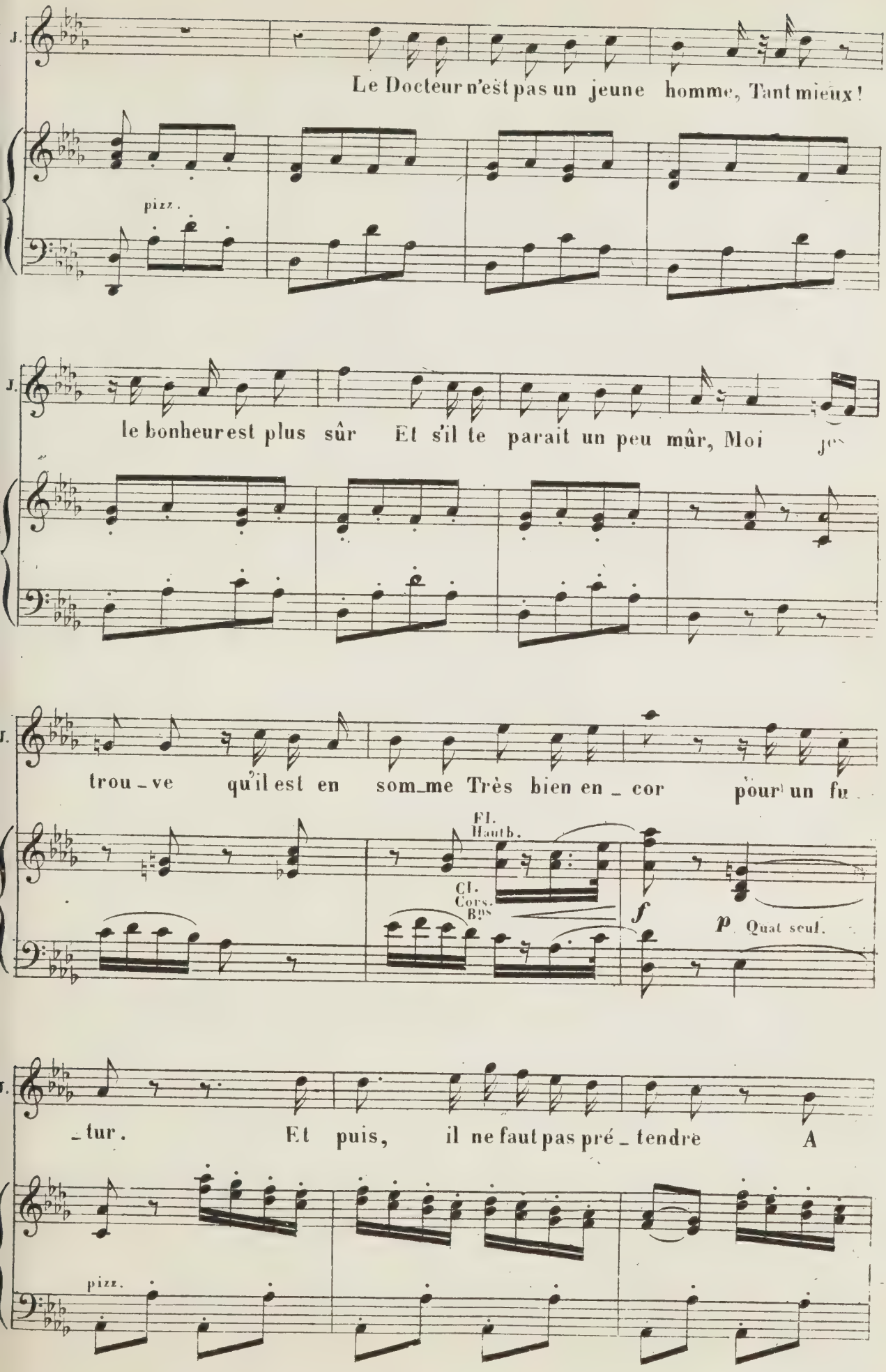
arco.

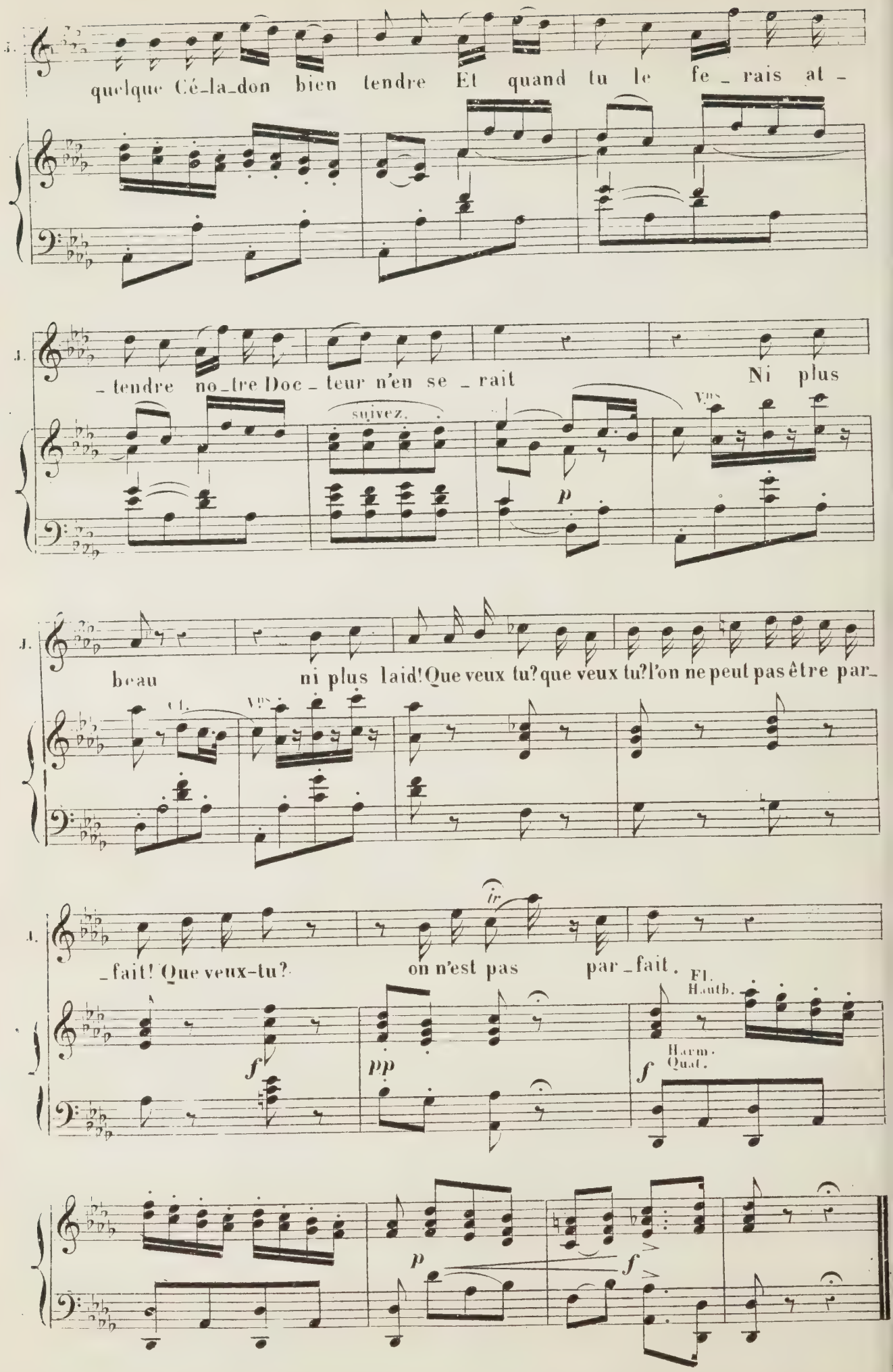
Cors.


A.
Une jeune tê - te vous sa - vez, ça rêve tou-
Ic
D.
el - le?
A.
-jours, Mais je veil - le sur vos a - mours, Puis tout à
Cl.
A.
l'heu-re je causais avec el - le et je lui di - sais, je lui di - sais:
Quat arco.
Moderato (♩=76).
A.
Ma chère en-fant, le ma-ri - a - ge fait tout oubli-
Quat pizz.


A.
_er i_ci bas Pour_vu que l'on n'espè_re pas Trouver un phé_
A.
_nix en me _ na _ ge, Ces ma_ris là n'é_xistent
Fl.
Hauth.
Cl.
Cors.
Bns
p Quat seul.
A.
pas! Le Doc _ teur est bon, je le ju_re Et s'il
Hauth.
Cl.
pizz.
A.
manque un peu de tour_nu_re, S'il n'a jamais eu la fi..
Harm.


J.
rall.
-gu-re D'un A-do-nis ou d'un mu-guet Moi, j'en con-
Cl solo.
Vns
suivez.
arco.
p
J.
-nais de plus mal - faits, Et d'al-leurs et d'ail-
Cl.
Vns
J.
-leurs on ne peut pas être par-fait, Et d'ail-leurs on ne peut pas être par-
f
pp
J.
-fait.
Fl.
Hautb.
f
Harm.
Quat.
p
f

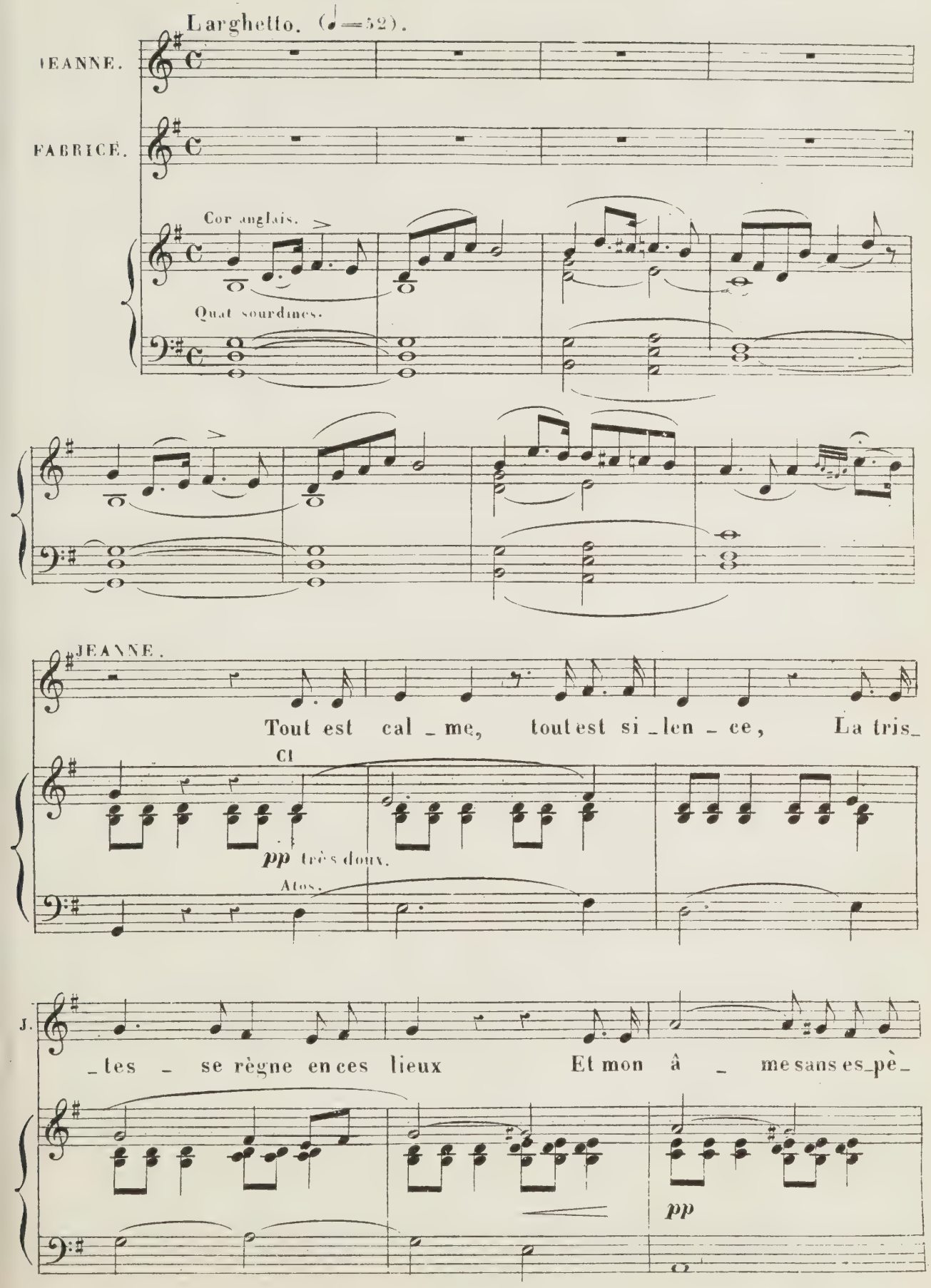

J.
Le Docteur n'est pas un jeune homme, Tant mieux!
pizz.
J.
le bonheur est plus sûr Et s'il te parait un peu mûr, Moi je
J.
trou_ve qu'il est en som_me Très bien en_cor pour un fu
Fl.
Hautb.
Cl.
Cors.
Bns
f
p Quat seul.
J.
_tur. Et puis, il ne faut pas pré_tendre A
pizz.


J.
quelque Cé_la_don bien tendre Et quand tu le fe_rais at_
J.
_tendre no_tre Doc_teur n'en se_rait
suivez.
Ni plus
Vns
p
J.
beau
ni plus laid! Que veux tu? que veux tu? l'on ne peut pas être par_
Cl.
Vns
J.
_fait! Que veux-tu?
ir
on n'est pas par_fait.
Fl.
Hautb.
f
pp
f
Harm.
Quat.
p
f

N° 12.

SCÈNE FINALE.

REP: Cette petite femme là ferait battre des colombes.



J.

_ran _ ce Vient souffrir loin de tous les yeux. Et pourtant à cette heure

J.

som_bre, Au mi_lieu d'un rêve en_chan _ teur, Dans une ex_

Fl.
Hautb.
Cl.

J.

_ta _ se de bon _ heur Je crois par_fois revoir son ombre.

Quat. *pp.*

Hautb solo.

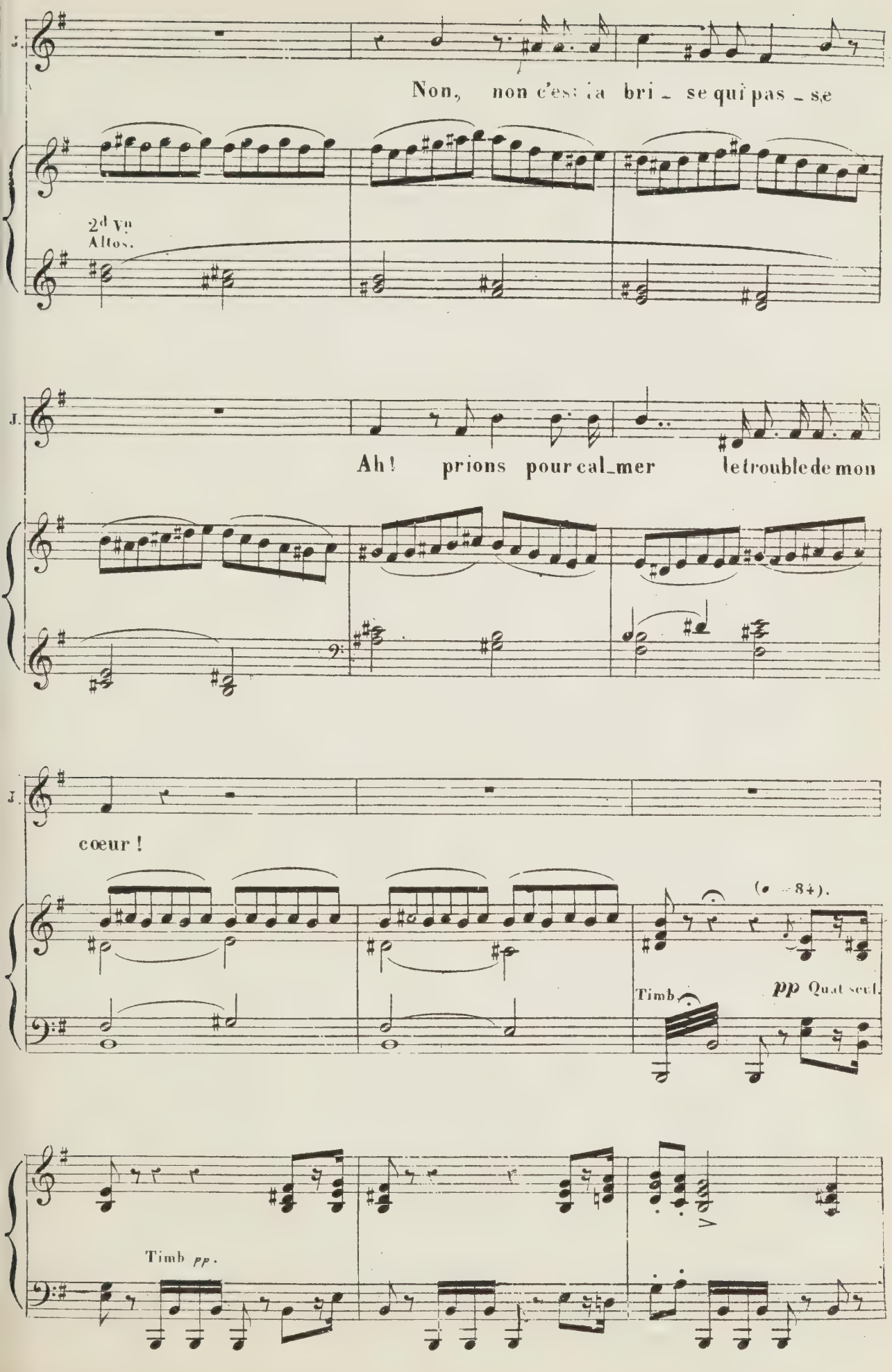
And^te con moto. (♩=69).

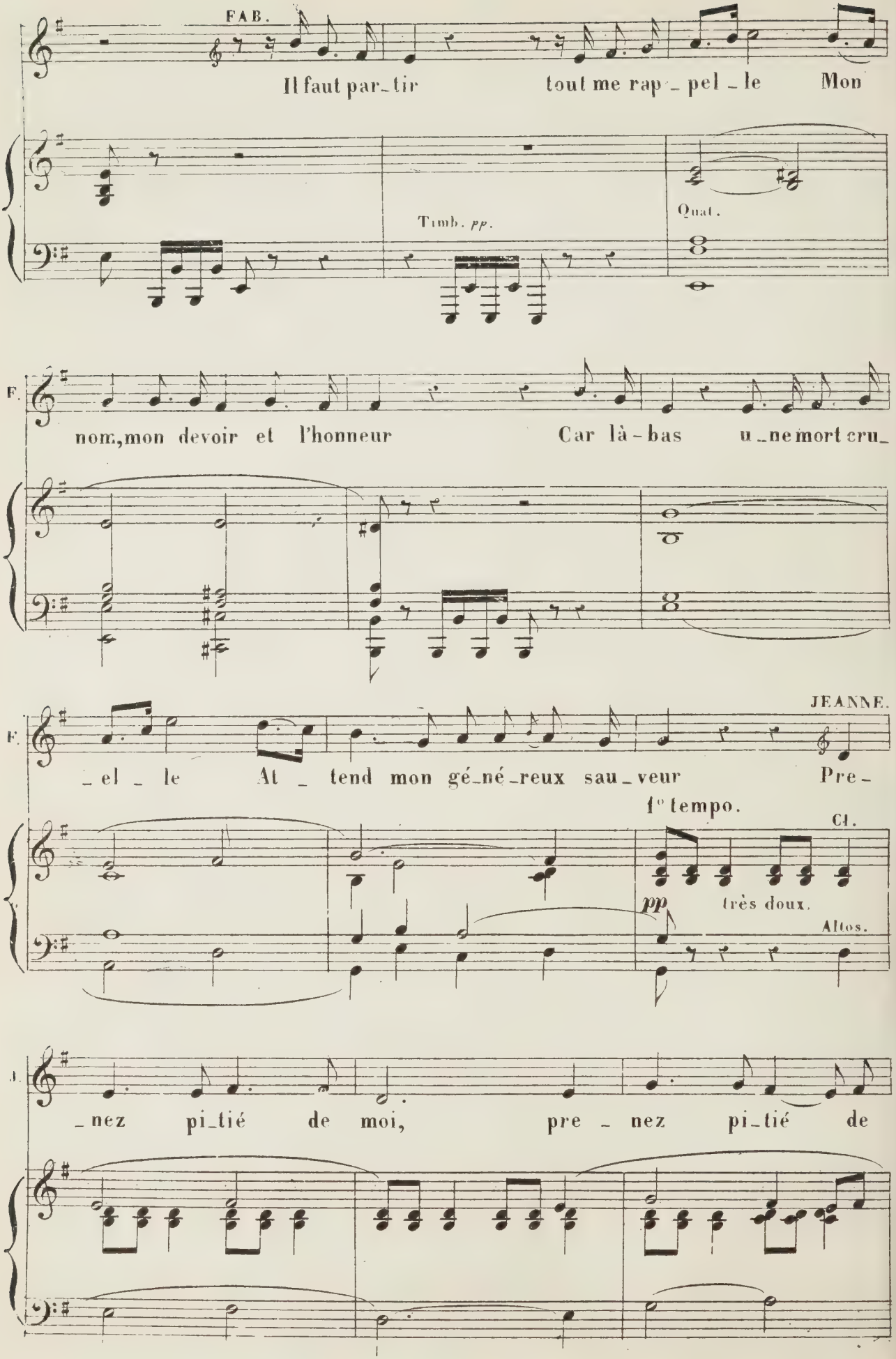
J.

On di_rait un sou_pir qui traver_se l'es _ pa _ ce

1^r V^n

pp


J.
Non, non c'est la bri - se qui pas - se
2d vn
Altos.
J.
Ah! prions pour cal_mer le trouble de mon
J.
cœur!
(♩ = 84).
Timb.
pp Quat seul.
Timb pp.


FAB.
Il faut par_tir tout me rap_pel_le Mon
Timb. pp.
Quat.
F.
nom, mon devoir et l'honneur Car là-bas u_ne mort cru_
F.
JEANNE.
_el_le At_tend mon gé_né_reux sau_veur Pre_
1° tempo.
Cl.
pp très doux.
Altos.
J.
_nez pi_tié de moi, pre_nez pi_tié de

J

lui

recit

F

Quelqu'un a par_lé près d'i _ ci, C'est Jean_ne, a ge_noux en pri _

(B) ROMANCE.

Adagio (♩ = 48)

F

è _ re. Pauvre en_fant aujourd'hui si chê _ re A_vant de te con

pp Harm: Quat:

F

nai _ tre Ah j'aurais du mou_rir! Sans es_poir sans bonheur sur

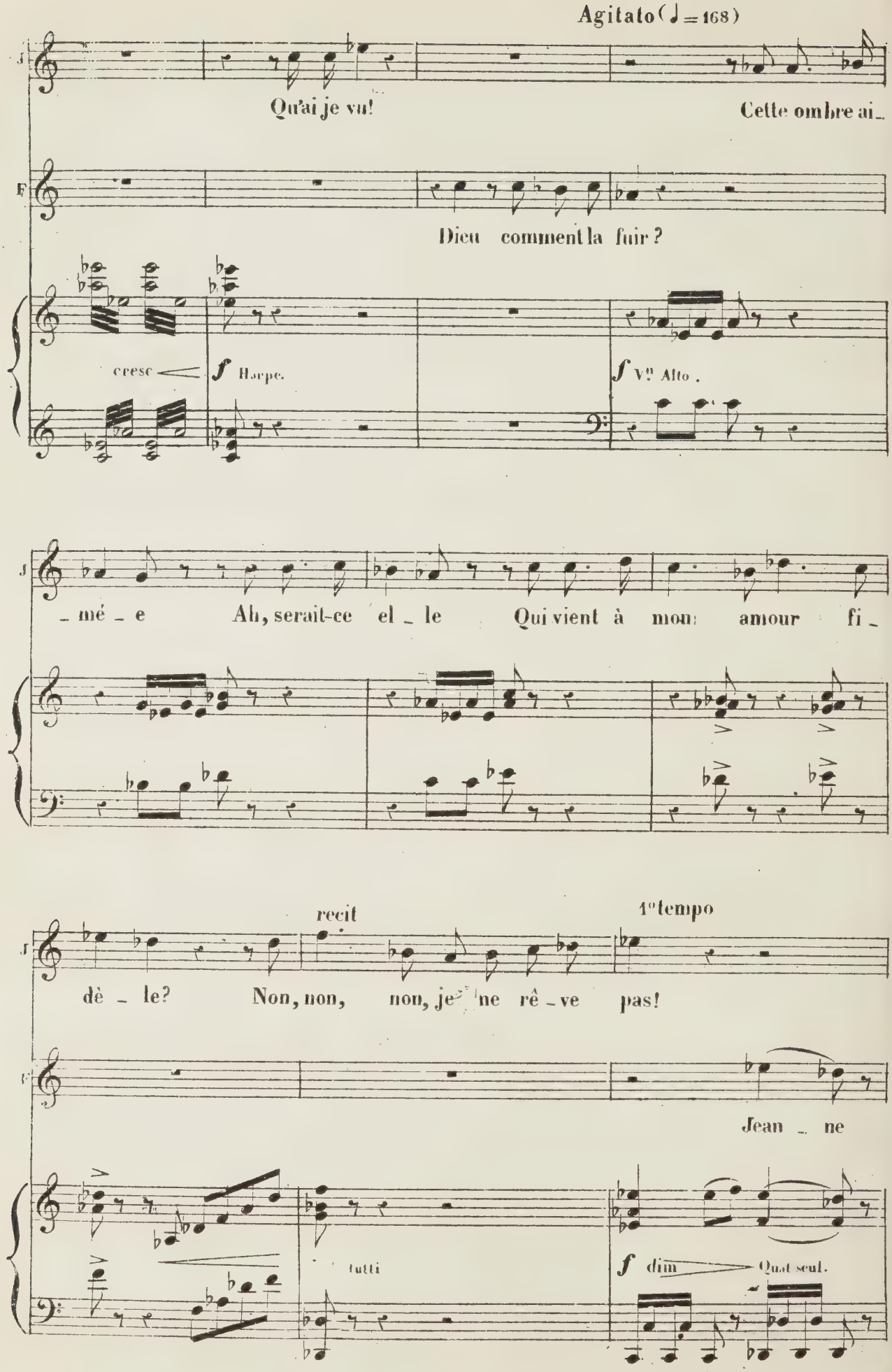
All^o non troppo.

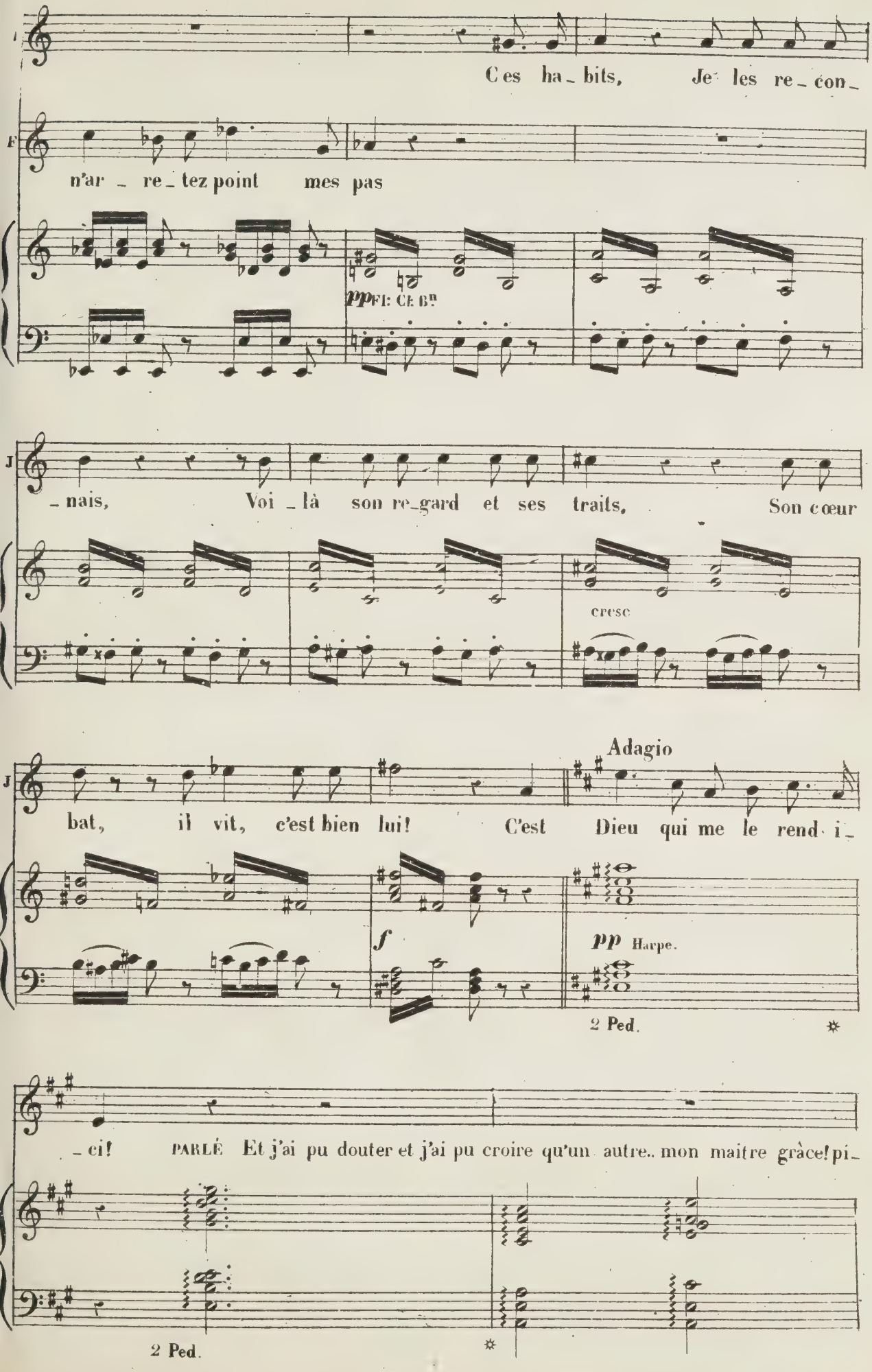
F

ter _ re Je n'y lais_sais pas mê_me un sou ve _ nir!

Harm: Pist:

pp Fromb: Quat:


Agitato (♩ = 168)
J
Qu'ai je vu!
Cette ombre ai_
F
Dieu comment la fuir?
cresc
f Harpe.
f Vls Alto.
_mé_e
Ah, serait-ce el_le
Qui vient à mon amour fi_
dè_le?
Non, non, non, je ne rê_ve pas!
recit
1° tempo
Jean_ne
tutti
f dim
Quat seul.


Ces ha_bits, Je les re_con_
n'ar_re_tez point mes pas
pp Fl: Cl: Bn
_nais, Voi_là son re_gard et ses traits, Son cœur
cresc
bat, il vit, c'est bien lui! C'est Adagio Dieu qui me le rend i_
f
pp Harpe.
2 Ped.
ci! PARLÉ Et j'ai pu douter et j'ai pu croire qu'un autre.. mon maitre grâce! pi
2 Ped.

– tie! Je vous aime! Je meurs!

FAB : Jeanne, ma chère Jeanne

Ped. ✲ Ped. ✲ Ped. ✲

Ah comment partir maintenant? j'ai à peine une heure pour gagner la frontière. Que faire? Au secours! On vient. Partons! Ah, je le sens, c'est mon âme c'est ma vie que je laisse ici!

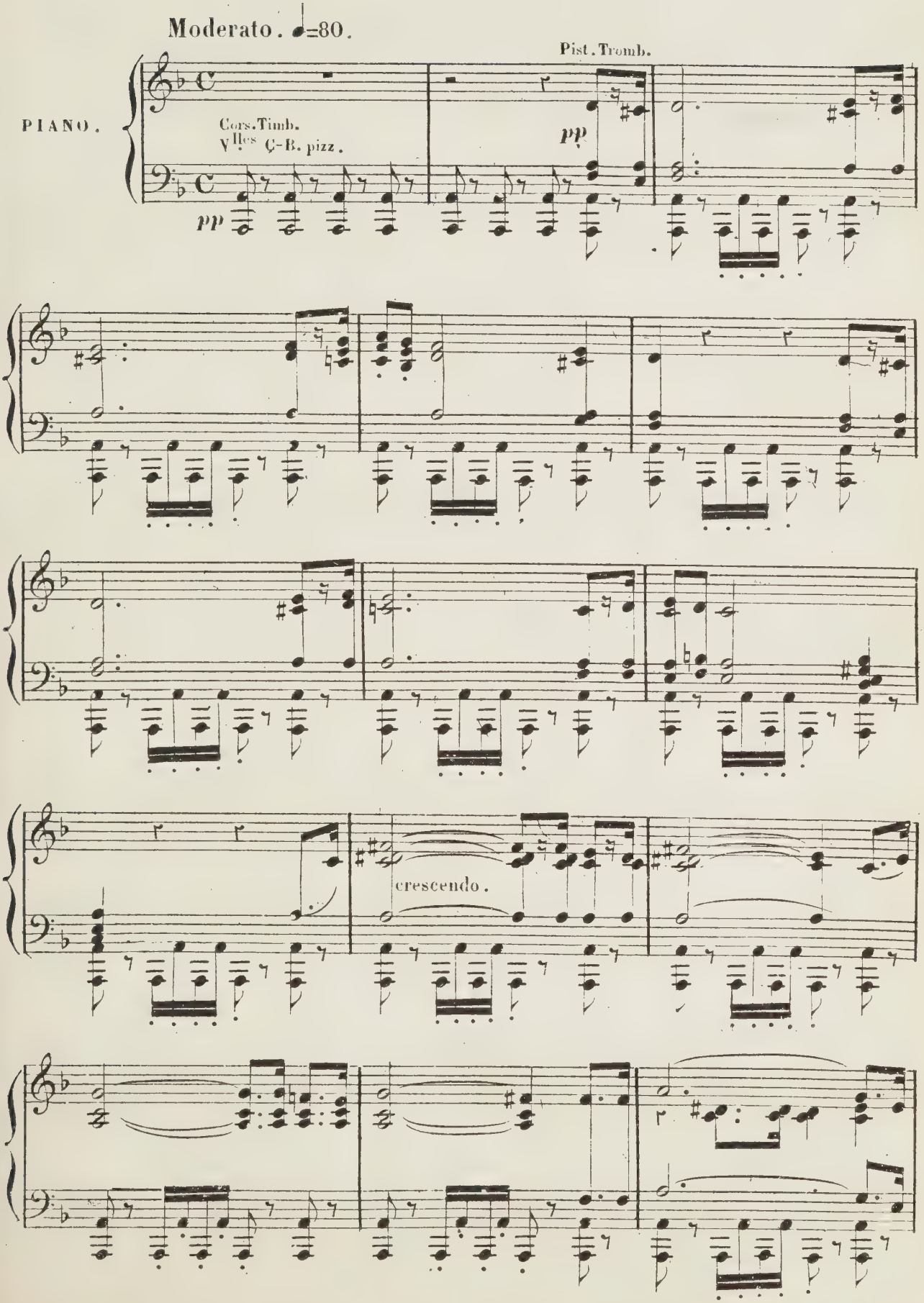
All. risoluto. (♩=152)

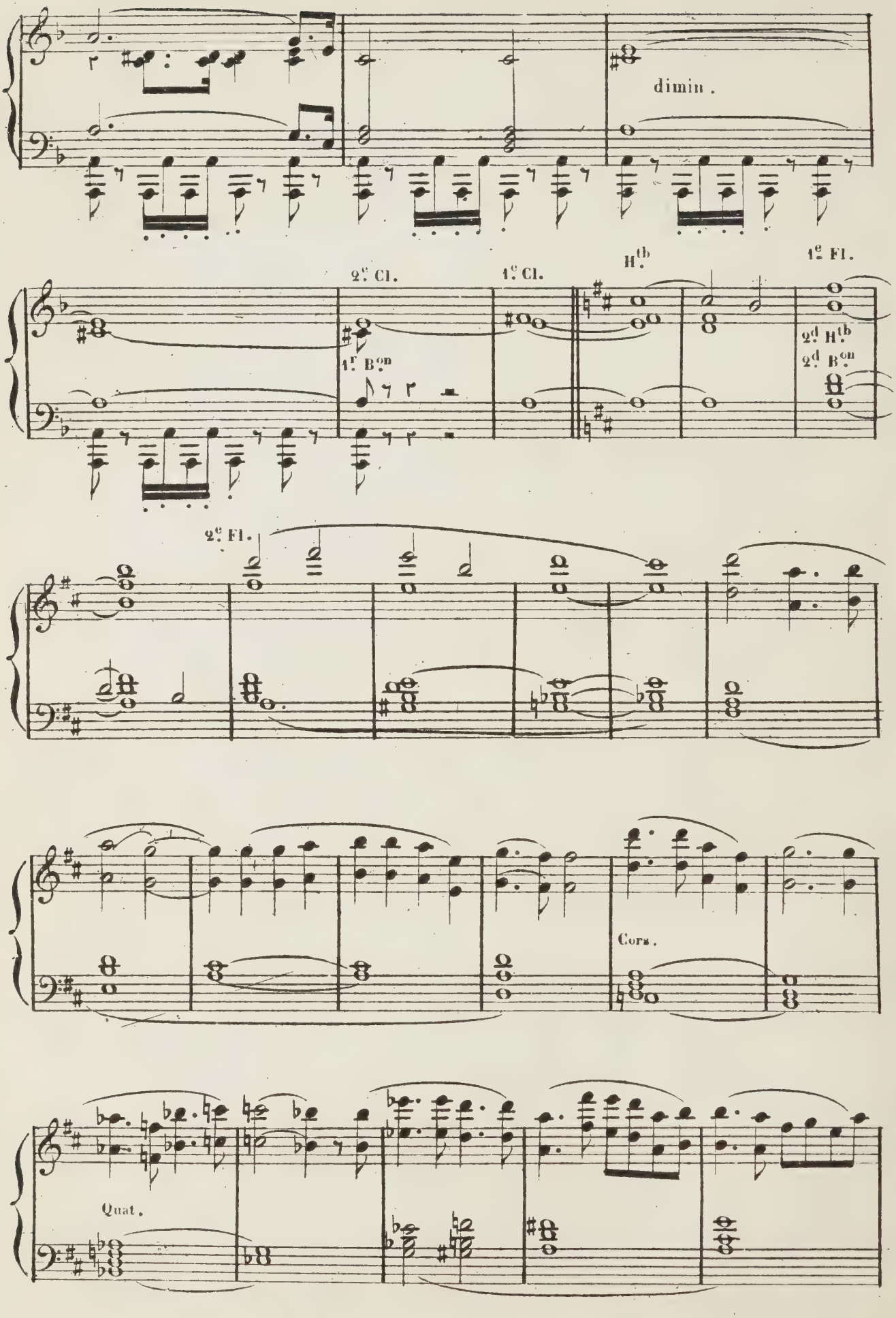
ff Cuivre. tutti

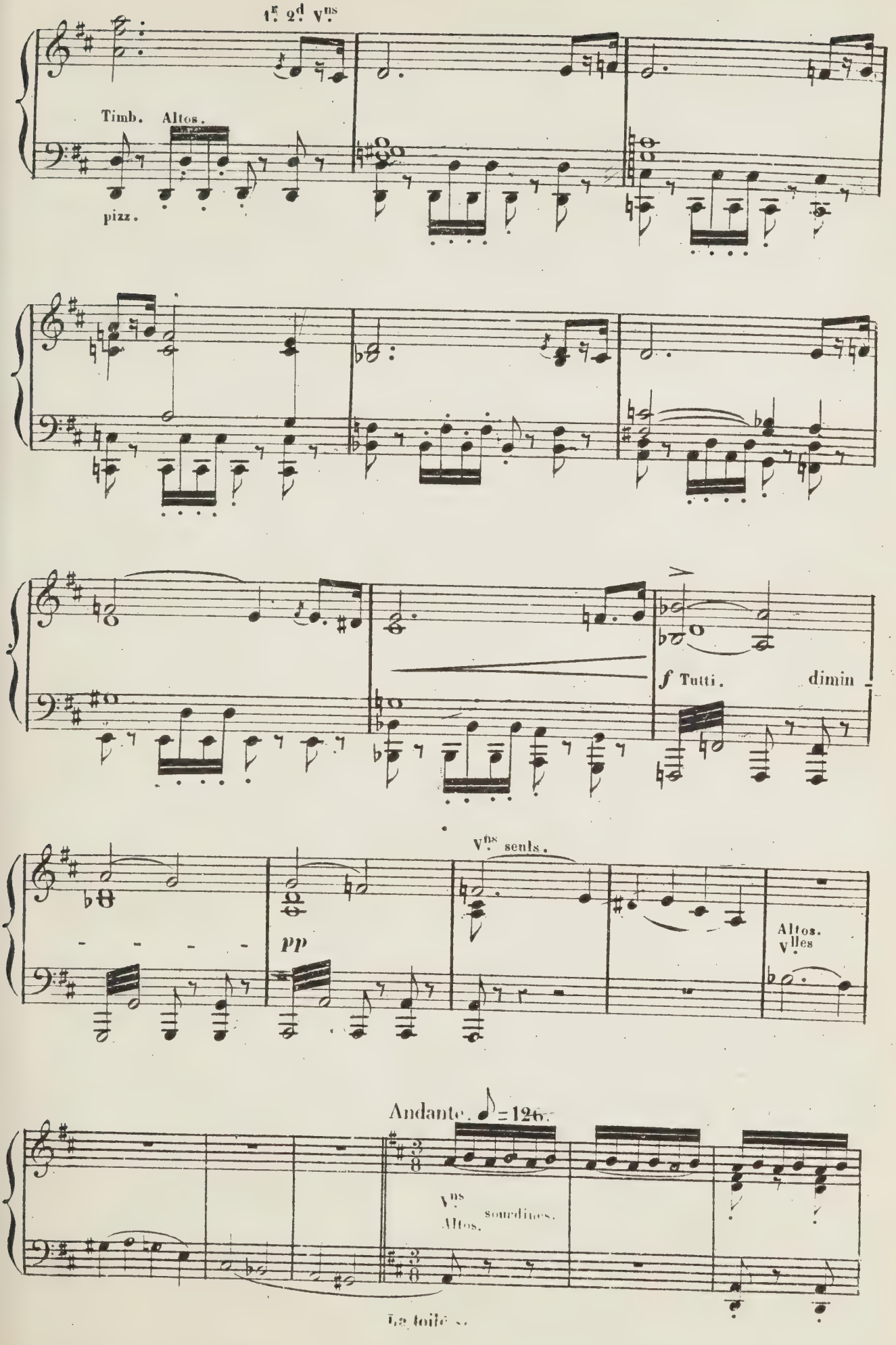
Fin du 2e ACTE.

3.me ACTE.

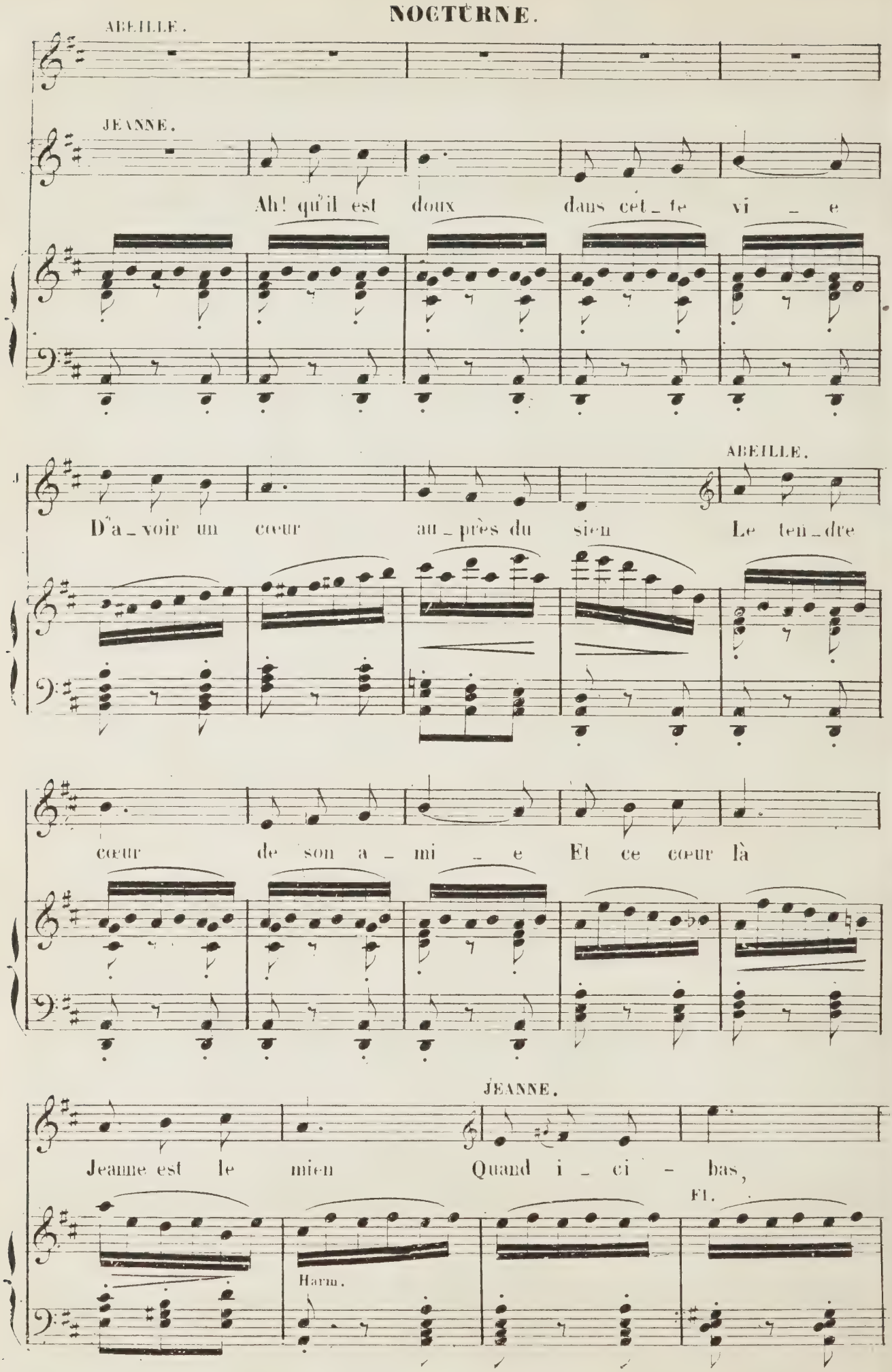
ENTR' ACTE.

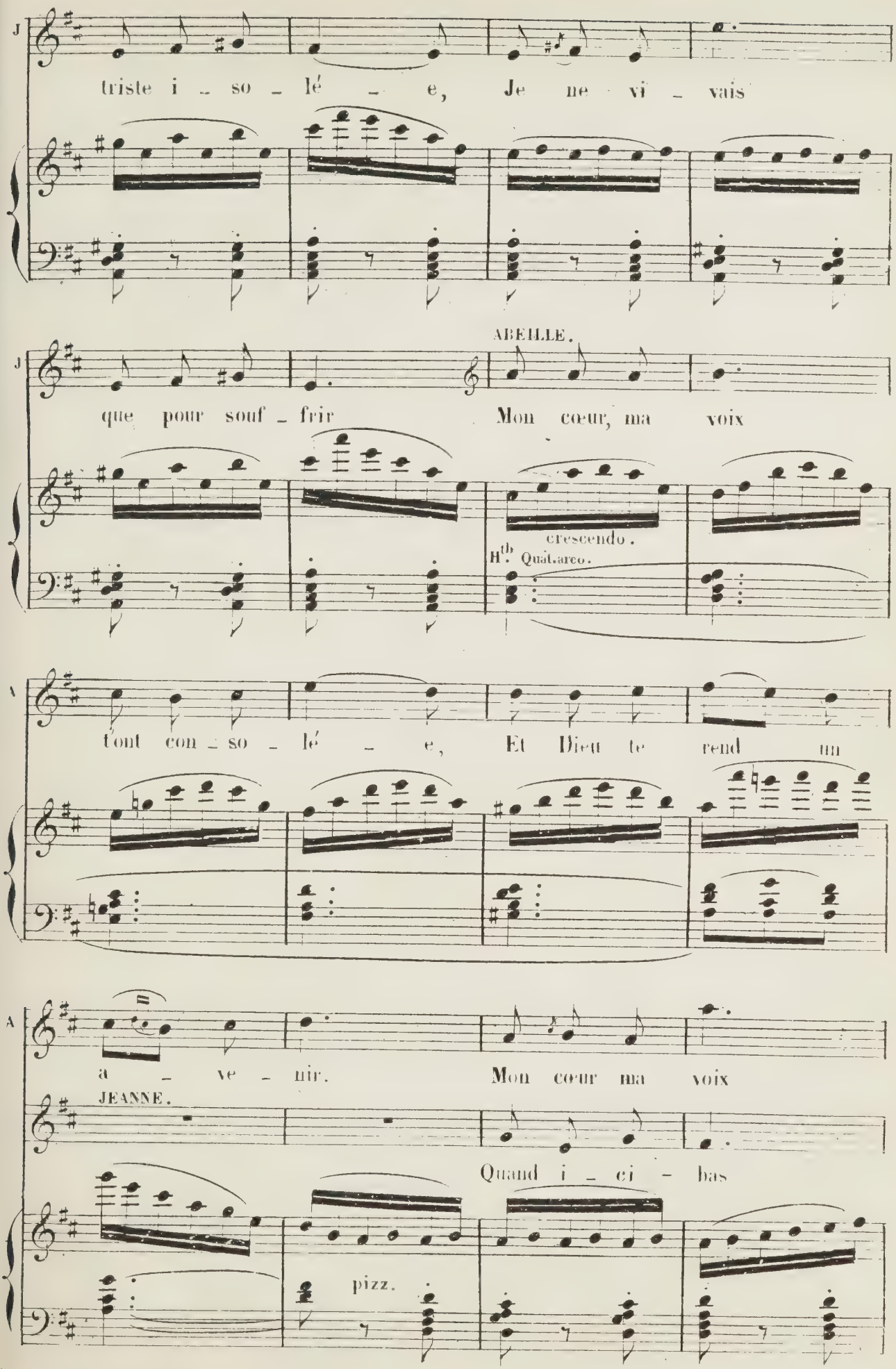


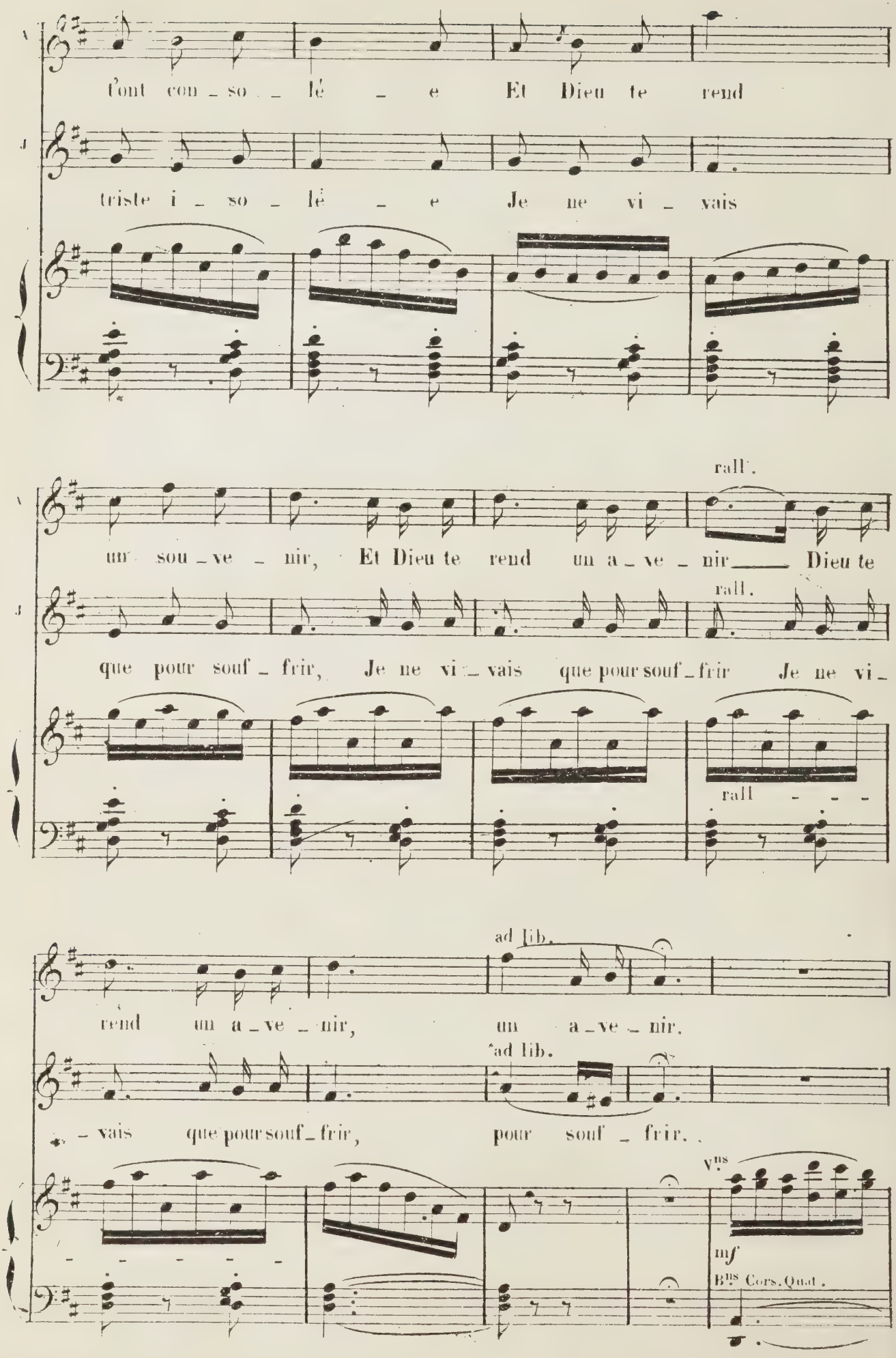

dimin.
2.e Cl.
1.e Cl.
H.b
1.e Fl.
1.r B.on
2.d H.b
2.d B.on
2.e Fl.
Cors.
Quat.


1.s 2.d Vns
Timb. Altos.
pizz.
f Tutti.
dimin
Vns seuls.
pp
Altos. Vlles
Andante. ♩=126.
Vns
Altos.
sourdines.

N°13.
NOCTURNE.




triste i - so - lé - e, Je ne vi - vais
ABEILLE.
que pour souf - frir Mon cœur, ma voix
crescendo.
Hth Quat.arco.
tout con - so - lé - e, Et Dieu te rend un
a - ve - nir. Mon cœur ma voix
JEANNE.
Quand i - ci - bas
pizz.


t'ont con _ so _ lé _ e Et Dieu te rend
triste i _ so _ lé _ e Je ne vi _ vais
rall.
un sou _ ve _ nir, Et Dieu te rend un a _ ve _ nir Dieu te
rall.
que pour souf _ frir, Je ne vi _ vais que pour souf _ frir Je ne vi _
rall - - -
ad lib.
rend un a _ ve _ nir, un a _ ve _ nir.
ad lib.
- vais que pour souf _ frir, pour souf _ frir.
Vns
mf
Bns Cors. Quat.

Vlles Solos.

pp

Quat. pizz.

2d COUPLET.

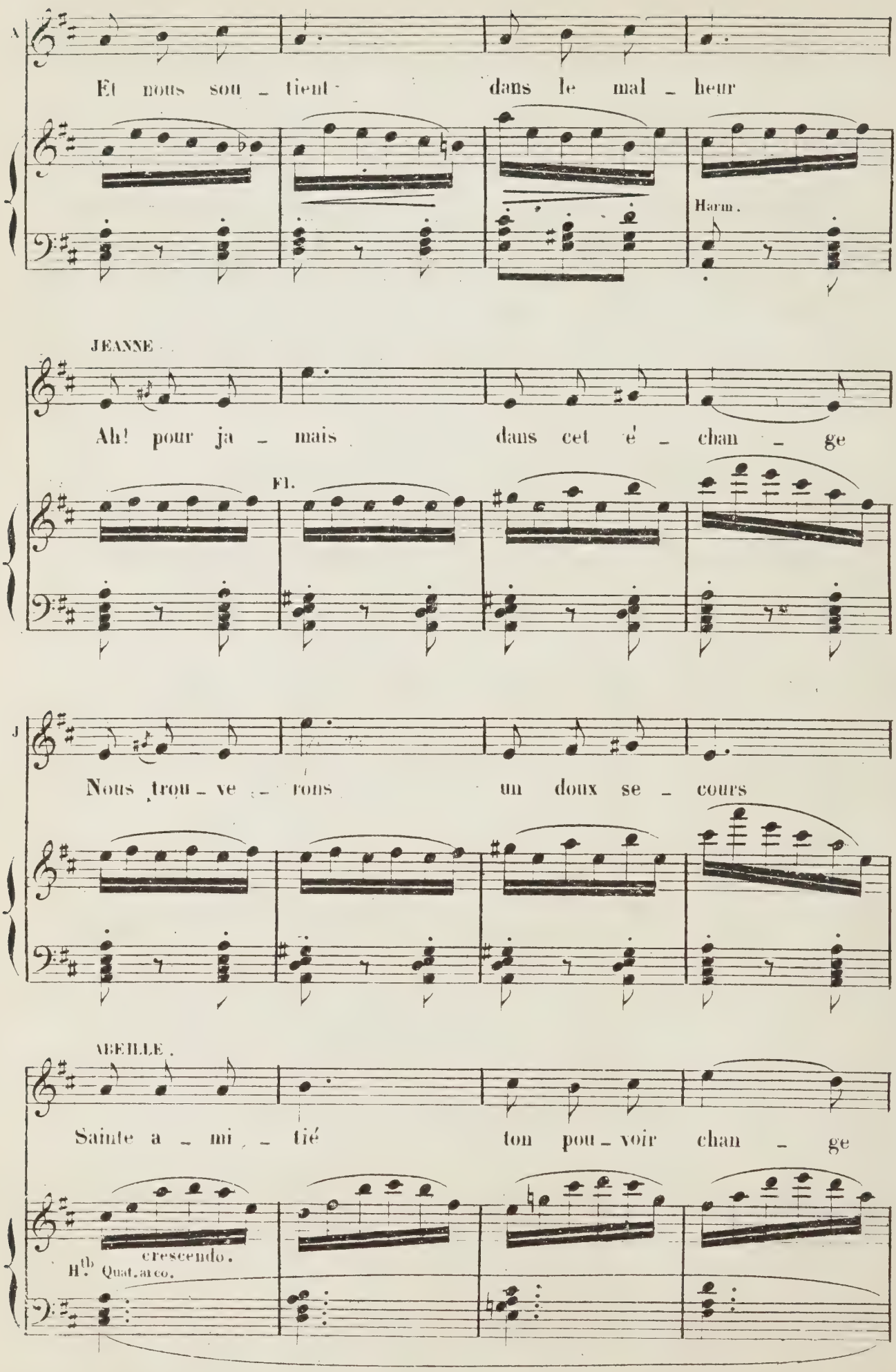
JEANNE.

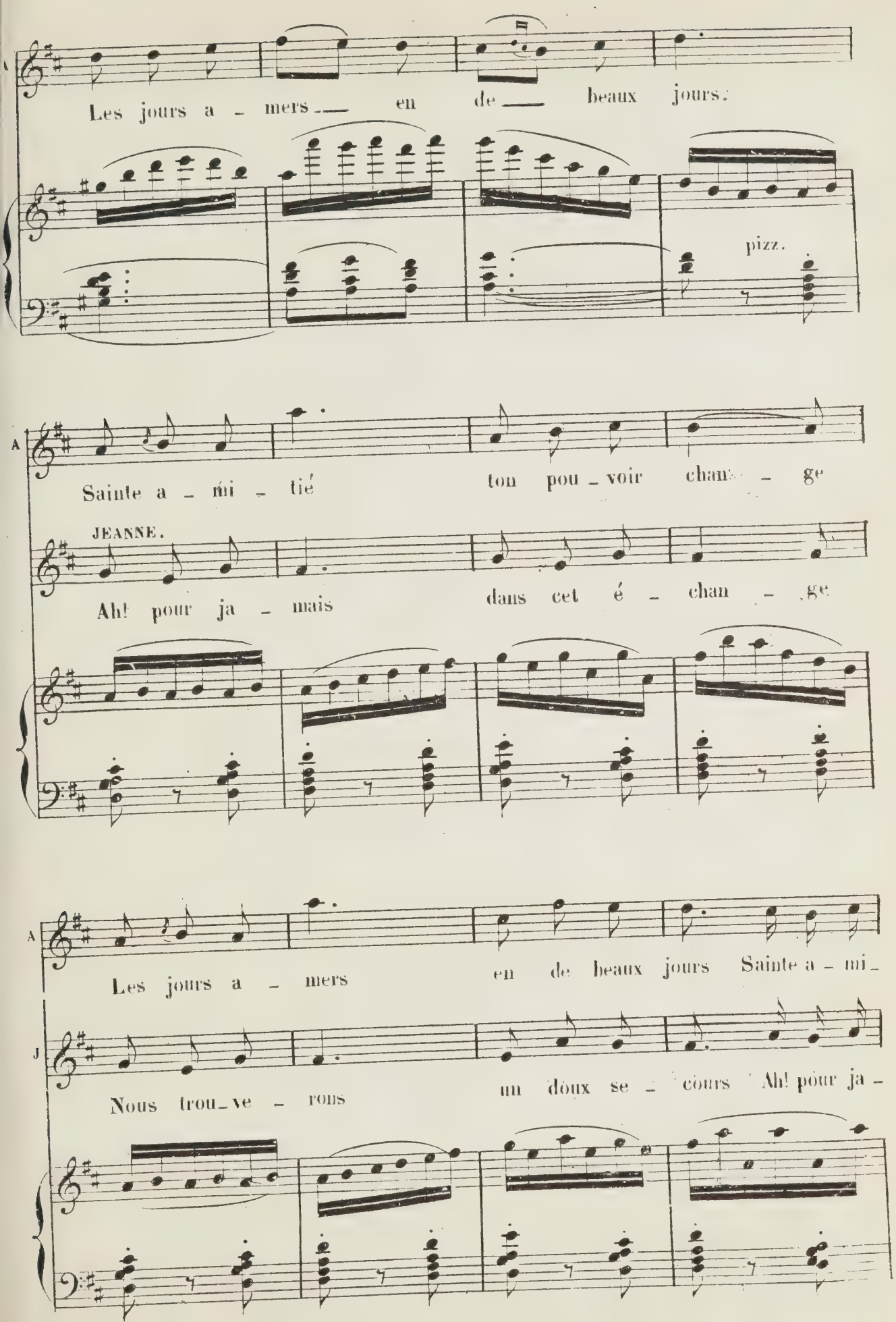
A l'a_mi_tié dans les a_lar_mes

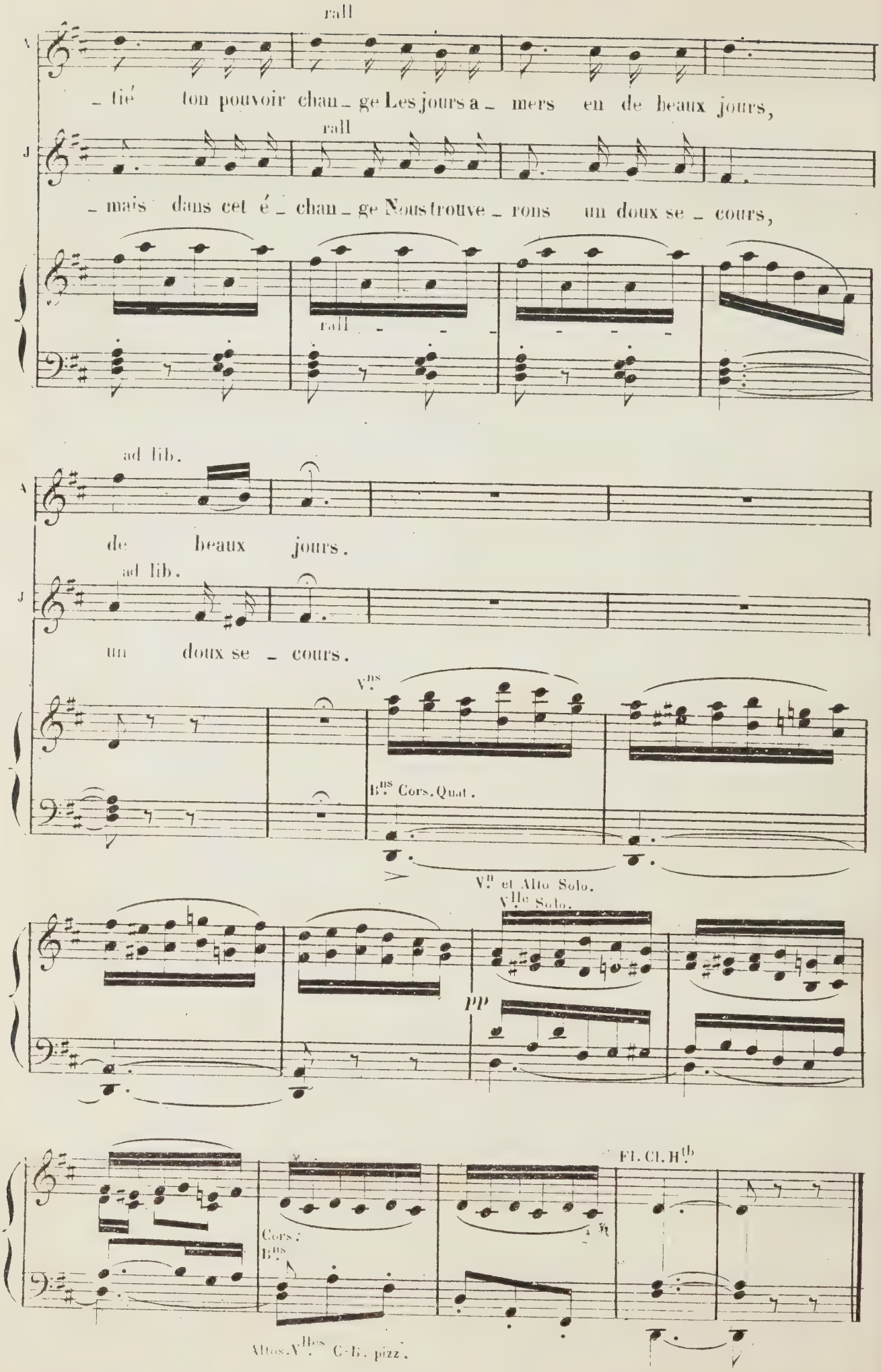
Sans crainte on peut ou vrir son cœur

ABEILLE.

Elle a_dou_cit cha_grins et lar_mes


Et nous sou - tient dans le mal - heur
Harm.
JEANNE
Ah! pour ja - mais dans cet é - chan - ge
Fl.
Nous trou - ve - rons un doux se - cours
ABEILLE.
Sainte a - mi - tié ton pou - voir chan - ge
crescendo.
H.ts Quat. arco.

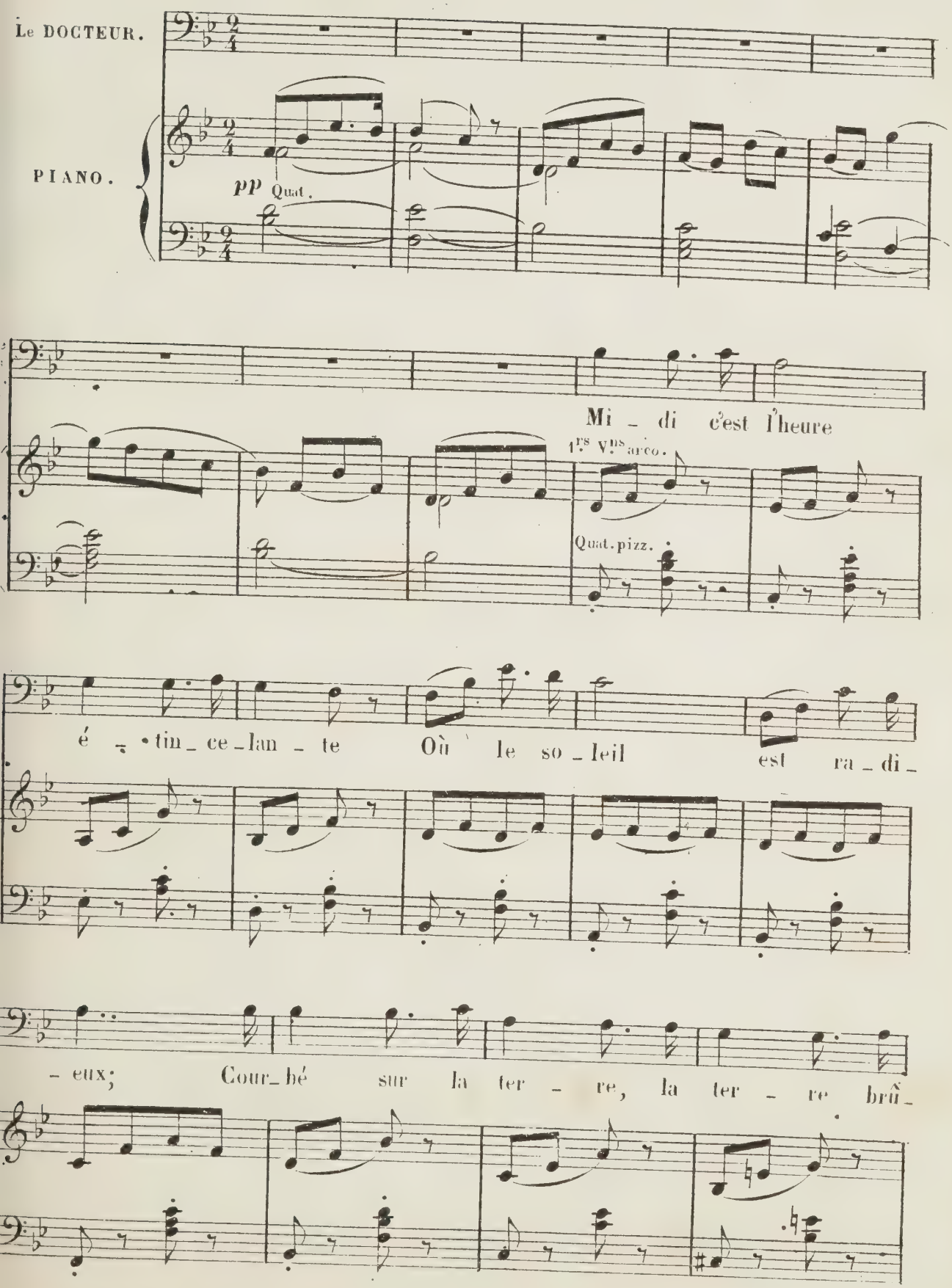

Les jours a - mers en de beaux jours.
pizz.
A
Sainte a - mi - tié ton pou - voir chan - ge
JEANNE.
Ah! pour ja - mais dans cet é - chan - ge
A
Les jours a - mers en de beaux jours Sainte a - mi -
J
Nous trou - ve - rons un doux se - cours Ah! pour ja -

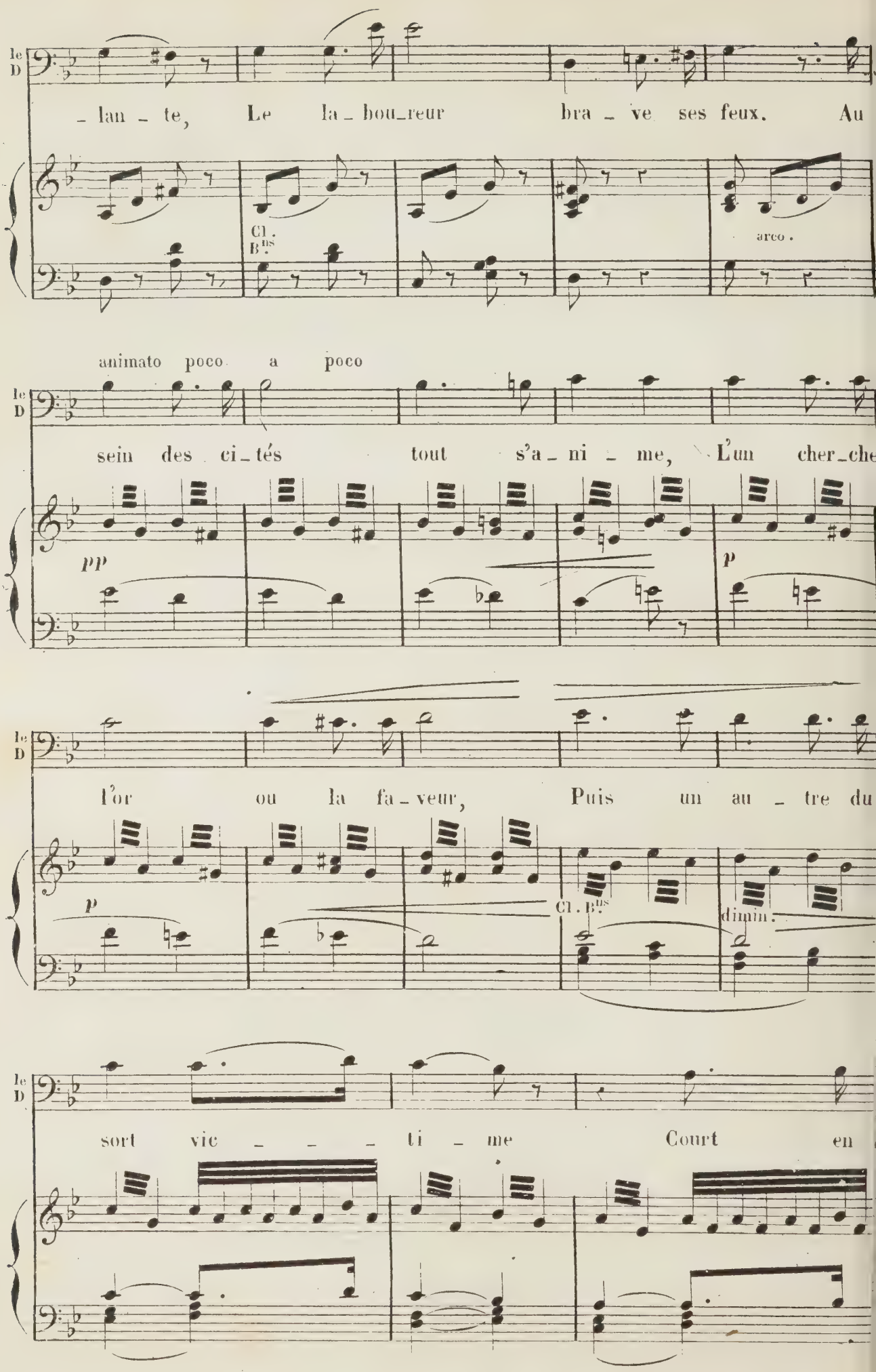

rall
– tié ton pouvoir chan – ge Les jours a – mers en de beaux jours,
rall
– mais dans cet é – chan – ge Nous trouve – rons un doux se – cours,
rall
ad lib.
de beaux jours.
ad lib.
un doux se – cours.
Vns
Bns Cors. Quat.
Vn et Alto Solo.
Vlle Solo.
pp
Fl. Cl. Hth
Cors
Bns
Altos. Vlles C-B. pizz.

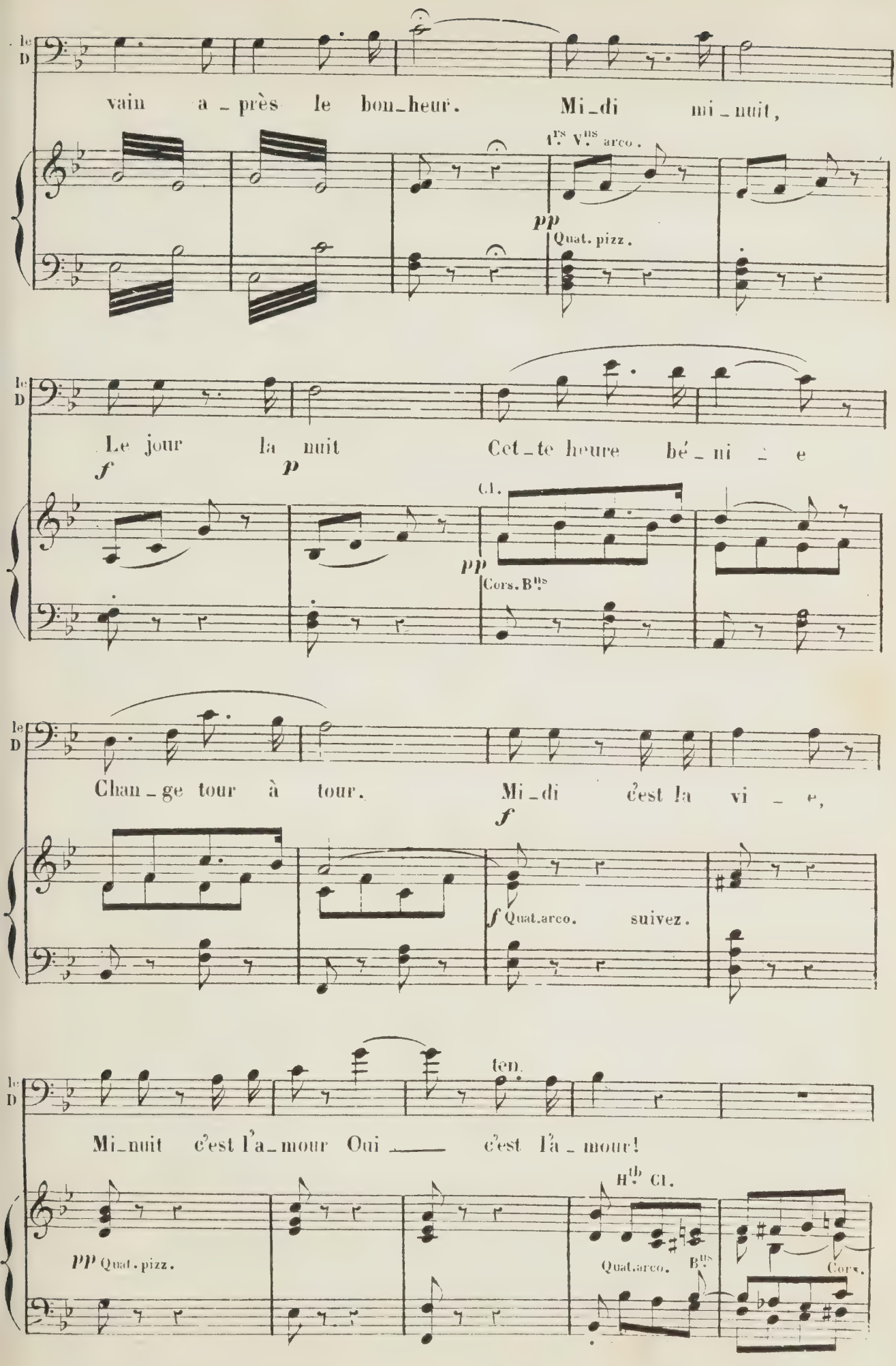
N° 14.
COUPLETS.

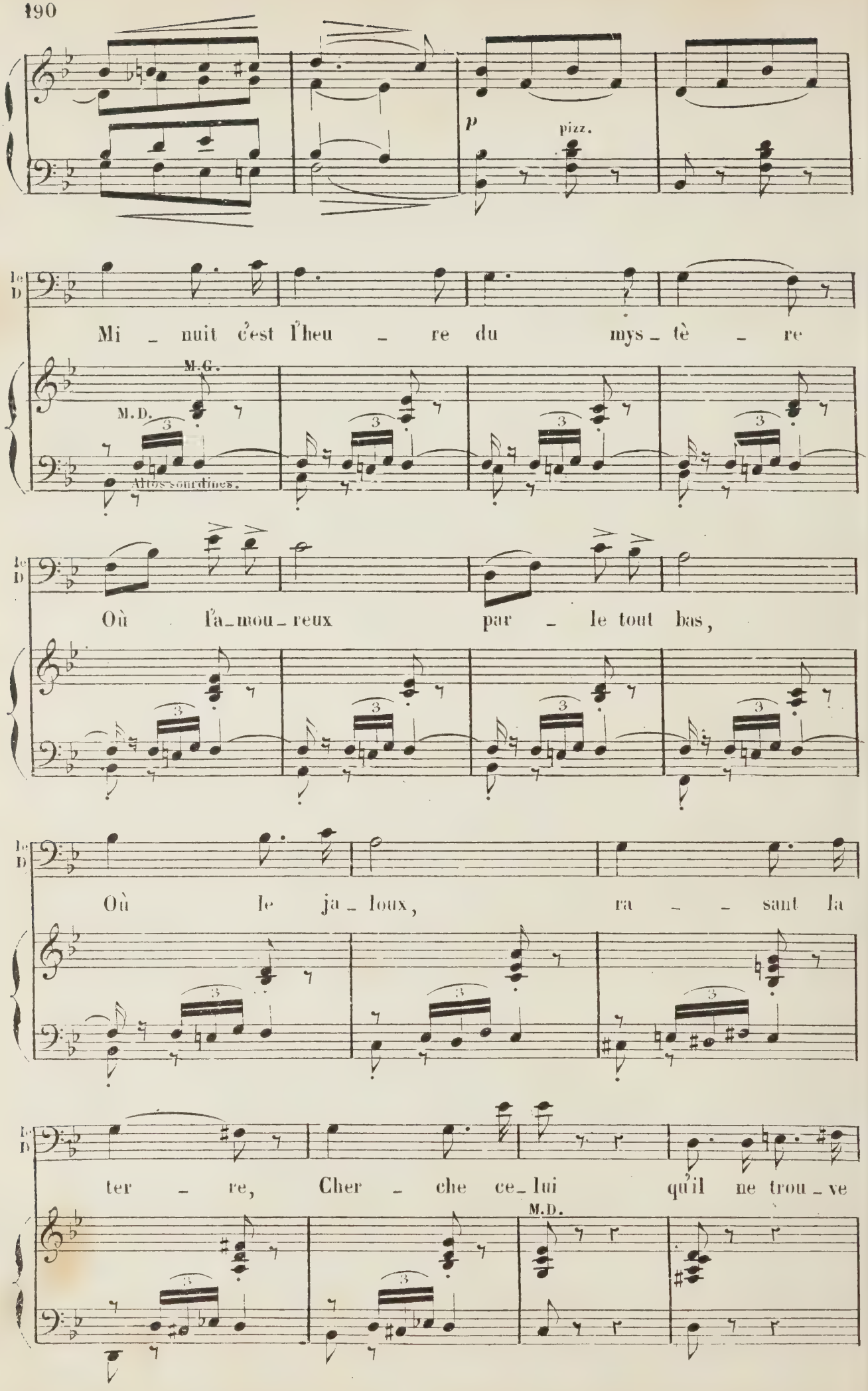
RÉP: à midi à perpétuité.

Andante ♩=66.

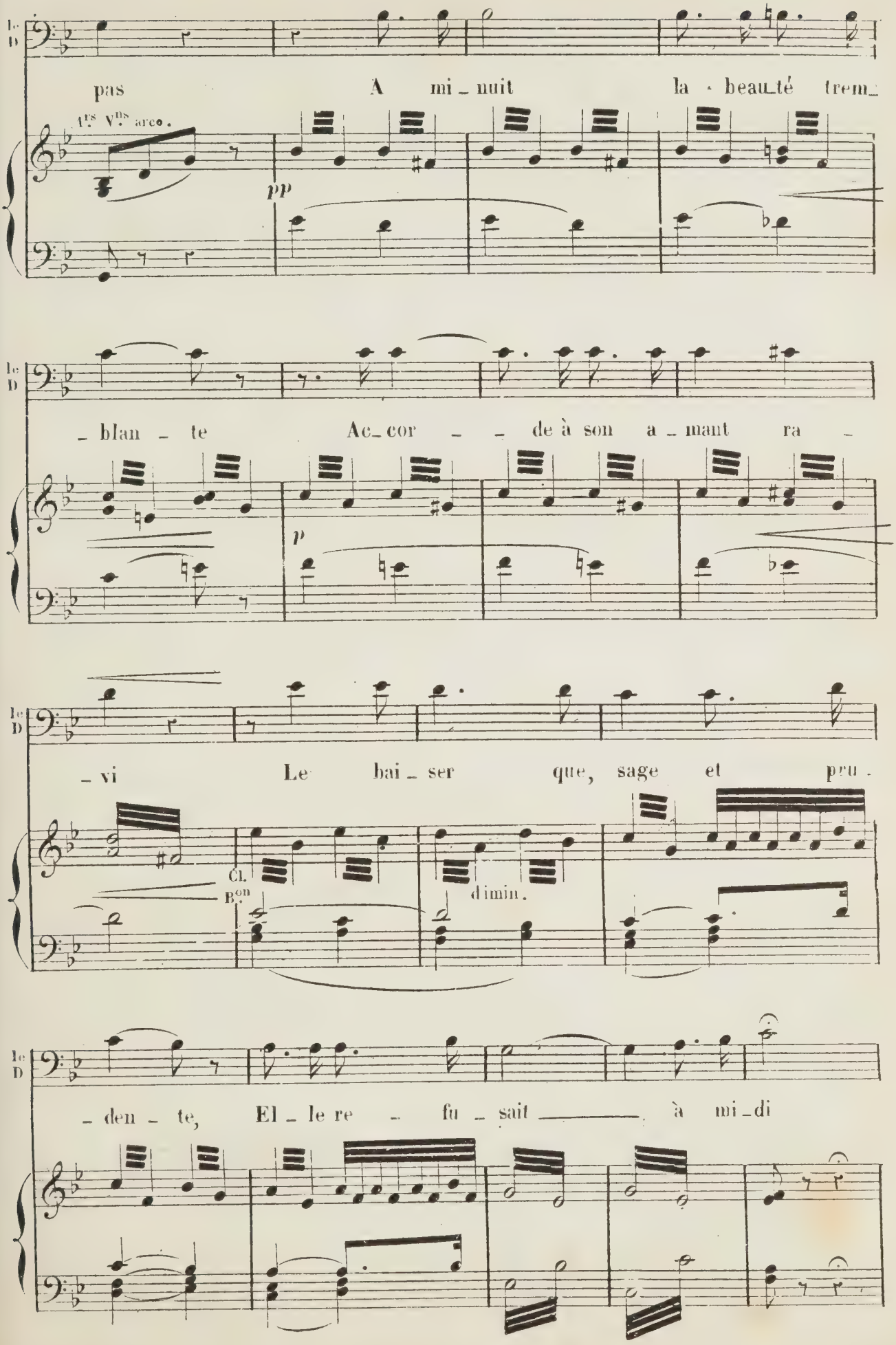


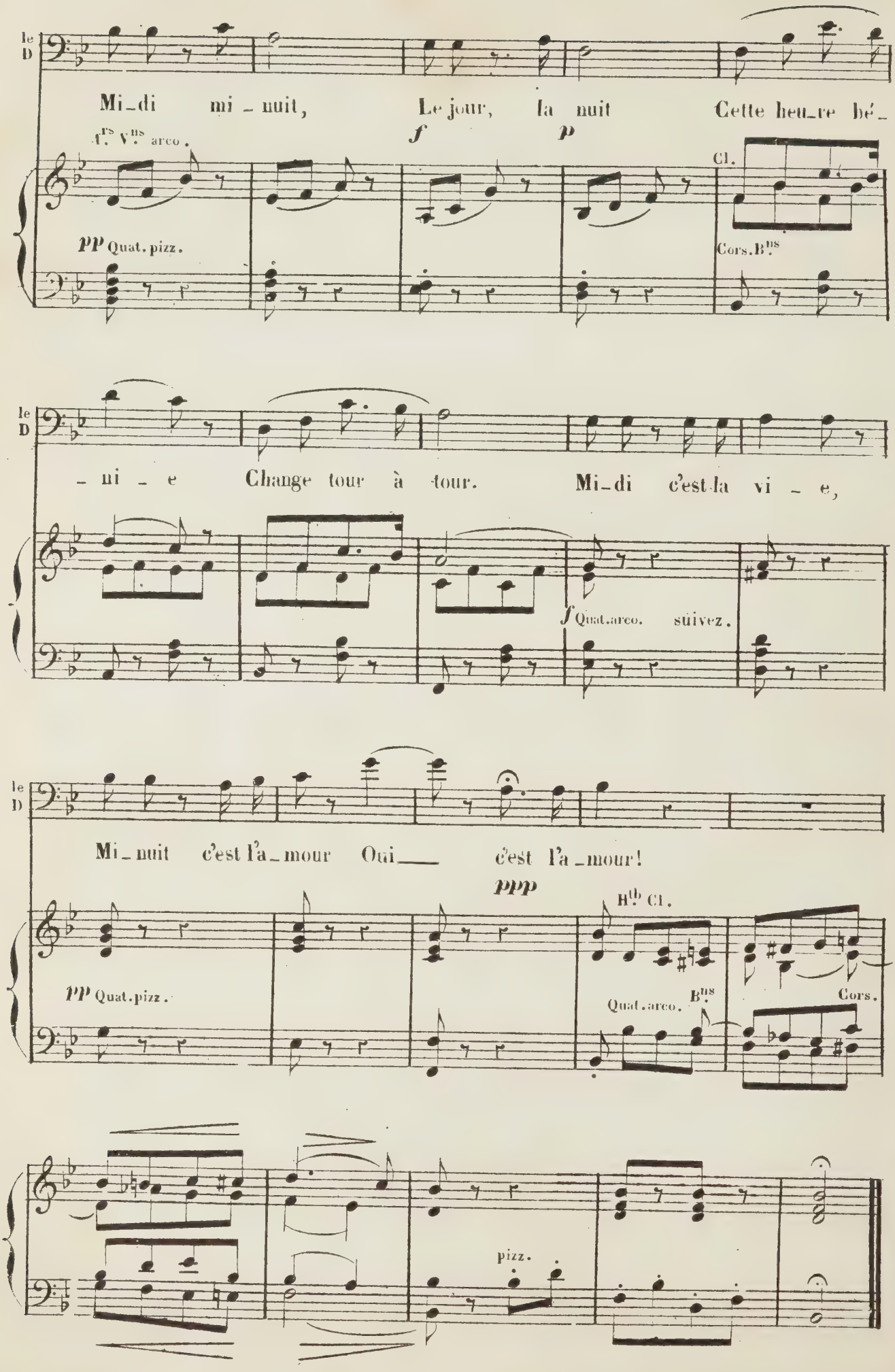

le D
lan - te, Le la - bou_reur bra - ve ses feux. Au
Cl. B.ns
arco.
animato poco a poco
le D
sein des ci_tés tout s'a - ni - me, L'un cher_che
pp
p
le D
l'or ou la fa - veur, Puis un au - tre du
p
Cl. B.ns
dimin.
le D
sort vic - - - ti - me Court en


le D
vain a_près le bon_heur. Mi_di mi_nuit,
1rs V.ns arco.
pp
Quat. pizz.
le D
Le jour la nuit Cet_te heure bé_ni_e
f
p
Cl.
pp
Cors. B.ns
le D
Chan_ge tour à tour. Mi_di c'est la vi_e,
f
f Quat. arco. suivez.
le D
ten.
Mi_nuit c'est l'a_mour Oui c'est l'a_mour!
H.ts Cl.
pp Quat. pizz.
Quat. arco.
B.ns
Cors.


p
pizz.
Le D
Mi - nuit c'est l'heu - re du mys - tè - re
M.G.
M.D.
Altos sourdines.
Le D
Où l'a - mou - reux par - le tout bas,
Le D
Où le ja - loux, ra - - sant la
Le D
ter - re, Cher - che ce - lui qu'il ne trou - ve
M.D.

animato poco a poco.




le D
Mi-di mi-nuit, Le jour, la nuit Cette heu-re bé-
f p
1.rs V.ns arco.
Cl.
pp Quat. pizz.
Cors. B.ns
le D
-ni-e Change tour à tour. Mi-di c'est la vi-e,
f Quat. arco. suivez.
le D
Mi-nuit c'est l'a-mour Oui c'est l'a-mour!
ppp
B.b Cl.
pp Quat. pizz.
Quat. arco. B.ns
Cors.
pizz.

N.° 15.

RÉCIT et ROMANCE.

RÉP: Je vous ramène votre fiancée.

FABRICE. Ah! je n'y tenais plus.... j'étais à bout de mes forces

Adagio. ♩=48.

PIANO.

p Quat. de Violoncelles.

et de mon courage.... pauvre ami! leur sourire, avec le désespoir dans l'âme... leur

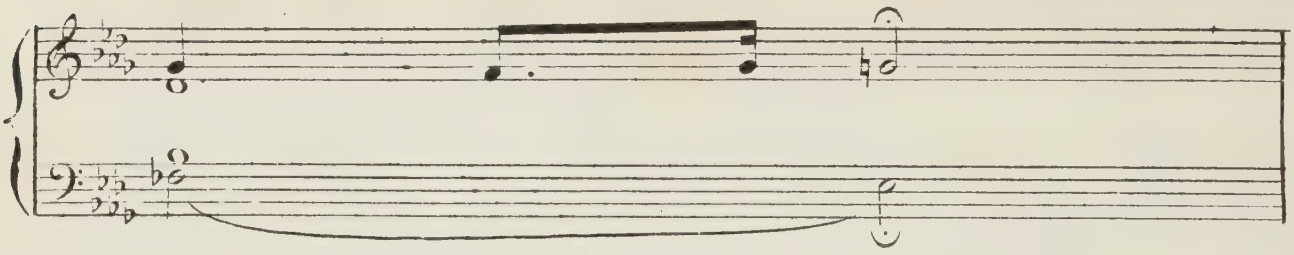
cacher mon affreux secret..... quelques heures encore et tout

sera fini pour moi....Mes juges ont eu foi en la parole de celui qui s'était livré lui-même.

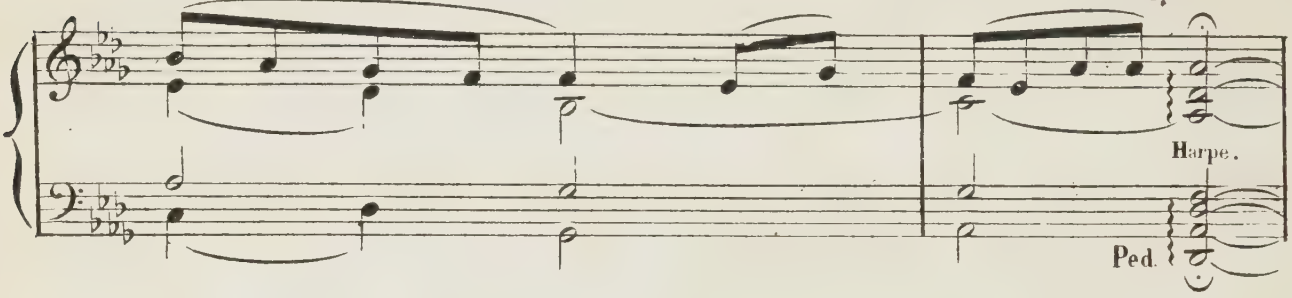
Ils m'ont accordé ce jour pour venir remplir un saint et pieux devoir...

pp

Puis après j'irai leur livrer ma vie pour racheter celle de mon généreux sauveur...Chère Jeanne

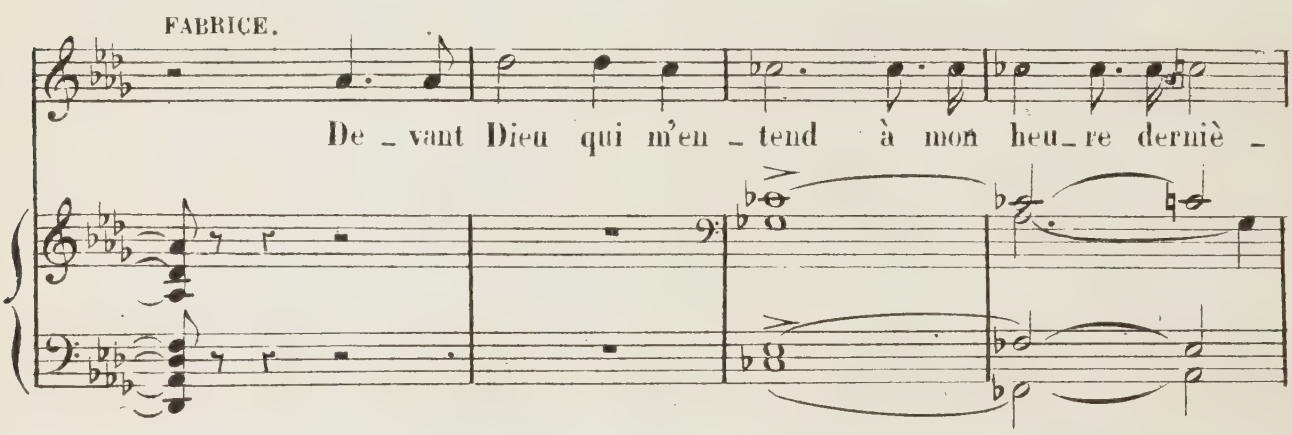


que ce dernier écrit, que ce testament de mon cœur te parvienne après moi.



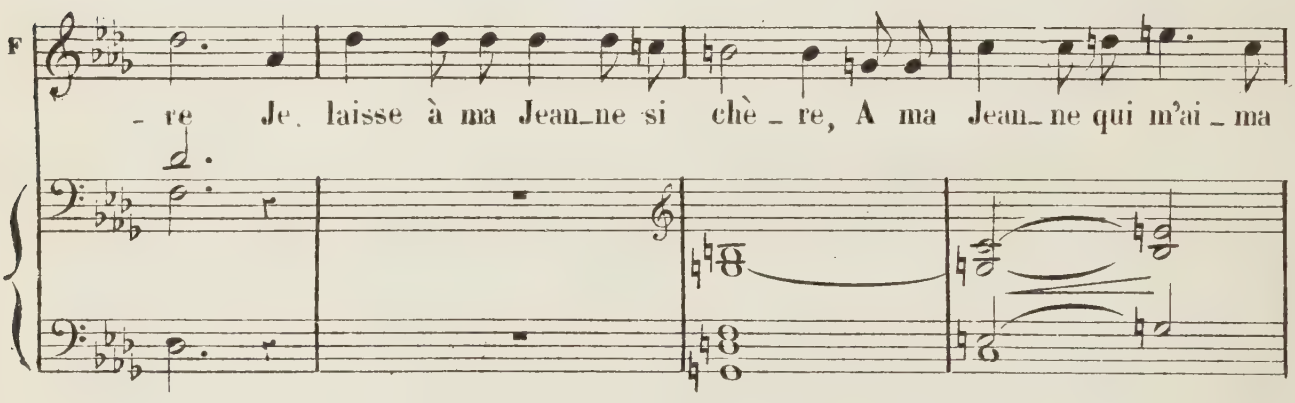
FABRICE.

De_vant Dieu qui m'en_tend à mon heu_re derniè_



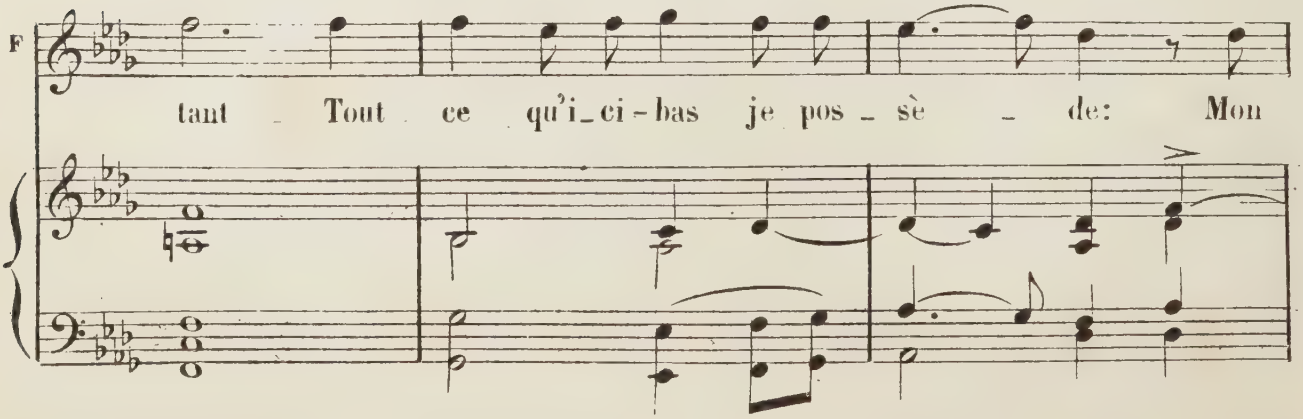
F

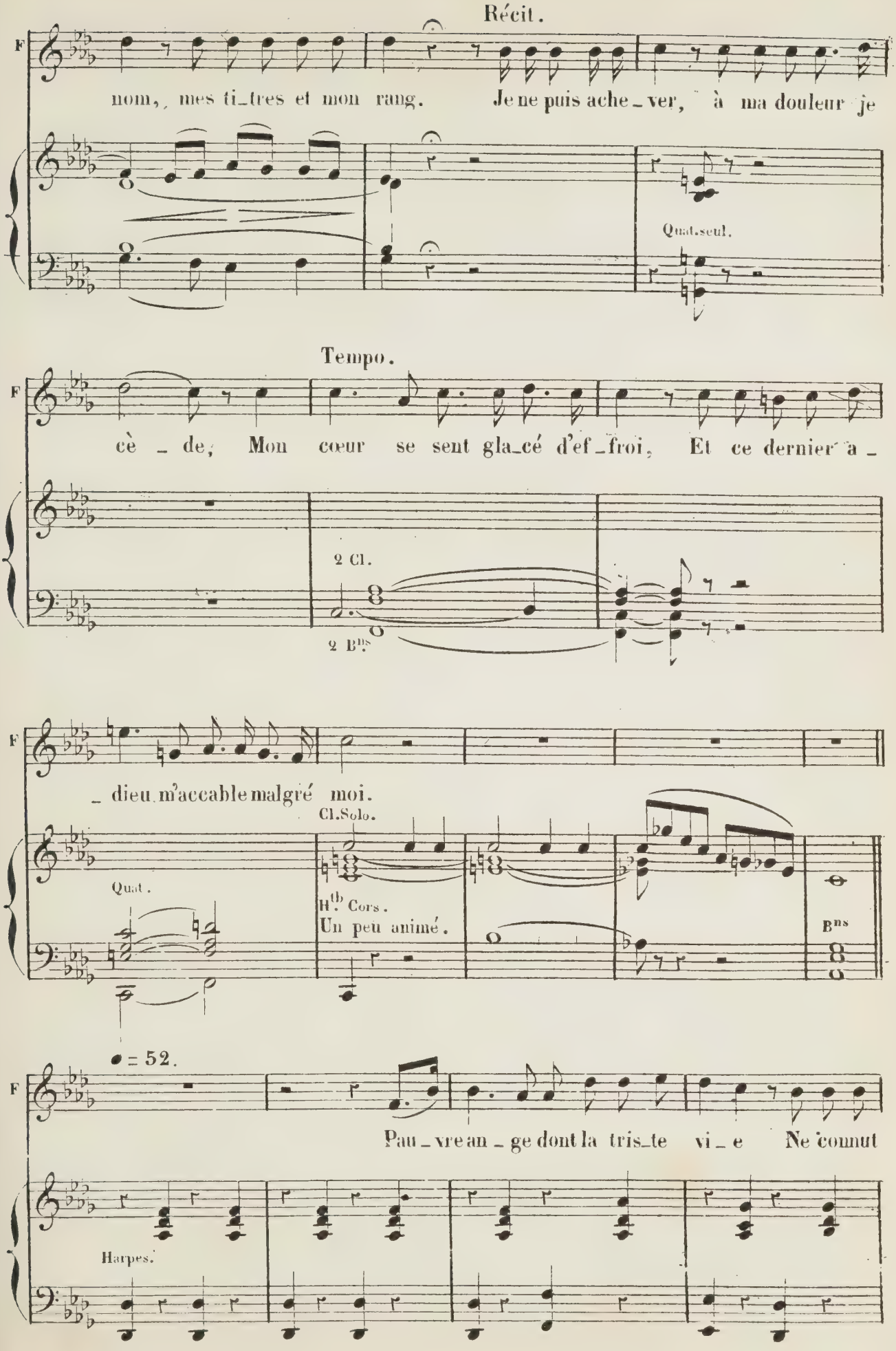
_re Je laisse à ma Jean_ne si chè_re, A ma Jean_ne qui m'ai_ma

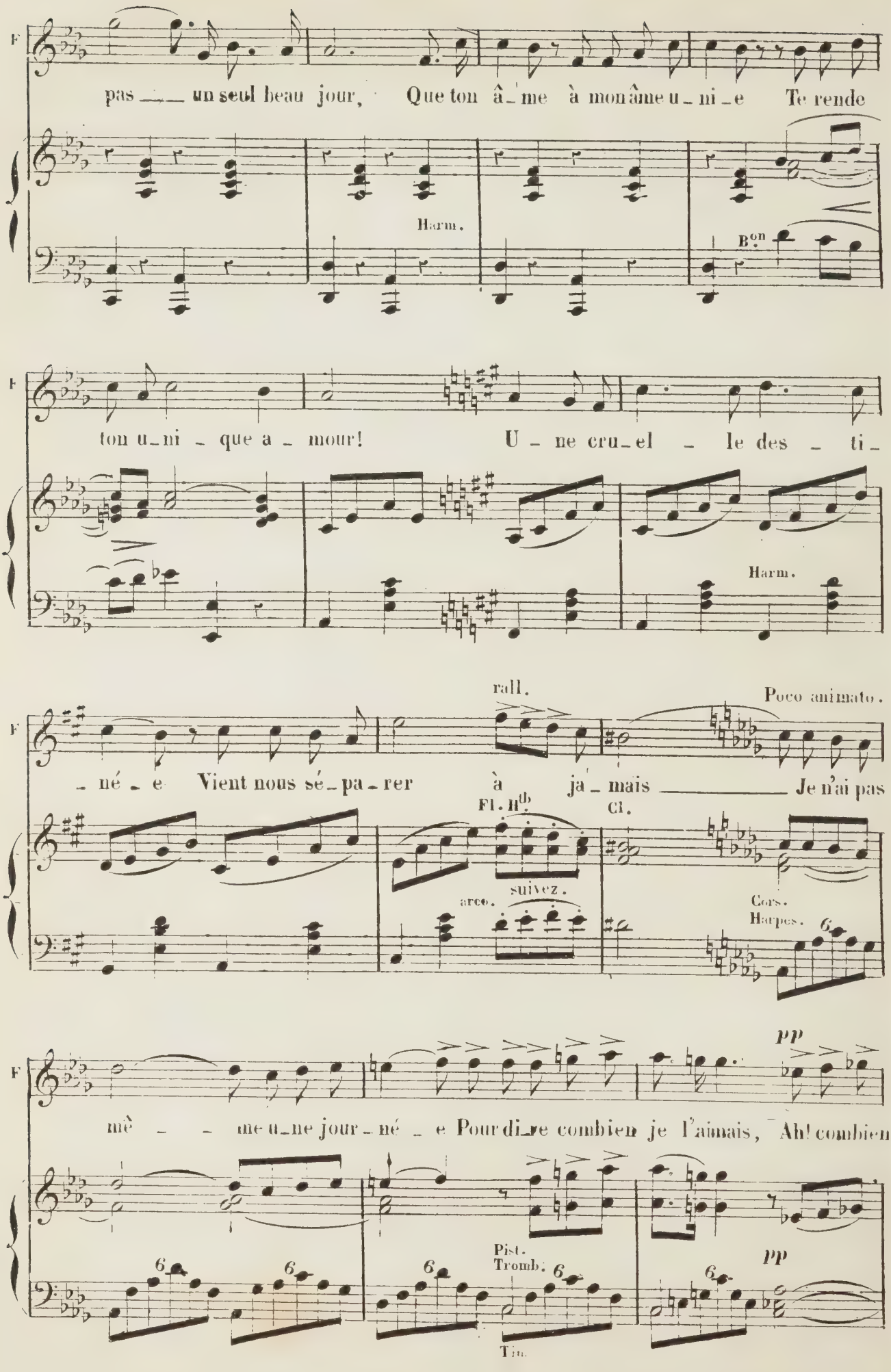


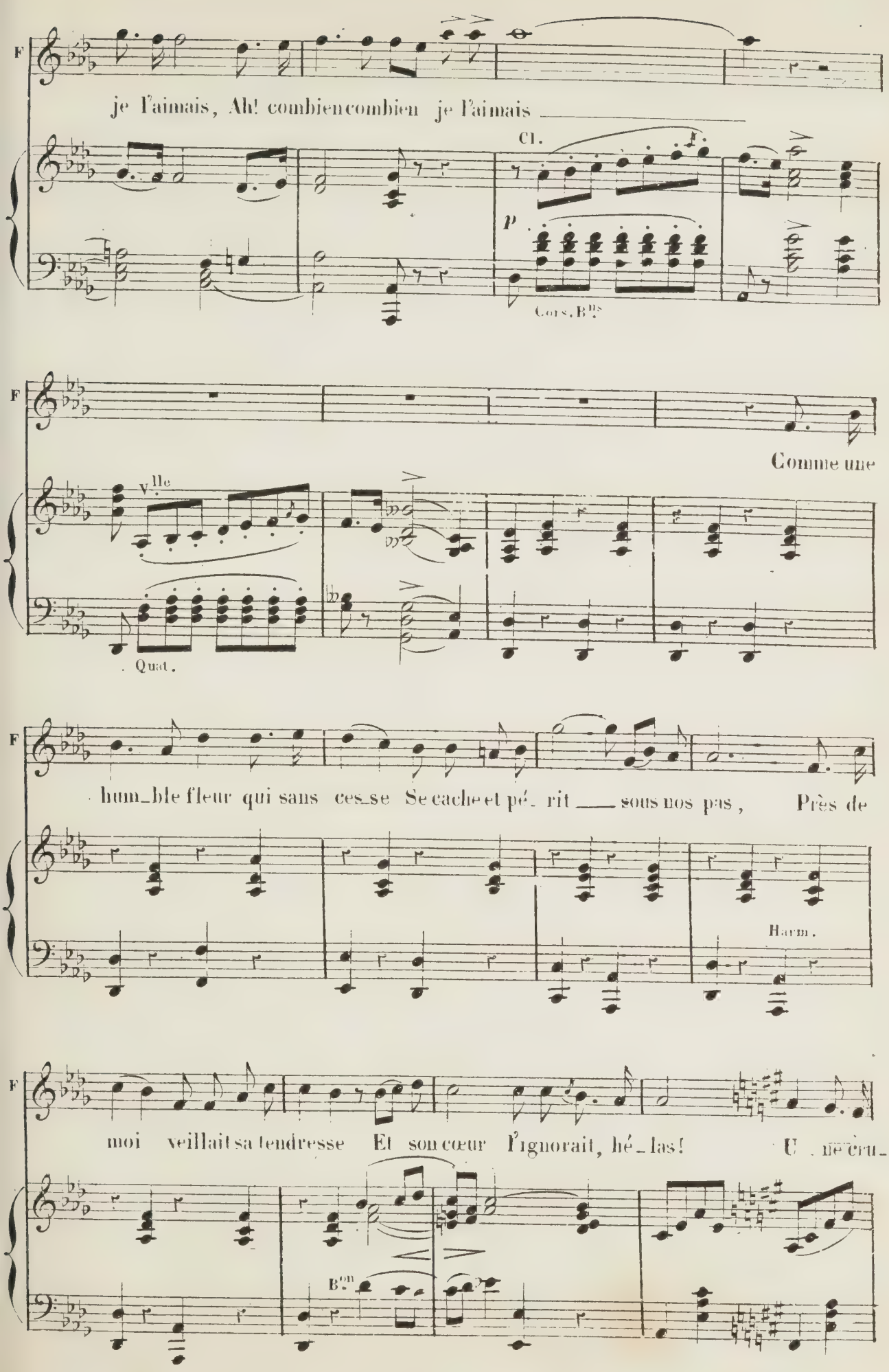
F

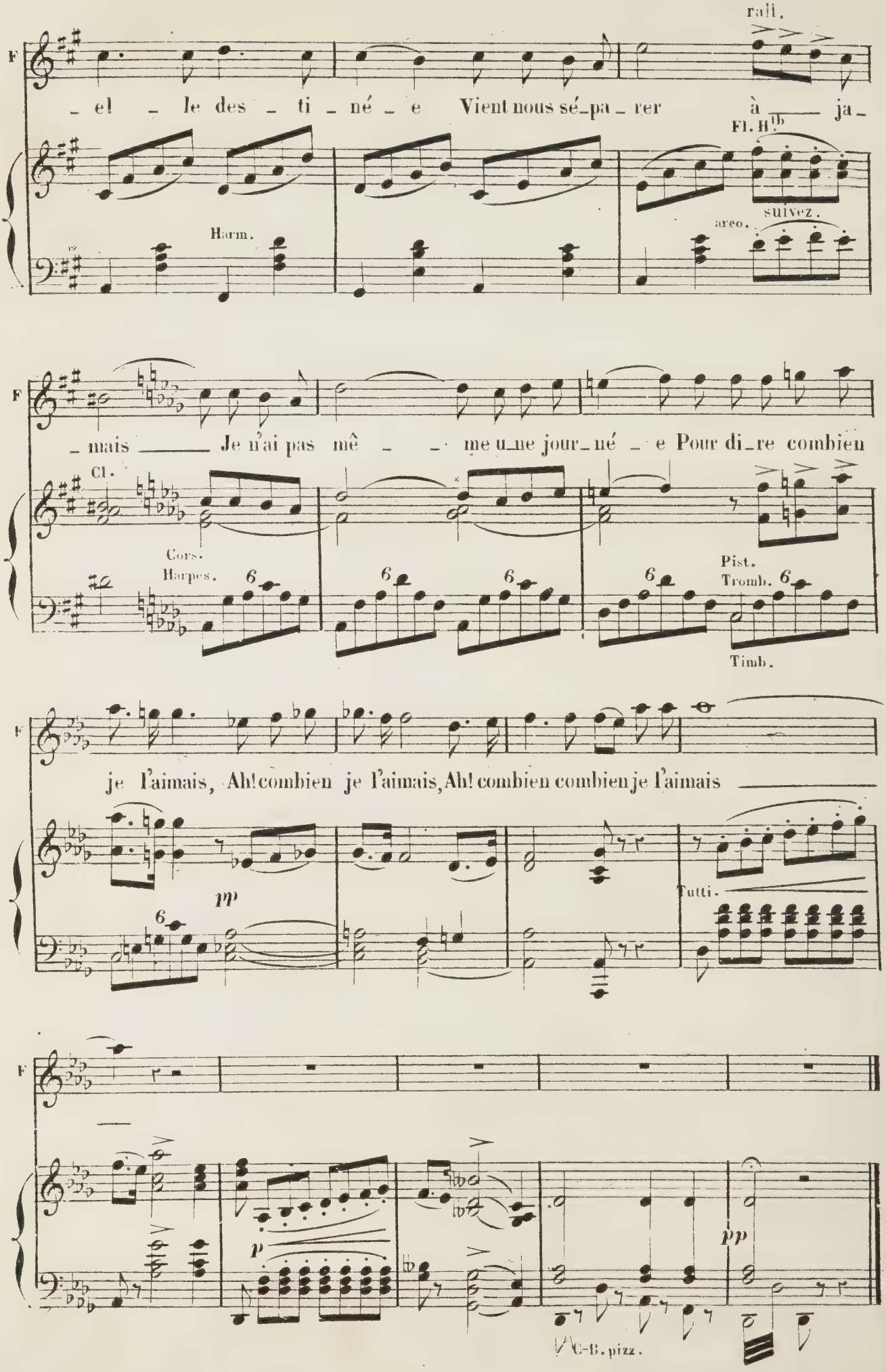
tant Tout ce qu'i_ci-bas je pos_sè_de: Mon




Récit.
F
nom, mes ti_tres et mon rang. Je ne puis ache_ver, à ma douleur je
Quat. seul.
Tempo.
F
cè _ de, Mon cœur se sent gla_cé d'ef_froi, Et ce dernier a _
2 Cl.
2 Bns
F
_ dieu m'accable malgré moi.
Cl. Solo.
Quat.
Hth Cors.
Un peu animé.
Bns
♩ = 52.
F
Pau_vre an_ge dont la tris_te vi_e Ne connut
Harpes.
C-B. pizz.


F
pas ___ un seul beau jour, Que ton â_me à mon âme u_ni_e Te rende
Harm.
B.on
F
ton u_ni_que a_mour! U_ne cru_el_le des_ti_
Harm.
rall.
Poco animato.
F
_né_e Vient nous sé_pa_rer à ja_mais ___ Je n'ai pas
Fl. H.db
Cl.
arco.
suivez.
Cors.
Harpes.
pp
F
mè ___ me u_ne jour_né_e Pour di_re combien je l'aimais, Ah! combien
Pist.
Tromb.
pp
Tim.


F
je l'aimais, Ah! combien combien je l'aimais
Cl.
p
Cors, B.ns
F
Comme une
Vlle
Quat.
F
hum_ble fleur qui sans ces_se Se cache et pé_rit sous nos pas, Près de
Harm.
F
moi veillait sa tendresse Et son cœur l'ignorait, hé_las! U ne cru_
B.on

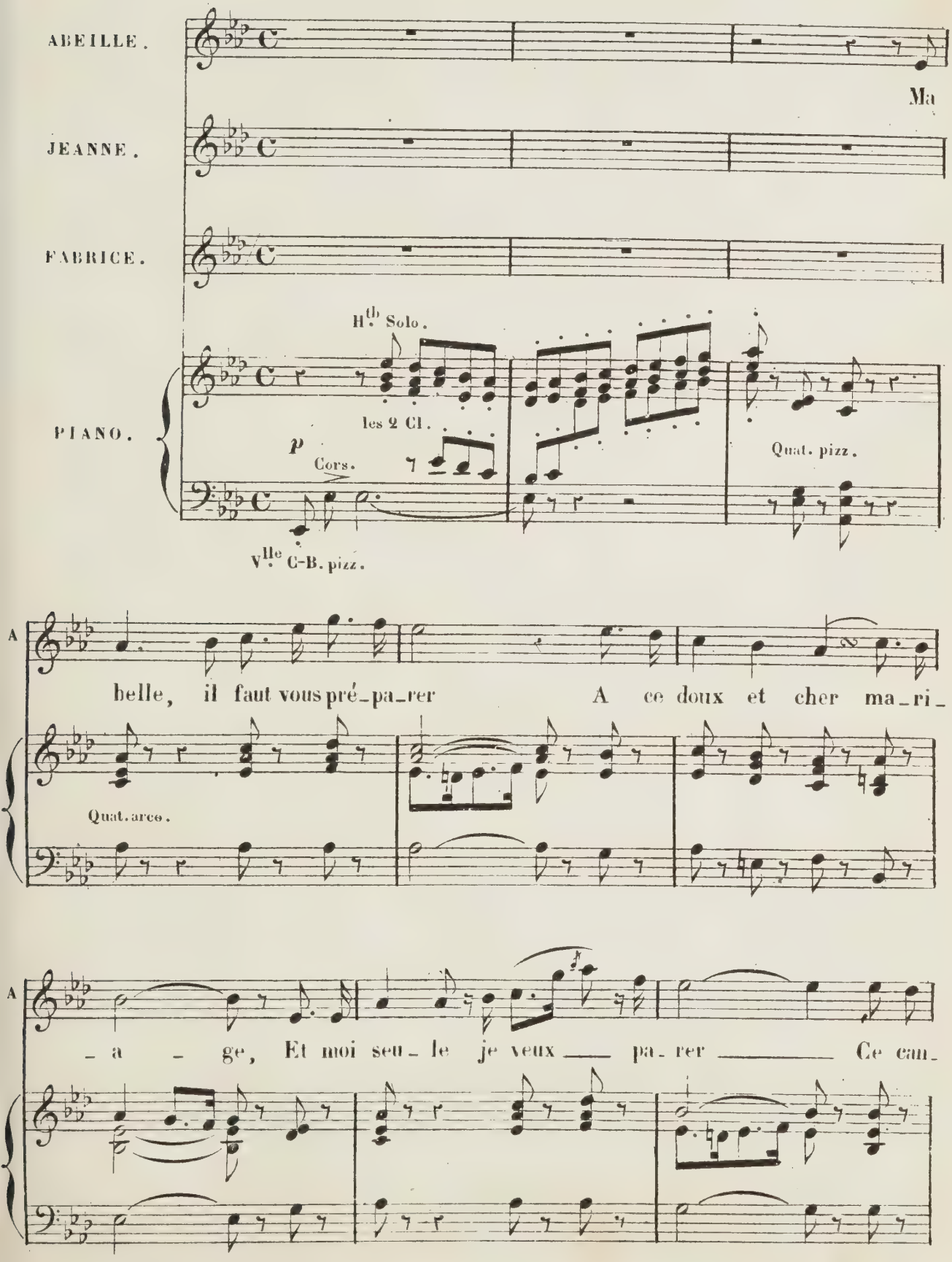

rall.
F
el le des ti né e Vient nous sé pa rer à ja
Fl. H
Harm.
suivez.
arco.
F
mais Je n'ai pas mê me u ne jour né e Pour di re combien
Cl.
Cors.
Harpes.
Pist.
Tromb.
Timb.
F
je l'aimais, Ah! combien je l'aimais, Ah! combien combien je l'aimais
mp
Tutti.
F
p
pp
V.C-B. pizz.

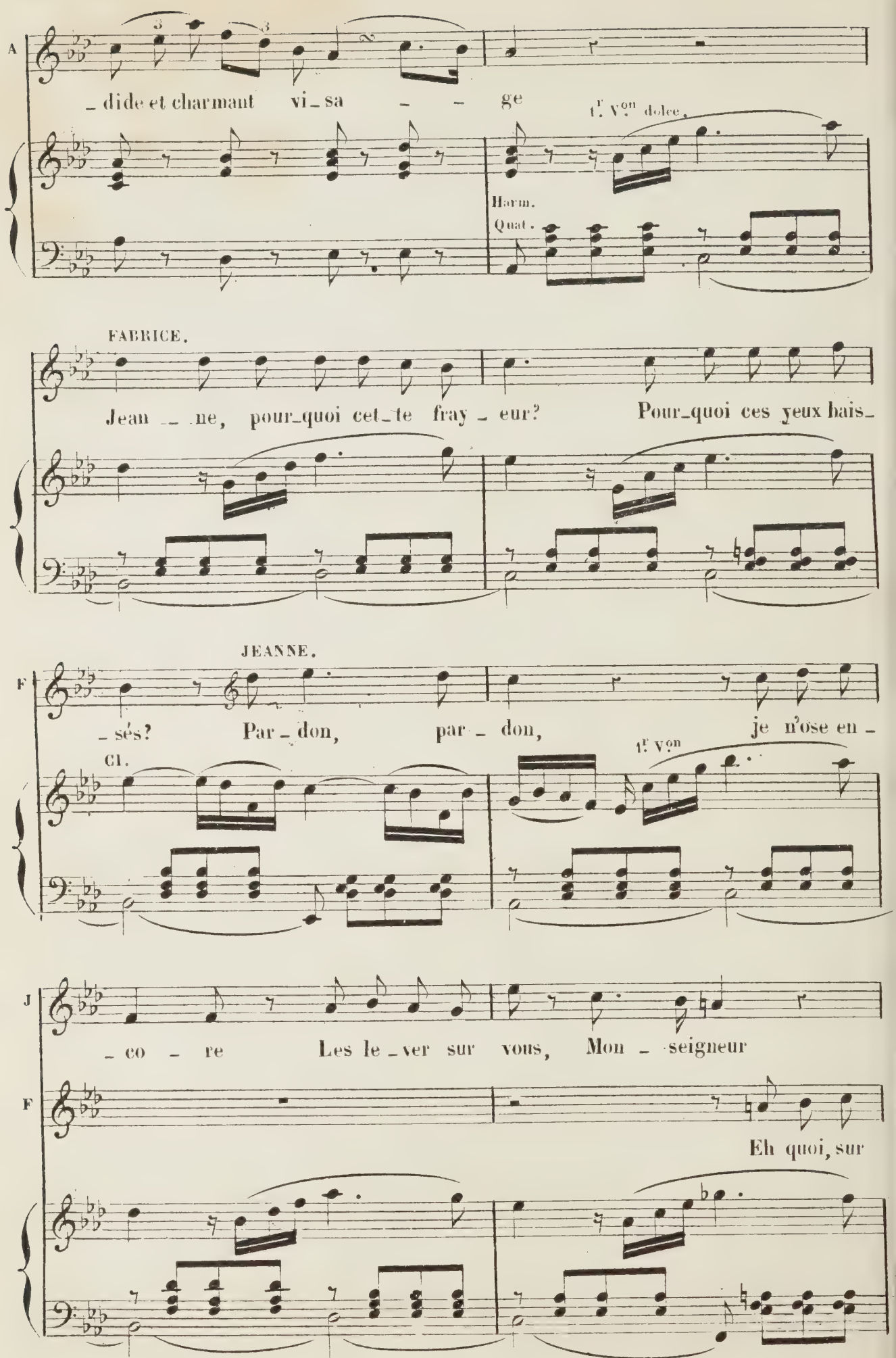
N°. 16.

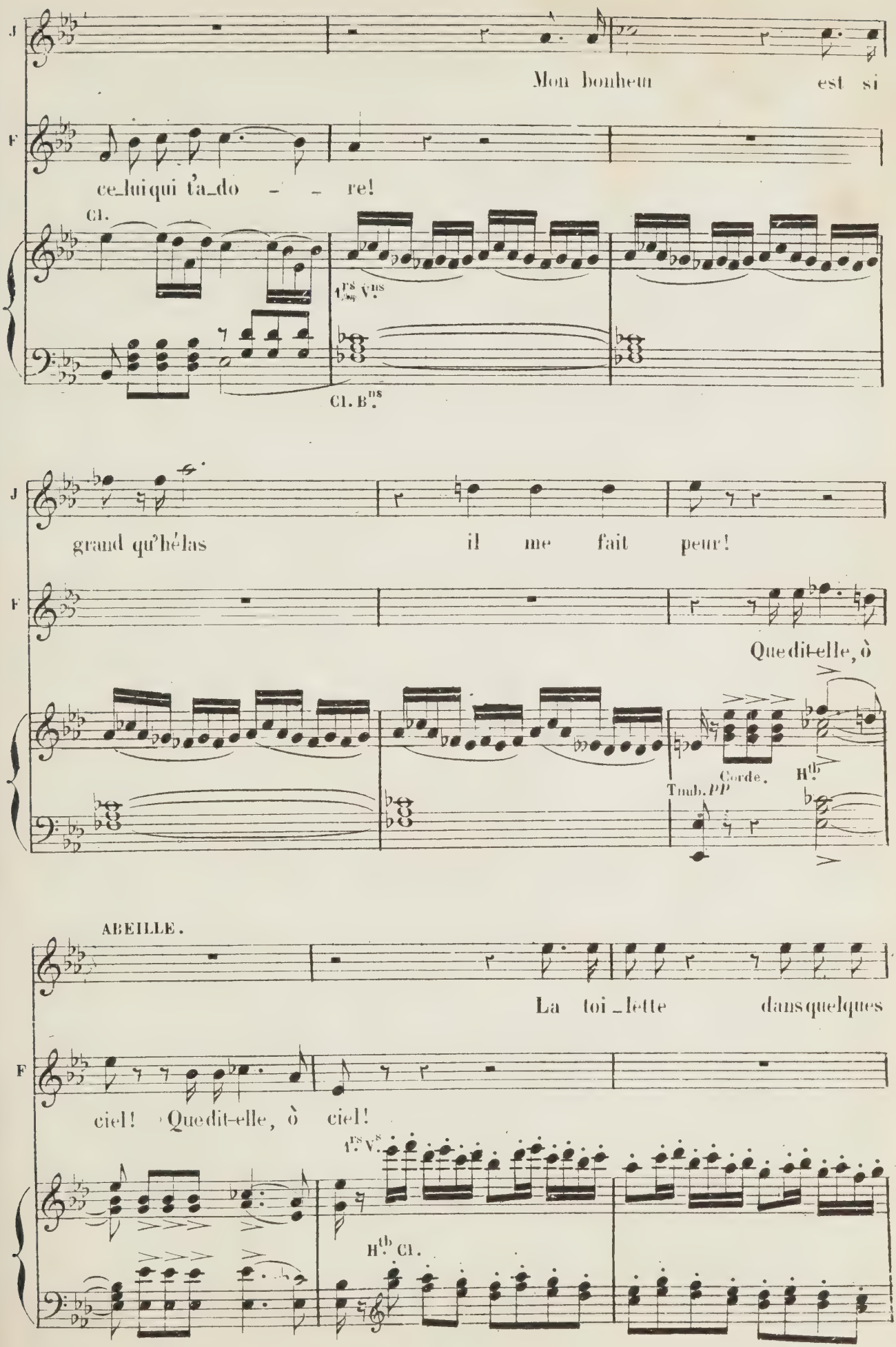
TRIO.

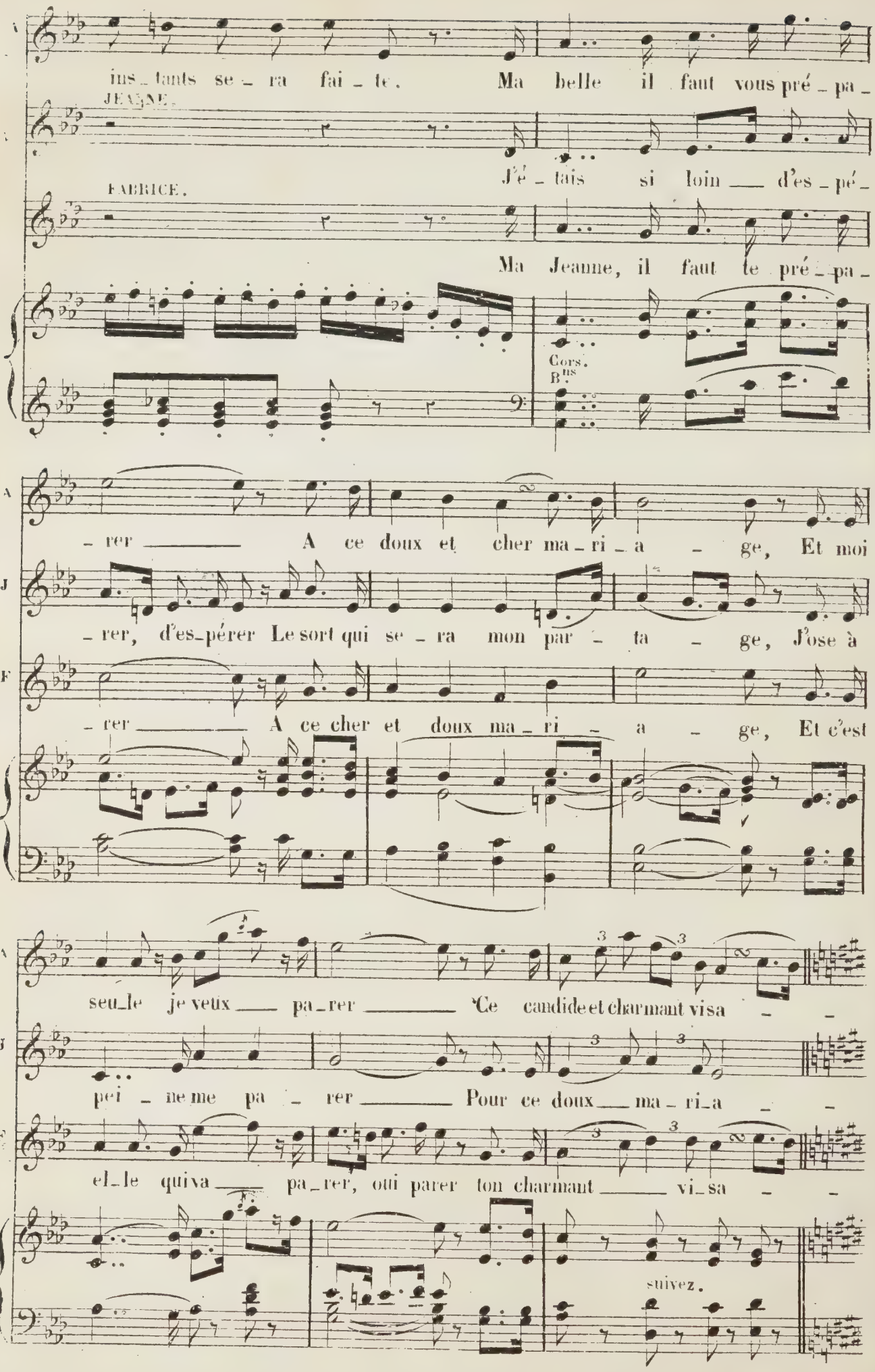
RÉP: s'est chargé d'ordonner la cérémonie.

Allegro moderato. ♩=100.

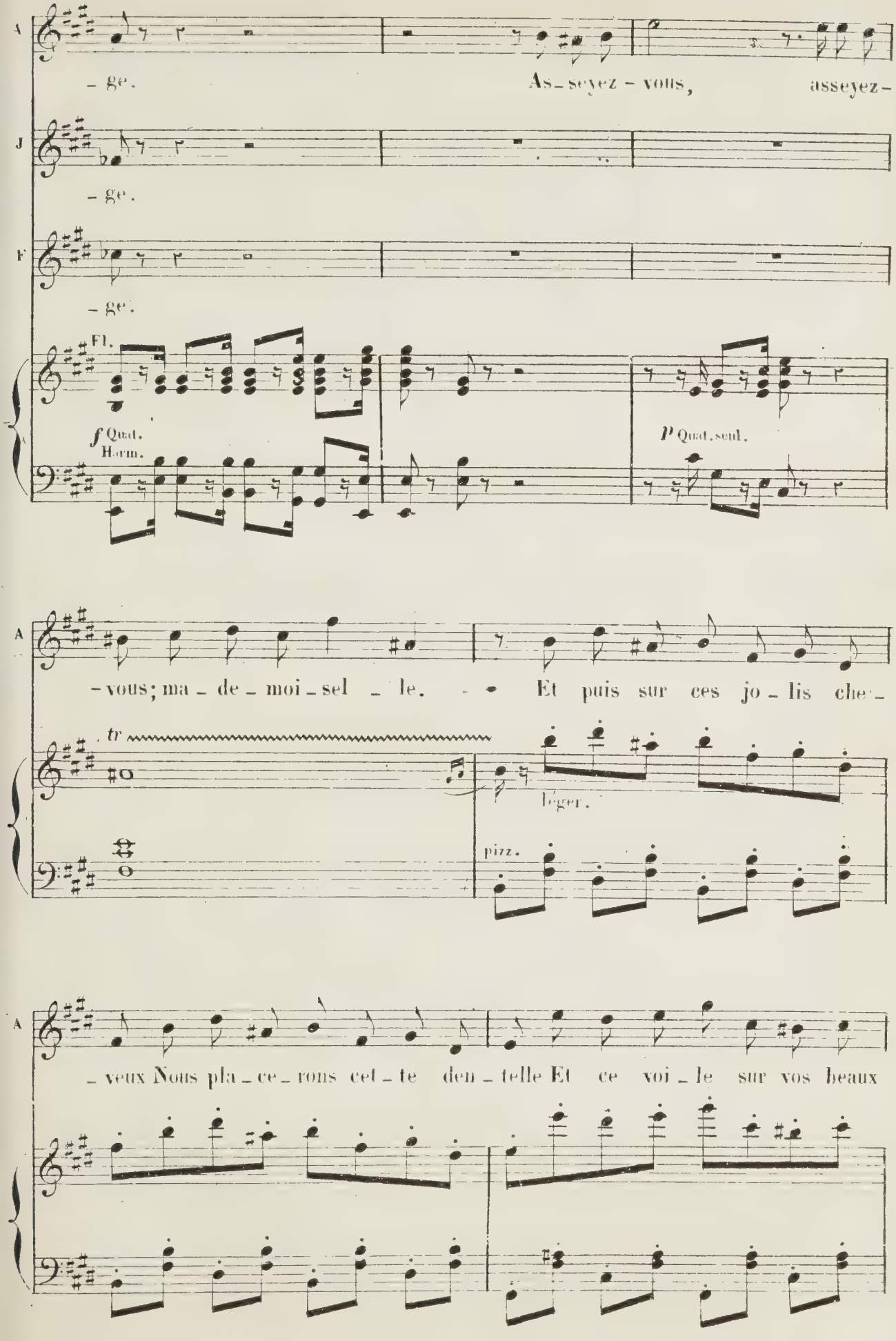


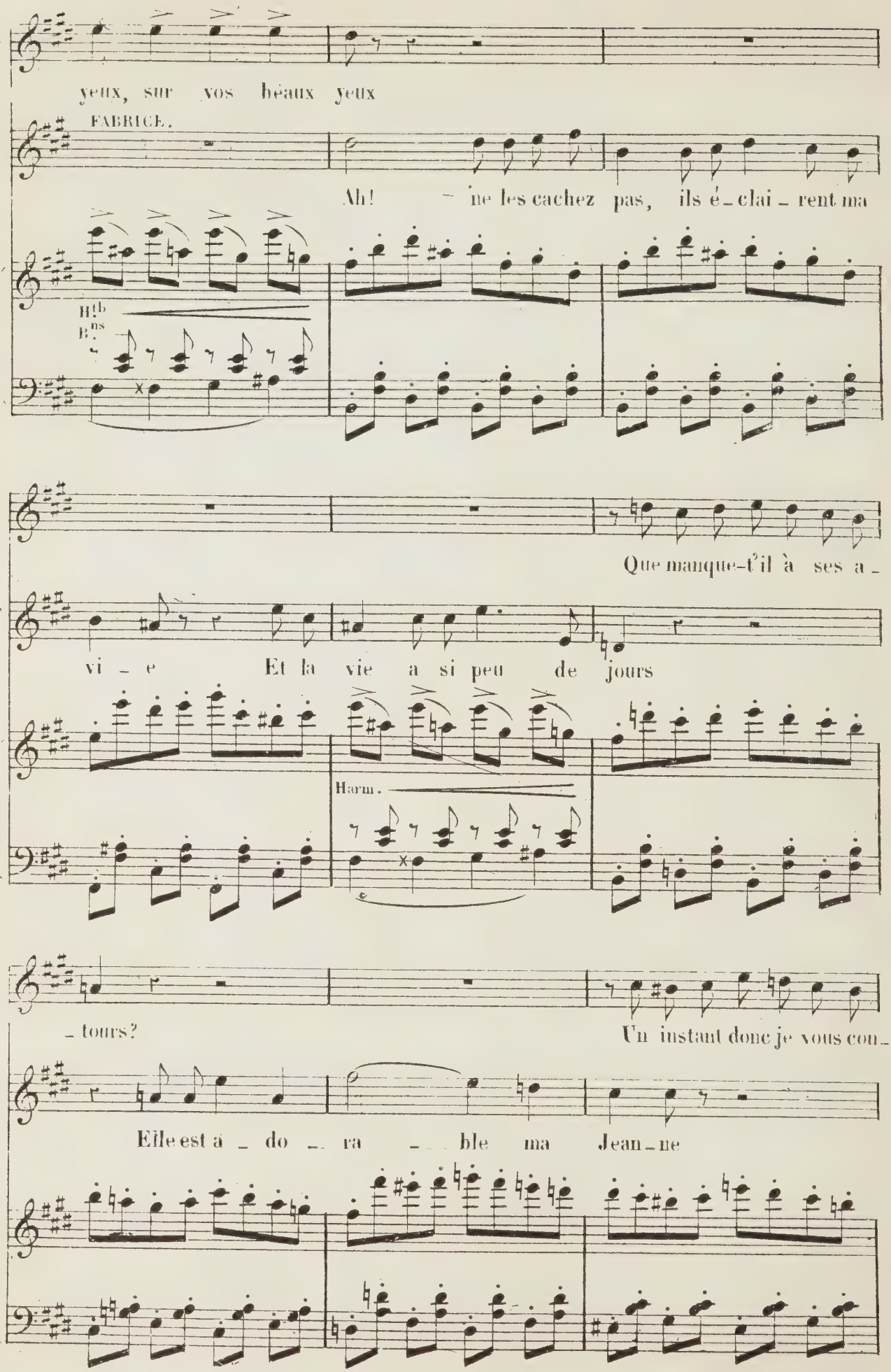

A
_ dide et charmant vi_ sa _ _ ge
1.r V.on dolce.
Harm.
Quat.
FABRICE.
Jean _ _ ne, pour_quoi cet_te fray _ eur? Pour_quoi ces yeux hais_
JEANNE.
F
_ sés? Par _ don, par _ don, je n'ose en _
Cl.
1.r V.on
J
_ co _ re Les le _ ver sur vous, Mon _ seigneur
F
Eh quoi, sur

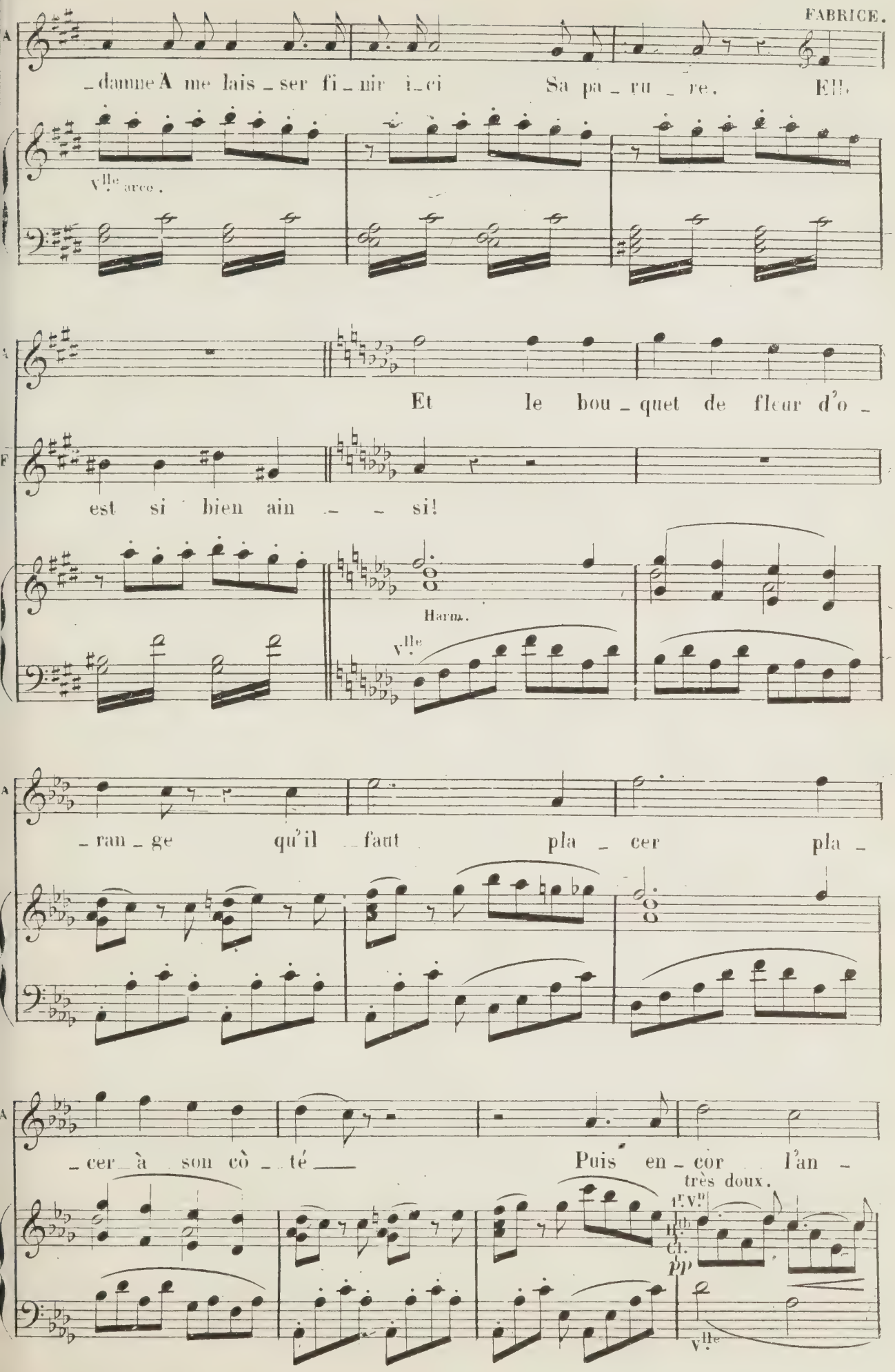

J
Mon bonheur est si
F
ce_lui qui t'a_do - - re!
Cl.
1.rs V.ns
Cl. B.ns
J
grand qu'hélas il me fait peur!
F
Que dit-elle, ò
Corde.
Timb. PP
H.b
ABEILLE.
La toi_lette dans quelques
F
ciel! Que dit-elle, ò ciel!
1.rs V.s
H.b Cl.

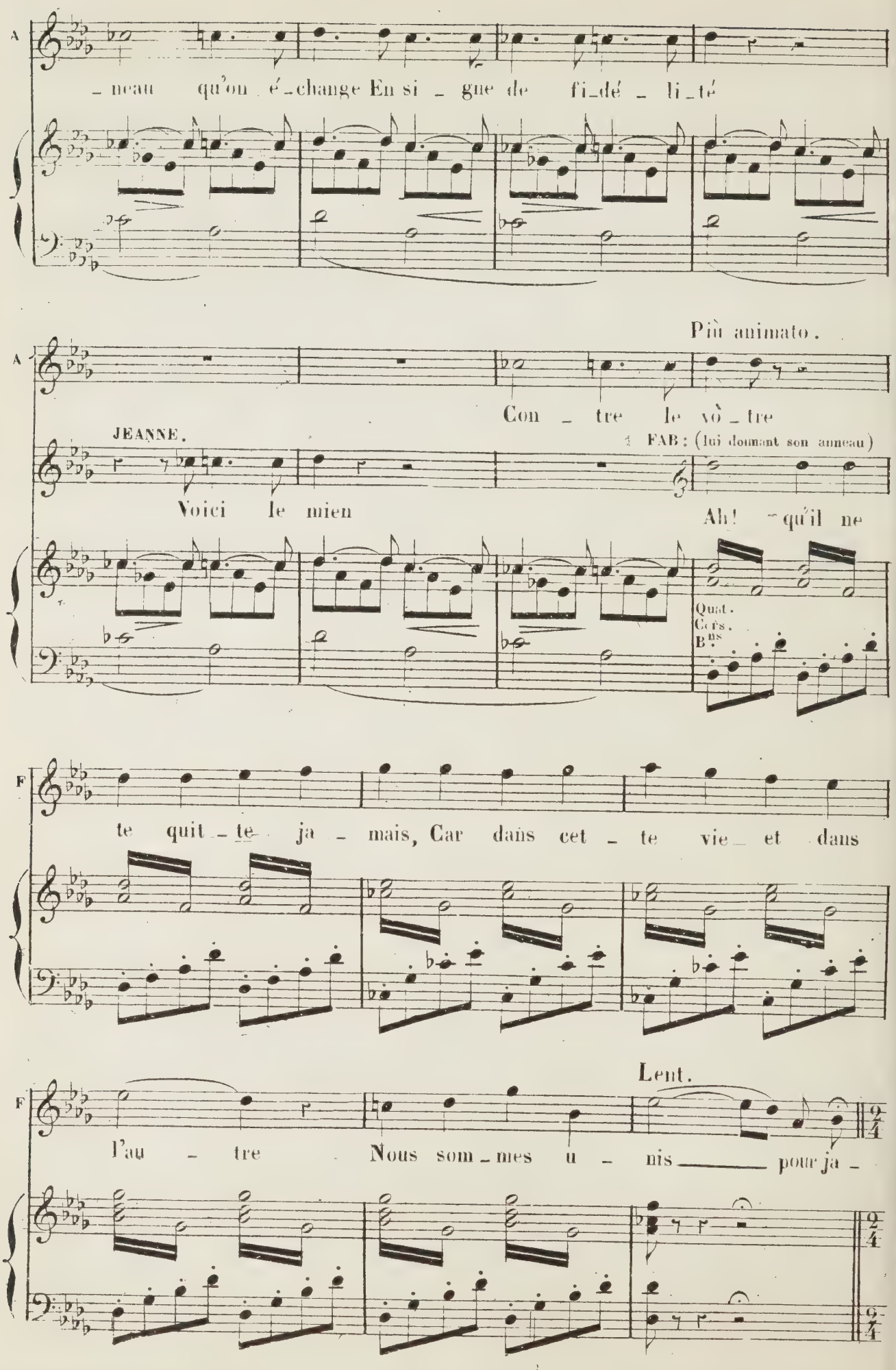

ins_tants se_ra fai_te. Ma belle il faut vous pré_pa_
JEANNE.
J'é_tais si loin d'es_pé_
FABRICE.
Ma Jeanne, il faut te pré_pa_
Cors.
Bns
_rer A ce doux et cher ma_ri_a_ge, Et moi
_rer, d'es_pérer Le sort qui se_ra mon par_ta_ge, J'ose à
_rer A ce cher et doux ma_ri_a_ge, Et c'est
seu_le je veux pa_rer Ce candide et charmant visa_
pei_ne me pa_rer Pour ce doux ma_ri_a_
el_le qui va pa_rer, oui parer ton charmant vi_sa_
suivez.

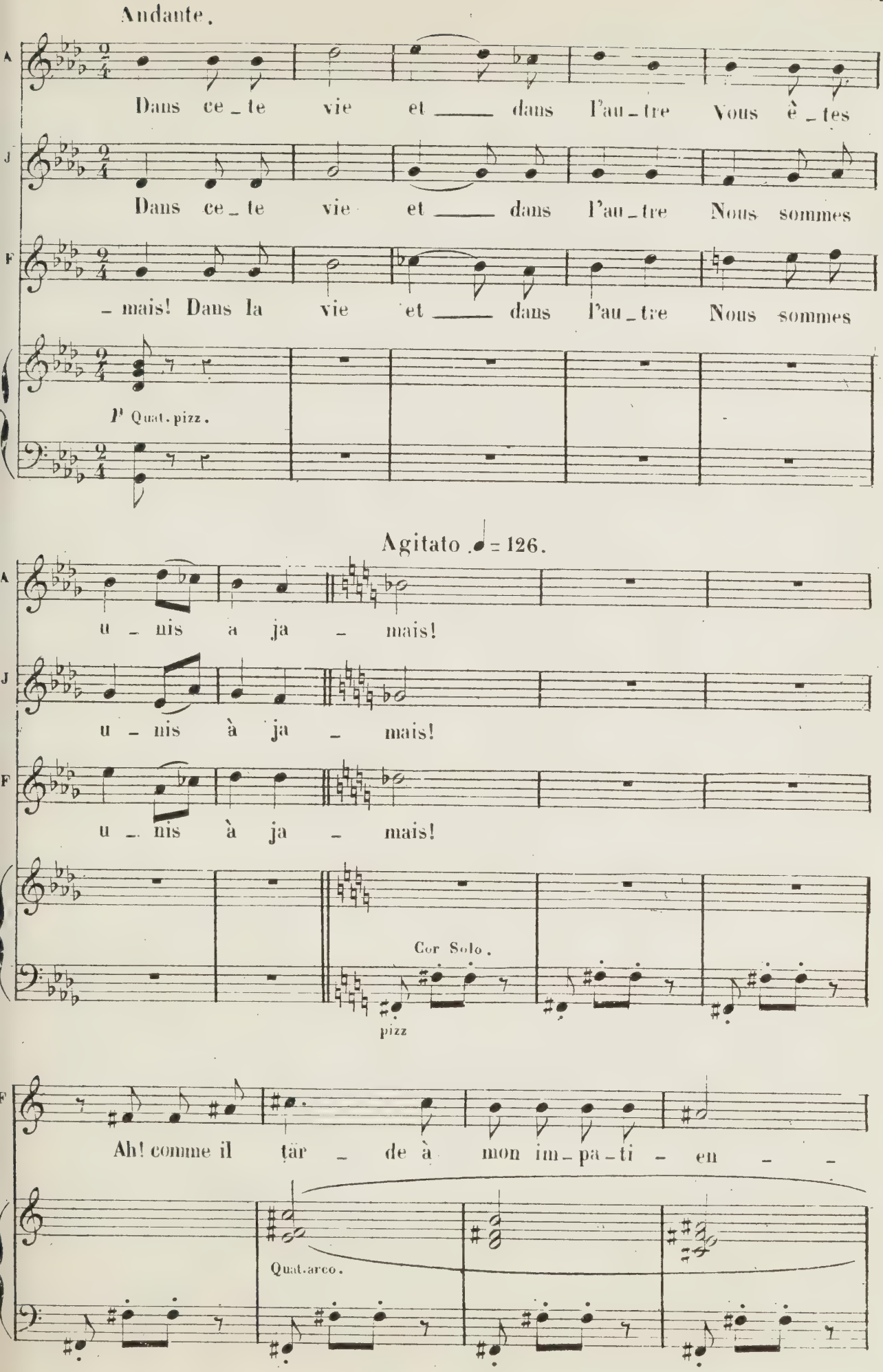
Poco più animato.

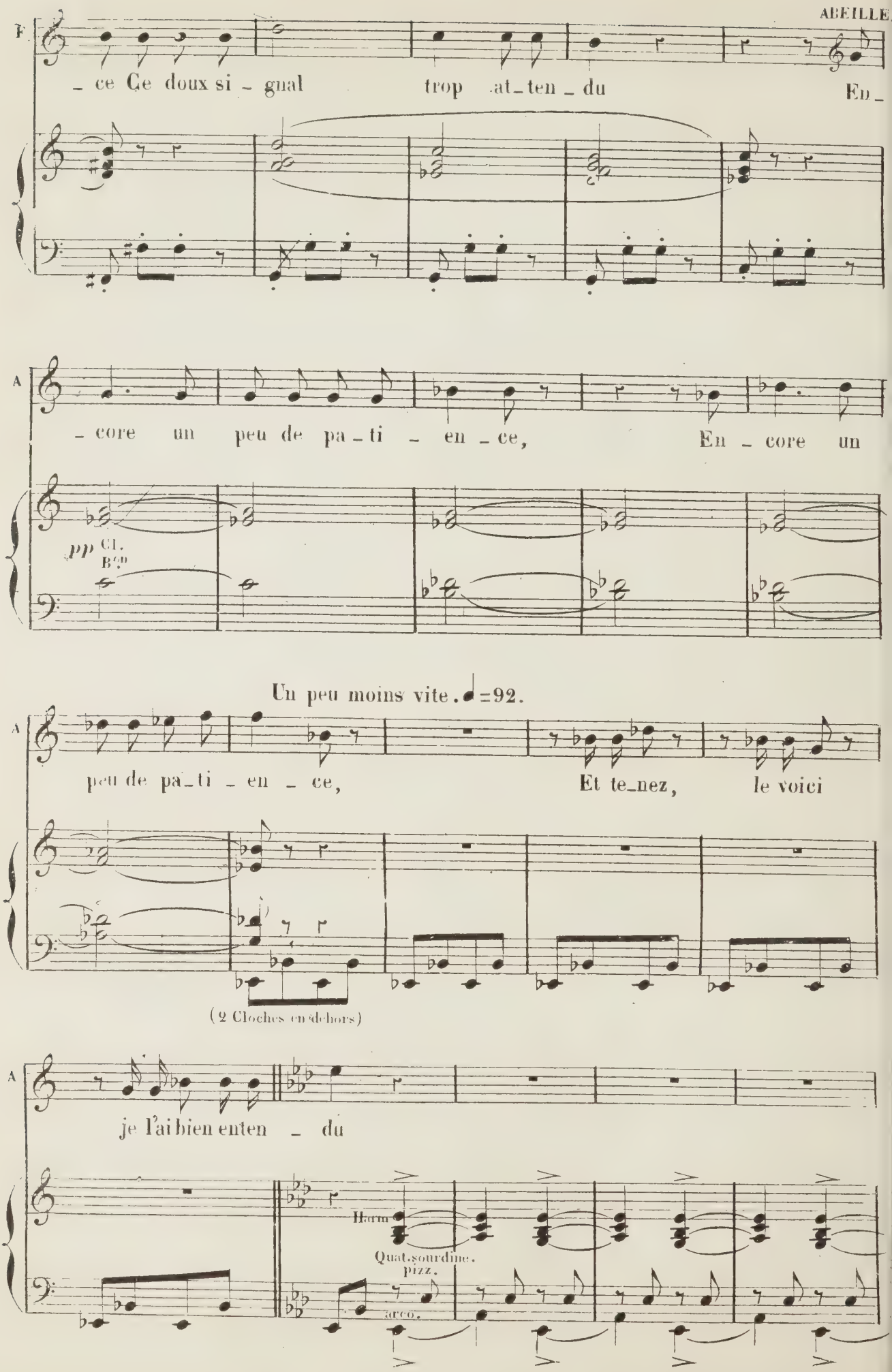


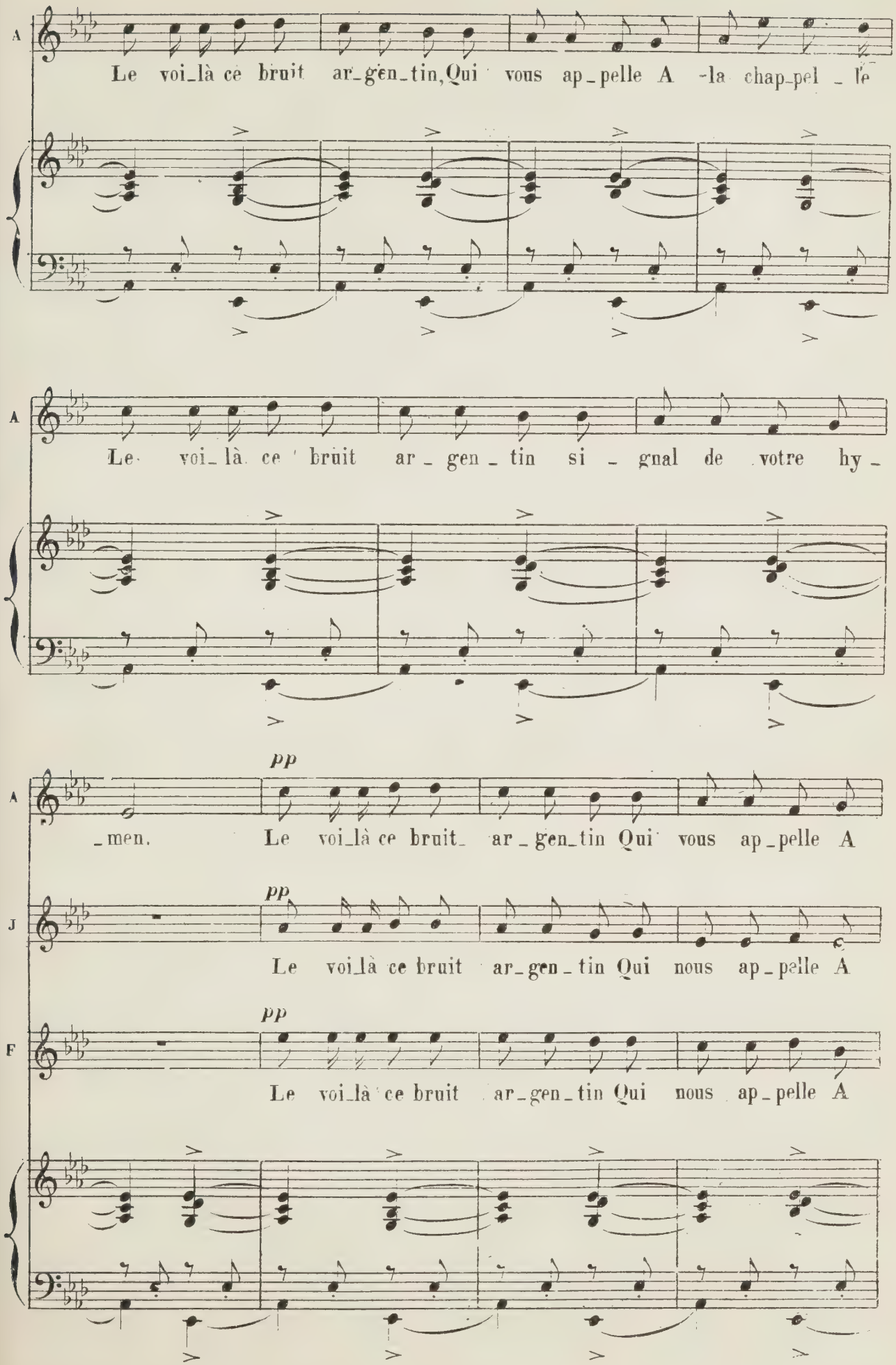

yeux, sur vos beaux yeux
FABRICE.
Ah! ne les cachez pas, ils é-clai-rent ma
H.b
B.ns
Que manque-t'il à ses a-
vi-e Et la vie a si peu de jours
Harm.
-tours?
Un instant donc je vous con-
Elle est a-do-ra-ble ma Jean-ne

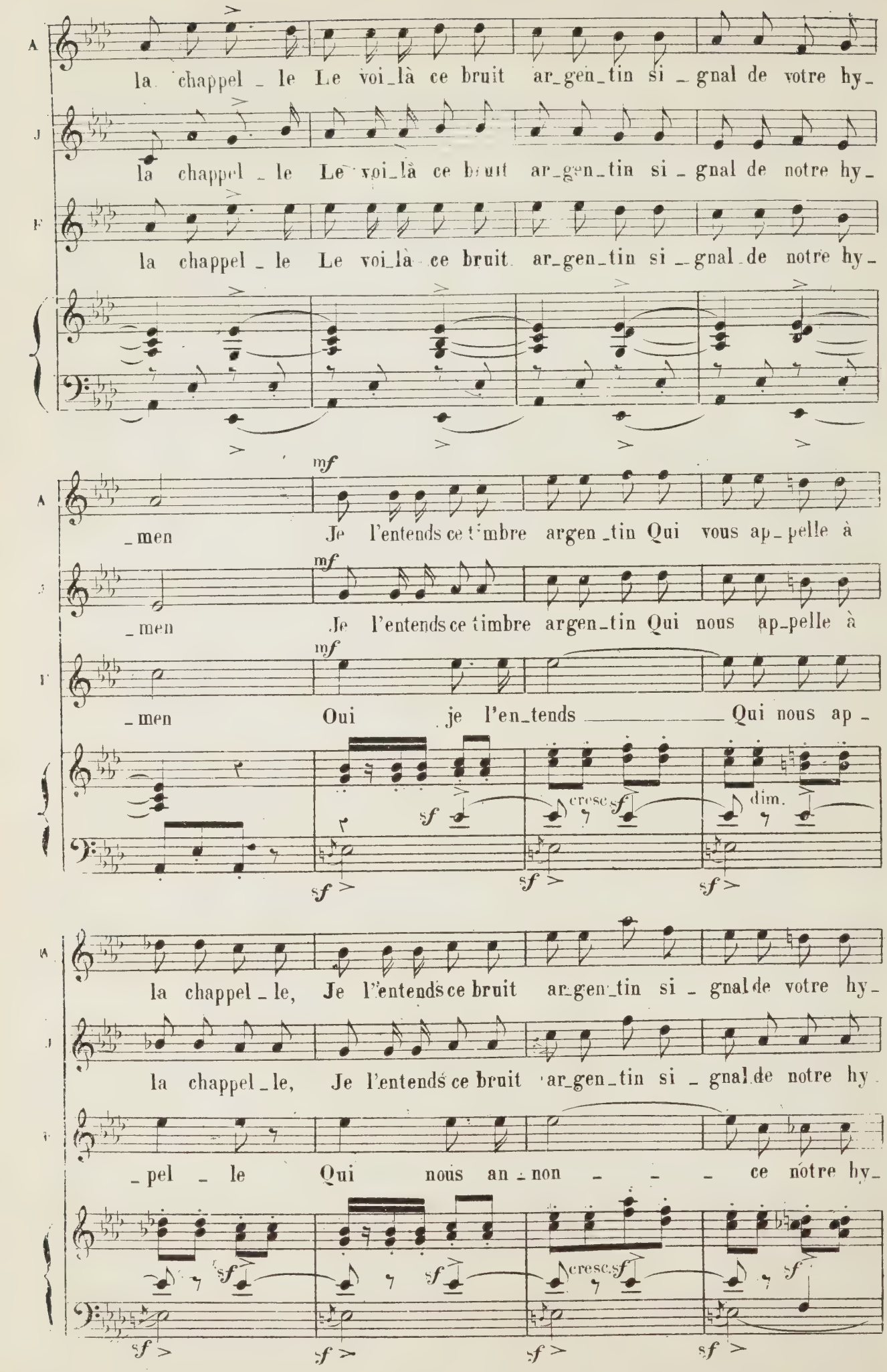

FABRICE.
_damne A me lais_ser fi_nir i_ci Sa pa_ru_re. Elle
Vlle arco.
Et le bou_quet de fleur d'o_
est si bien ain_ _ si!
Harm.
Vlle
_ran_ge qu'il faut pla_cer pla_
_cer_à son cô_té Puis en_cor l'an_
très doux.
1r Vn
Hb
Cl.
pp
Vlle

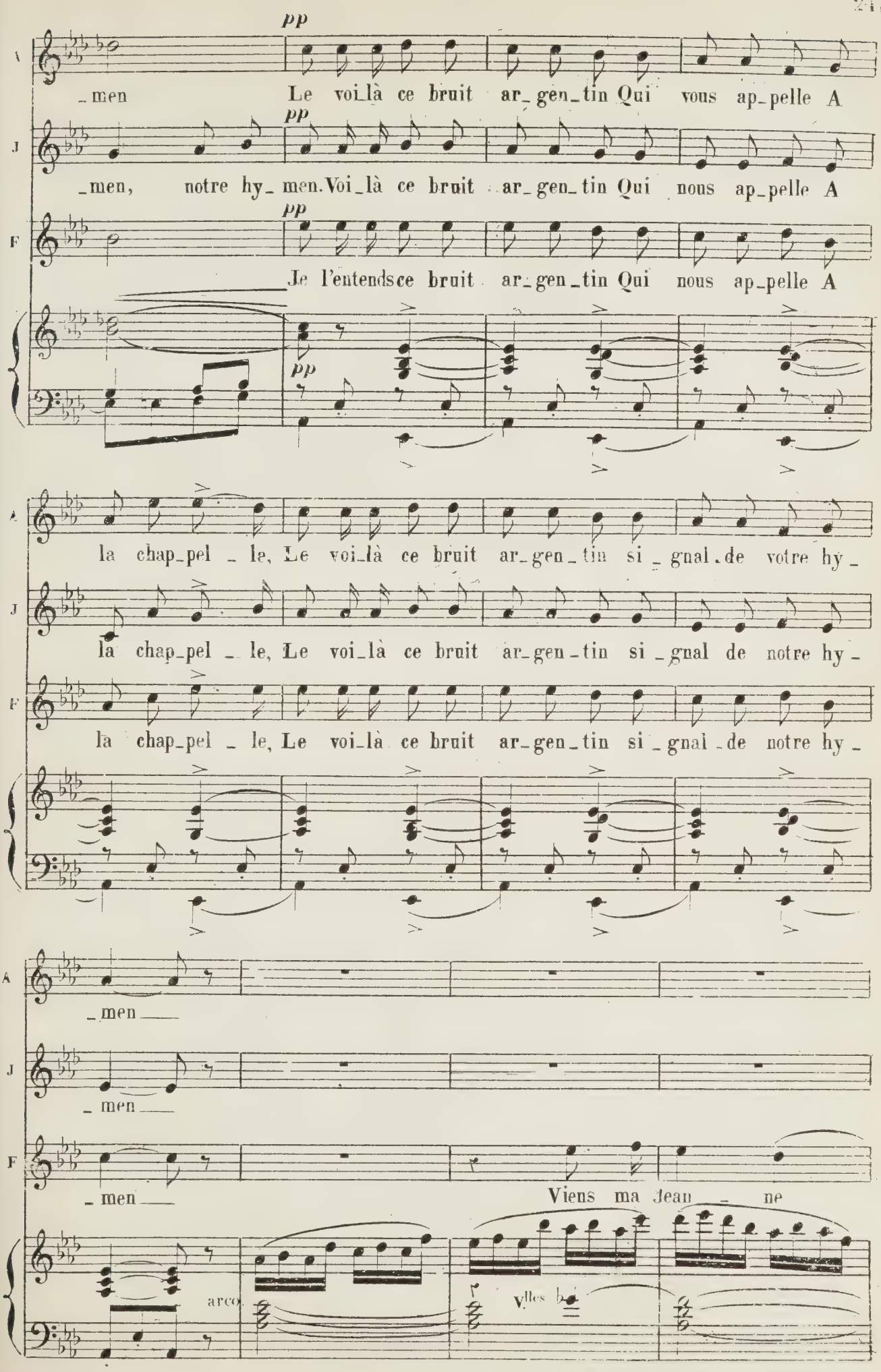

A
- neau qu'on é - change En si - gne de fi - dé - li - té
Più animato.
A
Con - tre le vô - tre
JEANNE.
FAB: (lui donnant son anneau)
Voici le mien
Ah! qu'il ne
Quat.
Cors.
Bns
F
te quit - te ja - mais, Car dans cet - te vie et dans
Lent.
F
l'au - tre Nous som - mes u - nis pour ja -

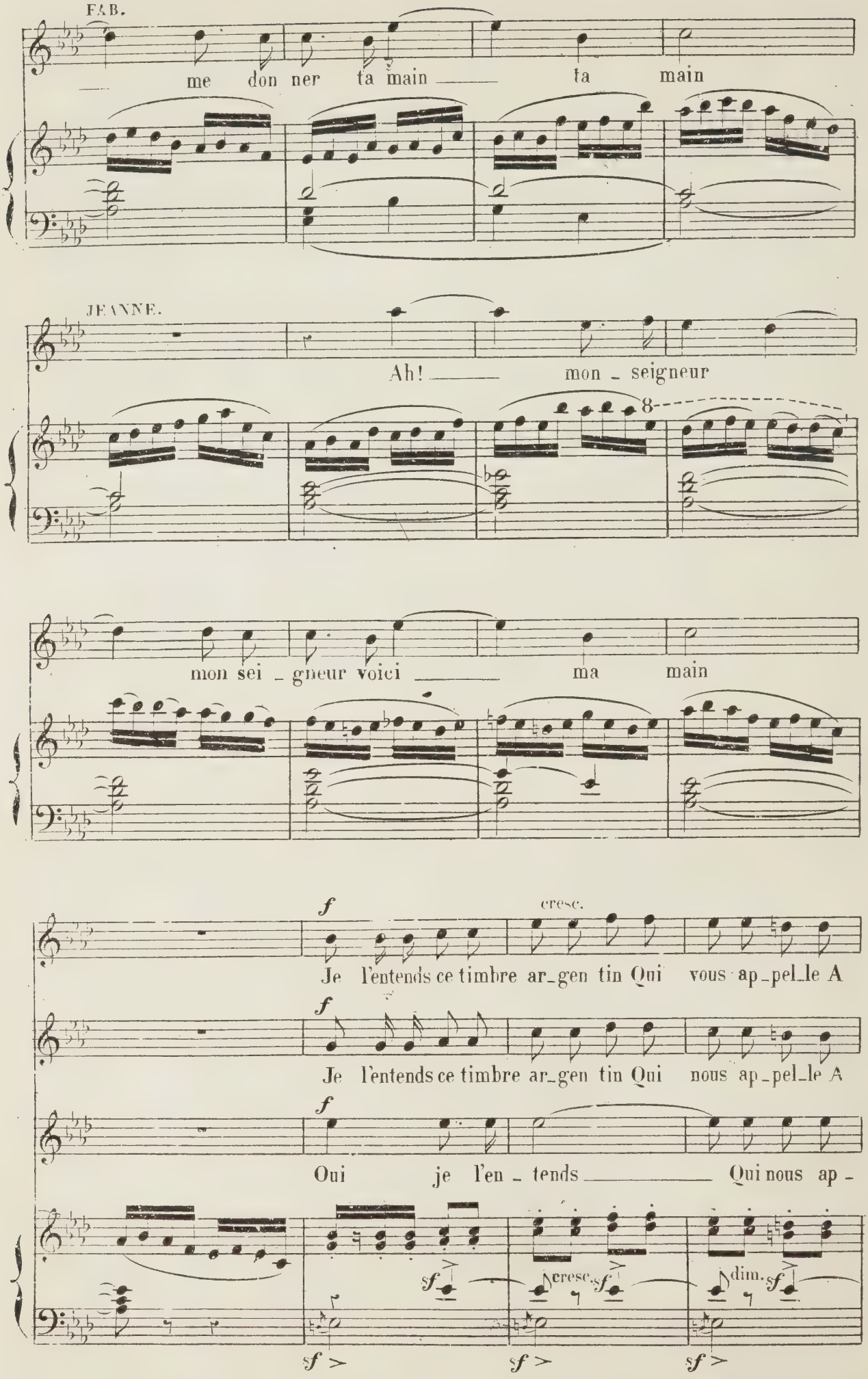

Andante.
A
Dans ce_te vie et ____ dans l'au_tre Vous è_tes
J
Dans ce_te vie et ____ dans l'au_tre Nous sommes
F
_mais! Dans la vie et ____ dans l'au_tre Nous sommes
P Quat. pizz.
Agitato ♩ = 126.
u_nis a ja_mais!
u_nis à ja_mais!
u_nis à ja_mais!
Cor Solo.
pizz
Ah! comme il tar_de à mon im_pa_ti_en_
Quat. arco.

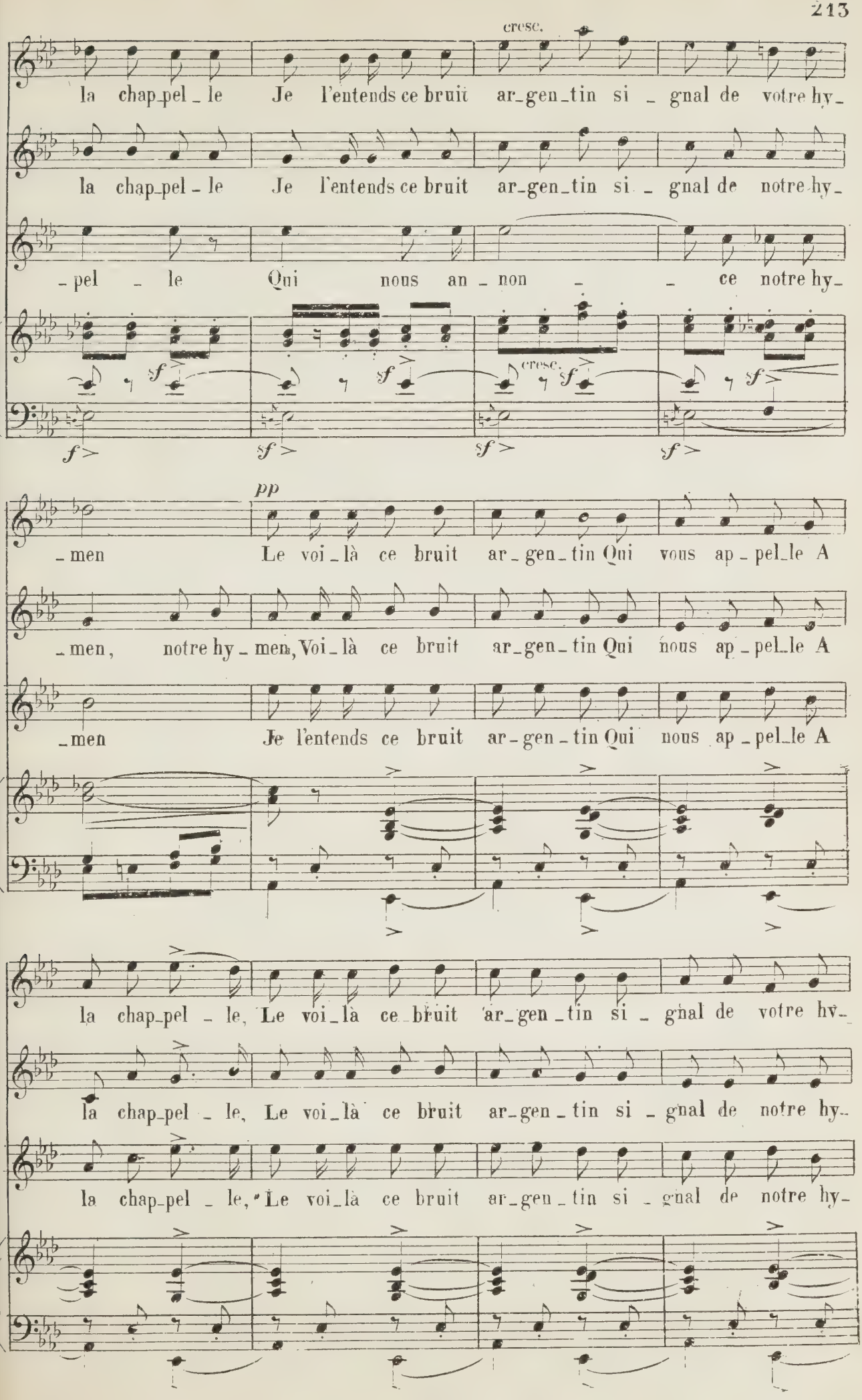

F.
ce Ce doux si - gnal trop at-ten-du En-
A
core un peu de pa-ti - en-ce, En - core un
pp Cl. Bⁿ
Un peu moins vite. ♩=92.
A
peu de pa-ti - en - ce, Et te-nez, le voici
(2 Cloches en dehors)
A
je l'ai bien enten - du
Harm
Quat.sourdine.
pizz.
arco.

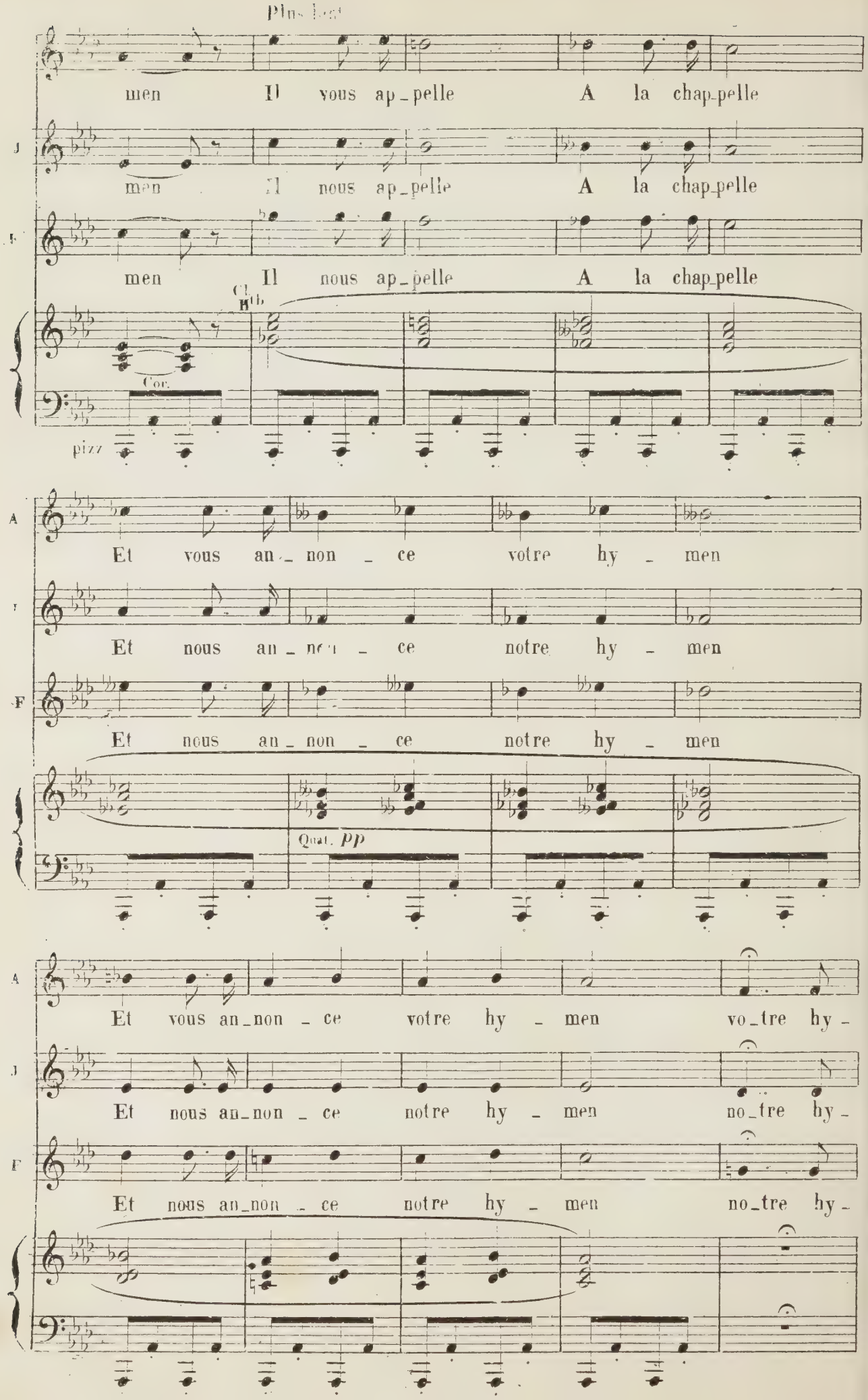

A
Le voi_là ce bruit ar_gen_tin, Qui vous ap_pelle A -la chap_pel _ le
A
Le voi_là ce bruit ar _ gen _ tin si _ gnal de votre hy _
pp
A
_men. Le voi_là ce bruit_ ar _ gen_tin Qui vous ap_pelle A
pp
J
Le voi_là ce bruit ar_gen_tin Qui nous ap_pelle A
pp
F
Le voi_là ce bruit ar_gen_tin Qui nous ap_pelle A

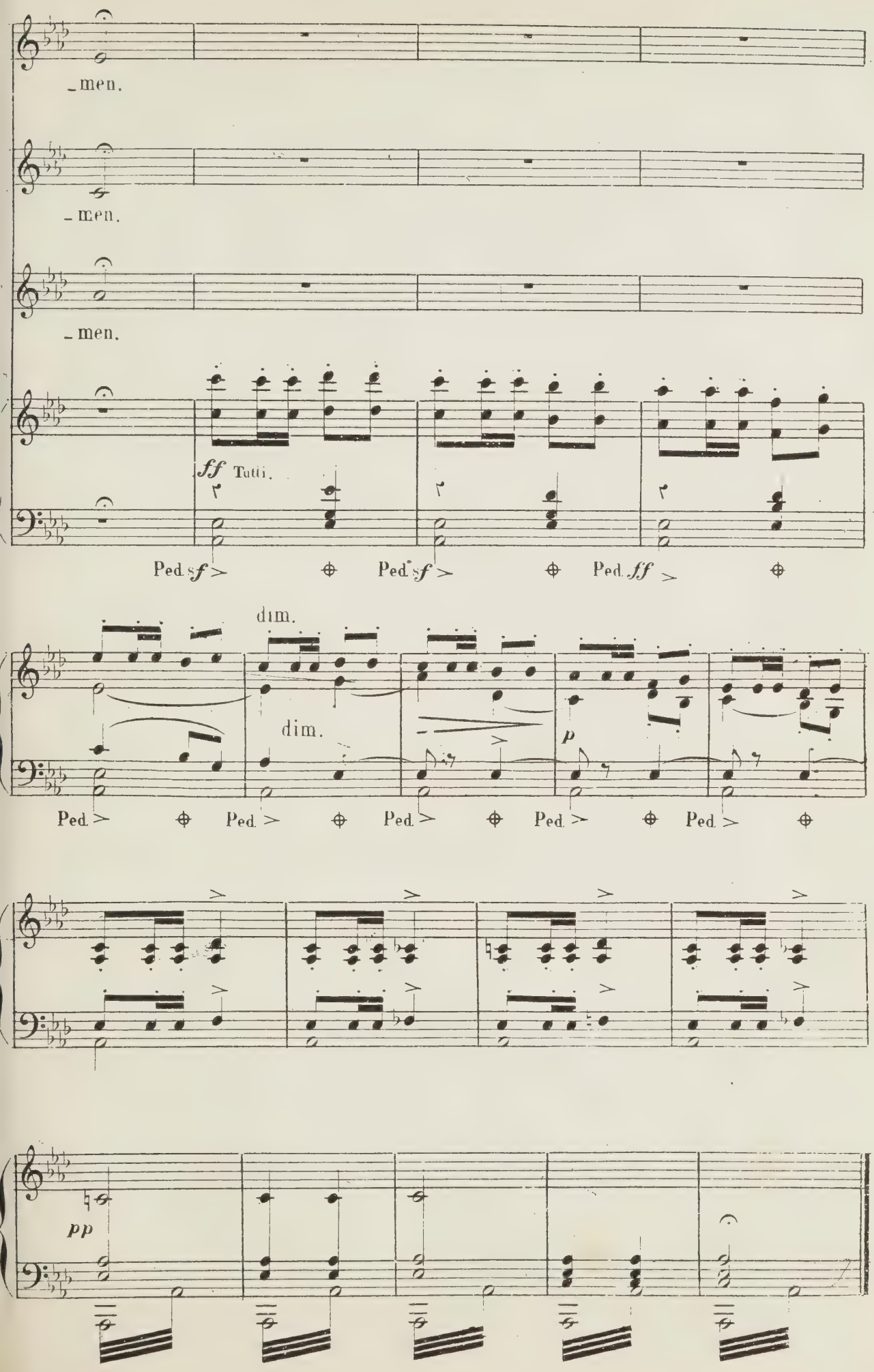

A
la chappel _ le Le voi_là ce bruit ar_gen_tin si _ gnal de votre hy_
J
la chappel _ le Le voi_là ce bruit ar_gen_tin si _ gnal de notre hy_
F
la chappel _ le Le voi_là ce bruit ar_gen_tin si _ gnal de notre hy_
mf
_men Je l'entends ce timbre argen _tin Qui vous ap_pelle à
mf
_men Je l'entends ce timbre argen_tin Qui nous ap_pelle à
mf
_men Oui je l'en_tends Qui nous ap_
sf
cresc. sf
dim.
sf
sf
sf
la chappel _ le, Je l'entends ce bruit ar_gen_tin si _ gnal de votre hy_
la chappel _ le, Je l'entends ce bruit ar_gen_tin si _ gnal de notre hy_
_pel _ le Qui nous an _non _ _ _ ce nótre hy_
sf
sf
cresc. sf
sf
sf
sf
sf


pp
A
J
F
_men
Le voi_là ce bruit ar_gen_tin Qui vous ap_pelle A
men, notre hy men. Voi_là ce bruit ar_gen_tin Qui nous ap_pelle A
Je l'entends ce bruit ar_gen_tin Qui nous ap_pelle A
la chap_pel _ le, Le voi_là ce bruit ar_gen_tin si _ gnal de votre hy_
la chap_pel _ le, Le voi_là ce bruit ar_gen_tin si _ gnal de notre hy_
la chap_pel _ le, Le voi_là ce bruit ar_gen_tin si _ gnal de notre hy_
_men
_ men
_ men
Viens ma Jean _ ne
arco.
Vlles


FAB.
me don ner ta main ta main
JEANNE.
Ah! mon - seigneur
8
mon sei - gneur voici ma main
f
cresc.
Je l'entends ce timbre ar_gen tin Qui vous ap_pel_le A
f
Je l'entends ce timbre ar_gen tin Qui nous ap_pel_le A
f
Oui je l'en - tends Qui nous ap -
sf
cresc.
sf
dim.
sf
sf
sf
sf


cresc.
la chap_pel_le Je l'entends ce bruit ar_gen_tin si_gnal de votre hy_
la chap_pel_le Je l'entends ce bruit ar_gen_tin si_gnal de notre hy_
_pel_le Qui nous an_non_ce notre hy_
cresc.
pp
_men Le voi_là ce bruit ar_gen_tin Qui vous ap_pel_le A
_men, notre hy_men, Voi_là ce bruit ar_gen_tin Qui nous ap_pel_le A
_men Je l'entends ce bruit ar_gen_tin Qui nous ap_pel_le A
la chap_pel_le, Le voi_là ce bruit ar_gen_tin si_gnal de votre hy_
la chap_pel_le, Le voi_là ce bruit ar_gen_tin si_gnal de notre hy_
la chap_pel_le, Le voi_là ce bruit ar_gen_tin si_gnal de notre hy_


men Il vous ap_pelle A la chap_pelle
men Il nous ap_pelle A la chap_pelle
men Il nous ap_pelle A la chap_pelle
Cl. B♭
Cor.
pizz
Et vous an_non _ ce votre hy _ men
Et nous an_non _ ce notre hy _ men
Et nous an_non _ ce notre hy _ men
Quat. pp
Et vous an_non _ ce votre hy _ men vo_tre hy_
Et nous an_non _ ce notre hy _ men no_tre hy_
Et nous an_non _ ce notre hy _ men no_tre hy_

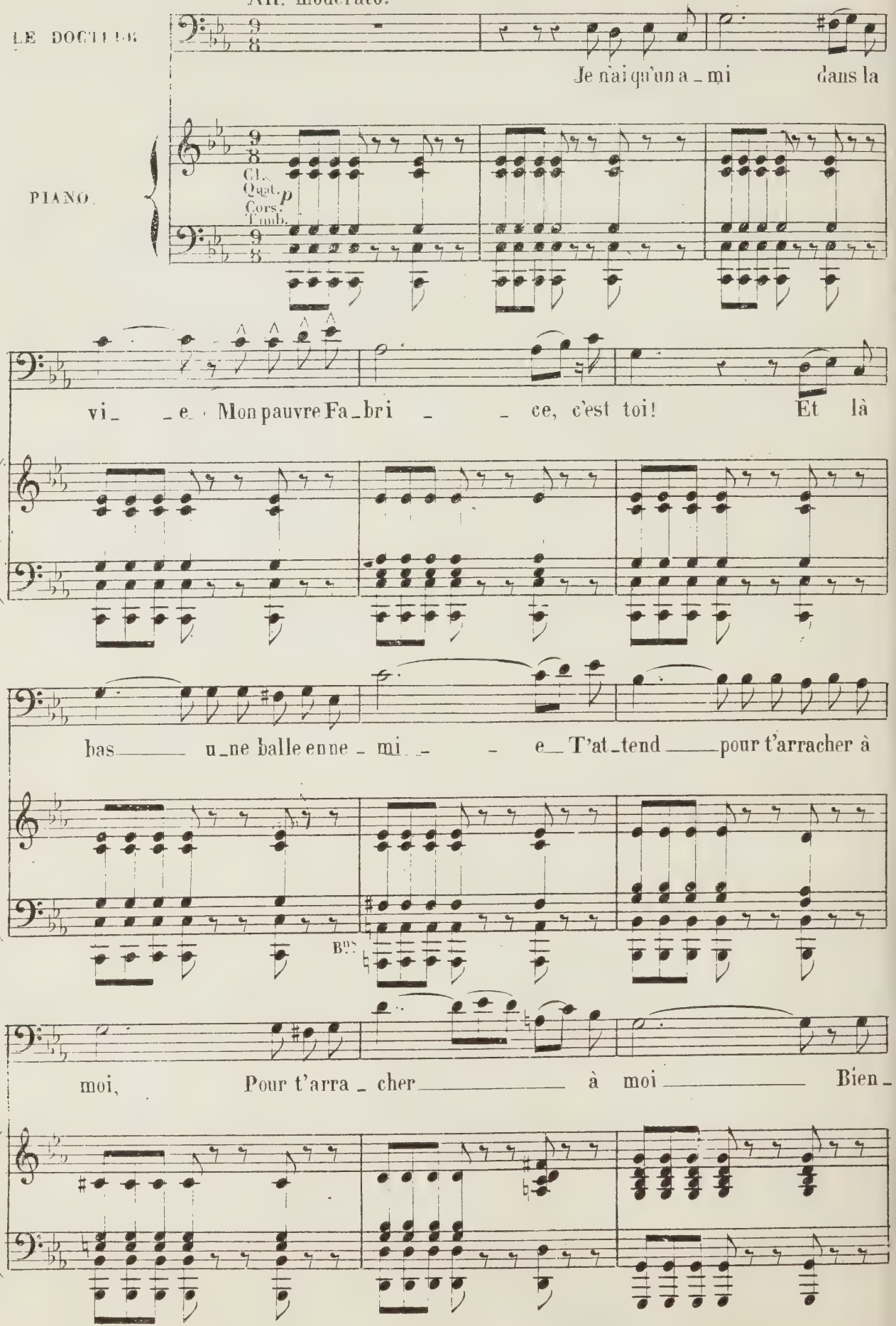

-men.
-men.
-men.
ff Tutti.
Ped. sf Ped. sf Ped. ff
dim.
dim.
p
Ped. Ped. Ped. Ped. Ped.
pp

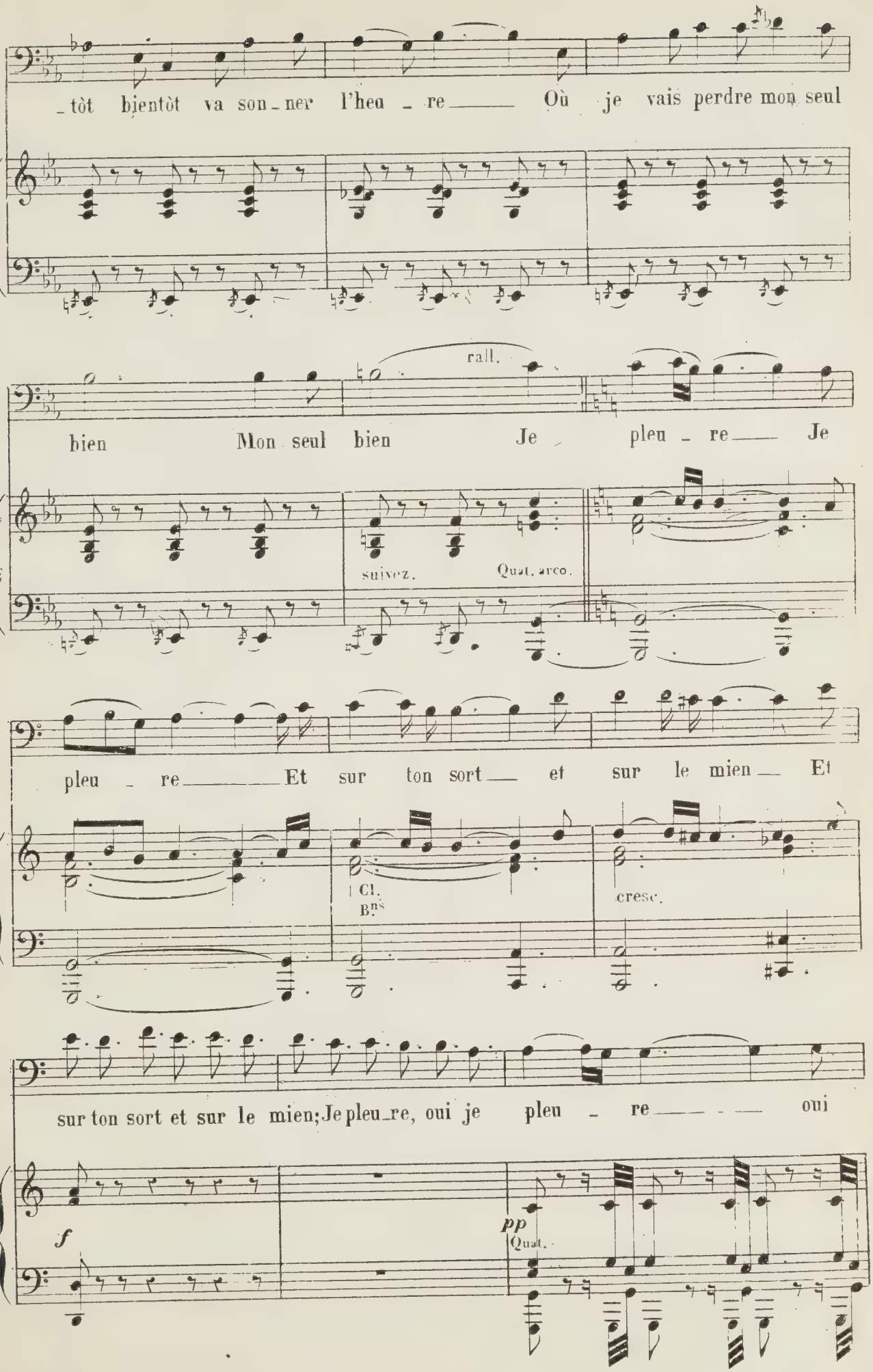
N.° 17.

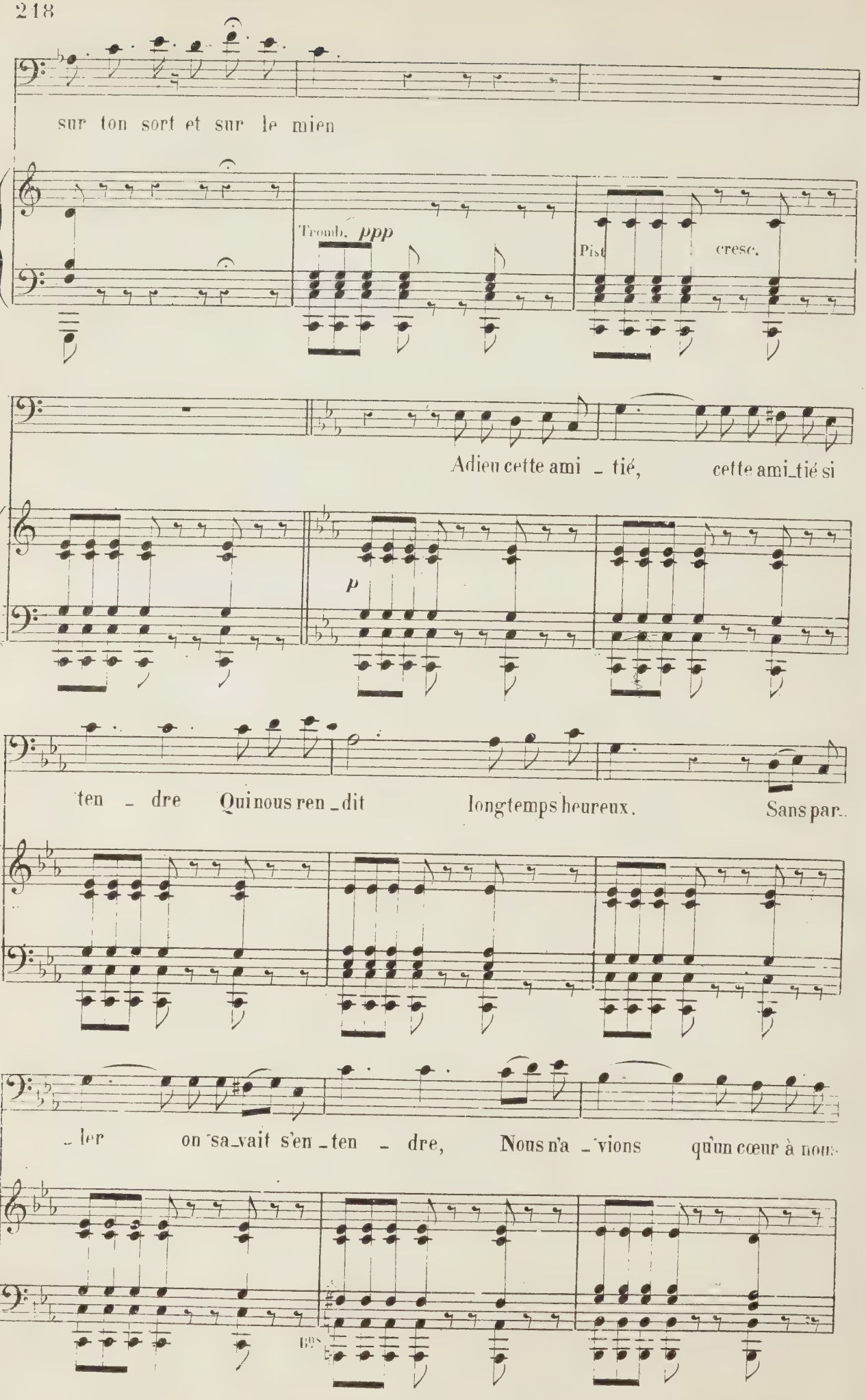
ROMANCE.

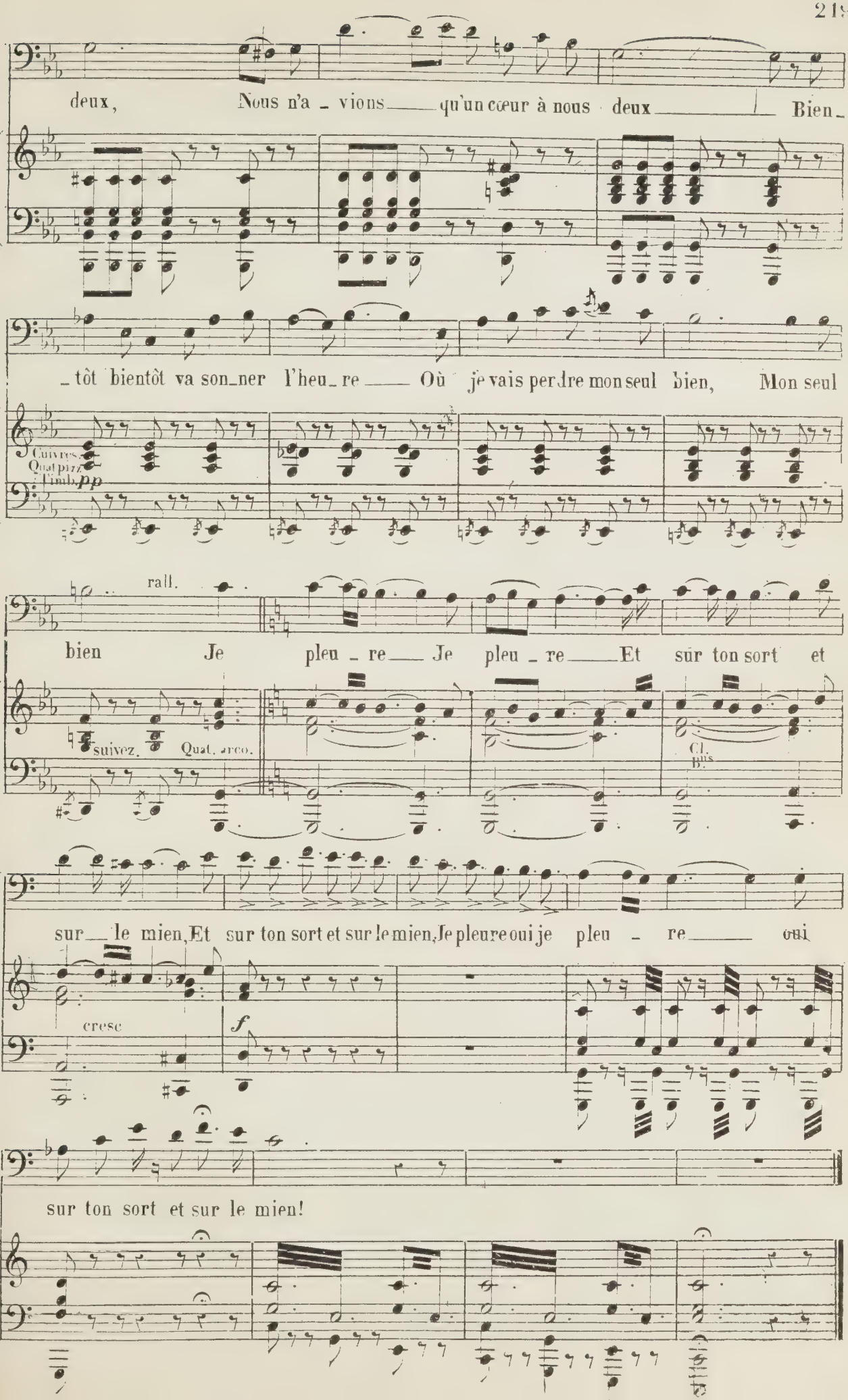
All.° moderato.

Rep. L'avoir retrouvé pour toujours.




_tôt bientôt va son_ner l'heu _ re___ Où je vais perdre mon seul
rall.
bien Mon seul bien Je pleu _ re___ Je
suivez.
Quat. arco.
pleu _ re___Et sur ton sort___ et sur le mien___ Et
Cl.
Bns
cresc.
sur ton sort et sur le mien; Je pleu_re, oui je pleu _ re___ oui
f
pp
Quat.


sur ton sort et sur le mien
Tromb. ppp
Pist
cresc.
Adieu cette ami _ tié, cette ami_tié si
p
ten _ dre Qui nous ren _ dit longtemps heureux. Sans par..
_ ler on sa_vait s'en _ ten _ dre, Nous n'a _ vions qu'un cœur à nous
Bns


deux, Nous n'a - vions qu'un cœur à nous deux Bien -
- tôt bientôt va son - ner l'heu - re Où je vais per - dre mon seul bien, Mon seul
Cuivres
Quat pizz
Timb. pp
rall.
bien Je pleu - re Je pleu - re Et sur ton sort et
suivez.
Quat. arco.
Cl.
Bns
sur le mien, Et sur ton sort et sur le mien, Je pleure oui je pleu - re oui
cresc
f
sur ton sort et sur le mien!

N° 18. Rep. Même aux dépends de la mienne.

TRIO.

Moderato.

ABEILLE.

JEANNE.

(PARLÉ) Je devrais être heureuse et je ne sais quel pressentiment

FABRICE.

Moderato.

1r Vn

PIANO.

pp

Altos.

2d Vn

me serre le cœur! J'ai si peu l'habitude du bonheur.

Allo moderato.

Vlles

C-B.

2 Htb

Vlles pizz.

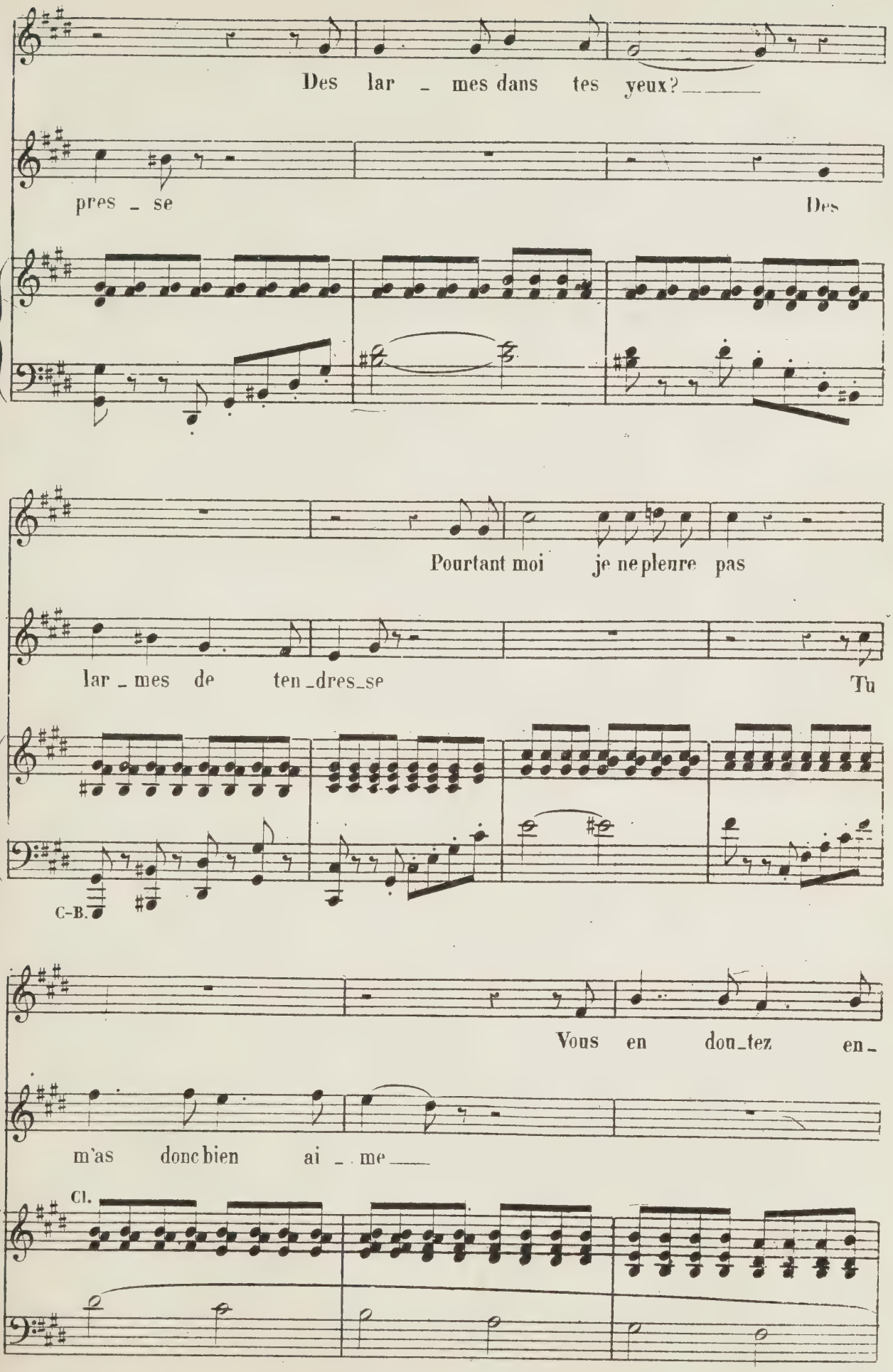
(PARLÉ) Midi, rien que midi, deux heures me restent encore avant de retourner au camp.

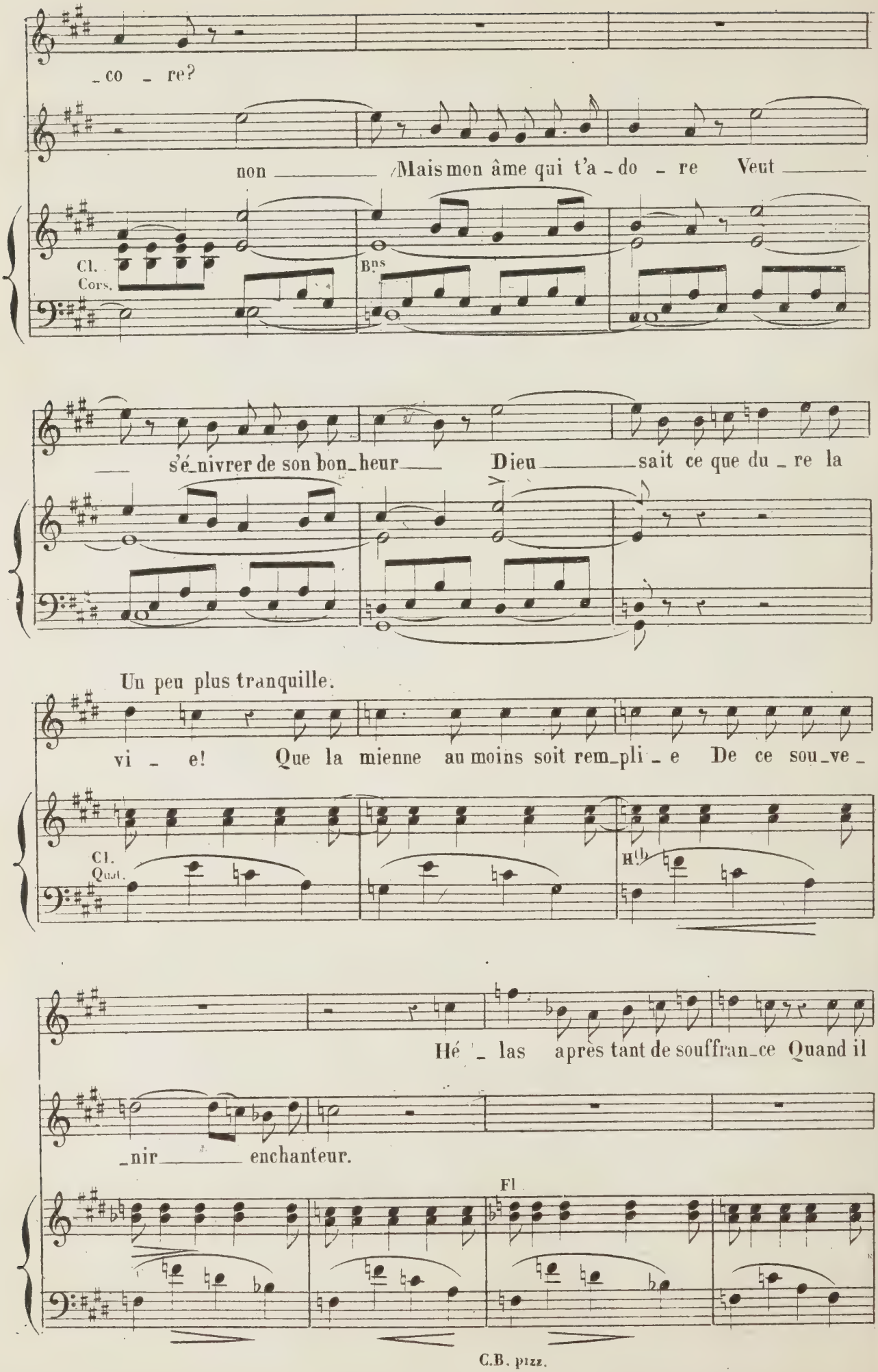
f Quat seul. arco.

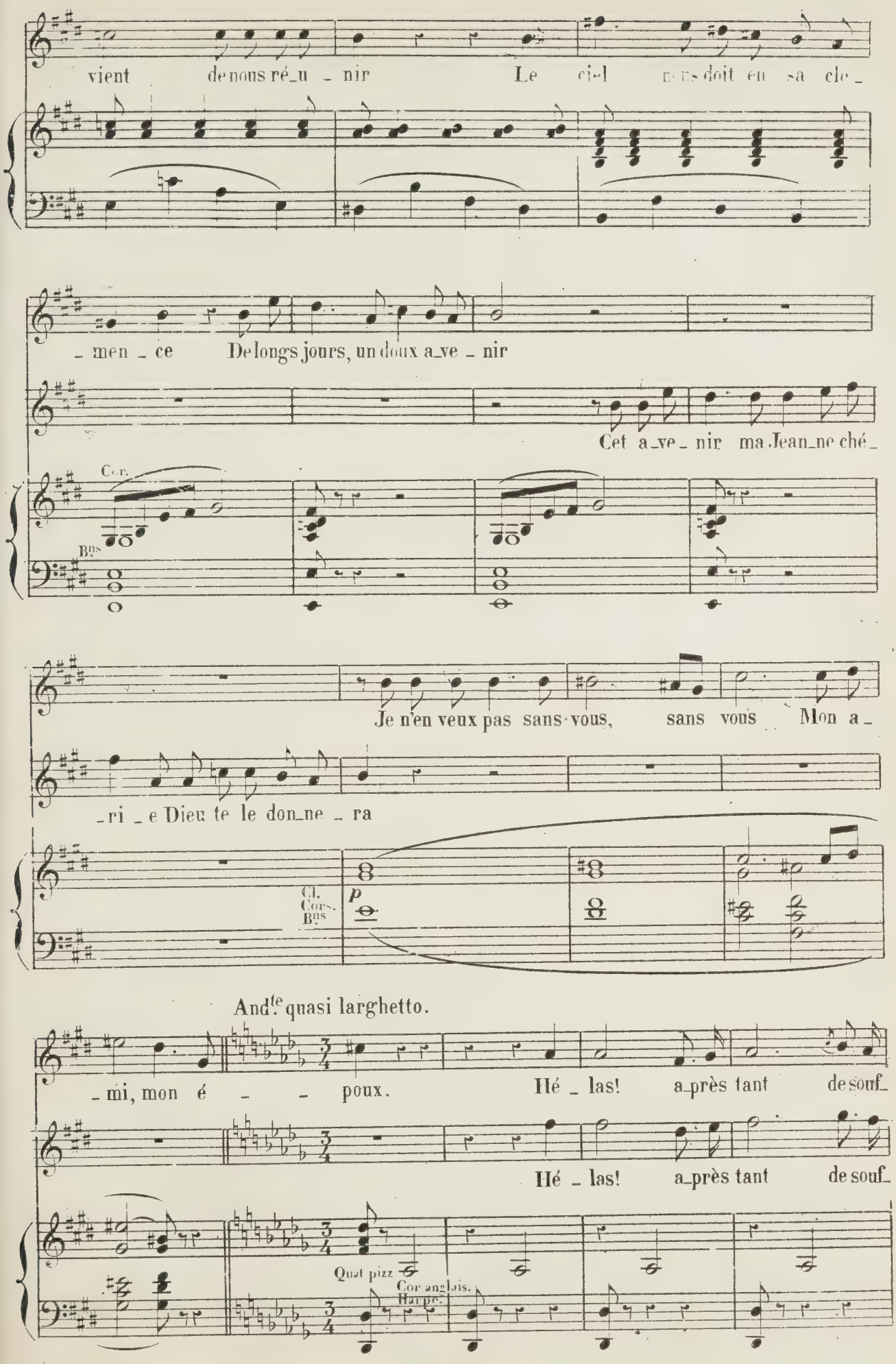
Jeanne, ma femme! dans mes bras, ah! sur mon cœur___ que je te

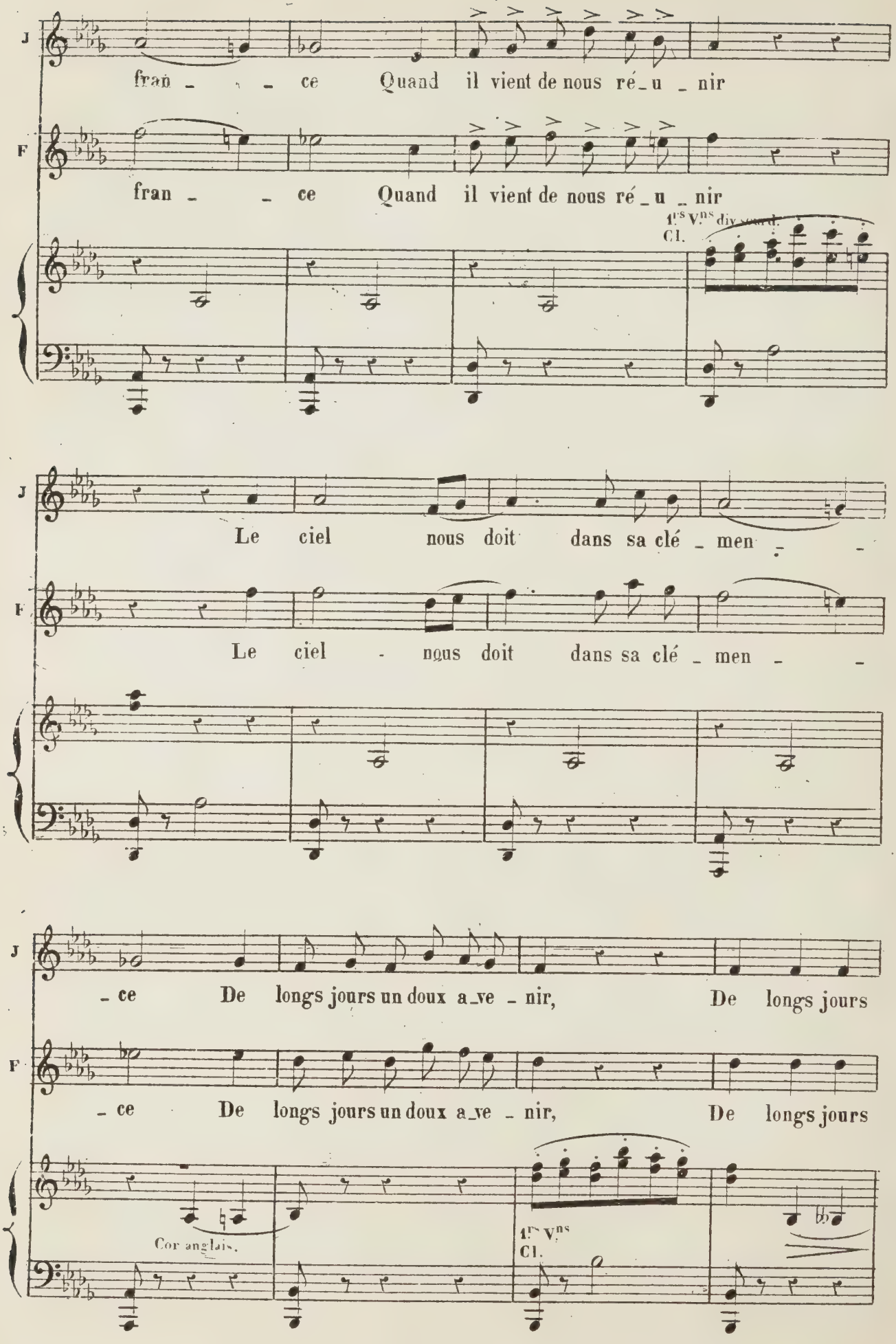
dim.

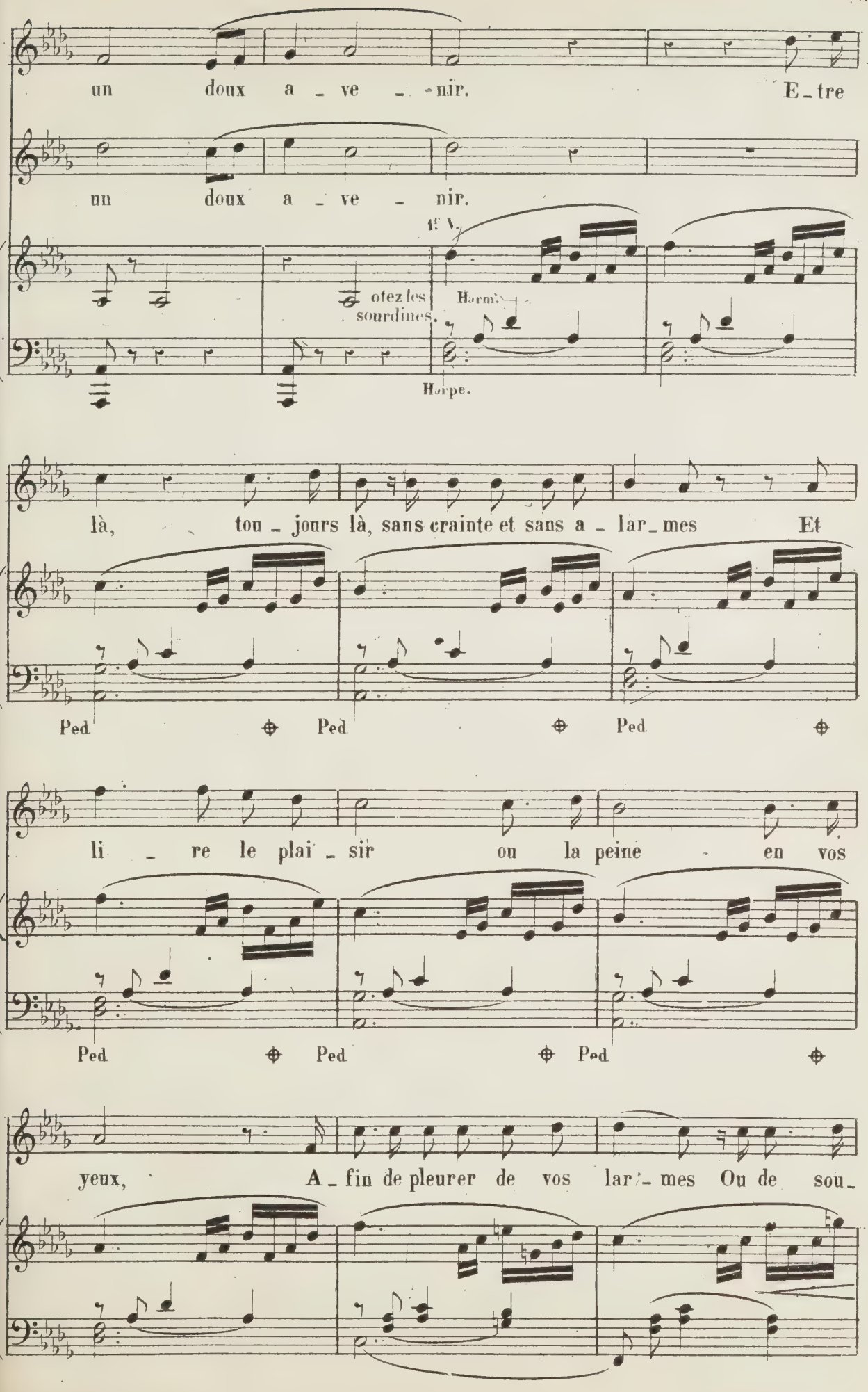
p

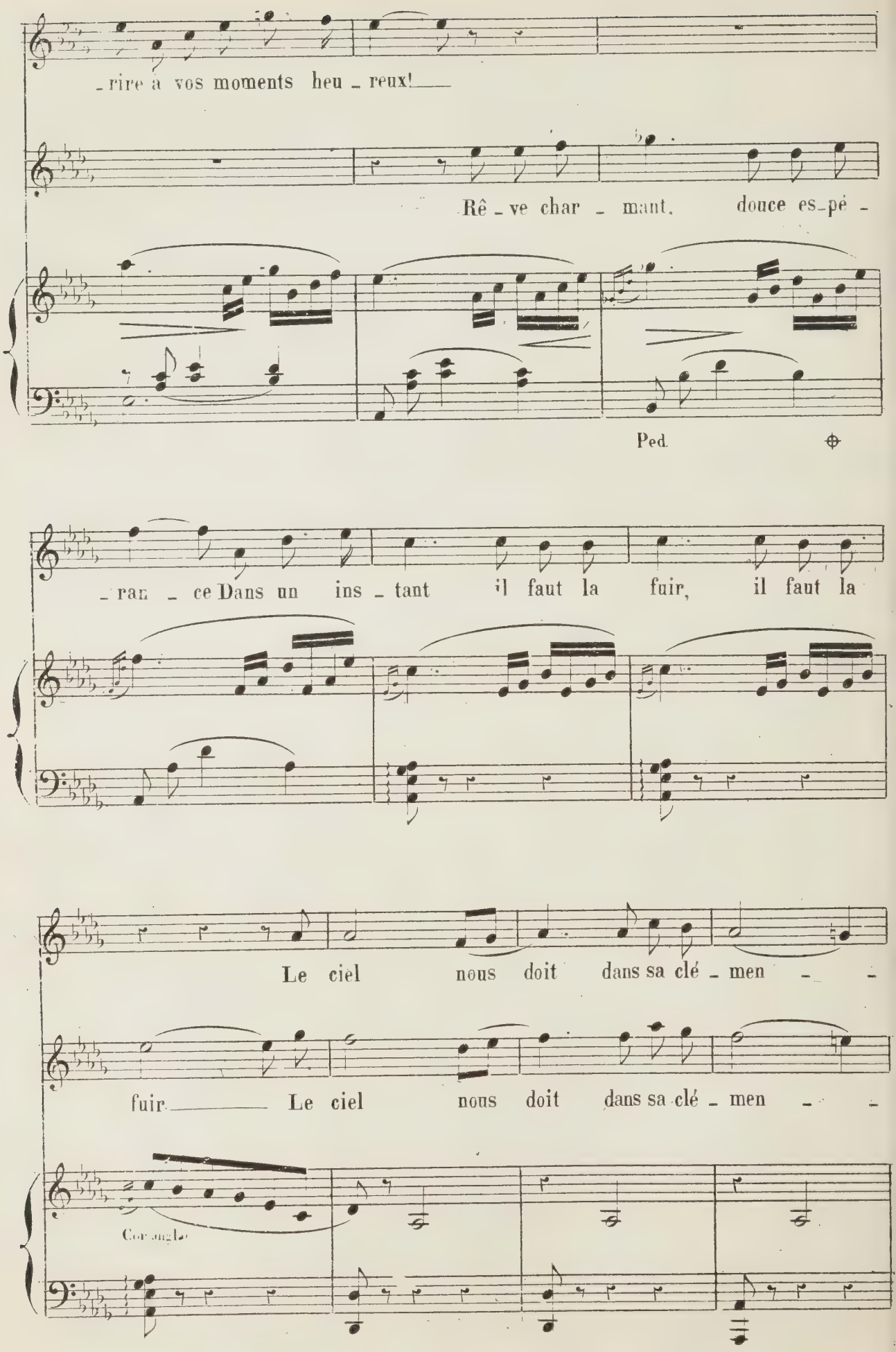

Des lar _ mes dans tes yeux?
pres _ se
Des
Pourtant moi je ne pleure pas
lar _ mes de ten _dres_se
Tu
C-B.
Vous en dou_tez en_
m'as donc bien ai _ me
Cl.

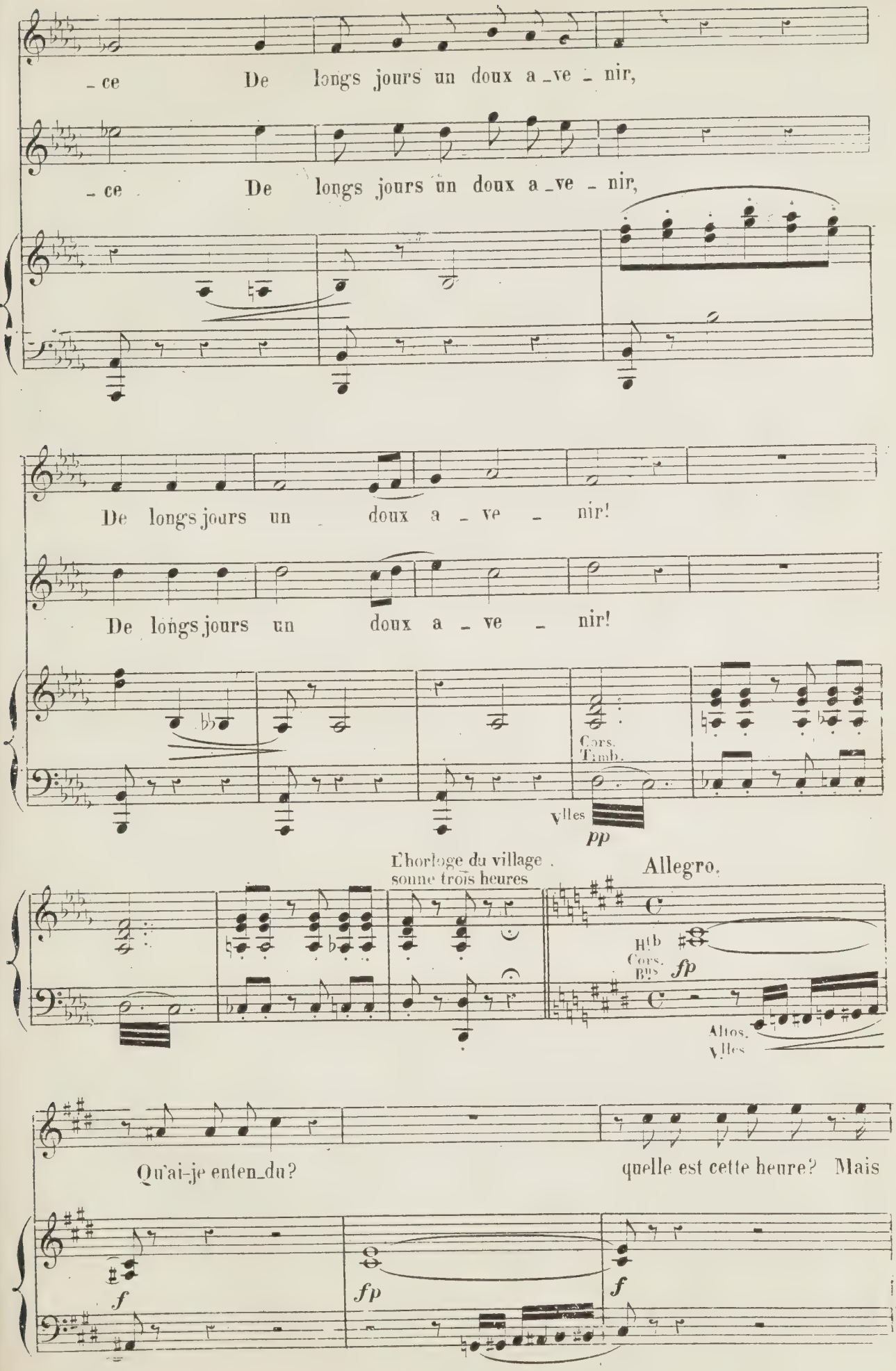

_co _ re?
non _____ Mais mon âme qui t'a _ do _ re Veut _____
Cl.
Cors.
Bns
_____ s'é_nivrer de son bon_heur _____ Dieu _____ sait ce que du _ re la
Un peu plus tranquille.
vi _ e! Que la mienne au moins soit rem_pli _ e De ce sou_ve_
Cl.
Quat.
Hb
Hé _ las après tant de souffran_ce Quand il
_nir _____ enchanteur.
Fl
C.B. pizz.

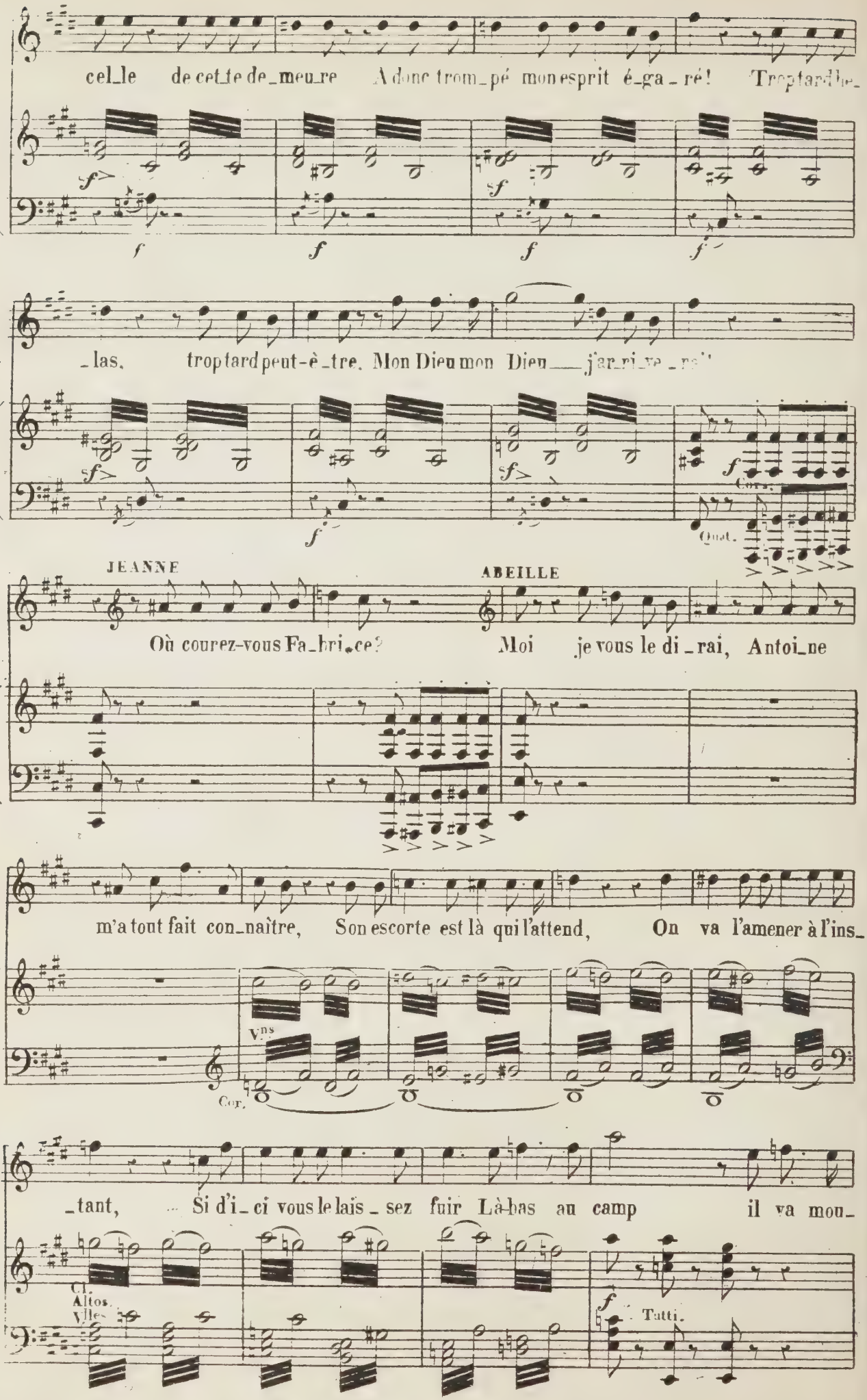

vient de nous ré_u _ nir Le ciel nous doit en sa cle_
_ men _ ce De longs jours, un doux a_ve _ nir
Cet a_ve _ nir ma Jean_ne ché_
Cor.
Bns
Je n'en veux pas sans vous, sans vous Mon a_
_ri _ e Dieu te le don_ne _ ra
Cl.
Cors.
Bns
p
And.te quasi larghetto.
_ mi, mon é _ _ poux. Hé _ las! a_près tant de souf_
Hé _ las! a_près tant de souf_
Quat pizz
Cor anglais.
Harpe.

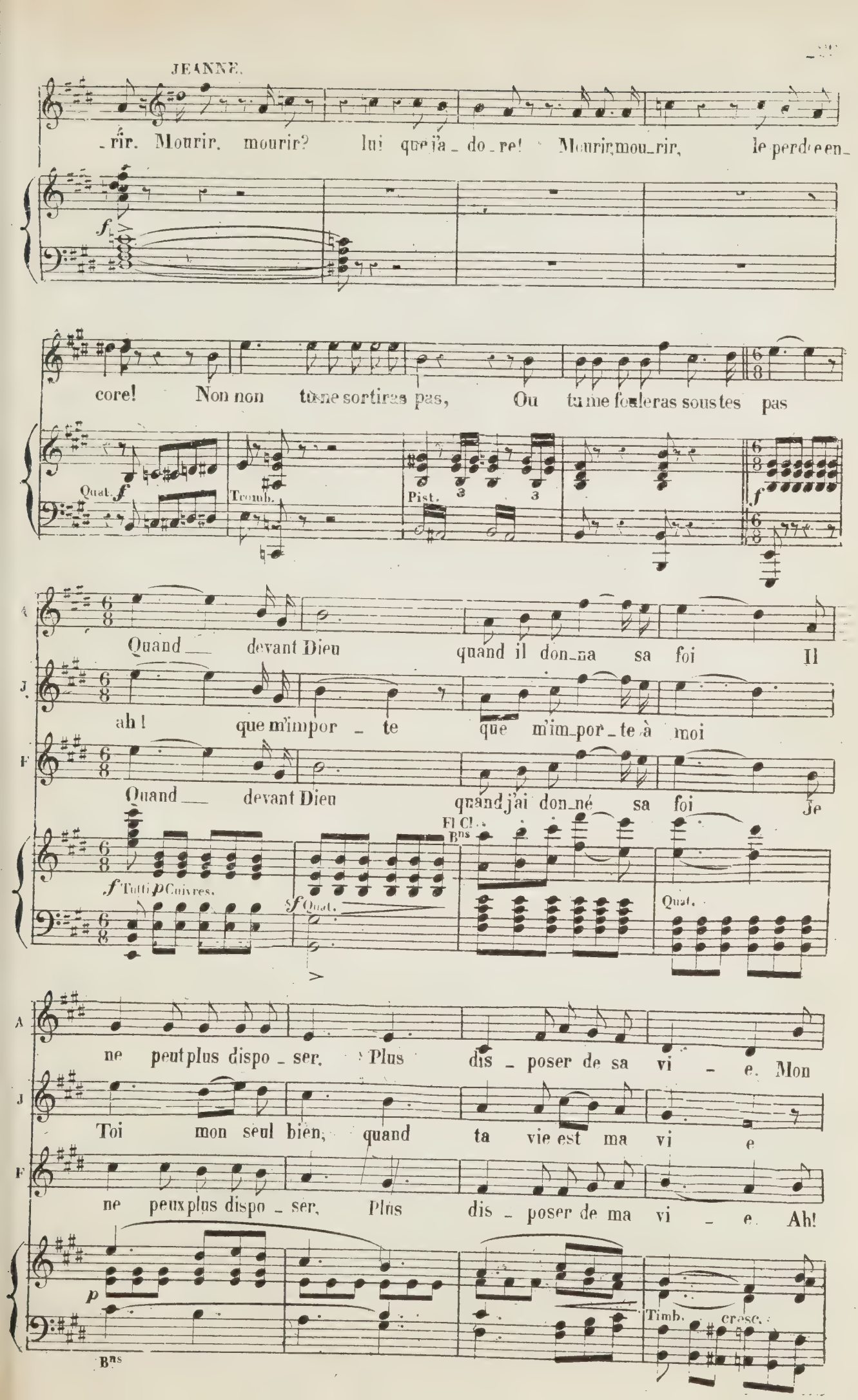

J
fran _ _ _ ce Quand il vient de nous ré_u _ nir
F
fran _ _ _ ce Quand il vient de nous ré_u _ nir
1ers Vns div.
Cl.
J
Le ciel nous doit dans sa clé _ men _ _
F
Le ciel _ nous doit dans sa clé _ men _ _
J
_ ce De longs jours un doux a_ve _ nir, De longs jours
F
_ ce De longs jours un doux a_ve _ nir, De longs jours
Cor anglais.
1ers Vns
Cl.

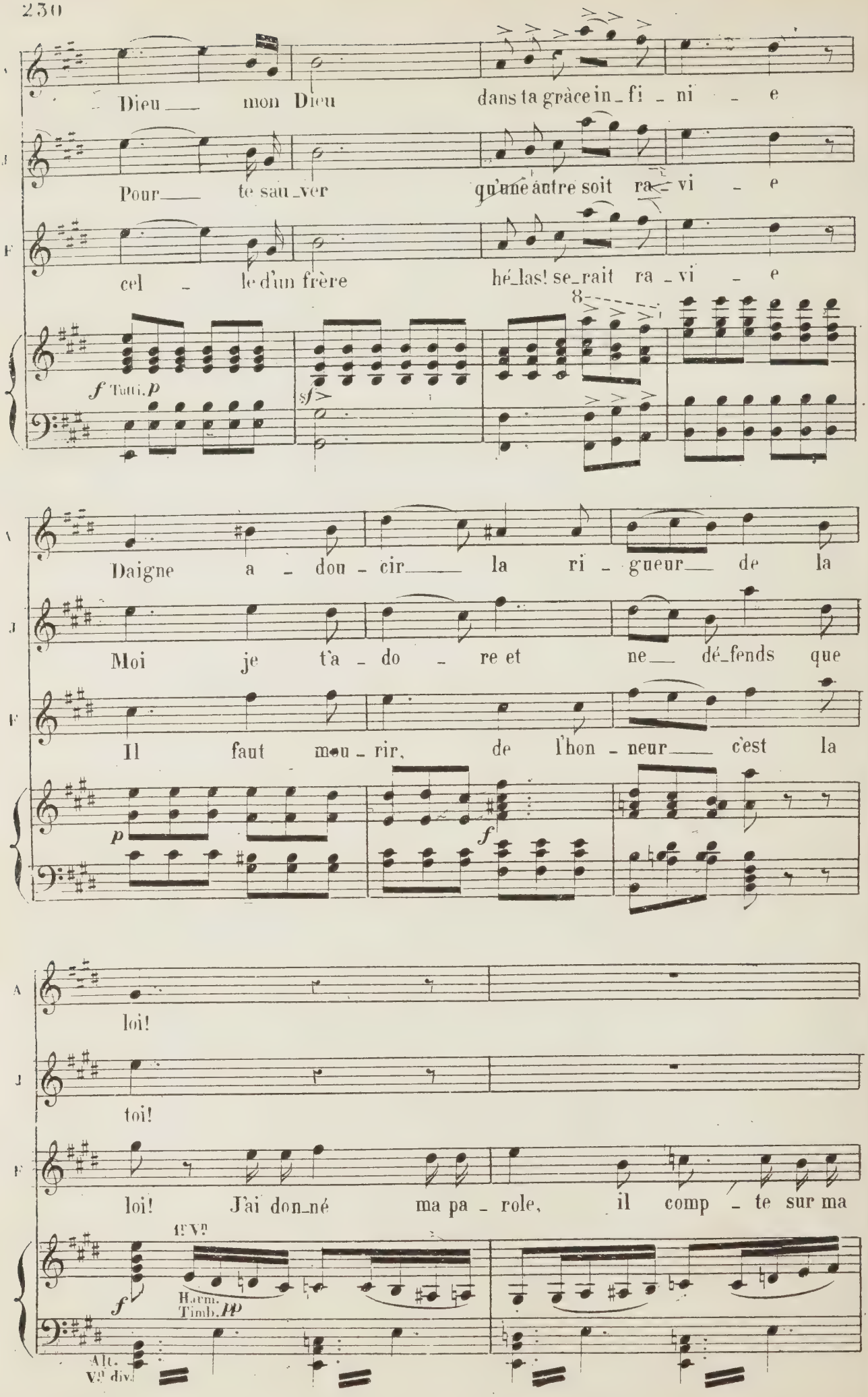

un doux a - ve - nir. E - tre
un doux a - ve - nir.
1er V.
Otez les sourdines.
Harm.
Harpe.
là, tou - jours là, sans crainte et sans a - lar - mes Et
Ped. Ped. Ped.
li - re le plai - sir ou la peine en vos
Ped. Ped. Ped.
yeux, A - fin de pleurer de vos lar - mes Ou de sou -

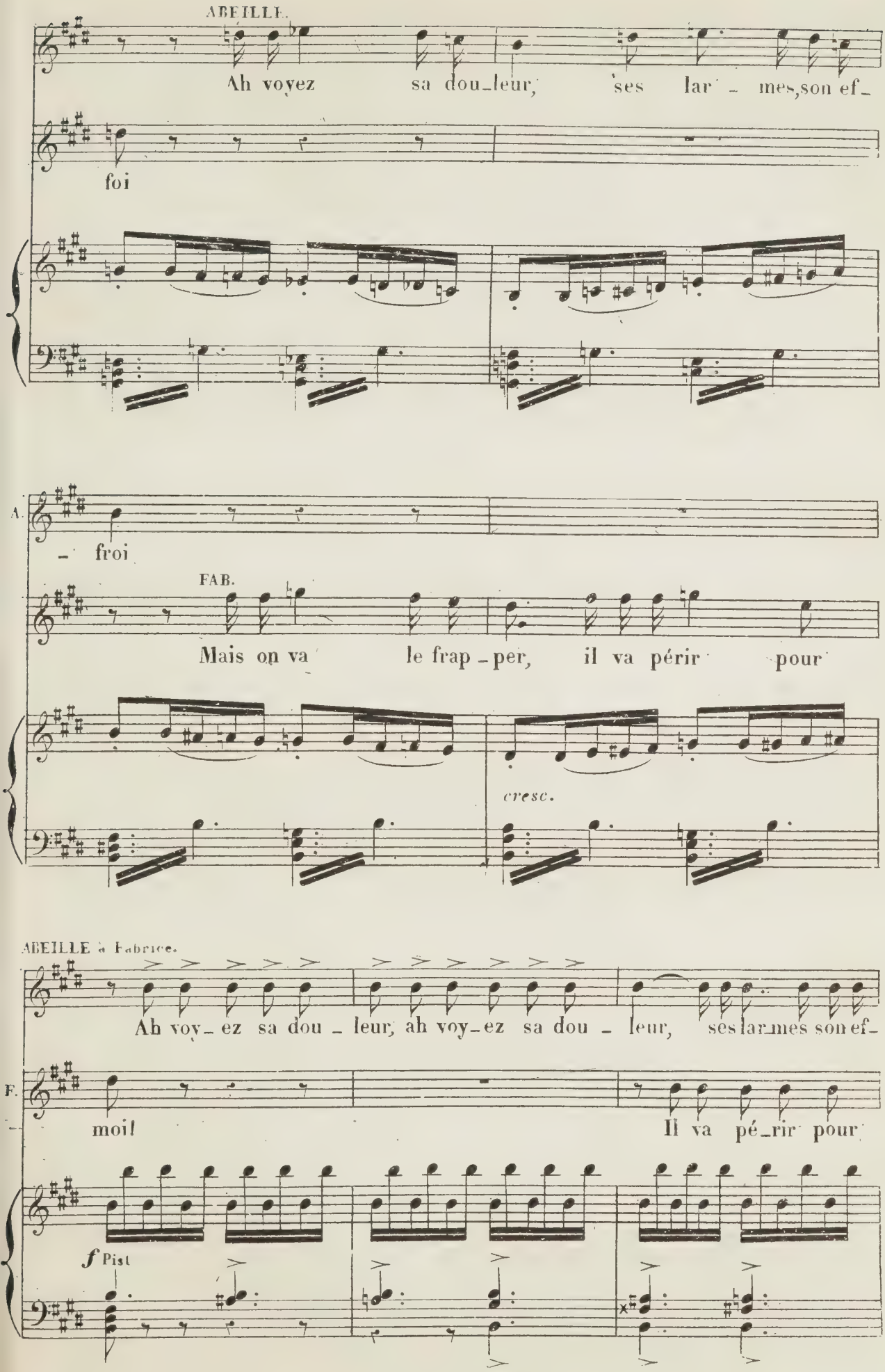

rire à vos moments heu - reux!
Rê - ve char - mant, douce es-pé -
Ped.
- rance Dans un ins - tant il faut la fuir, il faut la
Le ciel nous doit dans sa clé - men - -
fuir Le ciel nous doit dans sa clé - men - -
Cor anglais

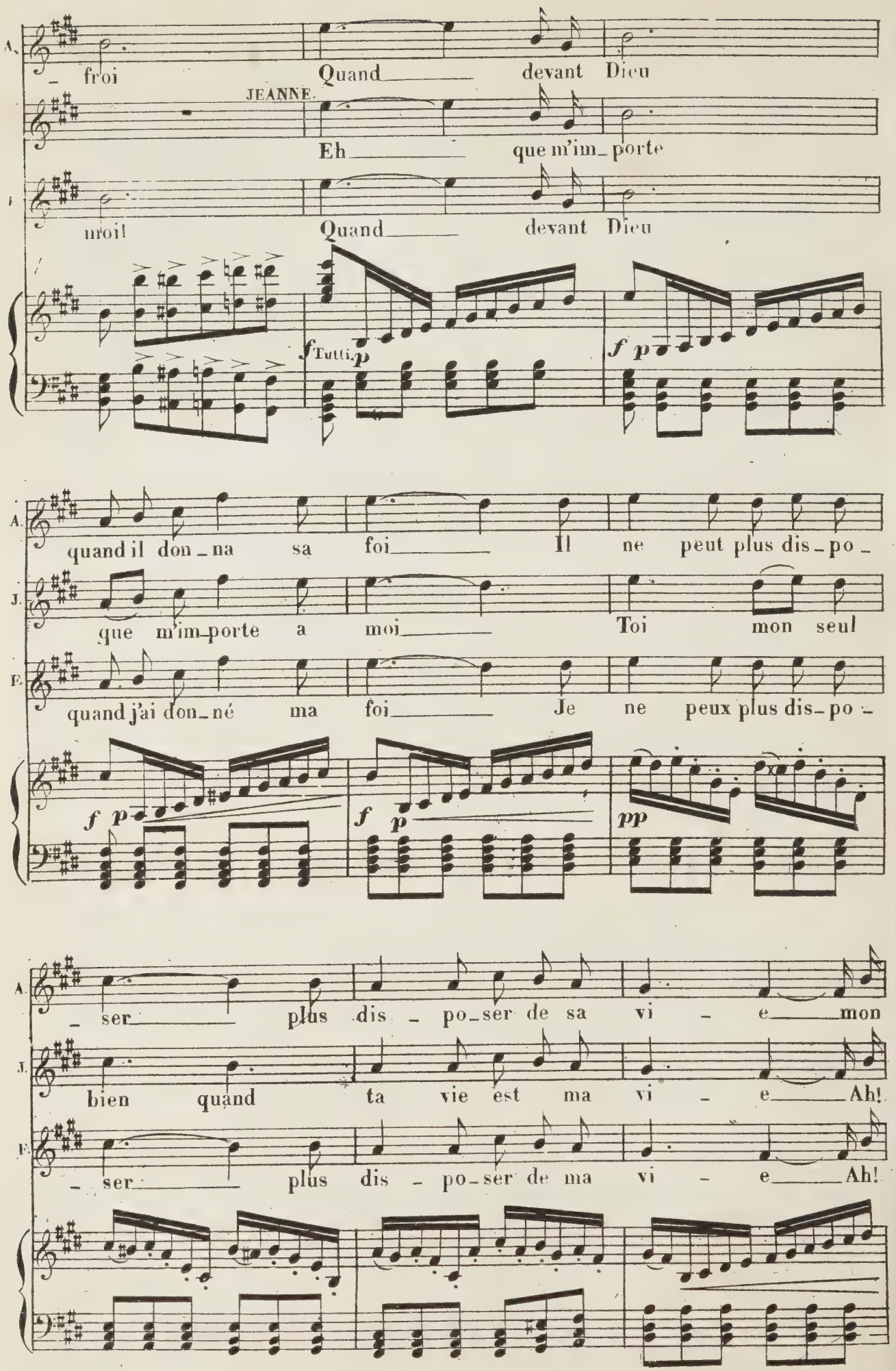

_ce De longs jours un doux a_ve _ nir,
_ce De longs jours un doux a_ve _ nir,
De longs jours un doux a _ ve _ nir!
De longs jours un doux a _ ve _ nir!
Cors.
Timb.
Vlles
pp
L'horloge du village sonne trois heures
Allegro.
C
Htb
Cors.
Bns
fp
Altos.
Vlles
Qu'ai-je enten_du?
quelle est cette heure? Mais
f
fp
f


celle de cette de_meure A donc trompé mon esprit égaré! Trop tard hé_
_las, trop tard peut-être. Mon Dieu mon Dieu ___ j'ar_ri_ve_rai
Cors.
Quat.
JEANNE
ABEILLE
Où courez-vous Fabri_ce? Moi je vous le di_rai, Antoi_ne
m'a tout fait con_naître, Son escorte est là qui l'attend, On va l'amener à l'ins_
Vns
Cor.
_tant, Si d'i_ci vous le lais_sez fuir Là-bas au camp il va mou_
Cl.
Altos.
Vlles
Tutti.


JEANNE.
rir. Mourir, mourir? lui que j'a_do_re! Mourir, mou_rir, le perdre en_
f
core! Non non tu ne sortiras pas, Ou tu me fouleras sous tes pas
Quat. f
Tromb.
Pist.
3
3
f
Quand devant Dieu quand il don_na sa foi Il
ah! que m'impor_te que m'im_por_te à moi
Quand devant Dieu quand j'ai don_né sa foi Je
f Tutti p Cuivres.
f Quat.
Fl Cl
Bns
Quat.
ne peut plus dispo_ser. Plus dis_poser de sa vi_e. Mon
Toi mon seul bien, quand ta vie est ma vi_e
ne peux plus dispo_ser, Plus dis_poser de ma vi_e. Ah!
p
Bns
Timb.
cresc.


A
Dieu mon Dieu dans ta grâce in-fi-ni-e
J
Pour te sau-ver qu'une autre soit ra-vi-e
F
cel-le d'un frère hé-las! se-rait ra-vi-e
f Tutti. p
sf
8
A
Daigne a-dou-cir la ri-gueur de la
J
Moi je t'a-do-re et ne dé-fends que
F
Il faut mou-rir, de l'hon-neur c'est la
p
f
A
loi!
J
toi!
F
loi! J'ai don-né ma pa-role, il comp-te sur ma
1er V.
f
Harm. Timb. pp
Alt. V.s div.


ABEILLE.
Ah voyez sa dou_leur, ses lar_mes, son ef_
foi
A.
_ froi
FAB.
Mais on va le frap_per, il va périr pour
cresc.
ABEILLE à Fabrice.
Ah voy_ez sa dou_leur, ah voy_ez sa dou_leur, ses lar_mes son ef_
F.
moi!
Il va pé_rir pour
f Pist


A.
froi
Quand devant Dieu
JEANNE.
Eh que m'im_porte
J.
mroi!
Quand devant Dieu
Tutti.
quand il don_na sa foi Il ne peut plus dis_po_
que m'im_porte a moi Toi mon seul
quand j'ai don_né ma foi Je ne peux plus dis_po_
ser plus dis_po_ser de sa vi_e mon
bien quand ta vie est ma vi_e Ah!
ser plus dis_po_ser de ma vi_e Ah!

rall.

A. Dieu mon Dieu Dans ta grâce in-fi-

J. Pour te sau-ver Qu'ne autre soit ra-

F. cel-le d'un frère Hé-las se-rait ra-

ff Tutti. *suivez.*

Tempo.

A. -ni-e Daigne a-dou-cir

J. -vi-e Moi je t'a-do-re

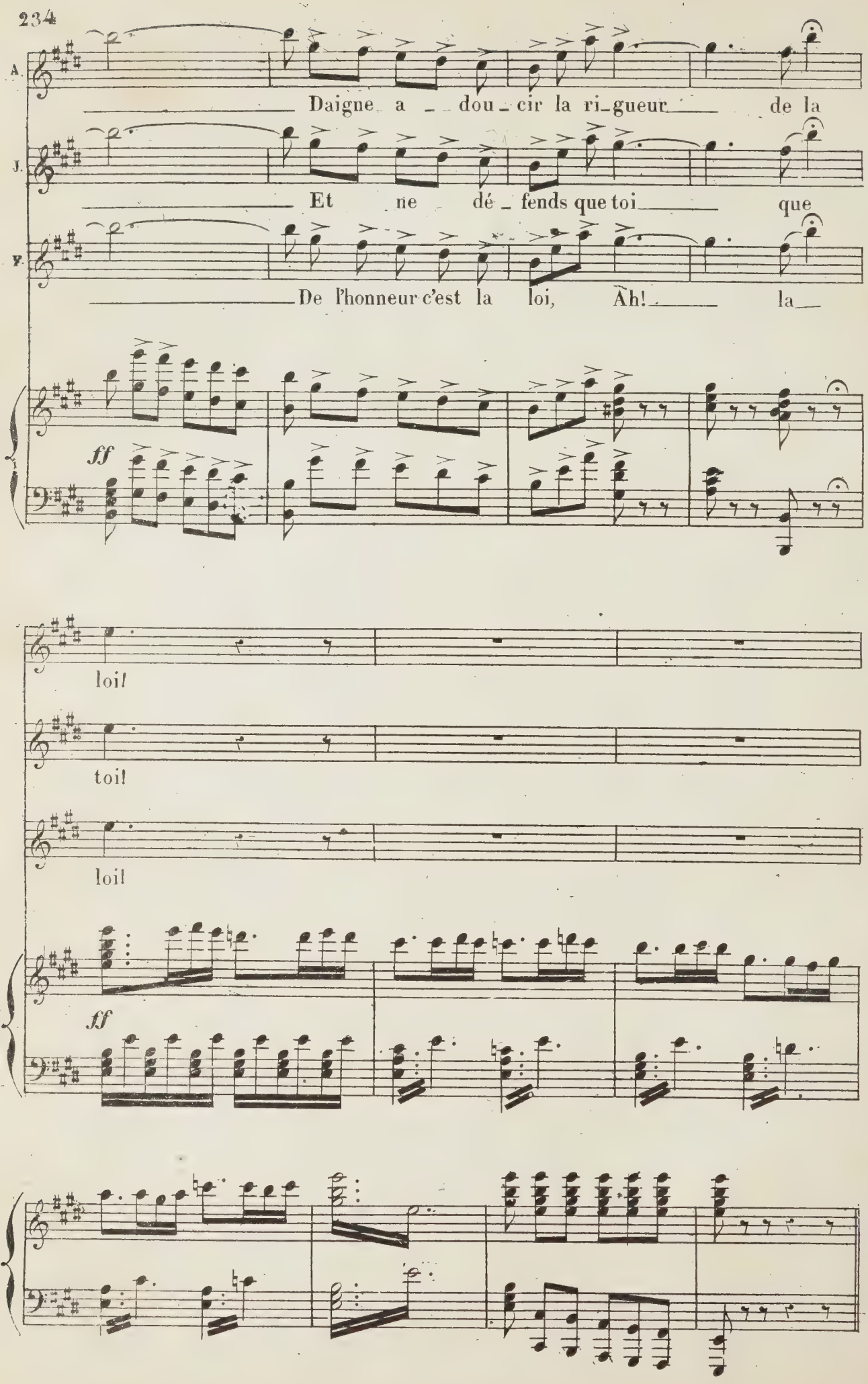
F. -vi-e Il faut mou-rir

A. La ri-gueur de la loi

J. Moi je t'a-do-

F. De l'hon-neur c'est la loi

8


A.
Daigne a dou cir la ri gueur de la
J.
Et ne dé fends que toi que
F.
De l'honneur c'est la loi, Ah! la
ff
loi!
toi!
loi!
ff

N° 19
FINAL.

RÉP.—Essayez en ma voisine.

All°

ABEILLE.

JEANNE.

FABRICE.

LE DOCTEUR.

_sine Et peut ê_tre bien_tôt un

All° (♩=132)

PIANO. *f* Tutti. *p* Quat. seul.

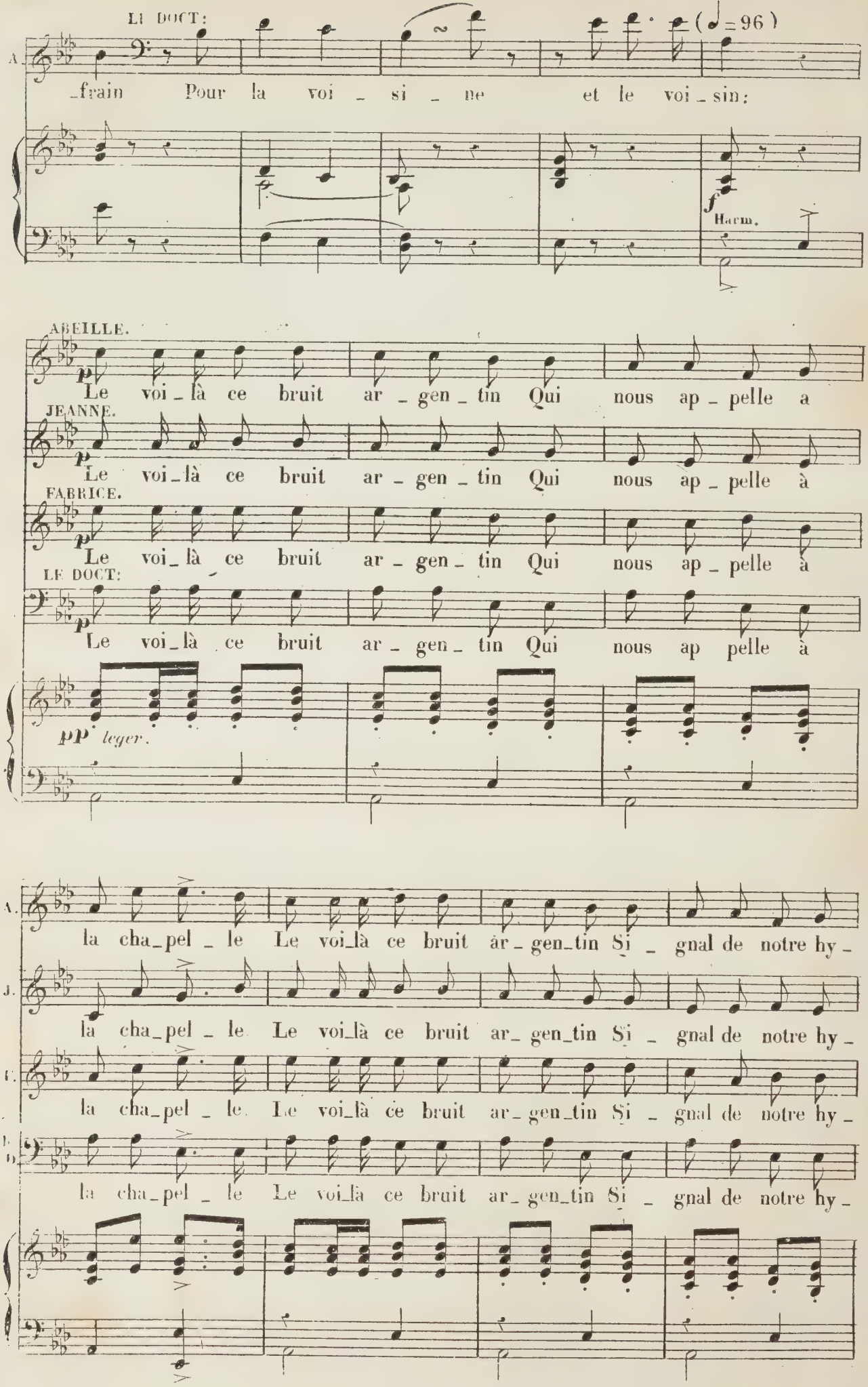
le D.

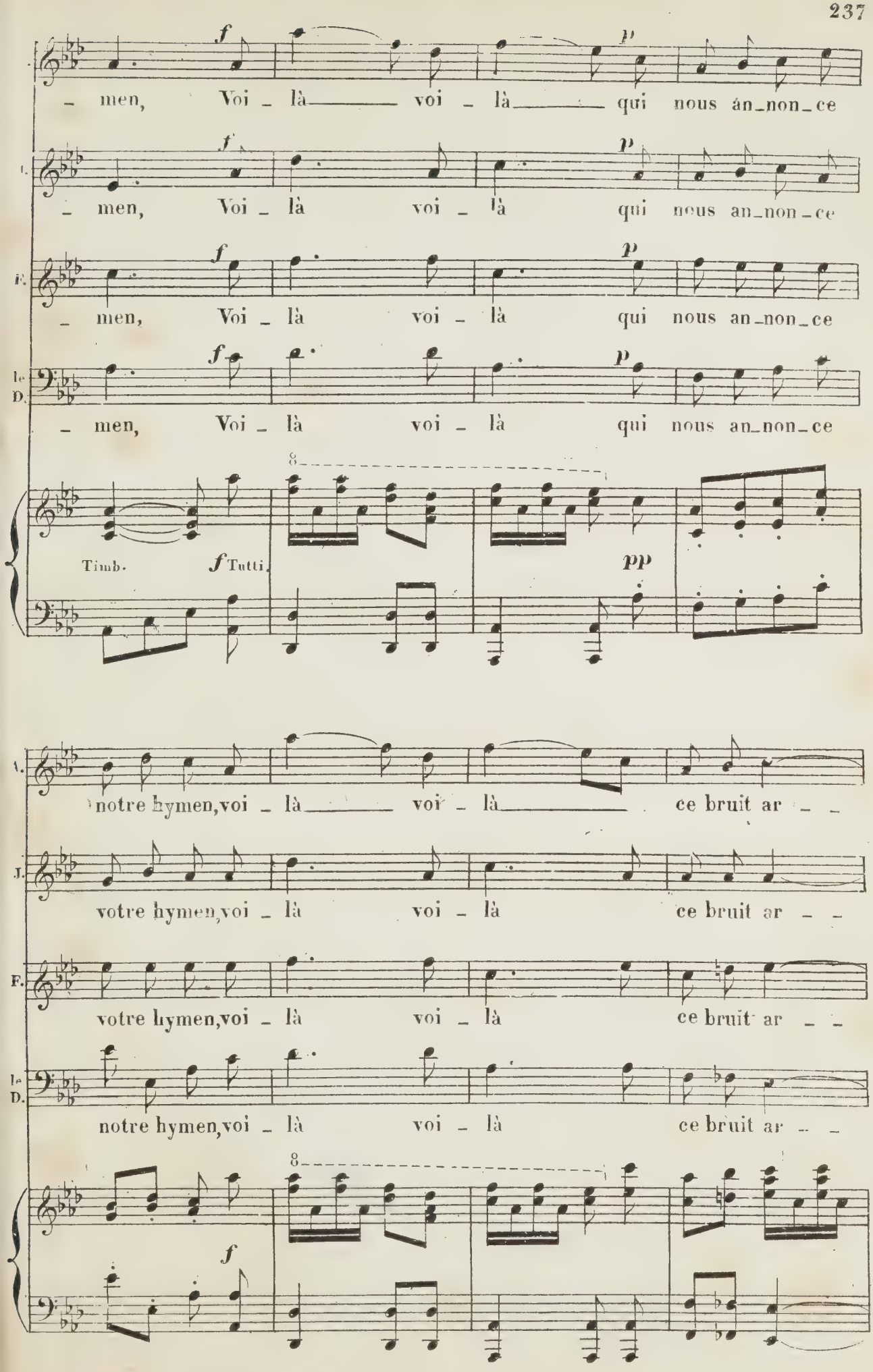
nouveau ma_ri _ a _ ge Fe _ ra sonner en_cor les cloches du vil_

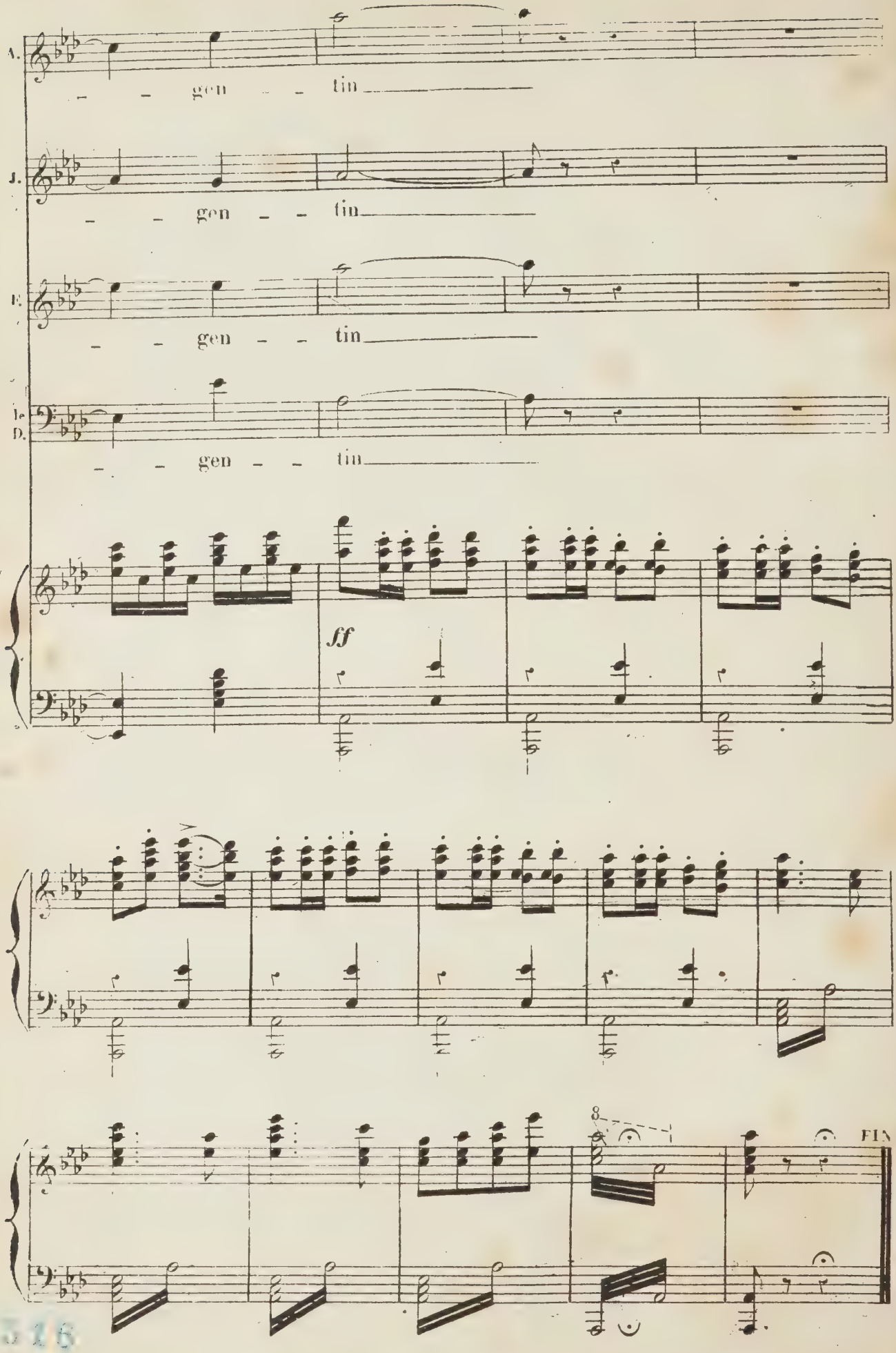
ABEILLE.

le D.

_ la _ ge, Et nous ré_pè _ te_rons no _ tre joy_eux re_


LE DOCT:
(♩=96)
frain Pour la voi - si - ne et le voi - sin:
f
Harm.
ABEILLE.
p
Le voi-là ce bruit ar-gen-tin Qui nous ap-pelle a
JEANNE.
p
Le voi-là ce bruit ar-gen-tin Qui nous ap-pelle à
FABRICE.
p
Le voi-là ce bruit ar-gen-tin Qui nous ap-pelle à
LE DOCT:
p
Le voi-là ce bruit ar-gen-tin Qui nous ap pelle à
pp leger.
la cha-pel-le Le voi-là ce bruit ar-gen-tin Si-gnal de notre hy-
la cha-pel-le Le voi-là ce bruit ar-gen-tin Si-gnal de notre hy-
la cha-pel-le Le voi-là ce bruit ar-gen-tin Si-gnal de notre hy-
la cha-pel-le Le voi-là ce bruit ar-gen-tin Si-gnal de notre hy-


f
p
men, Voi - là voi - là qui nous an-non-ce
men, Voi - là voi - là qui nous an-non-ce
men, Voi - là voi - là qui nous an-non-ce
men, Voi - là voi - là qui nous an-non-ce
Timb.
f Tutti
pp
notre hymen, voi - là voi - là ce bruit ar - -
votre hymen, voi - là voi - là ce bruit ar - -
votre hymen, voi - là voi - là ce bruit ar - -
notre hymen, voi - là voi - là ce bruit ar - -
f


A.
gen tin
J.
gen tin
E.
gen tin
1e D.
gen tin
ff
8
FIN

M
1503
F642
05

Flotow, Friedrich von
[L'ombre. Piano-vocal score.
French]
L'ombre

Music

PLEASE DO NOT REMOVE
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY